

# தாய்விடு



முள்ளிவாய்க்கால்



11வது ஆண்டு நினைவு

THAIVEEDU

MAY 2020 மே

HOME & LIVING

One Dollar

www.thaiveedu.com

info@thaiveedu.com



## முன்னிலைக் காவலருக்கு ருஸ்



**NAVA WILSON LLP**  
BARRISTERS AND SOLICITORS



10 Milner Business Court, Suite 210  
Toronto, ON M1B 3C6

416.321.1100 info@navawilson.law  
416.321.1107 www.navawilson.law

### RAMAN HOME COMFORT INC HEATING

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எம்கூடாக Furnace வாங்கும்போது ஒன்றாயிரம் அளவு வரங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



SAVE \$2000 WHEN PURCHASING A NEW HIGH-EFFICIENCY FURNACE



**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414



Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

15 years of Success  
500+ Agents

**Vettyvel Law**  
Professional Corporation

**Selva Vettyvel**  
Broker of Record

**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
Real Estate Law

HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage 416.568.4301

416.261.1544



**AEREN Thiyagarajah** BEng  
Realtor  
aeren.realtor@gmail.com  
Dir: 647-888 3500

**DILEEP Thangavel**  
Realtor  
dileep.realtor@gmail.com  
Dir: 416-666 2300

BUS: 905 201 9977 | FAX: 905 201 9229

**HomeLife/ Future Realty Inc., Brokerage**

Independently Owned And Operated  
205 - 7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

அனைத்து மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
Brokerage Lic# 10216

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479  
Dir: 416-436-1111

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS

வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
416.418.5749 www.thanahomes.com

HOMELIFE LANDMARK REALTY INC. BROKERAGE\* OFFICE: 905-305-1600

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440,  
E-mail: kuna@kunahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
416.402.4545

**RAMACHANDRAN LAW**  
PROFESSIONAL CORPORATION

CIVIL LITIGATION «  
REAL ESTATE «  
FAMILY «  
CORPORATE «  
EMPLOYMENT «  
WILLS & ESTATE «

**VITHU RAMACHANDRAN**  
J.D., B.Com (Honours)  
Barrister & Solicitor  
416-902-8225

VITHU@RAMACHANDRAN.LAW | FAX: 416-391-6056



**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative

416.617.1767

Office: 905.471.0002

RE/MAX Royal Properties Realty Ltd., Brokerage  
7595 Markham Road, Unit 19 Markham, ON L3S 0B6



**UTHAYAN SIVARAJAH™**  
416.301.5555

SUGAN SIVARAJAH™ 416.890.9999  
RAJ SIVARAJAH™ 416.843.3333  
SIVAKUMAR SIVARAJAH™ 416.453.7777

ROYAL LEPAGE Ignite 795 Milner Avenue, Toronto, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333  
Independently Owned and Operated Broker of Record™ Broker™ Sales Representative™







# நூலகம்

இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

[www.noolaham.org](http://www.noolaham.org)

**Your Trusted Realtor**  
Buying • Selling • Leasing • Investing



**RE/ON**  
Homes Realty Inc. Brokerage

**FREE HOME EVALUATION**

**Justin William**  
Broker of Record / Owner  
25 Keele St. #15, Markham, ON L3S 0G5 - Office 905.206.8080

**416.803.7344**  
[www.reon.ca](http://www.reon.ca)

**விசேட சலுகை விலையில்**



UNLIMITED  
INTERNET  
TV - HOME PHONE

SMART HOME MONITORING

SAVE UP TO \$1350

உங்களுக்கு உடனடி சலுகைகளைக் கிடைக்கச் செய்வதில் உங்கள் வீட்டை பாதுகாக்க உங்களுக்கு உதவுகிறது.

**416.906.6845**  
[www.rogers.com](http://www.rogers.com)

**ROGERS**

**BUY / SELL / INVEST**



Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
Broker

Dir : 416-262-4176  
Bus : 416-298-3200  
[rparamu1558@gmail.com](mailto:rparamu1558@gmail.com)

HomeLife Today Realty Ltd.,  
Brokerage\* 31 Progress Ave. Suite 210, Toronto, ON, M1P 4K6

**www.inayam.net**

<ul style="list-style-type: none"> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் விலை</li> <li>● உயர் சேவை</li> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் தரமான</li> <li>● உயர் தரமான</li> </ul>	<p>இணையம் மூலம் வியாபாரம் செய்யுங்கள்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p>	<p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p>	<p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p> <p>உயர் தரமான சேவைகளை வழங்குகிறோம்.</p>
--	--	---	---

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்

**MLT**  
RENTALS FOR HOUSEPARTY



416-625-1826  
647-955-1721

Chair, Round Table, Tent, Square Table  
Cake Table & Etc.

**SRI NADARAJASUNDARAM**  
Sales Representative

**416-276-6666**

**RE/MAX ACE**  
REALTY INC. BROKERAGE

1286 Kennedy Rd, Unit 3 Toronto, ON, M1P 2L5



**Dr. Rajkumar Arulthasan**  
Forestbrook Pet Hospital

3-1105 Finch Ave, Pickering, ON L1V 1J7  
Phone: 905-831-1118  
Fax: 905-831-4119

[info@forestbrookpethospital.com](mailto:info@forestbrookpethospital.com)  
[www.forestbrookpethospital.com](http://www.forestbrookpethospital.com)



**RE/MAX ACE**  
REALTY INC. BROKERAGE

**Baskaran Sinnadurai**  
Broker

Commercial - Industrial Investment

Dir: 416.880.8585  
Off: 416.270.1111  
Fax: 416.270.7000  
[baskaran.toronto@hotmail.com](mailto:baskaran.toronto@hotmail.com)



**உடனடி வேலை வாய்ப்பு!**  
Toronto தொழிற்சாலையில்  
காலை, மாலை, இரவு நேர வேலை வாய்ப்புகள்

**Shinol inc.** போக்குவரத்து வசதிகள் வழங்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு - 416-286-6375  
(திங்கள் முதல் வெள்ளி 9:00மணி முதல் 5:00மணி வரை)

**VENTHAN KANDIAH**  
Sales Representative

Cell : 6476286109

Residential • Commercial • Investment



**Maliny Bridal**

Bridal makeup, Arangretram makeup  
And for all your makeup needs  
for auspicious ceremonies

**Maliny Bridal**  
H 416 497 0052 | C 416 670 6942  
[malinyb@hotmail.com](mailto:malinyb@hotmail.com)  
Specialized in saree pleating  
Professional makeup expert with 25 years



"It's your Journey. I am Here to Help."

**Ragu Mahesu** Sales Representative  
Cell 416-450-6833

Home Life Top Star  
Realty Inc. Brokerage  
PHONE 905-209-1400 FAX 905-209-1403



**MORTGAGE ARCHITECTS**

**THEVEN KANKESU**  
Mortgage Agent - FSCO Lic: M08008759

1193A Brimley Rd. #7  
Toronto, Ontario, M1C 5G3  
T: 416.939.8789  
F: 416.439.1965  
[theven.kankesu@mtgarc.ca](mailto:theven.kankesu@mtgarc.ca)  
[thevenk1.tk@gmail.com](mailto:thevenk1.tk@gmail.com)



**Uthayan Iyampillai**  
Sales Representative

Dir. : 416-827-1366

E-Mail : [lux2410@gmail.com](mailto:lux2410@gmail.com)  
Website : [www.lyamhomes.com](http://www.lyamhomes.com)

**Century 21 Green Realty Inc.,**  
Full CTR - Brokerage/Real Estate  
Off : 905-565-9565 Fax : 905-565-9522  
6950 Markham Dr. Unit 8, Markham, ON, L3W 1Z3



இந்தியாவில் உங்கள் இல்லநிர்மாணத்திற்கும் மற்றும் அனைத்து சுபநிகழ்வு சம்பந்தமான தேவைகள் உலகமேலும் ஆன்மீகவற்றும்! மந்திர உதவிகள் வழி காட்டல்கள் அனைத்துவிதமானவசதிகளும் கூடுதலும் மற்றும் வாகனவசதிகள் இவை அனைத்தும் உங்கள் நிதிநிலைக்குற்றார் போல் பிசிரித்துமளவில் செய்துதரும்.

**Nadodi EVENTS & TOURISM (India)**

உங்கள் தேவைகள் அனைத்தும் எங்கள் சேவைகளில் மிளிர்ந்தும்

**Thusiyanthan K**  
+91 9677089577  
+91 9941030100  
- [nadodiind@gmail.com](mailto:nadodiind@gmail.com)

**நூல் வாங்க தூல் பிரபலிடம்**  
**தூல் சந்தோசமா போங்க...**

வாங்கிகளில் MORTGAGE பெற்றுக்கொள்ள அழையுங்கள்  
**தம்பி பிரபா (416) 645 3027**

அதிகாரமற்ற வட்டி வீதத்தில் ஆரம்பித்து  
**over \$1 Million**  
வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்

MATRIX MORTGAGE GLOBAL LIC# 11108







**ஒன்றுபட்ட மருத்துவ உலகம்**

கோவிட் 19 தாக்கத்தின் உச்சக்கட்டத்தைக் கடந்துவிட்டதாக உலகம் கூறத் தொடங்கி விட்டது. ஓரிரை நாடுகளைத் தவிர பல நாடுகளில் அச்சமூட்டிய அளவுக்கு பெருகிச் செல்லாமல் கோவிட் 19, கட்டுப்பாட்டுக்குள் வரத் தொடங்கியிருக்கின்றது.

இதில் ஆழமாக நோக்கப்பட வேண்டிய விடயம் என்னவெனில், எந்த நாடும் இந்த நோய்க்கான தடுப்பு மருந்தைக் கண்டறிந்து அதைப் பயன்படுத்தி நோயைக் குணப்படுத்தவில்லை என்பதுதான்.

தொடக்கத்திலேயே அறிவியல் அறிஞர்களும் மருத்துவர்களும் குறிப்பிட்ட விடயம் இதுதான். இந்நோய்க்கு மருந்து இல்லை. இது பரவும் வழிகளை அறிந்து அதைத் தடுப்பதன் வாயிலாகவே இதைக் கட்டுப்படுத்தலாம். தடுப்பு மருந்தைக் கண்டறியும் வரை மானுட குலம் தப்பிப் பிழைக்க ஒரே வழி பரவலைத் தடுக்கும் வழிமுறைகளை நாம் கடைப்பிடிப்பதே.

இதனாற்றான் ஒட்டுமொத்த உலகம் முழுமையும் தவிர்க்க முடியாமல் தனிமைப்படுத்தலுக்கு உட்படுத்திக்கொண்டது.

நோயைக் கட்டுப்படுத்தும் வகையிலும் உலகின் உச்ச அறிவியலும் நவீன மருத்துவங்களும் தோற்றுப்போக, தனிமைப்படுத்தலுக்கான கட்டுப்பாடுகளை எவர் முறையாகக் கடைப்பிடித்தார்களோ, அவர்கள் நோயின் பரம்பலைக் குறைத்தார்கள். பேரழிவைச் சந்திக்குமென எதிர்வு கூறப்பட்ட சில நாடுகள் உலகம் வியக்கும் வண்ணம் தொற்றைக் கட்டுப்படுத்திக் காட்டின.

நோய் கட்டுப்பாட்டு வருகின்றது என பல நாடுகள் கூறிக்கொண்டாலும் இந்த நோயை கட்டுப்படுத்துவதற்காக மருத்துவ உலகம் கொடுத்த விலை மிகப் பெரியது. ஒருவகையில் கடந்த ஒன்றரை மாதமாக உலகை வழிநடத்தி வருவது மருத்துவ உலகமே. பல நாடுகள், மருத்துவ மேலாளர்களைக் கலந்துரையாடிய பிறகே புதிய நடைமுறைகளையும் சட்டங்களையும் பிறப்பிக்கின்றன.

இந்த ஏழு வார காலத்தில் மருத்துவ உலகம் ஒன்றுபட்டு ஒரு குடைக்கீழ் இயங்கியதாகவும், இது மருத்துவ உலகின் புதிய பரிமாணம் என்றும் ஒரு மருத்துவர் குறிப்பிடுகின்றார்.

உலகின் அச்சத்தையும் எதிர்காலத்தையும் இந்த மருத்துவ உலகே ஏற்றுக்கொண்டிருந்தது. தொற்றுகளுக்கு ஆளாவோம் என்று தெரிந்திருந்தும், கூடவே பணியாற்றியவர் - பார்த்துக் கொண்டிருக்க இத்தொற்றினால் இறக்கின்ற போதும், தளராது நோய்க்கெதிரான போராட்டத்தை நடத்தி உலகை மீட்டு வருகின்றது மருத்துவ உலகம்.

இந்தப் போராட்டத்தில் சில ஆயிரம் மருத்துவத்துறைப் பணியாளர்கள் உயிர் துறந்திருக்கின்றனர். இன்னும் பலர் பலியாகக்கூடும் இன்னும் அச்சத்தின் மத்தியிலும் அவர்கள் சற்றும் சளைக்காது பணியாற்றி வருகின்றார்கள்.

எஞ்சியிருக்கும் மானுட குலம் பெரும் போற்றுவதுக்குரிய சமூகமாக மருத்துவ உலகைப் பார்க்க வேண்டியிருக்கின்றது.

கொரோனா நுண்மிக்கு இதுவரை மருந்தில்லை. ஆனாலும், எம்மால் அதைக் கட்டுப்படுத்த முடியும் என்று அவர்கள் உறுதி கூறுகின்றனர்.

அவர்களின் அர்ப்பணிப்பு மிக்க பணிகளுக்குத் தாய்விடு தலை வணங்குகின்றது.

முகப்பில்: மருத்துவர் கண்ணா வேலா

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

நிறுவன வரைகலைஞர் : கருணா

**ஆலோசகர் குழு :** அருண்மொழிவர்மன், சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், பொன்னையா விவேகானந்தன், ரவிச்சந்திரிகா.

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை), டிராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), ரமணி (இலங்கை), செளந்தர் (இங்கிலாந்து), றஷ்மி (இங்கிலாந்து), எஸ். தர்மதாஸ் - செல்வன் (இலங்கை),

**புகைப்படங்கள் :** K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), சர்வேசன், துசியந்தன் துரைரத்தினம்.

**தட்டச்சு :** ஜீவா, சாம் டானியல்.

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**பொது உறவுத் தொடர்பு :** குமணன் தம்பிஜயா

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி, மெய்யழகன்.

**மொன்றியால் தொடர்பு :** சகுமாரன் சின்னையா.

**ஒட்டாவா தொடர்பு :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு; 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0  
Tel : 416-646-3422, 416-857-6406  
Fax : 416-849-0594  
Web : www.thaiveedu.com  
E-mail : info@thaiveedu.com

Printed on recycled paper



**காலமறிந்து கடமையாற்றும் முன்னிலைக் காவலர்கள்!**



- பொன்னையா விவேகானந்தன்

4

பேரழிவை ஏற்படுத்தும் தொற்று நோய் என்ற அச்சத்திலிருந்து இந்த உலகம் மெல்ல மெல்ல விடுபடத் தொடங்கியிருக்கின்றது. இதற்கு எந்த தடுப்பு மருந்தும் காரணம் இல்லை என்பதை பலரும் அறிவர். ஆனால், இந்த கொடிய தொற்றுக்கெதிராக மானுட சமூகத்தின் ஒருசாரார் தமது உயிரைப் பயணம் வைத்துப் போராடியிருக்கின்றனர். பேராடி வருகின்றனர். எப்போதுமே மானுடத்தைக் காப்பவர், பேரிடர் காலங்களில் மானுடத்தைக் காக்க மானுடத்துக்குள் இருந்தே எழுகின்றனர்.

அவ்வாறு எழுந்தவர்களே எமது முன்னிலைக் காவலர்கள். இன்றைய ஒவ்வொரு கணத்திலும் எம்மைக் காப்பவர்களாக அவர்களே திகழ்கின்றனர்.



28

**புதிய வீடுகள் உத்தரவாதத்தில் கொவிட்19**

- வேலா சுப்ரமணியம்

அவசரகால நிலையைக் கருத்திற் கொண்டு Tarrion உபவிதிகள், நடைமுறைகளில் மாற்றம்.



70

**ரகுநாதன் என்னுமோர் ஆளுமை!**

- கானா பிரபா

கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் பற்றிய நினைவுப் பகிர்வு.



78

**இறந்தகாலத்தை ஓயாமல் பாடிய ஓர் ஓவியன் - முத்தையா கனகசபை**

- ஸ்ரீபன். கிருபாலினி

ஓவியர் முத்தையா கனகசபை பற்றிய நினைவுப் பகிர்வு.



86

**ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு**

- செல்லத்துரை சுதர்சன்

தமிழ் கலைச்சொல்லாக்க மரபின் மூலவர்கள் ஈழத்தவரே.

**கொவிட் 19 - தடுப்பூசியும் தயாரிப்புப் பணிகளும்** 7  
பொன். பாலராஜன்

**தொற்றுநிலைக் காலகட்டத்தில் குழந்தைகள், இளையோருடன் தொடர்பாடல்** 9  
புஷ்பா கனகரட்ணம்

**கொரோனாவும் உள்வீட்டுக் கொந்தளிப்புக்களும்** 10  
த. சிவபாலு

**வெளவால்களும் இருண்ட உலகமும்** 11  
உமை பற்குணரஞ்சன்

**முள்ளிவாய்க்கால்: நினைவுகூரலும் மீள்வாசிப்பும்** 14  
பொன்னையா விவேகானந்தன்

**இனப்படுகொலை இடம்பெற்றதை இலங்கை மறுத்துரைப்பது இனப்படுகொலை தொடர்போவதை அறுத்துரைப்பதாகும்** 16  
- தெய்தரே மைக்கோனேல்  
தமிழில்: மணி வேலுப்பிள்ளை

**சேதுபந்தாசனம்** 22  
பாதுசா ஆனந்தநடராசா

**சுவாசத் தொகுதியினைப் பாதுகாப்பதற்கான மரம் சிகிச்சை** 24  
சிவலிங்கம் ஜெயறஜீன்

**வியட்நாமில் சில நாட்கள்** 26  
சி. நற்குணலிங்கம்

**பிரித்தானியர் காலத்தில் இலங்கை** 30  
அகணி சுரேஸ்

**விண்வெளி நிலையத்தின் 20வது ஆண்டு விழா** 34  
குரு அரவிந்தன்

**கழிப்பறைகளை விடவும் அசுத்தமானவை அலைபேசிகள்** 35

**பாவிக்காதவை பறிக்கப்படும்** 36  
குமார் புனிதவேல்

**கொரோனா தொற்றும் களப்பணியும்** 42

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 5ம் பக்கம்



பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.



# காலமறிந்து கடமையாற்றும் முன்னிலைக் காவலர்கள்!

**அ**ஜெக்ஸ் மருத்துவ மனையில் பணிபுரியும் ஒரு இளம் பெண் மருத்துவர். இரு பெண் குழந்தைகளுக்குத் தாய். கோவிட் 19 வலிமையாகப் பரவும் இன்றைய நாட்களில், கோவிட் தொற்றால் பீடிக்கப்பட்ட நோயாளர்களுக்கு மருத்துவம் செய்ய வேண்டிய பணி. முழுமனதோடு அதை ஏற்றுக்கொள்கின்றார்.

அதிதீவிர சிகிச்சைப்பிரிவில் (ICU) அனுமதிக்கப்பட்ட கோவிட் நோயாளர்களுக்கு நேரிடையாகவே மருத்துவம் செய்கின்றார்.

இந்தப் பணியைத் தொடங்க முன்பே, தாய்தந்தையரைத் தன் வீட்டுக்கு அழைத்து பிள்ளைகளோடு இருக்கச் செய்துவிட்டு, அதே பகுதியில் இருந்த தாய்-தந்தையர் வீட்டில் தன்னை முழுமையாகத் தனிமைப்படுத்திக் கொள்கின்றார். சில வாரங்கள் இவ்வாறே தொடர்கின்றன.

மருத்துவமனையில் அதிக நேரம் செலவிடுகின்றார். வீட்டுக்கு வந்த பின், இணைய வழியாகப் பிள்ளைகளைப் பார்க்கின்றார். பேசுகின்றார்.

உறவுகளைத் தள்ளி வைத்துவிட்டு, நோயாளிகளைப் பராமரிப்பதில் பெரும் ஈடுபாடு காட்டினார்.

இது போன்ற ஆயிரக்கணக்கான அர்ப்பணிப்பு மிக்க உள்ளங்களுக்கு கண்ணா

வேலா என்ற இந்த மருத்துவர் எடுத்துக் காட்டாக இருக்கின்றார்.

வர்களுக்காக ஒன்றைத்தான் சொல்வேன்... நாம் என்ன செய்ய வேண்டும் என என்னிடம் கேட்கும் அன்பு உள்ளங்களே...



“உறவுகள் தொடர்பான பாசங்களை ஓரமாக வைத்துவிட்டு, இறுக்கமான இதயங்களுடனேயே நாம் பணியாற்றுகின்றோம்” என்று மைய ஊடகமொன்றுக்குத் தெரிவித்திருந்த மருத்துவர் கண்ணா வேலா மேலும் கூறுகின்றார்... “சிலவேளை நான் நோய்வாய்ப்பட்டால் எனது அன்புக்குரிய

நங்கள் செய்ய வேண்டியது ஒன்றுதான். வீட்டில் இருங்கள். என்பதே.”

மருத்துவர் கண்ணா வேலா அவர்களை தாய்விடு சார்பாக நாம் தொடர்பு கொண்டு கேட்ட போது பல விடயங்களை எம்மோடு பகிர்ந்து கொண்டார்.

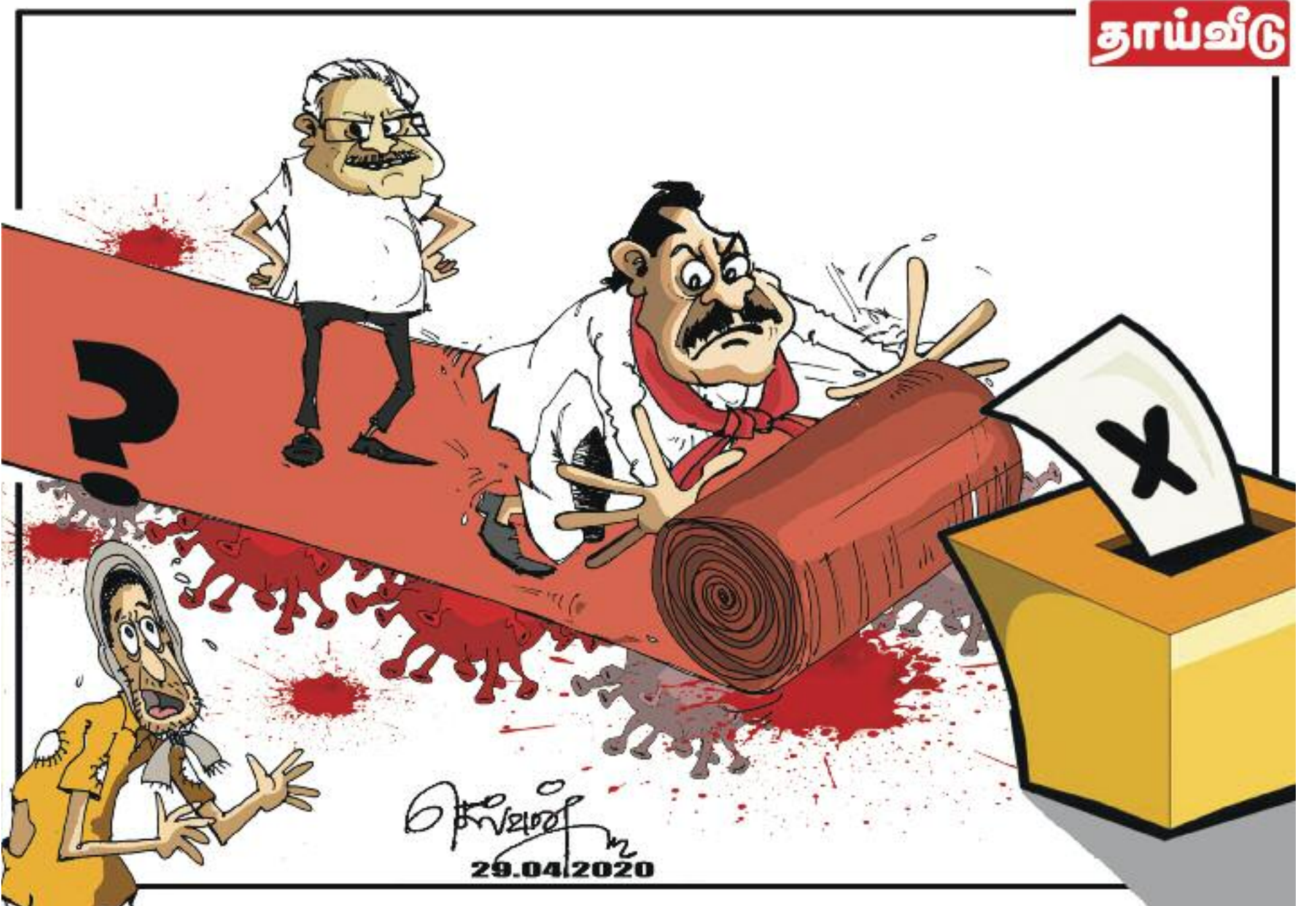
- பொன்னையா  
விவேகானந்தன் -

அவர் தெரிவித்த கருத்துகளை இங்கே தருகின்றோம்.

கோவிட் 19 உலகளாவிய வகையில் உயிர்ச்சம் ஊட்டிய நோய் என்பதில் மாற்றுக் கருத்தில்லை. எனினும் ஏனைய பல நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் போது கனடா இத்தொற்று நோயின் பரவலை முடிந்த வரை கட்டுப்பாட்டிலேயே வைத்திருக்கின்றது. இயல்பாகவே நோய் எதிர்ப்பு சக்தி குறைந்த முதியவர்களையே இது அதிகம் பாதிக்கின்றது. ஏனையோரைப் பொறுத்த வரை இதன் பரவல் ஒப்பீட்டளவில் குறைவே. இதற்கு முக்கிய காரணம் பொதுமக்கள் இத்தொற்றின் வீரியத்தையும் பாதிப்பையும் உணர்ந்து கொண்டு, அரசு மேற்கொண்ட நடவடிக்கைகளை ஏற்று, தமது அன்றாட வாழ்க்கை முறையை மாற்றிக் கொண்டமையே.

பிறரோடான நெருக்க இடைவெளிகளைப் பேணியும் மூச்சுத் தடுப்புக் கவசங்களை அணிந்தும் ஒன்றுகூடல்களை முற்றிலுமாகத் தவிர்த்தும் வந்துள்ளனர். மருத்துவம் மட்டுமல்ல, மக்களின் இந்த ஒத்துழைப்பே இத்தொற்றைக் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருப்பதற்கு முக்கிய காரணமாகும்.

தொடர்தல் 5ம் பக்கம்





# காலமறிந்து கடமை...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அன்றாடம் தொற்றுக்கு இலக்கானோர் எண்ணிக்கை ஏறியும் இறங்கியும் செல்வதை அவதானித்திருப்பீர்கள். இது இயல்பானது எனினும் இதுவே முடிவானதும் அல்ல. இப்போது பெரிதும் இந்த நோய் தொடர்பில் முன்னரங்கில் பணியாற்றும் ஊழியர்களே இத்தொற்றுத் தொடர்பான சோதனைகளுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றனர். இத்தொற்றுக்கான அறிகுறிகளைக் கொண்ட பொதுமக்கள் எல்லோரும் சோதனைக்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளனர் எனக் கூறமுடியாது. பலர் வீடுகளிலேயே இருக்கவும் கூடும்.

எனினும், மருத்துவமனைகளில் மற்றும் அதிதீவிர சிகிச்சைப் பிரிவுகளில் அனுமதிக்கப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கையில் அதிக மாற்றம் இல்லை என்பது நல்ல அறிகுறி.

பொதுவாக 100 பேருக்கு இத்தொற்று ஏற்பட்டால் 80 பேர் குணமடைகின்றனர். 20 பேர் மருத்துவமனைகளில் அனுமதிக்கப்படுகின்றனர். அவர்களில் 5 பேர்

எதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரிக்கவல்ல மருத்துவத்தை இடையறாது செய்து, நோய் எதிர்ப்பு சக்தி வலிமை குன்றாது கோவிட் 19 நுண்கிருமியுடன் போராடச் செய்கின்றோம். நோய் முற்றி சுவாசச் சிக்கல் ஏற்படுகின்றபோது, செயற்கைச் சுவாசம் வழங்கி உயிர்ப்பை நீடித்து நோய் எதிர்ப்பு சக்தியைப் போராடத் தூண்டுகின்றோம். உடலின் ஏனைய பாகங்கள் செயலிழக்காமல் முடிந்தவரை பாதுகாக்கின்றோம். இறுதியில் நோயெதிர்ப்பு சக்தி வெற்றி பெறும் போது நோயாளிகள் குணமடைகின்றனர். இந்த நோய்க்கு எதிரான போராட்டத்தை நாம் இவ்வாறே நடத்திச் செல்கின்றோம்.

இன்னும் சில வாரங்களில் மக்கள் வாழ்வு மெல்ல மெல்ல இயல்பு நிலைக்குத் திரும்ப முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படவுள்ளன. சில வணிகங்களும் தொழில்களும் திறக்கப்படலாம். இவ்வேளை மக்கள் நடமாட்டம் அதிகரிக்கும். இந்த அதிகரிப்பு ஓரிரு வாரங்களின் பின் இத்தொற்றுப் பரவலை சற்றே அதிகமாக்கலாம். ஆனால், மக்கள் இந்த நோய்ப் பரவலில் இருந்து தம்மைப் பாதுகாப்பது எப்படி என்பதை இப்போது நன்கு தெரிந்து

ளுக்கு உள்ளாகி இருக்கின்றனர். இது கோவிட் தொற்றை விட, மறுபுறத்தில் ஏற்பட்ட உயிரிழப்புகளே.

பல்வேறு நோய்களுக்கும் ஆளானோர் எக்காரணம் கொண்டும் தாமதிக்க வேண்டாம். உங்கள் குடும்ப மருத்துவரை அழையுங்கள். அவர்களில் பெரும்பாலானோர் தொலைபேசி வழியாகவோ, காணொளி வழியாகவோ நோயாளிகளைக் கவனிக்கின்றனர். அவர்களை அணுக முடியவில்லை எனில், அவசர சிகிச்சைப் பிரிவு 24 மணிநேரமும் திறந்திருக்கும். கோவிட் நோயாளிகளைப் பரிசோதிக்கவும் பராமரிக்கவும் தனிப்பட்ட இடங்கள் உருவாக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

இவ்வாறு தனது கருத்துகளைத் தெரிவித்த மருத்துவர் கண்ணா வேலா, இந்த நோயியின் பரவலைக் கட்டுப்படுத்த பொதுமக்கள் மேற்கொண்ட முயற்சிகளை நன்றியுடன் நினைவுகூர்ந்தார். ஒரு மருத்துவராக கண்ணா வேலா போன்ற மருத்துவ உலகம் ஆற்றிவரும் பணிகளுக்கு தாய்விடு இதழும் ஆழ்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்திருந்தது.

இவரைப் போன்றே நாடெங்கிலும், உலகெங்கிலும் இலட்சத்துக்கு மேற்பட்ட மருத்துவர்களும் தாதிகளும் பிற முன்னிலைப் பணியாளர்களும் பணியாற்றி வருகின்றார்கள். இதுவரை 5,000க்கு மேற்பட்ட பணியாளர்கள், பணிநேரத்தின் போது தொற்றுக்குள்ளாகி இறந்திருப்பதாக செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. இத்தாலியில் மட்டும் நூற்றுக்கு மேற்பட்ட முன்னிலை மருத்துவர்கள் இந்த நோய்க்குப் பலியாகியிருக்கின்றனர்.

கூடவே இருந்து பணியாற்றுகின்ற நட்புகள் ஒவ்வொன்றாக இந்த நோய்க்குப் பலியாக, மனத்தளர்வு இன்றி, தொடர்ந்து பணியாற்றுவது என்பது எப்போதும் எளிதாக இருப்பதில்லை.

இந்தக் கொடிய நோய் பரவும் சூழலை விட்டுவிட மக்கள் ஓடிக்கொண்டிருக்கும் நிலையில் இந்த நோய்த்தொற்றுச் சூழலுக்கு தன்னை நெருக்கமாக்கிக் கொண்டு பணியாற்றுவதற்கு எத்துணை உறுதி படைத்த உள்ளம் இருக்க வேண்டும்.

உலகை பெரும் அச்சுறுத்தலுக்கு உள்ளாக்கி வருகின்ற கோவிட் 19 என்ற தொற்றுநோய்க்கு எதிராக உலக மருத்துவத்துறையே போராடி வருகின்றது.

ஒவ்வொரு நாட்டிலும் உள்ள நூற்றுக்கணக்கான மருத்துவமனைகளில் உயிர் கொல்லி நோயான இந்த கொரோனா நுண்ணுயிரிக்கு எதிராக, அதனால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களை பாதுகாக்கும் நோக்கில் அர்ப்பணிப்போடும் ஆழமான தியாக உள்ளத்தோடும் பணியாற்றி வருகின்றார்கள்.

ஒவ்வொரு மனிதருக்கும் உயிர் அச்சுறுத்தல் என்பதே பாரிய சவாலாகும். உயிரைப் பாதுகாப்பதற்காக ஒவ்வொரு மனிதரும் என்ன விலையும் கொடுக்க தயாராக இருப்பார்கள். ஆனால் மருத்துவம் மற்றும் நலத்துறை சார்ந்த பணியாளர்கள் இவ்வாறு உயிருக்கு அஞ்சி பணிகளில் இருந்து ஒதுங்கிக்கொள்ள மாட்டார்கள்.

மருத்துவமனையில் பணியாற்றும் ஒரு தமிழ் இளம்தாதி. தன் கல்வியை முடித்துக் கொண்டு சில மாதங்களுக்கு முந்தான் பணியில் முழுமையாக இணைத்திருந்தார். இத்தொற்று தீவிரமாக பரவிவரும் சூழலில் மகள் தாதியாக பணியாற்றுவது குறித்து பெற்றோருக்கு அச்சம் ஏற்படுவது இயல்பே.

‘சில வாரங்களுக்கு நீ விடுப்பெடுக்க முடியுமா?’ என, தாய் மகளைக் கேட்டிருக்கின்றார்.

தொடர்தல் 5ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே...

கோபம் நம்மைக் கையாளக்கூடாது சி. நற்குணலிங்கம்	38
தொல்காப்பியம் - செய்யுளியல் - செய்யுள் உறுப்புகள் சி. சண்முகராஜா	44
சிறுவர் இலக்கியவாதியான அனு. வை நாகராஜன் வே. விவேகானந்தன்	46
கலைமாமணி இ. கனகரத்தினம் ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்	47
வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழவைக்கும் குறள் இனியவன் இசார்தீன்	50
இலெமூரியாக் கண்டம் அல்லது குமரிக் கண்டம் காலாவதியாகிப்போன கருதுகோள் அ. கணபதிப்பிள்ளை	53
மகாபாரத அம்மாளை பால. சிவகடாட்சம்	54
‘ஒரு கோப்பை தேநீர்’: மலைமகள் எழுத்தை முன்வைத்து போரும் உணவும் உடலும் கீதா சுகுமாரன்	55
பா.அ. ஜயகரன் கதைகள் மு. புஷ்பராஜன்	58
முத்து மீனாட்சியும் நொறுங்குண்ட இருதயமும் மைதிலி தயாநிதி	60
வரலாற்றுச் செல்நெறியின் இரு வடிவங்கள் ந. இரவீந்திரன்	63
பட்டம் மறுதலிப்பும் பல்வேறு சர்ச்சைகளும் அருண்மொழிவர்மன்	64
சச்சிதானந்தனின் கதவும் இலங்கை மக்களின் ஜனநாயகமும் எஸ்.கே. விக்னேஸ்வரன்	66
கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் மறைந்தார்! லெ. முருகபூபதி	71
ஈழத்துக் கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் தம்பிஜயா தேவதாஸ்	73
கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் கே.எஸ். பாலச்சந்திரன்	74
நீர்வை பொன்னையன் நினைவலைகள் தெளிவத்தை ஜோசப்	75
இலங்கையில் பௌத்த சமய மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும்: 1750-1900 க. சண்முகலிங்கம்	82
முகங்கள் உஷா கனகரட்ணம்	93
முப்பதாண்டுகள் போன்ற மூன்றாண்டுகள் P. விக்னேஸ்வரன்	98
தமிழ்வலை-55	105
நட்சத்திரங்கள் - எஸ். ராஜரத்தினம் தமிழில் என்.கே. மகாலிங்கம்	110
பனி விழும் பனை வனம் செல்வம் அருளானந்தம்	115



அதிதீவிர கிசிக்சைப் பிரிவுக்குச் செல்கின்றனர். இவர்களில் ஒன்று அல்லது இரண்டுபேர் மட்டுமே மரணமடைகின்றனர்.

இந்த நோய்க்கு மருந்துகள் உண்டு என பல கதைகள் வெளிவருகின்றன. குறிப்பிட்ட மருந்தை உண்டு நோயாளிகள் குணமடைந்துள்ளனர் என்ற செய்திகளும் வெளிவருகின்றன. மருத்துவர்களாகிய நாம் மலேரியாவுக்கான மருந்தான Chloroquine என்பதையும் HIV க்கான மருந்துகளையும் வேறு சிலவற்றையும் கூட பரிசோதித்துப் பார்த்தோம். வெளிப்படையான உண்மை என்னவெனில் இந்த நுண் கிருமியைக் கொல்லவல்ல எந்த மருந்தும் இதுவரை கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை என்பதே.

அப்படியானால் மருத்துவம் எதுவும் இந்த நோயாளிகளைக் காப்பாற்றவில்லையா எனக் கேட்பீர்கள். நாம் எமது முயற்சியால் பல உயிர்களைக் காப்பாற்றியிருக்கின்றோம், கணிசமான நோயாளிகளைக் குணப்படுத்தியிருக்கின்றோம். எவ்வாறெனில், நோயாளிகளின் உடலில் உள்ள நோய்

கொண்டுள்ளனர். மருத்துவத்துறையும் தொடக்கத்தில் இருந்ததை விட நிறையவே மேம்பட்டிருக்கின்றது. எனவே மக்கள் நடமாட்டம் அதிகரித்து, நோய்ப் பரவல் அதிகரித்தாலும் கூட, அதை எம்மால் எதிர்கொள்ள முடியும் என்ற நம்பிக்கை நமக்கு இருக்கின்றது.

இவ்வேளை நான் பொதுமக்களுக்கு ஒன்றைக் கூறியாக வேண்டும். கடந்த 6 வாரத்தில் கோவிட் 19 தொற்று அல்லாத பிற நோயால் பாதிக்கப்பட்ட பலர் மருத்துவமனைகளை நாடவில்லை. முதன்மையளிக்கத் தேவையற்ற பல பரிசோதனைகளையும் சத்திரசிகிச்சைகளையும் மருத்துவமனைகள் தள்ளி வைத்திருந்தாலும் கூட, தீவிர பாதிப்புகளைத் தரும் நோய்களுக்காக மருத்துவமனைகள் திறந்தே இருந்தன. மாரடைப்பு, பக்கவாதம், குடல்வால் பெருக்கம் போன்ற தீவிர நோய்களைக் கொண்டோர் பலர், கோவிட் தொற்று வந்துவிடும் என்ற அச்சத்தில் மருத்துவமனைகளை நாடவில்லை. இதனால் பல உயிர்கள் பலியாகியிருக்கின்றன. வேறு பலர் கடும் பாதிப்புகள்



# காலமறிந்து கடமை...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘நான் தாதி. எப்படியும்மா என்னை நீங்கள் இப்பிடிப் கேட்பீர்கள்? நான் என் பணிக்காக அர்ப்பணிக்கப்பட்டவன், என்னால் ஒருபோதும் விடுப்பெடுக்க முடியாது’ என்றிருக்கின்றான்.

22 வயதேயான ஒரு இளம் தாதியின் உறுதிமொழி இது.

எதிரியின் படைகள் நாட்டை அழிக்க வரும்வேளை, மண்ணைக் காக்கப்போராடும் வீரர்களுக்கும் நோய்க்கெதிராகப் போராடி மக்களைக் காக்கும் இவர்களுக்கும் வேறுபாடு இல்லை என்பதே உண்மை.

இத்தொற்று இன்னும் பலமடங்கு பெருகிக் கோடிக்கணக்கான உயிர்களை காவு கொள்ளாமல் தடுக்கும் பேரரண் இந்த மருத்துவத்துறையே. கனடாவில் கண்ணா வேலா முதல் யாழ்ப்பாணத்தில் மருத்துவர் சத்தியமூர்த்தி வரை இந்த அர்ப்பணிப்பு உலகெங்கும் பற்றிப்படர்ந்து மக்களைக் காத்து வருகின்றது.

இவ்வாறான மருத்துவத்துறைப் பணியாளர்களுக்கு நன்றியும் பாராட்டும் கூறி, அவர்களைப் போற்ற வேண்டிய செயற்பாடுகள் பல நடைபெற்று வருகின்றன.

‘துன்பமும் இருளும் நிறைந்த இந்த நாட்களில், ஒன்றாறியோவின் ஆன்மா, முன்னிலைப் பணியாளர்களின் வீரமும் துணிச்சலும் கருணையும் கொண்ட அன்றாடச் செயல்களால் தொடர்ந்து ஒளிர்கின்றது’ என ஒன்றாறியோ அரசு முன்னிலைப் பணியாளர்களைப் போற்றியிருக்கின்றது.

‘இவர்கள் நோயுற்ற, பாதிக்கப்படக்கூடிய மக்களைப் பேணுவதற்காக தம்மைத் தாமே பகிர்ந்து கொள்கின்றனர், அவர்கள் சேவைக்காக நாம் உண்மையிலேயே நன்றியுள்ளவர்களாக இருக்க வேண்டும். இவ்வாறு அர்ப்பணிப்போடு செயலாற்றுகின்றவர்களுக்கு நாம் எதையாவது திருப்பிக் கொடுக்க வேண்டிய தருணமும் இதுவே’ என ஒன்றாறியோ முதல்வர் தெரிவித்திருக்கின்றார்.

கடந்த ஏப்ரல் 25 அன்று முன்னிலைப் பணியாளர்களுக்கான கொடுப்பனவு தொடர்பில் பல சலுகைகளை ஒன்றாறியோ அரசு அறிவித்திருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

மருத்துவத்துறையில் நேரடியாகப் பணியாற்றும்பவர்கள் மட்டுமன்றி, நீண்டகால பராமரிப்பு இல்லங்கள், ஓய்வூதிய இல்லங்கள், அவசரகால தங்குமிடங்கள், சமூக சேவைகள் கூட்டமைப்பு பராமரிப்பு அமைப்புகள், இளைஞர் நீதி வசதிகள், வீடு மற்றும் சமூக பராமரிப்பு பணியாளர், காவந்துறையினர், பேருந்து ஓட்டுநர்கள், வாடகைக் கார் ஓட்டுநர்கள் போன்றவர்களும் நாம் நன்றியோடு நினைவுகூரப்பட வேண்டியவர்களே.

நோயாளரை வீடுகளிலும் மூதாளரை பராமரிப்பு இல்லங்களில் சென்றும் பராமரிக்கும் பணிகளைச் செய்துவரும் PSW ஊழியர் இருவரை நேர்கண்டோம்.

‘நாம் தொடர்ந்து சென்று அவர்களைப் பராமரித்து வந்திருக்கின்றோம். இந்தத் தொற்று எமக்கு அச்சத்தை ஏற்படுத்திய போதும் அவர்களை பராமரிப்பதை நாம் நிறுத்தவில்லை. அவர்களின் மன ஆறுதலுக்காகவேனும் நாம் அங்கு செல்ல வேண்டியவர்களாக இருந்தோம். இக்காலங்களில் எம்மைக் காணும் போது அவர்கள் வழமையை விட மகிழ்ச்சியாக இருந்தார்கள். சிலர் எமக்குப் பரிசுகளும் தந்தார்கள். ஊதியத்துக்காக இல்லாமல் அவர்கள் நிறைவுக்கு காரணமாக நாமும்

இருக்கின்றோம் என்பதே எமக்கு நிறைவாக இருந்தது.

ஆனால் சமூகத்தில் சிலர் இந்த இடங்களுக்குப் போகாதே என்று எம்மை எச்சரிக்கவும் செய்தனர். நாம் பராமரித்த சிலர் இந்த நோய்க்கு பலியாகிவிட்டனர் என்பது எமக்குப் பெரு வலியாகவே இருக்கின்றது.’ எனக் குறிப்பிட்டனர்.

ஒரு பேருந்து ஓட்டுநர் பின்வருமாறு



குறிப்பிடுகின்றார்...

‘சில ஓட்டுநர் பாதிக்கப்பட்டனர் என்று தெரிந்தபோது எனக்கும் அச்சமாகவே இருந்தது. விடுப்பு எடுக்கலாமா எனவும் எண்ணினேன். என்னைப் போலவே எல்லோரும் எண்ணினால் என்னவாகும்? பணியைத் தொடர்ந்தேன். போக்குவரத்து சபை, பேருந்துகளில் போதிய பாதுகாப்பைச் செய்திருந்தது எமக்கு நம்பிக்கை ஊட்டியது. ஏறும் போதும் இறங்கும் போதும் பயணிகள் நன்றியுணர்வோடு என்னைப் பார்க்கின்றனர். என்னையும் முன்னிலைப் பணியாளராகக் கருதி பாராட்டுகின்றனர். ஓர் இடர்க்காலத்தில் இச்சேவை எவ்வளவு முக்கியம் என்பதை நான் இப்போது உணர்கின்றேன். என் சேவைக்காலத்தில் இந்த நாட்களை என்னால் மறக்க முடியாது’.

வாடகைக் காரின் பயன்பாடு நகரத்தின் இயக்கத்துக்கு அத்தியாவசியமானது. இந்த நோய்த்தொற்று கணிசமான வாடகை ஊர்திகள் பணிகளை நிறுத்தி விட்டன. காரணம் குறிப்பிடத்தக்க வாடகைக்கார் ஓட்டுநர்கள் இந்த நோய்த் தொற்றுக்குப் ஆட்பட்டுவிட்ட நிலை.

ஒரு வாடகைக் கார் ஓட்டுநரைக் கண்டு இப்படித்தான் கேட்டோம்: ‘சில வாடகைக் கார் ஓட்டுநர்கள் இத்தொற்றால் பலியாகியிருக்கின்றார்கள். நீங்கள் ஏன் இப்போதும் இப்பணியைச் செய்கின்றீர்கள்? உங்களுக்குப் பயமாக இல்லையா?’

சிரித்துவிட்டுச் சொன்னார்,

‘நான் 20 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வாடகைக்கார் ஓட்டுகின்றேன். நான் வாழும் வாழ்க்கை எனது வாடிக்கையாளர் தந்த பணத்தால் கட்டியமைக்கப்பட்டது. நான் பணி செய்த காலங்களில் பலதடவை ‘அம்புலன்ஸ்’ போலவும் இயங்கியிருக்கின்றேன். போக்குவரத்து வசதியற்ற பலர் வாடகைக் காரர்களையே நம்பியிருக்கின்றனர். இப்போது வாடகைக் காரர்களின் எண்ணிக்கை கணிசமாகக் குறைந்து விட்டது. இந்நிலையில் வாடகைக் காரர்களையே நம்பியிருக்கும் மக்களை கைவிட

யற் தாக்கங்களுக்கு உட்பட்டு, வன்முறைகளில் ஈடுபட்ட செய்திகள் இருக்கின்றன. இந்நிலையில் உடனே இந்த வீடுகளுக்குச் சென்று, நிலைமையைக் கட்டுக்குள் கொண்டு வர வேண்டிய பொறுப்பு இவர்களுக்கு இருந்தது. சிலவேளைகளில் கோவிட் தொற்றால் பாதிக்கப்பட்ட ஒருவர்கூட அந்த வீட்டில் தனிமைப்படுத்தப்பட்டிருக்கக் கூடும். எனினும் அங்கு சென்று முறைப்பாடுகளைக் கையாள வேண்டிய கடமையைச் சிறப்பாகவே செய்து வருகின்றனர்.

இது மட்டுமன்றி, நோய்த்தொற்றுத் தொடர்

முடியாது. என்வீட்டில் இருப்போர் என்னை எச்சரிக்கத்தான் செய்கின்றனர். இந்த இடர்க்காலத்தில் செய்ய வேண்டிய பணியை நான் நிறுத்திவிட முடியாது.

இப்போது என் ஓட்டங்கள் பெரிதும் உணவுப் பொருள் அங்காடிகளையும் மருத்துவமனைகளையும் நோக்கியே நடைபெறுகின்றன. இரண்டுமே அத்தியாவசிய சேவைகள். இவைகளை நோக்கிய மக்களின் பயணத்தை நான் இப்போது நிறைவுடனேயே செய்கின்றேன். இரத்த மாற்றுச் சிகிச்சைக்காக செல்வோர் பெரிதும் போக்குவரத்துச் சபை ஊர்திகளையே பயன்படுத்துவர். சிலவேளை ஊர்திகள் தட்டுப்பாடாகும் போது எம்மை அழைப்பர். அவ்வாறான ஓட்டங்களையும் நான் செய்து வருகின்றேன். முடிந்தவரை வாகனத்தையும் என்னையும் பாதுகாப்பாக வைத்தபடி பணி செய்கின்றேன்’ என்றவர், எம்மைப் பார்த்து காரில் ஒரு சவாரி போகலாமா? என்றார். அவ்விடத்தை விட்டுக் காற்றாய் அகன்றோம் நாம்.

இவர்களைப் போலவே, காவந்துறை சார்ந்தோரின் பணிகளும் இந்த இடர்க்காலத்தில் உன்னதமானதாகவே கருதப்படுகின்றது. இவர்கள் பல்வேறு பணிகளைச் செய்தாலும் மிக முதன்மையானதாகக் கருதவேண்டியது, வீடுகளில் இடம் பெற்ற குடும்ப வன்முறைகளைக் கையாண்டமையே எனக் குறிப்பிடலாம்.

ஏறக்குறைய ஒன்றரை மாதம் வீடுகளில் அடைபட்டிருந்த மக்களில் பலர் உளவி

பான நடைமுறைகளைப் பேணாமல் திரிவோரைக் கட்டுப்படுத்தும் பணிகளையும் காவல்துறையே மேற்கொண்டிருந்தது. சில இடங்களில் 5 பேருக்கு மேல் கூடிக்கொண்டாட்டங்களில் ஈடுபட்ட பலர் மீது காவல்துறை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. இவ்வாறான நடவடிக்கைகளே மக்களைக் கட்டுப்படுத்தி வைத்திருந்தன.

இந்த இடர்க்காலத்தில் பலவகையிலும் மக்களைக் காக்கும் பணிகளை இவர்கள் செய்து வருகின்றனர்.

இவர்களைப் போலவே வீடுகள் தோறும் பொருள் வழங்கலை மேற்கொள்வோர், அஞ்சல்காரர், வங்கி ஊழியர்கள், உணவுப் பொருள் அங்காடிப் பணியாளர் என பலரும் நன்றியோடு நோக்கப்பட வேண்டியவர்களே.

உலகத்தை விட மிகப் பெரிது காலமறிந்து செய்யும் உதவி என்கின்றார் திருவள்ளுவர்.

இவர்களைப் போன்ற பணியாளர்களை நாம் முன்னிலைக் காவலர் எனக் கருதுவதே சிறந்தது. இவர்களுக்கு உள்ளத்தின் ஆழத்தில் இருந்து நன்றி கூறும் பெருங்கடன் நம் எல்லோருக்கும் இருக்கின்றது.

vivekanandan.p@thaiveedu.com





# கொவிட் 19 - தடுப்பூசியும் தயாரிப்பு பணிகளும்

ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகம் (Oxford University), கொவிட்-19 (COVID-19) நோய்த் தொற்றுக்கு எதிரான தடுப்பூசி ஒன்றை மனிதரில் பரிசோதனை செய்யும் நடவடிக்கையை 23ம் திகதி வியாழன் ஆரம்பித்துள்ளது (23-04-2020). மனிதனில் பரிசோதனை நடத்தும் நான்காவது அமைப்பாக ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகம் அமைந்துள்ளது.

இதற்கு முன்னதாக அமெரிக்காவில் மொடர்னா நிறுவனமும், சீனாவில் இரண்டு நிறுவனங்களும் மனிதரில் தடுப்பூசி ஏற்றி பரிசோதனைகளை நடத்த ஆரம்பித்துள்ளன. கொவிட்-19 நோய்த் தொற்று தடுப்பூசி பரிசோதனைகளுக்காக உலக சுகாதார அமைப்பில் சுமார் 70 ஆய்வு நிறுவனங்கள் பதிவு செய்துள்ளன.

சாடொக்ஸ் 1 (ChAdOx1) என்ற தடுப்பூசி ஒன்றையே ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகம் பரிசோதித்து வருகின்றது. ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழக ஜென்னர் நிறுவகத்தினால் (Jenner Institute) பரிசோதனைகள் முன்னெடுக்கப்பட்டுள்ளன. ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் சரா கில்பர்ட் (Professor Sarah Gilbert) தலைமையில் பேராசிரியர் அன்ட்ரூ பொலார்ட் (Professor Andrew Pollard), மருத்துவர் சென்டி டக்ளஸ் (Dr Sandy Douglas), பேராசிரியர் திரேசா லெம்பே (Professor Teresa Lambe) ஆகியோர் இந்த ஆய்வுகள் குழுவில் அங்கம் வகிக்கின்றனர். ஜென்னர் நிறுவனத்தின் பணிப்பாளர் ஏட்ரியன் ஹில் (Professor Adrian Hill) இந்த ஆய்வுக் குழுவின் வழிநடத்துகின்றார்.

இந்த தடுப்பூசி ஏனைய தடுப்பூசிகளை விடவும் மாறுபட்டது. ஏனையவற்றை விடவும் பெருந்திரளான நோயெதிர்ப்பு திறனூட்டும் தன்மை கொண்டது. எதிர்வரும் செப்டெம்பர் மாதமளவில் சுமார் பத்து இலட்சம் தடுப்பூசிகளை தயாரிக்க எண்ணியுள்ளதாக மருத்துவர் பொலார்ட் (Dr. Pollard) தெரிவித்துள்ளார். இந்த ஆய்வுக் குழு பிரித்தானியா, சீனா, ஐரோப்பா, இந்தியா உள்ளிட்ட நாடுகளில் உற்பத்தி பங்குதாரர்களைக் கொண்டுள்ளது.

இந்த தடுப்பூசி மிகவும் ஆபத்தான நிலையில் தயாரிக்கப்படுகின்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்க முக்கியமான விடயமாகும். இந்த தடுப்பூசி தொடர்பில் ஆய்வாளர்கள் மிகுந்த நம்பிக்கையுடன் இருக்கின்றார்கள். இந்த தடுப்பூசி பயன்படுத்துவதால் தடுப்பூசி உற்பத்தி நடவடிக்கைகள் அனைத்துமே வீண் செலவுதான்.

23-4-2020, வியாழக்கிழமை முதல் இந்த தடுப்பூசி மருத்துவ ஆய்வுப் பரிசோதனைகளுக்கு பயன்படுத்தப்படும் என பிரித்தானியாவின் சுகாதார மற்றும் சமூக நலனுக்கான அரசுச் செயலாளர் Matt Hancock ஏப்பிரல் 21ம் திகதி அறிவித்திருந்தார். இந்த தடுப்பூசி உற்பத்திக்காக

பெருந்தொகையான நிதியை பிரித்தானிய அரசாங்கம் ஏப்பிரல் 23ம் திகதி வழங்கியுள்ளது.

சாடொக்ஸ் 1 என்ற உத்தேச தடுப்பூசி, சுரப்பு நச்சுயிரி காவி (adenovirus vector vaccine) ஆகும். நச்சுயிரி காவிக்கள் மிகவும் பொதுவான தடுப்பூசியாகும். நச்சுயிரி காவி நுண்ணுயிரி காவியை பயன்படுத்திக் கொள்கின்றது. தீய நுண்ணுயிரியை அழித்து நோய் எதிர்ப்பு வலுவைப் பெருக்கும் நச்சுயிரியையோ அல்லது பக்டிரியாவையோ உருவாக்கும் திறனை இந்த தடுப்பூசி கொண்டுள்ளது. காவிகள் மனித உடலுக்கு தீங்கிழைப்பதில்லை. தீய நுண்ணுயிரி சிறிய நியூலிக் அமிலத்தைக் கொண்டு குறிப்பிட்ட சில புரதங்களை உற்பத்தி செய்கின்றது. எமது நோயெதிர்ப்புக் கட்டமைப்பானது இந்த புரதங்களை அடையாளம் கண்டு உடலில் புகுந்துள்ள தீய நுண்ணுயிரிக்

கடந்த ஜனவரி மாதம் 10ம் திகதி இந்த தடுப்பூசி வடிவமைக்கப்பட்டது என ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகத்தின் ஊடக அறிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளது. அடினோ நச்சுயிரி தடுப்பூசிகள் (adenovirus vector vaccine), பொதுவாக மிக நன்றாக ஆராயப்பட்டு பல்வேறு வயது மட்டத்தை உடைய பல்வேறு நாடுகளின் ஆயிரக்கணக்கானவர்களிடம் பரிசோதனை நடத்தப்படுவதே வழமையானதாகும். எனினும் கொவிட்-19 (COVID-19) நச்சுயிரி தொற்றுக்காக அமெரிக்காவின் மொடர்னாவின் தடுப்பு மருந்தை Moderna vaccine விடவும் ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகத்தின் தடுப்பு மருந்து வீரியமான நோய் எதிர்ப்பு சக்தியை ஒரே ஒருமுறை பயன்படுத்துவதன் மூலம் பெற்றுக்கொள்ளக்கூடியது எனவும், குறைந்தளவு காலத்தில் மருத்துவ பரிசோதனைகளை மேற்கொள்ள முடியும் எனவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.



ளுக்கான எதிர்மங்களை உற்பத்தி செய்கின்றது. மேலும், நோய் ஏற்படாமலேயே குறித்த நோய்க்கான எதிர்ப்புவலுவை உடல் உருவாக்கிக் கொள்கின்றது.

சாடொக்ஸ் 1 (ChAdOx1) தடுப்பூசியின் காவியானது கொவிட் 19 நச்சுயிரி தொற்றின் புரதத்தையே பயன்படுத்துகின்றது. இந்த தடுப்பு மருந்து உடலுக்குள் பிரதிபலிக்காது மேலும், சிறுவர்கள், வயது முதிர்ந்தவர்கள் மற்றும் வளர்ந்தவர்கள் ஆகியோருக்கும் நாட்பட்ட நோய்களினால் பாதிக்கப்பட்டோருக்கும் பயன்படுத்தக்கூடியதாகும்.

இந்த தடுப்பு மருந்தினை கண்டு பிடிக்கும் ஆய்வாளர்கள் குழுவானது ஏற்கனவே மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் பெரும் பாதிப்பினை ஏற்படுத்திய மற்றும்மொரு கொரோனா நச்சுயிரி தொற்றான மார்ஸ் (Middle Eastern Respiratory Syndrome (MERS) நோய்க்கு மருந்து கண்டு பிடிப்பதிலும், ஈபோலா (Ebola) வைரஸிற்கு மருந்து கண்டு பிடிப்பதிலும் பங்களிப்புச் செய்தவர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

18 முதல் 55 வயது வரையிலான ஆரோக்கியமான தன்னார்வலர்களைத் தெரிவு செய்து ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழக

## - பொன். பாலராஜன் -

ஆய்வாளர்கள் பரிசோதனை நடத்தி வருகின்றனர். மார்ச் மாதம் ஆரம்பமான இந்த பரிசோதனைகள் குறித்த முடிவுகள் எதிர்வரும் 2021ம் ஆண்டு மே மாதமளவில் வெளியிடப்பட உள்ளது.

இந்த தடுப்பூசி பரிசோதனைக்காக 510 பேர் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளதாகவும் இவர்கள் ஐந்து வித்தியாசமான குழுக்களாக பிரிக்கப்பட்டு பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்பட உள்ளதாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. அனைத்து தன்னார்வலர்களுக்கும் தடுப்பூசி ஏற்றப்படும் அல்லது கட்டுப்பாட்டு தடுப்பூசி ஏற்பட உள்ளது. நோய் எதிர்ப்பு கட்டமைப்பு எவ்வாறு தொழிற்படுகின்றது, எவ்வாறு தடுப்பூசி பற்றிய பரிந்துரைகளை முன்வைப்பது என்பது உள்ளிட்ட பல்வேறு விடயங்கள் தொடர்பிலான தகவல்களை பரிசோத

னைகளின் மூலம் கண்டறிய முடியும் என ஆய்வாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர்.

ஆறு மாதங்களாக இரண்டு கட்ட அடிப்படையில் மருத்துவ ரீதியான ஆய்வுகள் நடத்தப்பட்டு தகவல்கள் திரட்டப்பட உள்ளது. தடுப்பூசி ஏற்றப்பட்டு பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்படுபவர்கள் ஓராண்டின் பின்னர் மீண்டும் பரிசோதனைக்கு உட்படுத்தப்பட உள்ளனர்.

இந்த தடுப்பூசி பயன்படுத்துவதற்கு சுமார் 12 முதல் 18 மாதங்கள் வரையில் கால

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்



## Thaas Sivathason

Sales Representative

# (416) 562-0340

realtorthaas@gmail.com



Office:

(416) 298-8383







# கொவிட் 19...

## 7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவகாசம் தேவைப்படும் என நிபுணர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். பரீட்சார்த்த நடவடிக்கைகள் வெற்றியளித்தால் தடுப்பூசி தயாரிப்பு பணிகள் முன்கூட்டியே மேற்கொள்ளப்படக்கூடிய சாத்தியம் உண்டு.

## தேறுகுருதித் திரவ இழையம் (Convalescent Plasma):

கொரோனா வைரஸ் தொற்று காரணமாக இந்த அண்டமே மரண பீதியில் உறைந்து போயுள்ள நிலையில் மருத்துவர்கள் பல்வேறு வழிகளில் இந்த நோயை விரட்டி யடிக்கக்கூடிய மருந்தை கண்டுபிடிப்பதில் அத்தீமமான பிரயத்தனங்களில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். இவ்வாறான ஒரு பின்னணியில் பண்டைய காலத்தில் பயன்படுத்தப்பட்ட ஒரு சிகிச்சை முறையானது தற்போதைய கொவிட்-19 எனப்படும் கொரோனா நோயை கட்டுப்படுத்துவதற்கு மருந்தாக அமையுமா என்ற ஆய்வுகள் முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகின்றன.

1934ம் ஆண்டில் பென்சில்வேனிய (Pennsylvania) ஆண் பாடசாலை ஒன்றில் கற்பித்த மருத்துவர் கலகர் (Dr. J. Roswell Gallagher) சின்னமுத்து (தட்டம்மை - measles) நோயை கட்டுப்படுத்துவதற்கு தனித்துவமான ஒரு வழிமுறையைக் கண்டறிய முயன்றார். அப்பொழுது கடுமையான சின்னமுத்து நோயினால் மிக மோசமாக பாதிக்கப்பட்டு குணமடைந்த மாணவன் ஒருவனுடைய குருதித்திரவ இழையத்தை (plasma) எடுத்து, சின்னமுத்து நோயினால் பாதிக்கப்படக் கூடிய அபாயத்தினை எதிர்நோக்கிய 62 மாணவர்களுக்கு ஊசிமூலம் ஏற்றினார்.

அவ்வாறு சிகிச்சை அளிக்கப்பட்ட 62 மாணவர்களில் மூவரை மட்டுமே சின்னமுத்து பீடித்தது. அவர்களுக்கும் சின்னமுத்து நோய் பெரும் பாதிப்பினை ஏற்படுத்தவில்லை. அப்பொழுது இந்த சிகிச்சை முறைமை புதியது. எனினும் மருத்துவ விஞ்ஞானத்தில் இவ்வாறான சிகிச்சை முறைகள் ஏற்கனவே பின்பற்றப்பட்டுள்ளன. 1901ம் ஆண்டு முதன் முதல் Emil von Behring என்பவருக்கு உடற்றொழிலியலுக்கான (physiology) நோபல் பரிசு வழங்கப்பட்டது. சிறுவர்களின் உயிரை காவுகொள்ளக்கூடிய மிகக் கொடிய பற்றுயிரித் தொற்றினால் (bacterial infection) உருவாகும் தொண்டைக்கரப்பான் (diphtheria) நோயை குணப்படுத்துவதற்கு மருந்து கண்டு பிடித்தமைக்காக இந்த பரிசு வழங்கப்பட்டது. தொண்டைக் கரப்பான் நஞ்சொடுக்கியை (antibody) அவர் கண்டு பிடித்தார்.

நோயினால் குணமடைந்த விலங்குகளிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நஞ்சொடுக்கியை (antitoxin) நோயாளிகளுக்கு ஊசிமூலம் செலுத்தி இந்த சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டது.

Von Behring's antitoxin நஞ்சொடுக்கி ஒரு தடுப்புமருந்து அல்ல. எனினும் தேறுகுருதித் திரவ இழையம் (convalescent plasma) சிகிச்சை முறைமையானது தற்போதைய கொரோனா வைரஸ் தொற்றுக்கு சிகிச்சை அளிக்கும் ஒரு வழிமுறையாகப் புத்துயிர் பெறத் தொடங்கியுள்ளது. தேறுகுருதித் திரவ இழையம் என்பது நோய்தொற்று ஒன்றினால் பீடிக்கப்பட்டு குணமடைந்த விலங்கு அல்லது மனிதரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளும் குருதி இழையம் ஆகும்.

தொற்றுநோய்கள் பரவும்போது வேறு சிகிச்சை முறைமைகள் எதுவும் இல்லாத போது பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் தேறுகுருதித் திரவ இழைய சிகிச்சை முறைமை பின்பற்றப்படுகின்றது என Gladstone Institutes நிறுவகத்தின் மனித தடுப்புவலு தேய்வு நச்சுயிரி (HIV) சிகிச்சை ஆய்வு

நிலையத்தின் பணிப்பாளர் Warner Greene தெரிவிக்கின்றார். நோய் தொற்றிக் குணமடைந்தவர்களின் குருதி இழையத்தை நோய் பீடித்தவர்களுக்கு ஏற்றி இந்த சிகிச்சை அளிக்கப்படுகின்றது. குணமடைந்தவர்களின் குருதி இழையங்களில் நச்சொடுக்கும் வலு அல்லது தன்மை ஏதோ காணப்படுவதை அவதானிக்க முடிகின்றது என அவர் மேலும் கூறுகின்றார்.

தடுப்பூசி ஒன்றை விடவும் தேறுகுருதித் திரவ இழையம் வித்தியாசமான முறையில் நோயெதிர்ப்பு மண்டலத்துடன்



தொழிற்படுகின்றது. தடுப்பூசி ஒன்றின் மூலம் சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டால், அவர்களது நோய் எதிர்ப்பு மண்டலமானது சுய நஞ்சொடுக்கிகளை உருவாக்கி எதிர்காலத்தில் ஏற்படக்கூடிய நோய்த்தொற்றுகளை எதிர்கொண்டு அழிக்கும் ஆற்றல் கொண்டவையாக காணப்படுகின்றது. இதனையே செயற்பாட்டு நோயெதிர்ப்பு வலு (passive immunity) என்கின்றோம்.

தேறுகுருதித் திரவ இழையம் இயல்பான நோயெதிர்ப்பு வலுவைத் தருகின்றது. உடலானது சுயமாக நஞ்சொடுக்கிகளை உருவாக்குவதில்லை. மாறாக நோய்த்தொற்றுக்கு இலக்காகி வெற்றிகரமாக அதனை எதிர்த்த விலங்கு அல்லது மனிதரின் நஞ்சொடுக்கிகளை கடனாகப் பெற்றுக்கொள்கின்றது. தடுப்பூசியைப் போன்று வாழ்நாள் முழுவதும் குருதி இழையத்தினால் பாதுகாப்பினை வழங்க முடியாது. எனினும் கடன்பெற்ற நஞ்சொடுக்கிகளினால் நோய் குணமாகும் காலத்தைக் குறைக்க முடியும். சில வேளைகளில் வாழ்விற்கும் சாவிற்றும் இடையிலான பிரதான சிகிச்சை ஏதுவாகக் கூட மாறக்கூடிய சாத்தியம் உண்டு.

தேறுகுருதித் திரவ இழைய சிகிச்சையானது நோயெதிர்ப்பு சிகிச்சை முறைமைகளில் விசாரமான முறைமை என்பதில் மாற்றுக் கருத்து இல்லை என்ற போதிலும், இது சில சந்தர்ப்பங்களில் சிறந்த பெறுபேறுகளை தரக்கூடியது என Greene கூறுகின்றார்.

குருதி இழைய சிகிச்சை ஸ்பானியக் குளிர்காய்ச்சல் (Spanish Flu) மரணங்களின் எண்ணிக்கையை அரைவாசியாக குறைத்தது. von Behring's antitoxin-ன் நஞ்சொடுக்கி 1895-ல் தொண்டைக் கரப்பானுக்கான மருந்தாக உலகம் முழுவதும் விநியோகம் செய்யப்பட்டது. சின்ன

முத்து, அம்மைக்கட்டு, இளம்பிள்ளை வாதம், குளிர்காய்ச்சல் போன்ற நோய்களை குணப்படுத்துவதற்காக இயல்பான நோயெதிர்ப்பு வலுத் தொழிற்புட்பங்களை மருத்துவர்கள் பரிசோதனை செய்தனர்.

1918ம் ஆண்டில் உலகம் முழுவதிலும் வியாபித்து பேரழிவினை ஏற்படுத்திய ஸ்பெனில் குளிர்காய்ச்சலுக்கு குருதி இழைய சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டு நோயாளிகளின் உயிரிழப்பு எண்ணிக்கை அரைவாசியாகக் குறைக்கப்பட்டது. ஒப்பீட்டளவில் குருதி இழைய சிகிச்சை அளிக்கப்படாதவர்களின் உயிரிழப்பு எண்ணிக்கை வெகுவாக அதிகரித்தது. நோய்த்தொற்று ஏற்பட்ட ஆரம்ப காலத்தில் உடலில்

டுக்கி சிகிச்சை முறை பயன்படுத்தப்படுகின்றது. தேறுகுருதித் திரவ இழையத்திலிருந்து தனிப்பட்ட நஞ்சொடுக்கி வகைகளைப் பிரித்தெடுத்து, பின்னர் செயற்கை முறையில் ஒட்டு (clone) வைத்து இந்த ஓரிணை நஞ்சொடுக்கிகள் (monoclonal antibodies) உருவாக்கப்படுகின்றன.

நச்சுப் பாம்புக் கடிக்கு சிகிச்சை அளிப்பதற்காக நவீன காலத்திலும் தேறுகுருதித் திரவ இழைய முறைமை பயன்படுத்தப்படுகின்றது. பாம்பு நஞ்சை ஒடுக்கும் மருந்தை உருவாக்குவதற்கு குருதி இழையம் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. பாம்பு நஞ்சை சிறிய அளவில் குதிரைகளுக்கு செலுத்தி, நஞ்சை சமநிலைப்ப

நஞ்சொடுக்கிகளைப் பெற்றுக் கொண்டவர்கள் அதிகளவில் குணமடையக்கூடிய சாத்தியங்கள் காணப்பட்டன. 1930களில் Gallagher போன்ற மருத்துவர்கள் தேறுகுருதித் திரவ இழைய சிகிச்சை முறையை பயன்படுத்தினர்.

## குருதியிழைய சிகிச்சை மூலம் கொரிய படையினரின் உயிர்கள் காக்கப்பட்டன:

1940, 50களில் பெரும்பாலான தொற்று நோய்களுக்கு சிகிச்சை அளிப்பதற்காக நுண்ணுயிர் கொல்லிகள் மற்றும் தடுப்பு மருந்துகள் வழங்கப்பட்டன. அதுவரை காலமும் பயன்படுத்தப்பட்ட தேறுகுருதித் திரவ இழைய முறைக்கு பதிலீடாக இவை வழங்கப்பட்டன. எனினும், கொரிய யுத்தத்தின் போது ஆயிரக் கணக்கான ஐ.நா. படையினர் கொரிய குருதியிகைப் போக்கு காய்ச்சல் அல்லது ஹன்டா வைரஸ் (Korean hemorrhagic fever or Hantavirus) தொற்றினால் பீடிக்கப்பட்டிருந்தனர். இந்த சந்தர்ப்பத்தில் பழைய குருதி இழைய முறை சிறப்பான சிகிச்சை வழிமுறையாக காணப்பட்டது. ஏனைய வசதிகள் இல்லாத காரணத்தினால் யுத்த களத்தில் பாதிக்கப்பட்ட படையினருக்கு குருதி இழையம் ஏற்றி மருத்துவர்கள் பெரும் எண்ணிக்கையிலான படையினரின் உயிர்களைக் காப்பாற்றினர்.

உரிய தடுப்பு மருந்துகளோ, வைரஸ் தடுப்பு மருந்துகளோ இல்லாத 21ம் நூற்றாண்டில் உருவான மார்ஸ் MERS, சார்ஸ் SARS மற்றும் ஈபோலா Ebola மற்றும் சமூகத்தில் தொற்றிப் பரவக்கூடியதும், நோய் எதிர்ப்பு வலுவற்றதுமான வைரஸ் தாக்கங்களுக்கு தேறுகுருதித் திரவ இழைய சிகிச்சை முறையை பயன்படுத்த முடியும் என்று Greene கூறுகின்றார். இன்றும் ஈபோலாவிற்கு மிகச் சிறந்த சிகிச்சை முறையாக ஓரிணை நஞ்சொ

டுத்தக் கூடிய நஞ்சொடுக்கியை குதிரை தானாகவே உருவாக்கச் செய்வதன் மூலம் இந்த நஞ்சொடுக்கி மருந்து தயாரிக்கப்படுகின்றது. இந்த குதிரையின் நஞ்சொடுக்கியைப் பிரித்தெடுத்து, தூய்மைப்படுத்தி, நஞ்சொடுக்கி மருந்தாக வைத்தியசாலைக்கு வழங்கப்படுகின்றது.

இந்த ஆண்டு மார்ச் மாதம் ஜோன் ஹோப்கின்ஸ் பல்கலைக்கழக (Johns Hopkins University) மருத்துவர்கள், கொவிட்-19 எனப்படும் கொரோனா வைரஸ் தொற்றுக்கு உள்ளானவர்களுக்கு சிகிச்சை அளிப்பதற்காக தேறுகுருதித் திரவ இழைய சிகிச்சை முறையை ஆய்வு செய்யத் தொடங்கியுள்ளனர். தடுப்பு மருந்து ஒன்றை கண்டுபிடிக்கும் வரையில் இந்த குருதி இழைய முறையில் சிகிச்சை அளிப்பதற்கு கடுமையான பிரயத்தனங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. குருதி வங்கிகளில் குருதி இழையம் பெற்றுக்கொள்வதற்கு பயன்படுத்தப்படும் அதே தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி, கொரோனாவிலிருந்து மீண்டவர்களின் குருதி இழையத்தை பெற்றுக்கொள்ள முடியும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

குருதி இழைய முறை வெற்றியளிப்பதற்கு நோயிலிருந்து குணமடைந்தவர்கள் குருதி வழங்குவதற்கு முன்வர வேண்டியுள்ளது. அத்துடன் கடுமையான நிறுவன அமைப்பு, வளங்கள் உள்ளிட்ட பல்வேறு வசதிகள் தேவைப்படுவதாக கொவிட்-19 ஆய்வு நடவடிக்கையின் முன்னணி ஆய்வாளரும், நோய் எதிர்ப்பு வலு நிபுணருமான Arturo Casadevall தெரிவிக்கின்றார்.





# தொற்றுநிலைக் காலகட்டத்தில் குழந்தைகள், இளையோருடன் தொடர்பாடல்

சமூக இடைவெளியை கடைபிடிக்கும் கட்டாயத்தில் இருக்கும் இந்த காலம், குழந்தைகள் மற்றும் பதினமவயதினருக்கு ஒரு கடினமான விடயமாக இருக்கலாம். சில சிறு குழந்தைகளுக்கு பாடசாலை ஏன் மூடப்பட்டிருக்கிறது, பொழுது போக்கு நடவடிக்கைகளில் ஏன் ஈடுபடமுடியாமல் இருக்கிறது, நண்பர்களை ஏன் பார்க்க முடியவில்லை என்றெல்லாம் புரிந்துகொள்வது கடினமாக இருக்கும். சமூகவலைத் தளம் ஊடாகவும் நண்பர்கள் மூலமாகவும் வந்து குவியும் தொற்றுநிலை பற்றிய செய்திகள், அவர்களுக்குள் பயத்தையும் பதட்டத்தையும் உருவாக்கலாம். பெற்றோரின் பதற்றமும் கவலையும், இளையவர்களை இலகுவில் பாதிக்கும். அவர்கள் தம் உடல்நலம், மற்றவர் நலம் பற்றி எல்லாம் கவலை கொள்ள ஆரம்பிக்கலாம்.

எம் பிள்ளைகளின் வயதுக்கு தக்கவாறு அவர்களை தைரியப்படுத்துவது அவசியம். இதற்கு என்ன செய்யலாம்?

## குழந்தைகளுக்கு:

- அவர்கள் உணர்வுகளை அங்கீகரிப்புகள்.
- நோய் வருவதற்கான சாத்தியக்கூறு பற்றியும், நோய் தொற்றினால் எடுக்க வேண்டிய நடவடிக்கைகள் பற்றியும் விளக்குங்கள்.
- அவர்களையும் உங்களையும் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்க என்ன செய்கிறீர்கள் என்பதை அவர்களுக்கு விளக்குங்கள்.
- சிறு பிள்ளைகளுக்கு நோய் தொற்றினால், அதன் தாக்கம் அதிகம் கடினமாக இருக்காது என்பதையும் புரிய வைப்புகள்.
- அவர்கள் கேள்விகள் பற்றி அவர்களுடன் கலந்துரையாடுங்கள்.
- தொலைக்காட்சி மற்றும் சமூகத்தள பாவனையை கண்காணித்துக்கொள்ளுங்கள்.
- குழந்தைகள் மனதை வலிமையுடனும் விதத்தில் விடயங்களில் ஈடுபடுத்துங்கள்.
- ஆரோக்கியம் சார்ந்த தகவல்களை பகுத்தறிந்து, நம்பிக்கையான இணையதள பக்கங்களை அடையாளம் காண உதவுங்கள்.
- சலிப்பை குறைக்க, ஆரோக்கியமான நாளாந்த கால அட்டவணையை ஏற்படுத்துங்கள்.
- விரும்பத்தகாத பழக்கவழக்கங்களை கண்டிக்க, குறைந்த சொற்களில், இயலமானவரை உணர்வுகளை சமநிலையில் வைத்துக்கொண்டு, அவர்கள் செய்த பிழையை எடுத்துக்கூறுங்கள். அந்த இடத்தில் இருந்து அவர்களை வெளியேற்றி (time-out) வைப்புகள். ஒரு வருட வயதிற்கு ஒரு நிமிடப்படி இந்த time-out இணை நீங்கள் நிர்ணயிக்கலாம்.
- பிள்ளைகள் சிலநேரம் தெரியாமல் தவறு செய்யலாம். அவர்களுக்கு வழிகாட்டல் தேவைப்படலாம். இதற்கு, வேறு ஒரு விடயத்தில் அவர்களை நீங்கள் ஈடுபடுத்தலாம்.
- சில நேரங்களில், பிள்ளைகள் செய்யும் தவறுகளை கவனிக்காமல் விடும்போது, தாமே அதன் விளைவுகளை புரிந்து, பழக்கவழக்கத்தை நிறுத்திக்கொள்வார்கள். உதாரணமாக, உணவை வேண்டுமென்றே சிந்திக்கொண்டிருந்தார்கள் என்றால், இறுதியில் உண்ண உணவிருக்காது.
- நல்ல பழக்கவழக்கங்களை அங்கீகரிப்புகள். பாராட்டுங்கள். உங்கள் எதிர் பார்ப்புகளை தெளிவு படுத்துங்கள்.

- அடிப்பது மற்றும் உடல்-தண்டனையை தவிர்ப்பது முக்கியம். அடிப்பது, காலப்போக்கில் குழந்தைகளை கோபமுள்ளவர்களாக மாற்றும். அத்தோடு அவர்களுக்கு சுய கட்டுப்பாட்டையும் சரியான வழிமுறைகளையும் கற்றுத்தராமல் போய்விடும்.

## பதினம வயதினருக்கு:

- சமூகஇடைவெளியின் முக்கியத்துவத்தை பதினமவயதினருக்கு எடுத்துக்கூறுங்கள். இணையத்தள தொழில்நுட்பம் மூலம் நண்பர்களுடன் தொடர்பில் இருக்க ஊக்கப்படுத்துங்கள்.
- மது மற்றும் போதை நாட்ட ஈடுபாட்டை குறைக்க / நிறுத்த ஆதரவளியுங்கள்.
- அறிகுறிகள் இல்லாமலேயே தொற்றை காவும் ஆபத்து இருப்பதால், நண்பர்கள் நலமாக இருக்கிறார்கள் என்று நாம் உறுதியாக இருக்கமுடியாது என்பது அவர்களுக்கு தெரிந்திருக்கவேண்டும்.
- தொடர்ந்து பாடசாலைக் கல்வியை இணையத்தளம் மூலமாக தொடர்பவர்களுக்கு, யதார்த்த புர்வமான நேர அட்டவணையை கடைபிடிக்கவும், ஓய்வு மற்றும் பொழுதுபோக்கு, உடல் பயிற்சி போன்ற விடயங்களுக்கு நேரம் ஒதுக்கவும் உறுதுணையாக இருங்கள்.
- மன உளைச்சலை குறைக்க ஆழ்ந்த நித்திரை, கிரமமான உடல்பயிற்சி, ஆரோக்கியமான உணவு முக்கியம்.
- குடும்ப உறுப்பினர்கள் தொடர்பு நாளும் பொழுதும் நீடித்திருப்பதும் பதினம வயதினருக்கு மன உளைச்சலை கொடுக்கும் விடயமாக இருக்கலாம். பிள்ளைகள் சுதந்திரம், அதே நேரம் கிரமமான நாளாந்த நடவடிக்கைகள், என பெற்றோர்கள் சிந்தித்து திட்டமிட வேண்டும்.
- இந்த தொற்றுநிலை சார்ந்த தடைகளால், முக்கியமான நிகழ்வுகள், பட்டமளிப்பு விழாக்கள், பள்ளியின் விளையாட்டு நிகழ்வுகள் எனப் பல அனுபவங்களை பதினமவயதினர் தவறவிட்டிருக்கின்றனர். அவர்கள் ஏமாற்றங்களை அறிந்துகொள்ளுங்கள். அங்கீகரிப்புகள். அதன் பின், இந்த இழப்புகளில் இருந்து மீண்டு வரக்கூடிய தைரியம் அவர்களுக்கு இருக்கிறது என்பதை உணர் வைப்புகள்.
- உணர்வுகளை ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள். தராசில் நிறுத்து பார்க்காமல், சரியோ தவறோ, நல்லதோ கெட்டதோ என ஆராயாமல், உணர்வுகளோடு சண்டையிடாமல், உணர்வதை உணர்விடுங்கள். உங்களுக்கே சொல்லிக் கொள்ளுங்கள்: “கவலையாக இருக்கிறது. இந்த நிலை மிகவும் கொடியது. பயமாக இருக்கிறது... சரி... இனி அடுத்தது என்ன? இதற்கு என்ன செய்யலாம்?” இப்படி சிந்திக்க ஆரம்பித்தால் அது நம்மை முன்னோக்கி நகர வைக்கும்.
- உங்கள் நலம்: நீங்கள் சொல்வதை விடவும், நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள் என்பதையே பிள்ளைகள் மாதிரியாக எடுத்துக்கொள்கிறார்கள்.
- உங்களை கவனியுங்கள். ஆரோக்கியமான உணவை உண்ணுங்கள். உடல் பயிற்சி செய்யுங்கள். நல்ல நித்திரை அவசியம்.
- சுவாசிக்க மறந்துவிடாதீர்கள். மன உளைச்சலாக, அதிகம் அழுத்தமாக உணரும் பெற்றோர்கள், சில கணங்கள் நிதானித்து, தம்மை தாமே கேட்டுக்கொள்ளவேண்டும்: இந்த பிரச்சினை உடனடி ஆபத்தை விளைவிக்க கூடியதா? இது பற்றிய என் உணர்வுநிலை நாளைக்கு எப்படி இருக்கும்? இந்த

நிலை நிரந்தரமானதா?

## COVID - சுய பராமரிப்பு பற்றிய குறிப்புகள்

சுவர் இருந்தால்தான் சித்திரம் வரையலாம். இந்த வேளையில் நம் நலத்தை பேணுவது முதன்மையானது. உலகளாவிய தொற்றுநிலை தொடர்ந்து வரும் இந்த காலகட்டத்தில், உடல்நலம் பேணுவது போல், எம் உள்நலத்தையும் ஆரோக்கியமாக வைத்துக்கொள்வது அவசியம். எம் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியை வலிமையாக்கவும், எம்மை சூழ உள்ளவர்களுக்கான ஆதரவை நாம் வழங்குவதற்கும், எம் உள்நலம் இன்றியமையாததாகிறது.

## உள்நல மேம்பாட்டிற்கு என்ன செய்யலாம்?

- வீட்டிலிருந்தாலும், நாளாந்த வாழ்க்கை நடைமுறைகளை திட்டமிட்டு கடைப்பிடிப்பது.
- நாளாந்த நடைமுறையில், சுயபராமரிப்பு நடவடிக்கைகளை இணைத்துக்கொள்வது.
- ஒரு நாளில், சற்றே சவாலான விடயத்தை திட்டமிட்டு செய்துமுடிப்பது மகிழ்வை கொடுக்கும்.
- ஆரோக்கியமான உணவுப்பழக்கம் முக்கியமானது. பல்தரப்பட்ட உணவுகளை குறித்த நேரங்களில் உண்பது முக்கியம்.
- மது, போதைப்பொருள், மற்றும் அத்த உணவு உள்வாங்கல் பழக்கங்கள் உள்ளவர்கள், ஒரு நாளில் எந்த பொழுதுகளில் இப்படியான தூண்டல் ஏற்படுகிறதோ, அந்த பொழுதுகளில் வேறு நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவது உதவியாக இருக்கும்.
- வாரத்தில் 3 முறை, அதிக கடுமையற்ற உடல்பயிற்சி, உடலையும் மனதையும் புத்துணர்ச்சியுடன் வைத்திருக்க உதவும்.
- நல்ல நித்திரை அவசியம். 6-10 மணி நேர நித்திரைக்கு முயற்சி செய்யுங்கள்.

## உங்களை சமநிலையில் வைத்திருக்க முயற்சி செய்யுங்கள்:

- மற்றவர்களுடன் தொடர்பில் இருங்கள். அதே நேரம், சுயதொடர்பில் இருக்க முயலுங்கள்.
- நேரத்தை அமைதியாக கழிக்கவும், அதே வேளை, உடலை இயக்கி சுறுசுறுப்பாக வைத்திருக்கவும் முயலுங்கள்.
- தேவையான அளவுக்கு மட்டுமே செய்திகளை உள்வாங்கிக் கொள்ளுங்கள். மேலதிகமானவற்றை ஒதுக்கிவிடுங்கள்.
- சவாலான ஒன்றை செய்யுங்கள். அதே நேரம் மனமகிழ்வுக்கு ஏதாவது செய்யுங்கள்.
- சுதந்திரமாக இயங்குங்கள். தேவையான போது உதவி கேட்க பின்தங்காதீர்கள்.

## சமூக இடைவெளியின் போது, எப்படியான மகிழ்ச்சி தரக்கூடிய விடயங்களில் ஈடுபடலாம்?

- இவற்றில் சில உங்களுக்கு பொருத்தமாக இருக்கலாம்:
- புகைப்படங்கள் ஓட்டுதல்,
  - ஓய்வெடுத்தல்,
  - திரைப்படம் பார்த்தல்,
  - நடப்பது அல்லது ஓடுவது,
  - இசையை ரசிப்பது,
  - இணையதளத்தில் பொருட்கள் வாங்

## - புஷ்பா கனகரட்ணம் -

குவது,

- தொழில் துறையில் மாற்றம் பற்றி திட்டமிடுவது,
- அழகிய காட்சிகளை கற்பனை செய்து பார்ப்பது,
- தையல்,
- யோகாசனம், தியானம் செய்வது. கராத்தே போன்ற கலைகளை பயிற்சி செய்வது,
- வீட்டில் சிறு திருத்த வேலைகள் செய்வது,
- வீட்டில் இருக்கும் இயந்திரங்களுடன் வேலை செய்வது,
- வளர்ப்பு பிராணிகளுடன் பொழுது போக்குவது,
- தோட்டம் செய்வது,
- பகல் தூக்கம்,
- ஓவியம் வரைவது,
- Puzzles செய்வது,
- பழைய நண்பர்களுடன் சமூகவலைத் தளத்தில் இணைவது,
- இசை ஒழுங்குசெய்வது,
- பாடுவது,
- சமைப்பது,
- Board games விளையாடுவது,
- வர்ணம் தீட்டுவது,
- இசை உருவாக்குவது,
- இணையதள விளையாட்டு,
- புதிய விடயம் ஒன்றை ஒருவருக்கு கற்றுத்தருவது,
- இணையத்தளம் ஊடாக கற்பது,
- தனிமையில் இருப்பவர்கள், நோய்வாய்ப்பட்டிருப்பவர்களுடன் அளவளாவுவது,
- மெழுகுதிரி ஏற்றி அதன் சுவாலையில் கவனம் வைப்பது,
- 'நான் இப்பொழுது நன்றாக இருக்கிறேன்' எனச் சிந்திப்பது,
- நாளேட்டுப்பதிவு செய்வது,
- புதிய சமையல் குறிப்பு ஒன்றை முயன்று பார்ப்பது,
- நொடி அவிழ்ப்பது,
- நன்றி சொல்லவேண்டிய விடயங்களை அட்டவணைப்படுத்துவது,
- காற்று வாங்க வெளியே செல்வது,
- காரில் பயணம் செய்வது,
- தன்னம்பிக்கை தரக்கூடிய விடயங்களை எழுதுவது,
- இணையதளம் மூலம் நண்பர்களுடன் இணைந்து விளையாடுவது,
- ஒரு நண்பரின் நல்ல குணாதிசயங்களை பற்றி சிந்தித்து பார்ப்பது,
- நட்சத்திரங்களை, நிலவை ரசிப்பது,
- மத வழிமுறைகளில் ஈடுபடுவது.

உசாத்துணை:

- [http://www.camh.ca/-/media/files/camh\\_covid19\\_infosheet\\_talking\\_to\\_kids-pdf.pdf](http://www.camh.ca/-/media/files/camh_covid19_infosheet_talking_to_kids-pdf.pdf)
- [https://www.healthychildren.org/English/family-life/family-dynamics/communication-discipline/Pages/Positive-Parenting-and-COVID-19\\_10-Tips.aspx](https://www.healthychildren.org/English/family-life/family-dynamics/communication-discipline/Pages/Positive-Parenting-and-COVID-19_10-Tips.aspx)
- <https://childmind.org/article/supporting-teenagers-and-young-adults-during-the-coronavirus-crisis/>
- Adapted from Dr. L. Gollino, C.Psych./Linehan, M. (2015)

pushpa.k@thaiivedu.com





# கொரோனாவும் உள்வீட்டுக் கொந்தளிப்புக்களும்

‘ஐயோ அம்மா இவன் செய்ததைப் பாருங்கள்’ என்பதனைச் சங்க இலக்கியத்தில் காதலன் வீட்டிற்கு வந்து தண்ணீர்கேட்டு மகனிடம் தண்ணீர் கொடுக்கும் படி கூறி வீட்டுத் தனது வேலையில் கவனமாக இருந்த வேளை தண்ணீர் கொண்டு சென்ற கன்னியைக் கையைப் பிடிக்க அவள் தன்னை அறியாமல் அலறிவிடுகின்றாள். அது சுவாரசியமாக அவள் அதனை தாய்க்குச் சொல்லாமல் மறைத்துவிடுகின்றாள். அவருக்குத் தண்ணீர் விக்கிவிட்டது எனப் பொய் சொல்லுகின்றாள். ஆனால் இன்று வீட்டினுள் அடைந்து கிடக்கும் பிள்ளைகள் அம்மாவையோ அப்பாவையோ அக்கடி கூப்பிடும் வார்த்தைகளாக இவை இருக்கின்றன.

கொரோனாவின் மரணப்பீதியில் மனங்கலங்கி உளநெருக்கடியில் இருக்கும் பெற்றோரின் மனநிலை அனைவருக்கும் பொதுவானதாக இருப்பினும், அவற்றைக் கையாளும் தன்மைகள் பெற்றோருக்குப் பெற்றோர் வேறுபடுகின்றன. இளம் பிள்ளைகள் இருக்கும் வீடுகளில் தங்கள் மனச்சுமையோடு பிள்ளைகளின் உணவு தயாரித்தல், வீட்டில் இருந்தே அலுவலகக் கடமைகளைச் செய்யவேண்டிய கட்டாயநியதி, எது இல்லை எனினும் உணவுப் பொருட்களை வாங்கவேண்டிய கட்டப்பாடு எனப் பல்வேறுபட்ட வெளியே தெரியாத உளநெருக்கடி வாழ்க்கை இன்று உலகிலுள்ள அனைத்துக் குடும்பங்களுக்கும், அனைத்துச் சமூகங்களுக்கும் பொதுவானதாக இருப்பினும், இதில் பெற்றோரின் பங்களிப்பு எவ்வகை, அவர்கள் இவற்றைக் கையாளுவதில் ஏற்படும் மன, உடல் தாக்கங்கள் என்ன என்பன பற்றி ஆய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

வெளியே செல்லப் பயம், பொருட்கள் வாங்கவேண்டிய தவிர்க்க முடியாத இக்கட்டான நிலை, ஆனால் வெளியே சென்று தான் ஆகவேண்டும். அதுவும், அங்காடிகளில் இரண்டு மீற்றருக்கு ஒருவராக ஊர்ந்து ஊர்ந்து செல்லுகின்ற தொடருந்துபோன்ற மனித சங்கிலியில் சிக்குண்டு ஐந்து ஆறு மணி நேரம் நின்று பொருட்களை வாங்கிவரவேண்டிய நிலை. பணத்தினால் கூடத் தொற்றிக்கொண்டு வரக்கூடிய இந்த கொடிய வைரசினால் பணத்தைக் கையால் தொட்டுப்பார்க்கக்கூசுகின்ற மனநிலை. வீட்டில் உணவுப் பொருட்கள் தீர்ந்துவரும் மனக்கவலை. வெளியிடங்களில் இருந்து கொண்டு வரப்படும் பொருட்கள் வரமாட்டாது என்னும் ஐயம் ஒருபுறம். வெளியே உள்ள உணவகங்களில் உணவினை வாங்கி உண்பதற்கும் மனதில் பயப்பிராந்தி. உணவகத்தில் வேலை செய்வோர் வெளியே சென்று வருதனால் அவர்களில் யார் யாருக்கு கொரோனாவின் தொற்று உள்ளதோ என்னும் ஐயப்பாட்டால் வெளியே உணவை வாங்கி உண்ணவும் முடியாத நிலை. பிள்ளைகளுக்குத் தேவையான பிடித்த உணவு வகைகளை வாங்கித் தரமுடியாத - செய்துகொடுக்கமுடியாத நிலை. இவற்றோடு வீட்டுக்குள் பிள்ளைகளோடு 24மணி நேரமும் அடைபட்டு, பிள்ளைகளை வெளியே அழைத்துச் செல்லவும் முடியாத வேதனை. இவற்றோடு வீட்டுக்கள் புளுங்கிக் கொண்டு இருக்கும் கணவன், மனைவி. பொருட்களின் தட்டுப்பாடு. ஒரேவகையான உணவினையே திரும்பத்திரும்பச் செய்யவேண்டிய நிலைமை. ஆனால், பிள்ளைகள் இன்றைய இக்கட்டான சூழலையை அறிந்துகொள்ளுவார்களா? கொடுப்பதை மறுப்பின்றி உண்ணுவார்களா என்பதே எல்லோருக்கும் உள்ள கேள்வி.

## பிள்ளைகளும்

### குடும்ப வன்முறையும்:

பிள்ளைகள் வீட்டில் இருந்து விளையாடும் போது ஒருவரின் பொருளை மற்றவர் எடுப்பதும், அதனைப் பறிப்பதும், அப்படி பறிக்கும்போது பிணக்குக்கள் ஏற்பட்ட ஆளையாள் முட்டி மோதுவதும், அதனால் பலவேளைகளில் உடல் காயங்கள் ஏற்படவும் காரணமாக அமைகின்றது. மன உளைச்சலில் உள்ள பெற்றோர் இவர்களின் அடாவடித்தனங்களை அமைதியாக அணுகாது வன்முறையைப் பிரயோகிக்கும் மனநிலைக்கு தங்கள் மனக்கட்டுப்பாட்டை மீறிச்செயற்பட்டும் விடுகின்றார்கள். இது பிள்ளைகளின் உள்ளத்தில் மாறாத வடுவை ஏற்படுத்திவிடும் என்பதனை சில பெற்றோர்கள் உணர்வதில்லை.

பாடசாலைகளிலும் குழந்தைகள் காப்பகத்திலும் நேரத்தைக் களிக்கும் பிள்ளைகள் இன்று வீட்டுக்குள்ளேயே முடக்கப்பட்டுள்ளமை அவர்களை உளரீதியாகவும் உடல் ரீதியாகவும் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றது. உடற்பயிற்சியும் உளத்திற்கான தேவைகள் நிறைவு செய்யப்படாத நிலையில் முடங்கிக்கிடப்பது அவர்களுக்கு மன நெருக்கடியை ஏற்படுத்துகின்றது. ஏதுமறியா



மழலைகள் வெளியே செல்லவிளைவதும் பெற்றோரால் ஏதும் செய்ய முடியாதிருப்பதும் யாவரும் அறிந்ததே. இது அந்தப் பிஞ்சு உள்ளங்களுக்கு எங்கே தெரியப்போகின்றது. மனமுறிவு அவர்களில் ஏற்பட்டு எதிலும் வெறுப்புக்கொள்ளும் நிலையும், பொருட்களை எடுத்து எறிந்து தங்கள் கோபத்தை வெளியே காட்டிக் கொள்வதையும் பல குடும்பங்களிலும் காண முடிகின்றது.

உயர்தர வகுப்பில் கல்வி கற்கும் பிள்ளைகள் தங்கள் எதிர்காலத்தைப் பற்றிய ஏக்கம், பல்கலைக்கழகக் கல்வியை முடித்துக்கொண்டு வேலைதேடும் கட்டத்தில் உள்ளவர்களின் நிலை மிக மோசமான மன உளைச்சலை ஏற்படுத்துகின்றது. வீட்டுக்குள் அடைபட்டுக்கிடக்கின்றார்கள். உலகை உலுக்கிக்கொண்டிருக்கும் பொருளாதார மந்தநிலை அனைவரதும் எதிர்காலக் கனவுகளை சிதைத்து அழித்துக் கொண்டிருக்கின்றது. இவ்வித பல்வேறுபட்ட நிலையில் உள்ள பிள்ளைகளை வீட்டில் வைத்துக்கொண்டு செய்வதறியாது ஏங்கிக்கொண்டிருக்கும் பெற்றோருக்கு யார் எப்படி ஆறுதல் சொல்லமுடியும். எல்லோருமே ஒரே ஓடத்தில்தான்.

இந்த நேரத்தில் பிள்ளைகளை வீட்டில் வைத்துக்கொண்டு திண்டாடும் பெற்றோருக்கு சில வழிமுறைகளையும் ஆலோசனைகளையும் முன்வைப்பது பொருத்தமாக அமையும் என நினைக்கின்றேன்.

## உறவினர்களோடு தொடர்பைப் பேணுதல்:

பிள்ளைகள் தனிமையில் நேரத்தைச் செலவிடாமல் அவர்களை உங்கள் நேரடிக் கண்காணிப்பில் வைத்திருப்பதோடு, ஏதோ ஒரு செயற்பாட்டில் ஈடுபடச் செய்தல் - அவர்கள் சதா சிந்தித்துக் கொண்டிருப்பதைத் தவிர்ப்பதாக அமையும். கொரோனாவின் காரணமாக அனைவரும் சமூக இடைவெளியினைக் கடைப்பிடிக்கவேண்டிய கட்டப்பட்டில் உள்ளோம். இடைவெளியென்பது வீட்டிற்கு வெளியே செல்லும் போதுதான். ஆனால், வீட்டினுள் மிக நெருக்கமாக உறவைப் பேணிக்கொள்ள வேண்டிய காலகட்டம் இது. தனிமையில் இருக்கும் பிள்ளைகள் சமூக தொடர்பை ஏற்படுத்திக்கொள்ளுவதற்கு நாம் முயற்சிப்பதன் மூலம் பிள்ளைகளினதும் எங்களினதும் உளவளுத்தத்தைக் குறைத்துக் கொள்ளமுடியும்.

தூர இடங்களில் உள்ள உறவினர்களோடு தொடர்பை ஏற்படுத்துவதற்கு இது நல்ல

## - த. சிவபாலு -

உள்ள படங்கள் அடங்கிய படக் கோப்பை அவர்களுக்குக் காட்டி, யார் யார் என்பதனை புரியவைக்க முடியும். இதனால் பிள்ளைகளின் மனதில் உறவினர்கள் பற்றி மட்டுமன்றி, குடும்பத் தொடர்பு மற்றும் வேறு நாடுகளில் இருக்கும் உறவினர்களோடு உரையாடவும் உறவாடவும் பிள்ளைகளைப் பயிற்றிக்கொள்ளலாம். வீட்டில் அடைபட்டுக்கிடக்கும் பிள்ளைகளுக்கு வெளியே தொடர்பு கொள்ளுவது அவர்களின் உள்ளத்தில் ஒரு புத்துணர்வை ஏற்படுத்தும். ஆதலால் அவர்களின் மனச்சுமையையும் உங்களின் மனச்சுமையையும் குறைத்துக்கொள்ளலாம்.

- பிள்ளைகளோடு சேர்ந்து வித்தியாசமான உணவைத் தயாரிக்கலாம்.
- யோகப் பயிற்சி அல்லது தியானம், வழிபாடு போன்றவற்றில் பிள்ளைக

தொரு சந்தர்ப்பமாகும். செல்லிடப்பேசிகள் இன்று நவீன தொடர்புச் சாதனமாக பார்த்துப் பேசக்கூடிய பயன்பாட்டைக் கொண்டுள்ளமை வரப்பிரசாதமே.

அம்மம்மா, அப்பப்பா, சித்தி, சித்தப்பா, பெரியப்பா என அவர்களின் படங்களைப் பார்த்து உறவினர்களை இனங்கண்டு கொள்ள வைக்கலாம்.

பிள்ளைகளோடு வீட்டில் இருக்கும்போது அவர்களுக்குக் குடும்ப உறவினர்கள் பற்றிக் கூறி குடும்ப - பரம்பரை வழிமுறைகளையும் உறவு முறைகளையும் பற்றி அவர்களோடு உரையாடலாம்.

நாம் வாழும் சமுதாயத்தில் வேற்று இனத்தினரிடையே இல்லாத உறவு முறைகளை எங்கள் பண்பாடு கொண்டுள்ளது என்பதனை விளக்கிக்கூற நல்ல சந்தர்ப்பம் கிட்டியுள்ளது.

அப்பா, அம்மா, தாத்தா, சித்தி, சித்தப்பா, பெரியப்பா, அத்தான், மச்சான், அண்ணா, தங்கை... என்பன போன்ற உறவு முறைகளை சொல்லி, மேலத்தேயப் பண்பாட்டில் இல்லாத உறவுமுறைகள் பற்றியும் அதன் நெருக்கமான தன்மை பற்றியும் பிள்ளைகளுக்கு எடுத்துரைப்பதோடு, குடும்ப பரம்பரை பற்றிய படத்தையும் (Family Tree) வரைந்து அவர்களின் படங்களைக்காட்டி குடும்ப உறவு முறைகள் பற்றிக்கதைப்பது - கதைகேட்பது போன்று ஒரு கவர்ச்சியை பிள்ளைகளிடம் ஏற்படுத்தும். அதற்கு உங்களிடம்

ளோடு சேர்ந்து ஈடுபடலாம்.

- கணினியில் விளையாட்டுக்களைப் பிள்ளைகளோடு சேர்ந்து ஆடலாம்.
- பஞ்ச தந்திரக் கதைகள் போன்றவற்றைக் கூறி அவற்றை பிள்ளைகளோடு சேர்ந்து நடத்துக் காட்டலாம். Kids Stories in Tamil என்னும் தலைப்பில், இணையத்தளத்தில் இவ்வித கதைகளை பெற்று அவற்றைப் பிள்ளைகளோடு சேர்ந்து பார்க்கலாம்.
- Google Arts & Culture மூலம் உலகில் உள்ள 1200க்கு மேற்பட்ட அருங்காட்சியகங்களுக்கு பெயரளவில் செல்லலாம். அங்கு உள்ள பொருட்களைப் பற்றிப் பிள்ளைகளோடு பகிர்ந்துகொள்ளலாம்.
- குழந்தைகள் உலகம், குழந்தைகள் நூலகம் போன்ற பல்வேறு வாய்ப்புக்களை இணைத்தளங்கள் தருகின்றன. அவற்றை தரவிறக்கம் செய்து பிள்ளைகளோடு சலிப்பின்றிப் பொழுதைப் பயனுள்ளதாக ஆக்கிக்கொள்ளலாம்.
- பிள்ளைகளின் வயதிற்கேற்ப பொருத்தமான பயனுள்ளவற்றை தரவிறக்கம் செய்து அவர்களோடு சேர்ந்து மகிழ்ந்து அவர்களினதும் உங்களினதும் பொழுதை இன்பகரமானதாகக் கழிக்கலாம்

sivapalu@thaiveedu.com





# வெளவால்களும் இருண்ட உலகமும்

மேற்கத்திய கலாச்சாரத்தில், தொன்மையான புராணங்கள் மற்றும் புனை கதைகளில் வெளவால்கள் மர்மமான, விகாரமான தோற்றத்தையுடைய அச்சுறுத்தும் உயிரினமாகக் கருதப்பட்டது. மேலும் இவை தலை கீழாகத் தூங்குவதால் பாதாள உலகை எதிர்நோக்குகின்றன எனப் பண்டைக்கால மக்கள் நம்பினர். இதனாலேயே காலங்காலமாக கதைகளும் தொலைக்காட்சித் தொடர்களும் திரைப்படங்களும் வெளவால்களை தீய சக்தியாகவும் சாதானின் அடையாளமாகவும் உருவகப்படுத்துகின்றன. வெளவால்கள் பகலில் மறைவில் தூங்கி ஓய்வெடுத்து இரவில் பறந்து திரிந்து இரைதேடுவதாலும் அவற்றின் வினோதமான உருவ அமைப்பு மற்றும் மனிதருக்குப் பரிச்சயமில்லாத தன்மையாலும் இவற்றை ஆதிகால மனிதர்கள் ஓர் அச்சமூட்டும் உயிரினமாக கருதி வந்தனர்.

வெளவால் (Bat) பறக்கவல்ல முதுகெலும்புள்ள(முதுகெலும்பி) பாலூட்டி ஆகும். உலகிலுள்ள பாலூட்டி இனங்களிலேயே வெளவால் மட்டுமே 20% ஆக இருக்கலாம் என்று கருதப்படுகிறது. உயிரினங்களைத் தேர்ந்து வகைப்படுத்தும் அறிவியல் துறையாளர்களான வகையியலாளர்கள் வெளவால் இனத்தை கைச்சிறகிகள் எனப்படும் Chiroptera என்னும் வரிசையில் வைத்துள்ளார்கள். இவற்றின் முன்னங்கைகள் இறக்கைகளாக மாற்றம் பெற்று கால் மற்றும் முதுகுப் புறம் வரை சவ்வு போன்று இணைந்து காணப்படும்..

சிறகடித்துப் பறந்து திரிந்தாலும் மிருகம் பாதி பறவை பாதி கலந்து செய்த உருவம் என்றே எண்ணத்தோன்றும் இந்த உயிரினத்தின் இரவு சார் வாழ்வியல் முறை பரிணமித்த பண்பாகக் கருதப்படுகிறது. மணிக்கு 100 கிலோ மீட்டர் வரை பறக்கும் ஆற்றல் கொண்ட வெளவால் பகல் பொழுதை ஓய்விற்கும் இரவுப் பொழுதை தங்களது வாழ்க்கைத் தேவைக்கும் பயன்படுத்தும். வெளவால்களின் பழமையான புதைபடிவங்கள் 50 மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு மேலானவை என்று மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

பல மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு மிசோசோயிக் காலப் பொழுதில் வேட்டையாடுபவர்களிடமிருந்து தங்களைப் பாதுகாத்துக் கொள்ள முகாமமாக பல பறவைகள், ஊர்வன, பாலூட்டிகள் பகல்நேரங்களைத் தவிர்த்து இரவுப் பொழுதை தாம் இரை தேடும் நோக்கிற்காகப் பயன்படுத்தின.

இயற்கைத் தேர்வின்படி காலப்போக்கில் இவ்வகை உயிரினங்களில் பார்வைத் திறன் குறைந்து அதற்கு மாறாக நுகர்வு மற்றும் செவிப்புலன்கள் கூர்மையாகின என ஆராய்ச்சியாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். மனிதரால் 80 முதல் 20 ஆயிரம் அதிர்வெண்களையுடைய ஒலி அலைகளை மாத்திரம் உணரமுடியும் அதே நேரம் வெளவால்களால் ஒரு லட்சத்து ஐம்பதினாயிரம் அதிர்வெண்களையுடைய ஒலி அலைகளை உணரமுடியும்.

இவை குகைகள், பாறைகளின் இடுக்குகள், பொந்துகள், பாழடைந்த கட்டடங்கள் போன்றவற்றில் தங்கள் இருப்பிடத்தை தேர்ந்தெடுத்துக்கொள்கின்றன. பகல்பொழுதுகளில் சில மரங்களில் வெளவால்கள் தலைகீழாகத் தொங்குவதைக் காணலாம். இவ்வாறு தொங்கும் போது இவற்றின் உடல் எடையின் காரணமாக காலத் தசை நார்கள் ஒன்றுடன் ஒன்று பிணைந்து அவற்றின் நகங்கள் மரத்தின் கிளைகளை இறுக்கமாகப் பற்றிக் கொள்ளும். இவ்வாறு தலைகீழாகத் தொங்கும் போது அவை இறந்து விட்டாலும் கூட ஏதாவது ஒரு புற விசை அதை மோதித்த தள்ளாத

வரை அது அதே தலை கீழ் நிலையிலே காணப்படும்.

உருவ அமைப்பை வைத்து இவை, பெரிய வெளவால்கள் (Mega bats) எனவும் சிறிய வெளவால்கள் (Micro bats) எனவும் இரு பெரும் பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. பறக்கும் நரிகள் என அழைக்கப்படும் (Flying fox) வெளவால் பெரிய வெளவால்களில் குறிப்பிடத்தக்கது. சிறிய வகை வெளவால்களில் குறிப்பிடத்தக்கது பம்பல் பீ (Bumble Bee) வெளவால் ஆகும். இவை மூன்று செ.மீ நீளமும் இரண்டு கிராம் எடையும் உள்ளதாகும்.

மேலும் இவைகளின் உணவு முறைகளை வைத்து இரண்டு பிரிவுகளாகவும் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒன்று பழங்கள், பூக்கள் மற்றும் பூக்களின் மகரந்தத் தூள் ஆகியவற்றை உண்டு வாழக்கூடியவை. மற்ற

உலகில் மிக வேகமாக அழிந்து வரும் இனமான வெளவால்கள் உணவுச் சங்கிலியின் சம நிலையில் மிக முக்கிய பங்கை வகிக்கின்றது. வெப்பவலய நாடுகளில் இவை விதைகளை பரவச் செய்வதன் மூலம் தாவர பரம்பலுக்கும் மகரந்தச் சேர்க்கைக்கும் உதவுகின்றன. பூமியில் வெளவால்கள் இல்லாமல் இருந்தால் மனிதர்களுக்கு ஊறு விளைவிக்கும் வண்டுகள் ஈக்கள் பூச்சிகள் கொசுக்கள் போன்றவற்றின் தாக்கம் அதிகரித்து, மனிதர் உட்பட பல விலங்கினங்கள் அழிவு நிலையைக் கூடச் சந்தித்து இருக்கலாம். வெளவால்கள் கழிவுகள் அதிகளவு நைதரசன் மற்றும் பாஸ்பரஸைக் கொண்டிருப்பதால் விவசாயத்தில் மிகச் சிறந்த உரமாகமாகப் பயன்படுத்தப்படும்.

பூச்சியுண்ணும் வெளவால்கள் பயிர்களுக்கு சேதம் விளைவிக்கும் பூச்சிகளை உண்ப



று சிறிய பூச்சிகள், வண்டுகள், சிறிய வகை பாலூட்டிகள், சிறிய பறவைகள், ஈக்கள், கொசுக்கள், தவளை மற்றும் மீன்கள் ஆகியவற்றை உண்டு வாழுகின்றன. சமுதாயமாக வாழும் வெளவால் இனங்களில் 1,000ற்கும் மேற்பட்ட இனங்கள் இருப்பதாக கணக்கிட்டுள்ளார்கள்.

அவற்றில் மூன்றே மூன்று வகை வெளவால்கள் பிராணிகளின் இரத்தத்தை மட்டுமே குடித்து உயிர் வாழக்கூடியது. உதாரணமாக வம்பயர் (Vampire) வெளவால்கள். இவைகளின் கூரிய பற்களைக்கொண்டு முதலில் பிராணிகளின் உடலில் காயத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. காட்டு விலங்குகள், ஆடு மாடுகள் சில நேரங்களில் மனிதர்களின் இரத்தத்தையும் இவை குடிக்கும். இந்த வகையான காட்டேரி வெளவால்களின் உமிழ் நீரில் திராகுலின் (Draculin) எனும் திரவம் இவை இரையைக் கடிக்கும் போது குருதி உறைதலைத் தடுக்கிறது. இவை குருதியை உறிஞ்சிக் குடிக்காது நாக்கால் நக்கியே குடிக்கும். இவை தென் அமெரிக்க நாடுகளான மெக்சிக்கோ, பிரேசில், சிலி, ஆர்ஜென்டீனா ஆகிய நாடுகளில் காணப்படுகின்றன. காட்டேரி அல்லது வம்பயர் கதைகள் இவற்றின் அடிப்படையிலேயே உருவானவையாகும்.

தன் மூலம் உழவர்களுக்கு பெருமளவில் நன்மை விளைவிக்கிறது. இருப்பினும், விலங்குகளிடமிருந்து மனிதருக்கு தொற்று கின்ற வைரசு நோய்கள் (zoonotic diseases) பரவும் போது வெளவால் குறித்த எதிர்மறையான செய்திகளும் வருகின்றன. தற்போது உலகநாடுகளையே ஆட்டிப்படைத்துக் கொண்டிருக்கும் கொரோனா வைரசு தொற்று, வெளவால்களால் மனித குலம் அழிக்கப்பட்டு விடுமோ என்ற அச்சம் மக்கள் மத்தியில் மேலோங்கி உள்ளது. காரணம், வெளவால்கள் இது போன்ற பல வகையான நோய் தொற்றை ஏற்படுத்தும் வைரசுகளின் காவியாக இருப்பதேயாகும்.

வெளவால்கள் அசாதாரண நோய் எதிர்ப்பு ஆற்றலைக் கொண்டுள்ளதால் வைரசுக்களால் அவற்றுக்குப் பாதிப்பு ஏற்படுவதில்லை. ஆனால், அந்த வைரசு வேறு உயிரினத்திற்குச் செல்லும் போது பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்துகிறது. அது மட்டுமன்றி, வெளவால்களிடமிருந்து நேரடியாக வைரசு மனிதர்களுக்குப் பரவுவது இல்லை. வெளவால்கள் மற்ற எந்தப் பாலூட்டிகளைவிடவும் வைரஸ்களால் பாதிக்கப்படாத தன்மையையும் அதிகமாகவே கொண்டிருக்கின்றது. மருத்துவ அறிவியல் ஆராய்ச்சியாளர்களது ஆராய்ச்சி முடிவு

## - உமை பற்குணரஞ்சன் -

களில் ஒன்று, வெளவால்கள் பறப்பதற்கான பரிணாம வளர்ச்சிப் படிநிலைகளானது அவற்றின் நோய் எதிர்ப்பு சக்தியிலும் மாற்றங்களை உருவாக்கியிருக்கின்றன என்று கூறுகிறது.

வெளவால்கள் நீர் வெறுப்பு நோயைப் (Rabies) பரப்புகின்றன என்பது இங்கு முக்கியமாக குறிப்பிடத்தக்கதொரு ஆபத்தான அம்சமாகும். வெளவால்களால் கடியுண்டவர்களுக்கு இந்த நோய் ஏற்பட வாய்ப்பு உண்டு.

ஆதி காலத்தில் தொற்று நோய்கள் மக்கள் மத்தியில் இருந்தாலும் அவை பாரிய அளவில் பாதிப்பை ஏற்படுத்தவில்லை. அபிவிருத்தி காரணமாக நாகரீகம் வளர

நகரமயமாக்கல், சுகாதாரமின்மை, உணவுப்பழக்கம், சனத்தொகை அதிகரிப்பு காரணமாக கொள்ளை நோயாக மாறி இன்று கூட்டம் கூட்டமாக மனித உயிர்கள் காவு கொள்ளப்படுகின்றன. மனிதர் இவ்விலங்கினங்களின் வாழிடத்தை ஆக்கிரமித்து நெருங்கும் வரை அவை மனித சமூகத்திற்கு அச்சுறுத்தலாக இருக்க வில்லை.

உயிரினங்கள் குறித்த சரியான புரிதலின் மையால் பாதிக்கப்படும் அப்பாவி விலங்குகள் பட்டியலில் தற்போது குறிப்பிடத்தக்க அளவு பெரிய பழியைச் சந்தித்த ஒரு உயிரினம் வெளவாலாகும். அறிவியலும் தொழில்நுட்பமும் முன்னேறி இருந்தாலும் இன்னமும் சாலைக்கு குறுக்கே செல்லும் பூனையும் சுவரில் கீச்சிடும் பல்லியும் எமது வாழ்வின் நன்மை தீமைகளைத் தீர்மானிக்கின்றன என நம்பும் சமுதாயத்தில், எங்கோ குகைகளில் வாழும் வெளவால்கள்தான் கொரோனாத் தொற்றைத் தோற்றுவித்தன என்று கூறினாலும் மறுப்பதற்கில்லை.





# பரவுவதைத் தடுக்கவும்.

கோவிட்-19 மிகவும்  
ஆபத்தானது.

வீட்டிலேயே  
இருக்கவும்.

உயிர்களைக்  
காப்பாற்றுங்கள்.



[ontario.ca/coronavirus](https://ontario.ca/coronavirus)

இணையத்துக்கு வருகை தாருங்கள்

ஒளரறியோ அரக்காக ஒளரறியோ அரசினால் வழங்கப்பட்டது.

Ontario







## Lower rates. Exceptional service.

Connect with an insurance company that puts clients first.  
Discover why The Co-operators is the right choice  
for your Auto and Home insurance.

Ask us about our significant discounts, 24-hour  
Emergency Claims Service, free Identity Theft coverage  
with our Home policies, and Accident Forgiveness  
Endorsement option. All backed by our  
Claims Guarantee.

### Senthooran Punithavel

Phone: **416-396-0707**

Fax: 416-396-1221

Email: [Senthooran\\_Punithavel@cooperators.ca](mailto:Senthooran_Punithavel@cooperators.ca)

797 Milner Avenue, Unit 200  
Scarborough, ON M1B 3C3

### குறைந்த கட்டணங்கள் பெரும்பயன் நல்கும் சேவைகள்

வாடிக்கையாளர் நலனை முன்னிலைப்படுத்தும்  
எம் காப்புறுதி அமைப்போடு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீடு, வாகன காப்புறுதி சேவைகளுக்கு உகந்த தெரிவு  
The Co-operators நிறுவனமே என்பதைக் கண்டுகொள்ளுங்கள்

உங்களுக்கான கட்டணக் கழிவுகளை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்

24 மணிநேர அவசர கேட்பனவுச் சேவை வழங்கப்படும்

Home Auto Life Investments  
Group Business Farm Travel

 **the co-operators®**  
A Better Place For You®



# முள்ளிவாய்க்கால்

நினைவுகூரலும் மீள்வாசிப்பும்!



முள்ளிவாய்க்கால் வைத்தியசாலை (2009)

மீண்டும் மற்றுமொரு மே மாதம் வந்திருக்கின்றது. இறந்தவர்கள் போக எஞ்சியவர்களின் இதயத்தில் ஆறாவடுக்களாகக் கனன்று கிடக்கும் வலிகள் மெல்ல மெல்ல மேலெழுகின்றன.

வரலாற்றின் எந்த நிலையிலும் அழிந்து போகாத ஆழப் பதிவான அந்தப் பேரழிவின் நினைவுகள் சுமந்த பதினோராம் ஆண்டு இது. அந்தப் பேரழிவின்

பேரவலத்தை உள்வாங்கிய எந்த உள் ளங்களாலும் அந்த வலிகளில் இருந்து மீண்டுவிட முடியாது.

கொத்துக்கொத்தாக எம் உறவுகள் கொன்று குவிக்கப்பட்ட கழிவிரக்கம் மிக்க அந்நாட்கள் மிகக் கோரமானவை. உலகில் எந்த இனத்துக்கும் ஏற்பட்டு விடக்கூடாத கொடூரங்கள் அவை.

அந்தப் பேரவல நாட்களில் கனவுகள்

சுமந்த தமது உயிர்களைக் காவு கொடுத்த அத்தனை மக்களையும் நாம் இவ்வேளை கண்ணீர் மல்க நினைவு கூருகின்றோம்.

இந்த நினைவுகூரல்கள் ஆண்டுதோறும் நடைபெறுகின்றன. இறந்தவர்களுக்கான கண்ணீர் வணக்கமும் போரின் வடுக்கள் சுமந்து வாழ்வோர் பற்றிய உருக்கமும் தவறாது நிகழ்கின்றன. இறந்தவர்கள் நினைவாகவும் எஞ்சியிருப்போர் வாழ்வுக்

காகவும் பலரும் பல வழிகளில் பல் வகைப் பணிகளை முன்னெடுத்து வருகின்றனர்.

எமது மக்கள் மீது தொடுக்கப்பட்ட பாரிய யுத்தம் பெரிதும் மனிதவுரிமை மீறல்களைக் கொண்டதாகும். அத்தோடு, வெளிப்படையானதும் மறைமுகமானதுமான இனவழிப்பை அடிப்படையாகவும் கொண்டே இது நிகழ்த்தப்பட்டது என்பதற்கும் போதிய சான்றுகள் உள்ளன.

தொடர்தல் 15ம் பக்கம்



# முள்ளிவாய்க்கால்...

14ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஓரினம் மீது நிகழ்த்தப்படுகின்ற அழித்-தொழிப்பு தொடர்பான நடவடிக்கை எதுவாயினும் மனித குலத்திற்கு எதிராக மேற்கொள்ளப்படுகின்ற மிக மோசமான அல்லது கொடூரமான குற்றச் செயலாகும். இதை ஐ.நா.வின் மனிதவரிமை சாசனம் மிகத் தெளிவாகப் பதிவு செய்திருக்கின்றது.

ஒரு நாட்டில் ஒரு குறித்த இனத்தின் நலன்களையும் மேலாண்மையையும் முன்னிறுத்தி அரசுகள் ஆளுமை செலுத்துகின்ற போது, அந்நாட்டில் வாழும் சிறுபான்மை இனங்களுக்கு எதிரான வன்முறைகளும் கொடுமைகளும் நடைபெறுவது இயல்பாகிச் செல்கின்ற காட்சிகளை பல நாடுகளில் காண்கின்றோம்.

அவ்வாறு அழிவுக்குட்படும் இனமானது ஒரு கட்டத்தில் அதற்கு எதிராகக் கிளர்ந்து எழுவது தவிர்க்க முடியாததாகி விடுகின்றது. அதுவே பின்னர் உள்-நாட்டுச் சிக்கல்களாகவும் போராகவும் உருவெடுக்கிறது.

அழிவுக்குட்படும் சிறுபான்மையினம் தன் இருப்பைக் காப்பாற்ற முற்படும்வேளை, அதிகாரமும் ஆளுமையும் கொண்ட

## - பொன்னையா விவேகானந்தன் -

பேரினவாத அரசுகள் மூர்க்கமாக அச்சிறுபான்மை இனங்களை ஆயுதங்கள் கொண்டு அடக்கவும் அழிக்கவும் முற்படுவது இன்றைய உலக அட்டூழியங்களில் முதன்மையாகக் கருதப்பட வேண்டியதாகும்.

யூத இனத்துக்கு எதிராக ஹிட்லர் நடத்திய இனவழிப்பு பெரும் பயங்கரமானதாகவே இன்றைக்கும் நினைவுகூரப்படுகின்றது. ஹிட்லரின் நாசிப் படைகளால் யூதர்களுக்கு எதிராக மேற்கொள்ளப்பட்ட இனவழிப்புத்தான் கடந்த நூற்றாண்டில் நிகழ்ந்த பாரிய இனவழிப்பு எனப்படும் கருதுகின்றனர்.

அதற்கு முன்னதாக, அதாவது 1915-க்கும் 1920-க்கும் இடையில், சத்தமே இல்லாமல் துருக்கியில் ஓட்டோமான் பேரரசில் ஒன்றரை மில்லியனுக்கு மேற்பட்ட ஆர்மீனியர்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். அதனைத் தொடர்ந்து ருவாண்டாவில் இலட்சக்கணக்கான ஹூட்டு (Hutu) இனத்தவர்கள் கொல்லப்பட்டதும் கூட இனவழிப்பே.

இனவழிப்பு என்பது ஓர் இனத்தை வன்முறை, கொலை, போன்ற உடல் ரீதியான கொடுமைகளுக்கு மட்டும் உள்ளாக்குவதில்லை. அந்த இனத்தை உள் ரீதியாகப் பாதிப்பதையச் செய்வதுவும் அந்த இனத்தின் மொழி, பண்பாட்டு நடத்தைகளில் ஏற்படுத்தும் தாக்கமும் கூட இனவழிப்புத்தான்.

ஓர் இனத்தின் பிறப்பைத் தடுப்பது, வலுக்கடாயமாக வேறு இனக் குழுவோடு இனக்கலப்பில் ஈடுபடச் செய்வது என்பதும் இனவழிப்பே. இது குறித்த சட்டமூலங்கள் 1951இல் ஐ.நா. மனிதவரிமை ஆணையகத்தினால் நிறைவேற்றப்பட்டிருந்தன.

இவ்வாறான இனவழிப்புகள் உலகெங்கிலும் சத்தமின்றி அரங்கேறிக்கொண்டுதான் இருக்கின்றன. பேரினச் சார்பு அரசுகள் ஆளும் நாடுகளில் வாழும் சிறுபான்மையின மக்கள் இவ்வழிவுகளைச் சந்தித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

முள்ளிவாய்க்கால் வரையிலான போர்

போராளிகளை மட்டும் குறிவைக்கவில்லை. திட்டமிட்டே பொதுமக்களும் கொல்லப்பட்டனர் என்பதற்கான சான்றுகள் நிறையவே உள்ளன. ஐ.நா. அனுப்பிய யஸ்மின் சூக்கா, மார்க்கி டருஸ்மன் போன்றவர்களின் அறிக்கையும் இந்தச் சான்றுகளை உறுதிப்படுத்தியிருந்தன.

முள்ளிவாய்க்காலில் நிகழ்ந்த உச்சக் கட்டப் போரின் போது, படுகொலைகளும் பாலியல் வன்கொடுமைகளும்



நிகழ்ந்தமை பல சான்றுகள் வாயிலாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருந்தது.

உலக வல்லரசுகளின் நலன் சார்ந்த பின்னணியில் சனல் - 4 தொலைக்காட்சி, காணொளி, காட்சிப்படங்கள் வாயிலாக அவற்றை வெளியிட்டிருந்தது.

போர் நடக்கும் போது பள்ளிகள், மருத்துவமனைகள், வழிபாட்டுத் தலங்கள் உட்பட பொதுமக்கள் தஞ்சம் புகும் எவ்விடத்திலும் தாக்குதல் நடத்தக்கூடாது என்பது போர் விதிகளுள் ஒன்று. ஆனால் இலங்கை இராணுவம் இந்த இடங்களைக் குறிவைத்தே குண்டு மழை பொழிந்து தமிழ் மக்களைக் கொன்றது.

வெள்ளைக் கொடியோடு சரணடைய வந்தவர்களைக் கூடக் கொன்று குவித்துக் கொலைவெறியாடி, ஒரு இலட்சத்து நாற்பதாயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட மக்களைக் கொன்று குவித்திருந்தது.

மே 18-இல், முள்ளிவாய்க்காலில் போர் முடிவுக்கு வந்ததாகக் கூறிய சிங்களப்

பெளத்த பேரினவாத அரசாங்கம் 15-க்கும் மேற்பட்ட நாடுகளின் உதவியோடு இந்த யுத்தத்தை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்தது.

போர்க்குற்ற விசாரணை நடைபெற வேண்டும் என ஐ.நா. மனிதவரிமை ஆணையகம் கோரிக்கை விடுத்திருந்தது. அதற்கான முயற்சிகளும் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன. ஆனால், தற்போதைய இலங்கை அரசு அதற்கான கதவுகளை இழுத்து முடிவிட்டது.

இனப்படுகொலைக்கான ஆதாரங்கள் பல

மானுட உரிமைகளைப் பேணுவதற்காக உருவாக்கப்பட்ட உலக மையங்களும் மானுட உரிமைக்காகக் குரல் கொடுக்கும் நாடுகளும் கூட இன்று மௌனமாகவே இருக்கின்றன.

முள்ளிவாய்க்கால் யுத்தம் நிறைவுற்று 11 ஆண்டுகள் நிறைவுகின்ற இந்தப் பொழுதிலும் போரின் வடுக்களைச் சுமந்த மக்கள் இன்றும் அவல வாழ்வில் இருந்து விடுபடாதவர்களாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றார்கள்.

போரின் போது உடல் அவயங்களை இழந்தவர்கள், மனநிலை பாதிக்கப்பட்டவர்கள், உறவுகளை இழந்தவர்கள், பெரும் பொருளாதாரப் பாதிப்புக்கு உட்பட்டவர்கள் எனப் பலவகைப்பட்டவர்கள் முற்றிலுமாக வாழ்வில் அவலப் பிடியில் இருந்து மீளவில்லை.

யுத்தம் நடைபெறுவதற்கு முன்னும் பின்னும் புலம்பெயர்ந்தோர் பலவழிகளிலும் ஈழத்துத் தமிழ்ச் சமூகத்தைப் பேணி வந்துள்ளனர். புலம்பெயர் சமூகம் மட்டும் தாய்நாட்டுக்கு வெளியே இல்லை எனில், போருக்குப் பின்னான அழிவுகளில் இருந்து பாதிக்கப்பட்டவர்களை இத்துணையளவேனும் மீட்டிடுக்க முடியாது.

இந்த இனப்படுகொலைக்குப் பின்னான இலங்கை அரசுகள் எதுவும் தமிழர்களுக்கு ஆக்கபூர்வமான நலன்சார் பணிகளை மேற்கொள்ளவில்லை. தமது இழப்பீடுகளுக்காகவும் நிலங்களை மீட்பதற்காகவும் அவர்கள் இன்றும் போராடிக் கொண்டேயிருக்கின்றனர்.

தமிழர்களின் பண்பாட்டு வாழிடங்களில் பேரினவாத அரசு தமது அடையாளங்களை வலிந்து திணித்து வருகின்றது. எல்லைப் புற நிலங்களைக் கையகப்படுத்தி வருகின்றது. தமிழர் கடல் வளங்களை அப்பட்டமாகச் சூறையாடிச் செல்கின்றது. இவையாவும் மறைமுகமான இனவழிப்புச் செயற்பாடுகளே.

முன் குறிப்பிட்டதைப் போன்று, ஓரினம் சார்ந்த அரசு தன் இனத்தின் தன்னலத்தை முன்னிறுத்தியே இயங்கும். இந்த ஜனநாயகப் போர்வை போர்த்திய அடக்கு முறைகளில் இருந்து சிறுபான்மையினங்கள் தம்மைக் காத்துக்கொள்வதற்கு வழிமுறைகளைத் தேட வேண்டியிருக்கின்றது.

சிறுபான்மையினங்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் தலைவர்களும் தமது தமது இருப்பை மனிதர் கொண்டு, பேரினவாதத்துக்கு இயைந்து செயற்படுகின்றார்கள். இலங்கையின் தமிழ், இஸ்லாமியத் தலைவர்கள் இதற்கான எடுத்துக்காட்டுகள் ஆவர்.

இந்த, பதினோராம் ஆண்டு நினைவுகூரல் என்பது வெறுமனே நினைவுகூரலாக இல்லாமல், வளர்ந்து வரும் இளைய தலைமுறைக்கு வரலாற்றைக் கற்றுக் கொடுக்கும் களமாக மாறவேண்டும். வளர்ந்து வரும் புலம்பெயர் சமூகத்தின் இளைய தலைமுறை எமது வரலாற்றையும் எம்மீது நிகழ்த்தப்பட்ட இனவழிப்புகளையும் ஐயம் திரிபற அறிந்திருத்தல் வேண்டும்.

இன்றைய காலகட்டத்தில் உலகம் கோவிட் தொற்று என்ற பேரவலத்துக்குள் ஆட்பட்டிருக்கின்றது. இதிலிருந்து மீண்டு எழுந்து, நாடுகள் உலக நலன்களில் அக்கறை கொள்ள நீண்டகாலம் எடுக்கும். இந்த இடைவெளிகளில், வரலாறுகளின் வழியே நாம் எம் இளைய தலைமுறையைக் கட்டி எழுப்புவோம்.

vivekanandan.p@thaiveedu.com







# இனப்படுகொலை இடம்பெற்றதை இலங்கை மறுத்துரைப்பது இனப்படுகொலை தொடரப்போவதை அறுத்துரைப்பதாகும்

- தெய்தரே மைக்கொனேல்

தமிழில்: மணி வேலுப்பிள்ளை



**தெய்தரே மைக்கொனேல் (Deirdre McConnell)**

இலண்டன், பாரிஸ் மாநகரங்களில் நிலைகொண்டு இயங்கும் “மனித உரிமைகளுக்கான தமிழ் நிலையத்தின்” சர்வதேய நிகழ்முறைப் பணிப்பாளர். “தமிழ் மக்களின் சுய நிரணய உரிமை” என்னும் தலைப்பில் அவர் எழுதிய ஆய்வுக் கட்டுரை 2008 மார்ச் மாதம் Cambridge Review of International Affairs இதழில் வெளிவந்தது.

இலங்கையில் மனித உரிமைகள்’ என்னும் தலைப்பில் காத்திரமான அறிக்கைகள் பலவும் ஆண்டுக் கணக்காக வெளிவந்தும் கூட, இத்தீவின் மனித உரிமை நிலைவரம் பற்றிய உண்மை யான விவரங்கள் பலருக்குத் தெரியாது.

பல்வேறு ஆய்வாளர்களும், ஆராய்ச்சி யாளர்களும், மனித உரிமை அமைப்பினரும் இலங்கையில் காணப்படும் நிலை வரத்தை விபரிப்பதற்கு ‘இனப்படுகொலை’ என்னும் சொல்லை ஓரிரு தடவைகள் அல்ல, பல தடவைகள் அதிகாரபூர்வமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளார்கள்.

இனப்படுகொலை ஒரு படிமுறை. அது கட்டம் கட்டமாக இடம்பெறுவது. இலங்கையில் ஒவ்வொரு தசாப்தத்திலும் அத் தகைய கட்டங்கள் இடம்பெறுவது தெள்ளத்தெளிவாகத் தெரிந்தும் கூட, தடுப்பு நடவடிக்கைகள் எவையும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை. தீட்பமான பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள் செய்யப்படவில்லை.

மாறாக, இனப்படுகொலை இடம்பெறுவதாக முன்வைக்கப்படும் வாதங்களுக்கு ஆப்புவைத்து, இனப்படுகொலைக்கான

பழியை தாக்குண்ட மக்கள்மீதே சுமத்துவதில் இலங்கை அரசாங்கம் வெற்றிபெற்று வந்துள்ளது. இப்படி ஆப்புவைத்துப் பழி சுமத்தும் படிமுறைகூட இனப்படுகொலையின் குறிகாட்டியே. ஐக்கிய தேசியக் கட்சி அரசாங்கம், இலங்கைச் சுதந்திரக் கட்சி அரசாங்கம் இரண்டுக்கும் இது பொருந்தும்.

பாதகம் புரிவோர் அந்த உண்மையை முடிமறைப்பதற்கென்றே தீட்டிய தந்திரோபாயம் எனப்படும் வண்ணம் அதை விடாப்பிடியாகவும் திறம்படவும் அவர்கள் மறுத்துரைத்து வந்துள்ளார்கள். இந்தக் கட்டுரையில் இலங்கையை மையப்படுத்தி இனப்படுகொலையின் பத்துக் கட்டங்களை நான் பகுத்துரைக்கப் போகின்றேன். பத்தாவது கட்டத்தை, அதாவது மறுத்துரைக்கும் கட்டத்தை ஏற்கெனவே நான் தெரிவித்துவிட்டேன்.

இனப்படுகொலைக்கு அடிகோலும் கொடும் இனப்படுகொலையின் முதல் மூன்று கட்டங்களிலும் புலப்படும்:

- (1) மக்களை வேறுபடுத்துவது;
- (2) அடையாளப்படுத்துவது;

### (3) பாகுபாடு காட்டுவது:

ஒரே நாட்டுக்கு உள்ளேயே வேறுபாடு கற்பிப்பது, அதாவது ‘நாங்கள்’, ‘அவர்கள்’ என்று வேறுபாடு கற்பிப்பது தவறான நடைபெறும் ஒன்று. பெரும்பாலான நாடுகளுக்கு இது பொருந்தும்.

இனத்தையோ, இனக்குழுமத்தையோ, சமயத்தையோ, நாட்டுரிமையையோ வைத்து மக்களை வேறுபடுத்தும் அம்சங்கள் பண்பாட்டுக் குழுமங்களிடம் காணப்படுவதுண்டு. சமூகங்கள் பலவும் பன்மைத் தன்மை வாய்ந்தவை. எனினும் வெவ்வேறு குழுமங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் தம்மிடையே பிரச்சினைகளின்றி வாழ்ந்து வருகிறார்கள். சகிப்புணர்வையும், புரிந்துணர்வையும் மேம்படுத்தும் கட்டமைப்புகள் அவர்களிடம் உண்டு. மக்களை அத்தகைய விழுமியங்களுக்கு அமைந்தொழுகச் செய்யும் சமுதாய, சட்டதிட்டப் பொறிமுறைகள் உண்டு. இனத்துவ, இனக்குழுமத்துவ வேறுபாடுகளைக் கடந்த உலகளாவிய நெறிகள் உண்டு.

ஒரு பொது மொழியை மேம்படுத்துவதும் பிரச்சினைகளைத் தடுத்து, சமத்துவத்தை யும் உறவையும் ஊட்டிவளர்க்க உதவுகின்றன. வேற்றுமையில் ஒற்றுமையும், சமத்துவமும் நிலைநாட்டப்படுமிடத்து வெறும் வேறுபாடு மாத்திரம் பிரச்சினை ஆகிவிடாது. விறுவிறுப்பும் செழுமையும் மிகுந்த தேசிய பல்வண்மைக்கும் கூட அது வழிவகுக்கக் கூடும். இலங்கையில் அப்படி நிகழாதது ஓர் அவப்பேறாகும்.

ஐரோப்பியரால் கட்டியாளப்படுவதற்கு நீண்ட காலத்துக்கு முன்னரே தமிழர் தமது

மொழி, பண்பாடு, சமயம் என்பவற்றுடன் தனித்துவ மக்களாய் வாழ்ந்து வந்தனர். (1505 முதல்) போர்த்துகேயரும், (1658 முதல்) ஒல்லாந்தரும் வடகீழ் அரசை தென்னிலங்கைச் சிங்கள அரசுகள் இரண்டிலுமிருந்து புறம்பான அரசாகவே கட்டியாண்டார்கள். அந்தவகையில் வேறுபாடு கற்பிக்கப்படுவதை நாம் எளிதில் புரிந்துகொள்ளலாம்.

அடையாளப்படுத்துவது, அதாவது எந்தக் குழுமத்தின்மீது இலக்கு வைக்கப்படுகிறதோ அந்தக் குழுமத்தைச் சுட்டிக்காட்டும் தேவை தொடக்கத்தில் ஏற்படவில்லை. பெயரையோ, மொழியையோ சமயம் சார்ந்த புறத்தோற்றங்களையோ கொண்டு அவர்களை அடையாளம் காட்டினாலே போதும்! அடையாளப்படுத்துவது பற்றி மீண்டும் நான் எடுத்துரைப்பேன். ஈற்றில் வேகமாக இனப்படுகொலை நிகழ்வதற்குத் துணை நின்ற முக்கிய அம்சம் அடையாளப்படுத்துவதே. பிறகு பிரச்சினைகள் ஒரு சுழற்சியில் இடம்பெற்றதோடு சேர்த்து அடையாளப்படுத்துவது பற்றி மீண்டும் நான் எடுத்துரைப்பேன்.

தமிழருக்குப் பாகுபாடு காட்டப்படுவது பற்றிய ஆவணப்பதிவுகள் பெருவாரியாக இருக்கின்றன. ஐ. நா. இனப்பாகுபாடு ஒழிப்புக் குழுவின் அறிக்கை அவற்றுள் ஆகப்பிந்தியது. அது 2016 ஆகஸ்ட் 26ம் திகதி வெளியிடப்பட்டது. தற்போதைய பிரச்சினைகளின் கடுரத்தை அது சுருக்கி உரைக்கிறது.

தங்குதடையின்றி இனப்படுகொலைக்கு இட்டுச்சென்ற படிமுறையைத் தடுத்து

தொடர்தல் 87ம் பக்கம்



# இனப்படுகொலை...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நிறுத்தியிருக்கக்கூடிய நடவடிக்கை எது? பாகுபாடுகாட்டுவதை சட்டவிரோதமாக்கும் நடவடிக்கையே அது. மாறாக, தொடர்ச்சியாக ஆட்சிபுரியும் பெரும்பான்மை ஆதிக்க குழுமம், பாகுபாடுகாட்டும் போக்கினைத் திட்டமிட்டு மன்னித்து, சட்டபூர்வமாக்கி வந்துள்ளது.

பாகுபாடுகாட்டும் போக்கு 1940ம், 50ம் ஆண்டுகளில் தலைகாட்டியபொழுதே அதனைச் சட்டவிரோதமாக்கியிருக்க முடியும். 1948ல் மலையகத் தமிழருக்கு குடியுரிமை மறுக்கப்பட்டமை தமிழரின் வாக்குவல்லமையைக் குறைக்கவேண்டி கிழக்கில் குடியேற்றம் நடத்தி மக்களின் கட்டுக்கோப்பை மாற்றியமை 1956ல் இழிவான முறையில் தனிச்சிங்களச் சட்டம் இயற்றியமை... இவை எல்லாம் பாகுபாடுகாட்டும் போக்கினை அடிமட்டத்தில் நிலைநிறுத்திய நடவடிக்கைகள்.

ஒற்றுமைப்படுத்தும் மொழி ஒன்றைப் பயன்படுத்தி புரிந்துணர்வை மேம்படுத்துவதை விடுத்து, பெரும்பான்மைச் சமூகத்தின் சிங்கள மொழி ஏற்றிப்போற்றப்பட்டது. ஆட்சியதிகாரிகளுடன் தொடர்புகொள்ளும் அடிமட்ட நிலையில் கூட தமிழருக்கு சமத்துவம் மறுக்கப்பட்டது. பிறகு பாகுபாடுகாட்டும் சட்டங்கள் பெருவாரியாக இயற்றப்பட்டன: கல்வி உரிமைகளில் பாகுபாடு (1971) அரசியல்யாப்பில் சிறுபான்மையோரின் உரிமைகளைப் பாதுகாத்த 29ம் பிரிவு நீக்கப்பட்டது (1972) நாட்டின் ஏனைய சமயங்களை விடுத்து பௌத்த சமயத்துக்கு மாத்திரம் அரசியல்யாப்புத் தகுநிலை அளிக்கப்பட்டது (1972) இவை தமிழருக்கு எதிராகத் திட்டமிட்டு, சட்டபூர்வமாக்கப்பட்ட பாரபட்சங்கள் தமிழர் அவற்றுக்குப் பரிகாரம் காணும் வகையற்றிருந்தனர்.

இவ்வாறு தமிழருக்கு எதிராக கட்டமைப் புவாரியாகவும், பற்பல முனைகளிலும் பாகுபாடுகாட்டுவதை நிலைநாட்டும் போக்கு என்றுமே நிறுத்தப்படவில்லை. சரிநிகர் உரிமைகளை ஈட்டிக்கொள்வதற்கு, தாம் 3,000 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வாழ்ந்த புலத்தில் அமைதியோடும், கண்ணியத்தோடும் வாழும் உரிமையை ஈட்டிக்கொள்வதற்கு 30 ஆண்டுகளாகத் தமிழர் குடியாட்சிநெறிப்படி, நாடாளுமன்ற வழிவகைகள் ஊடாகப் பாடுபட்டனர்.

பிரதான சிங்கள அரசியற் கட்சிகள் இரண்டினுள் எது தேர்தலில் வென்றாலும், அனைவருக்கும் சரிநிகர் உரிமைகள் அளிப்பதற்கோ, அதற்கு உத்தரவாதம் அளிப்பதற்கோ அது என்றுமே நடவடிக்கை எடுக்கவில்லை. ஒருபுறம் சிங்களவருக்கும் தமிழருக்கும் இடையே ஏற்றத்தாழ்வான ஆட்சியதிகாரம் மறுபுறம் பாகுபாடுகாட்டும் சட்டங்களை நீக்குவதற்கு நாடாளுமன்றத்தில் முன்றில் இரண்டு பெரும்பான்மை வேண்டும். அதாவது பெரும்பான்மை இனத்தைச் சேர்ந்த அங்கத்தவர்களுள் போதுமானவர்களின் ஆதரவின்றி பிரச்சினையைத் தீர்க்க முடியாது.

பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு ஓர் அடிப்படையற்ற வேண்டியிருந்தது அதற்கு 'மற்றவர்களின்' வேறுபாட்டையும், சமத்துவத்தையும் மதித்து நடக்க வேண்டியிருந்தது. ஆனால் பெரும்பான்மைச் சமூகத்தின் போதுமானவர்களிடம் அத்தகைய உலகநோக்கு கிடையாது. தமக்கு ஊட்டப்படும் தவறான தகவலையே பெரும்பான்மையோர் நம்பி வந்துள்ளார்கள். அதுவே படுமோசமான அடுத்த கட்டத்துக்கு இட்டுச்சென்றது.

## (4) விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்தல்:

இனப்படுகொலையை நோக்கி நகர்வதற்கு மறு குழுமத்தை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்த

வேண்டியுள்ளது. மேற்கண்டவாறு பாகுபாடுகாட்டுவதை சட்டபூர்வமாக நிலைநிறுத்தியவுடன் காழ்ப்புச் சொல்லாட்சி மேலோங்க வழிபிறக்கிறது. அதனுடாக மற்றைய குழுமத்தின் மானுடவியல்பை மறுத்துரைக்க வழிபிறக்கிறது. அந்தவகையில் 4வது கட்டம் ஒரு தீர்க்கமான கட்டமாகிறது. படுபயங்கரமான முறையில் இனப்படுகொலையை நோக்கி வழுகிச் செல்லும் கட்டமாகிறது மறு குழுமத்தை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்துவதை நோக்கி வழுகிச்செல்லும் கட்டமாகிறது.

ஓர் அவப்பேறு எனும்படியாக இலங்கையில் அது நிகழ்ந்தது. பெரும்பான்மைச் சிங்களத் தலைவர்களின் முழக்கங்கள் அதை நிகழ்த்தி வைத்தன. 19ம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் சிங்கள மறுமலர்ச்சிவாதி அநகாரிக தருமபாலா தமிழரை அந்நியர் என்றும், சுரண்டல் பேர்வழிகள் என்றும் குறிப்பிட்டார்.1983ல் ஜனாதிபதி ஜெயவர்த்தனா, சிங்களவரை மகிழ்விக்க தமிழரைப் பட்டினிபோடத் தயாராக இருப்பதாகத் தெரிவித்தார். ஜனாதிபதி



விஜேதுங்கா தமிழரை சிங்கள மரத்தில் தங்கியிருக்கும் ஒட்டுண்ணிகள் என்று வர்ணித்தார். ஜனாதிபதி சந்திரிகா தமிழர் இத்தீவின் சுதேசிகள் அல்லர் என்றார். முன்னாள் ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்சா தமிழரைக் குறித்து இனவாதக் கருத்துக்கள் பலவற்றை உதிர்்த்துச் சென்றார். இலங்கை அரசுத் தலைவர்கள் தமிழருக்கு சமத்துவம் அளிக்கமறுத்து விடுத்த அனல்கக்கும் முழக்கங்களுள் இவை ஒருசில மட்டுமே. சிங்கள மக்கள் தமிழரை வெறுத்து இகழும் வண்ணம், பயங்கரக் காழ்ப்பும் வன்மமும் கொண்டு வெறுத்து ஒதுக்கும் வண்ணம் அவர்களை அரசுத் தலைவர்கள் நெறிபிறழ்த்தி வழிநடத்தி வந்துள்ளார்கள்.

## (5) கொலையேற்பாடு: (6) இருமுனைப்படுத்தல்:

ஒரு குழுமம் மறு குழுமத்தை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்துவதைத் தடுக்காவிட்டால், அது 5ம் கட்டமாகிய கொலையேற்பாட்டுக்கும், 6ம் கட்டமாகிய இருமுனைப்பாட்டுக்கும் இட்டுச்செல்லக் கூடும். இலங்கையில் சட்டம் இயற்றுவோரே இனப்பாகுபாட்டையும், விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்துவதையும் ஊக்குவித்ததைக் கண்டுகொண்டோம். எனவே விலங்கு நிலைக்குத் தாழ்த்தும் காழ்ப்புமொழியைத் தடுக்கும் சட்டம் எதுவும் என்றுமே இலங்கையில் இயற்றப்படாததில் வியப்பில்லை.

கொலை, மானுடப் பிறவிகளை அச்சுறுத்துவது இயல்பும் வழமையும் ஆகும். எனினும் மறு குழுமத்தை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்தினால், அந்த அச்சத்தை வெற்றிகொள்ளலாம். இலங்கையில் தமிழரை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்தும் போக்கிற்கு முண்டுகொடுக்கும் கருத்தியல் ஒன்று உண்டு என்பதைப் புரிந்து கொள்வது முக்கியம். அதை முன்மொழிந்தவர் களுள் அநகாரிக தருமபாலா ஒருவர் என்பதை ஏற்கெனவே கண்டுகொண்டோம். பௌத்தம் காக்கப் புரியும் கொலையைப் போற்றும் நோக்குடன் புனித பௌத்த நூல் என நம்பப்படும் மகாவம்சம் திரித்துரைக்கப்பட்டது.

கடந்த காலத்தில் உயர்கல்வித்துறைஞர் பலரும் அதைப்பற்றி எழுதியிருக்கிறார்கள். இத்தீவு முற்றிலும் பௌத்த சிங்கள அரசாங்க விளங்க வேண்டும் என்பது சிங்கள தேசிய பேரினவாதிகளின் அடிப்படைநிலைப்பாடு. தமிழர் முழுமனிதர் இல்லை என்ற படியால் அவர்களைக் கொல்லலாம் என்று கூறுவதற்கு இந்நூல் 1930 முதல் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளது.

அப்படிக்கூறுவது நகைப்புக்கிடமாகத்

கற்பிக்கப்பட்டார்கள். அங்கெல்லாம் நாம் ஏற்கெனவே கண்டுகொண்ட பொய்கள் பறைசாற்றப்பட்டன.

காழ்ப்புக் குற்றங்களும் கொடுமைகளும் உடனடியாகப் புலன்விசாரணை செய்யப்பட்டு, பாதகம்புரிவோர் தண்டிக்கப்பட வேண்டும். ஆனால் இலங்கையில் 1956ம், 58ம், 77ம், 81ம், 83ம் ஆண்டுகளில் திட்டமிட்டு நிகழ்த்தப்பட்ட தமிழினப் படுகொலைகளுக்குப் பொறுப்பானவர்கள் தண்டிக்கப்பட்டதில்லை. அவை நிகழ்ந்தது வெளிநாடுகளுக்குத் தெரியும். எனினும் அவை கண்டுகொள்ளாதிருக்கவே விரும்பின.

மறுகுழுமத்தை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்துவதன் விளைவுகளே கொலையேற்பாடு என்னும் 5வது கட்டமும், இருமுனைப்படுத்தல் என்னும் 6வது கட்டமும்.

நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ கொலையேற்பாடு செய்துகொடுக்கும் வசதி படைத்தது அரசு. எனவே இனப்படுகொலையின் 5வது கட்டமாகிய கொலையேற்பாட்டை அரசோ அதன் முகவர்களோ புரிவது வழக்கம். தமக்குப் பாகுபாடு காட்டப்படுவ

தோற்றக்கூடும். ஆதலால் இலங்கைக்கு வெளியே, வெளியுலக சமூகத்தில் இதற்கு எவரும் கனதி கொடாது விடக்கூடும். ஆனால் இலங்கை அரசாங்கத்தின்மீது, சிங்கள மக்கள்மீது அதிகாரபூர்வமாகவும், அதிகாரபூர்வமற்ற முறையிலும் பாரிய அரசியற் செல்வாக்கு செலுத்தும் பௌத்த குருமாரும் பௌத்த சங்கத்தவரும் படுமோசமான முறையில் இதற்கு கனதி கொடுத்து வந்துள்ளார்கள். இலங்கையில் தீயநோக்குடன் பௌத்த சமயத்துக்கு தவறான பொருள் கற்பிக்கப்படுகிறது அதைப் புரிந்துகொள்ளாவிட்டால், அங்கு நிகழ்ந்த கொடுமைகளையும் புரிந்துகொள்ள முடியாது.

பல தசாப்தங்களாக தமிழருக்கு எதிரான வன்முறைக்கு இடைவிடாது தூபமிட்ட தலைவர்களை எவருமே தட்டிக் கேட்கவில்லை. தட்டிக்கேட்டிருந்தால், படுமோசமான வன்முறையை நோக்கிய நகர்வைத் தடுத்து நிறுத்தியிருக்க முடியும். ஆதலால் பாதகம்புரிந்தோர் தண்டனைக்கு உட்படாதிருப்பது மேலோங்கி வந்துள்ளது, மேலோங்கி வருகிறது.

இனப்படுகொலையைத் தடுப்பதற்கு அத்தகைய தலைவர்களின் வெளிநாட்டுப் பயணம் தடைசெய்யப்பட்டிருக்க வேண்டும். மாறாக, வெளிநாட்டுத் தலைநகரங்களிலும், உலகின் உயரிய பல்கலைக் கழகங்களிலும் அவர்கள் வரவேற்கப்பட்டு,

தற்கு எதிராகத் தமிழர் மேற்கொண்ட வன்முறையற்ற போராட்டத்தை அடக்கியொடுக்கிய அதே ஆட்சியாளரின் உபயத்தில் 1950 முதல் இது நடந்து வந்துள்ளது.

தசாப்தங்கள் தொடரவே, கொலையேற்பாடுகள் மிகவும் ஒழுங்குமுறைப்படுத்திய ஏற்பாடுகளாயின. அவை பத்துப் பத்தாகத் தொடங்கி, பிறகு நூறு நூறாக உயர்ந்து, பிறகு ஆயிரம் ஆயிரமாக ஓங்கி, ஈற்றில் பல்லாயிரம் பல்லாயிரமாகப் பெருகின. இலங்கையில் இடம்பெற்ற கொலைகள் பற்றிய ஆவணப்பதிவுகள் பெருவாரியாக இருக்கின்றன. ஊடகங்கள் பலவும் இவ்விபரங்களை வெளியிட்டுள்ளன. மனித உரிமை அமைப்புகளும் வெளியிட்டுள்ளன.

6வது கட்டம் இருமுனைப்படுத்தல்: தீவிரவாதிகளும், அவர்களது காழ்ப்புக் குழுமத்தவர்களும் மக்களை இருமுனைப்படுத்தும் பரப்புரைகளில் ஈடுபடுவார்கள். இருமுனைப்படுத்துவதற்கு அரசு ஊடகங்கள் உடந்தையாய் இருக்கின்றன.

ஏற்கெனவே நாம் சுருக்கியுரைத்தவாறு தமது சமத்துவ உரிமைகள் மறுக்கப்படவே 1977ம் ஆண்டு நடைபெற்ற தேர்தலில் தமிழர் தமது சுயநிர்ணய உரிமையைக் கையாண்டு வாக்களித்தார்கள். தேர்த

தொடர்தல் 88ம் பக்கம்



# இனப்படுகொலை...

87ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

லின் பின்னர் தமிழ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களுக்கு, தமிழினப் பிரச்சினைக்கான தீர்வு குறித்துக் கதைக்கும் உரிமை கூட மறுக்கப்பட்டது.

அதே நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களின் தேர்தல் விஞ்ஞாபனத்துக்கே வடக்கு, கிழக்குவாழ் தமிழ்மக்கள் பெருவாரியாக வாக்களித்திருந்தார்கள். தமிழ் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் தமது சுயநிர்ணய உரிமை பற்றிக் கதைக்கத் துணிந்தால், அவர்களைக் கொடிய சித்திரவதைக்கு உள்ளாக்கும் விதத்தை இரு சிங்கள உறுப்பினர்கள் 1981ல் நாடாளுமன்றத்திலேயே எடுத்துரைத்தார்கள். தமது ஈவிரக்

சிங்கள மக்கள் அனைவரையும் மூளைச் சலவைக்கு உள்ளாக்க முடியாது என்பதை இங்கு சுட்டிக்காட்ட வேண்டியுள்ளது. எடுத்துக்காட்டாக, திட்டமிட்ட படுகொலைகள் நிகழ்ந்தபொழுது சில சிங்களவர் தமிழருக்கு உளமிரங்கி உதவிய துண்டு. எனினும் நிலைமையில் மாற்றம் ஏற்படுத்துவதற்கோ, பிரச்சினைக்கான காரணங்களைக் குறித்து நடவடிக்கை எடுப்பதற்கோ, வன்முறையைத் தடுத்து நிறுத்துவதற்கோ அவர்களது எண்ணிக்கை போதாது. உண்மையில் அத்தகைய சில சிங்களவர் கூட சிங்களப் பேரினவாதிகளின் காழ்ப்புக் குற்றங்களுக்கும், கொலைக்கும் இரையாகும் ஆபத்தை எதிர்கொள்ளும் துணிவு படைத்தவர்களாக விளங்கி

சின் அதிகாரவரம்புக்கு உட்பட்ட இலங்கைப் பெற்றோலியக் கூட்டுத்தாபனத்தில் அதற்கு வேண்டியளவு பெற்றோல் தயாராக வைக்கப்பட்டிருந்தது. தேர்தல் நிரல் களைக் கொண்டு தமிழ்மக்களின் வீடுகள் கண்டறியப்பட்டன. பெயர்களை வைத்தும், சிங்களம் வாசிக்கத் தெரியாததை வைத்தும் தமிழரின் அடையாளம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

தமிழரின் அடையாளத்தை உறுதிப்படுத்தியவுடன் அவர்களின் வீடுகளுக்கு உள்ளேயும், தெருக்களிலும் வைத்து அவர்கள் கேட்டுக்கேள்வியின்றிக் கொல்லப்பட்டார்கள். அரசினால் கொண்டு நடத்தப்பட்ட வன்முறை என்ற வகையில் 'இனப்படுகொலை புரியும் நோக்கம்' வெளிப்படையாகப் புலப்பட்டதாக சர்வதேய சட்டவல்லுநர் ஆணையம் அறிக்கையிட்டது. இது குறித்த ஆணைப்பதிவுகள் பெரு

முறைப்படுத்தப்படும் பயங்கரவாத தடுப்புச் சட்டம் வகைசெய்கிறது. சித்திரவதைக்கு உட்படுத்தி வெளிக்கொணரப்படும் குற்றவொப்புதல்களை நீதிமன்றம் அனுமதிக்க வகைசெய்கிறது. மீறமுடியாத இம்மனித உரிமைகளை மீறிப் பாதகம் புரியும் தம்மிடம் விளக்கம் கோரப்படாது என்பது அவர்களுடைய நம்பிக்கை. அதற்கெல்லாம் கைமாறாக அவர்களுக்குப் பதவியுயர்வு அளிக்கப்படுவதுண்டு.

1996 பெப்ரவரி 11ம் திகதி திருகோணமலை-குமாரபுரத்தில் 26 தமிழர்களை (13 பெண்களை, 12 வயதுக்கு உட்பட்ட 9 சிறுவர்களை) வன்புணர்ச்சிக்கு உட்படுத்திக் கொன்றதாகவும், இன்னும் பலரைக் கடுமையாகக் காயப்படுத்தியதாகவும் குற்றஞ்சுமத்தப்பட்டிருந்த முன்னாள் தரைப்படையினர் அறுவரை 2016 யூலை 27ம் திகதி அனுராதபுர மேல்நீதிமன்ற நீதிபதி (ஒரு சிங்களவர்) விடுதலை செய்தார். இலங்கை நீதித்துறையின் பக்கச்சார்பான தீர்ப்புகள் பலவற்றுக்கு இது ஓர் எடுத்துக்காட்டு.

போர் முடிந்த பிறகு ஒரு புதிய நிலைவரம் எழுந்துள்ளது. முன்னாள் போராளிகளுக்கு நச்சுசி ஏற்றப்பட்டதாகச் சந்தேகிக்கப்படுகிறது. அவர்கள் நோய்வாய்ப்பட்டு, மடிந்துள்ளார்கள். இது விசாரணை செய்யப்பட வேண்டியது.

கொடுமைக்குப் பதில்நடவடிக்கை: தமிழரின் முதிய தலைமுறை பல தசாப்தங்களாக நல்ல மாற்றங்களை ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது. முதிய தலைமுறை மேற்கொண்ட நாடாளுமன்ற அரசியற் போராட்டம் பயனளிக்காது போனதைக் கண்ட இளைய தலைமுறை 1970களின் பிற்கூறில் கிளர்ச்சிபுரியத் தொடங்கியது. 1950, 60, 70களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட அமைதி ஆர்ப்பாட்டங்களை இலங்கை அரசுபடையினரும், அரசாங்க உபயத்துடன் இயங்கிய சிங்களக் காதையரும் ஈவிரக்கமின்றி அடக்கி ஒடுக்கினார்கள். பலர் கொல்லப்பட்டார்கள். முதிய தலைமுறையின் ஆதரவுடன் இளைய தலைமுறை ஆயுதம் ஏந்தி எதிர்த்துப் போராடத் தலைப்பட்டது உண்மையே.

தமிழருக்கு எதிராக அரசு ஏற்பாட்டில் நிகழ்ந்த வன்முறை (குறிப்பாக 1983 ஆடி வன்முறை) இளந்தமிழரின் ஆயுதப் போராட்டத்தைப் பிறப்பித்தது. பாகுபாட்டுக்கும் கொடுமைக்கும் பரிகாரம் காண்பதற்கு கடைப்பிடித்த ஏனைய வழிவகைகள் அனைத்தும் பயன்படாது போனதன் பெறுபேறாகவே தமிழர் தமது சுயநிர்ணய உரிமையைக் கையாள்வதற்காக நியாயபூர்வமான போராட்டத்தை மேற்கொண்டார்கள் என்னும் வாதம் சர்வதேய சட்டத்துக்கமைய முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. போராட்டத்தை இளந்தமிழர் அதன் இரண்டாம் கட்டத்துக்கு நகர்த்தினார்கள் சுயநிர்ணய உரிமைக்கான போராட்டத்தை அடுத்த கட்டத்துக்கு நகர்த்தினார்கள்.

ஜெனீவா ஒப்பந்தங்களின்படி போர்ச் சட்டங்களுக்கும், வழமைகளுக்கும் அமைவாகப் போரை நடத்தவேண்டிய கடப்பாடு அரசாங்கத்துக்கு உண்டு. மாறாக, தமிழர்மீது ஓர் இனப்படுகொலைப் போரை அது நடத்தியது. பால்ம அடிப்படையில் நிகழ்ந்த வன்முறை அதைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது.

சர்வதேயவாரியாகவோ மற்றும்படியோ ஆயுதப் போராட்டம் நிகழும் பொழுது இடம்பெறும் வன்புணர்ச்சி இனக்கொலையாகக்கூடும் என்று அகியேசு (Akeyesu) என்பவருக்கு எதிரான வழக்கில் ருவான்டாவுக்கான சர்வதேய குற்றவியல் தீர்ப்பாயம் விதித்தமை கவனிக்கத்தக்கது. அந்த வழக்கை விசாரித்த நீதிபதிகளுள் திருமதி நவந்தம் பிள்ளை ஒருவர். பின்னர் மனித உரிமைகள் உயர் ஆணையாளராக விளங்கியவர் அவர்.

தமிழ்ப் பெண்கள் திட்டமிட்டு வன்புணர்ச்

தொடர்தல் 89ம் பக்கம்



கமற்ற, இழிவுபடுத்துகின்ற, அருவருப்பான எண்ணங்களை முன்வைக்க இச்சிங்கள உறுப்பினர்கள் அஞ்சியதில்லை.

'நாங்கள்', 'அவர்கள்' என்னும் விசைப் பொறி வலிமையும் வன்மையும் வீறும் கொண்டு நீடித்து நிலைபெறும் வண்ணம், இலங்கை மக்களை இருமுனைப்படுத்தும் படிமுறை ஒப்பேற்றப்பட்ட விதத்துக்கு இன்னும் பல எடுத்துக்காட்டுக்கள் இருக்கின்றன. தமிழரைத் தமது ஆதிக்கத்துக்கும், வன்மையுடன் கூடிய அரசியல்திகாரத்துக்கும் உட்படுத்தும் இலக்கை எட்டுவதில் 'நாங்கள்', 'அவர்கள்' என்னும் விசைப்பொறி என்றுமே தடைப்பட்டு நின்றதில்லை.

(7) ஆயத்தப்படுத்தல்:

(8) கொடுமைப்படுத்தல்:

சமூகத்தை இருமுனைப்படுத்திய அரசு 7வது கட்டத்தில், அது எந்தக் குழுமத்தின்மீது குறிவைத்துள்ளதோ அந்தக்குழுமத்துக்கு எதிராக ஆயுதம் ஏந்தும் தென்னிலங்கைவாழ் பெரும்பான்மை மக்கள், தமது அரசு குறிவைத்த பலிக்குழுமத்தவர்கள் அனைவரையும் கண்டு நியாயமின்றி அஞ்சும் வண்ணம், அதே அரசு அவர்களை மூளைச்சலவைக்கு உள்ளாக்கும்.

னார்கள் விளங்குகிறார்கள்.

1950கள் முதல் 70கள் வரை தமிழர் மேற்கொண்ட அமைதி ஆர்ப்பாட்டங்களை அரசு ஆயுத வன்முறையுடன் எதிர்கொண்டது. பிறகு தமிழரை திட்டமிட்டுக் கொடுமைப்படுத்துவதற்கும் அதே ஆயுத வன்முறை பயன்படுத்தப்பட்டது.

கொடுமைப்படுத்தும் 7வது கட்டம் முந்திய கட்டங்களின்மேல் கட்டியெழுப்பப்படுவது. அதேவேளை இது ஒரு தொடர்நகர்வு. 1981ல் 90,000 நூல்களுடனும், தமிழ்ப்பண்பாட்டு, வரலாற்றுச் சுவடிகளுடனும் கூடிய யாழ் நூலகம் இலங்கை அரசின் முகவர்களால் எரித்து தரைமட்டமாக்கப்பட்டது. யாழ் நூலகத்தை திட்டமிட்டுத் தீக்கிரையாக்கியமை, தமிழ்மக்களின் பண்பாட்டு, வரலாற்றுப் பாரம்பரியத்தை அழிப்பதன் ஊடாக அவர்களது பொது நினைவுத்தடத்தை ஒழிக்க மேற்கொண்ட முயற்சியே என்று கூறப்பட்டுள்ளது. முதுநிலை அரசாங்க அலுவலர்களும், தலைவர்களும் அதில் சம்பந்தப்பட்டிருந்தார்கள். ஈராண்டுகள் கழித்து, 1983ல் 3,000க்கு மேற்பட்ட தமிழர்கள் திட்டமிட்டுப் படுகொலை செய்யப்பட்டார்கள், உயிருடன் கொளுத்தப்பட்டார்கள், வெட்டித் துண்டாடப்பட்டார்கள். கைத்தொழில் அமைச்

வாரி உண்டு.

சர்வதேய சமூகம் பதில்நடவடிக்கை எடுக்க மீண்டும் தவறியது மேற்படி கொடுமைகளை விசாரணை செய்து பாதகம்புரிந்தோரை அடையாளங்கண்டு தண்டிக்கவும், பிரச்சினைகளின் மூலகாரணத்தைக் கண்டறியவும் ஒரு சுதந்திர சர்வதேய விசாரணைக்கு ஏற்பாடு செய்யத் தவறியது. உள்நாட்டுப் பரிகாரம் கைகூடப் போவதில்லை என்பது தெளிவாகத்தெரிந்தும் கூட, 1983ல் தமிழர்மீது பரிவும் இரக்கமும் கொண்ட சர்வதேய சமூகம் எதுவுமே செய்யவில்லை ஆயிரக் கணக்கான தமிழர்களைப் பயங்கர சித்திரவதைக்கும் படுகொலைக்கும் இட்டுச்செல்வதற்கு ஏதுவாக இலங்கையில் நிலைநிறுத்தப்பட்ட பாரபட்சமான சட்டங்களை நீக்கும்படியோ, தமிழரை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்தும் படிமுறைகளை நிறுத்தும் படியோ தூண்டுவதற்கு சர்வதேய சமூகம் எதுவுமே செய்யவில்லை.

சித்திரவதை, சட்டதிட்பத்துக்கு உட்படாத கைதுகள், வன்புணர்ச்சி, வலிந்து காணாமல் போக்கடிப்புகள், உரியவிசாரணையற்ற மரணதண்டனைகள் என்பன நெஞ்சுபதறும் வண்ணம் தங்குதடையின்றி நிகழ்வதற்கு 1979 முதல் இற்றைவரை நடை



# இனப்படுகொலை...

88ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சிக்கு உட்படுத்திக் கொல்லப்பட்டார்கள். இனக்கொலை புரிவதற்கான போராயுத மாக வன்புனர்ச்சி கையாளப்பட்டது. தமிழ்ப் பெண்களைத் தனிப்படவும், தமிழ்மக்களை ஒட்டுமொத்தமாகவும் மானங்கெடுத்துவ தற்காக, இழிவுபடுத்துவதற்காகக் கையா ளப்பட்ட ஆயுதம் அது. சான்றுகளை அறவே ஒழிக்கும் நோக்குடன் தமிழ்ப் பெண்களைக் கொல்லும் விதம்கூட மாற்றப்பட்டது.

தாம் 'பயங்கரவாதத்துக்கு எதிராகப் போர் புரிவதாக இலங்கை ஆட்சியாளர் முழங்கினர். 'தமக்கென ஒரு சுதந்திர தனியரசை கவர்ந்தெடுப்பதற்காகப்' போராடிய தமிழர்களே 'பயங்கரவாதிகள்' எனப்பட்டனர். வெளியுலக ஊடகங்கள் அடிமைகள் போல் இச்சொற்றொடரை திரும்பத் திரும்ப ஒப்புவித்தன. தமிழர் வடக்கு, கிழக்கில் 3,000 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக வாழ்ந்து வந்துள்ளதை அவை கண்டு கொள்ளவில்லை.

அரசியல்வாதிகள், சிலபடையாட்கள் உட்பட ஆட்சியாளரால் வழிநடத்தப்பட்ட காதையர் குழுமங்களால் தமிழருக்கு எதிராக மேற்கொள்ளப்பட்ட அரச வன்முறை பிறகு (தரை, கடல், வான் படை அடங்கிய) முப்படைகள், உளவுப்படைகள், கூலிப்படைகள், துணைப்படைகள் என்பவற்றிடம் பாரங்கொடுக்கப்பட்டது. கடைசியாகக் குறிப்பிட்ட துணைப்படையினர் தமிழராக இருப்பது வாடிக்கை. அடக்கு முறையை எதிர்த்து, தமிழரின் விடுதலைக்காகப் போராடிய தமிழருக்கு எதிராகச் செயற்படுவதற்கென அணைத்துக் கொள்ளப்பட்ட தமிழரே அவர்கள். 'பன்மைத்துவ' அரசு என்னும் போலி எண்ணத்தை ஏற்படுத்தி, சர்வதேய சமூகத்தை ஏய்க்கும் நோக்குடன், சர்வதேய செல்வாக்கு மிகுந்த அரசியற் பதவிகள் சிலவற்றுக்கு அரசாங்கம் தமிழரைத் தேர்ந்தெடுத்து அடையாள நியமனங்கள் வழங்கியது.

என்றென்றும் தமது தாயகமாக அருகருகே அமைந்திருக்கும் வடக்கு, கிழக்கில் தமது மக்களையும், தேசியத்தையும் காக்கும்பொருட்டு தாம் ஓர் இனக்கொலையரசை எதிர்த்துப் போராடுவதாகத் தமிழர் விடுதலை இயக்கம் முழங்கியது.

தமது சொந்தமண்ணில் வாழ்ந்து, உழைத்து, தமது சொந்த அலுவல்களை நடத்தும் உரிமை காக்கும் போராட்டம் அது. தமது பாதுகாப்பை ஒட்டிய பிரச்சினைக்கு ஒரு சுதந்திர தன்னரசு மட்டுமே தீர்வாகும் என்ற உணர்வு ஏற்பட்டிருந்தது. ஓர் ஒற்றையாட்சி அரசில் தமது உரிமைகள் மதிக்கப்படும் என்பதற்கு காத்திரமான சான்று எதுவும் கிடைக்காத நிலையில், முந்திய தசாப்தங்களில் இணைப்பாட்சி குறித்துப் பேச்சுவார்த்தை நடத்தும் முயற்சிகள் தோல்வியடைந்த நிலையில் ஏற்பட்ட உணர்வு அது.

2008ல் தமிழ்மக்களின் சுயநிர்ணய உரிமை குறித்து Cambridge Review of International Affairs இதழில் எழுதிய கட்டுரையில், தமிழருக்கு எதிராக நடத்தப்பட்ட போர் ஓர் இனக்கொலைப் போர் என்பதை நான் முற்றுமுழுதாக ஆய்விட்டிருந்தேன். அதை அத்துணை முழுமையாக இக்கட்டுரையில் நான் ஆய்விட்ட முடியாது.

இனப்படுகொலைக் கட்டங்களுக்கான பொறிமுறைகள் பல தசாப்தங்களாக நிலைபெற்றுள்ளன. 1983க்குப் பின்னர் தமிழ் மக்கள் தமது சுதந்திர வாழ்விரமையைக் காக்க (தமிழ் ஈழ விடுதலைப் புலிகள் போன்ற) விடுதலை இயக்கங்களுடன் அணிதிரண்டனர்.

1983ல் தமிழர்மீது சர்வதேய சமூகம் காட்டிய கரிசனை அநியாயமான முறையில்

குன்றிக் குறுகியது. நாம் ஏற்கெனவே கண்டுகொண்டவாறு இனக்கொலை புரியும் எண்ணம் உண்டு என்பதற்கு தெளிவான ஆவணப்பதிவுகள் இருந்தும் கூட, அது குறித்து விசாரணை செய்யப்படவில்லை. பாதகம்புரிந்தோர் தண்டிக்கப்படவில்லை. இனக்கொலை புரியும் கட்டமைப்பில் கைவைக்கப்படவில்லை. அக்கட்டமைப்பு குலைக்கப்படவில்லை. அரசாங்கம் கெட்டித்தனமாக அதற்குத் திரையிட்டு மறைத்து வைத்தது.

பயங்கரவாத எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகள் கூட, மீறமுடியாத சர்வதேய மனித உரிமை ஏற்பாட்டு விதிகளுக்கு அமைவாகவே மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். எனினும் பாதகம்புரிந்தோரை அவர்களது செயல்களுக்குப் பொறுப்பேற்க வைக்கும்படி விடுக்கப்பட்ட கோரிக்கை எதுவும் இலங்கை அரசாங்கத்தின் 'பயங்கரவாத எதிர்ப்பு'

“ விடுதலை இயக்கத்தின் பெயரிலிருந்து

எடுக்கப்பட்ட 'புலி' என்னும் சொல்,

தமிழர் எவரும் சித்திரவதை செய்யப்படத்

தக்கவரே, இழிவுபடுத்தப்படத்தக்கவரே

என்று குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

வாதத்தால் திசைதிருப்பப்பட்டது. பாதிக்கப்பட்டோர் தமது தற்காப்புக்கான கடைசி நடவடிக்கையாக ஆயுதம் ஏந்த நேர்ந்த பொழுது, அரசாங்கம் அவர்களைப் பழி தூற்றியது. தமிழருக்கிருந்த ஒரேயொரு மாற்று வழி, அழித்தொழிக்கப்படுவதற்கு இணங்குவதாகவே தென்பட்டது. நினைத்துப் பார்க்கமுடியாத மாற்று வழி அது. கட்டிக்காக்க வேண்டிய உயரிய அடையாளமும், சீரிய பண்பாடும் கொண்டவர்கள் தமிழ் மக்கள்.

ஜேர்மனியில் நாசிகள் நயவஞ்சகமான முறையில் யூதரை அவர்களது மஞ்சள் உடுக்குறினை வைத்து அடையாளம் கண்டார்கள். இலங்கையில் அப்படிச் செய்ய வேண்டி இருக்கவில்லை. இக்கட்டுரையின் தொடக்கத்தில் கூறப்பட்டவாறு, தமிழரை விலங்குநிலைக்குத் தாழ்த்தும் பாதகத்தைப் புரிந்தோர், தமிழரை இனங்காண்பதற்கு அடையாளம் எதையும் பயன்படுத்த வேண்டியிருக்கவில்லை. (பண்பாட்டுவாரியாக) மொழியை வைத்து தமிழரை அடையாளம் காணமுடியும். நெற்றிப் பொட்டு அல்லது திருநீறு போன்ற சமயக்குறிகளை அல்லது தேசிய உடையை வைத்து அவர்களை அடையாளம் காணமுடியும்.

ஆயுதப் போராட்டம் ஒங்கிய பின்னர் தமிழர் ஒவ்வொருவருக்கும், தமிழரது நியாயமான சட்டபூர்வமான குறிக்கோளை ஆதரித்தோர் எவருக்கும் 'புலிப் பயங்கரவாதி' என்ற முத்திரை குத்தப்பட்டது. விடுதலை இயக்கத்தின் பெயரிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட 'புலி' என்னும் சொல், தமிழர் எவரும் சித்திரவதை செய்யப்படத் தக்கவரே, இழிவுபடுத்தப்படத்தக்கவரே என்று குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டது. புலி (பயங்கரவாதி) என்றால் தமிழர், தமிழர் என்றால் புலி! அடுத்தடுத்து ஆட்சிபுரிந்த சிங்கள அரசாங்கங்கள் அரசியல்நயம் கருதிக் குத்திய புலிமுத்திரையை தமிழ் ஈழ விடுதலைப் புலிகளின் ஆதரவாளர்கள் நிராகரித்தார்கள் அதை தமது பாரம்பரியத்துடன் இணைத்து, தம்மைக் கட்டிக்காக்கும் புலியின் சின்னமாகக் கொண்டு பெருமைப்பட்டார்கள். தாம் சிங்களங்களாக விளங்குவதில் சிங்களவர்

பெருமைப்படுவதாக சிங்களப் பேரினவாதம் முழங்குவது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

(9)கொன்றொழித்தல் - அழித்தொழித்தல்:

இனப்படுகொலையின், அதாவது அழித்தொழிப்பின் 9வது கட்டத்தில் அரசு ஆதரவுடன் கூடிய குழுமங்களால் பாரிய படுகொலைகள் நிகழ்த்தப்பட்டன. 2009ம் ஆண்டு இலங்கையில் பல்லாயிரக் கணக்கான குடிமக்கள்-70,000 முதல் 1,40,000 வரையான குடிமக்கள்-கொடுமான முறையில் கொன்றொழிக்கப்பட்டார்கள். மூன்று ஆண்டுகளாக உன்னிப்பாகத் திட்டமிட்டு போரின் இறுதிக் கட்டத்தில் அதை நிகழ்த்தியதாக இலங்கை வெளியுறவுச் செயலாளர் பிறகு மார்தட்டினார்.

நிகழ்த்தப்பட்ட பயங்கரத்தையிட்டு இலங்கை அரசின் இனக்கொலைஞர்கள் இம்மியும் அலட்டிக்கொள்ளவில்லை. மருத்துவமனைகள், பாதுகாப்பு வலயங்கள்மீது கூட

உருவாக்கப்பட்டு, நடத்தப்படும் சுற்றுலாத் தலங்களுக்காகவும் தமிழ்க் குடிமக்களின் நிலம் பறிக்கப்பட்டு வருகிறது. இது தமிழ்மக்களுக்கு எதிராகவும், அவர்களது உரிமைகளுக்கு எதிராகவும் தொடர்ந்து நடத்தப்படும் போர்.

இனப்படுகொலை திடீரென நிகழ்வதில்லை அதன் ஈவிரக்கமற்ற பொறிமுறைகளும், கட்டங்களும் ஒன்றன்மேலொன்று கவிந்து குவிந்துள்ளன கொடிய, கொடுமான, பயங்கரமான இலக்கை நோக்கி இனப்படுகொலை முன்னகர்ந்து வருகிறது. புதுக்கப் புதுக்க ஒளிவுமறைவாகவும், திரைமறைவில் வெளிவெளியாகவும் மக்களை அடக்கியொடுக்கி அழித்தொழிக்கும் வழிவகைகளைக் கண்டறிந்து இடைவிடாது முன்னகர்ந்து வருகிறது.

இனப்படுகொலை இடம்பெறும் கட்டங்களைப் புரிந்துகொண்டால் மாத்திரமே இலங்கையில் தமிழ் மக்களின் பிரச்சனைக்கு என்ன நடக்கிறது என்பதைப் புரிந்துகொள்ள முடியும். சர்வதேய சமூகம் இந்தப் புதிருக்கான விடையைக் கண்டறியத் தலைப்பட்ட இன்றைய ஊழியில் நாம் வாழ்ந்துகொண்டிருப்பது எமது நற்பேறே.

உண்மையை ஒடுக்கமுடியாது என்னும் நம்பிக்கைக்கு, பிரித்தானிய 4ம் தொலைக்காட்சி நிலையம் (Channel Four) தேர்ந்து தெளிந்து ஒளிபரப்பிய நிகழ்ச்சி ஓர் அறிகுறியாகும். இனப்படுகொலை மேற்கொண்டு நிகழ்வதைத் தடுக்க இயன்றளவு விரைவாக நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும். பாதகம்புரிந்தோர் தண்டிக்கப்பட வேண்டும்.

'முதலில் உயர்மட்ட இராசதந்திரத்துக்கு வாய்ப்பளிக்காமல் படைபல நடவடிக்கையில் அரசாங்கம் இறங்கினால், மிகுந்த சர்வதேய கண்டனத்தையும், சர்வதேய சமூகத்தின் கரிசனையைப் புலப்படுத்தும் நடவடிக்கைகளையும் இலங்கை எதிர்நோக்கக் கூடும் அத்தகைய நடவடிக்கைகளுள் இலங்கைக்கான உதவி இடைநிறுத்தப்படுவதும், சர்வதேய நாணயநிதியம் வழங்கும் கடன் மிகவும் உன்னிப்பாகச் சல்லடையிடப்படுவதும், போர்க்குற்ற விசாரணைகள் கைகூடுமா என்று ஆராயப்படுவதும் உள்ளடங்கும் மற்றும் பிற நடவடிக்கைகளும் உள்ளடங்கக் கூடும்' என்று 2009ம் ஆண்டில் இலங்கைக்கு எச்சரிக்கை விடுக்கப்பட்டிருந்தது. 2012ல் விக்சியம்பலம் (WikiLeaks) ஊடாகக் கசிந்த தகவல் அது.

மனித உரிமை உயர் ஆணையாளரின் அலுவலகம், இலங்கை நிலவரம் தொடர்பான ஆவணப்பதிவை இடைவிடாது மேற்கொண்டு வந்துள்ளது இலங்கையில் மனித உரிமைகளை மேம்படுத்தவும் கட்டிக்காக்கவும் முயன்று வந்துள்ளது. அது இலங்கை தொடர்பாகப் புலன்விசாரணை செய்து விடுத்த அறிக்கையில் இலங்கை மீது வலுத்த குற்றச்சாட்டு சுமத்தப்பட்டுள்ளது இங்கு உண்மையில் நடந்தது என்ன என்பதை நிச்சயிப்பதற்கு, தகுந்த நீதிமன்றங்கள் ஊடாக ஒரு சுதந்திர சர்வதேய புலன்விசாரணையை அது விதந்துரைத்துள்ளது.

சுதந்திர சர்வதேய புலன்விசாரணை நடத்தி, சர்வதேய குற்றவியல் நீதிமன்றிடம் பாரங்கொடுப்பது மாத்திரமே ஒரேயொரு முன்னோக்கிய நகர்வாகும். சர்வதேய குற்றவியல் நீதிமன்ற நியதிச்சட்டத்தில் தாம் ஒப்பமிடவில்லை என்று இலங்கை அரசாங்கம் முன்வைக்கும் வாதத்தால் நீதிக்குத் தடங்கல் விளையக்கூடாது (சூடான் கூட அதில் ஒப்பமிடவில்லை என்பது இலங்கைக்குத் தெரியாதா, என்ன?). போர்ச் சட்டங்களுக்கும் வழமைகளுக்கும் அமையவே தமது போர் நடத்தப்பட்டது என்று இலங்கை ஆட்சியாளர் தெரிவித்துள்ளபடியால், அவர்கள் போர் நடத்திய விதத்தைச் சர்வதேய புலன்விசாரணைக்கு அனுமதிப்பது அவர்களுக்கே அதிக நலம் பயக்கும் அல்லவா!

நன்றி: தமிழோடை





# BUYING OR SELLING

Residential, Commercial, Land & Investment Properties

### For Sellers:

- Free Market Evaluation Available
- Competitive Commission Packages Available
- Will pay for Staging & Condition
- Will pay the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold
- Will market your home with social medias



### For Buyers:

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mortgage. rate

**NITHY**  
SATHYAKUMAR

Sales Representative  
Dir: 416.728.2454  
Email: realtornithy@gmail.com

**SATHY**  
SIVASUBRAMANIAM

Broker  
Dir: 416.624.5044  
Email: realtorsathy@gmail.com

16th Avenue / 9th Line **\$1,550** Morningside / Finch **\$1,200** Pharmacy Ave/Lawrence Ave **\$1,600** Victoria Park / Ellesmere **\$2,000**



**FOR LEASE** BEDROOMS:2  
WASHROOMS:1



**FOR LEASE** BEDROOMS:1+1  
WASHROOMS:1



**FOR LEASE** BEDROOMS:3  
WASHROOMS:1



**FOR LEASE** BEDROOMS:2  
WASHROOMS:1

Rossland/Wilson **\$599,900** Crowder Blvd / Leslie St **\$549,900** Simcoe/Britannia **\$509,000** Yonge/Front **\$659,000**



**FOR SALE** BEDROOMS:3+2  
WASHROOMS:2



**FOR SALE** BEDROOMS:3+1  
WASHROOMS:2



**FOR SALE** BEDROOMS:4  
WASHROOMS:3



**FOR SALE** BEDROOMS:1+1  
WASHROOMS:1

King/Blue Jays **\$699,000** Lawrence Ave E/Onton Park **\$699,000** Finch / Victoria Park **\$759,000** Hoover Park/Tenth Line **\$769,900**



**FOR SALE** BEDROOMS:1  
WASHROOMS:1



**FOR SALE** BEDROOMS:3+1  
WASHROOMS:3



**FOR SALE** BEDROOMS:3  
WASHROOMS:2



**FOR SALE** BEDROOMS:3+1  
WASHROOMS:3

Brock/Hwy 2 **\$799,000** Dufferin/Summeridge **\$889,000** Markham/Sheppard **\$799,000** Pharmacy/N.Eglinton **\$838,000**



**FOR SALE** BEDROOMS:3  
WASHROOMS:4



**FOR SALE** BEDROOMS:3  
WASHROOMS:4



**FOR SALE** BEDROOMS:4+2  
WASHROOMS:3



**FOR SALE** BEDROOMS:3+2  
WASHROOMS:2

**RE/MAX** Remax Realtron Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 905 470 9800

Web: [realtorsathy.com](http://realtorsathy.com)





# TRUE HAIR REPLACEMENT

LET US MAKE YOU FEEL  
YOUNGER AND MORE CONFIDENT  
WITH VISIBLE RESULTS FOR YOUR HAIR LOSS.

WE USE ONLY TOP-QUALITY HUMAN HAIR  
BEING IN THE BUSINESS OVER 30 YEARS WE TAKE GREAT PRIDE IN OUR WORK.  
LET US TRANSFORM YOUR LOOK!!!

*பண்டிதைகக் காலைப் பரிசாக உங்கள்  
அன்புக்குரியவர்களுக்கு பரிசளியுங்கள்.*

CALL US TO BOOK YOUR FREE CONSULTATION  
**416-492-7873**



## RESIDENTIAL SECOND MORTGAGES FROM 8.99% QUICKLY AND EFFICIENTLY

Residential 1st & 2nd Mortgages  
Commercial 1st & 2nd Mortgages  
Refinance & Home Equity Line of Credit  
Renovation and Debt Consolidation Loan

DON'T FORGET,  
WE CAN CLOSE  
YOUR RESIDENTIAL  
MORTGAGE WITHIN  
48 HOURS

## PURCHASE AND REFINANCE

- ✓ Gas Stations, Restaurants and Retail Plazas, Auto Body Shop, Churches, Motels and Cottages
- ✓ Business Loan for Existing and New Business
- ✓ Start up Business and Business Line of Credit
- ✓ Construction Financing for Commercial and Residential
- ✓ Store with Apartment, Duplex, Triplex and Rental Properties
- ✓ Vacant Land & Farm Financing and more...

We can arrange  
**COMMERCIAL  
MORTGAGES**  
with 10% down  
(some conditions may apply)

**"Every great business is built on friendship"**  
CALL FOR FREE CONSULTATION OR VISIT MY OFFICE

## T. Antony Ponrajah

Mortgage Agent License: M08004007  
Brokerage License# 10216

**416.457.0651**

Email: antonyres@gmail.com

40 New Delhi Dr. Unit 107A, Markham ON, L3S 0B5  
Tel: 416.431.5115





# சேதுபந்தாசனம்

**பா**லம் போன்ற அமைப்பை போன்று இவ்வாசனம் தோற்றமளிப்பதால் சேதுபந்தாசனம் எனப்பட்டது.

கழுத்து, நெஞ்சு பகுதி, முள்ளந்தண்டு போன்றவை இலகுவான இயக்கத்தைப் பெற்று பலத்தையும் அதிகரிக்கின்றது. இது மிகவும் இலகுவான ஆசனம். ஆனாலும், மிகப் பயனுள்ள ஆசனமாகும். இந்த ஆசனத்தை செய்கையில் தொண்டைப் பகுதியில் அழுத்தம் ஏற்பட்டு உயிர் சக்தியின் செயற்பாட்டை கட்டுப்படுத்தி, நாங்கள் நினைத்த மாதிரி நினைத்த இடத்தில் சக்தியை செயல்படுத்த பயன்படுகின்றது.

இந்த ஆசனத்தைச் செய்யும் பொழுது தொண்டைப் பகுதியில் சக்தியின் செயற்பாட்டை கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டு வருகின்றோம். கழுத்து, தொண்டையின் அன்ன பகுதியில் சக்தியின் செயல்பாடு அதிகரிக்கின்றது. இதனால், உடம்பும் மனமும் குளிர்மை அடைகின்றது.

தலையில் ஏற்படக்கூடிய வெப்பம் தணிகிறது. எனவே, இந்த ஆசனமும் முக்கிய ஆசனங்களில் ஒன்றாகிவிடுகிறது.

## பயிற்சிக்கு தயார்படுத்தல்:

சுவாசனம் நிலையிலிருந்து முழங்கால்களை மடித்து கால் பாதங்களை தரையில் பதியும்படி வைக்கவும். கால் பாதங்களை சிறிது அகட்டிய நிலையில் வைத்திருக்க வேண்டும். முதுகுப்பகுதி, தலை நிலத்தில் நேராக இருக்க வேண்டும். உள்ளங்கைகள் தரையை பார்த்த நிலையில் கைகளை உடலுக்கு இரு பக்கமும் வைத்து பயிற்சி செய்வதற்கு தயாராக வேண்டும்.

## பயிற்சிக்கு செல்லும் முறை:

பயிற்சிக்கு தயாரான நிலையில் மூச்சை உள்ளே இழுத்தவாறு, இடுப்பைத் தூக்கி கைகளை முதுகுப் புறத்தில் வைக்கவும். தாய்விடு பத்திரிகையில் வெளியிட்ட ஆசனங்களின் தொடர்களில் தோள் ஆசனத்தைப் பற்றி முன்னர் குறிப்பிட்டு இருந்தோம். தோள் ஆசனத்தில் கைகளை எவ்வாறு வைக்க வேண்டுமோ அவ்வாறு இந்த ஆசனத்திலும் கை விரல்கள் முதுகுத் தண்டு வடத்தை நோக்கியும், கைப் பெருவிரல் உடம்பின் பக்கமாக இருக்கும் படியும் வைத்துக்கொள்ளவும். தலையையும் தோள்களையும் நிலத்தில் இருக்குமாறு வைக்க வேண்டும்.

இடுப்பை உயர்த்தும் பொழுது, நெஞ்சுப் பகுதி நாடியை நோக்கி அழுத்தப்படுகிறது. முடிந்தவரை இடுப்பை மேலே உயர்த்த வேண்டும். முதுகுப்பகுதி மேலே நன்கு வளைக்கப்பட்டு இருக்கும்.

## பயிற்சியில் நிலை கொள்ளல்:

ஆசன நிலையில் இருக்கும் பொழுது இடுப்பை நன்கு உயர்த்தி தூக்கும் பொழுது கால் பாதங்கள், தொடைகள், சமமான நிலையில் நேராக வைத்திருக்க வேண்டும். பாதங்களை வெளிப்பக்கமாகவோ உட்பக்கமாகவோ திருப்பாமலும், முழங்கால்களை உட்பக்கமாகவோ வெளிப்பக்கமாகவோ வளைக்காமல் இருக்கவேண்டும். கழுத்துப் பகுதிக்கு நன்கு அழுத்தம் கிடைக்கிறது.

## இந்த ஆசனத்தின் வேறுபாடுகள்:

முதலாவது நிலை:

சேதுபந்தாசனம் நிலையில் இருந்து மூச்சை

உள்ளே எடுத்து வலது காலை மேலே நீட்டித் தூக்கி வைத்திருத்தல். இந்நிலையில் முழங்கால்கள் நேராக நீட்டப்பட்டிருக்க வேண்டும். இவ்வாறு செய்கையில் உங்கள் கைகளால் முதுகுப் புறத்திற்கு ஆதரவு கொடுக்கவும்.

வலது காலை கீழே கொண்டு வந்து, பின்பு

## பயிற்சியின் கால அளவு:

ஆசன நிலையில் 30 வினாடிகள் வரை இருக்கலாம். படிப்படியாக ஒரு நிமிடம் வரை நிலை கொள்ளலை அதிகரிக்கலாம். வேறுபட்ட ஆசன நிலைகளில் பத்து வினாடிகள் வரை இருக்கலாம்.

## பொதுவான தவறுகள்:



இடது காலையும் இவ்வாறு செய்யவும். இவ்வாறு செய்வதனால் முதுகுத்தண்டு, இடுப்பு, புட்ட தசைகள், தொடையின் பின்புற தசைகள் வலிமை பெறுகின்றன.

இரண்டாவது நிலை:

## அரைத் தாமரை நிலை:

இந்த ஆசன நிலையில் இருந்து வலது காலை தூக்கி, வலது பாதத்தை இடது தொடைக்கு மேல் வைத்துக்கொண்டு, வலது முழங்காலை இடது முழங்காலுக்கு நேர்கோட்டில் வைத்துக்கொள்ளவும்.

## மூன்றாவது நிலை:

இந்த ஆசன நிலையில் கைகளை உடலுக்கு அடியில் விரல்களை கோர்த்த நிலையில் வைத்து, முழங்கால்களையும் பாதங்களையும் சேர்த்து வைக்கவும்.

## நான்காவது நிலை:

இந்த ஆசன நிலையில் கைகளை இடுப்பில் வைத்த நிலையில் கால்கள் இரண்டையும் ஒன்றாகவும், பாதங்களை நேராகவும் வைத்து மெதுவாக முன் நோக்கி அடியெடுத்து வைத்து முழங்கால்களை நீட்டி பாதங்களை தரையில் பதிய வைக்கவும் கணுக்கால்களில் உடல் பாரம் வராமல் இருப்பதை கவனத்தில் கொள்ளவும்.

## பயிற்சியில் இருந்து வெளிவரும் நிலை:

கைகளை விடுவித்து முழங்கால்களை நீட்டி உள்ளங்கைகளால் நிலத்தில் அழுத்தம் கொடுத்தவாறு, மெதுவாக இடுப்புப் பகுதியையும் முதுகுப் பகுதியையும் நிலத்தில் வைக்க வேண்டும். பின், முழங்கால்களை நீட்டி உடலை ஆறுதல்படுத்தி, சுவாசனம் நிலைக்கு வரவும்.

## - பாதுசா ஆனந்தநடராசா -

இடுப்பைப் பதிவாகவும் கால் பாதங்களை உடலுக்கு வெளிப் பக்கமாகவோ உள்பக்கமாகவோ அடியெடுத்து வைக்கக் கூடாது.

- கைகளை வைத்திருக்கும் நிலையில் எதுவித மாற்றமும் செய்யக் கூடாது.
- தோள்களை நிலத்தை விட்டு தூக்கிய

## ஆசனத்தின் பயன்கள்:

தோள் நிலை ஆசனத்தில் கிடைக்கும் அநேக பயன்கள் இந்த ஆசனத்திற்கு



நிலையிலோ விலகிய நிலையிலோவைத்திருத்தல் கூடாது.

- பயிற்சியில், முழங்கால்களை வெளிப்பக்கமாகவோ உள்பக்கமாகவோ திருப்பக் கூடாது.
- ஆசனத்தின் வேறுபட்ட நிலைகளில் முழங்கால்களை நீட்டிக்கும் பொழுது

உண்டு.

- கழுத்து, கைகள், வயிற்றுப்பகுதி, தொடைப்பகுதி, கால் தசைகள் நன்கு இழுத்து நீட்டப்படுகின்றன.
- மணிக்கட்டுப்பகுதி தசைகளும் நெகிழ்வதன்மை அடைகின்றன.

தொடர்தல் 23ம் பக்கம்



# சேதுபந்தாசனம்...

## 22ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

- முதுகுப் பகுதி தசைகள் நெகிழ்வு நிலையை அடைந்து அதன் இலகுவான இயக்கத்திற்கு வழிவகுக்கின்றது.
- நெஞ்சுப் பகுதி நன்கு விரிவடைந்து மூச்சு நிலையைச் சீராக்குகிறது.
- கல்லீரல், மண்ணீரல் இவற்றின் செயல்பாடு சீராக்கப்படுகிறது.
- கொழுப்பைக் கரைக்கும் தன்மை, ஹார்மோன்களின் செயல்பாட்டின் குறைபாடுகள், மருந்துகள் பாவிப்பதனால் ஏற்படும் நச்சுத்தன்மை இவற்றினால் ஏற்படும் பாதிப்புகளைக் குறைத்து, உடலின் செயல்பாட்டை அதிகப்படுத்தி திறம்பட இயங்க வைக்கிறது.
- குளுக்கோஸ் உற்பத்தி செய்வதோடு பாதுகாத்தும் வைக்கிறது.
- (நினைவில்) புரதச்சத்தை உற்பத்தி செய்கிறது.
- இரத்தத்தில் சர்க்கரையை ஒழுங்குபடுத்துகிறது.
- இரத்தத்தில் சிவப்பு அணுக்களின் உற்பத்தி அதிகப்படுத்தி பாதுகாக்கின்றது.
- தசைகளின் இயக்கங்களுக்கு ஏற்றவாறு மூட்டுகளின் செயல்பாடுகளை இலகுவாகிறது. நீட்டி வளைக்கும் தன்மையை அதிகரிக்கின்றது.
- முதுகில் உள்ள மைய நரம்பு பகுதி ஆறுதல்படுத்தப்படுகின்றது.
- உடலில் ஏற்பட்டிருக்கக்கூடிய அழுத்தங்களைக் குறைக்கின்றது.
- மேல் நெஞ்சு பகுதியில் செயற்பாடு அதிகரிக்கப்பட்டு மூச்சின் தன்மை வீரியப்படுத்துகின்றது.
- தோள் ஆசனத்தில் தைராய்டு சுரப்பிகளின் செயல்பாடு சீர் ஆக்கப்படுவது போன்று இந்த ஆசனத்திலும் தைராய்டு

சுரப்பிகளின் செயல்பாடு சீராகிறது.

- முதுகுப்பகுதி கூனல், ஒரே இடத்தில் இருப்பதனால் ஏற்படும் கீழ்முதுகு இறுக்கமான நிலை, முதுகை வளைப்பதன் மூலம் சீர் செய்யப்படுகிறது.
- அதிக நேரம் நிற்பதால் ஏற்படும் கால்



வலிகளை குறைக்கிறது.

- கணுக்கால்கள் நன்கு அழுத்தப்படுவதால் கணுக்கால் பிடிப்புகள் இறுக்கமான நிலையை குறைக்கின்றது.

### மன ரீதியான பயன்கள்:

- நெஞ்சு பகுதி நாடிப் பகுதியை நோக்கி

அழுத்தப்படுவதால் கழுத்தில் சக்தி நிலை ஏற்பட்டு மன அழுத்தத்தை குறைப்பதோடு மனோவிகாரம் அதாவது பயப்படும் மனநிலையை மாற்றுகிறது.

- நித்திரை இன்மை குறைக்கிறது
- சிந்தனைத் தெளிவு ஏற்படுகிறது.

இந்த ஆசனத்தில் உயிர் நிலை மாற்றங்

ரித்தல்.

- எதிர்மறைச் செயல்பாடுகளைத் தவிர்த்து சுய சிந்தனை செயல்பாடு அதிகரிக்கிறது. அதாவது, உள்நோக்கிய சிந்தனைகள் ஏற்படுகிறது.

### உடல்நலம் கருதி மனதில் கொள்ள வேண்டியவை:

ஒவ்வொரு ஆசனத்தின் கட்டுரையின் போதும் இதனைக் கூற வேண்டிய கட்டாயம் உள்ளது. ஏனெனில், ஆசனங்களைச் செய்யுமுன் சில விதிமுறைகளை கடைபிடிப்பதன் மூலம் ஆசனங்களின் முழுப் பயனையும் அடைய முடியும்.

- ஆசனப் பயிற்சிக்கு செல்வதற்கு முன்பு உடல் கழிவுகளை அகற்ற வேண்டும்.
- வயிற்றில் உணவு சமிபாடு அடைந்து இலகுவாக பயிற்சிகளை செய்வதற்கு ஏற்றவாறு இருக்க வேண்டும்.

ஆசனப் பயிற்சி செய்யும் பொழுது உணவோ, நீரோ அருந்தக்கூடாது. உணவுக்குப்பின் நான்கு மணி நேரமும் சிற்றுண்டிக்கு பின் இரண்டு மணி நேரமும் இடைவெளி அவசியம்.

எளிமையான முட்டுப்பயிற்சிகளைச் செய்து உடலை ஆசனப் பயிற்சிக்கு தயாராக வேண்டும்.

- ஒவ்வொரு ஆசனத்திற்கும் மாற்று ஆசனம் அல்லது எதிர் ஆசனம் செய்ய வேண்டும்.

சேதுபந்தாசனம், செய்வதற்கு எளிமையாக இருக்கக்கூடிய ஆசனம் ஆனாலும், இதன் பயன்கள் மிகவும் அதிகமானது. நாம் நாள்தோறும் செய்யக்கூடிய ஆசனப் பயிற்சிகளோடு இப்பயிற்சியையும் சேர்த்துக்கொள்வது மிக முக்கியம்.

pathusha.a@thaiveedu.com



## யோகசாலை

ஒரு வளமான சமுதாயத்தை நோக்கி உடல், மனம் மற்றும் ஆத்ம நலம் பேண

✓ ஆசனப்பயிற்சி ✓ மூச்சுப்பயிற்சி ✓ தியானம்

- ✓ சிறுவர்கள் ஆர்வமாக கற்றுக் கொள்ளும் முறையில் அமைந்த யோக வகுப்புகள்
- ✓ இளையோருக்கான சிறப்பு குறுகிய கால அறிமுகப்பயிற்சி வகுப்புகள்
- ✓ ஆரம்ப மற்றும் ஆழ்நிலை வகுப்புகள்
- ✓ முதியோர் நலம் பேணும் சமூகக்கட்டண வகுப்புகள்

பதினாந்து வருட பயிற்சி அனுபவம் பெற்று உலகப் பிரசித்தி பெற்ற சிவானந்தா அமைப்பில் பயிற்றுவிக்கும் ஆசிரியர்கள் யோகசாலையை ஒரு யோகசமூக சாலையாக உருவாக்க நீங்களும் இணையவும்

**தொடர்புகளுக்கு**

Tel: 647 760 8156 Email: yogasalai108@gmail.com  
210 Silver Star Blvd, Unit 850, Scarborough, ON (Midland Ave/ Finch Ave E)

## வீடு வாங்க... விற்ற... உங்கள் பிரதிநிதி

Residential • Commercial • Investment

**Rave P. Raveenthiran**  
Sales Representative  
**HomeLife/Future**  
Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8  
Dir: 416-567-2462  
Tel: 905-201-9977  
Fax: 905-201-9229  
ravehomes@gmail.com

### GET STAGED GET SOLD GET MORE \$\$\$

The spring market started early this year.  
Are you thinking of selling?  
Opportunity is knocking!  
Call me today to get free home evaluation.

### ATTIC INSULATION

We also do Insulation Removal!

**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold  
**Do Your Attic Insulation!!!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer

**Spray Foam Insulation**  
Attic      Wells  
Ceiling      Garage  
Crawl Space

**அ.ப. குமாரசுந்தரன்**  
**ENERCON Insulation 416-939-9353**  
**416-847-7171**  
info@enercon.com / www.enercon.com









# நியூ ரங்கனாஸ் நகைமாடம்



சிங்கப்பூர் நகைகளை மிகக் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்



பழைய தங்க நகைகள் அதிசூடிய விலைக்கு வாங்கப்படும்



தங்க நகை அடகு சேவை குறைந்த வட்டி வீதம்



புதிய தங்க நகை சேதிப்பு திட்டம் ஆரம்பம்



**647-702-2159**

**MARKHAM & STEELES  
YELLOW BUILDING**

**6055 STEELES AVE ESCARBOROUGH, ON M1V 5P6**

அரிய சந்தர்ப்பத்தைத் தவற விடாதீர்கள்!  
**முற்றிலும் இலவசமான சேவை!**

12 வருடத்திற்கு மேற்பட்ட

உங்கள் **Gas Furnace** இற்கான **CO** அளவீடு  
வீட்டிற்கு வந்து பரிசோதிக்கப்படும்.

**\$2100 Rebate Available Now**  
**call us 416-414-2280**

- FREE Inspection in GTA
- Over 10 yrs in Business Experience
- Flat Rate Pricing
- Parts and Labour guarantee
- Guaranteed Repairs
- Professional Service
- Fully Insured



**Gas Furnaces, Air Conditioners,**

**Thankless Water Heater, Gas line install**

10 வருடங்களுக்கு மேலாக வாரண்டோவின்  
முன்னணி நிறுவனங்களில் பணியாற்றிய  
அனுபவத்தோட

**Licensed Technician | ELENKO THIYAGARAJAH**

**ALL MAJOR APPLIANCES E : aatekcanada@gmail.com**

**We Are Specialists in**

**We Are Professional trouble shooters for all major gas appliances**

**customs homes Ductwork System**

**416.414.2280**



# வியட்நாமில் சில நாட்கள்

தென்கிழக்காசிய வளர்முக நாடுகளுள் வியட்நாம் நாடும் அடங்கும். சுற்றுலாப் பயணிகளால் அதிகம் கவரப்படும் நாடாக வியட்நாம் விளங்குகின்றது. நான் பயணித்து இரசித்த நாடுகளுள் இதுவும் ஒன்று. இது கம்போடியா, லாவோஸ் ஆகிய நாடுகளுக்கு அண்மையில் அமைந்துள்ளதுடன், இந்த நாடுகளுடன் நட்புறவாக நடந்து கொள்கின்றது. வியட்நாமின் தலைநகர் ஹனோய். அமெரிக்கா உட்பட பல நாடுகளின் தலையீட்டுக்கு உட்பட்டிருப்பினும் இன்று வியட்நாம் தலைநிமிர்ந்து நிற்கின்றது. தலையீட்டின் எச்சங்களை இன்றும் அங்கு சுற்றுலாப் பயணிகள் காணக்கூடிய வகையில் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

வியட்நாம் வடவியட்நாம், தென்வியட்நாம் என இரு பகுதிகளைக் கொண்டது. வடக்குத் தெற்காக இந்த நாட்டின் நீளம் 2000 கி.மீ ஆகும். இந்நாடு 63 மாகாணங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் பரப்பளவு 310060 ச.கி.மீ ஆகும். நாட்டின் சனத்தொகை 92.7 மில்லியனாக உள்ளது. ஆரம்பத்தில் இந்நாடு குடும்ப எண்ணிக்கையை குறைக்கும் நோக்குடன் ஒரு குடும்பத்துக்கு இரண்டு குழந்தைகளே இருக்கமுடியும் என்ற சட்டம் இருந்தது. 2004ம் ஆண்டு அந்தச் சட்டம் நீக்கப்பட்டு இரண்டு பிள்ளைகளுக்கு கூடுதலாகவும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும் எனச் சட்டம் உருவாக்கப்பட்டது. வியட்நாமின் சனத்தொகை அடர்த்தி ச.கி.மீ. க்கு 308 பேர் ஆகும்.

இந்நாட்டில் பண்புறமதி குறைவு. இதன் நாணய அலகு டொங் என அழைக்கப்படுகின்றது. மழை காலம், கோடை காலம் என இரு பருவங்களைக் காணலாம். வைகாசி மாதம் முதல் புரட்டாதி மாதம் வரை மழை காலமாகவும், ஐப்பசி மாதம் முதல் பங்குனி மாதம் வரை கோடை காலமாகவும் இந்நாட்டின் காலநிலை காணப்படுகின்றது. கோடை காலத்தில் சராசரி வெப்பநிலை 32 பாகை செல்சியஸ் ஆகும்.

அரிசி, எண்ணெய் ஏற்றுமதி மூலமும் சுற்றுலாத்துறை மூலமும் இந்த நாடு அதிக வருமானத்தை ஈட்டுகின்றது. வியட்நாமின் நிலப்பரப்பில் 42% அயனமண்டலக் காடுகளாகவும், 40% மலைகளாகவும், 20%க்குக் கூடாமல் சமதரையாகவும் நிலப்பரப்பு காணப்படுகின்றது. வியட்நாமின் மலைகளுள் மிகவும் உயரமான மலை பாங்ஸீ பாங் மலையாகும். இம் மலையின் உயரம் 10312 அடியாகும்.

வியட்நாமின் பிரதான இனமாக வியட் அல்லது கின்ச் என அழைக்கப்படும் இனம் விளங்குகின்றது. இந்த இனம் முழுச் சனத்தொகையில் 85.8% ஆகும். முற்றிலும் வேறான 54 வகை மக்கள் குழுக்களை இந்த நாட்டில் காணலாம். குழுக்கள் ஒவ்வொன்றும் தமக்கெனச் சொந்த மொழி, வாழ்க்கை முறை, கலாசாரம் என்பவற்றைக் கொண்டுள்ளன. வியட்நாம் மக்களின் பிரதான மதம் மகாஜான பௌத்தமாகும். 85%மான மக்கள் பௌத்தர்களாகவும், 7%மான மக்கள் கத்தோலிக்க மதத்தவர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர். இந்நாட்டு மக்கள் பிரதானமாக இரண்டு வகையான மொழியைப் பயன்படுத்துகின்றனர். பொதுமக்களுக்கான மொழி, எழுதப்பட்டதான மொழி என்பவை அவ் இரண்டுமாகும்.

வியட்நாமின் இரு முக்கிய நகரங்களாக ஹனோய், சைக்கோன் விளங்குகின்றன. இவை வடவியட்நாமில் உள்ள நகரங்களாகும். தலைநகரான ஹனோயில் 7 மில்லியன் மக்கள் வாழ்கின்றனர். இவர்களில் 5 மில்லியன் மக்களிடம் மோட்டார் சைக்கிள்கள் உள்ளன. இவை இந்த

நாட்டின் உற்பத்திப் பொருளாக இருப்பதால் குறைந்த விலையில் மக்கள் இதனை கொள்வனவு செய்யக் கூடியதாக இருக்கின்றது. வீதியில் இவற்றின் பயன்பாடு அதிகம் காணப்பட்டாலும், விபத்துக்கள் அதிக இல்லையென்றே கூறலாம்.

ஹனோயில் சுவேட் ஏரி, நாகோசன் கோயில், கவர்ச்சியான நீர்ப்பொம்மலாட்டக் காட்சியகம், புன்னை மரத்திலான உல்லாசக் கப்பல் பிரயாணம், கைத்திறன் வேலைத் தளங்கள், மாபிள் கற்களான அழகான சிலைகள், சண்ணாம்புக் கற்களான பாறைகள், மிதக்கும் கிராமம்



ஆகியவை சுற்றுலாப் பயணிகளைக் கவரக்கூடியதாக இருந்தன.

ஹனோயிலிருந்து 1700 கிலோ மீற்றர் தூரத்தில் சைக்கோன் நகரம் காணப்படுகின்றது. சைக்கோனுக்கு உள்ளூர் விமானசேவை மூலம் செல்ல இரண்டு மணித்தியாலங்கள் தேவை. சைக்கோனில் 13 மில்லியன் மக்கள் வாழ்கிறார்கள். வியட்நாம் நாடு எதிர்கொண்ட போரை நினைவுபடுத்தும் நிலையம் சைக்கோனில் 1975 புரட்டாதி 04ம் திகதி அமைக்கப்பட்டதையும் பார்வையிட்டோம். இங்கு ஆயுதங்கள் உற்பத்தி செய்வது போன்ற உருவங்கள், போருக்கு பயன்படுத்தப்பட்ட வாகனங்கள், போர்க்காலங்களில் பயன்படுத்திய ஆயுதங்கள், ஆயுதக் கிடங்குகள், ஆயுத உற்பத்தி மாதிரித் தொழிற்சாலைகள், எதிரிகளைப் பிடிப்பதற்கு பயன்படுத்திய பல்வேறுவகையான பொறிகளும், டாங்கிகள், சுருடு சத்தத்துடனான சுருடு ஆயுதங்கள் பொருத்தப்பட்ட நிலப்பரப்பு காணப்பட்டன. வேறுபட்ட பங்கர்கள் காணப்பட்டன. எமது நாட்டைச் சேர்ந்த பெரும்பான்மை இனமக்களும், ஐரோப்பிய நாட்டவர்களும் பங்கர்களுக்குள் இறங்கி, ஏறிப் பார்த்தார்கள். படங்களும் எடுத்துக் கொண்டனர். ஏன் நீங்கள் இறங்கவில்லை? என என்னைக்கேட்டார்கள். இது எனக்கு புதியதல்ல. இதை நான் பல காலமாக பயன்படுத்தியவன் என்றவகையில் இறங்க வேண்டிய தேவை ஏற்படவில்லை என்றதுடன் போர்க்கால நினைவுகளையும் என்னால் மீட்டிப் பார்க்கக் கூடியதாக இருந்தது. இதனை பார்வையிட வருடம்தோறும் 10 இலட்சம் சுற்றுலாப் பயணிகள் வந்துபோவதாக தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. இவற்றைத் தொடர்ந்து 1962ம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்ட 4,500 ச.மீ பரப்பளவுள்ள 26 மீற்றர் உயரமான 95 அறைகளைக் கொண்ட அரண்மனை, 1886ம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்ட தபாற்கந்தோர். இதில் தபாற்கந்தோருடன் தொடர்புடைய தொழிற்பாடுகளுக்கான தொகுதி ஒருபுறம், கடைத் தொகுதிகள் ஒருபுறம் காணப்பட்டன. தென்னையிலிருந்து பெறப்படும் பொருட்களைப் பயன்படுத்திய உற்பத்தித்தொழிற்சாலைகள், நீண்ட கால்வாய்கள், சீனாவில் உற்பத்தியாகி சைக்கோனில் கழி முகமாகும் 4320கி.மீ. நீளமான மீக்கொங் நதி, 250 கி.மீ. நீளமான சைக்கோன் நதி, முதலியவற்றின் அடியில் துளைத்த

குகைப் பாதைகள் என்பன அழகான காட்சிகளாக இருந்தன. சுற்றுலாப் பயணிகளை கவரக்கூடிய வகையில் இந்நாடு தன்னை மாற்றிக்கொள்கின்றது.

வியட்நாம் பரந்து விரிந்த மலைகள், ஏரிகள், பசுமையான புல்வெளிகள் என பார்க்கவே இயற்கை எழில் கொஞ்சும். வியட்நாம் உலகின் அரிசிக் கிண்ணம் எனவும் அழைக்கப்படுகிறது. வியட்நாமின் பொருளாதாரம் வளர்ந்துவரும் திட்டமிடப்பட்ட சந்தைப் பொருளாதாரம். புரட்சிக் காலத்தினூடாக பெரிதும் மையப்படுத்திய திட்டமிட்ட பொருளாதாரத்திலே

ருந்து சோசலிசம் சார்ந்த சந்தைப்பொருளாதாரத்துக்கு வியட்நாம் மாறியது. வியட்நாமின் நிதிய மையம் ஹோசிமின் நகரமாகும். ஹோசிமின் நகரங்களுள் முக்கியமானது. நீண்ட போர் வரலாற்றைக் கொண்ட நாடு. ஹோசிமின் அவர்கள் வியட்நாம் விடுதலை இயக்கத்தலைவராக இருந்தவர். அமெரிக்காவையே தோற்கடித்த பெருமைக்குரிய நாடு. 1945ல் ஹோசிமின் அவர்களின் தலைமையில் வியட்நாம் சனநாயகக் குடியரசு உருவாக்கப்பட்டது. உத்தியோகபூர்வமாக 'வியட்நாம் சமவுடமைக் குடியரசு' என அழைக்கப்படுகிறது. ஹோசிமின் போரை இறுதிவரை நடத்தியதால், அவர் இறந்த பின் அவரது உடல் பழுதடையாமல் பேணுதலுக்கு உட்படுத்தி ஹனோய் நகரில் பாதுகாக்கப்படுகிறது. இதனை மக்கள் பார்வையிடக்கூடியதாக உள்ளது. இந்நாட்டின் தேசியக்கொடி சிவப்பு நிறத்தையும், பொன்றிறப் பின்னணியையும் கொண்டது. கொடியின் பின்னணி போரைப் பறைசாற்றும் வகையில் அமைந்துள்ளது. இரத்தம் தோய்ந்த சுதந்திரப் போரை சிவப்பு நிறம் எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இங்கு வாழும் மக்களில் மதநம்பிக்கையற்றவர்கள் உள்ளனர். மக்கள் கூம்பு வடிவத் தொப்பியை பெரிதும் விரும்பி அணிவார்கள். இங்கு வாகனவரி அதிகமாக உள்ளதால் காரைவிட மோட்டார் சைக்கிள்களின் பாவனையாளர்களே அதிகம். வசதி படைத்தவர்கள் மட்டுமே காரைப் பயன்படுத்துகிறார்கள். இருபது இலட்சம் கார் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. இங்குள்ள மக்கள் விவசாயத்தை விரும்பிச் செய்கிறார்கள். இங்கு படிக்கட்டு முறையிலேயே நெல் உற்பத்தி செய்யப்படுகிறது. மேலேயுள்ள ஓர் இடத்தில் பாய்ச்சப்படும் நீர் படிக்கட்டு வழியாகப் பாய்ந்து கீழ் வரை செல்லும். வயல் பச்சைப் பசேலெனக் காணப்படும் காட்சி மிக அழகாக இருக்கும். இங்குள்ள மக்கள் 'சினேக் வைன்' அதாவது பாம்பு வைனை கூடுதலாக விரும்பி அருந்துவார்கள். இதை அருந்துவதால் ஆண்மை பெருகும். இப்பெயரைக் கேட்டால் பயம்வரும். ஆனால் பாதிப்பு இல்லை என்கிறார்கள் மக்கள். மருத்துவ குணம் அதிகம் உண்டு. நோய் தீர்க்கும் மருந்து எனக் கூறுகிறார்கள்.

இயற்கை எழில் சூழ்ந்த 'தங்கப் பாலம்'

## - சி. நற்குணலிங்கம் -

கொங்கிறீற் கலவையால் வடிவமைக்கப்பட்டு காணப்படுகின்றது. இது 150 மீற்றர் நீளம் உடையது. இப்பாலம் இரண்டு கரங்களால் தாங்குவதாகக் காட்சியளிக்கின்றது. வியட்நாமில் சுற்றுலாப் பயணிகளைக் கவர்ந்த பாலம். மீதோன் நகரில் பாம்புப் பண்ணை ஒன்று உள்ளது. 500க்கு மேற்பட்ட பல்வேறு வகையான பாம்புகளைக் காணலாம். துணிவு உள்ளவர்கள் பார்க்கலாம் என்று சொன்னார்

கள். அப்படி தெரியவில்லை. சாதாரணமாக சென்று பார்க்கலாம். பதினோராம் நூற்றாண்டின் பாரம்பரிய கலாசாரத்தைச் சேர்ந்த நீர்ப்பொம்மலாட்டம் மக்களால் நிகழ்த்தப்படும்.

கவ்வாய் எனப்படும் கிராமத்தில் லவ் மார்க்கெட் (Love Market) அதாவது காதல் சந்தை எனப்படும் நிகழ்வு பங்குனி மாதம் 26ம் திகதி நடைபெறும். இங்கு காதலர்கள் ஒன்றுகூடி காதல்கொள்வார்கள். இங்கு பல கேளிக்கைகளும் அன்றைய தினம் நடைபெறும். கூ நகரத்திலுள்ள ஆறு ஒன்றை அண்டியுள்ள பகுதிகள் முனுவது பூமரங்களால் சூழப்பட்டுள்ளது. அம்மரங்களிலிருந்து ஆற்றில் வீழும் பூக்களால் அதன் நீர் நறுமணம் வீசுகின்றது. வியட்நாமின் வடகிழக்கில் ஹாலோங் விரிகுடா (Ha Long bay) அமைந்துள்ளது. இங்கு மழைக்காடு (rain forest) உள்ளது. ஒருவகை சீனப்படைகுச் சுற்றுலாமூலம் (Junk boat tours) இதனை சுற்றிப்பார்க்கலாம்.

சண் டூங் குகை (Son Doong Cave) வியட்நாம் நாட்டின் மலைத் தொடர்களில் இயற்கையாகவே அமைந்த உலகின் மிகப்பெரிய சண்ணாம்புக்கல் புற்றுப்பாறைக் குகையாகும். இது 5 கி.மீ. நீளமும், 200 மீ உயரமும், 150 மீ அகலமும் கொண்ட குகையாகும். தனித்தனி குகைகளாக உள்ளன. இயற்கை இயல்பு கொண்ட உல்லாச பூங்காத் தோட்டம் (Nature Park) உள்ளது. வியட்நாமில் முத்துப்போன்ற தீவு (Phu Quoc island as the Pearl island of Vietnam) காணப்படுகின்றது. இதனை கேபிள் காரில்சென்று பார்க்க முடியும். காலை 8 மணி முதல் மாலை 6 மணி வரை பார்வைக்கு அனுமதிக்கப்படும். அன்தொய் நகரில் (An Thoi town) உஷ்ணமான (Tropical), மணற்பாங்கான (Sandy), மிக அழகான (gorgeous) பைசா கடற்கரை (Bai sao beach in phyquoc) உள்ளது. நீந்துவதற்கும், வெயில் குளிப்பதற்கும் (sunbath) பிரபல் யமான இடமாகும். எனவே தென்கிழக்காசியாவில் சுற்றுலாப் பயணிகளைக் கவரும் இடமாக வியட்நாம் நாடு உள்ளது.

natkunalingham@thaiveedu.com





# MORTGAGE

⇒ நல்ல ரேட்ல மோட்கேஜ் (OAC\*)

⇒ லைன் ஒப் கிரெடிட் (HELOC)

⇒ ரீபைனான்ஸ், Title Transfer, ரினிவல்

⇒ Private 1st Mortgage (No Income Verification)

⇒ 2வது, 3வது மோட்கேஜ் (Funded within 48hrs)

⇒ பாங்க்ரப்சி, புரபோசல் செய்தோருக்கான மோர்ட்கேஜ்

⇒ எல்லா கடனையும் ஒரே பேமென்டாக்க

⇒ பவர் ஒப் சேல் பிரச்சனையிலிருந்து விடுபட

கடைசி நேரத்தில் மோட்கேஜ் கிடைக்காமல் வாங்கிய வீட்டை  
கைவிடும் நிலையில் உள்ளீர்களா?

**MORTGAGE  
IN  
ANY  
SITUATION**



www.mortgagecliniccanada.com



**Cell : 416-624- 4843**



உங்களுக்கு கைகொடுக்க காத்திருக்கிறது

416-613-2788 / 416-816-9011



Brokerage: 112-895 Don Mills Rd, Toronto ON M3C 1W3

எமது முகவரி

1504 Markham Rd,  
Toronto, ON, M1B 2V9  
(Markham & HWY 401)

Team Leader/Mortgage & Real Estate Broker

**ஜெ (Jey) இராசதுரை**

MBA, BBA (Hon) AMP



**RIGHTBROKER = RIGHTMORTGAGE**

Lic # 10530

Corp office : 2005 Sheppard Ave E, Suit 200 Toronto ON M2J 5B4



# புதிய வீடுகள் உத்தரவாதத்தில் கொவிட் 19

**க**டந்த இதழ்களில் குறிப்பிடப்பட்டது போல வைப்புப் பணத்திற்கான உத்தரவாதம், காலதாமதத்திற்கான நஷ்டஈட்டு கொடுப்பனவு என்பவற்றுக்கு மேலாக கீழ்க்குறிப்பிடப்படும் நான்குவித உத்தரவாதங்கள் 'Taron' மூலமாக வழங்கப்படுகிறது.

## வீடும் விடியலும் - 168

இதற்கு மேலதிகமாக சில கட்டட அமைப்பாளர்கள் 6 மாத கால உத்தரவாதம்

சில குறைபாடுகள் தென்பட வாய்ப்பு இருக்கிறது. ஆனால் பலருக்கும் முதன் முதலாக வாங்கப்பட்ட புதிய வீடாக இருக்கும் பட்சத்தில் புதிய வீடு என்ற புளகாங்கிதம் ஒரு புறம், எது எப்படி இருக்க

## - வேலா சுப்ரமணியம் -

### ஒரு வருடப் பரிசோதனை:

புதிய வீட்டுரிமையாளர்கள் மிக முக்கிய கவனம் எடுக்க வேண்டிய விடயம் இந்த ஒரு வருடப் பரிசோதனை. பொதுவாகக் கூறுவதானால் முகட்டில் இருந்து அடித்தளம் வரை சகல பகுதிகளும் ஒரு வருட உத்தரவாதத்தில் உள்ளடக்கப் படுகின்றன. புத்தி சாதூரியமாக நடந்து கொள்ளும் பல புதிய வீட்டுரிமையாளர்கள் கட்டட அமைப்பாளர்களைக் கொண்டு பல, பல திருத்த வேலைகளை, பலமுறைகள் திரும்பத்திரும்பச் செய்வித்ததைக் காணக் கூடியதாக உள்ளது. 3 தடவைகள் கதவுகளை முற்றாக மாற்றப்பண்ணியவர்கள், 3 தடவைகள் வீடு முழுவதற்கும் முற்றாக பெயிண்ட் அடிப்பித்தவர்கள் எம்மவர் மத்தியில் இருக்கின்றார்கள். ஆனால், அவர்கள் யாவரும் சட்டரீதியாக உரிய முறைப்படி உரிய வழிமுறைகளைக் கடைப்பிடித்தவர்கள் என்பதை நினைவில் வைத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

### COVID -19 Pandemic:

COVID 19 தொற்று காரணமாக ஏற்பட்டிருக்கும் அவசரகால நிலையைக் கருத்திற் கொண்டு Taron உபவிதிகள், நடைமுறைகள் என்பவற்றில் மாற்றங்கள் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளன. தொடர்ச்சியாக இரு தடவைகள் உபவிதிகள் மாற்றப்பட்டுள்ளன. காலத்தின் தேவைக்கேற்ப மேலும் மாற்றங்கள் கொண்டுவரப்படலாம் அந்த வகையில் குறிப்பிட்ட திகதியில் வீடுகையளிக்கப்படாதமைக்கான காலதாமதத்திற்கு விதிவிலக்கு கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது. குறிப்பாக 30 நாட்கள், ஒரு வருடம் என்பவற்றுக்கான உத்தரவாதத்திற்கான பட்டியலை குறிப்பிட்ட நாள் முடிவடைய முன்னர் சமர்ப்பிக்க வேண்டியது தான் சாதாரண நடைமுறை. ஒரு நாள் பிந்தினாலும் கூட உத்தரவாத விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படுவதுதான் கடந்த காலங்களில் நடைமுறையில் இருந்தது. ஆனால் அந்த நிபந்தனை காலவரையறை குறிப்பிடப்படாது அவசரகாலநிலை முடிவடைய முன்னர் சமர்ப்பித்தால் போதுமானது என மாற்றப்பட்டுள்ளது. இணையத்தள வாயிலாக இத்தகைய உத்தரவாதங்களைச் சமர்ப்பிக்கின்ற போது பிந்தியமைக்காக நிராகரிக்கப்பட்டதாகச் செய்தி வந்தாலும் பின்னர் அவை திருத்தப்படும் என்று அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளது.



கட்டட அமைப்பாளர்கள் குறிப்பிட்ட உத்தரவாதத்திற்கான திருத்தங்களை 120 நாட்களுக்குள் செய்து முடிக்கவேண்டும் என்பது பொது விதியாக இருக்கின்றது. ஆனால் தற்கால அவசரகாலநிலை காரணமாக அத்தகைய கட்டுப்பாடு காலவரை குறிப்பிடப்படாது தள்ளி வைக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே ஒவ்வொரு வருடைய நிலையும் வேறுபாடுடையதாக இருக்க வாய்ப்பு உள்ளது. மேலதிக விபரங்களை சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றவாறு தேடிப்பெற்று, தேவையேற்பட்டால் சட்ட வல்லுநர்களின் உதவியையும் நாடி ஏற்படக்கூடிய சிக்கல்களையும் முரண்பாடுகளையும் தீர்க்க வேண்டிய நிலை உருவாகியுள்ளது என்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

### உத்தரவாதமும் வீட்டுப்பரிசோதனையும்:

கீழ் குறிப்பிடப்படும் நான்குவித உத்தரவாதங்கள் 'Taron' மூலம் வழங்கப்படுகின்றன.

- 30 நாள் உத்தரவாதம்
- 1 வருட உத்தரவாதம்
- 2 வருட உத்தரவாதம்
- 7 வருட உத்தரவாதம்

வழங்கி வருவதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. மேற்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள உத்தரவாதங்கள் யாவும் வீட்டைக் கொள்வனவு செய்பவர்கள் அவற்றை உடைமையாகிய அல்லது வசிக்கத்தொடங்கிய நாளிலிருந்து ஆரம்பமாகிறது என்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளவும்.

### 30 நாள் பரிசோதனை:

புதிய வீட்டிற்குள் நீங்கள் காலடி எடுத்து வைத்த பின்னர் உங்கள் கண்ணுக்குச்

வேண்டும் என்ற அறியாமை மறுபுறம், வருபவர்கள் போகிறவர்கள் சொல்லும் கதைகள் இன்னொரு புறமுமாக என்ன செய்வதென்று நினைக்க முதல் 30 நாள் முடிவடைந்து விடும்.

எது எப்படி இருப்பினும் நீங்கள் கண்டு கொள்ளக்கூடிய குறைபாடுகளை உரிய படிவத்தில் நிரப்பி கடந்த கட்டுரையில் குறிப்பிட்டது போல் உரிய இடங்களுக்கு அனுப்பிவைத்தால் அவை நிவிர்த்திசெய்யப்படும்.

மறுபுறம் பல அத்தியாவசியமாக செய்யப்பட வேண்டிய வேலைகளைச் சுட்டிக்காட்டத் தவறியதால் ஒரு வருடம் முடிந்த பின்னர் ஒன்றும் செய்ய முடியாது தம்மைத்தாமே நொந்துகொண்டிருப்பவர்கள் தான் அதிகம்.

காலங்கடந்து வரும் ஞானத்தால் இங்கு நடடம்தான் ஏற்படும். ஆவற்றைச் சீர்செய்ய அவரவர்தான் செலவிட வேண்டும். கட்டட அமைப்பாளர்கள் ஒரு வருடம் முடிந்ததைச் சாட்டாக வைத்துத் தப்பித்துக்

தொடர்தல் 29ம் பக்கம்

**வீட்டுப் பரிசோதனை ஒரு வீடு விற்பனை முகவரனால்**

**வீடு வாங்க:**

- ◆ வாங்கப்போகின்றீர்களா?
- ◆ தரமான வீடு தவறியபோகாது
- ◆ பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்
- ◆ வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது
- ◆ வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி

**வீடு விற்க:**

- ◆ விற்கப்போகின்றீர்களா?
- ◆ விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை
- ◆ விற்பின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்
- ◆ விற்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புக்களைத் தடுக்கலாம்
- ◆ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை ஈட்டலாம்

**நடப்பினை, நாளை**

**10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்**

*Highest Standard Agents... Highest Results!*

**Vela Subramaniam** B.A. (Hons)  
Experienced Home Inspector  
Sales Representative  
**Direct: 416 786-0760**  
vela4homes@gmail.com  
www.dreamglahomes.com

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON. L3S 4N8



# DEBT FREE CREDIT SOLUTION

Seeking freedom from **DEBT?**

We offer Total Debt **FREE SOLUTIONS**



**Elankeeran .T**  
 Certified Insolvency Counsellor  
 By Canadian Association of Insolvency and  
 Restructuring Professionals (CAIRP)

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்.

We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money.

- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்.

We shield you from your creditors and offer you a guranteed protection.

**SETTLEMENT  
 CONSUMER PROPOSAL  
 BANKRUPTCY**

Cell. 416.834.7227 Fax. 1.877.800.789  
 Tel. 416.434.1522 freedebt.toro@gmail.com

**Head Office:** 10 Milner Business Court, Suite 334 Toronto, ON. M1B 3C6  
**Branch Office:** 101 Palstan Road Mississauga, ON. L4Y 4E7

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)

## புதிய வீடுகள்...

28ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கொள்வார்கள். எம்மவர் மத்தியில் உள்ள அறியாமையும், அசட்டையீனமும் கொண்ட பலவீனத்தை கட்டட அமைப்பாளர்கள் தமக்குப் பலமாகப் பயன்படுத்திக்கொள்வது துரதிஸ்டமானது.

உத்தரவாதத்திற்காக 30 நாள் அல்லது ஒரு வருட பரிசோதனை செய்யும் போது முக்கியமாக கவனிக்க வேண்டிய பகுதிகள் பற்றிய பட்டியல் கீழே தரப்படுகிறது. ஆனால், மேலதிக விபரங்களுக்கு ஒரு வீட்டுப்பரிசோதகரை - அனுபவசாலி ஒருவரை நாடுவதே புத்திசாலித்தனமானதும் இலாபகரமானதுமாகும்.

- அடித்தளம். (Foundation).
- கதவுகளும் சாளரங்களும் (Door & windows).
- முகடு (Roof).
- வெளிப்புறச் சுவர்கள் (Exterior Walls).
- முகட்டின் கீழ்ப்பகுதி (Attics).
- நீர் விநியோகப்பகுதிகள் (Plumbing System).
- மின்சார விநியோகப்பகுதிகள் (Electric system).
- வெப்பமுட்டும் பகுதிகள் (Heating system).
- குளிர்முட்டும் பகுதிகள் (Cooling system).
- உட்புற சுவர்கள், தளம், மேற்பகுதி (Ceiling, walls and floors).
- குளிர், வெப்ப தடைகள் (Insulation).
- காற்றோட்ட வசதி (Ventilation).
- கழிவு நீர்ப் போக்கு வழிகள் (Sewer lines).
- வளவுக்குள் இருந்து நீர் வெளியேறும் தன்மை (The lot including Drainage away from buildings, slopes and grading).
- கட்டட அமைப்பைப்பற்றிய பொதுவான அபிப்பிராயம் (Overall opinion of structural integrity of the uilding).
- ஏதாவது இணைக்கப்பட்ட கட்டடக்கூறுகள் (any other building such as detached garage).
- பாதுகாப்பு, சுகாதாரம் இவற்றுடன் தொடர்புடைய பொருத்துக்கள் (Smoke Detectors, CO. Detectors steps, railings).
- உள்ளடக்கப்பட்ட இயந்திர உபகரணங்கள் (if appliance and other equipments are included such as stove, fridge, dishwasher, humidifier, air purifier etc).

### ஆண்டுகளுக்குரிய உத்தரவாதம்:

வீட்டைச் சொந்தமாக்கிய நாளில் இருந்து (Date of possession) இரண்டு ஆண்டுகள் முடியும் வரை இந்த உத்தரவாதம் இருக்கும். உதாரணமாக ஜனவரி மாதம் 1ந் திகதி 2020ம் ஆண்டு ஒரு வீட்டை ஒருவர் சொந்தமாக்கி இருந்தால் டிசம்பர் மாதம் 31ந் திகதி 2021ம் ஆண்டுடன் இரண்டாண்டுக்குரிய உத்தரவாதம் முடிவடைந்து விடும்.

கட்டட அமைப்பாளர்களினால் வழங்கப்படும் 2 வருட உத்தரவாதத்தின் கீழ் பின் வருவன உள்ளடங்கும்.

- நில அடித்தளத்தின் ஊடாக, அல்லது நிலக்கீழ் பகுதி ஊடாக தண்ணீர் உட்புகுதல். (Through Basement or Foundation walls)
- சாளரங்கள், கதவுகள், Caulking உள்ளடங்கலாக பழுதடைந்த மூலப் பொருட்கள் பாவித்ததன் விளைவாக கட்டடத்திற்கு உட்பகுதியில் எங்காவது தண்ணீர் உட்புகுதல்.

- பழுதடைந்த மூலப்பொருட்களை மின்சார இணைப்புகள், தண்ணீர் வெளிப்பு போக்கு அல்லது தண்ணீர் உள் எடுப்பு அத்துடன் வெப்பமேற்றுவதற்குப் பாவிக்கப்படும் உபகரணங்கள் என்பவற்றுக்குப் பாவித்ததாலோ அல்லது தவறான முறையில் அவற்றைப் பொருத்தியதாலோ ஏற்படக்கூடிய பாதகமான விளைவுகள்.

- வெளிப்புறத்தில் பாவிக்கப்பட்ட சுவருக்குரிய கற்கள் (Bricks) அல்லது அலுமினியம் என்பன தரத்திற்குறைவாக இருந்ததன் விளைவாகவோ அல்லது அவற்றை தவறான முறையில் பொருத்தியதன் காரணமாகவோ அவற்றில் விரிசல்கள், சிதைவுகள், உடைவுகள் ஏற்படுதல்.

- ஒன்றாறியோ கட்டட நியமங்களை மீறியதன் விளைவாக சுகாதாரத்திற்கு அல்லது பாதுகாப்பிற்கு அச்சுறுத்தலாக இருக்கக் கூடிய அம்சங்கள், நெருப்பு அபாயம் ஏற்படுத்தக் கூடிய அல்லது அதனுடன் தொடர்புடைய அம்சங்கள், கட்டட அமைப்பில் பாதுகாப்பிற்கு அச்சுறுத்தலாக இருக்கக்கூடிய அம்சங்கள் என்பன எந்தவித எல்லைக் கட்டுப்பாடுகளும் இன்றி இதற்குள் அடங்கும். (not limited).

### ஏழுாண்டுக்குரிய உத்தரவாதம்:

வீட்டை உடைமையாக்கிய நாளிலிருந்து ஏழாவது ஆண்டு நிறைவு நாள் வருவதற்கு முதல் நாள்வரை இத்தகைய உத்தரவாதம் நடைமுறையில் இருக்கும். முதல் இரண்டு ஆண்டுவரை உள்ள உத்தரவாதம் பொதுவாக கட்டட அமைப்பாளர்களினால் நிவர்த்தி செய்யப்படும். ஆனால் 3வது ஆண்டிலிருந்து 7வது ஆண்டு முடியும் வரை உள்ள உத்தரவாதம் நேரடியாக 'TARION' எனப்படும் உத்தரவாதத்திற்குரிய கூட்டுத்தாபனத்தினால் கையாளப்படும்.

கட்டட அமைப்பில் ஏற்படக்கூடிய பாரிய பாதிப்புகள் மட்டுமே 7 ஆண்டு உத்தரவாதத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளது.

ஏதாவது பிழையான அல்லது பழுதடைந்த மூலப் பொருட்களைப் பாவித்ததன் காரணமாகவோ அல்லது பிழையான முறையில் அவற்றை பொருத்தியதால் அல்லது கையாண்டதன் விளைவாக கட்டடத்தின் பாரத்தைத் தாங்க முடியாது கட்டடத்தின் ஒரு பகுதியில் ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் அல்லது முழு வீட்டிற்கும் ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் அல்லது பிழையான மூலப் பொருட்களின் பாவனையால் அல்லது அவற்றைப் பிழையாகக் கையாண்டதன் விளைவாக வீட்டை வீடாகப் பயன்படுத்த முடியாமல் போகக் கூடியளவு ஏற்படக்கூடிய பாரிய பாதிப்புகள் என்பனவே ஏழு ஆண்டு உத்தரவாதத்தில் உள்ளடக்கப்படுகின்றது.

அத்துடன் கீழ்வரும் அம்சங்களும் 7 ஆண்டு உத்தரவாதத்தில் அடங்கும்.

மண்சரிவு, பாரதூரமான நிலக்கீழடி வெடிப்புகள், மூலப்பொருட்களில் உள்ள இரசாயன மாற்றங்களால் ஏற்படக்கூடிய பாரிய பாதிப்புகள், கட்டடச் சரிவு, முகடுகளிலும் பொருத்துக்களிலும் ஏற்படக்கூடிய பாரிய சேதங்கள் என்பனவும் குறிப்பிடத்தக்கவை.

கட்டட அமைப்பில் ஏற்படக்கூடிய பாரிய பாதிப்புகள் (Major Structural defects) பற்றி விசேடமாக 'Ontario New Home Warranties Plan act'ல் வரையறுத்துக் கூறப்பட்டுள்ளது.



velasubramaniam@thaiveedu.com



# பிரித்தானியர் காலத்தில் இலங்கை

**இலங்கையில் கைத்தொழில் உற்பத்திக்குத் தடை:**

பிரித்தானியர் இலங்கையை ஆட்சிபுரிந்த காலத்தில் இங்கிலாந்தில் கைத்தொழில் புரட்சி ஏற்பட்டு கைத்தொழில் முன்னேற்றம் அடைந்திருந்தது. இங்கிலாந்தில் உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்கள் இலங்கை போன்ற குடியேற்ற நாடுகளிலேயே விற்கப்பட்டன. குடியேற்ற நாடுகளில் கைத்தொழில் அபிவிருத்தி ஏற்பட்டால் இங்கிலாந்தில் உற்பத்தி செய்யப்படும் பொருட்களை குடியேற்ற நாடுகளில் விற்கமுடியாது என்பதால் குடியேற்ற நாடுகளில் பிரித்தானியர்கள் விவசாயத்தை

குவலயம் ஆளும் குடிசார் பொறியியல்: 08

அபிவிருத்தி செய்தார்கள். கைத்தொழில் உற்பத்திக்கு தடைகளை விதித்தனர்.

**இலங்கையில் விவசாயம் ஊக்குவிப்பு:**

விவசாயத்திலும் உணவு விவசாயம் அதிகமாக உள்ளாட்டுத் தேவைக்கே பயன்படுத்தப்பட்டதால் உணவு விவசாயத்தில் அவர்கள் அதிக முதலீடு செய்ய விரும்பவில்லை. கோப்பி, கறுவாத் தோட்டங்களை உருவாக்குவதில் அதிக முதலீடு செய்தனர். பல வருடங்களுக்குப் பின்பு தேயிலைத்தோட்டங்களையும் நிறுவினர். ஒல்லாந்தர் தேயிலைச் செடியை பயிரிடுவதில் ஆர்வம் காட்டிய பொழுதும்



வெற்றியளிக்கவில்லை. பிரித்தானியர் ற்பர் தோட்டங்களையும் உருவாக்கினார்கள். தமது உற்பத்திப் பொருட்களை கொழும்பு துறைமுகத்திற்கு எடுத்துச் செல்வதற்காக கொழும்புக்கும் கண்டிக்குமிடையே வீதிகளை அமைத்தனர். அவ்வாறே படிப்படியாக இலங்கையில் பல பாகங்களிலிலும் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன.

**இலங்கையில் நீர்ப்பாசனத் திட்டங்களின் மீளமைப்பு:**

புராதன காலத்தில் இலங்கையில் நீர்ப்பாசனத் திட்டங்கள் அபிவிருத்தியடைந்து காணப்பட்டாலும் பழைய இராச்சியங்கள் வீழ்ச்சியடையும் பொழுது நீர்ப்பாசனத் திட்டங்கள் கைவிடப்பட்டன. கைவிடப்பட்ட நீர்ப்பாசனத் திட்டங்கள் பிரித்தானியர் காலத்தில் மீண்டும் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டன. புராதான காலத்தில் மன்னர்களால் கட்டப்பட்ட கால்வாய்கள், குளங்கள் மீண்டும் செப்பனிடப்பட்டன. பேராதனையில் உள்ள பூந்தோட்டம் பிரித்தானியர்களால் உருவாக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் உணவு விவசாயத்தில் நாட்டம் காட்டாத பிரித்தானியர்கள் உணவுப் பொருட்களை இறக்குமதி செய்வதால் ஏற்படும் நட்டத்தைக் கருத்தில்

கொண்டு உணவு விவசாயத்திற்கும் ஊக்கம் கொடுத்தனர்.

**இலங்கையில் கல்வீதிகளின் உருவாக்கம்:**

தமது உற்பத்திப் பொருட்களை கொழும்பு துறைமுகத்திற்கு எடுத்துச் செல்வதற்காக கொழும்புக்கும் கண்டிக்குமிடையே வீதிகளைப் பிரித்தானியர்கள் அமைத்தனர். படிப்படியாக இலங்கையில் பலவிடங்களிலும் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. 1831ம் ஆண்டிற்கும் 1837ம் ஆண்டிற்கும் இடையில் பிரித்தானியர்கள் இலங்கையில் அதிகமான வீதிகளை உருவாக்கினார்கள். 1827ம் ஆண்டு கண்டிக்கும் நுவரேலியாவுக்குமிடையில், கண்டிக்கும் பதுளைக்குமிடையில் வீதியமைக்கப்பட்டது.

குளங்கள் திருத்தியமைக்கப்பட்டு நீர்ப்பாசன வசதிகளும் உருவாக்கப்பட்ட பின்பு இலங்கையின் பல பகுதிக்கும் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. அனுராதபுரம் - யாழ்ப்பாணம், யாழ்ப்பாணம் - பருத்தித்துறை, கண்டி - திருகோணமலை, குருநாகல் - புத்தளம் பின்னர் இந்நகரங்கள் அனுராதபுரத்துடன் வீதிகளால் இணைக்கப்பட்டன.

1841ம் ஆண்டிற்கும் 1847ம் ஆண்டிற்குமிடையில் கொழும்பிலிருந்து எட்டியாந்தோட்டைக்கும், கொழும்பிலிருந்து இரத்தினபுரிவரைக்கும் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. களுத்துறையிலிருந்து அகலவத்தைக்கும், காலியிலிருந்து பத்தேகமவரையும் வீதி அமைக்கப்பட்டது. பிரதான

வீதிகளால் கற்கள் கொண்டு அமைக்கப்பட்டன. கொழும்பிற்கும் கண்டிக்குமிடையே கற்களால் வீதி போடுவதற்கு முன்பு பயணம் செய்வதற்கு நாற்பது நாட்கள் எடுத்தன. கற்களால் வீதியமைக்கப்பட்ட பின்பு ஆறுநாட்களில் பிரயாணம் செய்ய முடிந்ததாம்.

குருநாகல், பாணந்துறை ஆகியவிடங்களில் கரும்புத்தோட்டங்கள் அமைக்கப்பட்டன. இவற்றின் வளர்ச்சிக்காக வியாங்கொடையிலிருந்து நீர்கொழும்பு வரை வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. பாணந்துறையிலிருந்து ஹொறனை வழியாக நம்பபானைவரை வீதியமைக்கப்பட்டது. அம்பாந்தோட்டையிலிருந்து பதுளைவரை வீதியமைக்கப்பட்டது.

1855ம் ஆண்டிற்கும் 1860ம் ஆண்டிற்குமிடையில் மாத்தளையிலிருந்து இறத்தோட்டைக்கும், தெல்தெனியாவிலிருந்து இறங்காலைக்குமிடையில் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. கொழும்பு இரத்தினபுரி வீதி பெல்மதுளைவரை நீடிக்கப்பட்டது.

1860ம் ஆண்டளவில் இலங்கையில் 3000 மைல்கள் நீளமான வீதிகள் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. முன்பு அமைக்கப்பட்ட வீதி

களை திருத்திப் புனரமைக்கும் வேலைகளையும் செய்ய வேண்டியிருந்தது. யாழ்ப்பாணம் முதல் ஆனையிறவு வரையிலான வீதி, கண்டி நுவரேலியா வீதி, கொழும்பு பதுளை வீதி ஆகியன திருத்தப்பட்டன. போராதனை, கம்பளை, நாவ



லப்பிட்டி, கட்டுக்கல்தோட்டை, தெல்தெனியா ஆகியவிடங்களில் பாலங்கள் கட்டப்பட்டன. 1865ம் ஆண்டிற்கும் 1872ம் ஆண்டிற்குமிடையில் மாவனலையிலிருந்து அறநாயக்காவரை வீதியமைக்கப்பட்டது. கொழும்பு அப்புத்தளை வீதி பதுளைவரையும் நீடிக்கப்பட்டது. கொழும்பு பதுளைவீதி மட்டக்களப்பு வரை நீடிக்கப்பட்டது. 1872ம் ஆண்டிற்கும் 1877ம் ஆண்டிற்குமிடையில் யாழ்ப்பாணப்பகுதிகளில் வீதிகள் அமைக்கப்பட்டன. 1907ம் ஆண்டிற்கும் 1913ம் ஆண்டிற்குமிடையில் இலங்கையில் இணைக்கப்படாமலிருந்த பலவிடங்களும் வீதிகளால் இணைக்கப்பட்டன.

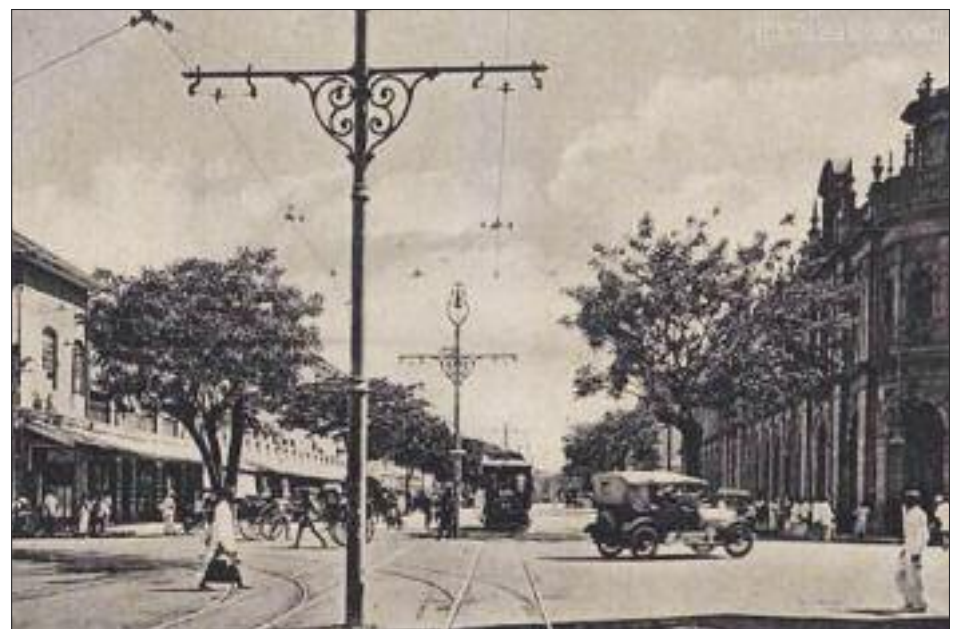
**இலங்கையில் புகையிரத வீதிகளின் உருவாக்கம்:**

பிரித்தானியர் உற்பத்தி செய்த கோப்பி, தேயிலை போன்றவற்றை எடுத்துச் செல்வதில் ஏற்படும் போக்குவரத்துச் செல-

**- அகணி சுரேஸ் -**

ஆண்டு கொழும்பிலிருந்து அம்பேபுசுவரை புகையிரதப்பாதை அமைக்கப்பட்டது. இந்தப்பாதை பொல்காவலை வரை

நீடிக்கப்பட்டது. 1873ம் ஆண்டு கொழும்பு கண்டி புகையிரதப் பாதை கம்பளைவரை நீடிக்கப்பட்டது. 1874ம் ஆண்டு இந்தப்பாதை நாவலப்பிட்டிற்கும், 1884ம் ஆண்டு ஹற்றனுக்கும், 1885ம் ஆண்டு நானுலயாவிற்கும் நீடிக்கப்பட்டது. 1880ம் ஆண்டு கண்டி மாத்தளை புகையிரத வீதியமைக்கப்பட்டது. கொழும்பிலிருந்து நானுலயாவரை சென்ற புகையிரதப் பாதை 1893ம் ஆண்டில் அப்புத்தளைவரையும், 1894ம் ஆண்டில் பண்டாரவளைவரையும், 1906ம் ஆண்டு றாகலை வரையும், 1924ம் ஆண்டு பதுளைவரையும் நீடிக்கப்பட்டன. கொழும்பிலிருந்து கரையோரமாக மொறட்டுவைக்கு 1877ம் ஆண்டிலும், களுத்துறைக்கு 1879ம் ஆண்டிலும், அளுத்தமவிற்கு 1891ம் ஆண்டிலும், அம்பலாங்கொடைக்கு 1893ம் ஆண்டிலும், 1894ம் ஆண்டில் காலிக்கும் புகையிரத வீதிகள் திறக்கப்பட்டன. 1894ம் ஆண்டு பொல்காவலை குருநாகலை புகையிரத வீதி திறக்கப்பட்டது.



வைக் குறைக்கும் நோக்கத்தில் புகையிரத வீதிகளை அமைக்கும் வேலைகளை 1845ம் ஆண்டளவில் தொடங்கியிருந்தாலும் நடைபெறவில்லை. 1858ம் ஆண்டில் தான் கொழும்பு கண்டி புகையிரதப் பாதை திறந்து வைக்கப்பட்டது. 1865ம்

1895 ம் ஆண்டில் கொழும்பு காலி புகையிரத வீதி மாத்தளைவரை நீடிக்கப்பட்டது. காங்கேசன்துறை குருநாகலை புகையிரதப் பாதை இருமுனைகளாக காங்கேசன்துறையிலிருந்தும் குருநாகலில்

தொடர்தல் 31ம் பக்கம்



# பிரித்தானியர்...

## 30ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ருந்தும் தொடங்கி அமைக்கப்பட்டன. காங்கேசன்துறையிலிருந்து பளைவரை 1902ம் ஆண்டு புகையிரதப்பாதை நிறைவுற்றது. 1905ம் ஆண்டில் குருநாகலையிலிருந்து அனுராதபுரம் ஊடாக அமைக்கப்பட்ட புகையிரதப்பாதை பளையுடன் இணைக்கப்பட்டது.

1902ம் ஆண்டில் அவிசாவளையும், 1903ம் ஆண்டில் எட்டியாந்தோட்டமும், 1912ம் ஆண்டில் இரத்தினபுரியும், 1915ம் ஆண்டில் ஓய்நாயக்காவும் புகையிரதப்பாதைகளால் இணைக்கப்பட்டன. 1913ம் ஆண்டு மதவாச்சியிலிருந்து மன்னாருக்கு புகையிரதப்பாதை அமைக்கப்பட்டு இந்தப்பாதை 1915ம் ஆண்டில் தலைமன்னாருக்கு நீடிக்கப்பட்டது. றாகமவிலிருந்து நீர்கொழும்பு வரையும் ஒரு புகையிரதப்பாதை 1909ம் ஆண்டில் அமைக்கப்பட்டது. இந்தப் புகையிரதப்பாதை 1916ம் ஆண்டு சிலாபம் வரையும், 1925ம் ஆண்டு முந்தல் வரையும், 1926ம் ஆண்டு புத்தளம் வரையும் நீடிக்கப்பட்டது. 1928ம் ஆண்டு 894 மைல்கள் அளவு கொண்ட புகையிரதப்பாதை இலங்கையில் இருந்தது.

## இலங்கையில் பாடசாலைக் கட்டிடங்கள்:

1870ம் ஆண்டு 8207 மாணவர்களைக் கொண்ட 156 மிசனரி அல்லாத பாடசாலைகள் இருந்தன. 1872ம் ஆண்டில் 10,852 மாணவர்களைக் கொண்ட 200 மிசனரி அல்லாத பாடசாலைகளாக அதிகரித்தது. இவற்றைத் தவிர 1870ம் ஆண்டு 229 மிசனரி பாடசாலைகள் இருந்தன. இவை 1872ம் ஆண்டில் 402 பாடசாலைகளாக அதிகரித்தன. 1866ம் ஆண்டில் ஆனந்தாக்கல்லூரி கொழும்பில் நிறுவப்பட்டது. இதற்குப் பிறகு கொழும்பில் மியூசியல் கல்லூரி, காலியில் மஹிந்தாக்கல்லூரி, கண்டியில் தர்மராஜா கல்லூரி ஆகியவை நிறுவப்பட்டன. இந்தக் கல்லூரிகள் நிறுவப்பட்டதன் பின்பு ஒவ்வொன்றாக பல கல்லூரிகள் இலங்கையில் உருவாக்கப்பட்டன. 1900ம் ஆண்டு இலங்கையில் 132 பௌத்த பாடசாலைகளும், 1117 கிறிஸ்தவப் பாடசாலைகளும் இருந்தன. போர்த்துகீசர் பல இந்துக் கோவில்களை இடித்ததோடு சைவர்களை கத்தோலிக்கராக மாற்றினார்கள். ஒல்லாந்தரும் சைவர்களை கிறிஸ்தவர்களாக மாற்றினர். அவர்கள் நல்லூர்கந்தசாமி கோயில், புத்தூரிலுள்ள விஷ்ணு கோயில் ஆகியவற்றை இடித்து அந்த இடங்களில் கிறிஸ்தவ ஆலயங்களை கட்டினார்கள். 1812ம் ஆண்டிற்கும், 1818ம் ஆண்டிற்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் யாழ்ப்பாணப் பகுதியில் பல மிஷனரி பாடசாலைகள் உருவாக்கப்பட்டன.

ஸ்ரீலஸ்ரீ ஆறுமுகநாவலர் அவர்கள் 1947ம் ஆண்டு தனது 25வது வயதில் முதலாவது சைவப் பாடசாலையை நிறுவினார். அன்றிலிருந்து நாவலர் பல தமிழ்ப் பாடசாலைகளை நிறுவினார். ஆங்கிலப் பாடசாலையையும் நிறுவினார். நாவலரின் மறைவுக்குப் பின்பும் பல பெரியோர்கள் சைவப்பாடசாலைகளை உருவாக்கி வந்தார்கள். 1890ம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி உருவாக்கப்பட்டது. இதையடுத்து சாவகச்சேரி, உரும்பிராய், காரைநகர், கொக்குவில் ஆகிய இடங்களில் இந்துக் கல்லூரிகள் உருவாக்கப்பட்டன. இராமகிருஷ்ண மிசன் கொழும்பில் விவேகானந்த சபையை நிறுவி அந்தச் சபையின் கீழ் ஒரு கல்லூரியும் நிறுவப்பட்டது. இராமகிருஷ்ண மிசன் இலங்கை பூராவும் பல இந்துக் கல்லூரிகளை நிறுவி நடத்தியது. சேர்.பொன். இராமநாதன் அவர்களால் இராமநாதன் கல்லூரியும், 1919ம் ஆண்டில் பரமேஸ்வராக் கல்லூரியும் நிறுவப்பட்டது.

சேர். பொன். இராமநாதன் அவர்களைத்

தலைவராகக் கொண்ட சைவ வித்தியாவிருத்திச் சங்கம் 1923ம் ஆண்டில் உருவாகியது. இந்த அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டு மூன்று ஆண்டுகளுக்கிடையில் 26 பாடசாலைகளை உருவாக்கியது. இந்த அமைப்பு 1926ம் ஆண்டு திருநெல்வேலியில் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலை நிறு



வியது. இந்த அமைப்பு ஓர் ஆதரவற்றோர் பாடசாலையையும் நிறுவினார். 1960ம் ஆண்டு இந்த அமைப்பிடம் 260 பாடசாலைகள் இருந்தன.

1892ம் ஆண்டு கொழும்பு ஷாகிராக் கல்லூரி அமைக்கப்பட்டது. இதற்குப் பிறகு நாடெங்கும் பல முஸ்லிம் கல்லூரிகளும் உருவாக்கப்பட்டன.

1912ம் ஆண்டிலிருந்து ரோயல் கல்லூரிக் கட்டிடத்தில் இலங்கைப் பல்கலைக் கழ

கக்கல்லூரி ஆரம்பிக்கப்பட முயற்சிக்கப்பட்ட பொழுதும் 1921ம் ஆண்டுவரை இது வெற்றியளிக்கவில்லை.

1921ம் ஆண்டு இலங்கைப் பல்கலைக் கழகக் கல்லூரியாக ஆரம்பித்து 1942ம் ஆண்டில் இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம் உருவாகியது. ஆரம்பத்தில் கொழும்பில் இயங்கியது. இது லண்டன் பல்கலைக் கழகம் ஊடாக பட்டப்படிப்பிற்கான கல்வி

சாமுவேல் பில்க் கிறீன் அவர்கள் மருத்துவச் சேவையை ஆரம்பித்து 1848ம் ஆண்டில் மானிப்பாயில் உள்ள மருத்துவ நிலையத்தில் மருத்துவச் சேவையை ஆரம்பித்தார். 1848ம் ஆண்டிற்கும் 1853ம் ஆண்டிற்கும் இடையில் தனது மருத்துவக் கல்லூரியில் முதற்தொகுதி மருத்துவர்களை உருவாக்கினார். இவர் அமெரிக்கா திரும்புவதற்கு முன்பு 33 மருத்துவர்களை உருவாக்கினார்.

1938ம் ஆண்டு கண்டியில் பெரதேனிய என்ற இடத்தில் 700 ஏக்கர் கொண்ட நிலம் பல்கலைக்கழகத்திற்கு ஒதுக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் இந்த இடத்தில் 150 ஏக்கர் நிலம் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டது. பெரதேனியாவில் 1952ம் ஆண்டு பல்கலைக் கழகம் கட்டப்பட்டு 1954ம் ஆண்டு பிரித்தானிய மகாராணி இரண்டாவது எலிசபெத் அவர்களால் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டது. பல்கலைக்கழகப் பகுதியில் மகாவலி ஆற்றின் மேல் அமைக்கப்பட்டுள்ள அக்பர் பாலம் போராசிரியர் ஏதுரைராஜா அவர்களால் திட்டமிடப்பட்டது.

1978ம் ஆண்டில் இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம் ஆறு தனித்துவப் பல்கலைக்கழகங்களாக பிரிக்கப்பட்டது. பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம், கொழும்புப் பல்கலைக் கழகம், ஸ்ரீ ஜெயவர்த்தனபுர பல்கலைக் கழகம், களனியப் பல்கலைக்கழகம், மொரட்டுவப் பல்கலைக்கழகம், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் ஆகிய ஆறு பல்கலைக்கழகங்களும் வெவ்வேறு இடங்களில் கட்டப்பட்ட கட்டிடங்களில் இயங்கத் தொடங்கின. எல்லாப் பல்கலைக் கழங்களை விடவும் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம் அழகான இயற்கைச் சூழலில் ஒரே இடத்தில் அமைந்துள்ள ஒரு தனித்துவப் பல்கலைக்கட்டிடங்களைக் கொண்டதாக விளங்குகிறது. இலங்கையில் அதிக நிலப்பரப்பு கொண்ட பல்கலைக்கழகமாகவும் விளங்குகிறது. அண்ணளவாக ஆறாயிரம் மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகப் பிரதேசத்தில் கல்வி கற்கக் கூடியதான, தங்குமிட வசதிகளைக் கொண்டதாகவுள்ளது.

பல்கலைக்கழகத்தின் சென்ற கட்டடம் கந்தாண்களுடன் அழகான கட்டடக்கலை அம்சங்களுடனும், செதுக்கப்பட்ட சிற்பங்களடனும் அமைந்துள்ளது. இதனருகே உள்ள நூலகக் கட்டடம் ஏழு மாடிகள் கொண்டது. பல்கலைக்கழக எல்லைக்குள்ளேயே எல்லா மதவழிபாடுகளுக்கு முரிய ஆலயங்களும் அமைக்கப்பட்டு இவை மாணவர் சங்கங்களால் பராமரிக்கப்படுகின்றன.

அன்பான வாசகர்களே! குடிசார் பொறியியல் பற்றிய பல விடயங்களை இத்தொடர் கட்டுரை மூலமாக உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்வதில் மனநிறைவடைகின்றேன். தொடர்ந்து உரையாடுவோம். உங்கள் எண்ணக்கருத்துக்களை பகிர்ந்து கொள்ளுங்கள்.

(தொடரும்)

### உசாத்துணை:

- இலங்கை வரலாறு: பிரித்தானியர் காலம், (1796-1948) கதிர்காமநாதன் சி.எஸ், பி.ஏ வரதர் வெளியீடு, 1967, யாழ்ப்பாணம், இலங்கை
- இலங்கை வரலாறு, பாகம் 2 (கி.பி. 1505 - கி.பி.1796), பேராசிரியர் செ.கிருஸ்ணராஜா எம்.ஏ, 2005, பிறைநிலா வெளியீடு, திருநெல்வேலி, இலங்கை
- இலங்கை வரலாறு, பாகம் 1 (கி.பி. 1505 - கி.பி.1796), பேராசிரியர் செ.கிருஸ்ணராஜா எம்.ஏ, 2005, பிறைநிலா வெளியீடு, திருநெல்வேலி, இலங்கை
- இலங்கைச் சரித்திரம் (1500-1948), இளையதம்பி. மு, 1959, ஸ்ரீலங்கா அச்சகம், பி.ஏ, யாழ்ப்பாணம், இலங்கை
- <https://www.pdn.ac.lk/about/history/history.php>
- [https://en.wikipedia.org/wiki/University\\_of\\_Ceylon](https://en.wikipedia.org/wiki/University_of_Ceylon)
- <https://www.archaeology.lk/6409>

நெறியை நடத்தியது.

யாழ்ப்பாணத்தில் மிசனரிச் சேவையை நிலைநிறுத்திய அமெரிக்க மிசன் 1820ம் ஆண்டு மிசனரி சேவையுடன் மருத்துவ சேவையையும் ஆரம்பித்தனர். பண்டத்தரிப்பில் முதலாவது மருத்துவ நிலையம் மருத்துவர் ஸ்டேர் தலைமையில் நிறுவப்பட்டது. அவரைத் தொடர்ந்து மருத்துவர் நேதன் உவாட் பணியாற்றினார். 1847ம் ஆண்டு வட்டுக்கோட்டையில் மருத்துவர்

akani.suresh@thaiivedu.com







**Call Me First and Say "YES" to Get Your Dream Home at a Dream Rate!**

**For all your Mortgage needs**

**சகல Mortgage தேவைகளுக்கும் தமிழில் உரையாளர் என்னை அழைப்புகள்**



**Peter Sober**

Manager, Mobile Mortgage Specialist  
Paragon Sales Award

**Dir: 416-275-3571**

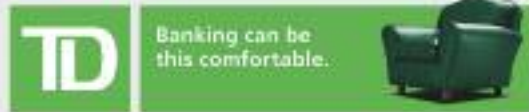
Pager: 1-866-767-5446 | Fax: 905-240-3882

Email: peter.sober@td.com

*Your Smile Is My Best Return!*

Purchase, Pre-Approvals, Refinances, Renewals and Switch, Builder Purchase, Home Line Of Credit, Self Employed, New Immigrants, Multi Rental Properties.

- 🏆 2019 Platinum Sales Award "Top 70 in the country"
- 🏆 2018 Gold Sales Award "Top 100 in the country"
- 🏆 2017 Paragon Sales Award "top 35 in the country"
- 🏆 2016 Gold Sales Award
- 🏆 2015 Platinum Sales Award
- 🏆 2014 Gold Sales Award



Five Branch Locations to serve you better  
Scarborough, Markham, Ajax, Brampton & Mississauga

**COMMITTED TO EXCELLENCE** 21  
Call me now to get your HOME SOLD 416-725-7284

**FOR SALE** \$585,000  
  
Oshawa - Mary/Donaught 3+1 2

**FOR SALE** \$599,000  
  
Toronto - Markham & Bawenmore 3+1 2

**FOR SALE** \$699,900  
  
Pickering - Taunton/Whites 3+1 4

**FOR SALE** \$929,000  
  
Whitby - Winchester/Thickson Rd N 2+1 4

**FOR SALE** \$979,000  
  
Ajax - Westney/Taunton 4+1 6

**FOR SALE** \$1,199,999  
  
Toronto - Midland/Danforth/SL Clair 4 4

**FOR SALE** \$1,249,900  
  
Toronto - Finch/Don Mills/Van Home 3+1 2

**FOR SALE** \$1,259,000  
  
Toronto - Midland/Sheppard 2+1 4

**CENTURY 21**  
Percy Fulton Ltd.

Centennial Award Winner  
1999-2019

**Ravi Kana**  
Broker  
Cell 416.725.7284 (RAVI)  
ravikana33@gmail.com  
www.ravikana.com

2911 Kennedy Rd. Toronto, ON M1V 1S8 Office: 416.298.8200

\*Independently Owned And Operated\*\* Registered Trademarks of Century 21 Real Estate LLC. Used Under License. Not intended to solicit buyers or sellers currently under contract.





*Buy or Sell  
Your Home  
call me 24-7*



**Cell: 416 856 6900** **Kathir Subramaniam**  
 www.kathirsubramaniam.com Kathirgamanathan P.Eng.  
 Sales Representative  
 HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC. 416 281 8090 kathirhomes@gmail.com

With best compliments from

**ஞானம் ஸ்டூடியோஸ்**  
**GNANAMS STUDIOS** Since 1987

**Digital Prints from 16"x20" to 40"x60"**

- Family Portraits
- Children Portraits
- Business Portraits
- Passport & Citizenship Photos
- Classic Weddings
- Arangetram
- Puberty Ceremony

**New Location**



**Bus: 416.750.8118**  
 www.gnanamsstudios.com

2687 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH ON M1K 2S2 (BRIMLEY & EGLINTON ERA PLAZA NEAR CIBC BANK) *Digitally Redefined*

**BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.**  
 Dream Becomes Reality

Building Permits  
 Minor Variance  
 Lot Severance  
 Legal Basement  
 Project Management

**Kathir**  
 416 856 6900  
 Subramaniam  
 Kathirgamanathan P.Eng.  
 BCIN 45205  
 email: kathirhomes@gmail.com



**DEVADAS LAW**  
 PROFESSIONAL CORPORATION




**Real Estate**  
**HST**  
**Tax Law**  
**Family law**  
**Immigration**  
**Business law**  
**Employment Law**  
**Estate Planning and Last Wills**

**Vasuki Devadas**  
**Barrister, Solicitor & Notary Public**  
 vasuki@vdlaw.ca

**Vinayagamoorthy Devadas CPA, CMA, MBA**  
**Barrister & Solicitor**  
 devadas@vdlaw.ca

**1415 Kennedy Road, Unit 3 | Toronto, Ontario | M1P 2L6**  
 Next to RBC @ Kennedy & Ellesmere

**Tel: (416) 266-1234 | Fax: (416) 266-2000 | www.vdlaw.ca**  
**Contacting us should be easy as 1,2,3,4 Just remember "266"**



# விண்வெளி நிலையத்தின் 20வது ஆண்டு விழா

**கொ**ரோனா வைரஸின் பாதிப்பால் பல மரணங்கள் தொடர்ந்து நடப்பதை அறிந்த விண்வெளி நிலையத்தில் தங்கியிருந்த விண்வெளி வீரர்களான Oleg Skripochka, Jessica Meir and Andrew Morgan ஆகிய மூவரும் இணைந்து மரணித்தவர்களுக்காக அனுதாப செய்தியை அனுப்பி இருந்தார்கள். அதே நேரத்தில், கொரோனா வைரஸுக்கு எதிரான போராட்டத்தில் தளத்தில் நின்று பாடுபடும் சுகாதாரசேவை ஊழியர்களுக்கும், அதனுடன் தொடர்புடையவர்களுக்கும் அவர்களது தன்னலமற்ற சேவையைப் பாராட்டியிருந்தார்கள். இந்த மூவரில் ஒருவரான ஜெசிகா மிர் என்ற பெண்மணி. இவர், சுயதனிமைப்படுத்தலின் போது எப்படி மனதை தைரியமாகவும், உடம்பை ஆரோக்கியமாகவும் வைத்திருக்கலாம் என்று தனது அனுபவங்களை விண்வெளியில் சுமார் 250 மைல்களுக்கு அப்பால் மேலே இருந்து பகிர்ந்து கொண்டிருந்தார். காரணம் அவரும் விண்வெளியில் தனிமைப்படுத்தப்பட்ட நிலையில் பயிற்சி பெற்றுக்கொண்டிருந்ததுதான். அவருடைய அனுபவங்கள் தற்போது எங்களுக்கும் நிச்சியமாக உதவியாக இருக்கும். இவர்கள் சென்ற ஏப்ரல் 17ம் திகதி 2020 அன்று Soyuz MS-15 விண்கலத்தில் பூமிக்குத் திரும்பியிருந்தனர். முன்பெல்லாம் மேலே இருந்து செய்தி வந்தது என்று யாராவது சொன்னால், மரணச் செய்தி என்று பயந்து போயிருப்போம், இப்போது தொழில் நுட்ப வளர்ச்சியால் மேலே இருந்து வரும் செய்திகளில் இருந்து பல நல்ல விடயங்களைப் புரிந்து கொள்கின்றோம்.

சென்ற ஏப்ரல் மாதம் 9ம் திகதி விண்வெளிப்பயணம் - 63ல் சென்ற கிறிஸ் கசிட், அனரோலி இவானிஸ்கின், இவான் வக்னர் (Chris Cassidy, Anatoly Ivanishin, Ivan Vagner) ஆகிய மூவரும் தற்போது விண்வெளி நிலையத்தில் தங்கியிருக்கிறார்கள். 17ம் திகதிவரை ஆறு விண்வெளி வீரர்களும் ஒன்றாகத் தங்கியிருந்தனர். 9ம் திகதி காலை 4:05 க்குப் பூமியில் இருந்து வெளிக்கிட்டவர்கள் ஆறு மணித்தியாலப் பயணத்தை மேற்கொண்டு காலை 10:15க்கு விண்வெளி நிலையத்தை அடைந்தார்கள். Soyuz MS-16 என்ற ரஷ்யா நாட்டு விண்கலத்தில் இவர்கள் பயணித்தனர். ஏப்ரல் 22ம் திகதி பூமிநாளின் 50வது வருடத்தைக் கொண்டாடினார்கள். பல கோணங்களில் பூமியின் படத்தை எடுத்துக் காட்டியிருந்தனர். இயற்கை திரும்புவதன் மாற்றங்களை அந்தப் படங்களில் அவதானிக்க முடிந்தது. கொரோனா வைரஸின் காரணமாக பூமி மாசடைவது குறைந்திருக்கிறது. வருகின்ற அக்டோபர் மாதம் 2020 வரை அதாவது 195 நாட்கள் இவர்கள் விண்வெளி நிலையத்தில் தங்கி இருப்பார்கள்.

சர்வதேச விண்வெளி நிலையத்தை அமைப்பதற்குத் தேவையான பொருட்கள் முதன் முதலாக நவம்பர் மாதம் 20ம் திகதி 1998ம் ஆண்டு சர்ஜா என்ற ரஷ்யா நாட்டு விண்கலத்தில் கொண்டு செல்லப்பட்டது. டிசம்பர் மாதம் 4ம் திகதி அமெரிக்கா தேவையான பொருட்களை அனுப்பி வைத்தது. 250 மைல் உயரத்தில் ஒரு உதைபந்தாட்ட மைதானமளவுள்ள இடத்தை அமைப்பதற்குச் சுமார் 10 வருடங்கள் எடுத்தன. 30 பயணங்கள் இதை அமைப்பதற்கான பொதிகளைக் கொண்டு செல்லவற்காக நடைபெற்றன. இந்த விண்வெளி நிலையம் 90 நிமிடங்களுக்கு ஒரு முறை 17,500 மைல் வேகத்தில் உலகைச் சுற்றி வருகின்றது.

நவம்பர் மாதம் 2ம் திகதி 2000ம் ஆண்டு நிலையத்தில் தங்குவதற்காக முதல் குழு வினர் பயணித்தனர். இந்தக் முதல் குழுவில் Bill Shepherd, Yuri Gidzenko and

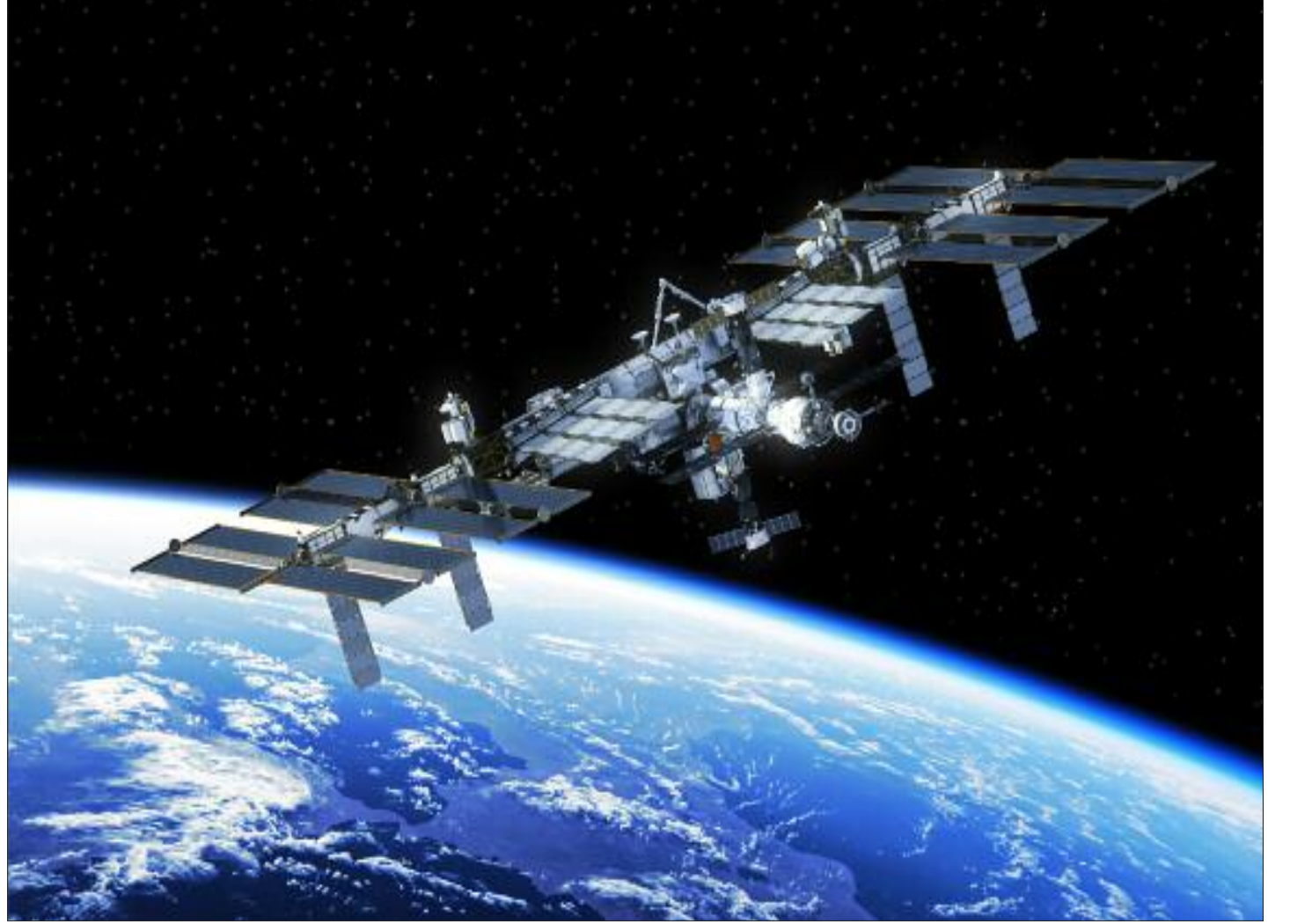
Sergei Krikalev ஆகியோர் இடம்பெற்றனர். பெப்பிரவரி 7ம் திகதி 2001ம் ஆண்டு அமெரிக்காவின் ஆய்வுக்கூடம் இதனுடன் இணைக்கப்பட்டது. பெப்பிரவரி 7ம் திகதி 2008ம் ஆண்டு ஐரோப்பிய ஆய்வுக்கூடம் இணைக்கப்பட்டது. மார்ச் மாதம் 11ம் திகதி 2008ம் ஆண்டு ஜப்பானிய ஆய்வுக்கூடம் இணைக்கப்பட்டது. நவம்பர் 2ம் திகதி 2010ம் ஆண்டு 10வது அண்டு விழவைக் கொண்டாடியது. இத்திகதிவரை, அதாவது முதல் 10 வருடத்தில் 18 நாடுகளைச் சேர்ந்த 202 விண்வெளி வீரர்கள் இந்த நிலையத்திற்குச் சென்றிருந்தனர். 2011ம் ஆண்டு அமெ

பத்தொன்பது நாடுகளைச் சேர்ந்த 239 பேர் இந்த விண்வெளி நிலையத்திற்கு இதுவரை சென்றிருக்கின்றனர். 108 நாடுகளைச் சேர்ந்த ஆய்வாளர்களுக்காக 2800 ஆய்வுகள் இதுவரை விண்வெளி நிலையத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன. விண்வெளி நிலையத்தில் அதிக நாட்கள் தங்கியவர்கள் வரிசையில்; ஸ்கொட் ஹெலி 340 நாட்களும், கிறிஸ்டினா கோச் 328 நாட்களும், பெக்கி விட்சன் 289 நாட்களும், அன்று மோர்கன் 272 நாட்களும் தங்கியிருந்து சாதித்திருக்கிறார்கள். மார்ச் மாதம் 2020 வரை

- குரு அரவிந்தன் -

கள் கிடைத்தன. மூன்று மாதங்களின் பின் இதே வருடம் 1965 யூன் மாதம் 3ம் திகதி அமெரிக்காவின் ஜெமினி காலத்தில் சென்ற அமெரிக்கரான எட் வாயிற் என்பவர் பசுபிக் சமுத்திரத்திற்கு மேலாக உள்ள விண்வெளியில் நடந்தார். விண்வெளியில் நடந்த முதலாவது அமெரிக்கர் என்ற பெயரை இவர் தட்டிக்கொண்டார்.

மே மாதம் 27ம் திகதி அமெரிக்காவின்



ரிக்கா தனது விண்வெளிப் பயணங்களைத் தற்காலிகமாக நிறுத்தி வைத்ததால், ரஷ்ய நாட்டு விண்கலங்கள் தான் இதுவரை பாவிக்கப்பட்டன.

இந்த விண்வெளி நிலையத்திற்குத் தேவையான பொருட்களைக் கொண்டு செல்வதற்கும் அதன் பின் திரும்பி வருவதற்கும் தற்போது சில விண்கலங்களைப் பாவிக்கின்றார்கள். ஏப்ரல் 25ம் திகதி அத்தகைய நான்கு விண்கலங்கள் விண்வெளி நிலையத்தில் தங்கியிருந்தன. புறோகிறஸ்-74, புறோகிறஸ்-75, சோயஸ்-எம்.எல்-16, சைனஸ்-13 ஆகிய விண்கலங்கள் தேவையான பொருட்களைக் கொண்டு சென்றுகொடுத்துவிட்டு, அங்கிருந்து ஆய்வு செய்யப்பட்ட பொருட்களையும், கழிவுகளையும் திரும்பவும் பூமிக்குக் கொண்டு வருகின்றன. விண்வெளி நிலையத்திற்குத் தேவையான பொருட்களையும், வீரர்களையும் உள்ளே கொண்டு செல்வதற்காக நான்கு கதவுகள் தனித்தனியே இவற்றுக்காக இருக்கின்றன. பெப்பிரவரி மாதம் 7,500 இறாத்தல் நிறையுள்ள பொருட்களைக் கொண்டு சென்ற சைனஸ்-13 கலம் அங்கே தங்கியிருந்து மே மாதம்தான் பூமிக்குத் திரும்பி வந்திருக்கின்றது. புறோகிறஸ்-75 வருகிற டிசம்பர் மாதம் வரை விண்வெளி நிலையத்தில் தங்கியிருக்கும். எப்பொழுதும் குறைந்தது ஒரு விண்கலமாவது ஆபத்திற்கு உதவுவதற்காக அங்கு தங்கியிருக்கக்கூடிய வகையில் செயற்திட்டம் நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது.

65 பெண்கள் விண்வெளிப் பயணத்தை மேற்கொண்டிருந்தார்கள். 2013ம் ஆண்டு விண்வெளி நிலையத்தில் தொடர்ச்சியாக 166 நாட்கள் தங்கியிருந்த கரன் நைபேர்க் என்ற பெண்மணி சென்ற மாதம் நாசா விண்வெளித்திட்டத்தில் இருந்து ஓய்வு பெற்றுக் கொண்டார். முதன் முதலாக இரண்டு பெண்கள் விண்வெளியில் நடந்து சாதனை படைத்தது உங்களுக்கு நினைவிருக்கலாம். அதில் கிறிஸ்டினா கோச்சுடன் விண்வெளியில் நடந்த மற்றொரு பெண் இந்த ஜெசிகா மிர்தான். விண்வெளியில் நடந்த முதல் கனடியராக கிறிஸ் ஹாட்பீல்ட் இருக்கின்றார். 2013ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் விண்வெளிக்கு முவின் கொமாண்டராகவும் இவர் பதவி ஏற்றிருந்தார்.

அலெக்ஸ் லியோனோவ் என்ற ரஷ்யாவைச் சேர்ந்த சைபீரியாவில் பிறந்த விண்வெளி வீரர்தான் முதன் முதலாக 1965ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் விண்வெளியில் நடந்தார். இவர் 16 அடி நீளமான கேபிளின் துணையோடு 12 நிமிடங்கள் விண்வெளியில் நடந்தார். வெளியே நடந்த போது அவரது உடையில் விரிசல் ஏற்பட்டதால் உடனடியாக விண்கலத்திற்கு உள்ளே வரவேண்டியிருந்ததாம். பூமியை நோக்கி திரும்பி வரும்போது, யூரல் மலைப்பகுதியில் அவசரமாக இறங்க வேண்டி வந்ததால் அவர்கள் இறங்கிய இடத்தை மூன்று நாட்களின் பின்தான் கண்டுபிடிக்க முடிந்ததாம். ரஷ்யா நாட்டின் உயர் விருது இவருக்கு இரண்டு தடவை

ஸ்பேஸ் எக்ஸ் என்ற விண்கலம் கென்னடி தளத்தில் இருந்து விண்வெளி வீரர்களான டக் கேர்லி, பொப் பிகென் (Doug Hurley and Bob Behnken) ஆகியோரை விண்வெளி நிலையத்திற்குக் கொண்டு செல்ல இருக்கின்றது. 2011ம் ஆண்டுக்குப்பின் முதற்தடவையாக இந்த விண்கலம் அமெரிக்காவால் அனுப்பப்படுகின்றது. 2011ம் ஆண்டில் இருந்து ரஷ்யா மட்டும்தான் விண்வெளி வீரர்களைக் கொண்டு செல்லக்கூடிய நிலையில் இருந்தது. இதுவரை ரஷ்யாவின் விண்கலங்களையே விண்வெளிக்குச் செல்வதற்கு அமெரிக்காவும் பயன்படுத்தியது.

கொரோனா வைரஸின் தாக்கத்தால் தொழில்நுட்ப வேலைகளில் தாமதம் ஏற்பட்டிருக்கின்றது. கண்ணுக்குத் தெரியாத கொரோனா வைரஸ் உலகத்தையே உறைய வைத்திருக்கிறது. ஆனாலும், திட்டமிட்டபடி அமெரிக்கா 27ம் திகதி விண்வெளி நிலையத்திற்கு தனது விண்கலத்தில் வீரர்களை அனுப்பும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

உசாத்துணை:

- [https://www.nasa.gov/mission\\_pages/station/main/index.html](https://www.nasa.gov/mission_pages/station/main/index.html)
- <https://www.space.com/16748-international-space-station.html>

kuruaravindan@thaiveedu.co





# கழிப்பறைகளை விடவும் அசுத்தமானவை அலைபேசிகள்

இராட்சத விலங்குகள், விசாலமான மரங்கள் என அனைத்தையும் தனது கட்டுப்பாட்டுக் கொண்டு வந்த மனிதர் கண்ணுக்கு தெரியாத நுண்ணுயிரிகளின் தாக்குதல்களுக்கே அதிகளவில் அல்லற்படுகின்றார் என்றால் அது மிகைப்பாடாது, வரலாற்றுக் காலம் முதல் இன்றைய கொரோனா வைரஸ் தொற்று வரையில் மனிதரை கொத்து கொத்தாக கொன்றொழித்ததில் நுண்ணுயிரிகளின் வகிபாகம் முக்கியமானது என்பது வெளிப்படையான நிதர்சனமாகும்.

வாறு கிருமிகள் தாவுகின்றன என்பது சுவாரஸ்யமானது. ஏனெனில் உங்களது



கரங்களே இந்த கிருமித் தொற்றுக்களை அலைபேசியில் பரவச் செய்கின்றன. அமெ

ரிக்கர்கள் தங்களது அலைபேசியை நாளொன்றுக்கு சராசரியாக 47 தடவைகள் பயன்படுத்துவதாக கருத்துக் கணிப்பு ஒன்றின் மூலம் தெரியவந்துள்ளது. இதனால் நுண்ணுயிரிகள் உங்கள் விரல்களின் ஊடாக அலைபேசிக்கு பரவுவதற்கு அநேக சாத்தியங்கள் காணப்படுகின்றன.

பொதுவாக ஏதேனும் ஒரு செயலை செய்வதற்கு முன்னர் கைகளை கழுவும் சந்தர்ப்பங்களிலும் மக்கள் அலைபேசிகளை தங்களுடனேயே எடுத்துச் செல்வதாக அமெரிக்காவின் மிச்சிகன் பொதுச் சுகாதார பல்கலைக்கழகத்தின் தொற்று நோயியல் பேராசிரியர் Emily Martin கூறுகின்றார். அலைபேசிகளில் கிருமிகளின் பரவல் எண்ணிக்கை நபருக்கு நபர் மாறுபட்டாலும் உயர்நிலைப் பள்ளி மாணவர்களின் அலைபேசிகளில் சுமார் 17,000 பக்றீரியா மரபணு பிரதிகளை அவதானிக்க முடிந்ததாக ஆய்வுத் தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன. கழிப்பறையின் ஆசனத்தின் மேற்பரப்பு தட்டின் மேல் காணப்படும் பக்றீரியாக்களின் எண்ணிக்கையை காட்டிலும் பத்து மடங்கு அதிகளவான பக்றீரியாக்கள் அலைபேசியில் காணப்படுவதாக அரிசோனா பல்கலைக் கழக விஞ்ஞானிகள் கண்டு பிடித்துள்ளனர்.

tier., எனினும் இவை உங்களது உடலுக்குள் செல்வதனை நீங்கள் விரும்ப மாட்டீர்கள்.

வைரஸ் வகைகளும் அலைபேசி மூலம் காவிச்செல்லக்கூடிய அபாயம் காணப்படுகின்றது. தொண்டை அழற்சி, இருமல் அல்லது சளிச்சுரல் போன்ற நோய்களை உடைய நபர் ஒருவர் பயன்படுத்திய அலைபேசியை மற்றுமொருவர் பயன்படுத்தும் போது வைரஸ் தொற்றினால் பாதிப்படையக் கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் உண்டு.

அதிர்ஸ்டவசமாக கிருமிகளை தடுக்கக் கூடிய சில வழிமுறைகள் காணப்படுகின்றன. நீங்கள் உங்களது அலைபேசியை பயன்படுத்தக் கூடாத மிகவும் மோசமான இடமாக உங்கள் கழிப்பறையை, Whittier மற்றும் மார்டின் ஆகிய இரண்டு ஆய்வாளர்களும் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர். கழிப்பறையின் ப்ளாஸை அழுத்தி அதே விரல்களினால் அலைபேசியை பயன்படுத்துவதனால் ஈகொலி போன்ற பக்றீரியாக்கள் அலைபேசிக்கு காவுகின்றன. கழிப்பறைக்குச் சென்று கைகளை கழுவிவாதிருப்பதற்கு நிகரானதே கழிப்பறைக்கு அலைபேசிகளை எடுத்துச் செல்வதும் என்று பேராசிரியர் மார்டின் குறிப்பிடுகின்றார்.

நம்மில் பலர் அலைபேசிகளை எல்லா இடங்களிலும் பயன்படுத்துவதற்கு ஒரு நொடியேனும் யோசிப்பது கிடையாது. அதிகாலை எழுந்தது முதல் பயணங்களின் போதும், மருத்துவரிடம் செல்லும் போதும், இரவு உணவின் போதும், உறங்கும் போதும் அலைபேசிகளை பயன்படுத்துகின்றோம். எனினும், மக்கள் கருதுவதனை விடவும் அலைபேசிகள் மிகவும் அழுக்கானவை என்பது ஆய்வுகள் மூலம் கண்டறியப்பட்டுள்ளது. அதிகளவான கிருமிகளை அலைபேசிகள் காவிச் செல்வதுடன் அவற்றை நீங்கள் அடிக் கடி ஸ்பரிசம் செய்கின்றீர்கள் என்பது நிரூபணமாகியுள்ளது.

உண்மையில் அலைபேசிகளுக்கு எவ்

மனிதரின் சருமமானது இயற்கையாகவே நுண்ணுயிரிகளைக் கொண்டதாகும் எனினும் அவை உடல் ஆரோக்கியத்திற்கு எவ்வித பாதக விளைவுகளையும் உண்டு பண்ணுவதில்லை. இயற்கை நுண்ணுயிரிகள் மற்றும் உங்களின் கைகளில் உள்ள எண்ணெய்கள் என்பன நீங்கள் ஒவ்வொரு தடவையும் அலைபேசியை தொட்டு குறுஞ்செய்தி அனுப்பும் போதும், மின்னஞ்சல் அனுப்பும் போதும் அலைபேசிக்கு தாவுகின்றன. அலைபேசியில் காணப்படும் நுண்ணுயிரிகள் அனைத்தும் நோய்க் கிருமிகள் கிடையாது, அவை அனைத்தும் உங்களின் உடல் நிலையை பாதிப்பதில்லை என பேராசிரியர் மார்டின் கூறுகின்றார்.

எனினும் சில பக்றீரியாக்கள் தொடர்பில் நீங்கள் அவதானம் செலுத்த வேண்டியது அவசியமானது. நாம் பயணிக்கும் இடங்கள் எல்லாமே தொற்று நீக்கப்பட்ட பகுதிகள் கிடையாது. எனவே, நீங்கள் ஸ்பரிசிக்கும் போது ஏதோ ஒன்று அதில் இருக்கக் கூடும் என கொலம்பிய பல்கலைக் கழக மருத்துவ நிலையத்தின் பணிப்பாளர் Susan Whittier கூறுகின்றார். மிக அதிகளவில் சுற்றுச் சூழல் மாசுதடைல்களை காணமுடிகின்றது என அவர் மேலும் தெரிவிக்கின்றார்.

மிகவும் ஆபத்தான நோய்களை உருவாக்கும் நுண்ணுயிரிகளான எம்.ஆர்.எஸ்.ஏ நோய் தொற்று பக்றீரியா மற்றும் ஈகொலி பக்றீரியா போன்றன அலைபேசிகளில் காவிவிருப்பதனை ஆய்வுகள் மூலம் கண்டறியப்பட்டுள்ளது. அலைபேசிகளில் இந்த நுண்ணுயிரிகள் இருப்பதனால் நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டுவிடக் கூடிய சாத்தியமில்லை என்கிறார் Whit-

உங்களது அலைபேசியை கழிப்பறைக்கு எடுத்துச் செல்லாதிருப்பது மிகவும் உசிதமான செயற்பாடாகும். எனினும் உங்களது அலைபேசியை சுத்தம் செய்ய வேண்டுமாயின் சில வழிமுறைகளை நீங்கள் பின்பற்ற முடியும். அநேகமானவர்கள் மைக்ரோபைபர்களைப் பயன்படுத்தி அலைபேசிகளை துடைக்கின்றனர், இதன் மூலம் பல்வேறு நுண்ணுயிரிகள் அழிக்கப்படுகின்றன. மேலும் ஆழமான முறையில் சுத்தம் செய்ய வேண்டுமாயின் 60 வீதம் நீரையும் 40 வீதம் கழிவகற்ற பயன்படுத்தப்படும் அல்ஹகோலையும் பயன்படுத்த முடியும் என Whittier பரிந்துரைக்கின்றார். இந்த இரண்டையும் நன்றாக முதலில் கலக்கிக்கொண்டு பின்னர் மெல்லிய துணியொன்றின் மூலம் ஒட்டுமொத்த அலைபேசியையும் துடைத்து சுத்தம் செய்ய முடியும். திரவ மற்றும் ஸ்ப்ரே வகையிலான இரசாயனங்களைப் பயன்படுத்தி சுத்தம் செய்யும் போது அலைபேசிக்கு தீங்கு நேரக்கூடும் என்பதனை கவனத்திற்கொள்ள வேண்டும்.

எது எவ்வாறு இருப்பினும் அலைபேசிகளை சுத்தம் செய்வது போன்றவற்றை ஒரு புறம் வைத்து விட்டு ஆரோக்கியமான பழக்க வழக்கங்களை பின்பற்றினால் நாம் நோய் தாக்கங்களிலிருந்து நம்மை பாதுகாத்துக்கொள்ள முடியும் என நிபுணர்கள் பரிந்துரைக்கின்றனர். குறிப்பாக நாள் ஒன்றுக்கு கைகளை பல தடவைகள் சுத்தமாக கழுவுவதன் மூலம் நுண்ணுயிரிகளினால் எமக்கு ஏற்படக் கூடிய உபாதைகளை வரையறுத்துக் கொள்ள முடியும் என்பதனை நினைவில் நிறுத்திக் கொள்வோம்.

## புதிதாகச் சொத்து வாங்குகின்றீர்களா?

நீங்கள் புதிதாகச் சொத்து வாங்குபவர்களா? அவதானமாக இருங்கள். நீங்கள் புதிதாக ஒரு வீட்டையோ, தொடர்மாடிக் குடியிருப்பையோ வாங்குவதானால், 'Leaseback' எனப்படும் குத்தகை உடன்படிக்கையில் கையெழுத்து இடாதீர்கள்.

கனடா வருமானவரித் திணைக்களத்தின் (Canada Revenue Agency) புதிய நடைமுறைகளுக்கு அமைய, இந்த உடன்படிக்கையில் கையெழுத்து இட்டுவிட்டால், வரிக் கழிவுகள் உங்களுக்குக் கிடைக்காது. அத்துடன், நீங்கள் கனடா வருமானவரித் திணைக்களத்துக்கு மேலதிகமாக 3,400 டொலர் செலுத்த வேண்டும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு:

### Peter Justin

B.Comm., CGA, CPA  
Chartered Professional Accountant  
11-1415 Kennedy Road,  
Toronto ON M1P2L6  
416-321-3100

## STAY ONE STEP AHEAD OF CRA

Our passion is to solve your tax problems:

- ▶ Unified Tax Returns - Last ten years (2010 - 2019)
- ▶ Appeals, Audits and Adjustments
- ▶ GST/HST Owner-Built & Rental Rebates
- ▶ Negotiate Collection, Garnishment and Payment Plan
- ▶ Voluntary Disclosure Program (VDP)
- ▶ Estate, Trust & Non-Residents
- ▶ US Tax (PTIN) - IRS 1040 & State Returns

X-CRA Officers are on staff.

Shawn Y. Sarvaa, CPA, CGA  
2750 14th Ave., Suite 206  
Markham ON L3R 0B6  
ideas@sarvaacpa.ca

TECHNICAL EXCELLENCE

VANCOUVER  
604 398 7272

INTEGRITY

TORONTO  
647 219 3110

PROFESSIONALISM

CALGARY  
403 879 7272



# பாவிக்காதவை பறிக்கப்படும்

அண்மைக்காலத்தில் அனைவர் கவனத்தையும் ஈர்த்துள்ள விடயம் கொரோனா அல்லது கோவிட்-19 எனும் கொடிய தொற்றுநோய் ஆகும். ஒரு நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன் முதலாம் உலகமகா யுத்த காலத்தில் இது போன்ற ஒரு கொடிய தொற்று பெருமளவு உயிர்களைக் கொள்ளை கொண்டது. அமெரிக்காவில் பன்றிகளிலிருந்து ஆரம்பித்த இந்த நோய் ஐரோப்பா கண்டத்துக்குப் பரவி ஸ்பானிஷ்-வரைஸ் எனப் பெயர் சூட்டப்பெற்று உலகின் பல பாகங்களிலும் உயிர்களை அழித்தது.

இம்முறை சீனாவின் வுகான் மாகாணத்தில் வெளவாலிலிருந்து இருந்து தொடங்கப்பட்டதாகக் கருதப்படும் இந்நோய் உலகின் பல இடங்களுக்கும் பரவியது நீங்கள் அறிவீர்கள். இங்கு நான் இந்நோய்க்கான காரணம், வைத்தியம் பற்றிக் கூற வரவில்லை. முன்னையது தோன்றிய காலத்தில் இப்போது போல் மக்கள் பயணிக்கவில்லை. ஆனால் இன்றோ நாம் பெரிதும் பயணிக்கிறோம். இந்து சமுத்திரத்தில் உள்ள இலங்கை எனும் சிறு தீவில் பிறந்த நான் இன்று கனடாவில் வந்து வசிக்கிறேன் என்றால் பாருங்கள். யாழ்ப்பாணத்தில் வதியும் ஒருவர் கதிர்காமம் செல்வதானால் உயில் எழுதி வைத்து விட்டுத்தான் செல்வதாக எனது முன்னோர்கள் கூறுவார்கள். ஆனால் இன்றோ, மனிதர்கள் உலகின் பல மூலைகளுக்கு தொழில், பொழுது போக்கு காரணங்களுக்காக பல நாடுகளுக்கு சர்வ சாதாரணமாக பயணிக்கிறார்கள்.

கொரோனா மனிதரினால் மனிதருக்குத் தொற்றும் ஒரு நோயாகையால், இந்த நோய் பரவுவதைத் தடுப்பதற்காக மக்கள் வீட்டில் தங்கி இருக்க அரசாங்கங்கள் சட்டங்கள் இயற்றியுள்ளன. உங்கள் பங்களிப்பையும் செய்வீர்கள் என நம்புகிறேன். சிலர் சட்டத்தை மீறி நடப்பதனால் அரசாங்கம் தண்டப் பணம்கூட அறவிடுகிறது.

இந்த நிலை குடும்பத்தினருடன் கதைப்பதற்கும் பொழுதைப் போக்குவதற்கும் மிகவும் எளிதானதாகும். ஆனால் தனித்த வீடுகளிலும் தொடர்மாடிக் கட்டடங்களிலும் வசிக்கும் முதியவர்கள் நிலை சற்றுக் கடினமானது. இந்நோய் முதியவர்கள் உயிரைப் பெரிதும் கொள்ளை கொள்கிறது. இதனால் முதியவர்கள் கூடிய அவதானமாக இருக்க வேண்டும். இப்படி தனித்து இருப்பவர்கள் பெரிதும் மன அழுத்தத்திற்கு ஆளாகிறார்கள். அவர்கள் எப்படி தனிமையின் அழுத்தத்திற்கு முகம் கொடுத்து வெற்றியுடன் வெளிவருவது என்பதற்கான வழிமுறைகளைப் பகிர்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

Public Health என்ற ஆங்கிலப் பத்திரிகை நடத்திய ஆராய்ச்சியின் முடிவில் தயாரித்த அறிக்கையில் சமூகத்தால் தனிமைப்படுத்தப்பட்டவர்கள் மனநிலை மட்டுமல்லாது உடல் ஆரோக்கியமும் பெரிதும் பாதிக்கப்படுவதாக குறிப்பிட்டுள்ளார்கள். மற்றவர்களிலிருந்து ஒதுங்கி இருக்கச் சொல்வது அடிப்படையில் சிறை வைப்பதற்கு ஒப்பாகும். இந்நிலையில் இதுவும் கடந்து போகும் என்ற மனத்தையினை உண்டு பண்ணக் கூடிய விடயங்களை கவனிப்போம்.

செய்வதற்கு ஒன்றுமில்லை என்பது நேரம் உங்களுக்குச் சுமையாவதாகும். ஆனால் நீங்கள் முன்கூட்டியே ஒரு கால அட்டவணை அமைத்து வாழ்ந்தால் வாழ்வு வளம் பெறும். முதல் அடிப்படையான அத்தியாவசிய விடயங்களை கவனிப்போம், பின் எஞ்சிய நேரத்தை எப்படிச் செலவிடலாம் எனக் கவனிப்போம். உதாரணத்திற்கு எத்தனை மணிக்கு எழும்புவது எனக் குறித்து வையுங்கள். காலை எழுந்தவுடன்

படுக்கையை நெறிப்படுத்தி பின் குளித்து, உடைமாற்றிக் காலைப் போசனத்தை தயாரித்து உண்ணுங்கள். தொடர்ந்து என்ன செய்யலாம் எனப்பார்ப்போம்.

உங்களைச் சுற்றி இப்போது சரித்திரம் படைக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. இன்னும் ஐம்பது அல்லது நூறு வருடங்களுக்குப் பின் பொது அறிவுப்போட்டியில் “2020ல் என்ன நடந்தது?” என கேட்கப்படும். இவ்வளவு முக்கிய விடயம் நடக்கையில் நீங்கள் அறியாமையில் இருப்பது கூடாது. ஆனால் நூறு மணித்தியாலங்களும் செய்தியைக் கேட்க வேண்டுமென்பதில்லை. எனவே செய்திக்கென ஒரு நேரத்தை ஒதுக்குங்கள். பொழுதுபோக்குக்காக தொலைக்காட்சி பார்ப்பதற்கு ஒரு குறிப்பிட்ட

கள். தண்டிப்பதற்காக மட்டும் மனிதர்கள் தனிமைப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர். ஆனால், இன்று கொரோனா தொற்றுநோய் காரணமாக தனிப்படுத்த வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்திற்குள்ளாகியுள்ளோம். ஒரு நல்ல விடயம் யாதெனில், பயணங்களில் வளர்ச்சி பெற்ற அதே வேளை செய்திப்பரிமாற்றத்திலும் பாரிய வளர்ச்சி கண்டுள்ளோம். இன்று பள்ளி மாணவர்களின் அடிப்படை கல்விச் சாதனமாக கைத்தொலைபேசியும் கணினியும் மாறியுள்ளதை யாவரும் அறிவீர்கள். அவற்றைப் பற்றி அறிந்திருந்தால் தொடர்புகள் எளிதாயிருக்கும். இன்று இலங்கையில் இருக்கும் சகோதரருடன் WhatsApp அல்லது Messengerல் இலவசமாக எவ்வளவு நேரமாகிலும் கதைக்க முடியும். இப்படிக்கதைப்பது உங்கள் ஆழ்மனதில்

- குமார் புனிதவேல் -

தீட்டுவது அனுபவத்தால் வருவது. எனவே தான் ஓலைவாட்டியும் ‘சித்திரமும் கைப் பழக்கம்’ என்று கூறியுள்ளார். காலப்போக்கில் சிறப்பாக வண்ணம் தீட்டப் பழகிவிடுவீர்கள். இது ஒரு சுவாரச்யமான பொழுது போக்கு அதற்கு நேரம் ஒதுக்குங்கள்.

சித்திரம் வரைவதைப் போன்றதே எழுதுவதும். பல பெரும் தலைவர்கள் சிறைக்கையாக இருந்தவேளை எழுத முற்பட்டார்கள். நேரு சிறையில் இருந்த வேளை தன் மகளுக்கு எழுதிய கடிதங்கள் ‘Glimpses of World History’ என்ற பெயரில் நூலாக வெளிவந்துள்ளது. மகாத்மா



நேரத்தை ஒதுக்குங்கள். மணித்தியாலக் கணக்காக தொலைக்காட்சி முன் இருப்பதில் அர்த்தமேதுமில்லை. வீட்டின் நிசப்தத்தைக் குறைக்க வேண்டுமானால் வானொலியை போட்டு வைக்கலாம்.

வாழ்க்கையின் ஒரு முக்கிய உண்மை, ‘பாவிக்காதவைகள் பறிக்கப்படும்’ எனவே உடலை ஆரோக்கியமாக வைத்திருக்க தேகப்பியாசத்திற்கு நேரத்தை ஒதுக்குங்கள். உங்களுக்கு முன்னைய பயிற்சி இருப்பின் தேகப்பியாசம், யோகப்பியாசம், தைச்சி போன்றவற்றைச் செய்யலாம்.

ஆரோக்கியத்தைக் குறிப்பிடுகையில் நீங்கள் வாழ்நாளில் செய்த முதல் தேகப்பியாசத்தை குறிப்பிடாமல் இருக்க முடியாது. எழுந்து நின்றவுடன் அன்னையும் தந்தையும் உங்கள் பின்னால் நின்று பழக்கிய நடையை இங்கு குறிப்பிடுகிறேன். நடையானது முழு உடம்பிற்கும் உள்ளத்திற்கும் நன்மை பயக்கும். மனதை பெரிதும் சாந்தப்படுத்துவது நடையாகும். நீங்கள் தொடர்மாடிக் கட்டடத்தில் வாழும் ஒருவராயின் அதிர்ஷ்டம் செய்தவர். உங்கள் கட்டடத்தில் உள்ள இன்னுமொரு வரை உடன் அழைத்துக் கொண்டு திறந்த வெளியில் பாதை ஓரமாக நடந்து செல்லலாம். மனிதர்களின் உடல், உள் வளர்ச்சிக்கு சூரிய-கதிர்கள் மிக அவசியமானவை என்பதையும் கருத்தில் கொள்ளுங்கள்.

மனிதர் ஒரு சமூக மிருகம். அவர்கள் எப்போதும் கூட்டாகவே வாழ்ந்துள்ளார்

மறைந்திருக்கும் அழியாத கோலங்களான நினைவுகளை மீள் கொண்டு வரும். எனவே இத் தொலைத்தொடர்பு சாதனங்களால் உங்கள் உறவுகளுடன் தொடர்பு கொள்ளத் தவறாதீர்கள். மேலும் கனடாவில் உள்ள நண்பர்களை மறக்க வேண்டாம்.

விருப்ப வேலை அல்லது hobby ஒன்றினைச் செய்வதற்கு பழகிக் கொள்வது தனிமைப்படுத்துதலின் தாக்கத்தைக் குறைக்கலாம். உதாரணத்திற்கு மாலை கோப்பது, தைப்பது போல பல விடயங்களை இளம் வயதில் செய்திருந்தால் அதனை இப்போது மீண்டும் ஆரம்பிக்கலாம். அதற்காகவும் உங்கள் கால அட்டவணையில் நேரம் ஒதுக்குங்கள். இதற்கு பெரும் செலவு ஏதும் இல்லை. பழைய சேலை ஒன்றில் நீங்கள் தையல் பூ போடலாம். இக்காலத்தில் பிளாஸ்டிக் மணிகள் மிகவும் மலிவாக வாங்கலாம். நீங்கள் மனதில் வைத்திருக்க வேண்டிய மிக முக்கியமான விடயம் இங்கு நீங்கள் போட்டி இடுவது உங்களுடன் மட்டுமே. எங்கள் மூளையின் சிறப்பு அம்சம் என்ன வெனில் ஒரு நேரத்தில் ஒரு விடயத்தைத் தான் சிந்திக்கும். எனவே உங்கள் hobbyல் ஈடுபட்டிருக்கும் வேளையில் மற்ற விடயங்களை மறந்து விடுவீர்கள்.

இன்னுமொரு சிறப்பான பொழுதுபோக்கு வரைதல் ஆகும். டொலராமாவில் நிறம் தீட்டுவதற்கான புத்தகங்கள் மிகமிக மலிவாக விற்பனைக்கு உண்டு. நிறப் பென்சில்களும் விலை மிகமிக குறைவு. வர்ணம்

காந்தியின் சிந்தனைகள் ‘The Essential Gandhi’ என்ற பெயரில் பிரசுரிக்கப் பட்டுள்ளது. ஹிட்லர் ‘Mein Kampf’ எனும் நூலை எழுதினார். ஒவ்வொருவர் வாழ்வும் ஒரு இதிகாசம்தான். எங்கே நீங்களும் முயன்று பாருங்கள்.

இன்னுமொரு சிறப்பான பொழுதுபோக்கு வாசிப்பது. தொலைக்காட்சி பார்க்க வேண்டாம் என்று சொல்லவில்லை, அதிலும் விட வாசிப்பது கூடிய பயனுள்ள பொழுது போக்கு. பழைய சஞ்சிகைகள், புத்தகங்களைக் கடனாக நண்பர்களிடம் பெறலாம். ஆனால் வாசித்தபின் தயவு செய்து திருப்பிக் கொடுங்கள். அல்லாவிடில் தலாய் லாமா சுவாமிகள் கூறியது போல் உங்களுக்கு கூடாத கர்மா வந்து சேரும்.

இறுதியாக ஒரு விடயத்தை குறிப்பிட விரும்புகிறேன். இவையனைத்தையும் பின்பற்றியும் தனிமையில் உங்களுக்கு மன அழுத்தம் அதிகமாகி தாங்க முடியாது வருமன் உங்கள் குடும்பவைத்தியர் அறிவுரையை நாடுங்கள். அச்சமும் தனிமையும் இயல்பான விடயங்கள், ஆனால் அவை அளவிற்கு மிஞ்சினால் ஆபத்தானது.

உங்களுக்கு பிரகாசமான தனிமை அமைய எனது வாழ்த்துகள்.

kumar.punithavel@thaiveedu.com





Move on with REON



**Homes Realty Inc.**  
Brokerage

*Living in your Own Home.*  
*It's a gift.™*

- ✓ **FREE MARKET EVALUATION**
- ✓ **24 HRS MLS LISTING**
- ✓ **PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY & VIRTUAL TOUR**
- ✓ **HIGHEST VALUE FOR YOUR PROPERTY**
- ✓ **COMPETITIVE COMMISSION STRUCTURE**
- ✓ **OPEN HOUSES**
- ✓ **PROFESSIONAL HOME STAGING**

**FOR SALE**



**FOR SALE**



**COVID-19 MORTGAGE PAYMENT TOOLS**

- \$\$\$-Short-term mortgage payment deferral: Your lender may agree to pause or suspend your mortgage payments for a certain amount of time.
- \$\$\$-Extending the original repayment period (amortization): An extension to your original amortization period can lower your monthly mortgage payments.
- \$\$\$-Adding any missed payments (arrears) to the mortgage balance: Your lender may be able to add missed payments to your mortgage balance and spread them over the remaining mortgage repayment period.
- \$\$\$-Moving from a variable to a fixed interest rate mortgage: Converting a variable interest rate mortgage to a fixed interest rate mortgage in order to protect you from a sudden interest rate increase, should one occur.
- Special payment arrangement:
- \$\$\$-There may be a special payment arrangement unique to your particular financial situation.



**Uthayan Aiyadurai**  
Sales Representative  
416.999.3555



**Jeyanthe Sritharan**  
Broker  
416.918.5872



**Seelan Siva Aiyadurai**  
Broker  
416.451.0271

**BUY. SELL. INVEST**

**வீடு விற்க வாங்க**

25 Karachi Drive #15, Markham ON L3S 0B5

**905.209.8080**

**www.reon.ca**



# கோபம் நம்மைக் கையாளக்கூடாது

மனிதர்களிடம் இருக்கும் பல்வேறு குணங்களில் கோபமும் ஒன்று. மனித சுபாவத்திலுள்ள கோபம் இயற்கையானது. இயற்கையான கோபம் தானே அழிவதில்லை. சிலருக்கு அதிகமாகவும், சிலருக்கு குறைவாகவும் இருக்கும் தவிர, எவருக்கும் கோபம் வராது என்று சொல்ல முடியாது. ஆணவமும், செருக்கும், அகங்காரமும் என்னை வெல்ல இந்த உலகில் யாருமில்லை என்ற திமிரின் முழுவடிவமே கோபம். கோபம் என்பது உடல் ரீதியாக, மனரீதியாக, சமூக ரீதியாக, உளவியல் ரீதியாக, உணர்ச்சி பூர்வமாக சுற்றுச்சூழல் சார்ந்த பல விடயங்களுடன் நமக்கு உண்டாகும் எதிர்மறையான சூழ்நிலையாகும். நம் கட்டுப்பாட்டை மீறிச் செல்வதை ஏற்றுக்கொள்ளாமல் இருப்பது கோபம். கோபம் என்பது சுயநலத்தின் மற்றும் நிறைவேறாத ஆசையின் வெளிப்பாடு. ஒரு மனிதரை மனமும், மூளையுமே இயக்குகின்றது. கோபம் மன உணர்வு சம்பந்தப்பட்டது. கோபத்தின் அடிநாதம் உணர்ச்சி வசப்படுவதே ஆகும். கோபம் நம்மைக் கையாளக் கூடாது. கோபத்தை நாம் கையில் எடுத்து கையாள வேண்டும்.

கோபம் என்பது வைர அட்டிகை (நகை) போன்றது. அதை எப்போதும் அணிந்திருந்தால் அதன் மதிப்பு போய்விடும். வைரமா என்கிற சந்தேகமும் வந்துவிடும். கோபத்தை தேவைப்படும் போது கேடயமாகப் பயன்படுத்தலாமே தவிர ஒரு போதும் ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தக் கூடாது. கோபத்தை உட்புப்போல பயன்படுத்த வேண்டும். குறைத்தால் மரியாதை போய்விடும், கூடினால் மதிப்பு இல்லாமல் போய்விடும். சிலர் கோபத்தை பயன்படுத்தி தம் காரியத்தை சாதித்துக்கொள்வார்கள். இவை தற்காலிகமானவை. கோபம் உயர்ந்ததாகாது. 'சாது மிரண்டால் காடு கொள்ளாது' என்பது பழமொழி. கோபத்துக்கு வலிமை உண்டு. முதலில் அது செளகரியமாக இருந்தாலும் பின்னால் அது தொந்தரவாக இருக்கும். அதனால்தான் ஓளவையார் 'ஆறுவது சினம்' அதாவது கோபம் தணிக்கப்பட வேண்டியதாகும் என்றார்.

மனிதருக்கு கோபம் பல்வேறு காரணங்களால் ஏற்படுகின்றது. உணர்ச்சிவசப்பட்டு பேசுவதால், பிணக்கு அல்லது பிரச்சினைகள் ஏற்படும் வேளை, பொருத்தமான முடிவு எடுக்க முடியாத சந்தர்ப்பத்தில், மற்றவர்களது மகிழ்ச்சியையும் ஆசீர்வாதங்களையும் ஏற்கமுடியாத மனம் பொறாமை கொள்ளும்வேளை, ஏற்றுக் கொள்ள முடியாத வார்த்தைப் பயன்பாட்டின்போது, இன்னொருவரின் தூண்டுதலால், குடிபோதையின்போது, பழிவாங்கும் உணர்ச்சி மேலோங்கும்போது, மனம் சமநிலையிலிருந்து விலகும்போது, எதிர்மாறான விபரீதங்கள் உருவாகும்போது, மனிதருக்கு ஏற்படும் பதற்றம் - மன உளைச்சல் என்பவற்றின் உடன்விளைவாக, நாம் சொல்வதை மற்றவர்கள் மதிக்காதபோது, நம்முடைய பிரச்சினைகளை உரியவர்கள் உடனே நிவர்த்தி செய்யாதபோது, நாம் சொல்வது தவறு என்று பலர் முன்னிலையில் விமர்சிக்கப்படும்போது, எதிர்பார்த்தது கிடைக்காத போது கோபம் தோற்றம் பெறுகின்றது. மனிதருக்கு கோபமும், மோகமும் கூடப் பிறந்தது. ஆனால் அப்துல் கலாம் கோபமான வார்த்தைகளை பயன்படுத்தியதே இல்லை. நியாயமான கோபம், தேவையில்லாத கோபம், அதிகார கோபம், எதற்கெடுத்தாலும் கோபம் எனப் பலவகை. 'ரெளத்திரம் பழகு' என்றார் பாரதியார். காரணம் பாதகம் செய்யவரைப் பார்த்தால் பயங்கொள்ளல் ஆகாது. மோதி மிதித்துவிடு பாப்பா என்றார். அதாவது, தேவையான நேரங்களில் தவறு நடக்கின்ற இடத்தில் அதைத் தட்டிக் கேட்பதற்கு கோபம் கொள்வதில் தவறில்லை

என்பதுதான் அர்த்தம். கோபப்பட்டு வென்று விட்டாய் என்றால் உன் கோபம் பெரிது என்று அர்த்தமல்ல. அதைத் தாங்கிக் கொண்டவர்களின் பொறுமை பெரிது என்றுதான் அர்த்தம்.

கோபம் என்பதே பாவம்தான். கோபம் மனிதரின் சாபக்கேடு. அதனால்தான் ஆத்திரக்காரனுக்கு புத்தி மட்டு என்றனர். திருவள்ளூர் 'வெகுளாமை' என்னும் 31ம் அதிகாரத்தில் பத்துக் குறளிலும் கோபத்தினால் நேரும் துன்பம் பற்றி அழகாகக் கூறியுள்ளார். 'மறத்தல் வெகுளியை யார் மாட்டும் தீய பிறத்தல் அதனால் வரும்' யாரிடமும் கோபத்தை மறப்பதே நல்லதாகும். கோபத்தால்தான் எல்லாத் தீமைகளும் வந்து சேரும் என்றார். 'இறந்தார்



இறந்தார் அனையர் சினத்தைத் துறந்தார் துறந்தார் துணை'. மனிதலே எந்த நேரமும் கோபத்தை வளர்ப்பவர் இறந்தவர்களுக்குச் சமமானவர்கள். 'தன்னைத்தான் காக்கின் சினம் காக்க காவாக்கால் தன்னையே கொல்லும் சினம்'. ஒருவன் தன்னைத்தானே காப்பாற்றிக்கொள்ள வேண்டுமானால் கோபம் வராமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும். இல்லாவிட்டால் அந்தக் கோபம் தன்னையே அழித்துவிடும். என்றார். கோபத்திலிருந்து பிறக்கும் எட்டுத் தீய குணங்கள் அவதூறு, வன்செயல், தீயண்ணம், பொறாமை, வருத்தம், சொத்தழித்தல், சுடுசொற்கள், தாக்குதல் என்பனவாகும். மனிதா உன் கோபத்தை நீ அடக்கி ஆளப்பழகிக் கொள் வாழ்வு சிறக்கும்.

அதிகம் கோபம் வரும் எவரும் தன் கோபத்தைக் குறைக்க வேண்டும் என்றாலும், அறவே ஒழிக்க வேண்டுமென்றாலும் அதற்கான முயற்சியை மேற்கொண்டால் பலிக்கும். கோபம் வெளியிலிருந்து நம்முள் நுழைந்தாலும் அதைக் கட்டுப்படுத்துவது நம் கையிலுள்ளது. கோபம் உடலில் ஆழ்ந்து பதிந்து இருப்பதால் அமைதியாக இருந்தால் கோபம் நம்மை அசைக்க முடியாது என்பது ஓர் ஆன்மிக உண்மை. அமைதி உள்ளுணர்வுக்கு வலிமை அளிக்கிறது. வலிமை பெற்ற உள்ளுணர்வால் கோபத்தை அழிக்க முடியும். அமைதியால் கோபத்திலிருந்து

விலக முடியும். நாம் வேறு, கோபம் வேறு என்று பிரித்து நோக்க வேண்டும். ஒன்றிப் போகக்கூடாது. பிரித்துப் பார்க்க வில்லையாயின் நாமே கோபத்துக்குள் உள்ளாகி விடுவோம். அதன்பின் கோபத்தை வெல்லும் திறன் நமக்கு இருப்பதில்லை. கோபம் அறியாமையின் சின்னம். அசுரனை சார்ந்தது. கோபம் வந்தபிறகு தன் கோபம் நியாயமானது என நினைப்பது தன்னைத்தானே ஏமாற்றுவதாகும். எக்காரணத்தைக் கொண்டும் கோபம் நியாயமானதென முடிவெடுக்கக் கூடாது. கோபம் எம்மீது தன் ஆட்சியை செலுத்த இடமளிக்கக் கூடாது.

கோபமாகப் பேசினால் குணத்தை இழப்பாய் என்றார் சுவாமி விவேகானந்தர்.

- சி. நற்குணலிங்கம் -

கும். ஒருவேளை கட்டுப்படுத்த முடியாத கோபம் வந்தால் தண்ணீரைக் குடியுங்கள், அல்லது ஒரு புத்தகத்தை எடுத்து வாசிக்கத் தொடங்குங்கள். தேவையில்லாமல் கோபப்பட்டால் அந்தக் கோபத்துக்கு மதிப்பு இல்லை. நம்மைப் பற்றிய மதிப்பீடும் குறையும். கோபத்தைக் கட்டுப்படுத்திக்கொண்டால் உங்களைக் கொண்டாடுவார்கள். குடி குடியைக் கெடுக்கும். கோபம் குலத்தையே அழிக்கும். ஒருமுறை கோபம் கொண்டால் பல முறை துன்பம் நேரிடும். கோபம் மனிதரின் எதிரி. மனிதரின் ஆயுளைக் குறைக்கும் சைத்தான். மனிதரிடத்திலுள்ள நல்ல குணத்தை எல்லாம் ஒரு நிமிடத்தில் கோபம் குடித்து விடும். கோபத்தின் உச்ச நிலை கொலை, தற்கொலை, சாபம். அவை மனிதகுலத்தின் பாவம்.

கோபம் பல்வேறு பாதகமான விளைவுகளைத் தோற்றுவிக்கக் கூடியது. கோபம் எனும் மூன்றெழுத்து முக்காலத்துக்கும் கேடு செய்யும். பிறர் உள்ளத்தை புண்படுத்துகிறது. ஞாபக மறதி, நரம்பியல் துண்டல்கள், சிக்கலை தீர்க்க இயலாமை, உடல் நடுக்கம், இரத்த அழுத்தம், நாள் பட்ட பதகளிப்பு என்பவற்றை தோற்றுவிக்கும். சில சந்தர்ப்பங்களில் கோபத்தின் விளைவாக மனநோய்க்கு ஆளாக வேண்டிவரும். கோபம் ஏற்படும்போது 72 தசை நார்களுக்கு வேலை கொடுக்கின்றோம். ஒருவர் கோபத்தை அடக்குவதால் உள நோய்க்கு ஆகொண்டு மனதை நோகடிக்கும் வார்த்தைப் பிரயோகங்களை மேற்கொள்வதால் குழந்தைகளின் எதிர்காலம் இருண்டுவிடும். அலுவலகங்களில் மேலதிகாரிகள் தமக்குக் கீழ் பணிபுரியும் ஊழியர்கள் மீது அடிக்கடி சீறிப்பாய் வாரங்களாயின் பணியாளர்களுக்கு பணிகளை மேன்மேலும் சிறப்பாக ஆற்ற வேண்டுமென்ற உந்துதல் குறைவடையும். கோபத்தால் ஏற்படும் பிரதிகூலங்களை மனதில் நிறுத்துவதன்மூலம் இதனை விலக்கிக் கொள்ளலாம்.

மன்னித்துவிடும் குணமுடையவர்கள் மனிதர்களில் உயர்ந்தவர்கள். எனவே தீமை செய்தவர்கள் மீது கோபம் கொள்ளாது அவர்களை மன்னித்து விடுவது சிறந்த பண்பு.

வாக்குவாதத்தைவிட ஒட்டுமொத்த வாழ்க்கைதான் முக்கியம் என்பதைப் புரிந்துகொண்டு நிதானமாகப் பேசுவதாலும் அனாவசியமான வார்த்தைகளை பிரயோகிக்காது விடுவதாலும் எண்ணத்தில் தூய்மையை நிறுத்திக் கொள்வதாலும் கோபத்தை விலக்கிக் கொள்ளலாம். மற்றவர்களின் உணர்வுகளுக்கு மதிப்பளிப்பதாலும் மனதை எப்போதும் உற்சாகத்துடனும், நட்புணர்வோடும் வைத்திருக்க பழகிக்கொள்வதன்மூலம் கோபத்தை விலக்கிக் கொள்ளமுடியும். கோபத்தை ஒழித்துவிட வேண்டுமெனில் அதன் தோற்று வாயை இனங்கண்டு அதிலிருந்து செயற்பட வேண்டும். நடுநிலையாக நடந்து கொள்வதன்மூலமும், மனதை தளராத நிதானமாக, சுயமாக முடிவெடுப்பதன்மூலமும், கோப உணர்ச்சியை மேலோங்காது தடுப்பதன்மூலமும், மனதை ஒரு முகப்படுத்தி அடக்கி புலனை வேறு நல் வழியில் செலுத்தி பொறுமையை அவ்விடத்தில் கையாளுவதாலும், கோபம் நம்மை கையாளக்கூடாது என்பதில் அசையாத நம்பிக்கை இருப்பினும் கோபத்தை ஒழிப்பதில் வெற்றி பெறலாம்.

natkunalangam@thaiivedu.com







## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

### நானை நம் கையில் இன்றே செயற்படுங்கள்

Super Visa Insurance  
Disability Income Insurance  
Critical illness Insurance  
Mortgage Insurance  
No medical exam Life Insurance  
Permanent Life Insurances  
Term Life Insurance  
Travel & Visitor Insurance  
RRSP Loan / Investment  
RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraisingham** M.A.Sc. (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**  
Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
www.gtbrokers.ca

**Super Visa  
Insurance**  
100% Refund

IA INDUSTRIAL ALLIANCE

RBC Royal Bank

Assumption Life

Desjardins

Manulife

Canada Protection Plus

Foresters

## நல்லதொரு மாற்றம் உங்கள் வீட்டில் இருந்து ஆரம்பமாகட்டும்...

**TORONTO**



**\$339,000**    BEDROOM - 2  
WASHROOM - 2

**PICKERING**



**\$574,900**    BEDROOM - 3  
WASHROOM - 3

**PICKERING**



**\$579,900**    BEDROOM - 4  
WASHROOM - 2

**TORONTO**



**\$775,000**    BEDROOM - 3+1  
WASHROOM - 3

**TORONTO**



**\$849,900**    BEDROOM - 3+2  
WASHROOM - 2

# CENTURY 21

Innovative Realty Inc.

BROKERAGE



**ஜெயந்தன் சிவராம்**  
**Jeyanthan Sivaram**  
Sales Representative  
**647-891-5515**  
emailjeyanthan@gmail.com



**சிவவதனி பிரபாகரன்**  
**Sivavathani Prabakaran**  
Sales Representative  
**647-678-2599**  
sprabakaran2011@gmail.com

2250 Markham Rd #3, Toronto, ON M1B 2W4 | Off: 416 298-8383 | Fax: 416-298-8303



# Commercial Mortgages Business Loans Business Line of Credit

*for*

Buying new business

Improve your business

Operating capital

Commercial real estate investments

Residential Mortgages | Commercial Business Loans

1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available

Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation

Call us more details...



**Rambo  
Tharmalingam**

Mortgage Agent Licence # M08008479

**647-290-3416**



**Kethes  
Sivasubramaniyam**

Licence # M08006105 Mortgage Agent

**416-873-5780**

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5







**BRING YOUR  
PARENTS AND  
GRANDPARENTS  
WORRY FREE**

Visit your one stop solution center  
for all your super visa insurance needs...

**Super** **Visa** **Today**

 [www.supervisa.today](http://www.supervisa.today)  #416 321 6000



# கொரோனா தொற்றும் களப்பணியும்

கொரோனா தொற்று நோய்க் காலத்தில் களப்பணியாற்றிய இரு அமைப்புகளுடனான நேர்காணல்:

► கொரோனா தொற்றுக் காலத்தில் 'பசுமைச் சுவடுகள்', 'புழுதி' அமைப்பினுடைய பணிகள் என்னவாக இருந்தன. அமைப்பைப் பற்றி சிறிய அறிமுகத்தையும் தாருங்கள்.

பசுமைச்சுவடுகள் அமைப்பு 'சூழல் நேயம் மிக்க வாழ்க்கை முறை' எனும் தொனிப்பொருளில் இயங்குகின்றது. சூழல் சார்ந்த விடயங்கள் தொடர்பாக இயங்கும் இவ்வமைப்பு, ஆரோக்கியமான சமூகமாற்றத்திற்கான ஒரு அமைப்பாக செயற்படுகின்றது.

அனர்த்த காலங்களில் இயல்பு வாழ்க்கை பாதிக்கப்படுவதால் விளிம்புநிலை மக்கள் தம் அத்தியாவசியத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்து கொள்ள முடியாத நிலை ஏற்படுகின்றது. இதனால் இவ்வனர்த்த காலத்தில் விளிம்புநிலை மக்களின் உணவுத் தேவையைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக அத்தியாவசிய உலர் உணவுப் பொருட்களை அவர்களிடம் கொண்டுசேர்க்கும் நோக்கோடு இயங்க முற்பட்டோம். இதன் பொருட்டு தனித்து ஒரு அமைப்பாக நிவாரணப் பணிகளை மேற்கொள்வது பல நடைமுறைச் சிக்கல்களைக் கொண்டது என்பதால், சமகாலத்தில் இயங்கும் பல்வேறுபட்ட சுயாதீன இணைஞர் அமைப்புகளுடன் ஒரு பொது உடன்படிக்கையின் அடிப்படையில் ஒரு வலையமைப்பை உருவாக்கி, அவ்வலையமைப்பு மூலம் தகவல் பரிமாற்றம், விநியோகம், ஆவணப்படுத்தல் போன்ற விடயங்களில் வினைத்திறனாக செயற்படுவதற்கான இயங்குமுறை ஒன்றை உருவாக்கினோம். விதை குழுமம், சிறகுகள் அமையம், உலகத் தமிழர் மாணவர் ஒன்றியம், யாழ்ப்பாண சங்கம், அக்கினிச் சிறகுகள், மனிதம் மற்றும் சமூக செயற்பாட்டாளர்களுடன் இணைந்து இச்செயற்பாட்டினை அனைவருமாக மேற்கொண்டிருந்தோம்.

மேற்படி நோய்த் தொற்றுக் காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் நிவாரணப்பணிகள் தொடர்பில் பெரிய தெளிவுகளோ திட்டங்களோ இருக்கவில்லை. ஆனாலும் பல்வேறு இடங்களிலிருந்து மக்கள் அன்றாட உணவிற்குப் பெரிதும் கஸ்டப்படுவதாகவும் ஏதாவது உதவிகள் செய்யுமாறும் கிடைத்த தகவல்களுக்கமைய முகநூல் வழியாகவும், தொலைபேசி மூலமும் நண்பர்களிடம் தொடர்பு கொண்டு அவர்கள் வழங்கிய பண உதவிகள் மூலம் பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்து மார்ச் 24, 2020 முதலாவதாக முதாரிலுள்ள இரண்டு பழங்குடிக்கீர் கிராமங்களின் 160 குடும்பங்களுக்கு உணவுப் பொருட்கள் வழங்கப்பட்டது. தொடர்ச்சியாக அதிகளவில் தேவையுடைய குடும்பங்கள் அடையாளம் காணப்பட்டது. அத்துடன் சில நண்பர்கள் பண, பொருள் உதவி செய்யவும் தயாராக இருந்தார்கள். தொடர்ச்சியாக நண்பர்களின் உதவியுடன் ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட குடும்பங்களுக்கு நேரடியாகவும் 1000 குடும்பங்களுக்கு வேறு அமைப்புகள், நண்பர்கள் மூலமாகவும் புழுதியின் ஒழுங்கமைப்பின் கீழ் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

இந்தக் காலப்பகுதியில் வீட்டுப் பயிரிடல் தொடர்பான தேவை பெரியளவில் உணரப்பட்டிருக்கிறது. நகரிலும் கிராமங்களிலும் இதனை ஆரம்பிப்பதற்கான வரைவொன்றை முன்னெடுத்துள்ளோம். அதற்காக முதற்கட்டமாக திருகோணமலை மாவட்டத்தினுள் வீட்டில் பயிரிடல் திட்டத்தையும் அதற்கான அவசியம் மற்

றும் அவற்றை நடைமுறைப்படுத்தும் வழிகள் தொடர்பிலும் விழிப்புணர்வுகளை ஏற்படுத்தி, இலவச பயிர் விதைகள் வழங்கவும் திட்டமிட்டுள்ளோம். தன்னிறைவுப் பொருளாதாரம், இயற்கைக்குத் திரும்புதல், உலமயமாதலின் தோல்வி பற்றியும் தீவிர கருத்துருவாக்கங்களும் விமர்சனங்களும் முன்வைக்கப்படும் இந்நேரத்தில் இத்திட்டத்தை சமூக மட்டத்தில் அவ்வளவு இலகுவாக கொண்டு சேர்க்க முடியாது. அதற்குப் பெரியளவான உழைப்பும் குறிப்பிட்ட கிராமம், நகரங்களில் உள்ளவர்களின் ஒத்துழைப்புக்களும் அவ



சியமாகிறது. எனவே, இவற்றை வினைத்திறனாக நடைமுறைப்படுத்த நண்பர்கள், அமைப்புக்கள் மற்றும் துறைசார் நிபுணர்களின் உதவிகளை எதிர்பார்க்கின்றோம். இதற்காக ஆரம்பகட்டமாக 2,000 குடும்பங்களுக்கு இலவச பயிர் விதைகள் வழங்கத் திட்டமிட்டு, அதற்கான ஆரம்பகட்ட வேலைகள் பூர்த்தியடைந்துள்ளது. வரும் வாரங்களை அவற்றை மக்களுக்கு வழங்குவோம்.

இவையிரண்டுமே பிரதானமாக புழுதி அமைப்பினால் இக்காலப்பகுதியில் முன்னெடுக்கப்பட்டவையாகும்.

► உங்களுடைய அமைப்பு நிவாரணப் பணிகளை ஒழுங்குபடுத்தலில் இருந்து விலகி எதிர்காலத்தில் இவ்விடர்க்காலத்தின் விளைவுகளைக் கையாள்வது தொடர்பில் எத்தகைய முன்மொழிவுகளைக் கொண்டிருக்கிறீர்கள்?

பசுமைச் சுவடுகள் - பசுமைச் சுவடுகள் அமைப்பு நிவாரணப் பணிகளை ஒழுங்குபடுத்தலில் இருந்து விலகி எதிர்காலத்தில் இவ் அனர்த்தத்தினை முகாமை செய்வதற்காக,

- வீட்டுத்தோட்டச் செயன்முறையின் மூலம் தற்சார்பு பொருளாதாரத்தை நோக்கிய உரையாடல்களை எடுத்துச் செல்லல்.
- நோய்ப்பரவலைக் கட்டுப்படுத்தி இல்லாதொழித்தலின் முக்கியத்துவம், இந்நோய்க் காலம் எம் வாழ்வியலில் ஏற்படுத்தக் கூடிய மாற்றங்கள் குறித்து மக்களிடம் உரையாடுதல்.

போன்ற செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளவுள்ளோம்.

புழுதி - நிவாரணப்பணி என்பது அரசு நேரடியாக தலையிட்டு மேற்கொள்ள வேண்டிய கட்டாய பணியாகும். தன்னார்வ அமைப்புக்களால் ஒரு கட்டத்திற்குமேல் இவற்றை கொண்டு செல்ல முடியாது

என்பதனால் தற்காலிகமாக இவற்றிலிருந்து விடுபட்டு, இவை தொடர்பில் நீண்டகால நோக்கில் சில திட்டங்களையும் செயற்பாடுகளையும் மேற்கொள்வது தொடர்பில் கலந்துரையாடப்பட்டது. அதன் முதற்கட்டமாகவே வீட்டுப்பயிரிடலை ஊக்குவிப்பது தொடர்பிலும், அதற்கு உதவி புரியவும் தீர்மானிக்கப்பட்டது. மற்றும் இதுபோன்ற இடர்கால உதவி நிதியமொன்று தொடங்குவது தொடர்பிலும் பல்வேறு சமூக அமைப்புகளுடன் சிறந்த வலையமைப்புத் தொடர்பொன்றைப் பேணுவது பற்றியும் கருத்துருவாக்கங்கள் அமைப்

- தகவல்களை பெறுவதில் கிராம சேவகரை சார்ந்திருக்க வேண்டியது.
- தகவல்களின் நம்பகத்தன்மை தொடர்பான பிரச்சனைகள்.
- அவசர காலத்தில் பொதிகளை பொதியிடுவதில் பொலித்தீனுக்கான மாற்றீட்டுப் பொருட்களை உபயோகிப்பதில் இருந்த நடைமுறைப் பிரச்சினை காரணமாக பொலித்தீனில் பொதியிட்டமை.
- வேலைகளை ஒழுங்கமைப்பதிலும் வேலைப் பிரிப்பு மற்றும் முடிவுகளை எடுப்பதிலும் இருந்த கால அவகாச

**உதவிக் கரம் நீட்சுவாம்**

"மலல்க்கொளம் உன்றும் போது ஒரு உதவியும்"

கொரோனா தடுப்பு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளும் காலத்தில் கிடைக்கக்கூடிய உதவிகளைக் கிடைக்கக்கூடியவர்களுக்கு உதவியாக உதவிக் கரம் நீட்சுவாம்.

Sureshkumar Vasaran 010007333 Bank code - 00500000 Nelliky Branch Branch code - 135	S. Vasikaran 7357920 BOC Point Pedro Branch	V.Thanayan 009020020033 HNB Wellawatta
--	--	---

தொழில் நுட்ப நிறுவனம்  
கல்வி 07704117794  
எழுத்து 0771934004  
வணிக 0770006772

கொரோனா தடுப்பு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளும் காலத்தில் கிடைக்கக்கூடிய உதவிகளைக் கிடைக்கக்கூடியவர்களுக்கு உதவியாக உதவிக் கரம் நீட்சுவாம்.

பிற்குள் தோன்றியுள்ளது. இன்னும் இவை தொடர்பில் உரையாடல்களையும் சாத்திய வழிமுறைகளையும் பற்றி ஆராய வேண்டும்.

► சம காலத்தில் இயங்கும் பிற சுயாதீன அமைப்புகள் கவனிக்க வேண்டிய விடயங்கள் என்று எவற்றைக் கருதுகிறீர்கள். குறிப்பாக வடக்கு / கிழக்கில் இருந்து இயங்கும் அமைப்பு என்ற வகையில் உங்கள் பிராந்தியம் சார்ந்த பார்வை இவ்விடயத்தில் என்னவாக இருக்கின்றது?

பசுமைச் சுவடுகள் (வடக்கு) - அனர்த்த காலத்தை முகாமைசெய்தலின் ஒரு பகுதியாக வலையமைப்பாக இணைந்து செயற்பட்டாலும் பல தனிநபர் அமைப்புகள் ஊடாகவும் செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதனால் சரியான தகவல்களை திரட்டிக் கொள்வதில் குறைபாடுகளையும், தொடர்ச்சித் தன்மையை பேணுவதில் சிக்கலையும் எதிர்கொண்டோம். குறிப்பாக ஒரே இடத்திற்கு பல உதவிகள் கிடைக்கப் பெற்றதுடன், அத்தியாவசியத் தேவைகளுக்கான உதவிகள் தேவைப்பட்ட சில கிராமங்கள் தவறவிடப்பட்ட நிலையும் இருந்தது. எனவே இக்காலங்களில் இணைந்த வலையமைப்பாக செயற்படுவதுடன், வேலைப் பகிர்வு, பிரதேச வரையறை, நாளாந்த தகவல் பரிமாற்றம் போன்ற விடயங்களின் முக்கியத்துவப்படுத்தப்படுதலின் மூலம் தரவுகளை இலகுவாக பெற்று தேவைகள் அதிகமாக இருக்கும் இடங்களை இலகுவாக அடையாளப்படுத்தக்கூடிய சாத்தியங்கள் உருவாகும்.

பசுமைச்சுவடுகள் அமைப்பு முன்னர் எப்போதும் தொடர்ச்சியான நிவாரணப் பணியினை மேற்கொண்ட அனுபவம் இன்மையாலும், மிகக்குறைந்த நேரத்தில் திட்டமிடவேண்டிய தேவை ஏற்பட்டமையாலும் சில விடயங்களை ஒழுங்கமைப்பதில் சிக்கல்களை எதிர்கொண்டிருந்தோம்.

மின்மையால் ஏற்பட்ட தவறுகள்.

- சமகாலத்தில் குறிப்பிட்ட சில இடங்களிற்கு தொடர்ந்து உதவி கிடைத்ததும் சில இடங்கள் தவறவிடப்பட்டமை.
- தொடர்பாடல் வசதியற்ற கிராமங்கள், தனிநபர்களாக வாழ்பவர்கள், வயோதிபர்கள் மற்றும் விஷேட தேவையுடையவர்களுக்கு அவசர உதவிகள் தவறவிடப்பட்டமை.
- அத்தியாவசியப் பொருட்கள் எவை என இனங்கண்டு கொள்வதில் இருந்த பிரச்சினைகள்.

எனவே, இவை தொடர்பில் தொடர்ச்சியான கலந்துரையாடல்களை சுயாதீன அமைப்புக்களிடையே ஏற்படுத்தி எதிர்காலத்தில் ஏற்படும் அனர்த்தங்களிற்கான வினைத்திறனான ஒரு முகாமைமுறை, மொத்தச் சமூகத்தில் பகுதியளவு மக்கள் மட்டும் அனர்த்தகாலங்களில் பொருளாதாரத்தியா பாதிப்படைவதற்கான சமூக மற்றும் அரசியல் காரணிகள் எவை, தொடர்ச்சியான சமூக நிலைத்திருப்பிற்காக அனைத்துத் தளங்களிலும் மக்களிடம் ஏற்பட வேண்டிய பண்பு மாற்றங்கள் போன்றவை தொடர்பாக சிந்திக்க எண்ணியுள்ளோம்.

புழுதி (கிழக்கு) - ஏனைய அமைப்புக்கள் கவனிக்க வேண்டிய விடயங்களில் முக்கியமாக ஏனைய அமைப்புகளுடன் நல்ல தொடர்புகளைப் பேணுவதைக் குறிப்பிட முடியும். இது போன்ற காலங்களில் பல்வேறு அமைப்புக்களும் நிவாரணம் வழங்கல் போன்ற பணிகளில் ஈடுபடுவதனால் எல்லோருக்கும் உதவிகள் கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்த அது உதவும். கிழக்கு மாகாணத்தைப் பொறுத்த வரை அரசியல் ரீதியாக பல்வேறு பிரச்சினைகள் காணப்படுகிறது. அரசியல் ரீதியில் தமிழர் பலம் மிக மோசமாகவும் இருக்கின்ற காரணத்தால் சிறந்த சிவில் சமூகக் கட்டமைப்பொன்றை உருவாக்க அனைத்து அமைப்புக்களும் முன்வர வேண்டும்.





உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது

**உங்கள் உறவுகளின் கிறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்**



Call :  
**Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முதலமைப்பு அமைப்பாளர் **Funeral Director**  
**416 993 0826**

Call :  
**Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor  
**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது

# JOB OPPORTUNITY

## சேவை வாய்ப்பு

கிளினிங் வேலைக்கு ஆட்கள் தேவை

**Brampton, Mississauga, Etobicoke area**

**24/7days**

தொடர்புகளுக்கு

**ஐயா: 416-875-9000**

(அழைப்புக்குப் பதில் கிடைக்காவிடில் உங்கள் விபரங்களை விபரமாகப் பதிவிலிடுங்கள்.)



# தொல்காப்பியம் - செய்யுளியல் - செய்யுள் உறுப்புகள்

**தெ**ல்காப்பியத்தின் மூன்றாவது அதிகாரம் பொருளதிகாரம். பொருளதிகாரம் தொன்மையான உலக இலக்கண நூல்கள் எதிலும் காணப்படாத ஒரு புதுமைப் படைப்பு. அது பண்டைத் தமிழகத்தை, பண்டைத் தமிழர்களின் வாழ்வியலைப் படம் பிடித்துக் காட்டுவது. பொருளதிகாரத்தின் முதல் ஆறு இயல்கள் வாழ்வியலைக் கூறுவன. பின்னைய மூன்று இயல்களும் தமிழ் நூல்களின் இலக்கண மரபை உணர்த்துவன. புலவர்கள் செய்யுள் இயற்றுவதற்காகவே தொல்காப்பியர் பொருளதிகாரத்தைப் படைத்துள்ளார் என்று சிலர் கருதுவார்கள். பொருளதிகாரத்தில் கூறப்பெற்றிருக்கும் வாழ்வியல் கருத்துகள் யாவும் செய்யுளில் கூறப்படுவனவாகவும், மரபு நெறியைப் பின்பற்றிக் கூறப்படுவனவாகவும் இருக்கின்றன. அதனாலேதான் இக்கருத்து நிலவுவதாக எண்ணத் தோன்றுகின்றது. அக்காலத்து மக்களின் அகம் புறம் என்ற இருவகை வாழ்வியல் ஒழுக்கக் கூறுகளும், மருத்துவம், கலை போன்ற அனைத்துத் துறைகளினது கருத்துப் பரிமாற்றங்களும் செய்யுள் வடிவிலேயே பல தலைமுறைகளுக்குச் சென்றடைந்திருக்கின்றது. அதனார்தான் செய்யுள் இலக்கணமும் பொருளதிகாரத்தில் முக்கியத்துவம்பெறுகின்றது.

## செய்யுள் உறுப்புகள்:

பொருளதிகாரத்தின் ஒன்பது இயல்களில், பின் மூன்று இயல்களும் செய்யுள் யாப்பிற்கும், நூல் யாப்பிற்கும் தேவையான செய்திகளையும் கருத்துகளையும் கூறும் 235 நூற்பாக்களைக் கொண்டிருக்கின்றன. செய்யுளியலின் முதல் நூற்பாவில் 'நல்லிசைப் புலவர் செய்யுள் உறுப்பென வல்லிதிற் கூறி வகுத்துரைத் தனரே' என மாத்திரை முதலாக வண்ணம் ஈறாகவுள்ள செய்யுளுக்கு அடிப்படையான இருபத்தாறு உறுப்புகளையும், செய்யுளின் பொருட் சிறப்புக்கான வணப்பு எனப்படும் எட்டு உறுப்புகளையும் சேர்த்து 34 செய்யுள் உறுப்புகளைப் பட்டியலிட்டுப் பின்னர் அவற்றை விரித்துரைக்கின்றார் தொல்காப்பியர்.

அக்காலத்துச் செய்யுளுக்கு மட்டுமல்ல இக்காலத்துக் கவிதைகளுக்கும் எக்காலத்துக் கவிதைகளுக்கும் உரியனவாக இந்தச் செய்யுள் உறுப்புகள் அமைந்திருப்பது வியக்கத் தக்கதாக இருக்கின்றது. இந்த 34 செய்யுள் உறுப்புகளையும் ஒரு சிறு கட்டுரைக்குள் அடக்கி விளங்கவைப்பதென்பது இயலாதவொன்றாகும். எனவே அவற்றைத் தாய்விடு இதழில் தொடர் கட்டுரையாகத் தர விழைகிறேன். இக்கட்டுரையில் தொல்காப்பியர் கூறிவைத்துள்ள செய்யுள் உறுப்புகளுள் முதல் இரண்டு உறுப்புகள் பற்றி விபரித்துள்ளேன். தொல்காப்பியத்தையும், யாப்பிலக்கணத்தையும் பயின்றவர்களுக்கு இவை புதிய செய்திகளல்ல. எனினும் செய்யுள்களை அசை பிரித்தும், அசை போட்டும் படிக்க விரும்புகின்றவர்களுக்கும், கவிதை படைக்கின்ற பல படைப்பாளிகளுக்கும்,

தமிழ் பயிலும் மாணவர்களுக்கும், தமிழ் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களுக்கும் இக்கட்டுரை பயனுள்ளதாக இருக்கும் என்பது எனது நம்பிக்கை.

செய்யுளியலின் முதல் நூற்பாவின் முதல் வரியில், 'மாத்திரை யெழுத்தியல் அசைவகை எனாஅ' என்று மாத்திரை, எழுத்து, அசை என்னும் மூன்று உறுப்புகள் பட்டியலிடப்படுகின்றன. சொற்களுக்கும், செய்யுளில் அசைக்கும் அடிப்படையாக எழுத்து அமைகிறது. எழுத்ததிகாரத்தில் எழுத்தின் இலக்கணம் முழுமையாக விப

ரீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. அதில் எழுத்துகளை உயிரெழுத்து, மெய்யெழுத்து, சார்பெழுத்தெனத் தொல்காப்பியர் மூவகைப்படுத்தியுள்ளார். அவற்றுள் 12 உயிரெழுத்துகளையும் குற்றெழுத்து, நெட்டெழுத்து, அளபெடை என மூவகைப்படுத்தினார். மாத்திரையை அடிப்படையாகக் கொண்டே

## மாத்திரை:

இக்காலத்தில் மருந்துக் குளிகைகளை மாத்திரை என்று அழைக்கின்றார்கள். அவை உருவத்திலும், அளவிலும் மிகச் சிறியதாக இருப்பதால் அப்படி அழைக்கப்படுவதாக இருக்கலாம். தமிழ் இலக்கணத்தில் எழுத்துகளை உச்சரிக்கும் (ஒலிக்கும்) கால அளவே மாத்திரையாகும். 'கண்ணிமை நொடியென அவ்வே

“

அக்காலத்துச் செய்யுளுக்கு மட்டுமல்ல,

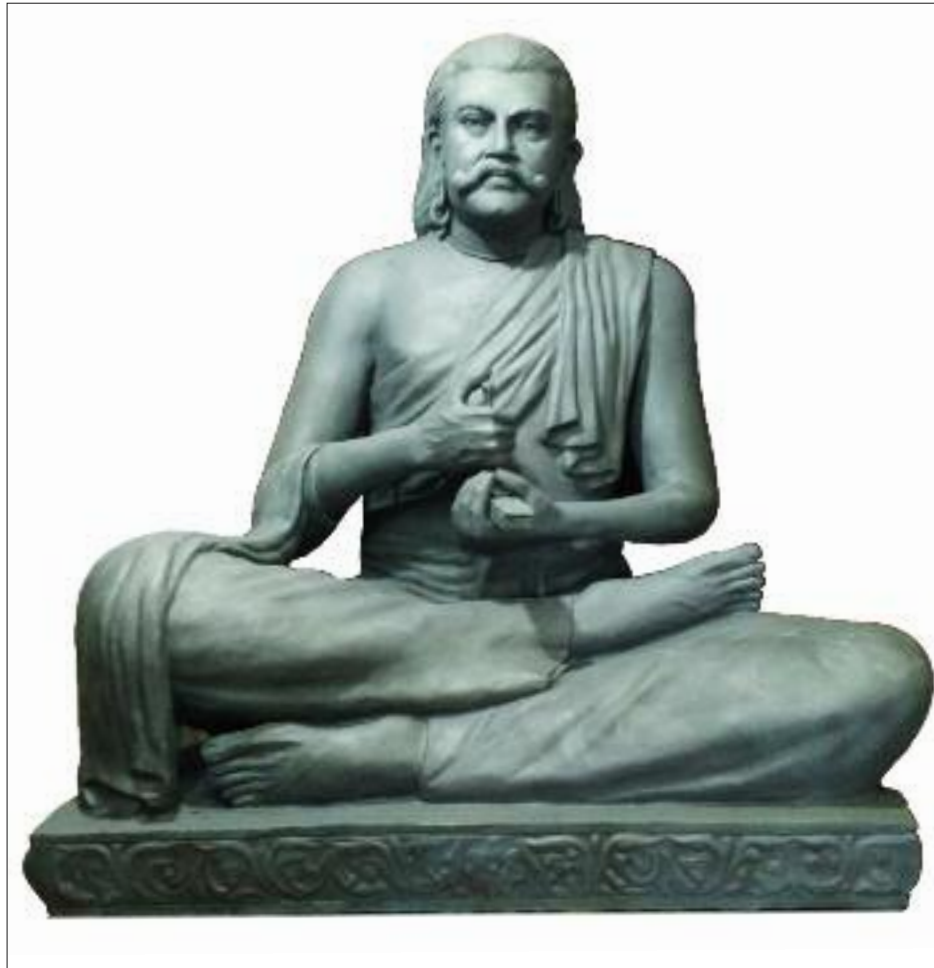
எக்காலத்துக் கவிதைகளுக்கும் உரியனவாகத்

தொல்காப்பியத்தில் கூறப்பட்டுள்ள

செய்யுள் உறுப்புகள் அமைந்திருப்பது

வியக்கத்தக்கதாக இருக்கின்றது.

”



ரிக்கப்பட்டுள்ளது. அதில் எழுத்துகளை உயிரெழுத்து, மெய்யெழுத்து, சார்பெழுத்தெனத் தொல்காப்பியர் மூவகைப்படுத்தியுள்ளார். அவற்றுள் 12 உயிரெழுத்துகளையும் குற்றெழுத்து, நெட்டெழுத்து, அளபெடை என மூவகைப்படுத்தினார். மாத்திரையை அடிப்படையாகக் கொண்டே

மாத்திரை' என்கிறார் தொல்காப்பியர் (தொல். எழுத். 7). கண்ணிமைக்கும் நேரம் அல்லது கை நொடிக்கும் நேரம் ஒரு மாத்திரை ஆகும். பழைய நூற்பா ஒன்று கைநொடிக்கும் நேரத்தைப் பின்வருமாறு கூறுகின்றது. 'உன்னல் காலே, ஊன்றல் அரையே, முறுக்கல் முக்கால், விடுத்தல் ஒன்றே.' உன்னல் என்பது கை நொடிக்க

- சி. சண்முகராஜா -

நினைத்தல். அது கால் மாத்திரையாகும். ஊன்றல் என்பது இரண்டு விரல்களையும் உறுத்தல். உன்னல், ஊன்றல் இரண்டிற்குமான கால அளவு அரை மாத்திரையாகின்றது. முறுக்கல் என்பது விரல்களை முறுக்குதல். உன்னல், ஊன்றல், முறுக்கல் மூன்றுக்குமான கால அளவு முக்கால் மாத்திரையாகின்றது. விடுத்தல் என்பது விரல்களை விடுத்தல். உன்னல், ஊன்றல், முறுக்கல், விடுத்தல் நான்கும் சேரக் கைநொடிக்கும் கால அளவு ஒரு மாத்திரையாகின்றது. இவ்வாறு மாத்திரை பற்றி மிக நுட்பமாக அந்த நூற்பாவில் கூறப்பட்டுள்ளது. மாத்திரையின் அடிப்படையில் 247 தமிழ் எழுத்துகளையும் தொல்காப்பியர் மூன்று வகைகளுள் அடக்குகின்றார். அவையாவன குறில், நெடில், ஒற்று என்பனவாம்.

1. குறில் என்பது ஒரு மாத்திரை அளவாகக் குறுகி ஒலிக்கும் எழுத்துகள். உயிரெழுத்துகளில் அ, இ, உ, எ, ஓ ஆகிய ஐந்தும் குறில் எழுத்துகளாகும். இவை உயிர்க் குறில் என்று அழைக்கப்பெறும். 18 மெய்யெழுத்துகளோடும் உயிர்க்குறில்கள் ஐந்தும் சேர்வதால் உண்டாகும் 90 எழுத்துகளும் உயிர்மெய்க் குறில்கள் எனப்படும். (எ.கா: க, கி, கு, கெ, கொ)

2. நெடில் என்பது இரண்டு மாத்திரையில் நீண்டு ஒலிக்கும் எழுத்துகள். ஆ, ஈ, ஏ, ஐ, ஓ, ஔ ஆகிய ஏழு உயிரெழுத்துகளும் நெடில் எழுத்துகளாகும். இவை உயிர் நெடில் என்று அழைக்கப்பெறும். 18 மெய்யெழுத்துகளோடும் இந்த உயிர் நெடில்கள் ஏழும் சேர்வதால் உண்டாகும் 126 எழுத்துகளும் உயிர்மெய் நெடில்கள் எனப்படும். (எ.கா: கா, கீ, கூ, கே, கை, கோ, கொ)

3. ஒற்று என்பது அரை மாத்திரையில் ஒலிக்கும் எழுத்துகள். 18 மெய்யெழுத்துகளுடன் ஆய்த எழுத்தும் சேர்ந்து 19 எழுத்துகளும் ஒற்றெழுத்துகள் எனப்படும். ஒற்றெழுத்துகளுடன், குற்றியலுகரம், குற்றியலிகரம் ஆகியனவும் அரை மாத்திரையில் ஒலிப்பனவாகும். இவை பற்றிய விளக்கம் இக்கட்டுரையில் பின்னர் இடம்பெறும்.

## அளபெடை:

உயிரெழுத்துகளில் குறில், நெடில் இரண்டையும் தவிர்ந்துத் தொல்காப்பியர் கூறும் மூன்றாவது வகையான அளபெடையைப் பற்றிப் பார்க்கலாம். இரண்டு மாத்திரைக்கும் கூடுதலாக ஒலிக்கும் எழுத்து தமிழில் இல்லை. செய்யுளில் ஓசை குறையுமிடத்து அதனை நிறைவு செய்தற் பொருட்டு ஒருசொல்லின் முதல், இடை, கடை என்னும் முவிடத்திலும் வரும் நெடில்கள் தமக்குரிய 2 மாத்திரை அளவைக் கடந்து 3 மாத்திரை அளவாக

தொடர்தல் 45ம் பக்கம்

சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL  
BANKER**





# தொல்காப்பியம்...

44ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நீண்டு ஒலிப்பதற்கு அளபெடுத்தல் அல்லது நீட்டுதல் என்பதே அளபெடை எனப்படும். செய்யுளில் அளபெடையானது அசையாகவும் பயன்படுத்தப்படும்.

## அளபெடையின் வகைகள்:

அளபெடை உயிரளபெடை, ஒற்றளபெடை என இருவகைப்படும். உயிரளபெடையில் நெட்டெழுத்தின் பக்கத்தில் அதற்கு இனமான உயிர்க் குற்றெழுத்து வந்து 3 மாத்திரையில் நீண்டொலிக்கும். இது ஆஅ, ஈஇ, ஊஉ, ஏஎ, ஐஇ, ஔஔ, ஓஓ எனவும் முறையில் எழுதப்படும். உயிரளபெடை மேலும் நான்கு வகைப்படும்.

### 1. செய்யுளின் அளபெடை -

இது செய்யுளில் சீர் பிழை ஏற்படாதிருப்பதற்காக வருவது. எ.கா: 'நற்றாள் தொழாஅ ரெனின்.' என்ற குறட்பாவில் 'தொழா' என்பது ஓரசைச் சீராக இருப்பதால் வெண்பாவிற்குரிய சீர், தளை ஆகியன கெடுமாதலால் 'தொழாஅ' என அளபெடை கொடுக்கப்பட்டது.

### 2. இன்னிசையளபெடை -

இது செய்யுளில் இனிய ஓசையைத் தருதற் பொருட்டு வருவது. இதில் குற்றெழுத்து நெட்டெழுத்தாக நீண்டு அந்நெட்டெழுத்து அளபெடுக்கும். எ.கா: 'கெடுப்பதாஉம் கெட்டார்க்குச் சார்வாய்மற் றாங்கே எடுப்பதாஉம் எல்லாம் மழை.' இக்குறட்பாவில் 'கெடுப்பதும், எடுப்பதும்' என வந்தாலும் அசையும், சீரும், தளையும் பிழையாகாது. இருப்பினும் இனிய ஓசையைத் தருவதற்காக 'து' என்ற குற்றெழுத்தை 'தூ' என்ற நெட்டெழுத்துக்கித் 'தூஉ' என அளபெடை கொடுத்து இயற்றப்பட்டுள்ளது.

### 3. சொல்லிசையளபெடை -

இதில் செய்யுளில் ஓசை உண்டாக்குவதற்கு ஒரு பெயர்ச் சொல் அதனொடு தொடர்புடைய வினையெச்சப் பொருள் படுமாறு மாறும் பொருட்டு அளபெடுக்கும். எ.கா: 'உரனசைஇ உள்ளம் துணையாகச் சென்றார் வரனசைஇ இன்னும் உளேன்.' இதில் விருப்பம் எனப்பொருள்படும் 'நசை' என்னும் சொல் விரும்பி என வினையெச்சப் பொருள் கொள்ளுமாறு 'நசைஇ' என அளபெடுத்துள்ளது.

### 4. இயற்றளபெடை என்பது

இயல்பாக அளபெடுத்து நிற்பது. எ.கா: மருஉ, மகடுஉ. இந்த நான்கு வகையிலும் நெடிவுக்கு அடுத்து அதற்கு இனமான உயிர்க் குற்றெழுத்தே வந்திருப்பதைக் காண்க.

### ஒற்றளபெடை -

உயிரெழுத்து மட்டுமன்றிச் செய்யுளில் ஓசை குறையும் போது ஒற்றெழுத்தும் அளபெடுத்துச் சீரை நிரப்பும். ஒற்றெழுத்து அளபெடுத்தலின் இதனை ஒற்றளபெடை என்பர். ங், ஞ், ண், ன், ம், ன், வ், ய், ல், ள், ஆய்தம் என்னும் 11 ஒற்றெழுத்துகளும் தனிக் குறிலை அடுத்தும் (மங்ங்கலம், மஞ்ச்சு), இருகுறிலை அடுத்தும் (அரங்ங்கம்,

முரஞ்ச்சு) அளபெடுக்கும். எ.கா: இலங்ங்கு வெண்பிறைகு டீசனடியார்க்குக் கலங்ங்கு நெஞ்சமிலைக் காண்.

அளபெடை வகைகளைச் சங்க இலக்கியங்களிலும், சங்கம் மருவியகால இலக்கியங்களிலும் பெரிதும் காணலாம். பிற்காலப் புலவர்களும் கவிஞர்களும் அளபெடைகள் பயன்படுத்துவதைக் கைவிட்டு விட்டார்கள்.

### மெய்யெழுத்துகள்:

'க்' (ககரம்) முதல் 'ன்' (னகரம்) ஈறாகவுள்ள 18 எழுத்துகள் மெய்யெழுத்துகளாகும். தொல்காப்பியர் 18 மெய்யெழுத்துகளையும் அவற்றோடு சார்ந்த உயிர் மெய்யெழுத்துகளையும் வல்லினம், மெல்லினம், இடையினம் என்று மூவகைப்படுத்தினார்.

க, ச, ட, த, ப, ற (க், ச், ட், த், ப், ற்) ஆகிய 6 எழுத்துகளும் வன்மையான ஒலியுடையவை. இவை வல்லினமாகும். ங, ஞ, ண, ந, ம, ன (ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்) ஆகிய 6 எழுத்துகளும் மென்மையான ஒலியுடையவை. இவை மெல்லினமாகும். ய, ர, ல, வ, ழ, ள (ய், ர், ல், வ், ழ், ள்) ஆகிய 6 எழுத்துகளும் வல்லினத்துக்கும் மெல்லினத்துக்கும் இடைப்பட்ட ஒலியுடையவை. இவை இடையினமாகும்.

### உயிர்மெய்யெழுத்து:

உயிர்மெய்யெழுத்துகளாவன மெய்யெழுத்தும் உயிரெழுத்தும் முறையே இயைந்து ஒரெழுத்தின் தன்மை பெற்று நிற்பன. இவை 'க்' முதல் 'னெள்' ஈறாகவுள்ள மொத்தம் 216 எழுத்துகளாகும். உயிரெழுத்து மெய்யெழுத்து ஆகிய 30 எழுத்துகளையும் முதலெழுத்துகளாகவும், குற்றியலுகரம், குற்றியலிகரம், ஆய்தம் என்ற மூன்றையும் சார்பெழுத்துகளாகவும் தொல்காப்பியர் குறிப்பிடுகின்றார்.

### குற்றியலுகரம்:

குறுகிய ஓசையுடன் ஒலிக்கும் உகரம் ('உ') குற்றியலுகரமாகும். உகரம் தனக்குரிய ஒரு மாத்திரையிலிருந்து அரை மாத்திரை குறைந்து ஒலிக்கும்போது குற்றியலுகரம் எனப்படுகின்றது. ஒரு சொல்லின் இறுதியில் ஆறு வல்லின மெய் எழுத்துகளையும் (க், ச், ட், த், ப், ற்) புணர்ந்து உகரம் வரும்போது அது ஒரு மாத்திரையிலிருந்து குறுகி அரை மாத்திரையாக ஒலிக்கும். அதுவே குற்றியலுகரம் என அழைக்கப்படுகின்றது. அதாவது, கு, சு, டு, து, பு, று ஆகிய 6 வல்லின உயிர்மெய் எழுத்துகளில் ஏதாவது ஒன்று நெடிற் கீழும், நெடில் ஒற்றின் கீழும், குறிலிணைக் கீழும், குறிலிணை ஒற்றின் கீழும், குறில் நெடிற் கீழும், குறில் நெடில் ஒற்றின் கீழும், குற்றொற்றின் கீழும் என்ற ஏழிடத்தும் வந்தால் அது குற்றியலுகரமாகின்றது.

### குற்றியலுகரத்தின் வகைகள்:

குற்றியலுகரத்தைத் தொல்காப்பியம் ஆறு வகைப்படுத்திக் கூறுகின்றது.

### 1. நெடிற்றொடர்க் குற்றியலுகரம் (ஈரெழுத்து ஒரு மொழி)

- இதில் முதலெழுத்து நெட்டெழுத்தாகவும் இரண்டாம் எழுத்து கு, சு, டு, து, பு, று என்னும் எழுத்துக்களில் ஒன்றாகவும் இருக்கும். எ.கா: பாகு, காசு, நாடு, காது, ஆறு.

அடுத்து வரும் மற்றைய 5 வகைகளும் இரண்டுக்கு மேற்பட்ட எழுத்துக்களால் அமைந்து ஈற்றெழுத்து கு, சு, டு, து, பு, று என்னும் எழுத்துக்களில் ஒன்றைப் பெற்று வரும்.

### 2. வன்றொடர்க் குற்றியலுகரம்

- ஈரெழுத்துக்கு மேற்பட்டு ஈற்றுக்கு அயலெழுத்து வல்லின மெய்யெழுத்தாய் இருக்கும். எ.கா: சுக்கு, கச்சு, பட்டு, கத்து, உப்பு, பற்று.

### 3. மென்றொடர்க் குற்றியலுகரம்

- ஈரெழுத்துக்கு மேற்பட்டு ஈற்றுக்கு அயலெழுத்து மெல்லின மெய்யெழுத்தாய் இருக்கும். எ.கா: சங்கு, பஞ்சு, நண்டு, பந்து, கம்பு, கன்று.

### 4. இடைத்தொடர்க் குற்றியலுகரம்

- ஈரெழுத்துக்கு மேற்பட்டு ஈற்றுக்கு அயலெழுத்து இடையின மெய்யெழுத்தைப் பெற்றிருக்கும். எ.கா: பல்கு, செய்து, மார்பு, எய்று.

### 5. ஆய்தத்தொடர்க் குற்றியலுகரம்

- ஈரெழுத்துக்கு மேற்பட்டு ஈற்றயல் எழுத்தானது ஆய்த எழுத்தாய் இருக்கும். எ.கா: எஃகு, இஃது, எஃறு.

### 6. உயிற்றொடர்க் குற்றியலுகரம்

- ஈரெழுத்துக்கு மேற்பட்டு ஈற்றயல் லெழுத்து உயிர் மெய்யாய் இருக்கும். எ.கா: அழகு, பரிசு, கரடு, பெரிது, கயிறு.

ஒரு சொல்லின் தொடக்கத்திலோ அல்லது இடையிலோ உகரம் வருமாயின் அது தனக்குரிய ஒரு மாத்திரையிலேயே ஒலிக்கும். குற்றியலுகரம் போலக் குறைந்து ஒலிக்காது. இது விதிவிலக்காகும். எ.டு: உடுக்கை.

### முற்றியலுகரம்:

தனது இயல்பான ஒலியளவில்(ஒரு மாத்திரை) குறையாது ஒலிக்கும் உகரம் முற்றியலுகரமாகும்.

### 1. உ, கு - இப்படித் தனியெழுத்துகளாயுள்ள உகரமும்,

2. இரண்டு குறிலாக வரும் சொல்லின் ஈற்றில் கு, சு, டு, து, பு, று, னு, னு, மு, யு, ரு, லு, வு, ளு (ங், ஞ், ண், மு, யு, ரு, லு, வு, ளு) இவற்றில் எது இருந்தாலும் அவற்றிலுள்ள உகரமும், (எ.கா: நகு, பசு, திரு, அணு).

3. இரண்டு எழுத்துகளுக்கு மேற்பட்டு வரும் சொல்லின் ஈற்றில் கு, சு, டு, து, பு, று தவிர்ந்த மற்றைய உகரங்கள் ஏதாவது ஒன்றுவுள்ள உகரமும் முற்றியலுகரமாகும். (எ.கா: கனவு, வில்லு).

### குற்றியலிகரம்:

அரை மாத்திரையாகக் குறுகி ஒலிக்கும்

இகரம் ('இ') குற்றியலிகரம் எனப்படும். முதலில் வரும் சொல்லின் ஈற்றில் குற்றியலுகரம் இருக்க, அதையடுத்துவரும் சொல்லின் முதல் எழுத்து யகரமாயின் அவை புணரும்போது குற்றியலுகரம் குற்றியலிகரமாகத் திரியும். எ.கா: 'குழலினிதி யாழினி தென்பதம் மக்கள்' என்ற குறட்பாவின் தொடரிலுள்ள 'குழலினிதி யாழினிது' என்பதைப் பிரித்தால் குழல் இனிது யாழ் இனிது என்று அமையும். இங்கே குற்றியலுகரமாகிய து, தி என மாறியுள்ளதைக் காண்க. குற்றியலிகரம் இன்றைய வழக்கில் இல்லையெனினும் அது பற்றித் தெரிந்து வைத்துக் கொள்வது செய்யுள்களை அசை பிரித்துப் பொருள் உணர்ந்து கொள்ள உதவும்.

### ஆய்தம்:

ஆய்தம் என்பது அஃகேனம், ஆய்தம், தனிநிலை, புள்ளி எனப் பலபெயர்களால் அழைக்கப்படுகின்றது. இது ஒற்றெழுத்துள் அடங்கும் என்பதை முன்னர் பார்த்தோம்.

### ஐகாரக் குறுக்கம்:

ஐகாரம் ('ஐ') என்னும் நெட்டெழுத்து இயல்பாக இரண்டு மாத்திரை பெறும். ஐகாரம் அளபெடுக்கும் போதும், தனியே சொல்லும் போதும் தவிர, சொல்லின் முதலில் வரும்போது ஒன்றரை மாத்திரையளவும், இடையிலும், கடையிலும் வரும் போது ஒரு மாத்திரையளவும் குறைந்து ஒலிக்கும். இவ்வாறு ஐகாரம் சொல்லின் முதல், இடை, கடை ஆகிய மூவிடங்களிலும் தன்னளவில் குறைந்து ஒலிப்பதையே ஐகாரக் குறுக்கம் என்று குறிப்பிடுகின்றோம். எ.கா: ஐப்பசி, மடையன், குவளை

### ஒளகாரக் குறுக்கம்:

'ஒள' என்னும் எழுத்தைக் குறிக்க உச்சரிக்கும் இடமும், அளபெடுக்கும் இடமும் அல்லாத மற்றைய இடங்களில் 'ஒள' தனக்குரிய இரண்டு மாத்திரையளவிற்கு குறைந்து ஒலிக்கும். இதுவே ஒளகாரக் குறுக்கம் எனப்படும். எ.கா: ஒளவை - சொல்லின் முதலில் ஒலி குறுகி வந்துள்ளது. ஒரு சொல்லின் இடையிலும், கடையிலும் 'ஒள' எழுத்து வருவதில்லை.

மாத்திரை பற்றியும், ஒலியின் அடிப்படையில் தமிழ் எழுத்துகள் எவ்வாறாக வகைப்படுத்தப் பட்டுள்ளன என்பது பற்றியும் தொல்காப்பியத்தின் வழி நின்று அறிந்து கொண்டோம். இவ்வாறாகத் தமிழ் எழுத்துகளும் அவை ஒலிக்கும் முறைகளும் மிக நுட்பமாகக் கணிதவியல், அறிவியல் அடிப்படையில் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. இதனாலேயே தமிழ் அரிச்சுவடி அகர வரிசையை நெடுங்கணக்கு என்று அழைப்பார்கள். இவற்றை நோக்கும்போது, பண்டைத் தமிழ் நிலத்தில் அதன் மொழியும், மக்களின் வாழ்வியலும் எத்தகைய வளர்ச்சியும் நாகரிகமும் பெற்றதாக இருந்திருக்க வேண்டும் என்பதை நம்மால் உணரமுடிகிறது.

(தொடரும்)

shanmugarajah@thaiveedu.com



**WE ARE HERE TO HELP YOU**

## MATRIX LEGAL SERVICES

PROFESSIONAL CORPORATION

### வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்

Employed • Unemployed • Passenger • Pedestrian • Public transit • Cyclist

24 Hours Direct Line

# தீபன் (416) 831-4444 (416) 505-9804



# சிறுவர் இலக்கியவாதியான அனு. வை நாகராஜன்

**‘ஆ**டிப் பிறப்புக்கு நாளை விடுதலை ஆனந்தம் ஆனந்தம் தோழர்களே’ எனப் பாடி சிறுவர் இலக்கியத்துக்கு உயிர் கொடுத்தவர் நவாலியூர் சோமசுந்தரப் புலவர். அவரைத் தொடர்ந்து சிறுவர் இலக்கியத்துக்கு புத்துயிர் அளித்து வந்தவர்களுள் அனு. வை. நாகராஜன் குறிப்பிடத்தக்க ஒருவராவார்.

இவர் சிவசம்புப் புலவர் பிறந்து, பெருமை சேர்த்த யாழ்ப்பாணம் உடுப்பிட்டி மண்ணில், வைரமுத்து இராசம்மா இணையருக்கு மகனாக, 1933ம் ஆண்டு மே மாதம் 25ம் திகதி பிறந்தார். இவரது பெற்றோர், தொழில் காரணமாக அனுரா தபுரத்தில் வாழ்ந்து வந்த காரணத்தால், இவரது இளமைக்கால வாழ்க்கையும் அனுராதபுரத்தில் அமைந்துவிட்டது. இளமைக்காலம், வாழ்க்கையில் ஒரு இனிமையான காலமாகும். அந்த இனிமையான காலத்தில் வாழ்ந்த இடத்தையும், அவர் மிகவும் நேசித்தார். அதனால் தான் அவர் தனது பெயருக்கு முன்னால் ‘அனு’ என அனுராதபுரத்தின் முதல் இரு எழுத்துக்களையும் சேர்த்து எழுதும் வழக்கத்தினை ஏற்படுத்திக் கொண்டார்.

அமரர் நாகராஜன் அவர்களின் புகந்த கம் கட்டுவன். சைவமும் தமிழும் செழித்தோங்கிய பூமி. இசையும் கூத்தும் ஒன்றுடன் ஒன்று கைகோர்த்து உறவாடிய மண். அக்கிராமத்துக்குக் கல்விச் செல்வத்தை வாரிவழங்கிய ஒரேயொரு பாடசாலையாக பாலர் ஞானோதய வித்தியாசாலை விளங்கியது. 1978ம் ஆண்டளவில் அப்பாடசாலையின் அதிபராக நாகராஜன் பதவியேற்றார். இளமைத்துடிப்பும், புத்துணர்ச்சியும், உயர்கல்வித் தகமையும் கொண்ட நாகராஜன் அவர்களை, அதிபராகப் பெற்றதனால், அப்பாடசாலை பெருமையடைந்தது. அத்துடன் மொழிப்பற்று, இனப்பற்று, இறைபக்தி, கலை இலக்கியத்துறையில் நாட்டம், இசையில் ஆர்வம், சிறுவர் நலனில் அக்கறை போன்ற பல்வேறு ஆளுமைகளைக் கொண்ட நாகராஜன் அப்பாடசாலைக்குக் கிடைத்த பொக்கிசமாகக் கருதப்பட்டார்.

வாசிப்புப் பழக்கத்தினை நிறையவே கொண்டிருந்த அவர், சிறுவர் மத்தியில் வாசிப்புப் பழக்கத்தினை ஏற்படுத்த வேண்டும், என்பதில் அதிக அக்கறை காட்டினார். அப்பாடசாலைக்கு ஒரு நூலகம் இருக்க வேண்டும் என்பதனை உணர்ந்த முதலாவது அதிபர் இவரெனத் திட்டவட்டமாகக் கூறலாம். கல்வி அமைச்சின், நிகழ்ச்சி நிரலின் பிரகாரம், நூலக வாரம், சுகாதார வாரம் போன்றவற்றையும், செயல்முறைப்படுத்தி மாணவர் மத்தியிலும், விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தினார். 1979ம் ஆண்டில் கல்வி அமைச்சு, ‘சமூகக்கல்வி’ என்ற புதிய பாடத்திட்டத்தை அறிமுகம் செய்தபோது, அதனை செயற்படுத்த ஒரு பட்டதாரி ஆசிரியர் தேவை எனக் கூறி அவர் மேற்கொண்ட முயற்சியை மறக்கமுடியாது. ‘இளமையில் கல்வி சிலையில் எழுத்து’ என்பதனை நன்குணர்ந்த அவர், சிறுவர்களுக்குத் தரமான கல்வி வழங்கப்பட வேண்டும் என்பதில், அசையாத நம்பிக்கை கொண்டதே அதற்குக் காரணம். எனவே, ஆசிரியர்கள் பாடத்திட்டத்தினை குறிப்பிட்ட காலத்துள் முடிக்க வேண்டும், என்பதிலும் கண்டிப்பாக இருந்தார். அத்துடன் விஞ்ஞானப்பிரிவையும் அறிமுகம் செய்த பெருமை அவரைச் சாரும்.

மாணவர்கள் கல்விபுடன், கலை இலக்கிய முயற்சிகளிலும், விளையாட்டுத்துறையிலும், ஈடுபடவேண்டும் என விரும்பிய நாகராஜன், கலை இலக்கிய நிகழ்ச்சிகளையும் விளையாட்டுப் போட்டிகளையும் நடைமுறைப்படுத்தினார்.

சிகளையும் விளையாட்டுப் போட்டிகளையும் நடைமுறைப்படுத்தினார்.

மாணவர்களுக்கு கல்வி எவ்வளவு முக்கியமோ, அதைவிட ஒழுக்கம் மிகமுக்கியம் என்பது, அவரது கருத்து. யாழ்ப்பாணத்தில் பொதுவாக கிராமப்புறப் பாடசாலைகளில், ஒழுங்கு முறைகள் மிகக்குறைவாகப் பின்பற்றப்பட்ட காலம் அது. அதனை மாற்றி அமைத்தவர் நாகராஜன். ஆசிரியர்களோ, மாணவர்களோ காலம் தாழ்த்திப் பாடசாலைக்கு



வருவதையும், நேரகாலத்தோடு வீட்டுக்குச் செல்வதையும் முற்றாக நிறுத்தினார். செம்பாட்டுப் புழுதி பறக்கும் கட்டுவன் ஊரில் வெள்ளைச் சீருடை அணிந்து, பாடசாலைக்குச் செல்வது சவால் நிறைந்த முயற்சியாகும். ஆனால் அதனையும் செயற்படுத்தினார் நாகராஜன். அவர் அதனை இலகுவாக செயற்படுத்தக் காரணம், மாணவர்களுக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும், முன்னுதாரணமாக வாழ்ந்த மையேயாகும். வெள்ளை உடையணிந்து, நேரகாலத்தோடு பாடசாலைக்குச் சென்று, அவரது கடமைகளைப் பொறுப்பாகச் செய்து வந்தமையால், அவ்வூர் மக்கள் மத்தியில், அவர் ஒரு தனி இடத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார்.

பாடசாலைக்கு அண்மையில், சிறிய காணித்துண்டில் அழகான வீடொன்றைக் கட்டி, அதற்கு ‘சங்கராபரணம்’ எனப்பெயரிட்டு, குடும்பத்துடன் அமைதியாக வாழ்ந்து, அவ்வூர் மக்களுக்கு ஒரு வழிகாட்டியாக விளங்கினார். நல்லதோர் குடும்பம் பல்கலைக்கழகம் என்பதற்கு எடுத்துக்காட்டாக, அவர் வாழ்க்கை அமைந்திருந்தது. ஆனால் அந்த அமை

தியான வாழ்க்கை நீடிக்கவில்லை. போர்ச் சூழல் உக்கிரமடையவே, கட்டுவன் மக்களுடன் சேர்ந்து இடம்பெயர்ந்து, தெல்லிப்பழையில், காங்கேசன்துறைத் தொகுதி, முன்னாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினரும், எதிர்க்கட்சித் தலைவருமான அமரர் அ. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள் வசித்த வீட்டில், தனது வாழ்க்கையைத் தொடர்ந்தார்.

பல்கலை வித்தகரான நாகராஜனின் ஒரு முகம்தான் பாடசாலை அதிபர். அவர்

## - வே. விவேகானந்தன் -

ஆசிரியருக்கு ‘இலக்கிய வித்தகர்’ பட்டமும் வழங்கப்பட்டது. இதற்கு அப்பால், ‘அவன் பெரியவன்’, ‘சிறுவர் சிந்தனைக் கதைகள்’, ‘சிறுவர் கவிதையில் புதிய சிந்தனைகள்’, ‘சிறுவரும் அவர்தம் அறிவுசார் சாதனங்களும்’, ‘மாணவர் நல்லுரைக் கோவை’, சிறுவருக்கான பழமொழிக் கதைகள்’, என்பன சிறுவர்களுக்கான அவரது ஏனைய சில படைப்புகளாகும்.

‘தென்மயிலை அருள்மிகு வீரபத்திரர் ஊஞ்சல்’, ‘விநாயகர் மகத்துவம்’ போன்ற படைப்புகள், சைவ சமயத்திலும், இசைத்துறையிலும், அவர் கொண்டிருந்த ஆர்வத்தினையும், திறமையினையும் எடுத்துக்காட்டும் படைப்புகளாகும். ‘மர்கழி மங்கையர்’, ‘தாய் தரும் தாலாட்டு’, ‘தேடலும் பதித்தலும்’, ‘பட்டரின் அபிராமி மான்மியம்’, ‘ஒரு காலத்துச் சிறுகதைகள்’, ‘கருத்தும் எழுத்தும்’, ‘அறிவியல் பேழையில் ஒரு சில மணிகள்’, என்பன நாகராஜன் எழுதிய ஏனைய நூல்களாகும்.

போர்ச் சூழல் காரணமாக யாழ். இலக்கிய வட்டம் சரியான முறையில் செயற்பட முடியாத நிலையில் இருந்த போது, அதற்கீடாக வலிகாமம் வடக்கு தெல்லிப்பாளையில், கலை இலக்கிய களம் ஒன்று 1986ம் ஆண்டு உருவானது. அதன் தோற்றத்துக்கும், வளர்ச்சிக்கும் நாகராஜன் ஆற்றிய பணி மகத்தானதாகும். பல்கலைக்கழக உபவேந்தர், பேராசிரியர் சு. வித்துயானந்தன், பண்டிதை கலாநிதி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி, வட்டாரக் கல்வி அதிகாரி, பொ. சிவஞானசுந்தரம், கலாநிதி நா. சுப்பிரமணிய ஐயர், கலைப் பேரரசு ஏ.ரி. பொன்னுத்துரை, கலாகேசரி ஆ. தம்பித்துரை, சைவப்புலவர் க. செல்லத்துரை, பண்டிதர் சி. அப்புத்துரை, பிரபல பெண் எழுத்தாளர்கள் கோகிலா மகேந்திரன், குறமகள் மற்றும், திருமதி கௌசல்யா சுப்பிரமணிய ஐயர், திருமதி தர்மபுதி சிதம்பரநாதன் போன்ற கலைஞர்கள், அறிஞர்கள், இலக்கிய மேதைகளுடன் இணைந்து, கலை இலக்கியத்துறையில், புதிய இளைய சமுதாயத்தை உருவாக்கியதில், இவருக்கும் பெரும் பங்குண்டு. இலக்கிய களத்தின் நிர்வாகத்திலும் இணைந்து 1995 ம் ஆண்டு வரை பொருளாளராகப் பணியாற்றினார்.

அமரர் நாகராஜன் அவர்கள், மயிலிட்டி தெற்கு பிரஜைகள் குழு, வலிகாமம் வடக்கு பிரஜைகள் குழுக்களின் ஒன்றியம், விழிப்புலன் வலுவிறந்தோர் வாழ்வகம் போன்ற பல்வேறு சமூக நல மேம்பாட்டு நிறுவனங்களிலும் பொறுப்பான பதவிகளில் இருந்து சமூக சேவைப் பணிகளையும் ஆற்றினார்.

1994ம் ஆண்டு ஓய்வுபெற்ற நாகராஜன் பாரிசுவாத நோய்க்கு ஆளானார். அதனால் அவரது வலது கை செயலற்றுப் போனது. எழுத்தை வரமாகக் கொண்ட அவர், எழுத்துப் பணியைக் கைவிடவில்லை. இடது கையால் எழுதப்பழகி எழுத்துப் பணியைத் தொடர்ந்தார். இவ்வாறு தனக்கேயுரிய தனித்துவமான பாணியில், தனது கனவுகளை நனவாக்கிக் கொண்டிருந்த நாகராஜன் 2012ம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் 02ம் திகதி காலமானார். எனினும் அவரது படைப்புகளும் பணிகளும், அவரது பெயரை இவ்வலகில் என்றும் நிலைபெறச் செய்துள்ளன.





# கலைமாமணி இ. கனகரத்தினம்

4 கழ்ப்புத்த கலைஞர்கள் வி.வி. வைரமுத்து, பொ. சண்முக-லிங்கம், கிறெகரி தங்கராசா, தைரியநாதன் போன்றோர் 'அரிச்சந்திர மயானகாண்டம்' மேடையேற்றிய அதே காலகட்டத்தில் துணிச்சலுடனும் திறமையுடனும் அரிச்சந்திரனாக மேடையில் தோன்றிய கலைஞர். அந்நாளில் சின்னமேளம் என்று அழைக்கப்பட்ட நடனக் கலைநிகழ்வு மூலமாக கலையுலகப் பிரவேசம் செய்து இன்று புராண, இதிகாச, சரித்திர - இசை நாடகங்களை மேடையேற்றி வருபவர். பல்வேறு கலைஞர்களின் அனுபவங்களோடு நாடகம், கவிதை, பாட்டு என பல்வகைத் தளங்களில் மிளிர்ந்து வரும் கலாபூஷணம் இ. கனகரத்தினம் அவர்களை ஆழத்து முத்துக்கள் பகுதியில் பதிவிடுவதில் தாய்வேடு மகிழ்கிறது.

யாழ்ப்பாணம் நாயன்மார்கட்டைச் சேர்ந்த இளையதம்பி - பொன்னம்மா இணையரின் மகனான இவர் நாயன்மார்கட்டு மகேஸ்வரி வித்தியாசாலையில் கல்வி கற்றவர். பாடசாலை நாட்களில் பேச்சுப் போட்டி, பாட்டுப் போட்டிகளில் பரிசில்கள் பெற்றதோடு நாடகங்களிலும் நடித்துள்ளார். அயல் கிராமங்களில் இடைவிடாது நடைபெறும் நாடகங்களைப் பார்த்ததன் மூலம் தானும் ஒரு நாடகக் கலைஞனாக வரவேண்டும் என்ற உந்துதலைப் பெற்றவர்.

தனது 15வது வயதில் பக்கத்து வீட்டில் வசித்துவந்த சொக்கன் மாஸ்டர் எழுதி, இயக்கிய 'சிங்ககிரி காவலன்' நாடகத்தில் முகிலன் பாத்திரம் ஏற்று நடித்ததன் மூலம் பெரும் நாடக அனுபவத்தைப் பெற்றுக் கொண்டதாக இவர் குறிப்பிடுகிறார். இந்நாடகத்தில் டாக்டர் நந்தி முக்கிய பாத்திரத்தில் நடித்திருந்தார். இவ்வாறு கலை நிகழ்வுகளில் பங்குபற்றி வரும்போது நவாலியூர் நா. செல்லத்துரை ஆசிரியரைச் சந்திக்கும் பேறு இவருக்குக் கிடைத்தது. அவரது எழுத்துருவாக்கத்திலும் இயக்கத்திலும் உருவான சமூக நாடகமான 'பாவ காணிக்கை'ல் முக்கிய பெண் வேடம் ஏற்று இவர் நடித்தார். யாழ். நகரமண்டபத்தில் மேடையேறிய இந்நாடகத்தில் நடிக்கலாமணி செல்வரத்தினம், கலாபூஷணம் வி.கே. செல்லத்தம்பி, கலைஞர் இரா. சின்னராசா ஆகியோரும் பங்குபற்றியமை குறிப்பிடத்தக்கது.

நாடகக்கலை மீதான தணியாத தாகம் காரணமாகப் பல நாடக மன்றங்களோடு இணைந்து செயற்பட்ட கலைஞர் கனகரத்தினம் அரியாலை ஸ்ரீ கலைமகள் நாடக சபாவினர் மேடையேற்றிய உதயணன் என்ற தோழர் தர்மலிங்கத்தின் 'பதவிமோகம்', 'சமூகவிரோதி', 'ஏழையின் காதல்' ஆகிய புரட்சிகர சமூக நாடகங்களில் நடித்திருந்தார். மேலும் நாவாந்துறை கௌடி வீதியிலுள்ள சனசமூக நிலைய நடிக்கர்களை இணைத்து 'நம்பிக்கை' என்ற சமூக நாடகத்தை இவர் மேடையேற்றினார். இது பல தடவைகள் பல்வேறு இடங்களில் மேடையேற்றப்பட்டது. நாயன்மார்கட்டு எஸ். பாலசிங்கம் கண்டி வத்துகாமம் CMS பாடசாலையின் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய எழுபதுகளில் வந்துகாமம் கலை வளர்ச்சிக் கழகத்தினர், இந்துநாதனின் கதை - வசனத்தில் உருவான 'ஒளிமயமான எதிர் காலம்' என்றொரு சமூக நாடகத்தை மேடையேற்றினர். இந்நாடகத்தில் கலைஞர் கதாநாயகனாக நடித்ததுடன் பெண்பாத்திரங்களில் பெண்களே நடித்துப் புதுமை செய்தனர். கதாநாயகியாக செல்வநாயகி, தாயாராக செல்வாம்பாள் ஆகியோர் நடித்திருந்தனர். மலையக மக்களின் வாழ்க்கையைச் சித்திரிக்கும் இந்நாடகத்தை ஆசிரியர் எஸ். பாலசிங்கம் நெறியாள்கை செய்ய, நவாலியூர் நா. செல்லத்துரை நாடகத்துக்கு இசை வழங்கியிருந்தார்.

1963 காலப்பகுதியில் கோயில்களில் இடம்

பெற்று வந்த 'சின்ன மேளம்' நடன நிகழ்வுகளை யாழ். நாச்சிமார் கோவில் குழுவினர், நல்லூர் கந்தையா குழுவினர் நடத்தி வந்தனர். சிறந்த பாடகரான இவருக்கு இந்நிகழ்வுகளுக்குப் பின்னணிப் பாடல்களைப் பாடும் சந்தர்ப்பம் கிட்டியது. இந்த அனுபவத்தோடு பின்னாளில் பிரபல 'கலாலயா இசைக்குழு', 'கண்ணன் இசைக்குழு', 'அருணா இசைக்குழு' ஆகியவற்றின் முக்கிய பாடகராக இவர் பரிணமித்தார். இதன் பின்னர் இவர் கலைமகள் இசைக்குழுவை ஆரம்பித்து இசைக் கச்சேரிகளை நடத்தினார். பல சீர்திருத்தப் பாடல்களை



இவரே எழுதி, இசையமைத்துப் பாடியுள்ளார். இலங்கை வானொலியில் ஒலிபரப்பான கவிஞர். வே. ஐயாத்துரை இயற்றிய பாடல்களுக்கும் இவரே இசையமைத்துள்ளார்.

நடிப்பும் பாடும் திறனும் கொண்ட இவர் அரியாலை ஸ்ரீ கலைமகள் நாடக சபாவுடன் இணைந்து பல இசை நாடகங்களில் பங்கேற்றார். 1963ல் சாபவின் முக்கிய கலைஞன் சோகசோபித சொர்ணக்கவிக்குயில் வி.கே. இரத்தினம் அவர்களைக் கௌரவிக்கும் விழாவில் 'சத்தியவான் சாவித்திரி' என்ற இசை மேடையேற்றப்பட்டது. இதில் சத்தியவானாக கலைஞர் கனகரத்தினமும், சாவித்திரியாக நடிக்கணி செல்வமும் யமனாக ஆர்மோனியச் சக்கரவர்த்தி மு. திருநாவுக்கரசும், நாரதராக கலாபூஷணம் ச. சிவபஞ்சாந்தரமும் சித்திரபுத்திரனாக கலைச்சிகரம் க. தங்கராசாவும் சுமாலியாக கலாபூஷணம் வி.கே. செல்வரத்தினமும் துய்மைச்சேனாக இரா. சின்னராசாவும் நடித்திருந்தனர். இசை நாடகத்துறையில் தன்னை மெருகேற்றிய ஆசான்களாக நடிக்கணி செல்வம், ஆர்மோனியச் சக்கரவர்த்தி மு. திருநாவுக்கரசு, கலைஞர் வி.கே. இரத்தினம், காங்கேசன்துறை வசந்தகான சபாவைச் சேர்ந்த அண்ணாவியார் வி.ரி. செல்வராஜா ஆகியோரை நன்றியுடன் கலைஞர் நினைவு கூர்ந்தார்.

இதன் தொடர்ச்சியாக இவர் அரியாலை ஸ்ரீ கலைமகள் நாடக சபாவுடன் இணைந்து 'அரிச்சந்திர மயானகாண்டம்', 'பண்டார வன்னியன்', 'பாமா விஜயம்', 'சகுந்தலை' ஆகிய இசை நாடகங்களில் கதாநாயகனாக நடித்தார். இந்நாடகங்கள் ஒவ்வொன்றும் இருபத்தைந்து தடவைகளுக்குமேல் மேடையேற்றம் கண்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

அரிச்சந்திர மயானகாண்டம் நாடகத்தில் கலைஞர் கனகரத்தினம் அரிச்சந்திரனாக



- ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

1975ல் கலாபூஷணம் எஸ். புல்பராஜனின் கதை, வசனம், நெறியாள்கையில் அரியாலை ஸ்ரீ கலைமகள் சனசமூக நிலைய முத்தமிழ் அரங்கில் 'கொஞ்சம் குமரி' என்னும் கற்பனைச் சரித்திர நாடகம் மிகவும் பிரமாண்டமான காட்சி அமைப்புகளுடன் மேடையேறியது. இந்நாடகத்தில் கலைஞர் கனகரத்தினம் கதாநாயகனாகவும் நடிக்கணி செல்வம் கதாநாயகியாகவும் நடித்திருந்தனர். இதேபோல் இவரும் செல்வமும் இணைந்து 'ராஜராஜ சோழன்' சரித்திர நாடகத்தை நாயன்மார்கட்டு பாரதி சனசமூக நிலையத்தினருக்காக மேடையேற்றினர். மேலும் ஆசிரியர் எஸ். பாலசிங்கம் எழுதி, இயக்கிய 'சங்கிலியன்', 'மரகதபுரி மாலா', 'பதவிமோகம்' போன்ற சரித்திர நாடகங்களிலும் கதாநாயகனாக வேடமேற்றார்.

நாடகத்துறையில் புகழ் சேர்த்த இவர் நினைத்த மாத்திரத்தில் கவிதை சொல்லும் ஆற்றல் படைத்தவர். இவர் கவிதை சொல்லும் விதம் அலாதியானது. சமூகச் சீர்கேடுகளை நையாண்டி செய்து கவிதை பாடும் அற்றலும் உரைச்சித்திரமாக நிகழ்த்தும் வல்லமையும் பெற்றவர். மண்ணின் கலைஞனான இவர் தான் பெற்ற அனுபவங்களுடன் தற்போது 'நிலம்' என்னும் திரைப்படத்தில் நடித்து வருகிறார்.

நாடகக் கலைக்கு இவர் ஆற்றிய பங்களிப்புக்காக 'கலாபூஷணம்' என்ற அரசு விருது, யாழ். சர்வோதயம் வழங்கிய 'கலைமாமணி' விருது, அரியாலை ஸ்ரீ கலைமகள் நாடக சபாவின் 'கலைச்சிகரம்', பாரம்பரிய கலைகள் மேம்பாட்டுக் கழகம் வழங்கிய 'மரபுக்கலைச் சுடர்', நாயன்மார்கட்டு சனசமூக நிலையத்தின் 'இசைநாதம்', வலிகாமம் கிழக்கு பண்பாட்டுப் பேரவையின் 'செம்புலக்குரிசில்', இருபாலை கிராம அபிவிருத்திக் கழகம் வழங்கிய 'சமூக அபிமானி' ஆகிய விருதுகள் வழங்கப்பட்டுக் கௌரவிக்கப்பட்டுள்ளார். மேலும் இலங்கை கலாச்சார அலுவல்கள் அமைச்சின் பணிப்பாளர் அனுஷா கோகில் பெர்ணாந்து இவருக்கு அனுப்பிய 'சுவதம்' வாழ்ந்து மடலில் 'கலை மற்றும் கலாச்சாரம் கண்ணோட்டத்தில் பல தசாப்தங்களாக நீங்கள் நிகழ்த்திய சேவை மற்றும் உன்னதமான பங்களிப்பின் பொருட்டு நாங்கள் உங்களுக்கு நன்றி உள்ளவர்களாக இருக்கிறோம். அமைதியான, ஒழுக்கமான, முழுமையான சிறந்த மனிதர்களைக் கொண்ட புனித தேசத்தை ஒன்று சேர்ந்து கட்டி எழுப்புவதற்காக எம்முடன் கைகோர்த்துள்ள தாங்களை மென்மேலும் இந்தத் தேசத்துக்கு சேவையாற்ற அதிஷ்டம், பலம், ஆரோக்கியம் என்பன உங்களுக்குக் கிட்டுவதாக' எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

சங்கரதால் வழி இசை நாடக மரபினைப் பேணி, இன்றும் அவற்றை நெறிதவறாது மேடையேற்றம் செய்து வரும் கலைஞர் கலைமாமணி இ. கனகரத்தினம் மென்மேலும் கலைச்சேவையாற்ற வாழ்த்துகின்றோம்.

sriskandan@thaiivedu.com





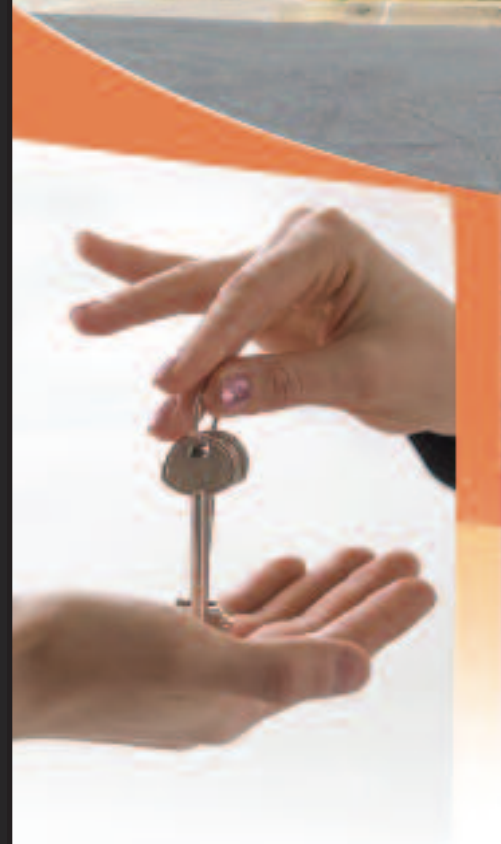


**1ST**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**5 Year Variable 2.35%**

**5 Year Fixed 3.24%**

\*Some Conditions Applied, Please Call For More Details



**2ND**  
MORTGAGE  
SPECIALS

**Up To 80% in GTA. 75% on other major cities.**  
**No Income Verification.**  
**No Minimum Credit Score.**  
**Quick Closing**  
**Rates from 7.99% to 12.99%**

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
*the true freedom...*  
Brokerage Lic# 10216

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479



Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8

**TD Canada Trust** **Scotiabank**  
**STREET CAPITAL** **FIRST NATIONAL**  
BANK OF CANADA FINANCIAL LP  
**MCAP** **ICICI Bank** **MERIX**



# FOR SALE/ LEASE

## FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

**FOR LEASE**

**WILSON RD N / TAUN RD EAST**  
OSHAWA



Bedrooms:3 Washrooms:2

**FOR LEASE**

**BRIMLEY/ELLESMERE**  
TORONTO



Bedrooms:6+3 Washrooms:3

**FOR LEASE**

**HIGHWAY 7/BAYVIEW**  
RICHMOND HILL



Bedrooms:1+1 Washrooms:1

**FOR LEASE**

**YONGE/SHEPPARD**  
TORONTO



Bedrooms:1 Washrooms:1

**FOR LEASE**

**BAY/HARBOUR**  
MARKHAM



Bedrooms:1 Washrooms:1

**FOR LEASE**

**MCCOWAN RD/HWY 401**  
TORONTO



Bedrooms:2+1 Washrooms:2

**FOR LEASE**

**HURONTARIO/EGLINTON**  
MISSISSAUGA



Bedrooms:2 Washrooms:2

**FOR LEASE**

**N OF KINGSTON/S OF FINCH**  
PICKERING



Bedrooms:2 Washrooms:2

**FOR LEASE**

**BAYVIEW/ELGIN MILLS**  
TORONTO



Bedrooms:3 Washrooms:1

**FOR LEASE**

**HWY 7/ 9TH LINE**  
MARKHAM



Bedrooms:3 Washrooms:3

**FOR LEASE**

**ELLESMERE/KENNEDY**  
TORONTO



Bedrooms:3 Washrooms:3

**FOR LEASE**

**YONGE / CRIMSON KING**  
EAST GWILLIMBURY



Bedrooms:4 Washrooms:4

**FOR SALE**

**FINCH/ALAMOSA**  
TORONTO



Bedrooms:4+1 Washrooms:6

**FOR SALE**

**LESLIE/16 TH**  
RICHMOND HILL



Bedrooms:5+2 Washrooms:5

**FOR SALE**

**KENNEDY/BUR OAK**  
MARKHAM



Bedrooms:4+2 Washrooms:4



Outstanding Agent  
for Outstanding Results.

**RE/MAX**  
Excel Realty Ltd., Brokerage

Buy: 905.475.4750 Fax: 905.475.4770 50 Acadia Ave. Suite 120, Markham, ON L3R 0B3

**RAJ NADARAJAH**  
SALES REPRESENTATIVE

**DIR: 416.333.6115**  
nanohomes@gmail.com





# வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழவைக்கும் குறள்

**த**மிழ் கூறு நல்லுலகில் உலக மானுடத்திற்கான ஓர் அற்புத வாழ்க்கைப் பொது மறை எது?

மனிதகுல மேம்பாட்டுக்கு ஒரு கவிஞானியின் அனுபவம் வழங்கிய அதி உயர்ந்த பேரிலக்கிய நூல் எது? என்று என்னிடம் கேட்டால் எந்த நூற்றாண்டிலும் 'திருக்குறள்' என்றுதான் நான் சொல்வேன்.

தமிழ் இலக்கியத்தின் அடிநாதம் என்ன வெனில் ஒரு தனி மனிதரிலிருந்து ஆரம்பித்து சமூகத்தைச் சென்றடைந்து உலகப்பரப்பில் வந்து முடிவதுதான். வாழ்க்கை என்பது வாழ்வது மட்டும் அன்று: வாழ்விப்பது என்று பிறரை வாழ வைக்க மனங்கொண்டே திருக்குறளை திருவள்ளுவர் வடிவமைத்தார். தான் உணர்ந்ததை மட்டுமே உலகிற்கு அவர் உணர்த்திய போதுதான் கலைக்கு ஒரு கலை வடிவமே கிடைத்தது. அவர் உலகிற்கு வழங்கிய உன்னத கருத்துக்களை இந்தத் துலாக்கோலில் நிறுத்துப் பார்ப்பதே ஒவ்வொரு மனிதரதும் நீதியும் நேர்மையும் கடமையும் ஆகும்.

'திருக்குறள்' என்கிற ஒரு உலகப் பொது மறை நூல் இருந்தாலே போதும் மானுட வாழ்க்கைத் திட்டத்தை கற்றறிந்து ஒவ்வொரு மனிதரும் இந்த வையத்தில் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்து காட்டலாம். வாழ்க்கையை வாழ்ந்து காட்டிச் சொல்லும் ஒரு பொது மறையை ஈரடிக்குறள் இனிய வெண்பாக்களாய் இயற்றி மனித நாகரீகத்தில் நிலைக்க வைத்தார். சத்தியத்தின் சார்பில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட இந்நூல் ஓர் ஆதி இனத்தின் அடையாளமாக திகழ்கிறதென்றால் அது எங்கள் முப்பால் ஆசான் திருவள்ளுவரின் திருக்குறள் மட்டும்தான் என்றே விதந்தோதலாம்.

வள்ளுவர் வாழ்ந்த காலம் தமிழ் இலக்கியத்தின் பொற்காலம். கற்காலம் கடந்து போன பின் ஒரு திருடர், ஒரு பிச்சைக் காரர், ஒரு கொலைகாரர், ஒரு விலைமகன் என்ற நான்கினம் இல்லாத ஒரு சமரச சமூகம்தான் மனிதகுலம் நீண்ட நாளாய் கண்டுவரும் நெடுங்கனவு. அந்த மாசற்ற உலகை நனவாக்க ஒரு தனி மனிதராகவே நின்று உலகுக்கு ஒதிக்காட்டியவர் திருவள்ளுவர்.

மனிதத்துவமும் புனிதத்துவமும் மனித நேயமும் புனித சிந்தனையும் தமிழாற்றலும் வள்ளுவரின் வாய்மையின் வலிமையில் குறளமுதமாய் ததும்புகின்றன.

முறைசெய்து காப்பாற்றும் மன்னவன் மக்கட்கு இறையென்று வைக்கப் படும்

என்று ஒரு தேசத்தை அறத்தினால் ஆளுகின்ற அரசாங்கத்தை உச்சியில் உயர்த்தி வைத்துப் பாடுகிறார்.

அவிசொரிந் தாயிரம் வேட்டலின் ஒன்றன் உயிர்செகுத் துண்ணாமை நன்று

என்று உயிர்களின் கருணை மனுவை தான் ஒரு வழக்கறிஞராய் நின்று உலக நீதிமன்றத்தில் முன்வைக்கிறார்.

உலகில் அதி உயர்ந்த சமய நூல்களான திருக்குர்ஆன், பகவத்கீதை, விவிலிய



வேதம் போன்று நட்பு அறமுடையதாய், காதல் அறமுடையதாய், இல்லறம் நெறியுடையதாய், சமூகம் ஆரோக்கியமானதாய் திகழ வேண்டும் என்ற பொருட் செறிவோடும், அறிவுத் தெளிவோடும், அகந்தை ஒழிப்போடும் உள்ளீட்டுச் சிறப்பில் மனித அமைதியும் மானுட மகிழ்ச்சியும் மக்கள் எழுச்சியும் காட்டி வள்ளுவர் திருக்குறளில் உலக மானுடத்தின் உச்சி தொடுகிறார்.

வெண்பாக்களில் காணப்படும் குறள்கள் இலக்கிய யாப்பிலக்கண வரம்புகளுக்கூட்பட்ட கருத்து வளச் செய்யுள் வடிவில் இயற்றிய தன் அறநூலில் சொற்சிக்கனமும் உவமைகளும் அறிவுக் கருத்தும் கொண்டு ஓசையுடையதோடு அறம் பாடும் பணியை திருவள்ளுவர் திறம்படச் செய்கிறார். அரசமைப்பு, சமயவரலாறு, குடும்ப அமைப்பு, பொருளாதாரநிலை, தொழில் முறை, திருவிழாக்கள், மக்கள் அகவாழ்வு, கல்வி, தலைவன், தலைவி, தோழி, பாங்கன், களவு, கற்புபோன்ற மனித வாழ்க்கை முறை பேன்றவற்றில் வள்ளுவர் தன் காலத்தோடு ஞானத்தின் அனுபவக் குரலில் உரத்துப் பேசுகிறார்.

ஒருமைக்கண் தாம் கற்றகல்வி ஒருவர்க்கு எழுமையும் ஏமாப் புடைத்து

என்றும்

சிறைகாக்கும் காப்பு எவன்செய்யும் மகளிர் நிறைகாக்கும் காப்பே தலை

இப்படி வள்ளுவர் குறளின் ஒவ்வொரு குரலும் தனி ஒருவனை அல்லது தனி ஒருத்தியை முன்னிலைப்படுத்திப் பேசுகிறார்.

றது. தன்னலம் மறுத்தும் சுயநலம் அறுத்தும் பொதுநலம் பொறுப்பும் கொண்ட தாய் வலியுறுத்தி கருத்துரைக்கிறார்.

'அழுக்காறு உடையார்க்கு அதுசாலும்' என்று உரைக்கும் குறள் (165) பொறாமை உள்ளவரின் நெஞ்சைக் கொன்று விடும்.

மனித மாண்பைக் கெடுத்து விடும் என்கிறார்

அழுக்காறு என ஒரு பாவி திருச்செற்றுத் தீயுழி உய்த்து விடும்

பொறாமைப் பட்டு வாழ்ந்தவரும் இல்லை. பொறாமை இன்றி வீழ்ந்தவரும் இல்லை இந்த வையத்தில் என்று மனிதரின் அக அழுக்கை அகற்றச் சொல்கிறார்.

உலக மானுடத்தை பாடும் வள்ளுவர் சமநீதி, சமூக நியாயம், சம அந்தஸ்து, ஜனநாயகம், சகோதரத்துவம், புரிந்துணர்வு, பரஸ்பரம் ஆகியன அற்றுப் போன இன்றைய அரசியற் சூழலில் சாந்தி, சமாதானம், சமத்துவம், அன்பு, கருணை, நம்பிக்கை தேசாபிமானம், சுபீட்சம், பொருளாதாரம், ஒருமைப்பாடு, பல்கலை கலா சார மேம்பாடு போன்றவற்றை திருக்குறளில் தனித்துவமாய்ப் போதிக்கிறார்.

நதிகளைப் போல மதங்களும் மனித குலத்தின் தாங்களைத் தணித்தன. அது நாகரீகங்களையும் உண்டாக்கின அப்போது. ஆனால் அது அநாகரீகம் போல இப்போது ஒரு கெட்ட வார்த்தை ஆகிவிட்டது. மதம் என்பது இப்போது மனநோயாளிகளின் கூடாரமாகக் கருதப்படுகிறது. அன்று வழிபாட்டுப் பொருட்களில் வீசிய நறுமணம் போய் இன்று அதில் பிணவாடை வீசுகிறது.

இப்போதெல்லாம் நீதிமன்றத்திற்கு வரும் கொலை, களவு, ஊழல், மோசடி, கற்பழிப்பு, இனவாதம் ஆகிய குற்றங்களுக்கிரிய வழக்குகளில் அனேகர் மதவாதிகளாகவும் இனவாதிகளாகவும் ஆளுவோரின் பின்கதவுக்குள் மறைந்திருக்கிறார்

## - இனியவன் இசார்தீன் -

கள். அவர்களிடம் உள்ள கொலை ஆயுதங்களைப் பறிமுதல் செய்துவிட்டுத் திருக்குறளைக் கையில் கொடுத்து விட்டால் போதும் அவர்கள் திருந்தி விடுவார்கள் என்று நம்பலாம். மனுதர்ம சாத்திரம் என்னும் நீதிநூலில் மனிதர்களைப் பல சாதிகளாக பகுத்து ஒவ்வொரு சாதிக்கும் ஒவ்வொரு நீதி கூறுகிறது. ஆனால் திருக்குறளோ 'மனத்துக் கண் மாசில்லாமல் வாழ்வதே அறம்' என்கிறது.

மனத்துக்கண் மாசில்ன் ஆதல் அனைத்துஅறன் ஆகுல நீர் பிற

அறத்தின்படி நடந்தால்தான் உலகில் மனிதர் இன்பத்தை எய்த முடியும். உண்மையான இன்பம் என்பது தூய மனத்தோடு வாழும் வாழ்க்கையாகும். அறத்தைக் கடைப்பிடிப்பவர்கள் நடைமுறையில் தூய ஒழுக்கத்தோடு வாழ்ந்தால்தான் சமுதாயமும் சுபீட்சம் பெறும்.

ஆரசியல்நீதி இனத்துக்கு இனம் மாறுபடுகிறது. அரசியல்வாதிகள் மக்களை அழிக்கவே ஆயுதம் வைத்திருக்கிறார்கள். ஓர் ஆட்சி அறம் வழிவிடப்போகும் போது ஆட்சியாளர்களை விட்டு மக்கள் நழுவிப் போகிறார்கள் என்பதற்கு இறந்த காலம் நிகழ்காலம் இரண்டுமே நமக்கு சாட்சியாய் இருக்கின்றன.

முன்னொரு காலத்தில் காந்தி அடிகளோ எதிரியிடம் இல்லாத ஆயுதத்தை எடுத்தார். அது ஆயுதமில்லாத ஆயுதமாகவும் இதுவரை போர்க்களத்தில் யாரும் பயன்படுத்தாத ஆயுதமாகவும் இருந்தது. அதுதான் அகிம்சை ஆகும். அகிம்சையை ஒரு வாழ்க்கைத் தத்துவமாக அளித்தவர்கள் சமணர்கள். அவர்கள் கூட அதை தனி மனிதர் கடைப்பிடிக்கவேண்டிய அறம் என்று கற்பித்தார்கள்.

நாடு என்றால் அதைக் காப்பாற்ற படை வேண்டும். அரசாங்கம் வேண்டும். அறம் வேண்டும். காவல்துறை வேண்டும். குற்றவாளிகளைத் தண்டிக்க நீதித்துறை வேண்டும். தண்டனைகளும் கொடுக்கப்பட வேண்டும். இவையெல்லாம் அரச வடிவங்கள். அதனால்தான் சமணம் அரசியல்வாதிகளுக்கு விலக்களித்து வைத்தது.

இன்னா செய்தாரை ஒறுத்தல் அவர் நாண் நன்னயம் செய்துவிடல்

என்று அகிம்சையின் உச்சி நிலையை மனிதருக்குப் போதித்தார் திருவள்ளுவர். இன்னும்...

இளைதாக முள்மரம் கொல்க களையுநர் கைகொல்லும் காழ்த்த இடத்து

தொடர்தல் 51ம் பக்கம்

**உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...**

**KENNEDY LAW OFFICE** கெனடி சட்ட அலுவலகம்

- ☑ REAL ESTATE LAW
- ☑ BUSINESS LAW
- ☑ CRIMINAL LAW
- ☑ FAMILY LAW

- ☑ IMMIGRATION LAW
- ☑ ODSP APPEALS
- ☑ SMALL CLAIMS
- ☑ WILLS, POWER OF ATTORNEY & AFFIDAVITS
- ☑ NOTARIZING & COMMISSIONING

**W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B**

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

கனேடிய நமீழ் வழக்கறிஞர்

**Tel: 416 613 4900**

2390 Eglinton Ave. East, Suite# 223 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)

Fax: 416 613 4904 E: williamkennedylaw@gmail.com



# வையத்துள்...

50ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

என்றும் அரசனுக்கு அறிவுரை சொல்கிறார். அகிம்சையை உலகிற்கு அளித்த சமணம் அது துறவிகளுக்கு மட்டுமே சாத்தியம் என்கிறது. திருவள்ளுவர் 'இன்னா செய்யாமை' என்ற கருத்து வரியில் துறவறத்தைத் தெளிவு படுத்துகிறார்.

பெயக்கண்டும் நஞ்சுண்டமைவர்  
நயத்தக்க  
நாகரீகம் வேண்டு பவர்

என்று நாகரீகத்தின் தன்மை பற்றி விளக்கப்பட்டுள்ளது. ஒருவர் நமக்கு தீங்கு செய்கிறார் என்பதை நாம் அறிந்துகொண்டோம் என்பதைக்காட்டிக்கொண்டால் அவர் மனம் வேதனைக்குள்ளாகுமே என்று அவர் தாச்சுண்பப்படுவதுதான் நாகரீகம் என்கிறார். இதைவிட நம்மால் வேறெதையும் மனித நாகரீகத்துக்கு முன்னுதாரணம் காட்ட முடியுமா?

பொதுத் தொண்டர்கள் எப்படி இருக்க வேண்டும் என்பதை இப்படிச் சொல்கிறது ஒரு செய்யுள்.

குடிசெய் வார்க்கில்லை பருவம்  
மடிசெய்து  
மானம் கருதக் கெடும்

என்று பாடுகிறார். மக்களுக்கு நன்மை செய்யவேண்டுமென்று ஒருவர் நினைத்தால் அதற்கு காலம் நேரம் பார்த்துத் தாமதித்துவிடக் கூடாது. அந்த சேவையை உடனே செய்துவிட வேண்டும். தன்மானம் பற்றிச் சிந்திக்க ஆரம்பித்தால் முழுமையாக அந்த காரியம் கெட்டுவிடும் என்கிறார். இப்படியான சூழலில் அவரே இன்னொரு குறளில்

ஞாலம் கருதி கைகூடும் காலம்  
கருதி இடத்தால் செயின்

என்று பாடியிருக்கிறார். பொதுநலம் செய்ய நினைப்பவர்கள் அந்த நற்செயலில் தன்னைத் தானே மறந்துவிட வேண்டும். தன்னைத் தியாகித்து உரிய காலத்தில் பொதுநலம் செய்ய வேண்டும். ஆனால் அரசியல்வாதிகள் இந்த தர்மத்தைப் பின்பற்றுவதில்லை. தேர்தல் காலத்தை வைத்தே தந்திரத்தில் மக்களை வைத்துச் சூதாடி மக்களையே தோற்கடித்து விடுகிறார்கள்.

தோன்றின் புகழோடு தோன்றுக  
- அஃதிலார்  
தோன்றலின் தோன்றாமை நன்று

என்று வள்ளுவர் மொழிந்தது மானுட இலக்கியத்திற்கு வழங்கிய ஒரு மகத்தான செய்தியாகும். உலக மானுடத்தை மேம்படுத்த புகழோடும் பண்போடும் பிறந்த திருக்குறள் மக்கள் மேன்மைக்காகவே விஞ்ஞானத்திலும் கூட வியத்தகு முன்னேற்றம் கண்டிருக்கிறது.

'அன்பு நெறியை ஒதுவது திருக்குறள். எலும்பும் சதையுமான உடலத்தை பிணைத்து மானுடத்தை இந்த பூமியில் உயிர்ப்புடன் வைத்திருப்பது அன்புதான்' என்கிறது.

அன்போடு இயைந்த வழக்கென்ப  
ஆருயிர்க்கு  
என்போடு இயைந்த தொடர்பு

'அன்பும் அறிவும் இல்லாது செயலாற்றினால் மாந்தர்க்கு கேடு நிகழும். அன்பும் அறிவும் ஒன்றிய அகநிலையே ஞானம் பெறும். நீர்க்குமிழி போலன்றி ஒரு நிலையான உலகைத் தழுவும் தவமே ஞானம். அகிலத்தை கட்டி அரசாண்டாலும் அலை கடல் மீதும் கூட மனிதர் ஆணை செலுத்த முயல்கிறார்' என்கிறது.

பேராசையிலிருந்து அதிருப்தி பிறக்கிறது. அதிருப்திலிருந்து பிரச்சினைகள் பிறக்கின்றன. அதிருப்தியால் மனிதர் பதற்றமடைகிறனர். பதற்றத்தில் செய்யும் செயல்கள் வெற்றியடைமால் அமைதி இழக்கிறனர்.

உலகம் தழீஇய தொட்பம் மலர்தலும்  
கூம்பலும் இல்ல தறிவு

இவ்வாறு 'யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்' என்ற பரஸ்பர நெறியில் படர்ந்து விரிந்து தொடர்கிறது அறம். அறவழியை ஒழுகினால் இன்பமும் புகழும் அடையலாம். புற வழியில் கிடைப்பது இன்பமாய்த் தோன்றினாலும் அது ஏதோ ஒரு வகையில் துன்பம் தரலாம். ஆனால் அது புகழ்க்குரியதல்ல என்று தகவுரைக்கிறது திருக்குறள்.

அறத்தான் வருவதே இன்பம்  
மற்றெல்லாம்  
புறத்த புகழும் இல

இது காலம் தேசம் சூழல் ஆகியவற்றால் கட்டுப்படாதது. ஆசிய நாடுகளுக்கு ஏற்புடையதாய் இருப்பதைப் போல ஏனைய கண்டங்களுக்கும் தகுந்தது. இன்பத்துக்கு இசைந்ததைப் போல துன்பத்துக்கும் தகைவது. தன்னால் வரும் பயன் தானே யாகித் துலங்குவது மனித குலநலம் என்றும் இந்த முதலறத்தை மொழியலாம்.

பொதுவுடமைச் சமுதாயத்தின் பொருளைப் பகிர்ந்தளித்த நல்லமான தர்மம் வள்ளுவரை ஈர்த்ததால்தான் அவர் ஈகையைப் போற்றினார். தனியுடமையில் பொதுவுடமை காண வேண்டுமென்றால் இருப்போர் இல்லாதோர்க்கு உள்ளவற்றைக் கொடுக்க வேண்டும் என்கிறார். அந்த நற்செயலைப் பிறருக்கு ஊக்குவிக்க வேண்டுமென்றே வள்ளுவர் முயலுகிறார். அவ்வாறு செய்யாவிடின் செல்வர்க்கு கேடு என்று எச்சரிக்கை செய்கிறார்.

பொருளாதாரத்தில் ஆதிக்கம் செலுத்தும் முதலாளித்துவத்தைப் போக்கி சமத்துவ சமுதாயத்தை உருவாக்க வேண்டுமென்ற திடசங்கற்பத்தில்தான் உழவர்களையும் உழைப்பாளிகளையும் போற்றினார் வள்ளுவர். அவரைப் பின்பற்றியே பாரதியும் இப்படி

உழவுக்கும் தொழிலுக்கும்  
வந்தனை செய்வோம் - வீணில்  
உண்டு களித்திருப்போரை  
நிந்தனை செய்வோம்.  
விழலுக்கு நீர் பாய்ச்சி

மாயமாட்டோம் - வெறும்  
வீணருக்கு உழைத்து  
உடலம் ஓயமாட்டோம்'.

என்று வர்க்கத்திற் கெதிரான பள்ளுப் பாட்டைப் பாடினார். மேலும் இரந்தும் உயிர் வாழும் இழிவுபடுத்தும் சமுதாயத்தைப் படைத்தவர் 'பரந்து கெடுக' என்றும் சபிக்கிறார்.

பெண்ணைக் கண்ணெனப் புகழ்ந்தார் வள்ளுவர். இல்லறம் என்ற புனித ஒழுக்கம் சிறப்பதே பெண்மையின் மாண்பென்றார். பொதுவாழ்வில் பெண்களைப் பின்தள்ளி விடாமல் அவர்கள் ஆண்களுக்கு நிகரென்று பெண்ணடிமைத்தனத்தை எதிர்த்தார். வள்ளுவரைப் போல...

கற்பு என்பது பெண்களுக்கு மட்டுமென்று கருதும் ஆணாதிக்க உலகத்தில் பாரத-யாரும் இப்படிப் பாடுகிறார்

கற்பு நிலை என்று சொல்ல வந்தார்,  
- இரு  
கட்சிக்கும் அஃது பொதுவில் வைப்போம்

என்று பாரதியாரும் கற்பு இருபாலாருக்கும் உரியதென நீதிமொழியை ஆதரித்து கற்பு பற்றிய கருத்தை வெளியிட்டார்.

கவறும் கழகமும் கையும் தருக்கி  
இவறியார் இல்லாகி யார்

என்று சூதாடுபவர் வாழ்வில் எப்போதும் வறுமையில் துன்பம் அனுபவிப்பார் என்று எதார்த்தத்தை மொழிகிறார்.

நன்றியினை எதிர்பார்த்தே உலகம் இயங்கிக்கொண்டிருக்கின்றது. அதனால் தான்

நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது  
அன்றே மறப்பது நன்று

என்றுரைக்கின்றது வள்ளுவரின் குறள். அதே பொருள் தருகின்றது வேறொரு கீழ்வரும் செய்யுள்.

உதவி செய்தோர்க் குதவா ராயினும்  
மறவி யின்மை மாண்புடைத்த  
(பெருங்கதை: 4,3: 14)

என்று உதவியை நன்றி என்று நவின்று அதை செய்தோர்க்கு உதவாவிட்டாலும் அவர்களது அந்த உதவியை ஒருபோதும் மறத்தல் கூடாது என்கிறது பெருங்கதை.

மனிதரின் நாவில் வெளிப்படும் கொடுஞ்சொல் ஆபத்தானது. அது அம்பு போன்றது. அதை எய்தவர் பிறரின் இதயத்தைக் கொல்கிறார். 'நாக்கு என்பது காட்டு மிருகங்களை விடக்கொடியது. அதன் போக்கில் விட்டுவிட்டால் ஆபத்து 'என்று அலிரலி (ஸல்) அவர்கள் கூறியது போல் இங்கு வள்ளுவரும் அகக்கருத்தை வழி மொழிகிறார்.

யாகாவார் ஆயினும் நாகாக்க  
காவாக்கால்  
சோகாப்பர் சொல்லிமுக்குப் பட்டு

என்று தன் கரைகளுக்குள்ளேயே தன்னை கட்டுப்படுத்தி வைத்திருக்கும் நதி மாதிரி நமது நாலை நாம் கவனமாக அடக்கியாள வேண்டும் என்கிறார்.

தீயினால் சுட்டபுண் உள்ளாறும் ஆறாதே  
நாவினால் சுட்ட வடு

தீக் காயம் ஆறிவிடும் ஆனால் பிறரை நாக்கினால் நாம் ஏற்படுத்திய காயம் ஒருபோதும் ஆறாது என்கிற ஒரே கருவில் அதே கருத்தில் விளைந்த இன்னொரு வீரிய (க)விதைதான் இக்குறள்

பூமியைத் தோண்டத் தோண்ட நீர் சுரக்கும். இன்னும் ஆழம் தோண்டினால் இரும்பு, தங்கம், வெள்ளி, வைரம் கிடைக்கும். அது போலதான் காலம் கடந்தாலும் நமது பொறுமையும் நமக்கு பல்வேறு பெருமைகளையும் நன்மைகளையும் தருகிறது என்கிறார்

இன்மையுள் இன்மை விருந்தொரால்  
வன்மையுள்  
வுன்மை மடவார் பொறை

என்று குறள் வழங்கும் பொன்மொழிகள் வாழ்வியல் நெறியாய் நம்மைப் புடம்போட்டு விடுகிறது. 'பொறுமை என்பது கடலினும் பெரியது' என்பர். இது வெறும் வார்த்தையல்ல. வாழ்க்கை என்று எண்ணி நடக்க வேண்டும் என்று உள்ளத்தின் வள்ளுவர் ஆழம் தொடுகிறார்.

இஸ்லாத்தில் முஸ்லீம்கள் நிறைவேற்ற வேண்டிய ஐந்து கட்டாய கடமைகளில் ஒன்றுதான் 'ஸக்காத்' என்கிற ஏழை வரி. வறுமையோடு வாழும் சமுதாயத்தில் இல்லாதோர்க்கு இருப்பவர் கொடுக்க வேண்டிய தர்மத்தை அறம் என்று தமிழில் சொல்வதுண்டு. அதையே தமிழ் இலக்கியத்தில் 'அறம் செய் விரும்பு' என்கிறார் அவ்வையார்.

அன்றறிவாம் என்னாது அறம்செய்க  
மற்றது  
பொன்றுங்கால் பொன்றாத் துணை

'தர்மம் தலை காக்கும்' என்பது பழமொழி. ஒருவர் உடன் செய்யும் தர்மம் அவரை ஆபத்திலிருந்து காக்கிறது என்றும் சொல்வார்கள். அதனால் வள்ளுவரின் வாக்கிற்கேற்ப மனிதர் இருக்கும் வரை மனம் இருக்கும்; மனம் இருக்கும் வரை அறம் செய்வோம். இன்னொரு இடத்தில்

இரவார் இரப்பார்க்கொன் றீவர் கரவாது  
கைசெய்துண் மாலை யவர்

என்பது சொந்த முயற்சியால் தொழில் செய்து வாழ்பவர் உயர்ந்தவர். அவர்கள் பிறரிடம் சென்று இரந்து கேட்கமாட்டார்கள். மாறாக தன்னை நாடி வருபவர்களுக்கே மறுக்காமல் கொடுப்பார் என்கிறார்.

இஸ்லாத்தில் ஹலால் என்பது எவருக்கும் அனுமதிக்கப்பட்டது 'ஹராம்' என்பதோ எல்லோருக்கும் தடுக்கப்பட்டது (செய்யக் கூடாதது). எவரும் நேர்மையாகச் செய்தால் எல்லா உழைப்பும் புனிதமானது. அது எல்லோருக்கும் (ஹலாலானது) அனுமதிக்கப்பட்டது. ஆனால் 'கெட்ட வழிகளில் சட்ட விரோதமாக சம்பாதிக்கக் கூடாது (ஹராம்). அது குற்றமாகும். நேர்மையான வழிகளில் சேர்க்கும் செல்

தொடர்தல் 52ம் பக்கம்



**MENAKA  
CARD**

**திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள்**  
அச்சிட தொரன்ரோவில் புதிய காட்சியறையுடன்

**மேனகா அழைப்பிதழ்**

*Invitations for all occasions*

**80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155**



# வையத்துள்...

51ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வம்தான் இன்பம் தரும் - தங்கி இருக்கும். மற்றெல்லாம் துன்பம் தரும் - கேடு விளைவிக்கும் என்பதே இந்த குறள் சத்தியத்திற்கான சாட்சி.

அறன்ஈனும் இன்பமும் ஈனும்

திறனறிந்து

தீதின்றி வந்த பொருள்

ஆசையிருந்தால் மட்டும் போதாது அதை அடையும் வழிகளும் தர்மத்துக்குட்பட்ட தாய் இருக்க வேண்டும். அற வழியில் பொருளிட்டினால்தான் அது அருளாகும். இன்பம் பெருகும். அமைதிநிலவும். வாழ்வும் வளம் பெறும்.

காதல் வாழ்க்கையா? கற்பு வாழ்க்கையா? இல்லற வாழ்க்கையா? துறவு வாழ்க்கையா? அனைத்தையும் அறிவு ரீதியாகவும் உணர்வு பூர்வமாகவும் சொல்லும் உயர்ந்த இலக்கிய நூல்தான் திருக்குறள். மனிதர் வாழ்வாங்கு வாழ்கின்ற வாழ்க்கை முறையை அடிப்படையாய்க் கொண்டு மாணு மேன்மையை வடிவமைத்துச் சொல்கின்றது இக்குறள்.

வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன்  
வான்உறையும்  
தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்

இல்லறம் என்பது புனிதமானது. இல்லற நெறி பிறழாமல் சேர்ந்து வாழும் தம்பதிகள் தலை சிறந்த இல்லத்தோராவர். அவர்கள் கூடி வாழும் குடும்ப வாழ்வில் 'வானுறையும் தெய்வங்களாக மதிக்கப் படுவார்கள்' என்கிறார் திருவள்ளுவர்.

நேர்மையாய் பொருளீட்டுவது மட்டும் அறமல்ல: எளியோர்க்குக் கொடுப்பதும்

அறம்தான். ஒருவரைக் காணும்போது முகமன் கூறுவது போல் மற்றவர்க்கு புன்னகை செய்வதுவும் மதிக்கும் செயல்தான். புன்னகை என்பது அனிச்சமலர் போல் மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்துகின்றது. மனசை மலர வைக்கின்றது. அதனால் புன்னகை செய்யுங்கள். மனசின் புனிதம் பேணுங்கள்.

முகம் நக நட்பது நட்பன்று  
நெஞ்சத்தகம் நட்பதே நட்பு

என்கிறது இன்னொரு குறள். சிரித்துப் பேசி ற்றம் பேசும் மனிதர்கள் தன் நண்பரோடு வேசத்தோடு பழகாமல் இதயத்தால் நேசித்துப் பழகுங்கள். அதுவே தூய நட்பென்று நமது நட்புக்கு நல்லி லக்கணம் வகுத்திருக்கிறார் வள்ளுவர். அது போல் இன்னொரு குறளில்

உடுக்கை இழந்தவன் கைபோல ஆங்கே  
இடுக்கண் களைவதாம் நட்பு

நண்பன் என்பவன் உள்ளத்தால் உதவ வேண்டும். உடன்பிறப்பைப் போல் இருக்க வேண்டும். நாம் அணியும் சாரம், வேட்டி, களிசன், சட்டை, சேலை, பேன்ட், கோட் சூட் என்று நாகரீக உடைகளைச் சொல்லாமல் 'உடுக்கை' போல் என்று பொதுவாகக் குறிப்பிடுகிறார். காலத்துக்குக் காலம் மனிதர் அணியும் உடை மாறலாம். உடுத்தல் என்ற பண்பாடு மாறவே மாறாது.

முன்னொரு காலத்தில் மகாத்மா காந்தி அமெரிக்காவில் ஆற்றிய உரை அற்புதமானது. 'மனித இரத்தம் சிந்திச் சிந்தி அழியும் கோரத்தை திரும்பத் திரும்ப கண்டு உலகம் சலித்து விட்டது' என்று அவர் பேசியபோது அமெரிக்கர்கள் காந்தியிடம் கையெழுத்து வாங்க கூடி விட்டனர்.

அவரைப் பார்த்து 'அரை நிர்வாண பக்கிரி' என்று அழைத்த வின்ஸ்டன் சர்ச்சில் கூட பின்னர் காந்தியை எழுந்து நின்று வரவேற்று 'சத்தியத்தை ஏந்தி வந்திருக்கும் இவரை எந்த ஆயுதம் கொண்டும் அழிக்க முடியாது' என்றே உச்சியில் ஏறி நின்று பேசியிருக்கிறார். அப்படி காந்தியின் மனிதநேயமும் அன்பும் பொறுமையும் உலக நடைமுறைக்கு முன்மாதிரியான அடிப்படை தர்மங்களாகும்.

ஒன்னார்த் தெறலும் உவந்தாரை  
யாக்கலும்  
எண்ணின் தவத்தான் வரும்

என்றும் இன்னொரு இடத்தில்

வேண்டிய வேண்டியாங்கு எய்தலால்  
செய்தவம்  
ஈண்டு முயலப் படும்

என்று ஒருமைப்பாட்டின் உயர்வை ஓம்பச் செய்கிறார். வெய்யிலிலும் மழையிலும் இடைவிடாமல் தொடர்ந்து ஓடுகின்ற ஓடைதான் ஜீவ நதியாகி தன் கரைகளைத் தனக்குள் கட்டுப்படுத்தி வைத்திருக்கிறது. அதுபோல் சின்ன சின்ன தொடர் முயற்சிகளால்தான் பெருவெற்றி கிடைக்கிறது.

'சந்தித் தெருப் பெருக்கும் சாத்திரம் கற்போம்' என்னும் பாரதியின் பாடலில் அறிவியலின் செறிவை அறிய முடிகிறது. ஆனால் கீழ்வரும் வள்ளுவரின் குறளில் அறிவியலின் பொறியையே காணமுடிகிறது.

எவ்வது உறைவது உலகம்  
உலகத்தோடு  
அவ்வது உறைவது அறிவு

என்னும் குறளுக்குள் ஓர் அறிவுலகமே உறைந்து கிடக்கிறது. ஒரு கருவில்

வளர்ந்த இரட்டைக் குழந்தை போல் பிறக்கிறது இன்னொரு குறள் இதோ...

எப்பொருள் யார்யாவாய்க் கேட்பினும்  
அப்பொருள்  
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு

என்று யாதொரு அறிவியலின் ஆணிவேராய் இருக்கும் அடிப்படைத் தத்துவத்தை தமிழ் விருட்சத்தின் வீரியமாய் தேக்கி வைத்திருக்கிறது இந்தத் திருக்குறள்.

உயிரியல், உளவியல், அறவியல், அரசியல், உலகியலில், விலங்கியல், தாவரவியல், வாழ்வியல், இனம், மொழி, சமயம், சமூகம் என பல பரிமாணங்களில் பரிணமித்த குறள்களில் அறிவியல் முத்துக்கள் அரும் பெரும் புதையலாய் புதைந்து கிடக்கின்றன.

சங்கப் புலவர்களைப்போல வள்ளுவரின் அறத்தையும் இளங்கோவின் புரட்சியையும் மணிமேகலையின் எழுச்சியையும் புழந்தமிழ் இலக்கியத்தில் காணலாம். அந்த தமிழ் இலக்கிய முன்னோடிகளான பண்டைய புலவர் பெருந்தகைகள் மனித மனத்தின் மெல்லிய அக உணர்வுகளை தமிழில் அழகுபடச் சொன்னதை கற்றறிந்தால் மட்டுமே இன்றைய எழுத்தாளர்கள் புதிய இலக்கியத்தின் அறிவியலாரோக்கியம் பெறலாம் என்பதே நிதர்சனம்.

நானும் ஒரு வாசகனாய் இரசிகனாய் படைப்பாளனாய் இருப்பதனால், இது வரைக்கும் சொன்னதெல்லாம் எனக்கும் சேர்த்து என்றுதான் எண்ணிக் கொள்கிறேன்.



isarudeen@thaiveedu.com

## FOR ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS RESIDENTIAL & COMMERCIAL INVESTMENT

Nobody in the world sells more real estate than **RE/MAX**

### FOR SELLERS

- ✓ Free Home Market Evaluation
- ✓ Professional Home Staging
- ✓ Professional Photos & Virtual Tour
- ✓ Best Value for Your Property
- ✓ Weekly Open House Until Sold
- ✓ Social Media Marketing
- ✓ Newspaper & Flyer Advertisement
- ✓ Competitive Commission Structure

### FOR BUYERS

- ✓ Top Negotiator
- ✓ Desired Property For Less Price
- ✓ Professional Advice
- ✓ Assist with Mortgage, Inspection & Lawyers



Arundavidbala@gmail.com

416.270.1111 416.270.7000

3-1286 KENNEDY ROAD, TORONTO, ON M1P 2L5

For All Your Real Estate & Mortgage Needs



Uc 111-404 Independently Owned and Operated  
www.mortgagealliance.com/arunbala  
209-8130 Sheppard Ave E., Toronto ON, M1S 3W3

**Arun David Bala**

M.Sc, B.Sc (Hons) Sales Representative & Mortgage Agent

**416 834 2854**





# இலெமுரியா கண்டம் அல்லது குமரிக் கண்டம் காலாவதியாகிப்போன கருதுகோள்

பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் விஞ்ஞான பூர்வமாக உறுதிப்படுத்தப்பட்ட இலெமுரியக் கண்டம் பற்றிய கோட்பாடு கண்ட நகர்வு போன்ற புதிய கோட்பாடுகளால் வலுவிழந்த கருதுகோளாக மாறிய நிலையிலும் தமிழர்களுக்கும் அமானுஸ்ய அறிவியலாளர்களுக்கும் (Occultists) ஆய்வுப்பொருளாக இன்று மாற்றப்பட்டு விட்டது. ஐரோப்பிய ஆய்வாளர்களாலும் ஐரோப்பிய இலக்கிய ஆசிரியர்களாலும் இலெமுரியா (Lemuria or Limuria) என்ற கடலுள் மூழ்கிப்போன கண்டம் பற்றிய செய்திகள் முன்வைக்கப்பட்டன.

இலெமுரியா என்ற கண்டம் பெரும்பாலும் இன்றைய பசுபிக்சமுத்திரத்தையும் இந்துசமுத்திரத்தையும் உள்ளடக்கியிருந்த பெருநிலப்பரப்பாக எடுத்துக்காட்டப்பட்டது. இலெமுரியாக் கண்டம் 450 ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்குமுன் வாழ்ந்த நாகரிகம் மிக்க மனிதர்களின் நகரங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டிருந்ததாக அமானுஸ்ய அறிவியற் செய்திக்குறிப்புகளில் காணப்படுகின்றன. அவை சற்றே மிகைப்படுத்தப்பட்ட செய்தியாக இருப்பினும் கூட செவிவழி நம்பிக்கைகளுக்கும் இலக்கியக் குறிப்புகளுக்கும் ஆதாரங்களைப் பூமியிலிருந்தே தேடவேண்டியிருக்கிறது.

ஐரோப்பாவில் கண்டுபிடிப்புகளும் நிலத்தேட்டங்களும் 16ம் நூற்றாண்டு முதல் முக்கியம் பெறத் தொடங்கின. ஆசிய ஆபிரிக்க நாடுகளின் செல்வங்கள் ஐரோப்பிய நாடுகளில் குவிக்கப்பட்டதே தொடங்கியது முதலாகப் பல்கலைக்கழகங்களில் கல்வி, ஆராய்ச்சி ஆகிய துறைகளில் புதிய உத்வேகம் இடம்பெறத் தொடங்கியது. ஐரோப்பியப் பல்கலைக்கழகப் புவியலாளர்கள் 'சாய்மனைக் கதிரைப் புவியலாளர்கள்' (Arm chair Geographers) என்ற நிலையிலிருந்து மாறி வெளிக்கள ஆய்வுகளில் தம்மை ஈடுபடுத்தத் தொடங்கினர். அவர்களுடன் ஏனைய விஞ்ஞானக் கல்வித்துறைசார் அறிஞர்களும் தம்மை இணைத்துக் கொண்டதால் நாம் வாழும் பூமி பற்றிய பல ஆய்வுகள் பல்கலைக்கழகப் பாடவிதானங்களின் பங்களிப்பைக் கொண்டு வந்தன.

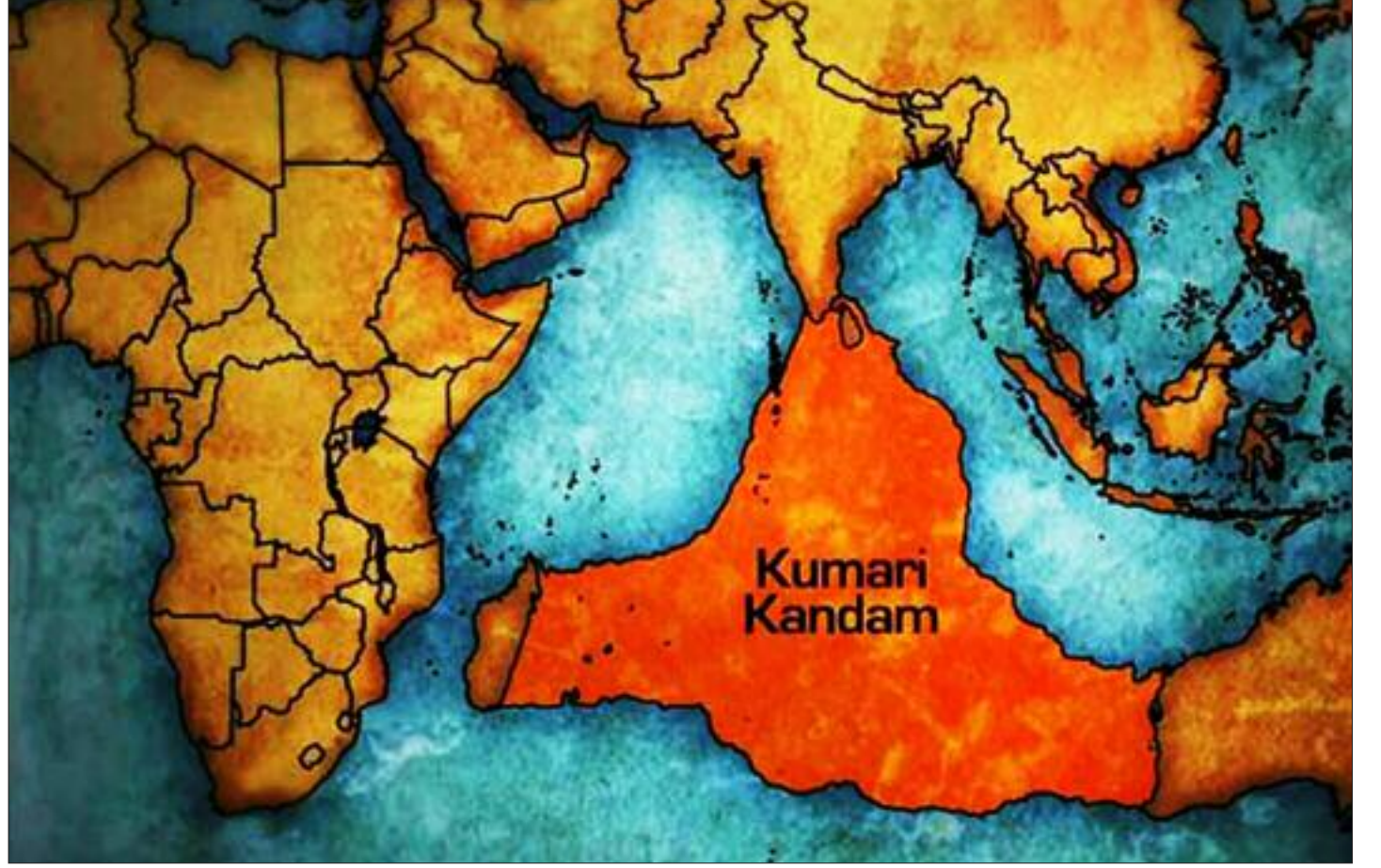
காலனித்துவ அடிமைநாடுகள் படிப்படியாகக் குடியேற்ற நாடுகள் என்ற புதிய ஆட்சிமுறைக்குள் கொண்டுவரப்பட்டன. சொந்த நாட்டவர்களை வைத்தே காலனித்துவம் செய்யும் முறை அரசியலில் புதிய அத்தியாயத்துக்கு வழிவகுத்தது. இது அரசுக்கு விசுவாசமானவர்கள் ஐரோப்பியருக்கு விசுவாசமானவர்கள் என்ற இருவகுப்பினர் தோன்றக் காரணமாக அமைந்து விட்டது. இம்முறையானது ஐரோப்பியப் பல்கலைக்கழகங்களில் ஆசிய ஆபிரிக்க மாணவர்களின் கல்விக்கு வழியேற்படுத்திக் கொடுத்தாலும் கல்வியென்பது ஐரோப்பிய சந்தையின் நுகர்வுப் பொருளாக மாற்றம் பெறலாயிற்று.

ஆசிய ஆபிரிக்க நாடுகளில் தொடக்கப்பட்ட ஆய்வுகளில் ஐரோப்பியர்களின் தாய்மொழி வழிச் சிந்தனைகள் முக்கிய இடத்தினைப் பெறத் தொடங்கின. ஆரம்பகால ஆய்வுகளில் மதபோதகர்களும் இராணுவ அதிகாரிகளும் முக்கிய பங்களிப்பினைச் செய்திருந்தனர். பின்னர் படிப்படியாக ஐரோப்பியப் பல்கலைக்கழகங்களாற் பயிற்றுவிக்கப்பட்ட ஆய்வாளர்கள் ஆய்வுத்துறைகளை ஆக்கிரமிக்கத் தொடங்கினர். ஐரோப்பிய சிந்தனைகளையொட்டியதாக ஆய்வுமுறைகளும் வரையறைகளும் போடப்பட்டநிலையில் அதன் வழியாகவே அவற்றுக்கான அங்கீகாரங்களும் கிடைக்கப்பெற்றன.

தொலைந்துபோன கண்டங்கள்:

புவியில் தொலைந்து போன இடங்களைத் தேடுகின்ற ஆர்வமானது ஒவ்வொரு இனத்தினதும் உள்ளணர்வைச் சார்ந்தது. புதைபண்ட நாகரிகத்தினை வெளியே தெரியப்படுத்துவதில் இனக்குழுக்கள் ஆர்வமாக இருப்பது அவர்களது இனம் சார்பான உரிமையாக இருப்பினும், அடக்கப்பட்ட இனங்களது ஆதங்கத்தினை வெளிப்படுத்துவதில் மனித குலம் என்ற

வுக்குப் பின்னராக நடுச்சமுத்திரப் பாறைத் தொடர்(Mid Ocean Ridge) ஆங்கில எழுத்தான எஸ் (S) வடிவில் காணப்படுகிறது. அத்துடன் வடஆபிரிக்கா, ஐரோப்பா, வடஅமெரிக்காவின் வடபகுதி ஆகியவற்றில் கண்டமேடைகளும் தீவுகளும் காணப்படுகின்றன. அறலான்ரிஸ் இருந்ததாகச் சொல்லப்படும் காலப்பகுதி 11,500 வருடங்களுக்கு முன்னரானதாகக் கடைசிப் பனியுகம் முடிவுபெற்ற பனியுருகும் காலப்பகுதியினைச் சார்ந்ததாகக் குறிப்புகள் தெரிவிக்கின்றன.



பொது நோக்கு முக்கிய இடத்தினைப் பெறவேண்டியதை - ஆய்வுகள் வெளிக்காட்டிக் கொண்டிருப்பதனைக் காணமுடிகிறது.

அறலான்ரிஸ் (Atlantis - Island of Atlas) என்ற கடல் கோளால் ஓரேநாளில் அழிக்கப்பட்ட நாகரிகமிக்க நகரத்தினைக் கண்டுபிடிப்பதில் நீண்டகாலமாக ஆய்வாளர்கள் ஈடுபட்டு வருகிறார்கள். கிரேக்க தத்துவஞானி பிளேடோ(Plato)வால் வாய் வழியாகச் சொல்லப்பட்ட பெருமைபெணும் உரைவடிவக் (சம்பாசனை வடிவில் சொல்லப்பட்ட) கதையால் கி.மு 360ம் ஆண்டளவில் பின்னப்பட்ட இலட்சிய நகரமாக அறலான்ரிஸ் சொல்லப்பட்டது. இது அவரது தாத்தா சொன்ன கதையெனச் சிலர் குறிப்பிட்டிருந்தாலும் இந்தக் கதையால் கவரப்பட்ட பிலோலஸ் (Philo laus) பைதகரஸ் (Pythagorus) பற்றிய தனது புத்தகத்தில் (கிமு 320-230) எழுதியிருந்தார்.

அறலான்ரிஸ் கண்டமானது அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தின் மத்தியில் அமெரிக்காவுக்குக் கிழக்காகவும் ஆபிரிக்கா, ஐரோப்பாக்கண்டங்களுக்கு மேற்காகவும் வட அத்திலாந்துச் சமுத்திரத்தில் இருந்த பெரிய கலாசார உபகண்டமாக (Mundus Subterraneus) 1669ம் ஆண்டு ஒல்லாந்து நாட்டில் பிரசுரிக்கப்பட்ட வெளியீட்டில் படமாக (Athanasius Kircher's Map of Atlantis) வரையப்பட்டிருந்தது. நடுவில் மலைத்தொடரும் அதிலிருந்து ஊற்றெடுத்துப் பாயும் ஆறுகள் எல்லாத் திசைகளிலும் ஓடிக் கடலுள் கலப்பதாகவும் காட்டப்பட்டிருந்தது.

அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தில் கண்டநகர்

பிளேடோவின் தொலைந்துபோன இலட்சிய நகரத்தைத் தேடும் ஆய்வாளர்கள் மேற்கு ஆபிரிக்காவிலும் தென் ஸ்பெயினிலும் கனறி தீவுப் (Canary Islands) பகுதிகளிலும் நகரங்கள் இருந்ததற்கான ஆதாரங்கள் காணப்படுவதாகக் குறிப்பிடுகிறார்கள். சகாரா பாலைவனத்தில் மோறிரானியாவில் (Mauritania) வியத்தகு நகரக்கட்டமைப்பு இருப்பதாகத் தெரிவிக்கப்படுகிறது. உவர் நீரால் சூழப்பட்ட வட்டவடிவ நகரம் இருந்து கடல்கோளால் அழிக்கப்பட்டதாகவும் ஆய்வாளர்கள் கருதுகிறார்கள்.

2020ம் ஆண்டு மார்ச் 23 ந்திகதி நியூயோர்க் போஸ்ட்டில் (NewYork Post) தொலைந்த கண்டம் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது என்ற விபரணம் வெளியாகியிருந்தது. 150 மில்லியன் ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக இருந்த கண்டத்தின் பகுதி தற்செயலாகக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருந்தது. கனடா பிரிட்டிஸ் கொலம்பியா பல்கலைக்கழகத்தின் புவிச்சரிதவியற் பேராசிரியை மாயா கோப்பிலோவா (Maya Kopylova) தலைமையிலான ஆய்வாளர்கள் இக்கண்டுபிடிப்பில் பங்கேற்றிருந்தனர்.

புவியின் இரண்டாவது அடுக்கான மன்றில் அல்லது வெளிக்கோளவகம் (Mantle) என்ற ஆழமான மென்பாறைப் பகுதியில் முதலாம் டைனசொரஸ் புதைபுவியிர்த்தம் (Archaeopteryx Fossil) முதலாகப் புதைபுண்ட கண்டத்தினைப் பஃவின் தீவு (Buffin Island) க்குத் தெற்காகக் கண்டுபிடித்தனர். இந்தக் கண்டத்தில் உப மேற்பரப்பு மலைகளும் நகரங்களும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருப்பதாக சொல்லப்பட்டுள்ளது.

- அ. கணபதிப்பிள்ளை -

பாறையியற் சஞ்சிகையில் (Journal of Petrology)120 மைல் ஆழத்தில் அமைந்திருந்த லோறென்சியன் (Laurentian) எரிமலைப் பாறை அல்லது டைமன் பாறை வட அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தில் லபிட்ரோர் தென் கிறீன்லாந்து வரையில் பரந்திருப்பதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இங்கும் கடல்மேற்பரப்புக்குக் கீழே நக

ரங்கள் புதைபுண்டிருக்கலாம் எனவும் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது.

2013ம் ஆண்டு பிபிசி (BBC)யில் வெளிவந்த இலெமுரியா பற்றிய விபரணத்தில் நோர்வே ஓஸ்லோ பல்கலைக்கழகத்தின் புவிச்சரிதவியல் பேராசிரியர் றோண்ட்ரோஸ்விக் (Trond Helge Torsvik) இந்து சமுத்திரத்தில் மூழ்கிப்போன நிலப்பகுதியை ஆய்வுக்குட்படுத்திமை வெளிக்கொணரப்பட்டிருந்தது. மடகஸ்காருக்கும் ஆபிரிக்காவுக்கும் இடையிலிருந்த நிலப்பகுதி மொறிசியா (Mauritia) என்றழைக்கப்பட்டது. இது கண்டநகர்வுக் காலத்தில் வடக்கு நோக்கி நகர்த்தப்பட்டிருக்கலாம். கேம்பிரியாவுக்கு முந்திய நுண்கண்டம் என அதனை அடையாளப்படுத்தினார். மொறிசஸ் தீவுக்கூட்டத்தின் மன்றில் பகுதியில் பழைய எரிமலைச் சிர்க்கொன் (Zircon) என்ற கனிமத்துகள்கள் இருப்பதனை அடையாளப்படுத்தினார். இந்துசமுத்திரத்தில் தனித்துவமான அமைப்பிருந்ததனை அவரது கண்டுபிடிப்புகள் வெளிப்படுத்தியிருந்தன.

மடகஸ்கார், ரீயூனியன், டியோகாகாசியா, இலங்கை, மாலைதீவுகள், இலக்சீவுகள், மொறிசஸ் தீவுக்கூட்டம் ஆகியவை இலங்கையின் மேற்காக விசாலமான மலைவேர்களைக் கொண்டிருக்கும் பாங்கானது இலெமுரியாக் கண்டம் தொடர்பான ஆய்வுக்குத் துணைபுரியக்கூடிய வாய்ப்புகளைக் கொண்டிருப்பதாகக் கொள்ளலாம்.

தொடரும்...

kanapathipillai.a@thaiveedu.com





# மகாபாரத அம்மாளை

ஆசை என்பதற்குப் ஒரு இறுக்கமான வரைவிலக்கணம் கொடுக்கமுடியாது. ஒருவன் உண்பதற்கு நல்ல உணவுக்கும் படுத்து உறங்குவதற்கு வசதியான ஒரு இடத்துக்கும் ஆசைப்படுவதையும் 'கசினோ' விளையாடிக் காசு சம்பாதிக்க ஆசைப்படுவதையும் ஆசை என்னும் பொதுவான ஒரே வார்த்தைக்குள் அடக்கி விடமுடியாது. எனவேதான் 'ஆசைக்கு ஓர் அளவுண்டு' என்று கூறிவைத்தார்கள் நம்முன்னோர்கள். ஆசைப்படுவதில் தவறில்லை. ஆனால் அடையமுடியாப் பொருளின் மீது ஆசை வைப்பதில் அர்த்தமில்லை.

அற்ப ஆசைகளையும் அளவுக்குமீறிய ஆசைகளையும் ஒரு தமிழ்ப்புலவர் பட்டியலிட்டுத் தந்துள்ளார். மண்ணுக்காகவும் பெண்ணுக்காகவும் பொன்னுக்காகவும் நடைபெற்ற மகாபாரதப் போரில் பங்கு பற்றி வெற்றியும் பெற்ற பின்னர் அனைத்து ஆசைகளையும் கைவிட்டு மகாவிஷ்ணு விடம் சரணடைய விரும்புகின்றார்கள் தருமரும் அவரது நான்கு தம்பியருமான பஞ்சபாண்டவர்கள். இச்சம்பவம் குறித்துப் பேசும் ஏட்டுச்சுவடியொன்று (digital copy) நூலகம் இணையதளத்தைத் (noolaham.org) திறம்பட நடத்தி வரும் குழுவினரால் எனது பார்வைக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

மகாபாரத அம்மாளை என்று அறியப்படும் இந்த நூல்பற்றி இன்றுவரை நான்கேள்விப்பட்டதில்லை. மேற்படி ஏட்டுச்சுவடியில் காணப்படும் பாடல் ஒன்றை மட்டும் இங்கு தந்துள்ளேன். இந்நூல் ஏற்கெனவே அச்சில் வெளிவந்திருப்பின் இதனை மேலும் வெளியிடவேண்டிய அவசியம் இல்லை. இல்லையேல் இந்த அம்மாளை நூலை வெளிக்கொண்டுவர முயற்சிசெய்யும். (இதுபற்றிய விபரங்கள் தெரிந்தவர்களை என்னோடு தொடர்புகொள்ளுமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.)

மண்ணாசை பொன்னாசை  
மற்றுமுள்ள பெண்ணாசை  
பெண்ணாசை விட்டுப்  
பிள்ளை மேல் ஆசையற்று

தேடும் திரவியமும்  
சேனைமன்னர் ஆசையற்று  
வீடுவிட்டுக் காடுறைந்து  
வித்தகனைத் தான்தேடி

வந்தவர்க்கு இன்னும்  
அறிவுண்டோ இப்போது  
இந்தமட்டும் இல்லை  
இனிமேலும் எப்படியோ

உடலில் உயிரிருந்து  
உணவுசெய்யும் ஓர் ஆசை  
அடரும் பிணிதீர்க்க  
அபிஷேகம் ஓர் ஆசை

வெயிலுக்கொரு நிழலை  
விரும்புவதும் ஓர் ஆசை  
துயிலுதற்கு நல்லநிலம்  
சூதானம் ஓர் ஆசை

தாகத்துக்குண்ணு மொரு  
தண்ணீரும் ஓர் ஆசை  
நாகத்துக்கஞ்சி நடப்பதுவும்  
ஓர் ஆசை

அரித்தவிடஞ் சொறிதரு  
அற்பசுகம் ஓர் ஆசை  
பிரித்தபல சாஸ்திரங்கள்  
விளம்புவதும் ஓர் ஆசை

கரடிபுலியானை கண்டு  
அஞ்சுவதும் ஓர் ஆசை  
சிறகுதடி கொண்டு  
உயிரைக் கொல்லுவதும் ஓர் ஆசை

இடரு வரும் ஈதெனவே  
எண்ணுவதும் ஓர் ஆசை  
படரு பயிர் போகம்  
பண்ணுவதும் ஓர் ஆசை  
எப்போது மண்ணில்

இருப்பதுவும் ஓர் ஆசை  
ஒப்பாத பெண்களையும்  
உறவுசெய்யும் ஓர் ஆசை

கன்னல் செந்நெல் இட்டுக்  
கருதுவதும் ஓர் ஆசை  
பொன்னும் வெள்ளிதேடிப்  
புதைப்பதுவும் ஓர் ஆசை

நாடாளுஞ் செங்கோல்  
நடத்துவதும் ஓர் ஆசை  
மாடாடுதேடி  
மகிழ்ந்திருப்பதும் ஓர் ஆசை

புலையகைகள் செய்யப்  
பொருந்துவதும் ஓர் ஆசை  
மலைகடல்கள் ஏறி  
மருவுவதும் ஓர் ஆசை

மெய்மறந்து பொய்யுரைக்க  
விரும்புவதும் ஓர் ஆசை  
நெய்பால் தயிரென்று  
நினைப்பதுவும் ஓர் ஆசை

வெளிதாண்டியே கவனம்  
விளையாடும் ஓர் ஆசை  
அழியாமற் கற்பம்  
அருந்துவதும் ஓர் ஆசை

மனைதோறும் பிச்சை  
வாங்குவதும் ஓர் ஆசை  
புனல் ஆடவென்று  
போவதும் ஓர் ஆசை

ஒடுக்கமது குகையில்  
ஒடுங்குவதும் ஓர் ஆசை  
எடுக்கும்பல கோலம்  
எடுப்பதுவும் ஓர் ஆசை

இந்தமட்டும் ஆசை  
இருக்குதுகாண் இவ்விடத்தில்  
அந்தாசை தன்னில்  
அதிலும் ஒரு பேராசை

தம்பியர்க்கும் எந்தனுக்கும்

- பால. சிவகடாட்சம் -

தானே தெவிட்டாத  
எம்பெருமான் ஆசையென்றால்  
எங்கள் மனதிலுந்தான்

அளவுற்ற ஆசையது  
அன்னமே எங்களுக்கு  
களபமணி மார்பனையே  
கண்டாற் துயர் தீரும்

ஆசையது தீரும்  
அச்சுதனைக் கண்டாக்கால்  
நேசமுடன் மகிழ்ந்து  
நெடுமால்தனைத் தொழுவோம்

என்றுதன்மர் சொல்ல  
இன்பமுடன் அன்னமுந்தான்  
நன்றுதானே நன்று  
நன்மையுள்ள தன்மரென்று

மனங்கிளர்ந்து பட்சி  
மரத்தைவிட்டுக் கீழிறங்கி  
வனங்கடந்து நல்ல  
வைகுந்தத் தான் நோக்கி

சென்று திருமாலுடனே  
தெண்டனிட்டுங் கேதுசொல்வார்  
ஒன்றுபத்து நூறாய்  
உண்மையொரு தன்மையுமாய்

மாற்றறியப் பஞ்சவர்கள்  
மனத்தையெல்லாம் ஆராய்ந்து  
எத்துயரம் வந்தாலும்  
ஏதுபிழை வந்தாலும்

அத்துயரத் தன்னை  
அணுவளவும் எண்ணார்கள்  
மாலே துணையென்று  
வருகிறார் பஞ்சவர்கள்



Sivakadacham@thaiveedu.com

## JM ACCOUNTING AND FINANCIAL SOLUTION INC.

"We provide reliable year around Tax and Accounting services."

### Our Services included:

- \* E- file
- \* Personal Tax Returns (T1)
- \* Self-Employed Tax Returns
- \* Business, HST and Payroll Registrations & Bookkeeping
- \* Corporate Tax Returns (T2)
- \* Canada Revenue Agency's Audit assistance

Starting from  
**\$24.90 Plus tax**

Phone: (647)- 351- 5622 / (416)- 722-5338 Fax: (647)- 351- 5620

1193A, Brimley Road, Suite 5, Scarborough, ON, M1P 3G5

jmaccfincial@gmail.com



# ஒரு கோப்பை தேநீர்: மலைமகள் எழுத்தை முன்வைத்து போரும் உணவும் உடலும்

**ம**லைமகள் 90களின் தொடக்கத்தில் விடுதலைப் புலிகள் அமைப்பில் இணைந்து 2009ல் இறுதிப் போரில் போராடி மடிந்த பெண் போராணி. இயக்கத்தில் இருந்த காலத்தில் அவர் சில கவிதைகளையும் பல சிறுகதைகளையும் எழுதியிருக்கிறார். ஒருவகையான வகைப்படுத்தலுக்காக இவற்றை நான் சிறுகதைகள் என்று குறிப்பிட்டாலும் இவை உண்மையில் முப்பதாண்டுகளுக்கு மேலாக நீடித்த இனமோதலில் ஈடுபட்டிருந்த ஒரு பெண் போராணியின் வாழ்வனுபவத்திலிருந்து முகிழ்த்த தன்வரலாற்றுப் புனைவுகள் ஆகும். இக்குறிப்பு மலைமகளின் கதைகளில் வெளிப்படும் போர் செயற்பாடுகள், உணவு சமைத்தல் என இருவேறுபட்ட உடலியக்கங்களில் உடல், நிலம், சுற்றுப்புறம் ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான பல்தன்மை கொண்ட உறவுநிலைகளை ஆய்வுக்கு உட்படுத்த முனைகிறது. இங்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளவை விடுதலைப் புலிகள் வீறுகொண்டு கடுமையாகப் போரிட்ட காலகட்டத்தில் எழுதப்பட்டவை.

‘எதுவரை’ என்னும் சிறுகதை 1999ல் முன்வரிசைக் காவலரண்களை மேலும் முன்னோக்கி அமைக்கும் பணியில் ஈடுபடுவதாகத் தொடங்குகிறது.<sup>1</sup> பணி நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கையில் ஒரு பெண், ‘சரி சரி. வேலை செய்து களைச்சுப் போனம். அந்த றோல்சையும் தக்காளி சோசையும் கொண்டு வாங்கோ. சாப்பிட்டு வேலை செய்வம்’ என்று கூவுவதன் வழியாக உணவுசார்ந்த ஒரு கற்பனையான தருணத்தை எழுப்புகிறார். பதுங்கு குழி வெட்டுவது குறித்த கடுமையான விவரிப்புக்கு இடையில் மனதிற்கினிய உணவு வகைகளின் நினைவும் இழையோடுகிறது. அரசியல் அபிலாசைகளுக்கும் சுதந்திரத் தாயகம் குறித்த கனவுகளுக்கும் முகாமையாக விளங்கும் உடலானது அதன் விளைவுகளுக்கான களமாகவும் இங்கு மாறுகிறது. அதாவது போரிடுவது என்ற யதார்த்தம் அதன் விளைவான பசிமிருத்தல், காயமடைதல் முதலான அனைத்தையும் ஏற்கும் களமாகவும் ஒருங்கே ஆகிவிடுகிறது

‘பண்பாட்டின் வழக்காறுகள் அவையாகவே உடல்களில் தம்மைப் பதிந்து கொண்டு தங்களது வலிமையையும் ஆற்றலையும் உணர்ச்சிகளையும் இன்பங்களையும் அதன்மேல் நிலைநிறுத்திக் கொள்கின்றன’<sup>4</sup> என்ற ஃபூக்கோவின் கூற்றை மெய்ப்பிக்கும் வகையில், இங்கு றோல்ஸ் என்பது பசித்த உடல் உட்கொள்ளும்

ஒரு பண்டம் என்பதற்கு அப்பால் சேர்ந்த உடலுக்கு மகிழ்ச்சியைப் பயக்கும் ஒரு குறியீடாகவும் விளங்குவதைக் காணலாம். பல நாட்கள் பட்டினி கிடக்கும்போதும் மிகச் சொற்பமான உணவைக் கொண்டு போரிடும்போதும் பெண் போராணிகள் றோல்ஸ் என்னும் பண்டத்தைக் கற்பனையில் துய்க்கிறார்கள். இக்குழுவின் பதுங்கு குழிகளையும் காவலரண் வேலிகளையும் அமைத்துக் கொண்டிருக்கையில் அவர்களுள் இருவர் சிறிது தொலைவு சென்று வருவதாகக் கதை நகர்கிறது. அன்று அவர்களுக்கு மிகவும் பிடித்தமான வடை வழங்கப்பட்டிருப்பதால் உணவு பெற்று வரச் சென்ற பெண்களின் வரவு குதாகலத்துடனும் பாடல்களுடனும் கொண்டாடப்படுகிறது. போர்க்களத்தில் உயிருக்கு நிலவும் நிச்சயமற்ற தன்மை ஒரு பக்கமும் ஆபத்துகளால் சூழப்படும் சாத்தியப்பாடு மறுபக்கமும் இணைந்து இவ்வெழுத்துகளில் வெளிப்பட்டாலும் இவற்றுக்கிடையே ஆங்காங்கே தங்கள் சுவைமொட்டுக்களைத் திருப்பிப்படுத்தும் நல்ல தின் பண்டங்களுக்கான அவர்களது தவிப்பும்க்கமும் ஊடுருவிக் காணப்படுகின்றன. இங்கு கவனிக்க வேண்டியது என்னவெனின் இப்பெண்கள் சரியான உணவின் றிப் பட்டினி கிடந்தாலும் வெறுமனே பசியைப் போக்கும் உணவு அவர்களுக்கு நிம்மதியை அளிப்பதில்லை. மாறாக, சிறுண்டி வகைகளே அவர்களது ஏக்கத்தில் ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றன.

மற்றொரு சிறுகதையான ‘ஒரு கோப்பை தேநீர்’ நாள்தோறும் ஒரு பெண் போராணிக் குழு பெறுகின்ற உணவுகளைப் பற்றியும் போகப்போக அதுவும் கிடைக்காமல்கள நிலவரம் மோசமடைவதையும் விளக்குவதாகத் தொடங்குகிறது. காலையில் புட்டும் கறியும், மதியம் சோறும் கறியும், இரவில் புட்டும் கறியும் என்று முதலில் உணவு கிடைக்கிறது. விரைவில் அது காலையில் புட்டும் கறியும், மதியமும் இரவும் சோறும் கறியும் என்றாகிறது. பிறகு மூன்று வேளையும் சோறும் கத்தரிக்காய் கறியும் என்று மாறுகிறது. ஈழத்தில் கத்தரிக்காய் எளிதில் மலிவாகக் கிடைக்கக் கூடிய காய் என்பதால் எல்லா வேளையும் அதைப் பயன்படுத்துவது சிக்கனமாக உள்ளது. பின்னர் காலையில் வெறும் கஞ்சி மதியமும் இரவும் சோறும் கத்தரிக்காய்க் கறியும் என்று உணவு மாறுகிறது. இதனால் சலித்துப் போன பெண்கள் தற்போது ஒரு கோப்பை தேநீரிலே திருப்தி காண்கின்றனர். இருந்தாலும் யுத்த களத்தில் நிலவும் உணவுப் பற்றாக்குறை

யைப் பற்றி உணர்ந்தவர்களாதலின் இப்பெண்கள் எஞ்சிய சோற்றைக் காயவைத்து மீண்டும் அரிசியாக்கி அதனை இடித்துப் பொடியாக்கி வைத்துக் கொள்கின்றனர். இது பசிச் சூழலில் உருவானதொரு சமையல் குறிப்பு. மாவு அவர்களின் பசியைத் தீர்க்கிறது. தீர்ப்பதோடு ஒரு புதிய சுவையையும் பயன்பாட்டையும் பெறுகிறது. சர்க்கரை உட்பட அவர்களது சுவைக்குப் பொருத்தமான உணவுப் பொருட்களுக்குத் தட்டுப்பாடு ஏற்படுகிறது. உணவும் அதன் போதாமையையும் குறித்தே இக்கதை அமைந்திருக்கிறது. எனினும் ‘இந்தச் சாப்பாட்டையா சாப்பிட்டுவிட்டு இத்தனை சிறப்பாகச் செயலாற்றுகிறீர்கள்’ என்று ஆண் போராணிகள் இப்பெண்களின் உடல் வலிமையைப் பாராட்டும் இடத்தில் உணவிலிருந்து விலகி இதன் எடுத்துரைப்பு ஒருவித ஆண்தன்மையைப் பெற்றுவிடுகிறது. அதாவது வலிமை, தாக்குப்பிடித்தல், வீரம் என்பனவற்றை ஆணோடு மட்டும் அதிகம் இணைத்துப் பார்க்கும் சமூகப் பார்வை இத்தகைய சொற்பிரயோகத்திற்கான அடிப்படையாகிறது எனலாம். ஆண்கள் செய்யும் அதே வேலைகளையே பெண்கள் தங்களது உடல் கடுமையாகச் சோதிக் கப்படும் நிலையையும் கடந்து வெற்றிகரமாகச் செய்வதை இக்கதை புகழ்ச்சியுடன் சித்திரிக்கிறது.

இக்கதையில் பெண்கள் எதிர்கொள்வதாகக் காட்டப்படுபவை யாவும் கடும் நெருக்கடியான தருணங்களாகும். சாதாரண மனிதர்களின் புரிதலுக்கு அப்பாற்பட்ட சொல்லாடல்களாக அவை உள்ளன. வாசகர் கதையுடன் தங்களைத் தொடர்புபடுத்திக் கொள்வதற்கு ஏதுவாக அவர்களுக்குப் பரிச்சயமான உணவுசார்ந்த இத்தகைய காட்சிகள் பயன்படுகின்றன. மேற்கூறிய நெருக்கடியான தருணங்களைப் பற்றிய விவரணைகள் ஒரு நல்ல போராணியின் தகுதிகளையும் பெண்கள் எவ்வாறு சிறந்த போராணிகளாக அமைப்பில் விளங்குகிறார்கள் என்பதையும் காட்டுகின்றன. அமைப்பின் சரியான பிரதிநிதி தானா என்பதை ஒருவர் எப்படி அறிந்து கொள்வது? தன் உடலைக் கடுமையாக வருத்தி அமைப்பின் விதிமுறைகளைப் பின்பற்றுவதே அதற்கான வழிமுறை, இவை பறைசாற்றுகின்றன. ஃபூக்கோ ஒழுங்கு நிலைப்படுத்தும் அதிகாரத்தினை (disciplinary power) ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியபோது ஒருவர் கட்டுப்படுத்தப்படுபவராகவும் தங்கியிருப்பவராகவும் (subject and dependant) மாறுகிறார் என்றும், அவ்வாறு கட்டுப்படுத்தப்படும் நிலை (subject positions) குறித்தும் விளக்குகிறார்.<sup>2</sup> போர்க்களத்தின் எதார்த்தத்துக்கு மாறாக இக்கதைகளில் உணவுப் பற்றாக்குறை நீக்க மறப் பயணிக்கிறது. அதற்குடாக பட்டினி கிடத்தல் என்கிற தவிர்க்கப்பட முடியாத கள யதார்த்தமானது, ஒருவர் இப்போராணிகளின் உலகுக்குள் சென்று அவர்களைப் பார்ப்பதற்கான சாளரமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒருபுறம் மிகுந்த வலிமையும் தீரமும் கொண்ட மீமனிதர்களாக இப்போராணிகள் விளங்கினாலும் மறுபுறம் எல்லா மனிதர்களையும் போலவே பசி, ஒழுக்கம், ஆசை ஆகியவற்றைச் சுமந்து நிற்கும் களங்களாக அவர்களது உடல்கள் இருக்கின்றன.

கதையின் இறுதியில் இலங்கை இராணுவத்துடனான தீவிரமான போர் குறித்துக் கதை நகர்கிறது. இங்கு மீண்டும் கதையாசிரியர் புலிகள் அமைப்பில் உள்ள பெண்களின் மெலிந்த உடல்களைப் பற்றி விபரித்து அதற்கு நேர்மாறாக உள்ள நன்கு பயிற்றுவிக்கப்பட்ட, போசிக்கப்பட்ட,

- கீதா சுகுமாரன் -

ஆயுதங்களை உடைய இலங்கை இராணுவத்தினரைப் பற்றியும் கூறுகிறார். இது போலவே வியட்நாமியர்கள் தங்கள் பெண்படை வீரர்களின் சிறிய உடலமைப்பைக் கட்டுமஸ்தான அமெரிக்க விமானிகளுடைய உடல்களுடன் எதிரிடையாக வைத்து நினைவு கூர்வது வழக்கம் என்று ‘பெண்களும் சண்டையிட வேண்டும்’ என்னும் வியட்நாமியப் பெண் போராணிகள் குறித்த நூலொன்றில் குறிப்பிடப்படுகிறது.<sup>3</sup> ஒரு தாக்குதலில் இலங்கை இராணுவத்தினரை அவர்களது கூடாரங்களிலிருந்து தூரத்தியடித்தபோது அங்கு அவர்கள் விட்டுச் சென்ற வளமான உணவுகளைப் பற்றி மலைமகள் இவ்வாறு கூறுகிறார்: ‘குளிர் சாதனப் பெட்டிகளில் அடுக்கி வைக்கப்பட்டிருந்த பச்சைக் காய்கறிகள், உரித்த கோழிகள், உயர்ரகக் குடிவகைகள், பல தரப்பட்ட சோடாக்கள், அடுப்பை விட்டு இறக்கப்படாததால் தீய்ந்து போன கறிகள், சீஸ் ரின்கள் பொதி, செய்யப்பட்ட பேரீச்சம் பழ அல்வாக்கள், மேசையில் பீங்காணில் பரிமாறப்பட்டிருந்த உயர்மட்ட உணவு வகையறாக்கள்...’ இவை அனைத்தும் இக்குழுக்களை மற்றமைப்படுத்தும் (othering) குறியீடுகளாகின்றன. வசதியுடனும் உடல்நலத்தை மனதிலிருந்திய உணவுகளுடனும் செழித்த உடல்கள் ஒரு புறம், இவை ஏதும் கிடைக்கப் பெறாத உடல்கள் மறுபுறம்: உடல்களுக்கு இடையேயான முரண்பாடுகளை வலியுறுத்திக் காட்ட இவை உருவகங்களாகப் பயின்று வருகின்றன. கதையின் இறுதிப் பத்தியில் இலங்கை அரசின் உருவமாக விளங்கக் கூடிய இராணுவத்தினருக்கு எதிர்நிலையில் உடல்சார்ந்த ஆசைகளையும் தமிழ்த் தேசியக் கனவுகளையும் ஏந்திச் சுமக்கும் பெண் உடல்கள் சிறப்பித்துக் கூறப்படுகிறது.

மலைமகளின் இவ்விரு கதைகளிலும் வெளிப்படும் பெண்ணுடல் ஆண்தன்மை, பெண்தன்மை என உடலசைவுகளின்மீது உருவாக்கப்படும் குறியீடுகளுக்கிடையில் தன்னைக் கட்டமைக்கிறது. வேலி கட்டுதல், அரிசி இடித்தல், குழி தோண்டுதல் போன்ற போர்க்கள வேலைகள் அனைத்திலும் பெண்ணுடல் நிலம், சூழல் போன்றவற்றை ஊடறுத்துச் செயற்படுகிறது. குடும்பஞ்சார்ந்த பணிகளை மேற்கொள்ளும் பெண்ணுடல் ஆயுதப் பயிற்சி பெறுகையிலும் கடும்பணிகளில் ஈடுபடும்போதும் அவ்வுடலின் செயலாற்றும் திறனை மாற்றியமைக்கின்றன. அதுபோலவே உணவுத் தட்டுப்பாடு ஏற்படுகையில் பெண்களுக்கே உரித்தான சிக்கனமும் ஆக்கத்திறனும் உணவை நீடித்துப் பயன்படுத்தும் அனுபவ அறிவும் செயலாற்றும் களமாக அவர்களது உடல்கள் அமைகின்றன. மலைமகளின் இந்த இரு கதைகளிலும் பெண் எனும் பாலின அடையாளத்தின் வரையறைகள் உணவு சார்ந்த செயற்பாடுகளுக்கும் எதிர்ப்பு செயற்பாடுகளுக்கும் இடையே புதிய உருவாக்கத்தைப் பெறுகின்றன.

- மலைமகள் புதிய கதைகள், காட்டன் வானதி வெளியீட்டகம், கிளிநொச்சி, 2004
- Michel Foucault, *The History of Sexuality*, vol 1. New York: Vintage, 1980) p. 155.
- Karen Gottschang & Phan Thanh Hao, *Even the Women Must Fight*, location 494. Kindle edition.

geetha.sukumaran@thaiivedu.



## கோலங்கள்

அரங்கேற்றம், கலைநிகழ்ச்சி, திருமணம், பூப்புனித நீராட்டு போன்ற வைபவங்களுக்கு கோலம் போட்டு அலங்கரிக்க, Floor Decoration for Arangetram Wedding and other Cultural Functions.

**Bhamini:**

**647 294 0736,  
416 491 6057.**



# மோட்கேஜ்

புதிய, முதல் தரம் வீடு வாங்குவோருக்கான மோட்கேஜ்,  
1ஆம், 2ஆம், 3ஆம், Bridge, Private மோட்கேஜ்  
சுய தொழில் புரிவோருக்கான மோட்கேஜ்  
பழுதடைந்த கிரடிற் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்  
குறைந்த வருமானம் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்



## MORTGAGE NESAN 416-908-5656

Residential / Commercial / Industrial / Investment Properties

🍁 1st, 2nd and 3rd Mortgages 🍁 Refinance 🍁 Secured Line of Credit  
🍁 New House Commitment, Pre-approval 🍁 Home Equity Loan

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('A' lender) Major, Under write Banks

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	659.62	1319.25	1429.19	2858.37
546,000	515.98	1031.96	1117.96	2235.92

### 1<sup>st</sup> Mortgage ('B' lender) Under write Banks, Trust, Credit Union

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	765.04	1530.08	1657.59	3315.17
546,000	598.44	1196.88	1296.62	2593.24

### Private Mortgage ('C' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
698,000	1059.81	2119.62	2296.26	4592.52

### 2<sup>nd</sup> Mortgage ('D' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
98,000	179.15	358.29	388.15	776.30

### 3<sup>rd</sup> Mortgage ('E' lender) Private lender

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
49,000	113.72	227.43	246.39	492.77

### Secure Line of Credit & Loan

Mortgage Amount	Secure Line of Credit	Home Equity Loan
225,000	1005.95 / per month	1276.51 / per month



Thavanesan Subra  
Independently Owned and Operated  
Brokerage # 10530

1585 Markham Rd, Unit # 407,  
Toronto, ON. M1B 2W1

www.nesan.ca  
mortgage@nesan.ca



Office: 1-844-878-2721  
Fax: 647-351-3099



# BUYERS

If Yathavann Doesn't **Negotiate** at Least **\$10,000** Off The List Price,

He'll Give You **\$2000** **Cash** on Closing.



**FREE** Home Inspection When You Buy With Us.

# Sellers

Your Home **SOLD** in 60 Days **Guaranteed!**



**OR I'LL SELL IT FOR FREE\*\***



\*\*SOME CONDITIONS MAY APPLY

For More Information On My **Exclusive Guaranteed** Sales Program

ORDER A FREE REPORT BY VISITING [WWW.HOUZZVALUE.CA](http://WWW.HOUZZVALUE.CA)

**Free Home Evaluation.**  
**No Cost. No Obligations**

**RE/MAX**

Crossroads Realty Brokerage Inc.  
Independently Owned & Operated  
Off:416.491.4002



**YATHAVANN**  
**SELVARAJAH**  
Sales Representative

**416-992-4474**





# பா.அ. ஜயகரன் கதைகள்

ஆக்கிரமிப்பின் அதிகாரத்தினாலும் அதற்கு எதிரான போராட்டத்தினாலும் உயிரச்சம் சுமந்த புலம் பெயர்ந்தோர் வலிகளும் அவலங்களும் என ஜயகரன் கதைகளைப் பொதுவாக வரையறுக்கொள்ளலாம். இந்த வலி, அவலம் சார்ந்து ஆசிரியரின் கவன எல்லைகள் ஈழத்தமிழரையும் தாண்டி வேறுபல நாடுகளில் இருந்து புலம் பெயர்ந்த வேற்றினத்தோர் வரை விரிகின்றது.

ஈழப்போராட்டத்தில், இயக்கங்கள் தலைமறைவாக இயங்கிய காலங்களில், இளைஞர்கள் பலர் கடமை காரணகவோ அன்றி ஆர்வம் காரணமாகவோ இயக்கங்களுக்கு இரகசியமாக உதவிசெய்து வந்தனர். பின்னர், இயக்கங்கள் விரோதிகளாக உருமாறிக்கொண்ட காலங்களில் உதவியோர் கைவிடப்பட்டோர் ஆயினர். பலர் கடமையும் ஆர்வமும் வடிந்து உயிரச்சம் நிறைந்தவர்களாக இருளில் அலைந்து திரிந்தனர். இயக்கங்களிடம் பாதுகாப்பிற்கான ஆயுதங்கள் இருந்தன. உதவியோரிடம் எதுவும் இருக்கவில்லை. அவர்கள் பொதுவானவர்கள் என்ற நிலையை, இரகசியங்கள் அறிந்தவர்கள் ஆபத்தானவர்கள். எனவே கொல் அல்லது கொல்லப்படுவாய் என்ற இயக்கப் பார்வையும் ஏற்பதாக இல்லை. இத்தகைய விசச் சூழலில் சிக்கிக்கொண்ட ஒரு உதவியாளனான 'இருளில் மீள்பவர்கள்' கதையின் சாந்தன்.

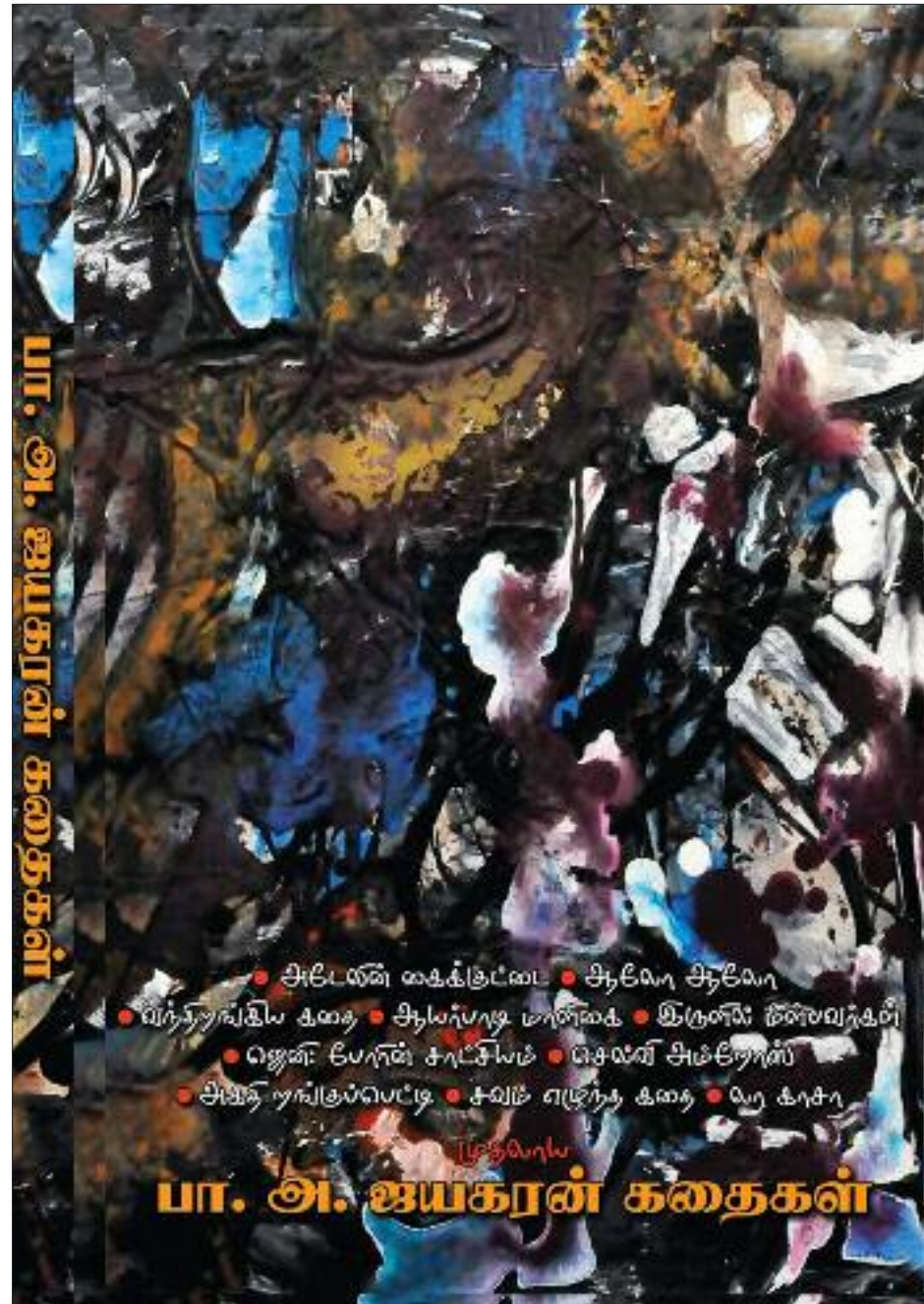
மிலான் குண்டராவின் 'Ignorance' நாவல் மூலம் அறிமுகமான இரினாவிடம், கொடும் கனவுகள் தூரத்தும் தன் கதையைச் சாந்தன் கூறுகிறான். உயிருக்குப் பயந்து காட்டினுள் பதுங்கியிருந்தவன் சன்னங்கள் தூரத்த ஓடுகிறான். ஓடிய காலை சன்னம் தாக்கியதும் ஓடிவர மறுத்த காலுடன் அருகிருந்த குளத்தினுள் முழுகினான். 'வாழ்வின் இறுதிப் புள்ளியில், ஒரு சிறு முச்சை அவன் உடல் கோரியது. இறுதி முச்சைத் தக்க வைத்தபடி கால்களை உந்தினான். வெளியே வந்தபோது ரொறன்ரோ டொன் ஆற்றின் கரையில் எழுந்திருந்தான்.' அந்த மரணத்தின் ஒலிகண்டாவிலும் தூரத்தியபடியே இருக்கின்றது. கொடும் கனவாய் சித்திரவதை செய்கின்றது. 'ஓடாதே நில்லு உன்னோடு கதைக்கவேணும். சுடமாட்டேன்.' என்ற தூரத்திய குரலும் மிதிபட்ட சருகுகளின் சந்தங்களும் கேட்டபடியிருக்கும் தன் நிலையை கூறுகிறான்.

Ignorance நாவல் வாசியாதோர் இரினாவை சாந்தனின் கனடியத்தோழி என்று நினைப்பது இயல்பானதே. வாசித்தவர்களுக்குத் தெரியும் இரினா அந்த நாவலில் ஒரு பாத்திரம் என்று. 1989ல் சோவியத் ரஷியா செக்கோசெலவாக்கியாவை ஆக்கிரமித்ததும், பிரான்ஸ்சிற்குப் புலம்பெயர்ந்தவர்களில் இரினாவும் ஒருவர். (நிஜத்தில் மிலான் குண்டராவும் ஒருவர்.) நாவலில் இரினாவும் தன் தாயகத்தின் கொடும் நினைவுகளால் அலைக்கக்கப்பட்டவள் தான். ஜெயகரன் படைப்பின் சுதந்தரத்துடன் பிரான்ஸில் வசிப்பதாக சித்தரிக்கப்பட்ட பாத்திரத்தை கனடாவின் உணவகத்தில் சாந்தன் முன்னால் இருத்திவிடுகிறார்.

'வந்திறங்கிய கதை'யின் முருகன் இரவு வயலுக்குக் காவல் இருக்கையில் நாய் குரைக்கும் திசையில் 'ரோசலைற்றை' அடிக்கிறான். விரிந்த ஒளியோ துப்பாக்கியும் தொப்பியுமாய் வந்த இராணுவத்தினரை அடையாளம் காட்டியது. வழமைபோல் அடி, உதையுடன் போராணிகள் பற்றி விசாரணை. உழைப்பால் உரமேறிய அவன் உடலைப் பார்த்ததும் சந்தேகம். 'ரெயினிற் எடுக்கிறதா... பாருக் வாறது?' 'தெரியாது ஐயா' என்ற பதிலுடனே காதினுள் ஆயிரம் இரைச்சல்

கள். முக்கிலிருந்து இரத்தம் வழிந்தது. அதே கேள்வி. அதே பதில். கன்னத்தில் அறைகள். வயிறிலும் நெஞ்சிலும் பூட்ஸ்காலின் உதைகள். விழுந்து கிடத்தவன் காலைப் பிடித்து கிரவல் தரையோடு இழுத்துச்சென்றனர். முதுகுத் தோல் உரிந்து, கல்லுகள் குத்திக் குற்றயிரும் குலையுயிருமானான்.

இப்போது முருகனுக்குத் திருமணமாகி இரண்டு வயது மகள் இருக்கிறாள். அவளின் பிறந்த நாளுக்கு துணி வாங்கித் திரும்புகையில் இந்திய சிப்பாய்கள் வழிமறித்தனர். அருகிருந்த காட்டிற்குள் கூட்டிச் செல்கையில், இரத்தம் தோய்ந்த உடைகளுடன் சிலர் இருத்தி வைக்கப்பட்டிருந்தனர். ஒரு சிப்பாய் காட்டிய சைகையின் பின்னர்... ஜட்டியுடன் நின்றான். முன்பு இலங்கை இராணுவத்தினர் கிறவல் தரையில் இழுத்துச் சென்றதால் தழும்பேறிய உடல் சிப்பாயை உலுப்



பின. ஹிந்தியில் கத்தினான். தொடர்ந்தும் அடி, உதை. வாகனத்தருகே 'தலையாட்டி' முன் நிறுத்தப்பட்டான். அங்கிருந்த மலையாள அதிகாரி 'நீ புலியா' என்றான். நடந்தவைகளை எல்லாம் கூறினான். அவனது துணிப் பையைச் சோதித்து விட்டு 'புலி வந்தால் சொல்லு. மனசுலாகியோ போ' என்றான். இதன் பிறகே முருகன் கனடாவிலுள்ள அண்ணனின் உறுதிமொழியினால் புலம்பெயரும் முயற்சியில் கொழும்பு பயணம். லெட்ஜ் வாழ்க்கை. அமெரிக்காவிலுள்ள நுழையும் முயற்சி. கொழும்பில் மனைவியின் திசை மாற்றம். எல்லை கடத்தலின் திகில் அனுபவங்கள், அகதி விசாரணை... எனப்புலம் பெயர்வோர் துயரங்களின் குவியலாக விரிகிறது.

'ஜெனி: போரின் சாட்சியம்' கதையின் நாதனோ, சாந்தன், முருகன் இருவரின் கலவையும் விரிவுமாகும். சாந்தன்போல்

வெளியில் இருந்து ஒரு இயக்கத்திற்கு உதவியவன். அரசியலைவிட போராணிகளின் ஆயுதங்கள்தான் இவனுள் வச்சுரமாகின. இறுதியில் விடுதலைப் போராட்டம் அவனை உள்வாங்கியபோது ஒரு இராணுவமுகாம் தாக்குதலையும் அதன் எதிர் தாக்குதலையும் அனுபவமாகக் கொண்டிருந்தான். புலிகளுக்கும் இந்தியப் படைகளுக்கும் யுத்தம் தொடங்கிய போது இயக்கத்திலிருந்து வெளியேறிப் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் பணி புரிந்த உறவினருடன் அடைக்கலமானான். அங்கு ஜே.வி.பி.இன் ஆதரவு மாணவர்களை ஒடுக்கும் அரச நடவடிக்கையில் சிக்கிச் சீரழிந்த அவன் விதி, முருகனைப்போல் அமெரிக்க - மெக்சிக்கோ எல்லையில் அவனை நிறுத்தியுள்ளது. இங்கு எல்லை கடக்கும் பயங்கர அனுபவங்களுடன், எல் சல்வடோரைச் சேர்ந்த ஜெனியைச் சந்திக்கிறான். பிடிபட்டு, முகாம் வாழ்வு. அகதி விசாரணைக்கா

- மு. புஷ்பராஜன் -

டுகிறார்கள். தேனீர் அருந்துகின்றனர். சைமன் சோபாவிற்கு அருகில் பழைய அல்பங்கள் அடுக்கப்பட்டிருப்பதைக் காண்கிறான். பார்க்கலாமா என்ற கேள்விக்கு 'பார்க்கலாம் அவைதான் எனது மிகப்பெரிய சுகை' என்கிறான். வெளியே கருப்பு அல்பத்தின் முதல் பக்கத்தில் அடேலின் குடும்பப் படம். அதன் கீழே மேக்லாங், யாவா, டச்சுக் கிழக்கிந்தியா, 1937 என்று குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. நமது நினைவுகளும் பின்னோக்கி நகர்கின்றன.

டச்சு ஆதிக்கத்திலுள்ள மத்திய யாவாவின் மேக்லாங் பகுதி. ஆக்கிரமிப்பாளரது குடியிருப்புகள், பாடசாலைகள், கோவில்கள். 1939ல் மேஜர் பாரண்ட் என்பவர் டச்சுப் படைத்தள இராணுவ டொக்ராக இணைந்தார். மனைவியும் அவரது இரு மகள்களும் அம்ஸ்ரடாமில் இருந்து வந்து சேர்ந்தனர். 12வயதுடைய அடேல் பூக்களில் விருப்புக் கொண்டவள். பூவிதழ்களின் மென்மையில் உறவாடுபவள். ஆராதனையின்போது தேவாலயத்தை மலர்களால் அலங்கரிப்பவள். அங்கு பாடல் பாடுவோரிலும் முதன்மையானவள். ஒரு கன்னியாஸ்திரியாவதே அவள் விருப்பம். காலம் யாரது ஆசைக்குக் காத்திருக்கிறது? யப்பானிய இராணுவம் மேக்லாங்கை ஆக்கிரமித்தபோது எல்லாம் திசைமாறிப் போயின. டச்சு இராணுவ அதிகாரிகள், ஆண்கள், பெண்கள் என அனைவரும் தனித்தனியான முகாம்களில் அடைக்கப்பட்டனர். போர் கைதிகளுக்கு ஜெனிவா சட்டப்படி வசதிகள் வேண்டும் எனக் கேட்ட பாதிரியாருக்கு முக்கு உடைந்ததுதான் மிச்சம். பதினாறு வயது தொடக்கம் இருபத்தி நான்கு வயது வரையிலான பெண்கள் யப்பானிய இராணுவ உயரதிகாரிகளுக்கான பாலியல் கேளிக்கை நிலையங்களுக்கு கொண்டு செல்லப்பட்டனர். ஆறு இராணுவ உயரதிகாரிகளிற்காக அடேல் உட்பட ஆறு பெண்கள் அனுப்பப்பட்டனர். அந்த ஆறு அறைகளுக்கும் ஆறு பூக்களின் பெயர்கள். பூக்களை நேசித்துவந்த அடேலின் அறையின் பெயர் ஓர்கிட். அவளும் ஓர்கிட் என்றே அங்கு அழைக்கப்பட்டாள்.

பாலியல் அடிமையான அவர்கள் நோயுற்ற போதும் வல்லுறவிருந்து தப்பிக்க முடியவில்லை. கருவுற்றபோது கலைப்பதற்கு மருந்து கொடுத்த டொக்ரருக்கும் பலியானார்கள். வலி போக்க போதை மருந்துகளும் கொடுக்கப்பட்டன. எல்லாப்பூக்களும் செழுமை இழந்து தேவைக்கு உதவாத சக்கையானபின்பு முகாமிற்கு அனுப்பப்பட்டனர். அதற்கு முன்னர் அங்குள்ள பராமரிப்புப் பெண்ணின் உதவியுடன் ஆறு கைக்குட்டையில் நூலினால் தங்கள் பெயர்களைப் பின்னிக் கொண்டனர். விடுதலையின் பின்னர் அடேல் பூக்களை வெறுத்தாள். பூக்களின் மணங்களில் யப்பானிய இராணுவ உயரதிகாரிகளின் வியர்வை நெடில் வீசின. இறுதியில் யப்பானியரை கூட்டுப்படையினர் வெற்றி கொண்டனர். கனடியப் படைகள் நெதர்லாந்தை மீட்டனர். அடேல் குடும்பம் நெதர்லாந்து சென்றனர். இறுதியில் கனடாவிற்குப் புலம்பெயர்ந்தனர். இப்போது சைமன் அல்பத்தின் இறுதிப் பக்கத்தில், கைக்குட்டை ஒன்று மடிக்கப்பட்டு, பிளாஸ்டிக் பையினுள் இருப்பதைக்கண்டு அனுமதியுடன் அதை விரிக்கிறான். அடேல், லீஸ், ஜேன், ஆலி, கிறேஸ், பேதா என ஆறு பெயர்கள். ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பூமியின் அதிகாரத்தால் உருக்குலைந்த அனைத்துத் தேசப் பெண்களின் குறியீட்டுப் பெயர்களாக அவை இருந்தன. 'அவைதான் எனது மிகப் பெரிய சுகை என்ற அடேலின்

தொடர்தல் 59ம் பக்கம்



# பா.அ. ஜயகரன்...

58ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

குரலை இப்போது நினைத்துக்கொள்ள லாம்.

அடேலின் துயரத்துடன், டச்சு ஆக்கிர மித்த மேக்லாங் மக்கள் வாழ்வின் விதி எவ்வாறிருந்தது என்பதை மறந்துபோகும் வாய்ப்புகள் அதிகம் உண்டு. ஆசிரியர் விழிப்புடன் அதைப் பாலியல் நிலையத் தின் பராமரிப்புப் பெண்ணான கலப்பின எலனாரின் பாட்டியின் பாடல் மூலம் அதை வெளிப்படுத்துகிறார்.

இந்த பழைய அல்பம் போன்று நினைவுகளை மீளடெழுப்புவதான 'அகதி ரங்குப்பெட்டி' கதையும். இதன் தலைப்பு அகதிகளின் ரங்குப்பெட்டிகள் என்று தான் வந்திருக்கவேண்டும். அன்ரன் ஒஸ்த் திரிய டொச்சுக்காரன். நாசிகளின் இனத் தூய்மைக் கோட்பாட்டால் ஒஸ்திரியாவிலிருந்து துரத்தப்பட்ட யூதர்களின் துயரக் கதையை கூறுபவன். கூட்டுப்படைகளின் மீட்பிற்குப் பின்னர் நாசிகளால் படிந்த வரலாற்றுப் பழியினால் மனம் குறுகிக் கொண்டிருப்பவன். 'யூதர்களைத் தவிர்த்தவர்கள், கொன்றவர்கள், முண்டு கொடுத்தவர்கள் எவ்வித குற்றவுணர்வும் இன்றி நடந்து திரிகிறார்கள். எங்காவது தூரப் போய் வாழப்போகிறேன்' என்று கருதி தனது பாட்டியின் நினைவுகள் சுமந்த ரங்குப்பெட்டியுடன் கனடா வந்தவன். அடுத்த ரங்குப்பெட்டி இந்தக் கதை சொல்லியின் தாயினுடையது. தந்தை, சிங்கள இராணுவத்தால் காணாமல் ஆக்கப்பட்டபின், சித்தம் கலங்கிய தாயின் இளமை நினைவுகளைச் சுமந்தவை. இராணுவம் செட்டிகுளத்திலிருந்து அவர்களை வெளியேற்றியபோதும் அவர்களுடன் கூடப் பயணித்தவை. இந்த இரு ரங்குப்பெட்டிக்காரர்களும் கனடாவில் அயலவர்கள். இருவரின் துயர வரலாற்றின் சின்னங்களின் பெறுமதி அடுத்த தலைமுறைகளுக்கு வெறும் பழைய சாமான்கள்தானா? என்பது கதை சொல்

லியின் ஏக்கம்.

'ஆயர்பாடி மாளிகை.' பெரும் முயற்சிகளின் பின் அந்தக் கிராமத்திற்கு புதிதாக இ.போ.ச. பஸ் வருகிறது. வந்திறங்கியவருள் ஓவியரும் ஒருவர். அவருக்கு உறைவிடமாக அரச அதிகாரிகள் தங்கும் பங்களாவும் உணவுக்கு மகேஸ் கடையின் பணிசும் வாழைப்பழமும் இருந்தன. எப்போதும் 'அந்தரத்தில் தொங்கும் ஏதோ ஒன்றைப் பார்த்தபடிதான் இருப்பார்'. பின்னாளில் ஓவியருடன் பெண்ணும் குழந்தையும் ரங்குப்பெட்டியுடன் வந்து இறங்கினார். ஊரார் சந்தேகப் பார்வைக்கு 'என்ட மனிசியும் பிள்ளையும்' என்றார். பங்களாவின் உள்மும் புறமும் குடியிருந்த மாடுகளைக் கண்டதும், மனிசி ஆயர்பாடி மாளிகை எனக் கவித்துவத்துடன் அழைத்துக்கொண்டார். அதற்கு கண்ணன் என்ற குழந்தையின் பெயரும் காரணமாக இருக்கலாம். மனிசி விநோதமான போக்குடையவர். இதற்கு ஓவியரின் பதில் '83 கலவரம்' என்பதுதான்.

பொதுவாக பஸ் இரவு தங்கும் இடங்களில் அதுவரை நிலவிவந்த சமூக உறவுகளின் சமநிலை சிதைவதுண்டு. சாரதி சலீமின் இரகசிய தொடுப்பும் நடத்துனர் ராசு, பவானி காதலும் மத, சாதிய முரணாக மாறுகிறது. ஒருநாள் ஓவியர், அன்றிக்குத் தெரியாமல் மகனை யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள அவனது பெரியதாயிடம் விட்டுவிடச் சென்றுவிட்டார். அன்றியோ மகனைத் தேடி அன்னம் தண்ணி இல்லாமல் அலைகின்றான். இரவு வரவேண்டிய பஸ்ஸை இராணுவம் காட்டுப் பகுதியில் வழிமறித்து பயணிகளை இறக்கியபின் எரித்தனர். 'ஊரின் வயிறெல்லாம் சேர்ந்து எரிந்து எரிந்துகொண்டிருந்தது. முப்பது வருடம் போராடிப்பெற்ற அந்த பஸ் வண்டி எரிந்தது' எனக் குறிப்பிடப்படுகிறது.

அதுவரை யதார்த்தப் பாதையில் அங்க தச்சுவையுடன் பயணித்த பஸ்சின் கதை

'முப்பது வருடம் போராடிப் பெற்ற அந்த பஸ்' என்ற வாக்கியத்துடன், வேறொரு தளத்திற்கு உருமாறுகிறது. மறுவாசிப்பில் முதலில் புலராத சில ஒளிகள் மினுமினுத்தன. 83இனக் கலவரத்தில் பாதிப்புற்ற ஓவியரின் வருகையுடன் பஸ் வருகிறது. முப்பது வருடங்கள் ஆயுத போராட்ட காலமாகவும் சலீமுடனாக பகையில் 'பொறு இந்தச் சோனியை சாய்க்கிறேன்' என்பதும் ராசுவுக்கும் பவானிக்குமான காதலில் 'குயவக் கழிசறைக்கு சக்களத்தி பவானியா?' என்பதும் தமிழ் சமுத்தின் உள் முரண்களாகவும் அன்றி தனது மகனுக்காக அலைவது, காணாமல்போன புதல்வர்களுக்காக அலையும் அன்னையாகவும் மாறுகிறது. இந்தப் குறியீடுகள் பிரக்கை புர்வமானதாக கையாள்ப்படாததாகவும் இருக்கலாம். வாசகர் உணர்வுகள்தான் முக்கியம்.

ஈழத்தவர்களுடன் தொடர்பு இல்லாத தையல் கலைஞன் பாபலோவின் கதை 'ஆலோ ஆலோ.' பாபலோவின் தந்தை கூலியோ, ஸ்பெயின் பிராங்கோ அரசின் நெருக்கடியினால் பிரான்சின் எல்லைக்கு அருகிருந்த பெலிசியோவிற்குத் தப்பிச் செல்கிறார். அங்கு மணம் முடித்து பின்னர் பரிசுக்குச் செல்கிறார்கள். பாபலோ அங்குதான் ஒரு மழைநாளில் பிறந்தவன். பின்னாளில் அவர்கள் கனடாவிற்குக் குடிபெயர்ந்தார்கள். இப்போது பாபலோவின் தையல் நிறுவனம், அவனது தந்தை வழிச் சொத்து. அங்கு பணிபுரியும் கெலன் அவனுடன் ஆறு வருடங்களிற்கு மேலாக ஒன்றாக வாழ்ந்தவன். பிரிந்த பின்னரும் கடந்த முப்பது வருடங்களாக அவனது நிறுவனத்தில் தொழில் சார் உதவியாளராகவும் வேலை செய்து வருகிறான்.

பாபலோ அழகின் உபவாசகன். மழையின் காதலன். மழையின் பிறைமை அவன் தாய்வழிச் சொத்து. தன் தொழிலில் அழகையும் நேர்த்தியையும் விரும்புவான். 'ஒவ்வொரு மனிதரின் விருப்புகளோடு அவர்களின் உடலின் ஒவ்வொரு பாக அளவுகளோடு அவர்களுக்கே உரித்தான ஆடைகளை வழங்குவதுதான் ஒரு தையல் கலைஞனுடைய வேலை' எனக் கூறுபவன். தையல் ஓடிய இடங்களை அவன் விரல்கள் ஸ்பரிசிக்கையில் நுண்ணிய துருத்தல்களை அவன் தொடுகை அறிந்து கொள்ளும். தொழில் சார்ந்த சிறு தவறுகளுக்கும் ஆத்திரம் அடைந்து கத்துபவன். ஆத்திரத்தை வெளிப்படுத்தத்தெரிந்த அவனுக்கு அதற்கான காரணத்தைத் தெரிவிக்கமுடிவதில்லை. ஒருநாள் அவன் திடீரென்று மயங்கி விழுந்துவிட்டான்.

முன்று மாத கோமாவின் பின்னர் கண்கள் திறந்தபோதும் கால்களும் வலது கையும் உணர்வற்றுக்கிடந்தன. அவன் பேச முயன்றபோது 'ஆலா ஆலா' என்ற சொற்களே வெளிவந்தன. பின்னர் அவனுடைய சிறுநீரகங்கள் செயலிழந்தன. முழுநேர பராமரிப்பில் இருக்கும் நிலை. ஒரு நாள் அவனையும் அவனது இயந்திர சக்கர நாள்காலியையும் காணவில்லை. எல்லோரும் தேடினார்கள். அவனோ வைத்தியசாலைக்கு அருகிருந்த பூங்காவில், மழையில், தாயின் நினைவுகளில் நனைந்தபடியிருந்தான். இறுதியில் அவனுடைய காலை வெட்டவேண்டிய நிலை. முழுமையைத் தேடிய கலைஞனுக்கு முழுமையற்ற நிலை! சிறுகதையின் இறுதிப் பகுதி இவ்வாறு முடிக்கிறது. "மழையின் திக்கை நோக்கி நடக்கத் தொடங்கினான் பாபலோ. மழை அவனை ஏய்த்தது. அவனும் மழையைத் தூரத்தியபடியே சென்றான். முடிவில் அவனுக்காய் சில மழைத் துளிகளை வீசியது மேகம். பாபலோ மழைத் துளிகளைப் பிடித்து ஏறிக் கருமுகிலிடையே வந்தான். கூதலில் அவன் மேனி சிலிர்த்துக் குளிர்ந்தது. பாபலோ கருமுகிலாக உருமாறத் தொடங்கினான். கலை நேர்த்தியுடன் எழுதப்பட்ட முக்கிய சிறுகதை இது.

'செல்வி மிசால் யூலியோ அம்றோஸ்' இவன் 'நகர உருவாக்கம் மற்றும் பொதுக்

கட்டடத் துறையில் கல்வியும் பட்டமும் பெற்று கட்டடக் கொன்றாத்துத் துறையில் தன்னை நிலைநாட்டியவன்.' ஒரு படத்திலும் சில தொலைக்காட்சித் தொடர்களிலும் நடித்துள்ளார். பிரபல கட்டடக் கொன்றாத்துக்காரரால், பொதுப்பணித் துணை அமைச்சருக்கு மிசால் அறமுகப் படுத்தப்படுகிறார். அவர்கள் உறவு தொடர்கிறது. அரசியல் அரங்கில் அவரது அங்கீகரிக்கப்பட்ட காதலியாகவும் இருக்கிறார். அமைச்சர், வெளிவிவகார அமைச்சராக ஆகிய பின்னர் 'ஆப்கானிஸ்தானில் நேட்டோ படை நடவடிக்கை குறித்த முக்கிய ஆவணம் ஒன்றை மிசாலின் வீட்டில் வைத்துவிட்டுச் சென்றுவிடுகிறார்.' ஆறு மாதங்களின் பின் ஊடகங்கள் நேட்டோ ஆவணம் பற்றியும் இவர்கள் உறவு பற்றியும் வெளிப்படுத்துகின்றன. பத்திரிகைகள் தொலைக்காட்சிகள் என அனைத்து ஊடகங்களின் சுற்றி வளைப்பிற்கு உள்ளாகிறார். கலங்கி நின்ற மிசாலிடம் அவளது நேர்காணல்கள், அமைச்சருடனான உறவு, அது பற்றிய நூல் முயற்சி, பதிப்புரிமை என மேற்கு நாடுகளின் ஊடக வணிகப் போட்டியில் அவளது வாழ்வு மலரின் அடுக்குகள் இதழ் இதழாக பிடுங்கப்படுகின்றன. துயரம் என்னவெனில் அவளது தனிப்பட்ட வாழ்வு வெளிப்படுவது குறித்து அமைச்சர் மௌனமாக இருந்ததுதான்.

இக் கதையைப் படிக்கையில் பிரிட்டனின் கிறிஸ்ரியன் கீலர், அமெரிக்காவின் மொனிக்கா லுவின்கி ஆகியோர் மனத்திரையில் தோன்றிக்கொண்டே இருந்தார்கள். அதிலும் கிறிஸ்ரியன் கீலருடன் மிசால் பெரும்பாலும் ஒத்துப்போகிறார். இக்கதையில் மொன்றியலின் மலைக் கோவிலின் உச்சியில் இருக்கும் நியோன் வெளிச்சம் கொண்ட சிலுவை அடிக்கடி குறிப்பிடப்படுகிறது. இது முக்கியமான ஒரு குறியீடாக வருகிறது. பிரகாசம்தான், பிரகாசத்தினுள் சிலுவை இருக்கிறது.

பல களங்களும் பாத்திரங்களும் ஈழ இலக்கி எல்லைக்குப் புதியவை. சொல் நேர்த்தியும் எள்ளலும் ஜெயகரனிடம் கைகூடியுள்ளது. மன உணர்வுகள் காட்சிப் படிவங்களாக மாறுகையில் மனம் தரித்து விடுகிறது. 'இடம் காட்டி', 'அருந்தப்போகிறாயா', 'தேவ பாக்கள்', 'கோப்பித்தயாரி', 'பரிசாரகர்' போன்ற பல துயர தமிழ் சொற்கள் படைப்பின் காலை இடறிக்கொண்டிருக்கின்றது. 'ஆலோ ஆலோ' கதையில் டொக்ரர் பாபலோவின் காலை அகற்றுவது பற்றியே கெலனிடம் கூறுகிறார். ஆனால் கெலனோ பாபலோவின் கையை அகற்றக் கூடாதென பதட்டமாய் விளக்கம் அளிப்பது பொருத்தமாக இல்லை. 'அடேலின் கைக்குட்டை' இல் மிக நீண்ட காலப் பின்னணியை விபரிக்கையில் கதையின் முன்பாதியில் கட்டுரையின் தன்மை படர்ந்துள்ளது. அடேலின் குடும்பப் படத்தின் கீழ் மேக்லாங் 1937ம் ஆண்டு என்று குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால் அடேல் மேக்லாங் வந்ததே 1939ல் தான். எனவே அக்குடும்பப்படம் 1939ற்குப் பின்புதான் எடுக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். 'இருளின் மீள்பவர்கள்' கதையில் ராசன் என்பவர் இராசன் என்றும் ராசு என்றும் மாறி மாறிக் குறிப்பிடப்படுகிறது. இதுதவிர சகித்துக் கொள்ள முடியாத அளவிற்கு எழுத்துப் பிழைகள் மலிந்து கிடக்கின்றன. 'வூ-காசா', 'சவம் எழுத்த கதை' பற்றி சொல்வதற்கு எதுவும் இல்லை.

இறுதியாக பல்வேறு மதங்கள் யாவும் அதன் அறநெறிக் கோட்பாட்டில் ஒன்றாக இணைவது போன்று, ஆக்கிரமிப்பு அரசியலின் வலியையும் துயரங்களையும் பல்வேறு வாழ்வுப் புலங்களில் வழியாக ஒன்றாக இணைக்கின்றார் ஜயகரன். பிறரிடமிருந்து அவர் விலகி நிற்கும் புள்ளியும் இதுதான்.

நன்றி: 'அம்ருதா' மார்ச்-2020

pushparajan.m@thaiivedu.com



## Science Tutoring

*Success Starts Here!*  
**St. Anthony Learning Centre**

**Anthony / Mary Selvarajah**  
**416 836 7072**

Students will develop a better understanding of science by the end of the grade level with more enthusiasm. Students also develop good study skills and critical thinking skills. Good study skills can increase students' confidence, competence, and self-esteem.

<b>Grade 3</b> Plants Stability Forces and Movement Soils	<b>Grade 5</b> Human Organs Forces Matter Conservation of Energy	<b>Grade 4</b> Habitats and Communities Pulleys and Gears Light and Sound Energy Rocks, Minerals, and Erosion
<b>Grade 6</b> Diversity of Living Things Air and Flight Electricity Space	<b>Grade 7</b> Interactions in the Environment Structures Form and Function Pure Substances and Mixtures Heat in the Environment	<b>Grade 8</b> Cells Systems in Action Fluids Water Systems
<b>Grade 9</b> Sustainable Ecosystems Atoms, Elements, and Compounds The Study of the Universe The Characteristics of Electricity	<b>Grade 10</b> Tissues, Organs, and Systems of Living Things Chemical Reactions Climate Change Light and Geometric Optics	

**Learning science is something student do,  
not something that is done to them**



# முத்து மீனாட்சியும் நொறுங்குண்ட இருதயமும்

இக்கட்டுரை பிரிட்டிஷ் கால-னிய ஆட்சிக் காலத்தில் எழுதப்பட்ட இரு தமிழ் நாவல்களை ஒப்பீட்டாய்வுக்குட்படுத்துகிறது: ஒன்று, மதராஸ் பிரசிடென்சியில் வெளியிடப்பட்ட அ. மாதவையரின் முத்து மீனாட்சி; ஒரு பிராமணப்பெண் சுயசரிதை எனும் நாவல் (1903). மற்றையது, யாழ்ப்பாணத்தில் வெளியான மங்களநாயகம் தம்பையாவின் நொறுங்குண்ட இருதயம் எனும் நாவல்(1914). இவ்விரு நாவல்களும் ஆணாதிக்க சமூகத்தில் பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறையை எவ்வாறு சித்திரிக்கின்றன, எத்தகைய தீர்வை, எவ்வடிப்படையில் முன்வைக்கின்றன என்பன தொடர்பாகவே இக்கட்டுரை அமைகிறது. உடல் ரீதியான, உளரீதியான, பாலியல் ரீதியிலான துன்புறுத்தல்கள் என்று பெண்ணிற்கு எதிரான வன்முறையைச் சுருக்கமாக விளக்கலாம் எனினும், இதன் எல்லைகள் விசாலிக்கப்பட வேண்டியவை. பெண்ணிற்கு எதிரான வன்முறையைப் பிரயோகிப்பவர்கள் அவளைத் தனியாள் என்றோ, சுதந்திரம் (freedom), தன்னாண்மை (autonomy) உடையவள் என்றோ கருதுவதில்லை. அதனால் எவையெல்லாம் பெண்ணின் அடிப்படை மனித உரிமைகளை மீறுகின்றனவோ, அவையெல்லாம் பெண்ணிற்கு எதிரான வன்முறையின் வடிவங்கள் எனவே கொள்ளல் வேண்டும்.

முத்து மீனாட்சி நாவலானது பெண்களுக்கெதிரான வன்முறை சமூகத்தால் நிகழ்த்தப்படுகிறது எனும் கருத்தை மையமாகக்கொண்டு புனையப்பட்டுள்ளது. ஆனால் நொறுங்குண்ட இருதயம் நாவலானது பெண்களுக்கெதிரான வன்முறைக்குக் காரணம் தனிமனிதரின் குணக்குறைபாடுகளே என்ற கருத்தினை வலியுறுத்துகின்றது. இவ்வடிப்படையில் இரு நாவல்களுமே வெவ்வேறு தீர்வுகளை முன் வைக்கின்றன. காலனிய ஆட்சியானது சுதேச ஆணாதிக்க சமூகத்தினை இன்னும் சிக்கலுக்குள்ளாக்குவதால், அக்காலப் பின்னணியில் நாவல்கள் முன்வைக்கும் தீர்வுகளில் ஆண் மீட்பார் சிக்கல் (male saviour complex), சமய மேன்மைச் சிக்கல் (religious superiority complex) என்பனவற்றை அடையாளம் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. எனவே, இத்தீர்வுகள் விமர்சனத்திற்கு அப்பாற்பட்டவை என்று கூறல் முடியாது.

மாதவையரின் முத்து மீனாட்சி நாவலில் தமிழகக் கிராமமான இராமாபுரத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட முத்து மீனாட்சி எனும் பெண், சிறுபராயம் தொட்டு அவள் பிறந்த பிராமண சாதி ஒழுக்காசாரங்கள், நடைமுறைகள் என்பவற்றால் பெருந்துயர் அனுபவிக்கின்றாள். ஆணாதிக்க பிராமண சமூகத்தில் நிலவிய குழந்தைத் திருமணம், வயது முதிர்ந்த ஆண்கள் சிறுபராயத்தினரான பெண் குழந்தைகளைத் திருமணம் செய்தல், பெண்கல்வி மறுப்பு, கணவன் மனைவியைப் பாலியல் வல்லுறவு கொள்ளல், விதவாவிவாக மறுப்பு என நாவல் காட்டும் பெண்ணடிமை வழக்கங்கள் பெண்ணுக்கு இழைக்கப்படும் வன்முறையின் வெவ்வேறு வடிவங்களே ஆகும். மீனாட்சி படும் அவமானங்களுக்கும், துயரங்களுக்கும் தீர்வாக மறுமணத்தை நாவல் ஆதரிக்கின்றது. இளம் விதவை மீனாட்சி தன்னைக் காதுலிக்கும், சமூக சீர்திருத்த எண்ணங்கள் கொண்டவளும், தனது சாதியைச் சேர்ந்தவளும், தன் தமையனின் பால்ய கால நண்பனுமான சுந்தரேசனைப் புனர்விவாகம் செய்வதன் மூலம் பிராமணிய சமூக வரையறைகளை மீறுகின்றாள். விதவாவிவாகத்தைப் பிராமண சாதியினர் அங்கீகரிக்காமையால், அவர்கள் அச்சமூகத்திலிருந்து விலகி, தமக்கெனப் புதியதொரு சமூகவட்டத்தை உருவாக்கும் நோக்கில் குத்திரர் வசிக்கும் தெருவிற்கு இடம் பெயர்கின்றனர். சுருங்கக் கூறின், பெண்ணிற்கு எதிராக இயற்றப்படும் வன்முறைகளுக்குச் சமூக

வழக்கங்களே காரணம் என்பதை நிறுவும் இந்நாவலானது பாரம்பரிய பிராமண சமூகம் குறித்த ஒரு விமர்சனமாக அமைகிறது.

இதற்கு மாறாக, நொறுங்குண்ட இருதயம் நாவலில் தனிமனித ஒழுக்கம், நடத்தை என்பனவே விமர்சிக்கப்படுகின்றன. வேளாள சமூகத்தைச் சேர்ந்த கண்மணி தனது கணவன் அருளப்பாவின உடல் ரீதியானது, உளரீதியானதுமான வன்முறைகளுக்கு இலக்காகின்றான். கண்மணியின் துயரங்களுக்கு அருளப்பா எனும் தனிமனிதனின் குணக்குறைபாடுகளே காரணம் என்ற கருத்தை நாவல் முன்வைக்கின்றது. கிறிஸ்தவ மத போதனைகளினால் ஈர்க்கப்பட்ட கண்மணிக்கு தனது குடும்



பப் பிரச்சினைகளைப் பொறுமையுடன் தாங்கும் வல்லமையை அளிப்பதாயும், அவள் இறந்தபின்னர், குணக்குறைபாடுகள் கொண்ட அருளப்பாவை நல்வழிபடுத்தும் ஆற்றல் வாய்ந்ததாயும் கிறிஸ்தவ மதத்தை நாவல் சித்திரிக்கின்றது. விவிலியவேதமான பைபிளில் சங்கீதம் 34.18ல் இடம்பெறும் brokenhearted என்பதையே நொறுங்குண்ட இருதயம் என நாவல் தன் தலைப்பாகக் கொண்டுள்ளது. (The LORD is close to the brokenhearted and saves those who are crushed in spirit). கதாசிரியர் “சன்மார்க்க சீவியத்தின் மாட்சிமையை உபதேசத்தால் விளக்குவதிலும் உதாரணங்களால் உணர்த்துவது நன்மையுடையதற்கேதுவாகுமென்றெண்ணி இக்கதையை எழுதத் துணிந்தேன்” என்று கூறுவதும் இங்கு நோக்கத்தக்கது. கண்மணியின் சாவின் இறுதியில் அவள் உறவினரையும், அயலவரையும் உள்ளடக்கிய ஒரு சிறு கிறிஸ்தவ சமூகம் உருவாகுவதாக நாவல் குறிப்பிடுகின்றது. கண்மணிக்குத் தான் இழைத்த கொடுமைக்காக மனம் வருந்தும் அருளப்பா கிறிஸ்தவ மதத்தில் சேர்ந்து நல்லவனாகின்றான். பாரம்பரிய மத நம்பிக்கையை விடுத்து, கிறிஸ்தவ மதத்தைத் தழுவுதலைப் பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறைக்கான தீர்வாக நாவல் கருதுவதாகக் கொள்ள வேண்டியுள்ளது. கிறிஸ்தவ மதமே சுதேசிகளை நாகரிகமுள்ளவர்களாக மாற்ற வல்லது, சமூக மகிழ்ச்சிக்கு அவசியமானது, ஏனைய மதங்களிலும் பார்க்கச் செம்மையான அறக் கொள்கைகளைத் தன்னகத்தே கொண்டது எனும் காலனித்துவ காலத்தில் நிலவிய சிந்தனைகளின் வெளிப்பாடாகவே இத் தீர்வு அமைகிறது எனலாம்.

இனி, மேற்கூறப்பட்ட விடயங்களைச் சற்று விரிவாக நோக்குவோம்.

## மாதவையாவின் முத்துமீனாட்சி (1903):

பத்மாவதி சரித்திரம் எனும் நாவல் மூலம் தமிழிலக்கிய உலகில் நன்கறியப்படும் மாதவையர்(1872-1925) ஆரம்பகால நாவலாசிரியர்களுள் ஒருவராகக் கொண்டாடப்படுபவர். (மாதவையா என்றே பொதுவாக எழுதும் வழக்கமிருப்பினும், அவரின் முத்து மீனாட்சி நாவலில் மாதவையர் என்றிருப்பதால் அவ்வாறே இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.) தனது நாவல்களில் பெண்கள் குறித்து எழுதவேண்டும் என்ற உந்துதலை அவருக்கு அளித்தவை அக்கால அரசியல், சமூக நிலைமைகளாகும். இந்திய இலக்கியத்தில் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதியிலேற்பட்ட மாற்றங்கள் பற்றிப்பேசும்போது கிருபா சாண்டில்ய (Krupa Shandilya) இவ்வாறு குறிப்பிடு



கின்றார்: “பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதித் தசாப்தங்களில் தென்னாசிய இலக்கியப் பண்பாடு பெரும் மாற்றத்திற்குள்ளானது. பிரதேசமொழி நாவல் வகையானது பயணிகளின் பிரயாண வர்ணனைகள், அமரானுஷ்ய அற்புதங்கள் நிறைந்த கதைகள் என்பவற்றை விடுத்து சமூக சீர்திருத்தத்தில், அதிலும் விசேடமாகப் பெண்கள் சீர்திருத்தம் தொடர்பான விடயங்களில் பெரும் ஈடுபாடு காட்டியது. பெண்களின் சீர்திருத்தம் தொடர்பாக நாவல்கள் முன்னீடுபாடு கொள்வதற்கு சாதி ஒழிப்புச் சட்டம் (1828), விதவைகள் மறுமணச் சட்டம் (1856), சுதேச பெண்கல்வி தொடர்பான தீர்மானம் (the Resolution on Native Female Education (1868) முதலான காலனித்துவச் சட்டங்கள் உந்துதலாக விளங்கின. இக் காலனித்துவச் சட்டங்கள் இந்திய சமூகத்தில் பெண்களின் நிலை தொடர்பில் எழுந்த தீவிரமான வாதப்பிரதிவாதங்களின் பெறுபேறாகும் என்று பெண்ணியப் புலமையாளர்கள் கூறுவர். “பெண்களின் நிலையை சீர்செய்வது ஒட்டுமொத்த சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு இன்றியமையாதது” எனச் சீர்திருத்தத்தை ஆதரிக்கும் சமூக உயரடுக்கினரைச் சார்ந்தோர் மரபுவழிப் பாரம்பரியவாதிகளுடன் வாதிட்டனர். சீர்திருத்தவாதிகள் இச்சட்டங்களின் விளைவுகளை தந்தை வழிச் சமூகத்தில் அநீதிகளை எதிர்கொள்ளும் பெண் கதாநாயகிகளைக் கொண்ட கற்பனைக் கதைகள் மூலமாக ஆராய்ந்தார்கள்.” அத்தகைய சீர்திருத்தவாதிகளில் ஒருவராகவே மாதவையர் இனம் காணப்படுகிறார். மாதவையரின் வாழ்க்கை வரலாறு எழுதிய சீதா அனந்தராமன் அவரை ‘நவீன தமிழ் நேயவாதி’ (modern Tamil humanist) என வர்ணிக்கின்றார்.

## - மைதிலி தயாநிதி -

மாதவையரின் நாவலில் பிராமணிய சமூக விதிமுறைகளின் வன்முறைக்குள்ளான முத்து மீனாட்சி எனும் கதாபாத்திரம் தன் வாழ்க்கைச்சரித்திரத்தைக் கூறுவதாய் அமைந்துள்ளது. எனவே நாவல் தன்மைக் கூற்று நோக்குநிலையிலிருந்து எழுதப்பட்டுள்ளது. இந்நாவலில் மீனாட்சி என்பவள் தன் பிராமண சமூகப் பெண்கள் அனைவரையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துபவளாக விளங்குகின்றாள். தாயைச் சிறுவயதில் இழப்பினும், தந்தையின் விதவைச் சகோதரியால் வளர்க்கப்பட்ட மீனாட்சிக்குப் பிரச்சினைகள்; ஐம்பது வயதுடைய அவள் தந்தை, தன் மகனுக்குப் பார்த்த பதின்மூன்று வயதுடைய சிறுபெண்ணை, பெரும் பொருள் கொடுத்து தானே மணம் புரிதலுடன் ஆரம்பமாகிறது. (பெண்ணின் பெற்றோர்க்குப் பொருள் கொடுத்து மணம் முடிக்கும் வழக்கம் அக்காலத்தில் நிலவியது. வயது முதிர்ந்தவர்கள் சிறுகுழந்தைகளை மணம் புரியும் வழக்கம் இருந்தது என்பதற்கு மீனாட்சியின் தகப்பனார் அவள் தாயைத் திருமணம் செய்ய முன்னர் இருபது வயதாகவிருக்கும்போது, நான்கு வயதுள்ள பெண்ணைத் திருமணம் செய்து கொண்டார் என்றும், அவள் பத்து வயதில் நோயால் இறந்து போய்விட்டாள் என்றும் மீனாட்சி கூறுகின்றாள்.) இதற்கிடையில் மீனாட்சிக்கென நிச்சயித்திருந்த மாப்பிள்ளை ஆற்றில் நீந்தப் போனவிடத்தில் மூழ்கி இறந்து விடுகிறான். எனினும் அவளுக்கு ஒன்பதாவது வயதில், தாரமிழந்த மூன்று பெண் பிள்ளைகளுக்குத் தகப்பனான முப்பது வயதுடைய பிராமணருடன் திருமணம் நிகழ்கிறது. அதேசமயம், அவள் கணவனின் மூத்த பெண்ணிற்கும் ஒரு பையனுடன் விவாகம் நடந்தேறுகிறது. சில மாதங்களின் பின்னர் கணவர் வீட்டுக்குச் செல்லும் மீனாட்சி “பிறந்தகத்தை நீங்கிப் புகுத்துக்குச் செல்லும் சிறிய பெண்கள் பலிபீட்டுக்குச் செல்லும் கடாயைப் போல் செல்வதே வழக்கம்” என்று கூறுகிறாள். பெரிய கூட்டுக்குடும்பத்திற்கு வேலைக்காரியாகின்றாள். அத்துடன் பத்து வயதாகியும் ‘பெரியவளாகாத’ காரணத்தால் மாமியாரின் கட்டளைப் பிரகாரம், கணவன் அவளுடன் பலவந்தமாக உறவு கொள்கிறான். இதனால் மீனாட்சி கணவனிடத்தும் மாமியாரிடத்தும் பெரு வெறுப்படைகிறாள். அவள் ‘பெரியவளானதும்’, குழந்தைப்பேறு கிட்டவில்லை எனப் பல பரிகார இம்சைகளுக்காளாகின்றாள். சில காலத்தின் பின்னர் அவள் கணவன் இறந்து விட, புகுக்கத்தில் கொடுமைகள் தாங்காது தற்கொலைக்கு முயன்ற மீனாட்சியை அவள் அண்ணன் தன் வீட்டிற்குக் கூட்டிச்செல்கிறான். அங்கும் அவள் விதவையாதலால் அண்ணியாரால் புறக்கணிக்கப்படுகின்றாள். இச்சமயத்திலே அவள் அண்ணனின் சிநேகிதன் சுந்தரேசன் அவளைக் கண்ணுற்று, அவளை மணந்து கொள்கிறான்.

விதவாவிவாகம் என்பது மிகுந்த சர்ச்சைக்குரிய விடயமாக விளங்கியதால் இந்நாவலுக்குக்கண்டனங்களும் எழுந்தன. 1903ல் முத்து மீனாட்சி நாவல் வெளிவந்தபோது பெரும் எதிர்ப்பினைப் பாரம்பரியவாதிகள் தெரிவித்தனர். 1924ம் ஆண்டு வெளிவந்த இந்நாவலின் திருத்திய இரண்டாம் பதிப்பின் முகவுரையில் மாதவையர்: “இந்த நாவல் இருபத்தொரு ஆண்டுகளுக்கு முன் முதலில் வெளிவந்தபோது, இதன் கொள்கைகளையும், வாழ்க்கைக் குறிக்கோளையும் ஹிந்து பத்திரிகை பழித்துக் கண்டித்தெழுதியது” என்று கூறுகின்றார். உண்மையில் மாதவையர் இக்கதையை 1892ம் ஆண்டிலே ‘சாவித்திரியின் கதை’ எனும் பெயரில் எழுத முனைந்தார் எனத் தெரிகிறது. விவேக சிந்தாமணி எனும் இதழில் இக்கதையின் சில அத்தியாயங்



# முத்து மீனாட்சியும்...

60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கள் வெளிவந்தன எனினும் கதையின் தீவிரமான போக்குக் காரணமாகக் கதை இடைநிறுத்தப்பட்டு விட்டது.

**நொறுங்குண்ட இருதயம்:**

தெல்லிப்பழையில் ஆங்கிலம், தமிழ் எனும் இருமொழிப் புலமையும் வாழ்ந்த, சமூகச் செல்வாக்குள்ள புரட்டஸ்தாந்து கிறிஸ்தவக் குடும்பத்தில் பிறந்தவர் கதாசிரியை மங்களநாயகம் தம்பையா. அவரின் நொறுங்குண்ட இருதயம் இலங்கையில் பெண்கள் எழுதிய நாவல்களில் முதல் நாவலாக இருக்கக்கூடும் எனச் செல்வி திருச்சந்திரன் கருதுகின்றார். அந்நாவலில் பெண்ணுக்கு எதிரான வன்முறை தொடர்பாக மங்களநாயகம் தம்பையா எழுத முனைந்தமைக்கு யாழ்ப்பாணத்தில் நிலவிய சமூக நிலைமைகளை காரணம் என்று ஊகிக்கலாம். இந்த யாழ்ப்பாணச் சமூகம் முத்து மீனாட்சி சித்திரிக்கும் தமிழ் நாட்டுப் பிராமண சமூகத்திலிருந்து பெரிதும் வேறுபட்டது. மங்களநாயகம் தம்பையா குடும்ப வன்முறைப் பிரச்சினையில் கவனம் செலுத்தியமைக்கு யாழ்ப்பாணக் குடும்ப அமைப்பில் பெண்களின் நிலை தொடர்பாக அமெரிக்க மிஷனரி-மாரின் கருத்துகளும் காரணமாகலாம். கணவன் மனைவியை அடிப்பது என்பது சுதேசிகளுக்கிடையில் நிலவும் சாதாரண வழக்கம் என்று அமெரிக்க மிஷனரிமார் கருதினர் எனும் குறிப்பு 1899ல் வெளிவந்த எஸ்.சி.கே. ரட்ணம் அவர்களின் Race Antagonism in Christian Missions நூலிற் காணப்படுகின்றது. ஆனால், சுதேசியான கதாசிரியர் அமெரிக்க மிஷனரிமார் போன்று இப்பிரச்சினையைப் பொதுமைப்படுத்தாது, சில குடும்பங்களிடையே நற்பண்புகள் குறைந்த ஆண்களினால் பெண்கள் உடல், உள ரீதியான தாக்குதல்களுக்குள்ளாகின்றனர் எனும் எண்ணத்தைத் தனது நாவலில் வாசகர்கட்குத் தருகின்றார்.

நொறுங்குண்ட இருதயம் கதையானது படர்க்கைக் கூற்று நோக்குநிலையிலிருந்து கூறப்படுகின்றது. செல்வச்செழிப்புள்ள மத்தியதரக் குடும்பத்திலே பிறந்த அருளப்பா எனும் இளைஞன், அரசாங்க உத்தியோகத்திலிருந்து அநியாயமாக நீக்கப்பட்ட சுப்பிரமணியரின் புத்திரி கண்மணியை மணக்க விரும்புகிறான். அவன் தந்தை கைலாசபிள்ளை, சுப்பிரமணியரால் தங்கள் தகுதிக்கேற்ப சீதனம் கொடுக்கவியலாது என்று கூறிச் சம்மதமளிக்க மறுத்து விடுகிறார். எனினும் அவரை மீறி அருளப்பா கண்மணியை மணம் செய்கிறான். தன் பெற்றோரிடத்திலும், சகோதரரிடத்திலும் மட்டற்ற பாசம்கொண்ட கண்மணி, தனது கணவன் இல்லத்திலும் அன்பு மனையாளாகவும், நல்ல மருமகனாகவும் குடும்பம் நடத்துகின்றான். மகனுடன் கோபித்துக் கொண்டு மகள் வீட்டுக்குச் சென்ற கைலாசபிள்ளையும், கண்மணியின் வேண்டுகோளுக்குச் செவிசாய்த்து வீடு திரும்புகின்றார். இதற்கிடையில், கல்கத்தாவிலிருந்து கணவனுக்கு வந்த கடிதங்களை அவனுக்குத் தெரியாது இரகசியமாக வாசித்ததில் தன் கணவன் இன்னொரு பெண்ணை ஏமாற்றியது கண்மணிக்குத் தெரிய வருகிறது. கண்மணி தன் கடிதங்களை வாசித்த மையால் அருளப்பா அவள் மீது வெறுப்பும் ஆத்திரமும் கொள்கிறான். பிறந்த வீட்டுக்குச் செல்லத் தடை விதிக்கிறான். அருளப்பா வீட்டில் வேலைக்குச் சேரும் பூரணம் எனும் அருளப்பாவின் பணத்தையும், பின்னர் அருளப்பாவின் சகோதரியின் குழந்தையின் பொற்காப்பையும் திருடிவிட்டுப் பழியைக் கண்மணி மேல் சுமத்துகின்றான். அருளப்பாவும்கண்மணி மேல் நம்பிக்கை கண்மணியைக் கடுமையாக ஏசியும், அடித்தும் துன்புறுத்துகிறான். இத்தருணங்களில் எல்லாம் அவளுக்கு ஆறு

தல் அளிப்பது அமெரிக்கப் பாதிரியார் அவளுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்த கிறிஸ்தவ மத நம்பிக்கையாகும். இறுதியில், தன் தமையன் பொன்னுத்துரையால் கணவன் வீட்டிலிருந்து காப்பாற்றப்பட்ட கண்மணி தனது தாயார் வீட்டில் இருந்து சில நாளின் பின்னர் நோய் வாய்ப்பட்டு இறந்து போகின்றாள். உண்மையறிந்து உளம் வருந்தும் அருளப்பா கண்மணியின் மன்னிப்பை அவள் சாகுந்தறுவாயில் பெற்றுக் கொண்டதுடன், அவள் இறப்பின் பின்னர் கிறிஸ்தவ மதத்தில் சேர்கிறான். இக்கதையுடன் சமாந்தரமாக செல்வது கண்மணியின் தோழி பொன்மணியின் கதை. கண்மணியின் சிநேகிதியான அவள் கண்மணியின் தமையன் பொன்னுத்துரையைக் காதலிக்கிறாள். அவனுக்குத் தான் கொடுத்த வாக்குறுதியைக் காப்பாற்றுவதற்காக, அருளப்பாவின் சகோதரன் அப்பாத்துரையுடன் தனக்குத் திருமணம் நடைபெறும் நாளில் வீட்டை விட்டு ஓடிப்போய்த் தன் காதலனுடன் இணைந்து கொள்கிறாள். கண்மணி இறக்கும் தறுவாயில் தன் குழந்தைகளை அவர்களிடமே ஒப்படைக்கின்றாள்.

“

**வன்முறைக்குப் பெண்**

**ஆளாக்கப்படும்போது சமூகத் தலையீட்டின்**

**அவசியத்தை நாவல் காட்டுகின்றது.**

**இதற்கு மாற்றுக் கருத்துக்கிடமிருப்பதாக நாவல்**

**கூறவில்லை. அதே சமயம்,**

**பிறரின் அறிவுறுத்தல்களின் பின்னர்**

**தொடர்ந்தும் கணவனுடன் இருக்கும்**

**கண்மணியின் தெரிவு**

**உசிதமானதன்று என்பதை நாவல்**

**உணர்த்தவும் தவறவில்லை.**

நொறுங்குண்ட இருதயம் நாவல், முத்து மீனாட்சி நாவல் போன்று, சமூகப்பிரச்சினை பற்றிய நாவலாக வெளிப்படையாகத் தோன்றாவிடினும், ஆண்மைய சமூகக் குடும்ப அமைப்பினுள் பெண்ணுக்கு எதிரான வன்முறை பற்றியே அதன் மையம் அமைந்துள்ளது. அதனுடாகவே மத போதனையளித்து, மதமாற்றத்தை சமூகத்தில் வேரோடிப்போயிருக்கும் பெண்ணிற்கு எதிரான ஆணின் வன்முறைக்கு ஓர் எளிமையான தீர்வாக நாவல் முன் வைக்கின்றது. மேலும், பெண்ணுக்கு எதிரான வன்முறையை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாததொன்றாகவே நாவலில் வரும் மாந்தர் கருதுகின்றனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. எடுத்துக்காட்டாக, கண்மணியின் நிலையைக் கண்ட பெண்கள் “இந்தப் பாடுபடுகிறதிலும் இரந்துண்ணவாவது நீர் ஏன் வெளிக்கிடவில்லை? ஏன் இங்கேயிருந்து இந்தப்பாடுகளை அனுபவிக்கிறீரோ தெரியவில்லை” என்கிறார்கள். கண்மணியிடம் அடிக்கடி வந்து ஆறுதல் சொல்லும் தங்கம்மா, “இந்த வாழ்வு இனிப்போதும் என்று வெறுத்துத் தள்ளி, உன் சீவன் தப்பக் கோட்டு மூலமாய்ப் பிரிந்து உன் தாய் சகோதரரிடம் ஓடிப்போ. இங்கிலீசு இராச்சியம் என்னத்துக்கிறது? நீதியைச் செலுத்தவில்லவா? தெய்வ கட்டளைக்கமைந்து அவர் வழிகாட்டும் வரைக்கும் பொறுமையாய் சகிப்பேனென்று சொல்லுவது புத்தியீனம். கோட்டு மூலமாய்ப் பிரிந்து கொள்வதேன் உனக்கு விருப்பமில்லை?” இவ்வாறு தங்கம்மா கண்மணியைக் கணவனிடமிருந்து விவாகரத்து எடுக்குமாறு வற்புறுத்துகிறாள். பெண்களுக்கான சமூக அறம் என்பது மாறிக்

கொண்டிருப்பது, அந்த மாற்றத்தைத் தேவையானபோது ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்ற மனநிலையுடனே சமூகம் இருக்கின்றது என நாவல் காட்டுகின்றது. மேலும், பெண்களுக்கு எதிராக ஆணினால் வன்முறை நிகழ்த்தப்படும்போது, வன்முறையில் ஈடுபடும் ஆணைக் கண்டிக்காது வன்முறைக்காளாகும் பெண்மையே குறை சொல்லும் சமூக மனப்பாங்கிற்கு (victim blaming) எதிராகவும் நாவல் நுட்பமாகத் தொழிற்படுகின்றது. அருளப்பாவே தனது நடத்தைக்குப் பொறுப்பு என்பதை நாவல் வலியுறுத்துகிறது.

மேலும், செல்வம் குணக்கேட்டைக்கொண்டுவரும் என்ற கருத்தும் நாவலில் உண்டு. காலனியப்பொருளாதாரத்தினால் விளைந்த ஏற்றத்தாழ்வுகள் பணக்காரர் - வறியவர் எனும் பேதங்களை வேளாள சாதியினரிடையே ஏற்படுத்துகின்றன என்று நாவல் காட்டுகின்றது. அரசு உத்தியோகத்திலிருந்து இளைப்பாறிய கைலாசபிள்ளை சகல செல்வாக்கும் அட்ட ஐசுவரியமும் உள்ளவராக விளங்க, மிகவும் நேர்மையான கண்மணியின் தகப்பனார் சுப்பிரமணியம் அரசு உத்தியோகத்திலிருந்து அநீதியாக விலக்கப்பட்டு, வியாபாரத்தில்

லாம் பழியைக் கண்மணி மேல் சுமத்துகின்றாள். ஆனால் இப்பாத்திரம் நன்கு விருத்தி செய்யப்படாததொன்றாகவே இருக்கின்றது.

முத்துமீனாட்சி நாவலானது பிராமணிய ஆணாதிக்க சமூகம் பெண்களுக்கு விதித்த சம்பிரதாய அடக்குமுறைகளுக்கு எதிரான கிளர்ச்சிக் குரலாக ஒலிப்பதால், அது ஒரு சமூகப் புரட்சிகரமான நாவலாகத் தோன்றக் கூடும். எனினும், அத்தகைய உடல், உள ஆண்ம ரீதியிலான சமூக வன்முறைக்குட்பட்டுத் தன் தலைவதியை ஏற்றுக் கொண்டு, கையறுநிலையிலிருக்கும் மீனாட்சிக்கு விடுதலை அளிப்பதற்கு சுந்தரேசன் எனும் ஆண்பாத்திரம் ஆபத்தானவனாக சிருஷ்டிக்கப்பட்டுள்ளது. அதாவது, தனது கட்டுகள் அவிழ்க்கும் புத்தியும், அறிவும், திராணியும் அற்றவளாகவே மீனாட்சி இருக்கின்றாள். சமூகம் அவளுக்கு எழுதிய விதியை மாற்றுவதற்கு ஆணினால் மாத்திரமே முடிகிறது. ஆனால் நொறுங்குண்ட இருதயத்தில் முக்கிய கதாபாத்திரங்களான கண்மணியும், நேசமணியும் தாம் தேர்ந்தெடுத்து வரித்துக் கொண்ட தனிப்பட்ட அறங்களுக்கு (personal ethics) இயைவாகவே ஒழுக்கின்றனர். தமக்கென வலுவான பெறுமானங்கள், சிந்தனை ஓட்டங்கள் உள்ளவர்களாவே காட்டப்படுகின்றனர். கண்மணியின் விதியை மாற்றுவது என்பது தனி நபரால் செய்யக் கூடிய விடயமன்று. முழுச் சமூகமுமே ஒத்துழைக்க வேண்டும். குடும்பம் எனும் ‘புனித’ பந்தத்திலிருந்து கண்மணி தன்னைக் காப்பாற்றிக் கொள்ளவேண்டும் என்று அருளப்பாவின் உறவினர், கண்மணியின் உறவினர் என சமூகம் முழுவதும் விரும்புகின்றது. வன்முறைக்குப் பெண் ஆளாக்கப்படும்போது சமூகத் தலையீட்டின் அவசியத்தை நாவல் காட்டுகின்றது. இதற்கு மாற்றுக் கருத்துக்கிடமிருப்பதாக நாவல் கூறவில்லை. அதே சமயம், பிறரின் அறிவுறுத்தல்களின் பின்னர் தொடர்ந்தும் கணவனுடன் இருக்கும் கண்மணியின் தெரிவு உசிதமானதன்று என்பதை நாவல் உணர்த்தவும் தவறவில்லை.

ஒப்பீட்டளவில், கண்மணியிலும் பார்க்கச் செயலாண்மை (agency) உள்ளவளாகப் பொன்மணி சித்திரிக்கப்படுகின்றாள். பெற்றோரினால் கட்டாய திருமணத்திற்குள் ளாக்கப்படும் பொன்மணி திருமண நாளன்று தன் காதலன் பொன்னுத்துரைக்குத் தான் முன்னர் அளித்த வாக்குறுதியைக் காப்பாற்றுவதற்காக வீட்டை விட்டுச் சென்று விடுகின்றாள். “உலகம் என்னைப் பற்றி நன்மையாகப் பேசிக் கொள்ளும் என்பது ஐயமான காரியம். சிலருக்கு எனது செய்கை மிகவும் கூடாததாகத் தோன்றக் கூடும். ஆனால் நான் என்னுடைய மனதிற்கு நீதியென்று கண்டதைச் செய்தேன்.” என்று தைரியமாகக் கூறுகிறாள். செல்வி திருச்சந்திரன் “பொன்மணியின் கதாபாத்திரப்படைப்பு சமூக வரையறைகளை மீறியதாகவும், பெண்களுக்கென வகுக்கப்பட குணாதிசயங்களை மீறியதாகவும் இருப்பது சற்றே வியப்பைத் தருவதாக இருக்கிறது. ஆளுமை, தன்னம்பிக்கை, கருத்துச் சுதந்திரம், மற்றையோரில் தங்கி நில்லாமை, நேர்மை, தனக்குச் சரி என்று பட்டதைச் செய்யும் திண்மை போன்ற பாரதியின் புதுமைப் பெண் இலக்கணத்துக்குள் அடங்குவதாக இருக்கிறது” என்கிறார். ஏலவே குறிப்பிட்ட எஸ்.சி.கே. ரட்ணத்தின் நூலை வாசிக்கும்போது மங்களநாயகம் தம்பையாவின் எழுத்துகளை அது பாதித்திருக்குமோ என்ற எண்ணம் எழுவதைத் தவிர்க்கவும் முடியவில்லை. பலத்த எதிர்ப்புகள் மத்தியில் ரட்ணத்தை மணந்த கனடிய வைத்தியர் மேரி ரட்ணம் அவர்கள் எனக்குப் பொன்மணி பாத்திரத்தை நினைவூட்டிக் கொண்டிருந்தார்.

maithilithayanithy@thaiveedu.com





# வீடு வாங்க விற்க

அடமான கடன் ஒழுங்குகள் செய்துதரப்படும்

CONSUMER CHOICE AWARD 2019 GTA EAST

CONSUMER CHOICE AWARD 2018 GTA EAST

CONSUMER CHOICE AWARD 2017 GTA EAST

CONSUMER CHOICE AWARD 2016 GTA EAST

100% Club Award 2015

Executive Club Award 2017

100% Club Award 2018

RE/MAX COMMUNITY Realty Inc. Brokerage

100% Club Award 2014

Executive Club Award 2013

**Esan Kulasegaram**  
Sales Representative  
**416.833.9999**

SickKids The Scarborough Hospital

RE/MAX Community Realty Inc. Brokerage Office: 416.287.2222  
\*Independently Owned and Operated

## Income Tax

### Augustine & Associates

25 Years Canadian Experience

**"Rapid, Accurate & Affordable Service."**  
(Quebec, Ontario & Other Provinces)

Personal  
Business  
Corporate  
GST, HST & QST  
Bookkeeping  
Payroll  
T4 & T4A  
Rental Relieve 31

**EFILE**

**Wimal Augustine**  
ON: 416 617 6735  
QC: 514 279 7138  
Toll: 1 800 668 9048

## YOUR CHOICE IN REAL ESTATE

**Jesmine J Wimalendran**  
647.871.1921

**Wimal Augustine**  
416.617.6735

[www.propertyrealtors.ca](http://www.propertyrealtors.ca)

**HomeLife/Future**  
Realty Inc., Brokerage. Independently Owned And Operates  
Office: 905.201.9977



# வரலாற்றுச் செல்நெறியின் இரு வடிவங்கள்

சமூகம் வர்க்கங்களாகவும் வர்க்கப் போராட்டம் வாயிலான இயக்கத்தோடும் உள்ளது என்ற எடுகோளுடனான அரசியல் முன்னெடுப்பு இருந்து வருகிறது. ஆயினும் நாலு தசாப்தங்களாக வர்க்கப் போராட்ட அரசியலை விட அடையாள அரசியல் எனும் வேறுபட்ட வடிவிலான செயலொழுங்கு ஒன்று மேற்கிளம்பி வந்துள்ளமையைக் காண்கிறோம். வர்க்கப் போராட்ட இயக்கத்தில் பாட்டாளி வர்க்கம் ஆட்சி அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றி வர்க்கங்கள் ஒழித்துக் கட்டப்பட்டு பொதுவுடைமை சமூக அமைப்பை நிதர்சனமாக்கும் வரலாறு சித்திக்கும் என 1848ல் மார்க்சும் ஏங்கெல்சும் 'கொம்யூனிஸ்ட் கட்சி அறிக்கை' வாயிலாகப் பிரகடனப்படுத்தி இருந்தனர். கால் நூற்றாண்டுக்குள் 1871ல் பாரிஸ் கொம்யூனைப் பாட்டாளி வர்க்கம் வெற்றிகொண்டு, ஏறத்தாழ மூன்று மாதங்கள் இயக்கியிருந்தது. அங்கு வீழ்த்தப்படும் வர்க்கப் போராட்டம் அரங்கேறியதாயினும் பின்னரான அரை நூற்றாண்டுக்குள் 1917ன் ஒக்டோபர் புரட்சி வாயிலாக உருவான சோவியத் ரஷ்யா முக்கால் நூற்றாண்டு நிலைத்து, சமத்துவ சமூகம் படைக்கும் எத்தனிப்பில் மகத்தான சாதனைகளை உலக வரலாற்றுக்குப் படிப்பிணையாக்கிய பின்னர் வீழ்ந்துபட்டது. சோவியத் யூனியனின் வீழ்ச்சி தரும்படிப்பிணையாது? அதன் வீழ்ச்சிக்கு ஒரு தசாப்தத்துக்கு முன்னரே மேலெழுந்த அடையாள அரசியல் எந்தவொரு சுபீட்சத்தையும் மக்களுக்கு ஏற்படுத்தித்தர இயலாமல் அழிவுகளை மட்டுமே விதைத்தபடி இருப்பது ஏன்?

எம்முன்னாலுள்ள இந்தக் கேள்விகள் இருக்கும் அதேவேளை மக்கள் விடுதலைக்கு விரோதமாக இயங்கும் ஏகாதிபத்திய உலகம் மேன்மை எய்தமாட்டாமல் சிக்கலின் மேல் சிக்கலில் உழன்றபடி அவலங்களை வளர்த்து வரும் போக்கே தொடர்ந்து வந்தது. ஏழெட்டு வருடங்கள் பெரும் பொருளாதார விருத்தி எட்டப்படுவதான தோற்றமும் தொடர்ந்து பொருளாதார நெருக்கடியில் மூன்று நான்கு வருடங்கள் சிக்குப்பட்டு சின்னாபின்னப் படுவதும் மாறிமாறி வந்தபடிதான். மார்க்ஸ் 'மூலதனம்' நூலை எழுதிய போதே பத்து வருடங்களுக்கொரு தடவை ஏற்படும் பொருளாதார நெருக்கடி பற்றிய விளக்கத்தை முன்வைத்திருந்தார் கூடவே, அந்த நெருக்கடியே முதலாளித்துவத்தை வீழ்த்திவிடாது, அதனின்றும் மீட்சி பெறும் மார்க்கத்தை மூலதனத்தால் கண்டறிய இயலாமல் இருக்கும் என்பதையும் கூறியிருந்தார்.

## 1. உலகப்பொருளாதார நெருக்கடியும் கொரோனாவுக்குப் பிந்திய உலகம்:

பத்து வருடங்களுக்கு முன்னர் 2008 - 9ம் ஆண்டுகளில் மோசமான பொருளாதார நெருக்கடியைச் சந்தித்த பின்னர் இன்று மீண்டும் ஒரு நெருக்கடி ஏற்பட உள்ளது பற்றிப் பேசப்படுகிறது. முதலாளித்துவ இயக்கச் செல்நெறியின் தவிர்க்கவியலாத வெளிப்பாடு இதுவே உணர இடந்தராத வகையில் கொரோனா ஏற்படுத்தியுள்ள அழிவினால் தான் இது நிகழ்வதான தோற்றத்தை ஏற்படுத்த முதலாளித்துவ உலகம் எத்தனிக்கிறது. கொரோனாவைப் பரவ இடமளித்து, அதனது பொருளாதாரத்தை எழுச்சியுறுத்தும் சதி வேலையைச் சீனா செய்வதான குற்றச்சாட்டும் முன்வைக்கப்படுகிறது.

சென்ற வருடம் பங்குச்சந்தை ஓகோவென்று வளர்வதான தோற்றம் காட்டி பகாசுர கொம்பனிகள் பெருமளவில் பங்குகளை விற்றுப் பணத்தை அள்ளிக் கொண்டிருந்த போதே உண்மைப் பொருளாதார

விருத்தி இல்லாமல் தமது கஜானாவை வளர்ப்பதற்கு கொம்பனிகள் செய்கிற மோசடி முயற்சி இதுவென்றும், 2020ல் இதுவரை காணாத மிகப்பெரும் பொருளாதார நெருக்கடியை உலகம் சந்திக்க உள்ளது எனும் எதிர்வு கூறலும் பொருளியல் அறிஞர்களால் முன்வைக்கப்பட்டிருந்தது. அது மக்கள் மன்றத்தின் மறதிப் பக்கங்களுக்கு ஆளாகிவிடும் வகையில் இன்று ஊடகங்கள் கொரோனாவைப் பரவவிட்டுச் சதி செய்து சீனா முன்னேறப் பார்க்கிறது எனும் குற்றச்சாட்டைப் பிரசாரப்படுத்துகின்றன.

சீனா முதலில் புதிய கொரோனாத் தாக்குதலுக்கு உள்ளாகிய போதும் குறைந்த

கையாலாகாத்தனத்தை மக்கள் கண்டு கொள்ளாது விடுவதற்கான முயற்சி என்பது ஒரு அம்சம் அதைவிடப் பிரதானம், முதலாளித்துவ முறையின் தோல்வி இது, முன்னதாக சீனாவின் வெற்றி என்பது சோசலிச முன்னெடுப்புக்கான முயற்சியோடு அந்த நாடு இருக்கும் குணம்சம் சார்ந்தது எனும் உண்மை துலாம்பரமாகி விடக்கூடாது என்ற எத்தனத்தின் பேரிலானது.

ஏகாதிபத்திய உலகு பொருளாதாரச் சரிவைச் சந்திப்பது அவர்களுக்கேயான அகக்காரணிகளுடன் இணைந்தது. அதிலிருந்தான மீட்சி உடன் சாத்தியமில்லை. அதேவேளை சீனப் பொருளாதாரம் ஏறு

“

ஐநூறு வருடங்களுக்கு முன்னர்

இருண்ட யுகத்தில் மேற்குலகு இருந்தபோது

சீனாவின் அச்சுயந்திரம், வெடிமருந்து,

திசையறிகருவி எனப் பல அறிவியல்

செல்வங்கள் மேற்குலகால்

'களவாடப்பட்டுத்தான்' அவர்களது முன்னேற்றம்

சாத்தியப்பட்டிருந்தது என்பதை வசதியாக

மறந்து போய்விடுகின்றனர். கூடவே,

அரபுலகு வளர்த்தெடுத்த இரசாயனவியல் அறிவு,

இந்தியாவின் பூச்சியம் - தசமதானம் -

அட்சர கணிதம் - கட்டடக்கலை நுட்பம்

என்பனவும் உள்வாங்கப்பட்டே மேற்குலகு

நவீன யுகத்தில் பிரவேசித்து

அடுத்த கட்ட வளர்ச்சியை

எட்ட இயலுமாக இருந்தது.

”

உயிரிழப்புடன் விரைந்து மீழ முடிந்தது என்பது என்பதையே குற்றச்சாட்டுக்கு உரியதாகக் முனைகிறது ஏகாதிபத்திய உலகு. வருடத்தொடக்கத்தில் இதோடு சீனாவின் கதை முடிந்தது எனக் குதாகலித்தவர்களுக்கு மூன்று மாதங்களுக்குள் மீட்சி சாத்தியமானதில் பெரும் வியப்பு ஏற்பட்டதைப் புரிந்து கொள்ள இயலும். அந்த மார்ச் தொடக்கத்தில் சீனா எத்தகைய நடைமுறைகளைக் கையாண்டு நோயைப் புறங்காணச் செய்தது எனும் விபரங்கள் முழு அளவில் பேசப்பட்டு விதந்துரைக்கப்பட்டது. மக்கள் நலன் பேணும் சோசலிசப் பண்புகள் இணைக்கப்பட்டமையே நோயிலிருந்து மீள வகை செய்திருந்தது என்பது கவனிப்புக்குரியது. இப்போது இரண்டு மாதங்களுக்கு மேலாக மேற்குலகம் நோயின் பிடியில் மிக அதிக மரண வீதங்களைத் தொட்ட போது தமது சமூக அமைப்பில் மக்களுக்கான வைத்திய முறை பேணப்படாத பலவீனத்தை மறைக்கவேண்டி இருப்பதனாலேயே சில வாரங்களுக்கு முன்னரே பாராட்டியதை எல்லாம் மறந்து சதி பற்றியும் தமது பொருளாதாரம் வீழ்ந்துள்ளதற்கு நட்டஈடு தரவேண்டும் என்றும் பேச முற்படுகின்றனர்.

இது கதைக்குதவாத பேச்சு. எந்தவொரு சட்ட முகாந்திரமும் அவர்களுக்கு நட்ட ஈட்டைப் பெற்றுத் தந்துவிடப் போவதில்லை. அது அவர்களுக்கும் தெரியும். பின்னர் ஏன் இந்த முழக்கங்கள்? தமது

திசையில் இருப்பதைத் தடுப்பதற்கும் முழுமையாக முடியாது. அகநிலை ரீதியாக திட்டமிட்ட பொருளாதாரத்துக்கான சோசலிச முறையைச் சீனத்தின் பரந்த பிரதேசத்தில் நிதர்சனமாக வைத்திருக்கும் அதேவேளை, சிறிய பிரதேசத்தில் திறந்த பொருளாதாரத்தை ஏற்படுத்தி சந்தை சோசலிச முறை எனும் வடிவில் முதலாளித்துவ உலகுடன் இயங்கியாக வேண்டிய வழிமுறை ஒன்றை வகுத்து இயங்கி வருகிறது சீனா. ஏகாதிபத்திய நாடுகள் மலிவான உழைப்பு சக்தி கிடைக்கும் என்ற காரணத்தால் சீனாவில் தமது தொழிற்சாலைகளை ஏற்படுத்தி இருந்தனர். இதனைப் பயன்படுத்தித் தமது அறிவுச் செல்வத்தைக் களவாடி சீனா முன்னேற முயல்கிறது என்பதான குற்றச்சாட்டை இன்று மேற்குலகு முன்வைக்கிறது. ஐநூறு வருடங்களுக்கு முன்னர் இருண்ட யுகத்தில் மேற்குலகு இருந்தபோது சீனாவின் அச்சுயந்திரம், வெடிமருந்து, திசையறிகருவி எனப் பல அறிவியல் செல்வங்கள் மேற்குலகால் 'களவாடப்பட்டுத்தான்' அவர்களது முன்னேற்றம் சாத்தியப்பட்டிருந்தது என்பதை வசதியாக மறந்து போய்விடுகின்றனர். கூடவே அரபுலகு வளர்த்தெடுத்த இரசாயனவியல் அறிவு, இந்தியாவின் பூச்சியம் - தசமதானம் - அட்சர கணிதம் - கட்டடக்கலை நுட்பம் என்பனவும் உள்வாங்கப்பட்டே மேற்குலகு நவீன யுகத்தில் பிரவேசித்து அடுத்த கட்ட வளர்ச்சியை எட்ட இயலுமாக இருந்தது.

- ந. இரவீந்திரன் -

சீனா களவாடியது பற்றிப் பேசும் மேற்குலகம் இந்தியாவைப் பங்காளியாக ஆக்கிக் கொண்டு சீனாவுக்குப் போட்டியாக வளர்க்கும் 'அறிவைக் கொடையாக' வழங்கப் போகிறார்களாம். சீனாவிலுள்ள தமது மூலதனங்களை மீள எடுத்து இந்தியாவுக்கு மாற்றப்போவதான முஸ்தீபில் இன்றைய ஏகாதிபத்திய உலகம். இது காலங்கடந்த ஞானம். முன்னர் அவர்களது மூலதனம் வேண்டியிருந்த வறிய நிலையில் இன்றைய சீனா இல்லை. சீனாவிடம் கடன்பட்ட நிலையில் தான் இன்றைய மேற்குலகப் பொருளாதாரம் பலவீன திசையில் உள்ளது.

ஆயினும் இந்த மாற்றம் ஒன்று எதிர் பார்க்கத்தக்கதே. சந்தை சோசலிசம் என்ற முறையுடன் சோசலிசத்தைக் கட்டமைக்க முயற்சிக்கும் நாடாகவே சீனா உள்ளது. மேற்குலகப் பொருளாதாரம் வீழ்ந்து வரும் நிலையில் சீனப் பொருளாதாரம் மேலும் வலுப்பெறும்போது அந்த நாடு முழுமையான சோசலிச முன்னெடுப்புக்கு முனையும். எழுபதாம் ஆண்டுகளுக்கு முன் சோசலிச சோவியத் ரஷ்யா ஆதர்ச சக்தியாக இருந்து விடுதலை சக்திகளுக்கு உலகெங்கும் சோசலிசத்தைக் கண்டடைய நெறிப்படுத்தியதைப்போல, சோசலிசத்தை நோக்கிய சீனத்தின் வளர்ச்சி ஆபத்தாக முடியும் என்ற அச்சம் ஏகாதிபத்திய அணிக்கு. இதனைத் தடுக்கும் வகையில் இந்தியாவை வளர்க்கும் தேவை ஏகாதிபத்திய நாடுகளுக்கு ஏற்பட்டுள்ளது.

என்பதாம் ஆண்டுகளில் இந்தியாவும் திறந்த பொருளாதாரத்தை ஏற்று மூலதனத்தை உள் வாங்க எத்தனித்தது. சீனா பெற்ற வெற்றி அளவுக்கு ஏன் இந்தியாவால் அடைய இயலவில்லை? சீனாவிடம் இருந்த அரசியல் ஸ்திரம், ஒழுங்கமைவான சமூக கட்டமைப்பு போல இந்தியாவில் இல்லை என்பதாலேயே மேற்குலக மூலதனம் அதிகம் இந்தியாவைக் கண்டு கொள்ளாதிருந்தது. இன்றைய விசேட சூழல் இந்தியாவை ஏகாதிபத்தியச் சகபாடியாக வளர்க்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்தை ஏற்படுத்தி உள்ளது. இந்திய வங்கிகளைச் சூறையாடிப்போன இந்திய முதலகனின் மூலதனமும் இந்தக்கொடை வடிவில் வருவதற்குத் தடை இருக்காது!

இந்தியச் சாதியமைப்பு பொருளாதார விருத்திக்குத் தடையாக இருக்கும் என்ற ஆருடம் பலரிடம் உண்டு. உண்மையில் ஏகாதிபத்தியத்துக்கான முந்திய ஒரு வடிவமே சாதி முறை. விவசாய வாய்ப்புடன் மருத திணை ஆக்கிரமிப்பு செய்து ஏனைய திணைகளைச் சுரண்டப்படும் சாதிகளாக ஆக்கித் தம்மை ஆதிக்க சாதிகளாக ஆக்கிய வரலாற்றின் நவீன வடிவம் தானே ஓடுக்கும் - ஓடுக்கப்படும் தேசங்கள் என்ற இன்றைய வடிவம்? மூலதன விருத்தி ஏற்படுத்திய தேசம் என்ற அடையாளம் மற்றும் சாதி அடையாளம் சார்ந்து இன்று முன்னெடுக்கப்படும் அடையாள அரசியல்கள் இடையே ஒத்த பண்புகள் பல ஊடாடுவதைக் காண முடிகிறது அல்லவா?

## அடையாள அரசியலும் திணை அரசியலும்:

ஏகாதிபத்திய நாடாக இந்தியா வளர்க்கப்படும் போது மூலதனம் தனக்கான நீண்ட ஆயுளொன்றை எட்ட இயலும் என்பதாலேயே இன்று அவர்களது பார்வை சீனாவை எதிர்ப்பதற்கு ஏற்றவகையில் இந்தியாவின் பக்கம் திரும்பி உள்ளது. பிற்படுத்தப்பட்ட சாதிகளும் பட்டியல்

தொடர்தல் 65ம் பக்கம்



# பட்டம் மறுதலிப்பும் பல்வேறு சர்ச்சைகளும்

நூலக நிறுவனத்தின் பொறுப்பாளர் பொன்று காரணமாக அதன் எண்ணிம நூலகத்தில் இருக்கின்ற புத்தகங்களை தட்டிப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தபோது மேமன் கவி தொகுத்த 'பட்டம் மறுதலிப்பும் பல்வேறு சர்ச்சைகளும்' என்கிற நூலினைப் பார்த்ததும் அதன் தலைப்பு ஏற்படுத்திய கவனயீர்ப்பினால் உடனேயே தரவிறக்கி வாசிக்கத் தொடங்கினேன்.

நூலின் தலைப்பைப் பார்த்தவுடன் நான் ஊகித்துக் கொண்டதைப் போலவே 2001ம்

சுருக்கமான அறிமுகமொன்றினை மட்டும் இங்கே தருகின்றேன். பொதுவாக பல்கலைக் கழகங்கள் வெவ்வேறு துறைகளில் தொடர்ந்து இயங்கியவர்களையும் பங்களிப்புகளைக் கொடுத்தவர்களையும் கௌரவிக்கின்ற நோக்குடன் கலாநிதிப் பட்டம் வழங்குகின்றதான ஒரு மரபு ஈழத்துப் பல்கலைக்கழகங்களுக்கு இருக்கின்றது. ஆனால் அந்த மரபிலிருந்து மாறுபட்டதாகவும் வினோதமானதாகவும் டொமினிக் ஜீவா அவர்களுக்கு அவரது சேவையை கௌரவிக்கும் நோக்குடன் ஓக்ரோபர் 6, 2001 அன்று இடம்பெறவி



எழுப்புகிறது.

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் உருவாக எழுந்த இயக்கத்தில் என்னைப் போன்ற படைப்பாளிகளின் பங்களிப்பும் இருந்த தென்பது வரலாறு.

இந்த நினைவுகளோடு தாங்கள் தரவுள்ள விருதினைப் பெற்றுக்கொள்ள இயலாத சூழ்நிலையில் உள்ளேன் என்பதைத் தங்களுக்கு அறியத் தருகின்றேன். எவ்வாறாயினும் தங்களது அபிமானத்திற்கும் நல்லெண்ணத்திற்கும் எனது அன்பும் நன்றியும் உரியன.

இந்த நிகழ்வினை ஒரு தனித்த நிகழ்வாக துண்டித்துப் பார்க்காமல், பல்கலைக்கழக நிர்வாகத்தில் நிலவிய ஆதிக்க மனநிலை, சாதிய மனநிலையையும் பகுத்தறிவு, முற்போக்குச் சிந்தனை ஆகியவற்றை மாணவர்களுக்குப் புகட்டி வளமான எதிர்கால சந்ததியை உருவாக்க வேண்டிய பல்கலைக்கழகம், அதன் எத்தனை மோசமான மனநிலை கொண்டவர்களால் வழிநடத்தப்படுகின்றது என்பதையெல்லாம் இந்த நிகழ்வுடன் தொடர்புபடுத்தி நாம் உரையாடவேண்டும்.

கிட்டத்தட்ட இருபதாண்டுகளுக்கு முன்னர் இடம்பெற்ற இந்த நிகழ்வையொட்டி தினகரன், வீரகேசரி, தினக்குரல் ஆகிய பத்திரிகைகள் வெளியிட்ட கருத்துக்களையும் சுடர் ஒளி, மல்லிகை, ஆதவன், நவமணி, ஞானம் போன்ற பத்திரிகைகள் / இதழ்களில் இடம்பெற்ற விவாதங்களையும் செங்கை ஆழியான், தெளிவத்தை யோசப், கே.எஸ்.சிவகுமாரன், செ, யோகநாதன், கம்பவாரிதி ஜெயராஜ், மாவை வரோதயன், குழந்தை வடிவேலன், அ. இந்திரராசா, கலைவாதி கலீல், ப. ஆபீன், சுதாராஜ், உட்பட பலர் எழுதிய கருத்துப் பகிர்வுகளையும் தொகுத்து மல்லிகைப் பந்தல் வெளியீடால் இந்த நூலினை மேமன் கவி கொண்டு வந்திருக்கின்றார். 2001 டிசம்பரில், இந்த நூல் வெளிவந்திருக்கின்றது, இந்தத் தொகுப்பில் ஆவணப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் விடயங்கள் முக்கியமானவையாக இருப்பதாலும் சமூகம் பற்றிய வாசிப்பொன்றினை நிகழ்த்த இது உதவும் என்பதாலும் மேமன் கவி அவர்களின் முக்கியமான ஒரு முயற்சியாக இதனைக் குறிப்பிடலாம்.

டொமினிக் ஜீவாவிற்கு 'கௌரவ' முதுகலை மாண்புபட்டம் கொடுக்கப்படுவதற்கு முன்னதாக, தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி, மில்லக்வை கனகராஜா ஆகியோருக்கு அவர்களது சேவைகளை கௌரவிக்கும் பொருட்டு கௌரவ கலாநிதிப் பட்டம் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது என்பது இந்தத் தொகுப்பில் சுட்டிக்காட்டப்படுவதுடன் நாடகக் கலைஞர் குழந்தை சண்முகலிங்கத்திற்கு கௌரவ கலாநிதிப் பட்டம் அளித்த கிழக்குப் பல்கலைக்கழகத்தின் செயலும் விதந்து போற்றப்படுகின்றது. பல்கலைக்கழக நிர்வாகம் குறித்துத் தொடர்ச்சியாக விமர்சனங்களை முன்வைத்து வந்த கம்பவாரிதி ஜெயராஜ் எழுதி வீரகேசரியில் பிரசுரமான 'மல்லிகை ஜீவாவின் மறுபுரட்சி' என்கிற கட்டுரை

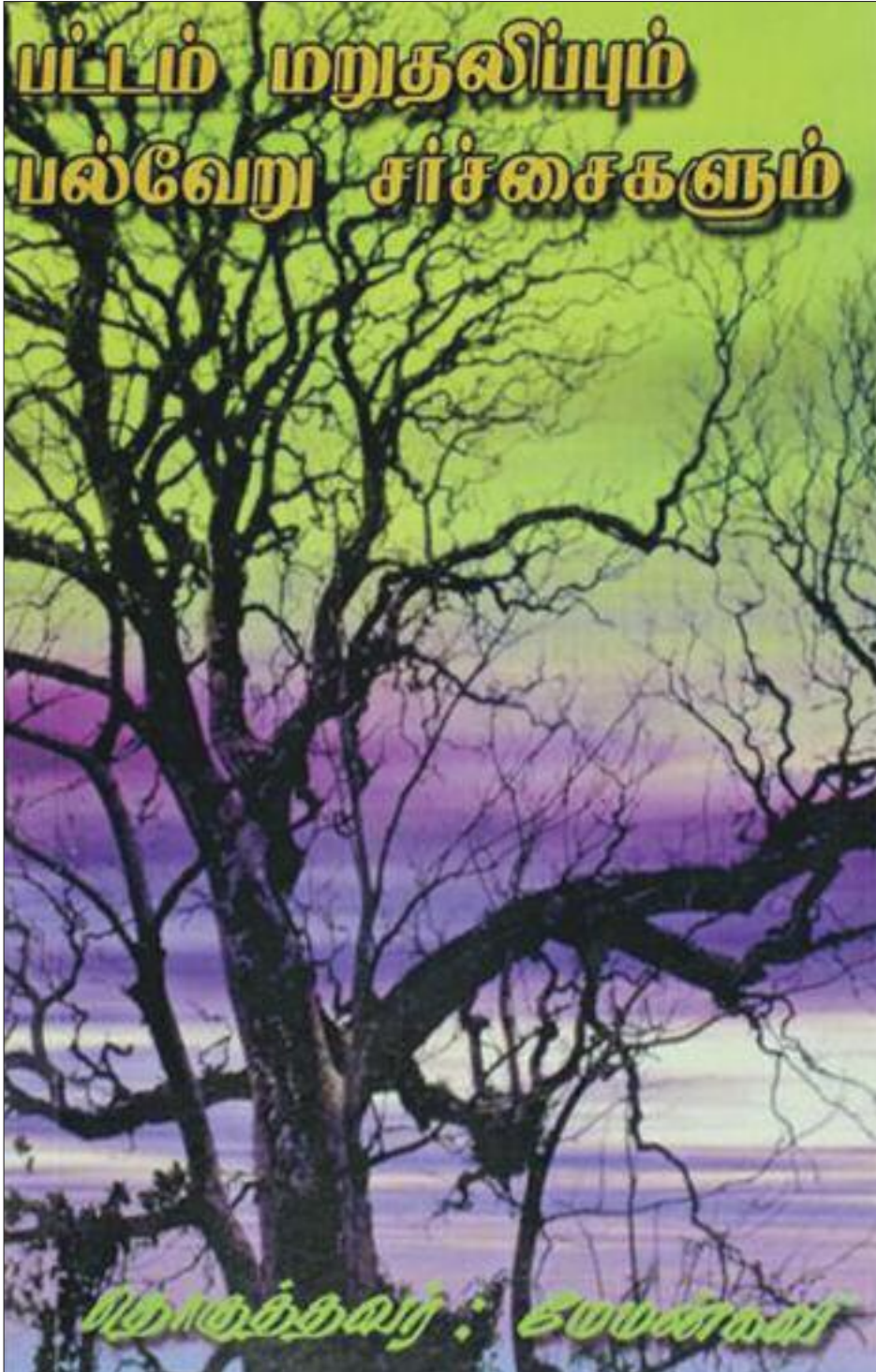
இத்தொகுப்பில் உள்ளடக்கப்பட்டிருக்கின்றது, ஜெயராஜின் சமூகம் சார்ந்த கருத்துகளுடன் அதிகம் முரண்பாடுகளே எனக்கு இருக்கின்ற போதும் இந்த விடயம் குறித்த ஜெயராஜின் அணுகுமுறை மிகவும் பண்புநேர்த்தியுடன் அமைந்திருக்கிறது குறிப்பிடவேண்டியது. சாதியம், சமூகவரலாறு என்பன குறித்த அக்கறையுள்ளவர்கள் வாசிக்கவேண்டிய தொகுப்புகளில் ஒன்று.

## கொரோனாவுக்குப் பிந்திய எழுத்துகள்:

**Sapiens: A Brief History of Humankind** என்கிற புகழ்பெற்ற நூலை எழுதிய யுவால் நோவா ஹாராரியைப் (Yuval Noah Harari) பற்றி அனேகம் பேர் அறிந்திருப்பீர்கள். இஸ்ரேலைச் சேர்ந்த வரலாற்றாசிரியரான யுவால் நோவா ஹாராரி, 2014ல் ஆங்கிலத்தில் வெளியான அவரது Sapiens: A Brief History of Humankind என்கிற நூலின் மூலம் பெரும் புகழ்பெற்றவர் (இதன் மூலவடிவம் 2011ல் ஹீப்ரு மொழியில் வெளியானது). 50 மொழிகளில் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட இந்த நூல் இதுவரை 14.5 மில்லியன் பிரதிகள் விற்பனையாகியிருக்கின்றது. அதற்குப் பிறகு வெளியான அவரது Homo Deus: A Brief History of Tomorrow, 21 Lessons for the 21st Century ஆகிய நூல்களும் பலத்த வரவேற்பைப் பெற்றவையே. தற்போது உலகளாவிய ரீதியில் பரவியிருக்கின்ற கொரோனாத் தொற்று மற்றும் அதன்விளைவுகள் பற்றிய யுவால் நோவா ஹாராரி எழுதிய மூன்று கட்டுரைகளை இதுவரை படித்திருக்கின்றேன்.

In the Battle Against Coronavirus, Humanity Lacks Leadership என்கிற முதலாவது கட்டுரை Time இதழில் வெளியானது. இந்தக் கட்டுரையை சித்தார்த் வெங்கடேசன் 'கொரோனா வைரஸ்'டானான போரில் மனிதம் தலைமையின்றி நிற்கிறது' என்று தமிழ்மொழியாக்கம் செய்திருக்கின்றார். கொள்ளை நோய், பெரியம்மை போன்ற, இதற்கு முன்னர் மனித குலத்திற்குப் பெரும் உயிரழிவுகளை ஏற்படுத்திய தொற்று நோய்கள் பரவிய காலத்தினைப் பற்றிய வரலாற்று ரீதியான தரவுகள், அந்த அழிவுகளை மனித குலம் எப்படி எதிர்கொண்டு அதிலிருந்து மீண்டது என்பவற்றைப் பற்றி சுவாரசியமாகவும் செறிவாகவும் கூறும் இந்தக் கட்டுரை, தரவுகளையும் தகவல்களையும் அனுபவங்களையும் பகிர்ந்துகொள்வதே இதுபோன்ற கொள்ளை நோய்த் தொற்றுகளில் இருந்து வெற்றிகொள்வதற்கான வழி என்பதை முன்வைக்கின்றது. தலைமையற்ற உலகம் என்பது பற்றி 'இன்று மனித இனம், பெரும் சிக்கலை சந்திப்பதற்கு கொரோனா வைரஸ் மட்டும் காரணம் அல்ல, மனிதர்களுக்கு இடையே உள்ள நம்பிக்கை

தொடர்தல் 65ம் பக்கம்



ஆண்டு ஈழத்து இலக்கியத்தின் மிக முக்கியமான இலக்கியச் செயற்பாட்டாளர்களில் ஒருவரும் எழுத்தாளருமான டொமினிக் ஜீவா அவர்களுக்கு, அவர் இலக்கியத்துறையில் ஆற்றிவரும் பணிகளுக்காக கௌரவ முதுகலைமாணிப் பட்டம் வழங்க முடிவெடுத்திருப்பதாக யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் எழுதிய கடிதம், மற்றும் அதன் தொடர்ச்சியான டொமினிக் ஜீவா அவர்களின் பதில், பத்திரிகைகள் மற்றும் சமூக மட்டத்தில் இவ்விடயம் ஏற்படுத்திய தாக்கம் என்பனவற்றைப் பற்றியும் அவற்றின் தொகுப்பாகவும் இந்த நூல் வெளிவந்திருக்கின்றது.

இந்தச் சம்பவம் அது நடந்த காலப்பகுதியில் பரவலான கவனத்தைப் பெற்றிருந்தது என்பதனால் இவ்விடயம் குறித்து முன்னரே அறியாதவர்களின் நிமித்தம்

ருக்கின்ற யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழக பட்டமளிப்பு விழாவில் கௌரவ முதுகலைமாணி(M. Lit) பட்டம் வழங்க இருப்பதாக துணைவேந்தரிடமிருந்து டொமினிக் ஜீவா அவர்களிற்கு ஓகஸ்ட் 27, 2001 அன்று ஒரு கடிதம் எழுதப்படுகின்றது.

இந்தக் கடிதத்திற்குப் பதிலாக டொமினிக் ஜீவா எழுதிய கடிதத்தில் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார்,

'நான் கலை இலக்கியத் துறைக்கு ஆற்றிவரும் பணிக்காக என்னைக் கௌரவிக்கும் பொருட்டு தாங்கள் எனக்கு வழங்கவுள்ள கௌரவ முதுகலை மாணிப் பட்டம் கல்வித் தகைமை சார்பானதாக இருக்கிறது. இது எனக்கும் பலருக்கும் வியப்பை அளித்திருக்கின்றது. பல வினாக்களையும்



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# பட்டம் மறுதலிப்பும்...

64ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யின்மையும் ஒரு காரணம். ஒரு கொள்ளை நோயினை ஒழிக்க, அனைவரும் அறிவியல் வல்லுனர்களை நம்பவேண்டும். குடிமக்கள் தங்களது அரசை நம்ப வேண்டும். நாடுகள் ஒன்றையொன்று நம்ப வேண்டும். கடந்த சில ஆண்டுகளில், பொறுப்பற்ற அரசியல்வாதிகள் அறிவியலின், அரசின், பன்னாட்டு ஒத்துழைப்பின் மீதான நம்பிக்கைகளை திட்டமிட்டுக் குலைத்திருக்கின்றனர். விளைவாக, நம்மை ஊக்குவித்து, ஒன்றுதிரட்டி, ஓர் ஒருங்கிணைந்த பன்னாட்டு எதிர்வினைக்கு நிதி திரட்டக்கூடிய, நல்ல தலைவர்கள் இல்லாமல் நாம் இன்று இந்த பெரும் சிக்கலை சந்திக்கிறோம்' என்று யுவால் கூறுவது ஆழ்ந்து நோக்கத்தக்கது.

The world after coronavirus என்கிற இரண்டாவது கட்டுரை Financial Times இதழில் வெளியானது. இந்தக் கட்டுரையை சித்தார்த் வெங்கடேசன் 'கொரோனா வைரஸுக்கு பின்னான வாழ்வு' என்று தமிழ்மொழியாக்கம் செய்திருக்கின்றார். கொரோனா பாதிப்பிலிருந்து மக்களை விடுவிக்கவேண்டுமென்று எடுக்கப்படுகின்ற முயற்சிகளும் நடைமுறைகளும் எப்படி எதிர்காலத்தில் மக்களை நெருக்கமாகக் கண்காணிக்கக் கூடிய அதிகாரத்தை அரசுக்கு வழங்கக்கூடும் என்பதைக் கூறித் தொடங்கும் இந்தக் கட்டுரை, இன்னொரு புறத்தில் இப்படியான கண்காணிப்புகளுடாத் திரட்டப்படும் தரவுகளை அரசுகள் அதிகாரத்துக்குப் பயன்படுத்தாமல் உலகளாவிய ரீதியில் பரஸ்பரம் நல்லெண்ணத்துடன் பகிர்ந்துகொள்வதன் மூலம் உயிர்காக்கும் முறைமைகளைக் கண்டறியலாம் என்பதையும் கூறுகின்றது. 'அடுத்த சில வாரங்களில் அரசுகளும் மக்களும் எடுக்கும் முடிவுகள் இனி வரப்போகும்

பல ஆண்டுகளுக்கு நமது எதிர்காலத்தை வடிவமைக்கலாம். நமது சுகாதார அமைப்புகளை மட்டுமல்ல, நம் பொருளாதா



ரத்தை, அரசியலை, பண்பாட்டையுமே கூட மாற்றலாம். நாம் துரிதமாகவும் தீர்க்கமாகவும் செயல்பட வேண்டும். ஆனால் நமது செயல்பாடுகளின் நீண்டகால விளைவுகளையும் நாம் கணக்கில் கொள்ள வேண்டும். பல மாற்றுகளில் ஒன்றை தேர்ந்தெடுக்கும் பொழுது, தற்போதைய இடரை எவ்வாறு கடப்பது என்பதை சிந்திப்பதோடு நிலாமல், இந்த புயல் கடந்த பின் எப்படியான ஒரு உலகத்தில் நாம் வாழப்போகிறோம் என்பதையும்

கணக்கில் கொள்ளவேண்டும். ஆம். இதுவும் கடந்து போகும், மனித இனம் பிழைத்து வரும், நம்மில் பலரும் உயிரோடே இருப்போம் - ஆனால் நாம் வாழப்போகும் உலகம் வேறொன்றாக இருக்கும்' என்று கூறுவதை சிறிதேனும் கடந்து

போகமுடியவில்லை.

'Will coronavirus change our attitudes to death? Quite the opposite' என்கிற மூன்றாவது கட்டுரை The Guardian இதழில் வெளிவந்திருக்கின்றது. மரணம் குறித்து மதநூல்களில் சொல்லப்பட்ட நம்பிக்கைகள் குறித்தும் பின்னர் அறிவியல் வளர்ச்சியில் மரணம் குறித்து உருவான அறிவியல் ரீதியிலான விளக்கம் எப்படி ஏற்கனவே இருந்த மரணம் குறித்த நம்பிக்

கைகளுடன் முரண்பட்டது என்பவற்றை வரலாற்றினடிப்படையில் கூறுகின்றது இந்தக் கட்டுரை. பெருந்தொகையிலான மரணங்கள் இயற்கை அழிவினாலோ, விபத்துக்களாலோ அல்லது கொள்ளை நோய்களாலோ ஏற்படும்போது அது இறைவனின் சீற்றம் என்று நம்பிய காலப்பகுதியிலிருந்து அவற்றை எப்படித் தவிர்த்திருக்கலாம், இந்த அழிவுகளுக்கு மனிதத் தலையீடுகளும் அக்கறையினங்களும் எவ்விதம் காரணம் என்று ஆராய முற்படுகின்ற போக்கு வெகுசனத்தின் மத்தியிலேயே உருவாகிவிட்டதை யுவல் நோவா ஹாரரி முன்வைப்பது ஒரு முக்கியமான அவதானம். பெரும்பாலான தேவாலயங்களும், பள்ளிவாசல்களும், கோவில்களும் கூட தமது வழமையான மதச் சடங்குகளிற்கான ஒன்றுகூடல்களைத் தவிர்க்குமாறு தம்மைத் தொடரும் மக்களுக்கு வேண்டுகலை முன்வைத்துவிட்டு மருத்துவ / அறிவியல் கண்டுபிடிப்புகளால் கொரோனா வென்றெடுக்கப்படவேண்டும் என்று காத்திருப்பது ஒருவிதத்தில் ஓர் ஆரோக்கியமான நிலைமை என்றே சொல்லவேண்டும்.

உசாத்துணை:

- பட்டம் மறுதலிப்பும் பல்வேறு சர்ச்சைகளும் நூலினை நூலகம் இணையத்தளத்தில் பெற்றுக்கொள்வதற்கான இணைய இணைப்பு <https://tinyurl.com/yalevj19>
- யுவால் நோவா ஹாரரியின் கட்டுரைகளுக்கான சித்தார்த் வெங்கடேசனின் தமிழாக்கங்களுக்கான இணைய இணைப்பு <https://tinyurl.com/ybh1972q>
- <https://tinyurl.com/yaaak6n>
- யுவால் நோவா ஹாரரியின் முதலாவது இரண்டாவது கட்டுரைகள் குறித்து மேற்கோள் காட்டப்பட்டவை சித்தார்த் வெங்கடேசனின் தமிழ்மொழியாக்கத்தில் இருந்து எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவை.



arunmozhiarman@thaiivedu.com

# வரலாற்றுச்...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சாதிகளும் இந்தியாவின்மேலேயே ஒடுக்கப்படும் தேசங்களைப் போல ஏற்கனவே கையாளப்பட்டு குறைந்த கூலியில் சுரண்டப்படும் வாய்ப்புடன் உள்ளன. அவற்றின் மத்தியில் முன்னெடுக்கப்படும் அடையாள அரசியல் பொது எதிரியை இனங்கண்டு மோதுவதற்கு முயற்சிக்காமல் தமக்குள்ளேயே முட்டி மோதி அழிவை வளர்ப்பதற்கு ஆற்றுப்படுத்துகிறது.

இதிலிருந்து மீளவதற்கு அடையாள அரசியலைக் கைவிட்டு வர்க்க அரசியலை முன்னெடுக்கவேண்டும் என்ற குரலையும் கேட்கிறோம். சென்ற வருட இறுதியில் சீனக் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சி ஒரு அறிக்கையை உலக கொம்யூனிஸ்ட்டுகளை நோக்கி முன்வைத்தது (மா ஓசேதுங் மறைவுக்குப் பின் முதல் முறை என்று கூடச் சொல்லலாம். சந்தை சோசலிசத்தை சீனா விரித்த போது தமது பொருளாதாரத்தை கட்டியெழுப்புவதையே தம் மால் முன்னெடுக்க இயலும் என்றும் அந்தந்த நாடுகளின் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சிகள் தமக்கான வழிமுறையைப் பார்க்க வேண்டும் என்ற வகையில் தமது நாட்டைக் கவனிக்கவேண்டியதில்லை என்பது போன்ற நடைமுறையே இருந்தது). இன்னும் 15 வருடங்களில் சீனா பொருளாதார விருத்தி, விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி இராணுவக் கட்டமைப்பு என அனைத்துத்துறைகளிலும் 'முதல்நிலை நாடாக' இருக்கும். இந்த வளர்ச்சி சோசலிச முன்னெ

டுப்பினால் என்ற வகையில் அப்போது உலகெங்கும் 'வர்க்கப் போராட்டம்' முன்னிலைக்கு வரும் என்ற வகையில் எமது கட்சியோடு கைகோர்க்கும் சர்வதேசக் கடமையை உலகின் அனைத்து கொம்யூனிஸ்ட் கட்சிகளும் மேற்கொள்ள வேண்டும் என்ற அவர்களது கோரிக்கை கவனிப்புக்கு உரியது.

மீண்டும் வர்க்கப் போராட்டம் என்ற அவர்களது எதிர்பார்ப்பு சாத்தியப்படுமா?

இப்போதே அமெரிக்க ஜனாதிபதி 'வெளியார்களுக்கு' எதிரான தடைகளுக்கு வந்துவிட்டாரல்லவா? வர்க்கப்போராட்டம் வெடிக்க இருந்தால் உள்ளே இருக்கும் ஆசியர்-ஆபிரிக்கர் வம்சாவழியினர்க்கு எதிராகப் போராட்டத்தைத் திசை திருப்பி விட இயலாதா? ஏனைய மேற்கு நாடுகளிலும் போதுமானளவில் 'பிறர்' இருக்கத்தானே செய்கின்றனர்? அடையாள அரசியலில் மக்கள் தமக்குள் மோதும் நிலைக்கு உரிய வகையில் சாதி-தேசம் எனும் வடிவில் முழுச் சமூக சக்தியாக சுரண்டல் இடம்பெறுவதும் இந்தச் சமூக சக்திகளிடையேயான போராட்டங்கள் வாயிலாகவும் வரலாறு இயங்கி வந்துள்ளது என்பதைக் கவனித்தாக வேண்டும்!

இத்தகைய முழுச் சமூக சக்தியின் அரசியல் செல்நெறி எத்தகையது என்பதைத் தமிழர் வரலாற்றுத் தொடக்கம் முதல் சோழப் பேரரசுக்காலமான 13ம் நூற்றாண்டு வரையான தமிழகமே எடுத்துக்காட்டி

இருந்தது. திணை மேலாதிக்கம் வாயிலாகத் தொடக்கம் பெற்று மேலாதிக்கத்திணை அரசியல் செயலொழுங்கு ஒன்று எவ்வகையில் செயற்பட்டு வந்தது என்பதைக் காண்பதன் வாயிலாக வர்க்க அரசியலுக்கு வேறுபட்ட வடிவில் திணை அரசியல் முறைமை ஒன்று செயற்பட்டு வந்தமையைக் காண இயலும். ஆசிய உற்பத்தி முறைச் சமூகங்கள் தமக்கான வரலாறுபடைத்தல் பெறாமல் இல்லை. மத்திய காலத்தில் இந்த ஆசிய உற்பத்தி முறைக்கு உரிய சீனாவும் இந்தியாவும் உலகின் முதல் நிலை நாடுகளாக இருந்தன என்ற வகையில் இனி மீண்டும் இவ்விரு நாடுகளும் முதல்நிலைக்கு வருவதில் வியப்பேதும் இல்லை. ஐநூறு வருடங்களாக ஆசியா 'இருண்ட யுகத்தில்' வீழ்ந்த போது மேற்குலகின் வர்க்கப் போராட்ட இயங்காற்றல் வீறுடன் இயங்கிச் சாதனைகள் பல படைத்து சமூக மாற்றத் திசை மார்க்கத்தையும் காட்டியிருந்தது. இன்று வர்க்க அரசியல் பின்னடையும்போது திணை அரசியல் செயலொழுங்கு பற்றிய தேடலுக்கு அவசியம் ஏற்பட்டுள்ளது. அடையாள அரசியலும் தனித்துவம் பெறும் முழுச் சமூகத்தொகுதிக்கானதே ஆயினும் அதனுள் இயங்கும் வர்க்க முறைமையைக் கவனிப்பதில்லை. திணை அரசியல் முழுச் சமூக சக்தியின் அரசியல் நலனைக் கவனங்கொள்ளும்போது வர்க்கப் பார்வையை அடிப்படையானதாகக் கொள்கிறது. விடுதலைத் திணை அரசியல் பாட்டாளி வர்க்கச் சிந்தனை முறையை வரித்தாக வேண்டும் என வலியுறுத்தும் வகையில் திணை அரசியல் அடையாள அரசியலில் இருந்து வேறுபடுகிறது.

ஐரோப்பா நூற்றாண்டுகளாக எம்மை ஒடுக்கிச் சுரண்டி ஒட்டாண்டி ஆக்கியமைக்குப் பழிதீர்க்கும் தருணம் வந்துவிட்டது எனப் புழகாங்கிதம் கொள்கிற அடையாள அரசியல் மனப்பாங்குக்கு திணை அரசியலில் இடமில்லை. ஐரோப்போ வளர்த்தெடுத்துத் தந்த அறிவுச் செல்வங்களைக் கையேற்று வளர்த்து மனுக்குலம் விடுதலை பெற்று மேன்மை பெற உழைப்போம்! பிரதானமாக, மக்கள் விடுதலைக்கான மார்க்கமாக ஐரோப்பா வழங்கியிருந்த மார்க்சியத்தைக் கையேற்று வளர்த்தெடுத்துப் பிரயோகிக்கப்படும் திணை அரசியல் வடிவம் எனும் புதிய மார்க்கம் பற்றியதேடலை விருத்தியாக்கும் பொறுப்பு எமக்குரியது! 'சோவியத் யூனியன் ஏன் தகர்ந்து போனது என்பதற்கு பலவேறு காரணிகள் சொல்லப்படுகின்றன. அவற்றைக் கவனங்கொள்ள வேண்டியது சமூக மாற்ற சக்திகளுக்கு அவசியமானதே. அதேவேளை அடிப்படையான விடயம், சோவியத் புரட்சி பாட்டாளி வர்க்கத்தால் மட்டுமன்றி ஒடுக்கப்பட்ட தேசங்களாலும் முன்னெடுக்கப்பட்டது எனும் புதிய வடிவ இணைப்புக் கவனிக்கப்பட்டு இருக்க வேண்டும். அதற்குரியதான திணை அரசியல் பிரயோகத்தைச் சோசலிச முன்னெடுப்பில் கையாண்டு இருக்க வேண்டும். இந்த வரலாற்றுப் புரிதலின் பொருட்டும் திணை அரசியல் பற்றிய விளக்கத்தை விருத்தி செய்தாக வேண்டியுள்ளது!



raveendran.n@thaiivedu.com

www.inayam.net

தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்







# சச்சிதானந்தனின்...

66ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பிரச்சாரம் செய்யும் மத, இன, நலன்சார் கருத்துக்களால் மக்களிடையே முழுமையான பகைமையை அவர்கள் தமது நலன்களுக்கான பயன்படுத்திக் கொள்வார்கள்.

ஜனநாயகத்தின் அடிப்படையான அல்லது அதைத் தாங்கும் தூண்களாகவும் மூன்று விடயங்கள் சொல்லப்படுகிறது. அரசியலமைப்புச் சட்டம், பாராளுமன்றம். நீதித்துறை என்ற இம்மூன்றும் மக்களின் நலனை அடிப்படையாகக் கொண்டவையாக அமைய வேண்டும் என்பதே இந்த ஜனநாயகத்தின் அடிப்படை. இலங்கையின் அரசியலமைப்புச் சட்டம் அது உருவாக்கப்பட்ட காலத்தில் இருந்தே இனரீதியான, மத ரீதியான சாய்வைக் கொண்டதாக இருந்து வந்திருக்கிறது. காலத்துக்குக் காலம் அது இன்னமும் இறுக்கமானதாக, வெறிகொண்டதாக மாறி வந்துள்ளது. இதை மாற்றியவர்கள் வேறு யாரும்ல்ல இந்த அரசியல்வாதிகளே. ஏனென்றால் அவர்களுக்கு அது தேவையாக இருந்தது. தனிப்பட்ட முறையில் அவர்கள் ஒவ்வொருவருடைய நலன்களையும் பேணிக்கொள்ள அது அவசியமாக இருந்தது. ஆகவே பாராளுமன்றம் என்பது மக்களின் பிரதிநிதிகள் சபை என்பதவிட மக்களது வரிப்பணத்தில் மக்களின் நலனுக்காக செயற்படுவது என்ற பேரில் இயங்கும் ஒரு நிர்வாகக் குழுவே.

மாபெரும் பல்தேசியப் பெருநிறுவனங்களின் நிர்வாகிகளுக்கும் இவர்களுக்கும் இடையில் உள்ளது ஒரேயொரு வேறுபாடு மட்டுமே. அவர்கள் நிறுவன நலனுக்காக மக்களைச் சுரண்டுவார்கள். அதன் மூலம் தமது வருமானத்தைப் பெருக்கிக் கொண்டு சுகபோக வாழ்க்கை நடத்துபவர்கள். ஆனால் அவர்கள் அந்த நிறுவனங்களால் நியமிக்கப்படுகிறார்கள். நிறுவன நலனுக்காக அவர்கள் செயற்படத் தவறுமிடத்தில் அவர்கள் பணியிலிருந்து நீக்கப்படுகிறார்கள். ஆனால், பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களை அவர்களால் சுரண்டப்படும் மக்களே தெரிவு செய்கிறார்கள். ஆயினும் அவர்கள் தமது மக்களுக்கான கட

மையைச் செய்யாதபோதும் அவர்களை மக்களால் நீக்க முடிவதில்லை குறைந்த பட்சம் விசாரிக்கக்கூட முடிவதில்லை. மீண்டும் அவர்கள் தேர்தலில் நிற்கிறார்கள் ஊடகங்களை மட்டுமல்ல, பதவியால் திரட்டிய பெருமளவு பணத்தை வைத்து தமக்கான அடியாட்களையும் தெருச்சண்டியர்களையும் விலைக்கு வாங்கிவிடுகிறார்கள். மக்களை பசுப்பல் வார்த்தைகளால் மயக்குகிறார்கள். மனதைத் தொடும் விதத்தில் மதம், இனம் போன்ற விடயங்களைப் பேசி மக்களின் மூளைகளைக் கழுவி, ஏமாற்றிப் பதவிக்கு வந்துவிடுகிறார்கள். அசியலமைப்புச் சட்டம் சொல்லும் மக்களாட்சிக்கு உத்தரவாதமளிக்க சரத்துக்களை முடிந்தவரை மாற்றிக் கொள்கிறார்கள். இதைத் தடுப்பதற்கான மக்கள் ஆட்சியை உறுதி செய்வதற்கான கட்டுப்படுத்தும் அதிகாரமுள்ள நீதிமன்றத்தை, சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தும் அமைப்புக்களை தமக்கேற்ற விதத்தில் மாற்றி அமைக்கிறார்கள். நீதிமன்ற நீதிபதிகளை, சட்டவியலாளர்களை விலை பேசி அல்லது மிரட்டி தமக்கு சாதகமாக குவதில் வெற்றி பெறுகிறார்கள், சட்டத்தை தமது நலனுக்குச் சாதகமாகத் திரிக்கவும், குற்றச் செயல்களை நியாயப்படுத்தும் விதத்தில் சட்டத்தை வடிவமைக்கவும் செய்கிறார்கள். நியாயம் கேட்போரையும், எதிர்ப்போரையும் பொய்க் குற்றச் சாட்டில் கைதுசெய்து அடக்குகிறார்கள். அல்லது பணம் கொடுத்து விலைக்கு வாங்குகிறார்கள். மக்களின் பிரதிநிதிகளாக நடக்க விரும்புவவர்களை நெருக்கடிக்குள்ளாகி திணறடிக்கிறார்கள்.

இலங்கையில் இப்போது நடப்பது இதுதான். நிறைவேற்று அதிகாரத்தில் பாதிக்கு மேல் பிடுங்கப்பட்ட போதும், புதிதாக பதவிக்கு வந்திருக்கும் ஜனாதிபதியால் சட்டத்துக்குப் புறம்பாக செயற்பட முடிகிறது. அதற்கு நியாயம் கற்பிக்க நீதிமன்றங்கள் தயார்செய்யப்பட்டுள்ளன. பொய்களையும் கட்டுக்கதைகளையும் பரவலாக்கக் கூடிய விதத்தில் சக்திவாய்ந்த அனைத்து ஊடகங்களும் பணத்தாலோ, மிரட்டலாலோ பணியை வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இந்த நிலையில், கொரோனாவின் பாதிப்பு ஜூன் 20ம் திகதிக்குமுன் நடக்கப்போகும் தேர்தல் பிரச்சாரங்களுக்கு தடையாக இருக்கப் போவதில்லை என்று தேர்தல் ஆணையாளர் முடிவு செய்திருப்பதற்கு என்ன காரணம் என்பதை விளங்கிக்கொள்ள வேறு விடயங்கள் தேவை யில்லை. ஆம் அன்று அது ஜனாதிபதி கோத்தபாயா அவர்களின் பிறந்ததினம். அவரது பிறந்ததினம் கொண்டாட்டமாக நடக்கவிருக்கும் தேர்தலுக்கு எதிராக செயற்பட கொரோனா வைரலால் எப்படித் துணிய முடியும்? ஆனானப்பட்ட பிரபாகரணையே போரில் வென்ற ஒருவருடன் எதிர்த்து நிற்க இந்த ஒட்டுப் பிறப்பான சிற்றுயிரிக்கு எப்படி முடியும்? (சோதிடர் சொன்ன திகதி என்றொரு கிசுகிசுவும் உண்டு. மகிந்தவின் சோதிடரின் கதை தெரிந்தவர்கள் இதைக் கணக்கெடுக்கத் தேவையில்லை).

ஆக தேர்தல் நடக்கும். நரகத்தின் வாசலைத் திறந்துவிடும் கதவாக எமது வாக்காளர்கள் இருக்கப் போகிறார்கள். நீ சொர்க்கத்தின் கதவாவாய் என்று அவர்களுக்குக் கதைசொல்லி தேர்தலில் வாக்குக் கோரி வரப்போகிறார்கள், இலங்கை என்ற சர்வதேசியப் பெருநிறுவனத்தின் பெருந்தலைவருக்காகக் கடமையாற்ற தங்களை இனத்தின் பெயரால், மதத்தின் பெயரால் வாக்களித்து அனுப்புமாறு கோரிக்கொண்டு நமது வேட்பாளர்கள்.

தேர்தல் முடிவின் பின், இக்கட்டுரையின் ஆரம்பத்தில், கவனிக்க வேண்டியவை என்று சொன்ன மூன்று விடயங்களில் மூன்றாவதான மக்களின் நிலை தெளிவாகும். ஆம், அப்போது மக்களாகிய நாம் கவிஞர் சச்சிதானந்தனின் கவிதையில் வந்த கதவாக அரற்றிக் கொண்டிருப்போம், இரண்டு கைகளாலும் தலையைச் சொறிந்த படி,

சரி கவிதையை இப்போது முழுமையாகப் படிப்போம்:  
**ஒரு கதவுடன் ஒரு மனிதன்**

ஒரு கதவுடன் ஒரு மனிதன்  
நகரின் வீதி வழியே நடக்கிறான்  
அதற்கான வீட்டைத் தேடிக்கொண்டு.

அவன் கனவுகளில்  
அவனுக்கான பெண்ணும், குழந்தைகளும்,  
நண்பர்களும்  
அக்கதவினாலே நுழைந்திருந்தனர்.

இப்போது அவன்  
என்றுமே கட்டாத வீட்டின்  
இக்கதவினாலே  
உலகம் முழுதும் நுழைந்து செல்வதைப்  
பார்க்கிறான்:  
மனிதர், வாகனங்கள், மரங்கள்,  
மிருகங்கள், பட்சிகள், சர்வமும்.

அக்கதவின் சொப்பனமோ  
இவ்வலகைத் தாண்டியது.  
அது சுவர்க்கத்தின்  
கதவாக விழுகிறது.  
தன்னாலே மேகங்களும், வானவில்லும்,  
கந்தர்வர்களும், அப்சரஸ்களும்,  
மகான்களும்  
தங்கம் பூசிய தன்னாலே  
நுழைந்து செல்வதை  
கற்பனை செய்கிறது.

ஆனால்  
நரகத்துக்குச் சொந்தக்காரன்தான்  
அக்கதவுக்காகக் காத்திருக்கிறான்.

இப்போது  
அது ஆசைப்படுவது இத்தனையளவே:

'நான் என்னுடைய மரம் ஆகவேண்டும்.  
மீண்டும் நிறைய இலைகள் நிறைந்து  
காற்றில் அசைந்துகொண்டு  
என்னை சுமந்து செல்லும்  
இந்த அனாதை மனிதனுக்கு  
கொஞ்சம் நிழல் கொடுக்க  
முடிந்தால் போதும்'  
ஒரு கதவுடன் ஒரு மனிதன்  
நகரின் வீதிவழியே நடக்கிறான்  
அவனுடன் ஒரு நட்சத்திரம் நடக்கிறது.

'தமிழில்: உஷா வை.'



vickneawaran.sk@thaiweedu.com

**Daniels FirstHome™ at Markham & Sheppard**

**Starting from \$299,000**

**OPENING ON NOVEMBER 6TH**

**RAVEEN VINAYAKAMOORTHY**  
SALES REPRESENTATIVE

**ஒரு வீட்டை வாங்க விரும்புகிறீர்களா?**

**CONTACT ME FOR REGISTRATION & MORE INFO**

**416-556-4881**

**HOMELIFE**  
HIGHER STANDARDS  
\*Independently owned & operated

HomeLife/Champions Realty Inc, Brokerage\*

Office :416-281-8090  
E-mail: raveenvi@gmail.com



# கடன் தொல்லையா?



பல்லாண்டுகாலம் Bankruptcy, Consumer proposal போற்ற சேவைகளில் அனுபவமுடையவர்கள்

## கட்டணங்கள் ஏதுமற்ற சேவை

- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
- நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
- வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

- ✓ சேவைக்கான கட்டணம் (Consulting fee) நாங்கள் அறவிடுவதில்லை
- ✓ மறைவான கட்டணங்கள் (Hidden charges) ஏதும் கிடையாது
- ✓ Consumer Proposal செய்வதன் மூலம் உங்கள் கடன்தொகையில் ஒரு பகுதியை மட்டுமே வட்டியில்லாது செலுத்த நாங்கள் ஒழுங்கு செய்து கொடுப்போம்.
- ✓ Consumer Proposal ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதற்கு உடனேயே கடனட்டடை ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ள ஒழுங்கு செய்து கொடுக்கப்படும்

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ் இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## Sri Vallipurathanar

Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CSCC** Credit Solution Centre

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226

www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com







# Ceycan Transhipping Inc.

INTERNATIONAL FORWARDING LOGISTICS

**EXCLUSIVE SOLE AGENTS FOR CEYLON SHIPPING LINES IN CANADA**

**REGULAR PERSONAL EFFECTS SHIPMENTS BY SEA & AIR TO SRI LANKA**



For Shipping Schedule Visit  
[www.ceycantranship.com](http://www.ceycantranship.com)

For further information contact  
**Kumar (905) 673-9873**

## SRI LANKA'S BEST CLEARING FACILITIES

### COLOMBO

Ceylon Shipping Lines Ltd  
760 Dr Danister De Silva Mw,  
Colombo 9  
Tel : 2680301 – 308

### KANDY

Ceylon Shipping Lines Ltd  
175 Parangantota Road  
Mavilmada - Kandy  
Tel : 812 234356/57/59

### BATTICALOA

Ceylon Shipping Lines Ltd  
134 Main Street  
Addalachenai - 09  
Tel : 067 2277302

## OUR AGENTS ACROSS CANADA

**Head Office**  
(905) 673-9873

**Toronto/ New Market/Durham region**  
Sam (647) 986-2393

**Brampton/Mississauga/Halton /Peel region**  
Neel (647) 891-9445

**Ottawa**  
Iggy - 613 799 3519 /613 237 3569

**Hamilton/Waterloo /St Catherines**  
Dharmaweera (519) 760-1280

**Montreal**  
Gana (514) 573-0093

**Edmonton/Calgary**  
Randy (604) 399-8785

Email : [randy.kulasekare@kmrgloballogistics.com](mailto:randy.kulasekare@kmrgloballogistics.com)

**Vancouver/British Columbia**  
Randy (604) 273-4911

KMR Global Logistics Ltd.  
135 & 140 - 14480 Knox Way Richmond  
British Columbia, V6V 2Z5  
Email : [admin@kmrgloballogistics.com](mailto:admin@kmrgloballogistics.com)

## United Kingdom :

**Atlas Shipping 430 High Rd  
Willesden London NW10 2HA  
Tel: 02024596633 - Mobile 07949143535**

**1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9**  
[sales@ceycantranship.com](mailto:sales@ceycantranship.com) web: [ceycantranship.com](http://ceycantranship.com)

# Oshawa - Affordable Investments

**ஒஷாவா நகரில் குறைந்த விலையில் தரமான முதலீடு!**

Oshawa பகல்கலைக் கழகத்துக்கு அருகாமையில்



**New Town Homes From \$400s**  
**Easy Deposit Structure**

Modern Free Hold Town Homes



**From \$500s - Freehold**  
**Flexible Deposit Structure**



முற்பதிவுக்கு இன்றே அழையுங்கள்:



**கமல் நவரட்ணம்**

**KAMAL**  
NAVARATNAM  
Sales Representative



*Trusted and reliable services*

**RE/MAX**  
**COMMUNITY**  
Realty Inc., Brokerage

Direct:

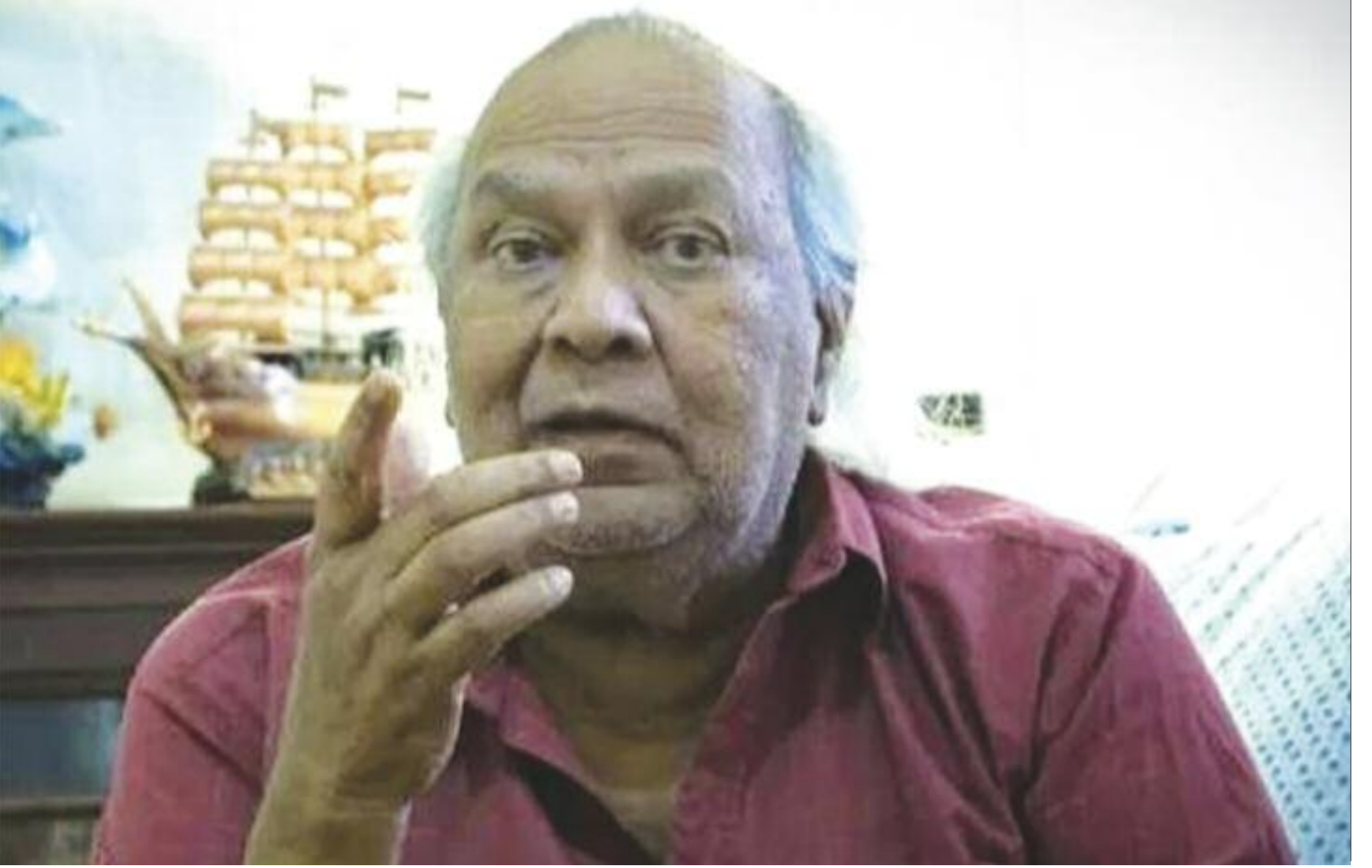
**416-450-2424**

E mail: [kamal@kamalrealtor.ca](mailto:kamal@kamalrealtor.ca)

[www.kamalrealtor.ca](http://www.kamalrealtor.ca)

Independently Owned and Operated





## ரகுநாதன் என்னுமோர் ஆளுமை!

**பெ**ருமதிப்புக்குரிய எங்கள் ஈழத்து முத்த கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் அவர்கள் தன் கலைப் பயணத்தை 60 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக மேடை நாடகம், திரைப்படம், குறும்படம் என்று ஓயா வேட்கையோடு பயணத்தவர், நோய்முற்றிய உடல் கொண்டும் தன் கடைசி நிமிடம் வரை தான் சந்தித்த கலையுலகத்தை ஆவணப்படுத்திக் கொண்டிருந்தவர், திடீரென்று நம்மை விட்டு மறைந்து போய் விட்டார் என்ற அதிர்ச்சியில் உறைந்து போனது உலகத் தமிழினம். ஏனெனில், அவர் பிரான்ஸ் நாட்டில் இருந்தாலும், அனைத்து உலகத் தமிழர் எல்லைகளிலும் கலைப்பாலம் அமைத்தவர். கடைக்கோடி அவுஸ் திரேலியாவில் வாழும் தன் நண்பர்களுக்கும் கூட இரு வாரங்களுக்கு முன்னர் தான் அழைத்து மணிக்கணக்கில் பேசிக் கொண்டிருந்தாரே என்ற துயரைச் சக நண்பர்கள் பகிர்ந்து கொண்டிருந்தார்கள். அவ்வளவுக்கு ஒரு துடிப்புள்ள மனிதராகத் தன் இறுதி மூச்சு வரை இயங்கிக் கொண்டிருந்தவர் ரகுநாதன் அவர்கள்.

மலேசியா நாட்டில் மே 05, 1935ம் ஆண்டில் பிறந்த ஏ. ரகுநாதன் அவர்கள், ஏப்ரல் 24, 2020ல் தனது 84வது வயதில் உதிர்ந்து விட்டார்.

ஈழத்தின் நாடகத்தந்தை கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்களின் நெறிப்படுத்தலில் தோன்றி வளர்ந்தவர், 1947ம் ஆண்டு தொடங்கிய இந்தக் கலைப்பயணம் கலையரசுவின் 'தேரோட்டி மகன்' என்னும் நாடகம் வழியாக முறையான மேடை நாடகப் பயிற்சியோடு தொடர்ந்தவர்.

யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்த எஸ்.ரி. அரசு, கொழும்பில் சுவைர் ஹமீட், லடீஸ் வீர் மணி என்று அந்தக் காலத்தில் மிகச்சிறந்த நெறியாளர்கள் அத்தனை பேரின் நெறியாள்கையில் ரகுநாதன் அவர்கள் நடித்திருக்கிறார். புலம் பெயர் குழுவில் சுவீற்சர்லாந்தில் இருக்கும் அன்ரன் பொன்ராஜ், சுபாஷ் என்று பலருடைய நெறி

யாள்கையில் நடித்திருக்கிறார்.

ஏ. ரகுநாதனைச் சந்தித்தவர்கள், பழகியவர்களுக்குத் தெரியும் அவர் தன்னை இயக்குபவர்கள் தன்னிலும் வெகு இளையவராக, பேரன் வயதை ஒத்தவராக இருந்தாலும் வளைந்து வேலை செய்யக் கூடியவர். அதோடு இளையவர் தானே என்று ஓரம் கட்டாது மனம் திறந்து பாராட்டும் பெரும் பண்பு கொண்டவர்.

திரைத்துறையில் 1963ம் ஆண்டில் உருவான 'கடமையின் எல்லை' படத்தில் (வில்லியம் ஷேக்ஸ்பியரின் ஹம்லெட் என்ற நாடகத்தின் மொழி பெயர்ப்பு) அது 1963 கதாநாயகனின் நண்பனாக நடித்தார்.

தொடர்ந்து தன் நடிப்பின் பரிமாணம் இன்னும் பூரணப்பட வேண்டும் என்ற வேட்கையோடு 1967ம் ஆண்டு 'நிர்மலா' என்ற படத்தை ஆரம்பித்து 1968ம் ஆண்டு யூலை 15ம் திகதி தயாரித்து வெளியிட்டார். அந்தப் படத்தில் கதாநாயகியின் அண்ணனாக நடித்திருந்தார். அந்தப்படம் இலங்கையின் சகல பத்திரிகைகளாலும் நம்பிக்கையுடும் படம் என்று பாராட்டப்பட்ட படம். அந்தப் படத்தை நெறிப்படுத்தியது அருமைநாயகம் என்ற ரகுநாதனின் சகபாடி, அவரும் கலையரசு ஐயாவுடைய மாணவன்தான்.

அந்தப் படத்தைத் தயாரிக்கும் போது ஒரு புதுமை செய்தார் ஏ. ரகுநாதன். அது என்னவெனில் 'நிர்மலா படத்தில்' இலங்கை முழுவதுமுள்ள கலைஞர்களை ஒன்று திரட்டினார். கதாநாயகனாக நடித்தவர் மட்டக்களப்பு (த. தங்கவடிவேல்), இசையமைத்தவர் திருகோணமலை (திருமலை பத்மநாதன்), ஒளிப்பதிவாளர் மன்னாரைச் சேர்ந்த கபூர், தயாரிப்பாளர் இயக்குநர் யாழ்ப்பாணம், கதாநாயகியாக நடித்தவர் கொழும்பு, தவிர மலையகத்தில் இருந்து வில்வநாதராஜா, சிலோன் சின்னையா என்று இரண்டு நடிகர்கள். இந்தப் படத்திற்குப் பாடல்கள் எழுதியவர்கள் இலங்கையின் மிகச்சிறந்த கவிஞர்களாகக்

கொள்ளப்படும் முருகையனும், சில்லையூர் செல்வராஜனும் என்று ஒன்று திரட்டி நிகழ்த்திக் காட்டினார்.

இந்தப் படத்தைத் தொடர்ந்து, வி.பி. கணேசன் நடித்த புதிய காற்று திரைப்படத்தில் சிறு வேடத்தில் நடித்த இவருக்குப் பெரும் புகழைக் கொடுத்தது.

இலங்கையில் தயாரான முதல் சினிமாஸ் கோப் தமிழ்த் திரைப்படம் 'தெய்வம் தந்த வீடு'. நாதஸ்வரக்கலையை முக்கியமான கருப்பொருளாக வைத்து நாதஸ்வரக்கலையை என்.கே. பத்மநாதன் இசையில் அந்தப் படத்தில் கதாநாயகனாக நடித்திருந்தார். அந்தப் படத்தை ஹட்டனில் உள்ள வி.கே.டி. பொன்னுச்சாமி என்பவர் தயாரித்திருந்தார். அந்தப் படம் தான் இவர் கதாநாயகனாக நடித்த ஒரே படம். இலங்கையில் தயாரான ஒரேயொரு சினிமாஸ்கோப் தமிழ்ப் படமும் இதுதான்.

நிர்மலா படத்தில் பெருங்கலைஞன் வி.வி. வைரமுத்து அவர்களையும், நாடகத் தந்தை கலையரசு சொர்ணலிங்கம் ஐயா அவர்களையும் நடிக்க வைத்துப் பதிவாக்கினார். ஆனால், சிலோன் ஸ்டூடியோவில் இருந்த இந்த எல்லாப்படங்களுமே 83ம் ஆண்டு இனக்கலவரத்தில் எரிந்து சாம்பலாக்கப்பட்டு விட்டன. ஒரு நெகடிவ் கூட எஞ்சவில்லை.

சிங்களத் திரைப்படங்களிலும் தயாரிப்பு நிர்வாகியாகப் பணியாற்றியதோடு காமினி பொன்சேகா, ஜோ அபேவிக்கிரமசிங்க போன்றோருடனும், உலக அரங்கில் புகழ்ப்படும் இலங்கை நெறியாளர் லெஸ்டர் ஜேம்ஸ் பீரிஸ்குடனும் பணியாற்றியிருக்கின்றார்.

1991ம் ஆண்டு பிரான்ஸுக்குப் புலம் பெயர்ந்த ரகுநாதன் அவர்கள் 1994ம் ஆண்டு முதல் புலம் பெயர்ந்தோர் சினிமாவில் நடிக்கத் தொடங்கினார். குறும்படங்கள் உட்பட உலகத் தமிழர்கள் இயக்கிய பல்வேறு திரைப்படங்களில்

### - கானா பிரபா -

தொடர்ந்து நடித்துக் கொண்டிருந்தார்.

தனது மேடை நாடக, திரைப்படக் கலைப் பயணம் தவிர சிறுகதைகள், கவிதைகள், நாடகங்கள் என்று நிறையவே எழுதியிருக்கிறார்.

தன்னுடைய வாழ்நாள் வேட்கையாக இலங்கையில் இருந்து அதாவது 1947ம் ஆண்டு முதல் நாட்டுக்கூத்து, இசை நாடகம், நவீன நாடகம் என்று பல வடிவங்களிலும் ஐந்து தலைமுறைக் கலைஞர்களுடனும் - 19ம் நூற்றாண்டில் பிறந்த கலையரசு ஐயா முதற்கொண்டு 20ம் நூற்றாண்டின் சம காலத்துக் கலைஞர்கள், 21ம் நூற்றாண்டின் இன்றைய இளையோர் என்று - எல்லோருடனும் நடித்த இவர், தன் அனுபவத்தையும் தான் கண்ட கலைஞர்கள் குறித்த ஒரு நூலையும் தயாரித்து வெளியிடும் முனைப்பிலிருந்தார்.

உலகம் முழுதும் பரவலாகச் சிதறிக்கிடக்கும் எம் மண்ணின் கலைஞர்களை ஒன்று திரட்டி, ஒரு படமாக உருவாக்க வேண்டும் என்ற கனவோடு உழைத்தவர்.

ஏ. ரகுநாதன் ஐயா அவர்களது இழப்பின் பின்னாவது அவரின் கனவுகள் அழியாது திரட்டப்பட்டு அரங்கேற்றப்பட வேண்டும், அவரின் பாதையில், நமக்கென்றோர் நலிவுறாக் கலையை ஈழத் தமிழர் தொடர்ந்து கொண்டுநடத்த வேண்டும். அதுவே இந்த உன்னதக் கலைஞரின் ஆன்மாவுக்கான ஆத்மசாந்தியைக்கொடுக்கும் பணியாக இருக்கும்.

kanapraba@thaiveedu.com





# கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் மறைந்தார்!

இலங்கையின் மூத்த தமிழ் நாடக, திரைப்படக் கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் பிரான்ஸில் மறைந்தார் என்ற அதிர்ச்சி தரும் செய்தி வந்தது.

சமீபகாலமாக உலகெங்கும் அச்சுறுத்தி வரும் கண்ணுக்கு புலப்படாத எதிரி, எங்கள் தேசத்தின் கலைஞரையும் காவுகொண்டுவட்டது.

இறுதியாக கடந்த 2019ம் ஆண்டு முற்பகுதியில் பாரிஸ் சென்றபோது, அங்கிருக்கும் நண்பர் எழுத்தாளர் 'ஓசை' மனோகரனுடன் ரகுநாதனைப் பார்க்கச்சென்றேன்.

பாரிஸிலும் வைரலின் தாக்கம் உக்கிரமடைந்தபோது, அங்கிருக்கும் கலை, இலக்கிய நண்பர்களிடம் ரகுநாதன் குறித்தும் விசாரிக்கத் தவறுவதில்லை.

காரணம், அவர் கடந்த சில வருடங்களாக சிறுநீரக உபாதையினால் தொடர்ந்து சிகிச்சைக்கு சென்று வந்துகொண்டிருந்தவர். கடந்த சில நாட்களாக நான் அடிக்கடி நினைத்துக்கொண்டிருந்த நண்பர் ரகுநாதனும் தற்போது நிரந்தரமாக நினைவுகளாகிவிட்டார் என்பதை கனத்த மனதுடன் உள்வாங்கிக்கொண்டு இந்தப்பதிவை எழுதுகின்றேன்.

அன்றைய தினம் எம்முடன் மனோகரனின் நண்பர் ஸ்ரீபாஸ்கரனும் உடன்வந்தார்.

அன்று, ரகுநாதன் எம்மைக்கண்டதும் மிகுந்த உற்சாகத்துடன் தான் சம்பந்தப்பட்ட நிர்மலா, தெய்வம் தந்த வீடு முதலான திரைப்படங்களில் ஒலித்த பாடல்களை பாடத்தொடங்கிவிட்டார்.

நண்பர்களைக்கண்டதும் அவர் உற்சாகமுற்றார். அவுஸ்திரேலியா சிட்னியில் கவிஞர் அம்பியின் 90 வயது விழா நடக்கவிருப்பது பற்றிச்சொன்னதும், பல விடயங்களை நனவிடை தோய்ந்தார்.

சிறுநீரக சிகிச்சைக்காக அடிக்கடி அவர் மருத்துவமனை சென்று வருகிறார் என்பதை அப்போதுதான் அறிந்தேன். நண்பர்களைக் கண்டதும் அவருக்கு வந்த உற்சாகத்தை எவ்வாறு வர்ணிப்பது? முதுமையிலும் தனிமையிலும் இருப்பவர்களுக்கு நண்பர்களின் சந்திப்புத்தான் சிறந்த ஊக்கமாத் திரை!

அண்மையில் நான் எழுதிய 'உள்ளார்ந்த ஆற்றலுக்கு முதுமை தடையில்லை' என்ற ஆக்கத்திலும் நண்பர் ரகுநாதன் பற்றியும் குறிப்பிட்டிருந்தேன். அதனை அவர் பார்த்திருக்கவும் வாய்ப்பில்லை.

இலங்கையில் தமிழ் சினிமா, நாடக வளர்ச்சிக்கு பாடுபட்ட ரகுநாதன், புகலிடத்திலும் தனது ஆற்றல்களை வெளிப்படுத்தியவர். வயதும் மூப்பினால் வரும் பிணிகளும் அவரை முடங்கியிருக்கச் செய்தாலும், நினைவாற்றலுடன் பல சம்பவங்களை அன்றைய தினம் நினைவுகூர்ந்தார்.

அவரது நெருங்கிய நண்பர் கவிஞர் அம்பியின் 90 விழா மலருக்கும் அவர் ஒரு ஆக்கம் எழுதியதும் அவரது துணைவியாரின் துணையினால் என்பதை பின்னர்தான் அறிந்தேன்.

கலைஞர் ரகுநாதனை நான் முதல் முதலில் சந்தித்தது நேற்று நடந்த நிகழ்வு போன்று இன்னமும் எனது மனதில் பசுமையாக பதிந்திருக்கிறது.

சுமார் ஐம்பது வருடங்களுக்கு முன்னர் ரகுநாதன், கொழும்பில் ஒரு அரசாங்கத்திணைக்களத்தில் பணியிலிருந்தார். ஒரு

நாள் மதியம் நண்பர் மு. கனகராஜன் என்னையும் அழைத்துக்கொண்டு ரகுநாதனிடம் வந்தார். அங்கே கலைஞர் டீன் குமாரும் இன்னும் சிலரும் அச்சமயம் இலங்கையில் வெளியான ஒரு தமிழ்த் திரைப்படக்காட்சிகள் தொடர்பாக உரையாடிக்கொண்டிருந்தனர். அங்கே டீன்கு

நாட்டிலும் தமிழ்ப் படங்களை தயாரிக்க முடியும் என்ற நம்பிக்கையை எமக்கு ஊட்டிய படம். எனவே இந்த நம்பிக்கைகளை உள்வாங்கிக்கொண்டு நாம் தீவிரமாக உழைக்கவேண்டும்' என்றார்.

அந்தச்சந்திப்பில் நான் எதுவுமே பேச



மார்தான் அதிகமாகப் பேசினார். குறிப்பிட்ட படத்தைப் பற்றிய தமது கடுமையான விமர்சனங்களை மிகவும் கேலியாக முன்வைத்துக் கொண்டிருந்தார்.

ரகுநாதன் தமது ஆசனத்தில் அமர்ந்தவாறே மிகவும் அமைதியாகச்சொன்னார்:-

'நண்பர்களே எங்கள் நாட்டில் இன்னமும் தமிழ்த் திரைப்படத்துறையானது நாம் எதிர்பார்த்தவிதமாக வளர்ச்சியடையவில்லை என்பது உண்மைதான். அதற்கு தென்னிந்திய தமிழ்ப்படங்களின் வருகையும் ஒரு காரணம். எனினும், நாம் மேலும் மேலும் கடுமையாக இந்தத் துறையில் உழைக்கவேண்டும். அத்துடன் நாமும் தென்னிந்தியப் பாணியிலேயே படம் தயாரிப்பதை விடுத்து, எமது நாட்டின் சூழலையும் எமது மக்களின் ஆத்மாவையும் பிரதிபலிக்கும் கதைகளை தெரிவு செய்து, தரமான படங்களை தயாரிக்க வேண்டும். தோட்டக்காரி இங்கு வெளியான முதலாவது தமிழ்த்திரைப்படம். இந்த

வில்லை. அக்காலப் பகுதியில்தான் நான் எழுதத்தொடங்கியிருந்தேன். ரகுநாதனின் அலுவலகத்திலிருந்து வெளியே வரும் போது நான் நண்பர் கனகராஜனிடம் சொன்னேன்:- 'ரகுநாதனை இலங்கை கலையுலகம் காப்பாற்றவேண்டும். அவரை நன்கு பயன்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும்.'

ஆனால், எனது விருப்பம் நிறைவேறவே இல்லை.

உள்ளார்ந்த கலை - இலக்கிய படைப்பாற்றல் மிக்க ஒருவர் இந்த பூமிப்பந்தின் எந்தத் திக்கிற்குச் சென்றாலும் தமது ஆற்றலை வெளிப்படுத்திக்கொண்டே இருப்பார் என்பதற்கும் ரகுநாதன் மிகச் சிறந்த முன்னுதாரணமாகத் திகழ்ந்தவர்.

அவரது நிர்மலா படத்தை நான் பார்த்திருக்கவில்லை. ஆனால் அதில் ஒலித்த 'கண்மணி; ஆடவா...' என்ற பாடலும் அதற்கு அமைக்கப்பட்ட இசையும் இன்றும் எனது காதுகளில் ஒலித்துக் கொண்

- லெ. முருகபுபதி -

டுதானிருக்கின்றன. அவரது 'தெய்வம் தந்த வீடு' படத்தை கொழும்பில் செல்லமஹால் திரையரங்கில் பார்த்தேன். இந்தப் படத்திற்காகவே அந்த நிறுவனம் சினிமாஸ்கோப் (அகலத்திரை) திரையை உருவாக்கியிருந்தது. ஒரு இலங்கைப் படத்திற்காக பல திரையரங்குகளில் அவ்வாறு அகலத்திரைகள் உருவாக்கப்பட்டதும் அதுதான் முதல் தடவை என நினைக்கின்றேன்.

அன்றைய காலகட்டத்தில், இலங்கையில் தமிழ்ப் படங்களை மிகுந்த சிரமங்களுக்கு மத்தியில் தயாரித்து வெளியிடும்போது பல திரையரங்குகளில் தமிழக முன்னணி நடிகர்களான சிவாஜி அல்லது எம்.ஜி. ஆரின் படங்களைத் திரையிட்டு எமது கலைஞர்களின் உழைப்பில் உருவான படங்களை ஓரம்கட்டிவிடும் கலாசாரம் இருந்தது.

அதுமட்டுமல்ல சிலோன் தியேட்டர்ஸ், மற்றும் சினிமாஸ் லிமிட்டட், எஸ்.பி.எம். சவுண்ட் ஸ்டூடியோ முதலான ஸ்தாபனங்களின் உரிமையாளர்கள் (செல்லமுத்து, குணரட்ணம், எஸ்.பி. முத்தையா) தமிழர்களாக இருந்தும் அவர்கள் தயாரித்து வெளியிட்ட படங்கள் சிங்களப் படங்களே.

இவ்வாறு சிங்களத் திரைப்பட ரசிகர்களை திருப்திப்படுத்திக் கொண்டிருந்த வர்க்கம், மறுபுறத்தில் தென்னிந்திய தமிழ்த் திரைப்படங்களை தருவித்து போட்டி போட்டுக்கொண்டு வருவாய் தேடியது. இலங்கையில் திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம் தோன்றும் வரையில் அந்த முதலைகள்தான் கொடிகட்டிப் பறந்தன.

சரி, திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம் தோன்றிய பிறகாவது இலங்கையில் தமிழ்த் திரைப்படங்களின் வளர்ச்சி ஆரோக்கியமாக முன்னெடுக்கப்பட்டதா? அதுவும் நடக்கவில்லை.

இன்று திருட்டு டி.வி.டி யுகத்தில் நாம் வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றோம். இதற்கு எதிராக உலகநாயகனும் சூப்பர் ஸ்டாரும் மம்முட்டியும் மோகன்லாலும் அமிதாப் பச்சனுட்பட விஜய், சூரியா, அஜித், விவேக், வடிவேலு உட்பட பலரும் குரல்கொடுத்து வருகிறார்கள். ஆனால், அன்று இலங்கை தமிழ்த்திரைப்படத்தின் வளர்ச்சிக்காக யார்தான் குரல்கொடுத்தார்கள்?

அன்று தமிழர்களுக்கு ஒரு தாயகம் வேண்டும் என்று சத்தம்போட்ட தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியினர்கூட குரல்கொடுக்கவில்லை. இந்தத்துறையை ஆதரிக்கவில்லை. அவர்கள் ஈழத்து இலக்கிய வளர்ச்சி குறித்தும் அக்கறைப் படாதவர்களாகத்தான் இருந்தார்கள்.

இந்தப் பின்னணிகளுடன்தான் நாம் கலைஞர் ரகுநாதனின் உழைப்பையும் அவரது கலைத்தாகத்தையும் பார்க்கவேண்டும்.

1974ல் எமது இலங்கை முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கம் தேசிய ஒருமைப்பாட்டு மகாநாட்டை கொழும்பில் நடத்தியபோது அதற்கு முன்னோடியாக நாடு தழுவிய ரீதியில் பல சந்திப்புக் கூட்டங்களையும் கருத்தரங்குகளையும் நடத்தியது. அச்சமயம் கொழும்பு தர்பேன் ஹோட்டலில் கலைஞர்களுடனான ஒரு சந்திப்பு நிகழ்வும் நடத்தப்பட்டது. அதனை முன்னின்று நடத்தியவர் கலைஞர் ரகுநாதன்.



An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Tamil	LITBD1
Principle of mathematics	MPM2D	Vocal	
Science	SNC2D	Violin	
		Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Tamil	LITCU1
Functions	MCR3U	Vocal	
Biology	SBI3U	Violin	
Chemistry	SCH3U	Veena	AMU3M
Physics	SPH3U	Piano Keyboard	
Accounting	BAF3M	Dance	ATI3M1
Economics	CIA3U	Miruthangam	AMP3M
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Tamil	LITDU1
Advanced Functions	MHF4U	Vocal	
Calculus and Vectors	MCV4U	Violin	
Data Management	MDM4U	Veena	AMU4M
Biology	SBI4U	Piano Keyboard	
Chemistry	SCH4U	Dance	ATI4M1
Physics	SPH4U	Miruthangam	AMP4M
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on

February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

**KINDERGARTEN TO GRADE 12  
TUTORING & HOMEWORK HELP**

Special Classes For:

- Functions
- Physics
- Advanced Function
- English
- Chemistry
- Calculus & Vectors

Evening and weekend classes available

Qualified and experienced teachers to help your children to do better

**416.751.2011**

**deltaacademyinc@hotmail.com**

**1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8**

## கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன்...

71ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவருக்கு இலங்கை தமிழ்த் தேசியத்திலும் நம்பிக்கை இருந்தது. அதேசமயம், தேசிய ஒருமைப்பாட்டிலும் நம்பிக்கை இருந்தது. ஒரு நல்ல கலைஞன் சிறந்த படைப்பாளி அப்படித்தான் இருப்பான். பலரும் இச்சந்திப்பில் உரையாற்றினார்கள். ரகுநாதன் இலங்கையின் அனைத்து இனக்கலைஞர்களின் சார்பிலும் அதேசமயம் அவர்களின் அடிப்படை உரிமைகள் தொடர்பாகவும் உரையாற்றினார். எமது குரல்கள் எப்படித்தான் ஒலித்தபோதிலும் அவை அரசின் காதுகளுக்கோ அதிகார வர்க்கங்களுக்கோ எட்டுவதில்லை. அல்லது எட்டுவதற்கு தாமதமாகலாம். எனினும், கலைஞர்களும் படைப்பாளிகளும் தொடர்ந்தும் அழுத்தங்களை கொடுத்தே வந்திருக்கின்றனர்.

1983 ஜூலை கலவரத்தின்போது கொல்லப்பட்ட பிரபல சிங்கள திரைப்பட இயக்குநர் வெங்கட் பிறப்பால் தமிழராக இருந்தபோதிலும் அவர் இயக்கிய பெரும்பாலான படங்கள் சிங்கள திரைப்படங்களே. சினிமாஸ் லிமிட்டட் ஸ்தபானத்தின் உரிமையாளர் குணரட்ணம் அவர்களின் வத்தளை ஹெந்தளையிலிருந்து விஜயா ஸ்ரூடியோ சிங்கள தீயசக்திகளினால் தீயிட்டு கொளுத்தப்பட்டபோது அங்கே இருந்த எண்ணிலடங்கா திரைப்படச்சுருள் பெட்டிகளும் எரிந்து சாம்பராகியது. இதனை அறிந்த சிங்கள திரைப்பட கலைஞரும் தமிழர்களின் அபிமானம் பெற்ற அரசியல் வாதியுமான விஜயகுமாரணதுங்கா வீட்டிலிருந்து உடுத்த உடையுடன் (சாரத்துடன்) விஜயா ஸ்ரூடியோவுக்கு ஓடிச்சென்றார். ஆனால் எந்தத் திரைப்படச் சுருள்களை அவரால் காப்பாற்ற முடியாது போய்விட்டது. அதிலே பல ஈழத்து சிங்கள, தமிழ்ப் படங்கள் உட்பட தென்னிந்தியப் படங்களும் தகனமாகி சாம்பராகிவிட்டன.

இந்தப் பின்னணிகளுடனும் ரகுநாதனின் வாழ்வையும் பணிகளையும் நாம் பார்க்க வேண்டும்.

1980களில் பம்பலப்பிட்டி சரஸ்வதி மண்டபத்தில் ரகுநாதனின் கலைப்பணியைப் பாராட்டி ஒரு நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. அது அவருடனான எனது இரண்டாவது சந்திப்பு. அப்பொழுதும் அவருடன் விரிவாக உரையாட சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. பின்னாட்களில் அவர் தமிழ் நாட்டுக்கும் அதன்பிறகு ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் சென்றுவிட்டதாக அறிந்தேன். ஆனால், தொடர்புகள் இருக்கவில்லை. கலைத்தாகத்துடன் ஒரு நாடோடியாக தமிழகம் - ஐரோப்பா என அவர் அலைந்தபோதிலும் தமிழ்ப்படங்கள், குறும்படங்கள் தயாரிக்கவேண்டும் என்ற அந்தத் தாகம் மட்டும் அவரிடம் தணியவே இல்லை.

தமது கலைத்தாகத்தை வற்றச்செய்யாமல் திரைப்படங்கள், குறும்படங்கள் தயாரிப்பதிலும் இயக்குவதிலும் தொடர்ச்சியாக ஈடுபட்டுக்கொண்டிருக்கிறார் என்பதை அறிந்துகொண்டிருந்தேன்.

கலையரசு சொர்ணலிங்கத்தின் பிரதம சீடராகவும் அவர் விளங்கினார். அதனை நன்றியுணர்வோடு என்றென்றும் நினைவு கூர்ந்தபடி இருப்பவர்தான் ரகுநாதன். தமது தெய்வம் தந்த வீடு படத்திலும் கலையரசு அவர்களை ஒரு காட்சியில் நடிக்கவைத்திருந்தார்.

இறுதியாக 2009ம் ஆண்டு மெல்பனில் நடந்த குறும்பட விழாவுக்கு வருகைதந்த அவர், குறிப்பிட்ட குறும்பட அரங்கு நிகழ்ந்த மண்டபத்தில் என்னை நீண்ட காலத்துக்குப்பின்னர் சந்தித்து மார்போடு அணைத்துக்கொண்டார். பிரிந்தவர் கூடி

னால் பேசவும் வேண்டுமா..?

அப்பொழுது அவர் தமது மானசீக குரு கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்களைப் பற்றிய விரிவான நூலொன்றையும் எனக்குத் தந்தார். உலகின் எந்த திக்கிற்குச் சென்றாலும் தமது குருவை மறக்காமல் தான் தமது ஒவ்வொரு பணிகளையும் ரகுநாதன் தொடருகிறார் என்பதும் பலருக்கும் முன்மாதிரியானது.

ரகுநாதனை எனக்கு முதல் முதலில் அறிமுகப்படுத்திய நண்பர் மு. கனகராஜன் அதற்குச் சில வருடங்களுக்கு முன்னர் மஹாகம மருத்துவமனையில் மரணப்படுக்கையிலிருந்துகொண்டு தமது மனைவி அசுந்தாவிடம் ஒரு சிறிய காகிதத்தை கொடுத்திருக்கிறார். தாம் மரணித்தவுடன் தகவல் அனுப்புமாறு இரண்டு பேருடைய பெயர்களை அதில் எழுதியிருக்கிறார். அதில் ஒன்று ரகுநாதனுடையது. மற்றது எனது பெயர். குறிப்பிட்ட சிறுதுண்டு காகிதத்தை திருமதி அசுந்தா கனகராஜன் எனக்கு அனுப்பியிருந்தார். இந்தத்தகவலை அன்றைய மெல்பன் சந்திப்பின்போது ரகுநாதனுக்குச் சொன்னேன். அவர் கனத்துப்போன மனதுடன் கண்கலங்க இந்தச்சோகமான தகவலை ஏற்றுக்கொண்டார்.

தமிழ் இலக்கிய உலகின் ஜாம்பவான் ஜெயகாந்தன் தமிழ்த் திரைப்படத் துறையின் தரத்தை சற்று உயர்த்த முயற்சித்தார். தமது உன்னைப்போல் ஒருவன், சில நேரங்களில் சில மனிதர், யாருக்காக அழுதான், ஒரு நடிகை நாடகம் பார்க்கிறாள், காவல் தெய்வம் முதலான படங்களின் மூலம் அவர் தரமுயர்த்தப் பாடுபட்டார்.

ஆனால், அவர் எதிர்பார்த்தவாறு தமிழ்த் திரையுலகம் இருக்கவில்லை. தமிழ்த்திரையுலகம் எதிர்பார்த்தவாறு அவர் இருக்கவில்லை. அதனால் கௌரவமாகவே இந்தத்துறையிலிருந்து ஒதுங்கிக்கொண்டார்.

ஆனால், எமது கலைஞர் ரகுநாதனோ எத்தனையோ சோதனைகள், தடைகள், நடடங்களை எதிர்த்துக்கொண்டும் தொடர்ச்சியாக எதிர்த்துச்சல் போட்டுக்கொண்டே வாழ்ந்தவர்.

கடந்த 2019ம் ஆண்டு சிட்னியில் நடைபெற்ற கவிஞர் அம்பியின் 90வது வயது பிறந்த நாள் விழாவை முன்னிட்டு நடந்த நிகழ்வில் வெளியிடப்பட்ட சிறப்பு மலரிலும் ரகுநாதன் எழுதியிருக்கிறார்.

பிரான்ஸிலும் கொரோனோ வைரலின் தாக்கம் அதிகரித்ததும் நானும் அம்பியும் ரகுநாதன் பற்றியே அடிக்கடி பேசக் கொண்டிருந்தோம்..

நண்பர்கள் 'ஓசை' மனோகரன், ஐ.பி.சி. வானொலி எஸ்.கே. ராஜன், கனடா தமிழர் தகவல் எஸ். திருச்செல்வம் ஆகியோருடன் பேசும்போதும் ரகுநாதன் பற்றிகேட்டறியத் தவறவில்லை.

'இனிமேல் யாரிடமும் என்னை விசாரிக்காதே' எனச் சொல்லிவிட்டு, எனது நீண்ட கால நண்பர் நிரந்தரமாக விடைபெற்று விட்டார்.

அன்னாரின் மறைவினால் வாடும் அவரது அன்புத் துணைவியார், மற்றும் குடும்பத்தினர் கலை, இலக்கிய நண்பர்களின் ஆழ்ந்த துயரத்தில் நானும் பங்கெடுக்கின்றேன்.



murugaboopathi@thaiivedu.com



இலங்கையில் சிங்களச் சினிமா வை ஆரம்பித்தவர்கள் தமிழர்கள். அப்படி ஆரம்பித்தவர்கள், இலங்கைத் தமிழ் சினிமாவை வளர்க்கவில்லை.

இலங்கை தமிழ் சினிமா மீது ஆர்வம் கொண்ட சிலரே இலங்கையில் தமிழ்ச் சினிமாவை வளர்த்தனர்.

அப்படி இலங்கையில் தமிழ்ச் சினிமாவை வளர்த்தவர்களில் முக்கியமானவர்தான் கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன்.

அந்த மாபெரும் கலைஞர் ஏப்பிரல் 22, 2020ல் பாரிஸ் நகரில் காலமானார் என்ற செய்தி மனதை வேதனைப்படுத்துகிறது. இலங்கையில் மேடை நாடகம், திரைப்படம் போன்ற துறைகளில் பாரிய பங்காற்றியவர். இலங்கையில் உருவான பல தமிழ்ப்படங்களுக்கும் அவருக்கும் நெருங்கிய தொடர்பிருக்கிறது. கலைக்காகவே தன் வாழ்க்கையை அர்ப்பணித்தவர்.

முதன் முதலில் 'கடமையின் எல்லை' படத்தில் நடித்தார். அடுத்து 'நிர்மலா' படத்தைத் தயாரித்து நடித்தார். 'புதிய காற்று' படத்தில் தோன்றினார்.

'தெய்வம் தந்த வீடு' படத்தில் கதாநாயகனாக நடித்தார். 'நெஞ்சுக்கு நீதி' படத்தில் தந்தை பாத்திரத்தில் தோன்றினார். பாரிஸ் நகரத்துக்கு புலம்பெயர்ந்த அவர், அங்கும் திரைப்படம், குறும்படம் போன்றவற்றில் நடித்தார். இத்தனை சிறப்புமிக்க அந்த கலைஞர் எம்மைவிட்டு பிரிந்துவிட்டார்.

மே 05, 1935ல் மலேசியாவில் 'சிமாஸ்' என்றும் ஊரில் பிறந்த ரகுநாதன், இலங்கை நவாலியில் வளர்ந்தவர். மாணிப்பாய் இந்துக்கல்லூரியில் கல்வியுடன் கலையும் பயின்றவர். 13வயதிலேயே நாடகங்களில் நடிக்கத் தொடங்கிவிட்டார். இலங்கையின் நாடகத் தந்தை கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்களின் நாடகப் பட்டறையில் நாடகம் பயின்றவர்.

அரசாங்க உத்தியோகம் கிடைத்ததும் கொழும்புக்கு வந்தார். இங்கும் அவரது நாடகப் பணி தொடங்கியது. 'தேரோட்டி மகன்', 'நெஞ்சில் ஓர் ஆலயம்' போன்ற நாடகங்களில் இவர்தான் கதாநாயகன்.

பின்பு ரகுநாதனுக்கு சினிமா ஆர்வம் வந்தது. 'கடமையின் எல்லை' படத்தில் ஒரு சிறு பாத்திரம் கிடைத்தது. அவர் அப்படத்தில் ஏற்ற பாத்திரத்தின் பெயர் 'அருள் நேசன்' என்பதாகும். இந்தப் பெயரையே தனது மூத்த மகனுக்கும் வைத்துக் கொண்டார்.

1967ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் ஒரு நாள் யாழ்ப்பாணம் நோக்கிப் புகை வண்டியில் போய்க்கொண்டிருந்தார். அவரது எண்ணம் எல்லாம் நாடகம், சினிமா பற்றியே சிந்தித்துக் கொண்டிருந்தது.

'என்ன பொங்கலுக்கு ஊரில் நாடகமோ?' எதிரில் இருந்தவர் அவரது சிந்தனையைக் கலைத்தார்.

'இல்லை ஒரு தமிழ்ப்படம் எடுக்கலாம் என்று யோசிக்கிறேன்'. ரகுநாதன் பதில் சொன்னார்.

'பணம் படைத்தவர்கள் நினைக்க வேண்டிய விஷயமல்லவா இது'. வந்தவர் அதை குாபகப்படுத்தினார்.

'இலங்கையிலும் தமிழ்ச்சினிமா என்ற புதுத்தொழில் உருவானால், நம் இளைஞர்கள் எத்தனையோ பேருக்கு வேலை வழங்கலாம். அதுக்காகவாவது நாம் இதில் இறங்கக் கூடாதாக? ஆதங்கப்பட்டார் ரகுநாதன்.

'அது சரி இலங்கையில் நடிக்கர்கள் இருக்கிறார்களா?' வந்தவர் கேலியாகக் கேட்டார்.

'நடிக்கர்கள் இருக்கிறார்களா இல்லையா என்பதை நிரூபித்துக் காட்டுகிறேன்.' தனது மனதுக்குள் மட்டும் சொல்லிக் கொண்டார். இப்படித்தான் ஆரம்பமாகியது 'நிர்மலா' படத்தயாரிப்பு.

'நிர்மலா' என்ற அந்தப் படத்தை நண்பர்கள் சிலருடன் சேர்ந்து தயாரித்தார். இவர்தான் இப்படத்தில் இரண்டாவது கதாநாயகன். தனது மூத்த மகனுக்கு 'நிர்மலா' என்ற பெயர் வைத்துக் கொண்டார்.

ஹட்டன் 'விஜித்தா' தியேட்டார் உரிமை

ரகுநாதன். 'நிர்மலா' படம் தயாரித்த போது படப்பிடிப்பில் தொடர்ந்து பல தடைகள் ஏற்படவே தனது உத்தியோகத்தை இராஜினாமா செய்தார்

'நிர்மலா' படம் தயாரித்த போது பல புதுமைகளைப் புகுத்தினார். இலங்கையின் அனைத்துப் பகுதிகளிலிருந்தும் நடிக்கர்களை தெரிவு செய்தார்.

'திருமலை பத்மநாதன்' என்ற புதிய இசை அமைப்பாளரை அறிமுகம் செய்தார். யாழ்ப்பாண நாடகக் கலைஞர் வி.வி. வைரமுத்துவின் 'அரிச்சந்திர மயான-

- தம்பிஐயா தேவதாஸ் -

ஏ.ரகுநாதன் பிரான்ஸிலும் பல குறும்படங்களைத் தயாரித்தார். முகத்தார் வீடு (1994), இன்னும் ஒரு பெண் (1996) போன்ற தொலைக்கட்சி நாடகங்களை நெறிப்படுத்தினார்.

நினைவு முகம் (1996), தயவுடன் வாழ விடுங்கள் (1996), மௌனம் (1997) என்பன அவர் நெறிப்படுத்திய நாடகங்களில்



## ஈழத்துக் கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன்

யாளர் வி.கோ.ரி போன்னுச்சாமி பிள்ளை தயாரித்த படத்தின் பெயர் 'தெய்வம் தந்த வீடு'. இதில் ரகுநாதன் கதாநாயகன். வேணுகோபாலன் என்ற பெயரில் நாதஸ்வர வித்துவானாக நடித்தார். அவர்தான் இரண்டாவது மகனுக்கு வேணுகோபாலன் என்ற பெயரை வைத்துக் கொண்டார்.

வீ.பி. கணேசனின் வெற்றிப் படத்தின் பெயர் 'புதிய காற்று' இதில் ரகுநாதன் கௌரவ வேடத்தில் தோன்றினார்.

சுண்டிக்குளி சோமசேகரன் தயாரித்த 'நெஞ்சுக்கு நீதி' படத்தில் தந்தையாக நடித்தார்.

இவ்வாறு பல தமிழ்த் திரைப்படங்களுடன் தொடர்புடைய ரகுநாதன், வயதுக்கு ஏற்றவாறு பாத்திரங்களை ஏற்றுக் கொண்டார்.

திரைப்பட ஆர்வம் கரணமாக தன் அரசு உத்தியோகத்தையே உதறித் தள்ளியவர்

காண்டம்' என்ற நாடகத்தை 'நிர்மலா' படத்தில் புகுத்தினார்.

இப்படி எல்லாம் புதுமைகள் இடம்பெற்ற இப்படத்தைப் பார்த்த கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்கள் 'நிர்மலாவைத் தொடர்ந்து அதிக தமிழ்ப் படங்கள் இலங்கையில் இனிமேல் வரத் தொடங்கும்' என்று கூறினார்.

1983ம் ஆண்டு நடந்த கலவரம், ரகுநாதனையும் இடம்பெயர வைத்தது. முதலில் இந்நிய சென்ற அவர், சில காலம் அஞ்சாத வாசம் செய்தார். சில காலங்களின் பின், பிரான்ஸ் நாட்டுக்குப் போய்த் சேர்ந்தார். அப்பொழுது அவருடன் எனக்கு தொலைபேசித் தொடர்பு இருந்தது.

அவர் என்னிடம் இப்படிக் கூறினார். 'தேவதாஸ், இப்போழுது பரிசில் வாழ்வதற்கு எனக்கு விசாக் கிடைத்தமைக்கு முக்கிய காரணம் நீங்கள். அது, என்னைப்பற்றி ஏதோ பத்திரிகையில் எழுதிய பாராட்டுரைதான்' என்று கூறினார்.

சிலவாகும்.

ஏ.ரகுநாதன் தன் கலை வாழ்வின் 50வது வருட விழாவை 1999ம் ஆண்டு பரிசில் கொண்டடினார். அவரைப்பற்றி ஓர் அருமையான நூலையும் வெளியிட்டார்கள். பல்வேறு அறிஞர்களும் அதில் கட்டுரை எழுயிருந்தார்கள்.

வாழும் போதே அவரை வாழ்த்தி, விழா எடுத்த கலைஞர் எஸ்.கே. ராஜன் குழுவினரைப் எப்படிப் பாராட்டுவது என்றே தெரியவில்லை.

ஏ. ரகுநாதன் என்ற கலைஞர் மறைந்து விட்டார். அவர் ஆற்றிய கலைப் பணி எங்கள் மனத்திலிருந்து என்றும் மறையாது.

thambyayah.t@thaiivedu.com





மறைந்த கலைஞர் ஏ. இரகுநாதன் அவர்களைப் பற்றி, கலைஞர் கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் அவர்கள் 2010 செப்ரெம்பர் மாதத் தாய்விடு - 'ஆழத்து முத்துக்கள்' பகுதியில் எழுதிய பதிவினை வாசகர்களுக்காக மீளவும் தருகிறோம்.

எனக்கு ரகுநாதன் அவர்களை நினைக்கும் போதும், காணும் போதும் பாரதியின் பாடல் வரிகள் ஞாபகத்திற்கு வருவதை தவிர்க்க முடிவதில்லை.

மனதில் உறுதி வேண்டும்  
நினைவு நல்லது வேண்டும்  
நெருங்கிய பொருள் கைப்படவேண்டும்

இந்த வரிகளுக்கு அவர் மிகப்பொருத்தமானவர். எந்த சூழ்நிலையிலும் கலங்காத மன உறுதியுடையவர். பிறருக்கு நல்லதையே என்றும் நினைப்பவர். அவருக்கு நெருங்கிய பொருள் என்றால் நாடகம், திரைப்படம் என்பவைதான். அவை அவர் கைவசப்பட்டு பல ஆண்டுகள் ஆகின்றன.

1966ம் ஆண்டு - நான் கொழும்பில் காலடி எடுத்துவைத்தபுதிதில், 'கடமையின் எல்லை' என்ற இலங்கைத் தமிழ்த்திரைப்படம் வெள்ளைவத்தை றொக்கி திரையரங்கில் காண்பிக்கப்பட்டது. நான் பார்த்த முதலாவது இலங்கைத் தமிழ்த்திரைப்படம் இதுதான். இதில் நடித்த இருவர் எனக்கு தெரிந்தவர்கள். ஒருவர் பொனி ரோபேர்ட்ஸ் என்ற கராத்தே வீரர். அடுத்தவர் எனது காரியாலயத்திற்கு அருகிலிருந்த ஒரு தேநீர்ச்சாலையில் காசாளராகவிருந்த ஜி.நிர்மலா. இவர்களுக்காகவே இந்தத் திரைப்படத்தைப் பார்க்கப்போனேன். இந்தத் திரைப்படத்தில் முக்கியபாத்திரமொன்றில் நடித்த ஏ. ரகுநாதன் அவர்களை நான் அப்போது அறிந்திருக்கவில்லை. யாழ்ப்பாணத்து டச்சுக்கோட்டையின் சூழலில் குதிரைச்சவாரி செய்யும் காட்சிகள் என் ஞாபகத்தில் இருக்கின்றன.

கொழும்பில் 'நிழல்' நாடக விழா நடைபெற்ற போதுதான், முதன்முறையாக ரகுநாதன் அவர்களின் நாடகத்தின் மீதான மோகத்தை உணர்ந்து கொண்டேன். தனது "நிழல்" நாடக மன்றத்தின் மூலமாக 1968ம் ஆண்டு கொழும்பு சரஸ்வதி மண்டபத்தில் ஏழு நாட்கள் இலவசமாக நிழல் நாடக விழா நடத்தியவர் பின்னர் யாழ்ப்பாணம் வீரசிங்கம் மண்டபத்திலும் அதே விழாவை ஐந்து நாட்கள் நடாத்தி சாதனை படைத்திருந்தார்.

ஒரு நடுத்தர வருமானமுள்ள அரசாங்க

(நான் இலங்கை வானொலிக்கென எழுதிய "கிராமத்துக்கனவுகள்" தொடர்நாடகத்தில் நண்பன் ரி.ராஜகோபாலின் விருப்பத்தின்படி, எஸ்.ரி.சாரி ஆசிரியரை மனதில் வைத்தே ஒரு பாத்திரத்தை உருவாக்கி, கலைஞர் ராம்தாலை நடிக்கவைத்தது ஞாபகத்திற்கு வருகிறது)

முத்த கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன் அவர்கள் 1947 முதல் அதாவது தன் கல்லூரிக்காலத்தில் இருந்தே, நாடக மேடையைத் தன் வாழ்விடமாக்கிக் கொண்டவர். மானிப்பாய் இந்துக்கல்லூரியில் கல்வியின்றி பின்னர், அரசசேவையில் இணைந்து அனுராதபுரம், கண்டி, கொழும்பு ஆகிய இடங்களில் பணியாற்றியவர்.

ஈழத்தின் நாடகத்தந்தை கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்களின் பாட்டறையில் வளர்ந்த கலைஞர்களில் இவரும் ஒருவர். கலையரசுவின் சிறந்த மாணவனாக விளங்கிய ஏ.ரகுநாதன், கலையரசு சொர்ணலிங்கம் அவர்கள் இயக்கிய பல நாடகங்களில் நடித்து பாராட்டுக்கள் பெற்றவர்.

கலையரசுவின் அடியொற்றி பின்னர் பல



## கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன்

ஊழியர். தன்னுடைய நாடகங்களையே மேடையேற்றியிருந்தாலும் பரவாயில்லை. அதில் தப்பொன்றுமில்லை. ஆனால், அவர் செய்தது தான் என்னை மிகவும் ஆச்சரியப்படவைத்தது. அந்நாட்களில் கொழும்பிலும், யாழ்ப்பாணத்திலும் பிரபலமாக விளங்கிய நாடகமன்றங்களை அழைத்து, மாறுபட்ட சுவையளிக்கும் சிறந்த நாடகங்களை நாளுக்கொன்றாக இலவசமாக ரசிகர்களை பார்க்கவைத்தார். என்னைப்போன்றவர்களுக்கு அது வரப்பிரசாதமாக அமைந்தது.

சானா சண்முகநாதன் இயக்கிய சரித்திர நாடகமான 'சாணக்கியன்', சுஹேர் ஹமீட்டின் இயக்கத்தில் துப்பறியும் நாடகமான 'அவளைக் கொன்றவன் நீ', கே.எம்.வாசகரின் சமூகநாடகமான 'பார்வதி பரமசிவம்' நடிக்கவேன் லடிஸ் வீரமணி இயக்கி நடித்த: 'சலோமியின் சபதம்' யாழ்ப்பாணத்துக் கலைஞர்களின் 'ஆராவமுதா அசடா' - ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு ரகம்.

நான் நாடகத்துறையில் கால்வைக்க, ஏ.ரகுநாதனின் நிழல் நாடகவிழா முக்கியமான காரணமாகியது. மேற்குறிப்பிட்ட நாடகங்களும், கலைஞர்களின் நடிப்புத்திறனும், அவர்களுக்கு அவையிலிருந்து கிடைத்த உற்சாகமான வரவேற்பும் என்னை கலைத்துறைக்குள் உந்தித்தள்ளின. நானும் மேடை நடிக்கானேன்.

மலேசியாவில் 1935ம் ஆண்டு மே மாதத்தில் கிமாஸ் என்ற இடத்தில் பிறந்த ரகுநாதன் பின்னர் மானிப்பாயில் வாழ்ந்தவர். மானிப்பாய் இந்துக்கல்லூரியில் படிக்கும்போது அங்கு ஆசிரியராகவிருந்த எஸ்.ரி.சாரி அவர்களினால் நாடகத்துறையில் பயிற்றுவிக்கப்பட்டார்.

இதிகாசநாடகங்களை மேடையேற்றியவர். இவர் கொழும்பு இராணுவத் தலைமை அலுவலகத்தில் எழுதுவினைஞராக கடமையாற்றும் போதுதான் ஒரு ரயில் பயணத்தின்போது இவரைச் சந்தித்தேன். தனது இதிகாசநாடகம் ஒன்றில் நடிக்கும்படி எனக்கு அழைப்பு விடுத்தார். நான் நடித்த முதலாவது இதிகாசநாடகம் அதுவேயாகும். பி.எஸ்.ராமையா எழுதிய 'தேரோட்டி மகன்'.

'தேரோட்டி மகன்' நாடகத்தில் முக்கியபாத்திரத்தில் கர்ணனாக அவர் நடிக்க, குழந்தை சண்முகலிங்கம் (அர்ச்சுனன்), பிரான்சிஸ் ஜெனம் (குந்தி), சிவபாலன்(துரியோதனன்), ரி.ராஜேஸ்வரன் (சாத்தகேசி) ஆகிய சிறந்த நடிக்கர்களோடு என்னையும் கிருஷ்ணன் பாத்திரத்தில் நடிக்கவைத்தவர். என்னால் மறக்கப்படமுடியாத ஒரு நாடகம்.

ஏராளமான மேடை நாடகங்களிலும், இலங்கை வானொலியில் 'சானா' அவர்களின் தயாரிப்பில் பல வானொலி நாடகங்களிலும் நடித்தவர். நான் முன்னரே குறிப்பிட்ட 1963ல் தயாரிக்கப்பட்டு 1966ல் வெளியான சரித்திரத் திரைப்படமான 'கடமையின் எல்லை' மூலம் ஈழத்துத் திரைப்படத் துறையில் தனது முத்திரையைப் பதித்துக் கொண்டவர் ஏ.ரகுநாதன்.

இலங்கையில் தயாரான தமிழ்ப்படங்களில் தரமானது என்று குறிப்பிட்டுக்கூறக்கூடிய 'நிர்மலா' திரைப்படத்தை 1968ல் தயாரித்ததோடு அதில் கதாநாயகியின் அண்ணனாகவும் நடித்திருந்தார்.

'நிர்மலா' திரைப்படத்தை அவர் தயாரிக்க

முற்பட்டதுபற்றி, தம்பிஜயா தேவதாஸ் எழுதிய 'இலங்கைசினிமாவின் கதை' என்ற நூல் சுவையாக கூறுகிறது.

எப்பொழுதுமே திறமையானவர்கள் எங்கிருந்தாலும், அவர்களை இனம் கண்டு, தானாகச்சென்று அழைத்து வாய்ப்புக்கொடுத்து தூக்கிவிடும் அவரது நல்லெண்ணத்திற்கு 'நிர்மலா' திரைப்படம் நல்ல உதாரணம்.

நிர்மலா படத்தை இயக்குவதற்காக நவாலியைச்சேர்ந்தவரும், 'சபாஷ் தம்பி', நாம் மூவர்', 'உயிர்மேல் ஆசை', 'யாருக்காக அழுதான்', 'அரசு கட்டளை' போன்ற தென்னிந்தியப் படங்களுக்கு உதவிஎடிட்டராக பணியாற்றிய எம். அருமைநாயகம் இலங்கைக்கு அழைக்கப்பட்டார். இவரும் ரகுநாதனும் சேர்ந்து நிர்மலா படத்தை உருவாக்கினார்கள். கலையரசு சொர்ணலிங்கத்தின் இன்னுமொரு மாணவரான நவாலியூர் நடேசன், துறையூர் மூர்த்தியின் மூலக்கதையை வைத்துக்கொண்டு நிர்மலாவுக்கான கதை வசனங்களை எழுதினார்.

கலைஞர்கள் நாடளாவிய ரீதியில் தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள். மட்டக்களப்பு ஆரையம் பதியைச் சேர்ந்த த. தங்கவடிவேல் சிறந்த மேடை நடிக்கர். இவரே நிர்மலா திரைப்படத்தில் கதாநாயகனாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டார்.

கொழும்பு கொட்டாஞ்சேனையைச்சேர்ந்தவர் பரீதா தாஜுதீன் (சந்திரகலா). லடிஸ் வீரமணியின்

## - கே.எஸ். பாலச்சந்திரன் -

ஸ்ரீகாந்ததுடன் இணைந்து நடித்திருந்தார்.

திரைப்பட ஆர்வம் காரணமாகத் தன் தொழிலையே ராஜினாமா செய்தவர் கலைஞர் ஏ. ரகுநாதன். 1983ஆம் ஆண்டு ஜூலைக் கலவரம் ரகுநாதனையும் பாதித்தது. இந்தியா சென்றவர், அங்கேயும் திரைப்படக் கலைஞர்கள் பலரோடு நெருக்கமாகப் பழகிவந்தார்.

இந்தியாவிலிருந்து பிரான்ஸ் நாட்டுக்கு வந்து தற்போது அங்கேயே நிரந்தரமாக வாழ்ந்து வருகிறார். புலம்பெயர்ந்த தேசங்களிலுள்ள கலைஞர்கள் பலரோடும் தொடர்புகளைப் பேணி வரும் கலைஞர் ஏ.ரகுநாதன், சின்னத்திரைக்கான படங்களைத் தயாரிப்பதிலும், நடிப்பதிலும், இயக்குவதிலும் ஈடுபட்டுவருகிறார்.

ஜரோப்பாவில் தயாரிக்கப்பட்ட எஸ்.கே. ராஜனின் 'இன்னும் ஒரு பெண்' இரா-குண பாலனின் 'முகத்தார் வீடு' வில்லுப்பாட்டு ராஜனின் 'நினைவு முகம்' ராசநாயகம் அவர்களின் 'மௌனம்' மற்றும் 'தயவுடன் வழி விடுங்கள்' போன்ற சின்னத்திரைத் திரைப்படங்களை நெறியாள்கை செய்து நடித்தும் இருந்ததோடு பாரிஸ்டர் யோசேப் அவர்கள் தயாரித்து அஜீவன் அவர்கள் இயக்கிய 'அழியாத கவிதை' என்னும் திரைப்படத்தில் நடித்திருக்கின்றார். இவற்றில் கலைஞர் பரா அவர்களின் நெறியாள்கையில் உருவான 'பேரன் பேத்தி' இவருக்கு பெரும் புகழைத் தேடிக்கொடுத்த குறும்படமாகும்

கலைஞர் ஏ.ரகுநாதன் புலம்பெயர்நாடுகளில் உருவாகும் கலைப்படப்புகளில் தொடர்ந்தும் உற்சாகமாக பங்களித்து, வளரும் கலைஞர்களுக்கு ஆர்வம் அளிப்பதில் அக்கறையுடன் செயல்பட்டுவருகிறார். நாடு நாடாகச்சென்று அங்குள்ள நல்ல கலைஞர்களை இனம்கண்டு, அவர்களின் குறுந்திரைப்படங்களில் நடிப்பதோடு அவற்றை மற்றைய நாடுகளிலும் அறிமுகம்செய்துவைக்கும் கலைத்துவராக களைப்பின்றி செயல்பட்டுவருபவர்.

இலங்கையில் 'நிழல்' என்னும் கலைப்படத்திரைக்கே ஆசிரியராக இருந்து சிறிது காலம் நடாத்திய ரகுநாதன் அவர்கள் பாரிசில் இருந்து வெளியான 'பாரிஸ் முரசு' பத்திரிகைக்கும் சில காலம் ஆசிரியராக இருந்திருக்கின்றார். திரைக்கதைகளை அமைப்பதில் வல்லவரான இவர் தனது கலைத்துறை அனுபவங்களை 'தமிழன்' பத்திரிகையில் 'ஒரு ஒப்பனை இல்லாத முகம்' என்னும்

தலைப்பில் எழுதியிருந்ததோடு 'எனக்காகப் பூக்கும்' நாவலையும் எழுதியிருக்கின்றார்.

கலைத்துறையில் எப்பொழுதும் மிகுந்த பற்றுக் கொண்டிருக்கும் திரு.ரகுநாதன் அவர்கள் ஐம்பது வருடங்களுக்கும் மேலாக இத்துறையில் இருக்கின்றார். தன் கலை வாழ்க்கையில் பல சோதனைகளையும், பல இழப்புக்களையும் சந்தித்திருக்கின்றார். அப்படியிருந்தும் பல நாடுகளில் வாழும் கலைஞர்களையும் இணைத்து தரமான படப்புக்கள் வரவேண்டுமென்ற கனவுடன் வாழ்பவர். அதற்கான முயற்சியில் தளராமல் ஈடுபட்டுவரும் அவர் இதற்காகவே பல ஜரோப்பியநாடுகளுக்கும், அவுஸ்திரேலியா, கனடா போன்ற நாடுகளுக்கும் பயணம் மேற்கொண்டதை நான் அறிவேன்.

நல்லதை நல்லதென்று தயங்காமல், பாசாங்கின்றி சொல்லி தட்டிக்கொடுத்து வளர்த்து விடும் அவரது நற்பண்பினால் பயன்பெற்ற ஏராளமான கலைஞர்களில் நானும் ஒருவன் என்ற பெருமித்ததுடன், செப்ரெம்பர் மாதம் 25ந்திகதி பிரான்ஸ்நாட்டில், பாரிஸ் மாநகரில் நடக்கவிருக்கும் அவரது பவளவிழா கோலாகலமாக நடக்கவேண்டுமென்று என்சார்பிலும், 'தாய்விடு' பத்திரிகை சார்பிலும் வாழ்த்துவதோடு, இவ்விழாவை ஏற்பாடுசெய்துள்ள உலகத்தமிழ் கலையகத்திற்கு எங்கள் நன்றிகளையும் பாராட்டுக் களையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

ksbala@thaiveedu.com





# நீர்வை பொன்னையன் நினைவலைகள்

ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றில் தற்கால நவீன இலக்கியத்தின் எல்லையாக 1956ஐக் கொள்ளலாம்!.

அந்த ஆண்டில் பதவியேற்ற அமரர் எஸ்.டபிள்யூ.ஆர்.டி. பண்டாரநாயக்காவின் அரசு கலை கலாசாரத் துறைகளில் காட்டிய ஆர்வமும் தேசிய மொழிகள் (சிங்களம் - தமிழ்) கல்விக்குரிய - குறிப்பாக உயர் கல்விக்குரிய போதனா மொழிகளாக்கப்பட்ட பெருமாற்றமும் அதன் விளைபயன்களுமே அவ்வாண்டை தற்கால இலக்கியத்தின் எல்லையாகக் கொள்வதற்கான காரணங்களாக அமைகின்றன.

பிந்திய ஐம்பதுகளையே முற்போக்குக் காலம் என்று இலக்கிய வரலாறுகள் பதிக்கின்றன. எங்கள் நாடு, எங்கள் மக்கள், எங்கள் இலக்கியம் என்னும் ஈழ உணர்வுடன் முற்போக்குக் காலகட்ட எழுத்துக்கள் சுதந்திர இலங்கையின் படைப்புக்களாக மேற்கிளம்பத் தொடங்கின. ஈழத்து இலக்கியச் செல் நெறியில் மார்க்சியம் பெருந்தாக்கத்துடன் செயலாற்றிய காலம் இது.

‘எனது இலக்கியச் செல்நெறிக்கு கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் ஆசிரியையும் அங்கீகாரத்தையும் வேண்டி நின்றேன்’ என்று குறிக்கும் நீர்வை பொன்னையன் அவர்கள் எழுத்துப் பிரவேசம் செய்த காலம் இது. ஈழநாடு வாரமஞ்சரியில் நீர்வையின் முதல் சிறுகதையான ‘பாசம்’ 1957ல் வெளிவந்திருக்கிறது. தொடர்ந்து ‘மேடும் பள்ளமும்’ - கலைச் செல்வி, ‘பனஞ்சோலை’ - தமிழன், ‘சோறு’ - கலைமதி, ‘கிடாரி’ - வீரகேசரி என நிறையவே நீர்வையின் சிறுகதைகள் வெளிவரத் தொடங்கின.

அ.ந. கந்தசாமி செ. கணேசலிங்கம், கே.டானியல் காவலூர் ராஜதுரை, டொமினிக் ஜீவா. இளங்கீரன், என்.கே. ரகுநாதன், அகஸ்தியர், நந்தி என எழுத்துலகில் அலையடித் தெழும்பி நின்ற பெரும் படைப்பாளர்கள் பலருடன் நீர்வை பொன்னையனும் இணைந்து கொண்ட காலம் அது.

நீர்வை பொன்னையன் இலக்கியத்துக்குள் வந்த காலம் பிந்திய ஐம்பதுகள்! ஆனாலும் பிந்திய நாற்பதுகளியே. தனது பதினம் வயதில் அரசியலுக்குள் வந்திருக்கின்றார்.

‘அரசியல் களத்திலிருந்து இலக்கியக் களத்திற்கு வந்தவன் நான்’ என்று பெருமை கொண்டவர் அவர்.

மார்க்சியத்தை காப்பாற்றுவதற்காகவும் பரப்புவுதற்காகவும் தோற்றுவிக்கப்பட்ட ஐக்கிய சோஷலிஸ்ட் கட்சியின் முறையான பின் தோன்றலான இலங்கை கம்யூனிஸ்ட் கட்சி 1942ல் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. பொன். கந்தையா, வீ. கந்தசாமி, கே.ஏ.சுப்பிரமணியம், கார்த்திகேசன் மாஸ்டர். த. துரைசிங்கம் போன்ற மார்க்சிய அறிஞர்களால் வடக்கில் ஒரு இளைஞர் கூட்டமே அவர்களின் பின் அணிவகுக்கத் தொடங்கிய காலம் அது! 1947ல் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியில் இணைந்து கொள்கின்றார் நீர்வை பொன்னையன் அப்போது அவருக்கு வயது 17 தான்!

யாழ்ப்பாணம் நீர்வேலியில் ஒரு விவசாயக் குடும்பத்தில் 24.03.1930ல் பிறந்தவர் இவர். தந்தை பெயர் இராமலிங்கம். தாயார் இலட்சுமி. நீர்வேலி அத்தியார் இந்துக் கல்லூரியில் ஆரம்பக் கல்வியைப் பெற்ற இவர் மட்டக்களப்பு கல்லடி சிவானந்தா கல்லூரியில் இடைநிலைக் கல்வி பெற்று பின், ஆங்கில ஆசிரியப் பயிற்சி பெற்று சம்மாந்துறை முஸ்லிம் பாடசாலையில் ஆசிரியராகப் பணியாற்றினார். சிறிதுகாலம் ஆசிரி

யப்பணியாற்றிய பின் மேற்படிப்புக்காக கல்கத்தா சென்றார்.

இந்தியாவின் புகழ் பெற்ற ஒருசில நகரங்களில் முக்கியமான நகரம் கல்கத்தா. வங்காளத்தின் தலைநகர். வங்கம் என்றதும் இரண்டு விசயம் சடுதியாக நினைவில் வருவதுண்டு வாங்காள இலக்கியவானின் கதிரவன் என்று வர்ணிக்கப்படும் பங்கிம்சந்திர சாட்டர்ஜி (1838 - 1894) நவ இந்தியாவின் முதல் நாவலாசிரியர். கல்கத்தா பல்கலைக்கழகத்தின் முதல் பட்டதாரி (1858) என்பது ஒன்று.

வங்கக் குயில் என்று போற்றப்பட்ட கவிஞர் ரவீந்திரநாத் தாகூர் (1861 - 1941). நோபல் பரிசு பெற்ற முதல் இந்தியர்! இலக்கியத்துக்கான நோபல் பரிசு தாகூருக்கு 1913ல் வழங்கப்பட்டது.



கல்கத்தா பல்கலைக்கழகம் 1915ல் தாகூருக்கு இலக்கியக் கலாநிதிப்பட்ட மளித்துக் கௌரவித்தது. என்னும் நினைவு அடுத்தது. சிப்பாய் கலகம், கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் வருடாந்திர மாநாடுகள், தொழிற்சங்கக் கூட்டங்கள், தெலுங்கானா புரட்சி எனப் போரட்டங்களின் விளைநிலமாகத் திகழ்ந்த கல்கத்தாவின் பல்கலைக்கழகத்துக்கு மேற்படிப்புக்காக நீர்வை சென்ற காலம் ஐம்பதுகளின் ஆரம்ப காலம்.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் வருடாந்த மாநாடு கல்கத்தாவில் நடந்தது. அரசுக்கெதிரான தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டன. தமிழ் நாட்டுப் பிரதிநிதியாக ப. ஜீவானந்தமும் இலங்கைப் பிரதிநிதியாக எஸ்.ஏ. விக்கிரமசிங்கவும் கலந்து கொண்டனர். இந்த மாநாட்டில் நிறைவேற்றப்பட்ட புரட்சிகரப் போராட்டத் தீர்மானங்களால் கோபம் கொண்ட காங்கிரஸ் அரசு கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைத் தடை செய்ததுடன் மானிலத் தலைவர்களை கைது செய்யவும் உத்தரவிட்டது. ஜீவானந்தம் தமிழகம் சென்றால் கைது செய்யப்படலாம் என்னும் யுகத்தில் எஸ்.ஏ. விக்கிரமசிங்க, ஜீவானந்தம் அவர்களையும் தன்னுடன் இலங்கைக்கு அழைத்துக் கொண்டு வந்துவிட்டார்.

இப்படியான வரலாறுகள் நிறைந்த கல்கத்தா கம்யூசத்தை உயிர் மூச்சாகக் கொண்ட தீர்வை பொன்னையனையும் கவனமாகவே வழிநடத்தியது. கல்கத்தாவில்

நடந்த போராட்டங்கள், ஊர்வலங்கள், கூட்டங்கள் மாணவர் சங்கங்கள் இளைஞர் இயக்கங்கள் எனப்பங்கு பற்றினார். ப.ஜீவானந்தம், நா. வானமாமலை போன்றோர் முன்னின்று செயற்பட்ட கலை இலக்கிய பெருமன்றத்தின் செயற்பாடுகளிலும் ஈடுபட்டார்.

கலை இலக்கிய பெருமன்றப் பணிகளை நிறைவேற்ற செயற்குழு நியமிக்கப்பட்டு சோசலிச யதார்த்தவாத இலக்கியங்களை உருவாக்குதல் சுவடிகள் சேகரித்தல். பழமொழிகள், நாட்டார் கதைகள், கிராமியக் கலைகளை தொகுப்பது போன்ற செயற்பாடுகளால் இலக்கிய உணர்வுகள் ஊட்டப்பட்டன.

பிற்காலத்தில் இவர் தொகுத்த ‘உலகத்து நாட்டார் கதைகள்’ உருவாக்கிய

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

வசீகரித்துக் கொண்டதில் வியப்போது மில்லை. முழுநேரக் கட்சி ஊழியராகவும் பிந்திய அறுபதுகள் வரையும் அவர் இருந்துள்ளார். எச்.எம்.பி. மொஹிதீன், கே. கணேஷ், பிரேம்ஜி போன்றோர் கம்யூனிஸ்ட் கட்சிப் பத்திரிகையாளர் தேசாபிமானியில் பணியாற்றிய காலம் அது.

நீர்வை பொன்னையனின் முதல் சிறுகதைத் தொகுதி மேடும் பள்ளமும் 1961ல் வெளிவந்திருக்கிறது. இலங்கை கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் மக்கள் பிரசுராலயம் இந்த நூலை வெளியிட்டது. அவர்கள் வெளியிட்ட முதல் தமிழ் நூலும் இதுவே. ஈழத்து எழுத்தாளர்கள் தென்னிந்திய எழுத்தாளர்களுக்கு எந்த வகையிலும் குறைந்தவர்கள் அல்ல என்பதற்கு நீர்வை பொன்னையனின் இந்தக் கதைத் தொகுதி ஒரு நல்ல எழுத்துக்காட்டு என்று பதிப்பாளர் உரையில் குறித்துச் செல்கின்றார். மக்கள் பிரசுராலய பொறுப்பாளர் எச்.ஜி.எஸ். ரத்னவீர.

நீர்வையின் கன்னிவெளியீடாக வெளிவந்த, அவருக்கான இலக்கிய அந்தஸ்தையும் அடையாளத்தையும் புகழையும் ஈட்டிக் கொடுத்த நூல் மேடும் பள்ளமும். ‘நமது இலக்கியத்துக்கும் நமது நாட்டுக்கும் பெருமை தேடித்தரவல்ல, நீர்வை பொன்னையனின் படைப்புக்கள் நூலுருவில் வந்திருப்பது பெரு மகிழ்வைத் தருகின்றது’ என்று தனது முன்னுரையில் பதிந்துள்ளார் பிரேம்ஜி ஞானசந்தரம். ஆனாலும் இந்த நூலுக்கு அந்த ஆண்டுக்கான அரசு சாகித்திய விருது வழங்கப்படவில்லை.

சாகித்திய மண்டலத் தமிழிலக்கியக் குழுவினால் சிறந்த நூல் எனத் தெரிவு செய்யப்பட்டு விருதுக்காக பரிந்துரைக்கப்பட்டுப் பிறகு நிராகரிக்கப்பட்டு நிறுத்தப்பட்டது. இது அவரது முதல் நூல். அந்தக் கோபமும் குமுறலும் அவருக்குள்ளே உள்ள நெருப்பாய் கிடந்திருக்கிறது.

2003ல் இந்த நூல் மீள் பதிப்பு பெற்ற போது அதன் ஆசிரியருரையில் இந்த இலக்கிய அராஜகங்களை ஒரு ஆக்ரோஷத்தோடு பதிவிடுகின்றார் நீர்வை. இவருடைய இரண்டாவது சிறுகதைத் தொகுதி ‘உதயம்’ 1961ல் வெளிவந்த முதல் நூலுக்குப் பிறகான நீண்ட இடைவெளிக்குப் பிறகு 1970ல் யாழ் நவயுகப் பதிப்பகம் வெளியிட்ட நூல் உதயம். குடியேற்றக் கிராமங்களின் குடிநீர்ப்பிரச்சினை, குளத்து நீர் விநியோகத்தில் நிகழும் பாரபட்சங்கள் ஒருவேளை சோற்றுக்காக ஏங்கும் ஏழை ஒருவனின் துன்பியல் நினைவுகள் போன்ற வித்தியாசமானதும் தரமானதுமான கதைகள் கொண்ட தொகுதி உதயம். 1970ம் ஆண்டுக்கான சிறந்த சிறுகதைத் தொகுதி ‘உதயம்’ என அரசு சாகித்திய தமிழ் இலக்கியக் குழுவின் சிபார்சையும் மீறி முற்போக்கு அணிசார்ந்த சாகித்தியக்குழு தமிழ்ப் பெரியவர்களின் குறுக்கீட்டினால் இந்த விருதும் நிறுத்தப்பட்டது என்று ஆதங்கத்துடன் குறிக்கின்றார். நீர்வை இந்த நிராகரிப்புக்குக் கூறப்பட்ட காரணங்களையும் ஒரு வேதனையுடன் பதிவு செய்துள்ளார் அவர்.

மேடும் பள்ளம் - 1961 சிறுகதை படைப்பிலக்கியம் அல்ல. ஆகவே விருது நிராகரிக்கப்படுகிறது.

உதயம் - 1970 - இது ஒரு சேகுவேரா பயங்கரவாத நூல். இதற்குப் பரிசு வழங்குவது ஆபத்து. (மேடும் பள்ளமும்

தொடர்தல் 74ம் பக்கம்



# நீர்வை பொன்னையன்...

75ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இரண்டாம் பதிப்பு - ஆசிரியருரை - 2003)

சிறுகதைகள் தான் இவருடைய பிரதான தளம் என்றாலும் தனது அறுபதாண்டு கால எழுத்துலக வாழ்வில் இவர் 122 சிறுகதைகள் மட்டுமே எழுதி இருக்கின்றார். அவைகள் இவருடைய!(பதினொரு) சிறுகதைத் தொகுதிகளில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளன.

சிறுகதைகளுக்கப்பாலான இவருடைய இலக்கியப்பணிகள் முக்கியத்துவம் கொண்டவை கட்டுரைகள் மொழிபெயர்ப்புக்கள், நாட்டாரியல், தொகுப்பு நூல் வெளியீடுகள், இதழியல் மற்றும் இலக்கியச் செயற்பாடுகள் என அவைகளை நாம் வகைப்படுத்தலாம்.

பொற்றேகாட், பிரேம்சந்த், கோர்க்கி போன்றோரின் சிறுகதைகளை மொழிபெயர்ந்து சுதந்திரன், கலைமதி, வசந்தம் போன்ற பத்திரிகைகளில் 50களிலிருந்தே வெளியிட்டு வந்துள்ளார். பிந்திய 60களிலிருந்து பத்தாண்டுகள் போல் அரசு திரைப்படக் கட்டுத்தாபனத்தில் மொழிபெயர்ப்பாளராகப் பதவி வகித்தவர் நீர்வை பொன்னையன். இவர் மொழிபெயர்ந்த முன்னோடி முற்போக்கு எழுத்தாளர்கள் பற்றிய விரிவான கட்டுரைகள் இளைய பரம்பரைக்கான இலக்கிய வழித்துணைகள்.

‘முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடிகள்’ என்று இவர் தொகுத்து வெளியிட்ட நூல் மக்சிம் கார்க்கி, லூசன், பிரேம்சந்த், முல்க்ராஜ் போன்ற 10 முன்னோடிகளின் ஒவ்வொரு சிறுகதையுடன் அவர்கள் பற்றிய விரிவான கட்டுரைகளையும் கொண்டிருக்கிறது.

வசந்தம், தேசாபிமானி, தினக்குரல் போன்ற பத்திரிகைகளில் நீர்வை எழுதிய 200க்கும் மேற்பட்ட நாட்டார் கதைகள் உலகத்து நாட்டார் கதைகள் என்னும் பெயரில் கவிஞர் முருகையனின் முன்னுரையுடன் 2001ல் வெளியிடப்பட்டது. பிறகு மீள் பதிப்பும் பெற்றுள்ளது.

இவருடைய இலக்கிய மற்றும் அரசியல் விமர்சனக் கட்டுரைகள் இவர் தொடர்புபட்டிருந்த சகல ஏடுகளிலும் வெளிவந்துள்ளன. குறிப்பாக வசந்தம் சஞ்சிகைகளில் ‘எழுதியவர் பெயர் குறிக்காத கட்டுரைகள்’ நன்றி தொழிலாளி என்று வந்திருப்பவை, புனை பெயரில் வெளிவந்தவை என நிறைய உண்டு. வசந்தம் இதழ்களில் நீர்வை பொன்னையன் எழுதிய உதயம், சுயம்வரம், மனிதன், போன்ற சிறுகதைகள் மட்டுமே அவருடைய பெயரில் வெளிவந்தன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இவருடைய கட்டுரைகளைக் கொண்ட தொகுதி நாம் ஏன் எழுதுகின்றோம். நீர்வை தனது ஒருசில நெருங்கிய முற்போக்கு இலக்கிய நண்பர்களுடனானிணைந்து உருவாக்கிய அமைப்பு இலங்கை முற்போக்கு கலை இலக்கியமன்றம். இந்த மன்றத்தினூடாகவும் நிறைய நூல்களை வெளியிட்ட பெருமைக்குரியவர் நீர்வை பொன்னையன்.

முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடிகள், முற்போக்கு இலக்கிய புனைகதைச் சுவடுகள், முற்போக்கு இலக்கியக் கவிதைச் சுவடுகள், போன்ற நூல்கள் 2010 வரையான இம்மன்றத்தின் அறுவடைகள். 2012ல் நீர்வை வெளியிட்ட மிக முக்கியமான நூல் நினைவலைகள்.

முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடியும், மூத்த எழுத்தாளருமான நீர்வை பொன்னையனின் நீள் நினைவின் மின்னலைகள் இந்த நினைவலைகள்.

இது எனது சுயசரிதை அல்ல என்று முன்னுரையில் அழுத்திக் கூறுகின்றார் நீர்வை. ஆனாலும் பிறப்பு, கல்வி, யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்து வளர்ந்த விதம், மட்டக்களப்பு வாசம், எழுத்துலகம், கட்சி, அரசியல், உலக அனுபவங்கள், கட்சி ஊழியனாக இருப்பதில் உள்ள சங்கடங்கள், முற்போக்கு எழுத்தாளர்களுடனான ஊடாட்டங்கள், நெருக்கங்கள், விலகல்கள், கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் முன்னோடிகள் பற்றிய செய்திகள், குறிப்புகள் என எண்ணற்ற விஷயங்களை ஒரு மென்மையான இனிமையுடனும் வன்மையான காரத்துடனும் ஊசிமுனையால்



மருந்தேற்றுவது போல் எழுதிக் காட்டுகின்றார் நீர்வை. இது ஒரு வரலாற்று ஆவணமாகத் திகழும் நூல்.

‘ஒடுக்கப்பட்டோர் கல்வி’ என்னும் மலையகக் கல்வி பற்றிய ஆய்வு நூலை இலங்கை முற்போக்குக் கலை இலக்கிய மன்றம் 2008ல் வெளியிட்டிருக்கிறது. பேராசான் கம்யூனிஸ்ட் கார்த்திகேசன் அவர்களின் நினைவுப் பேருரையே இந்த நூல். ஒரு கல்விப் போராளியின் நினைவுப் பேருரை நிகழ்த்துவதற்கு பொருத்த மாவர் முதுநிலை விரிவுரையாளர் தை. தனராஜ் அவர்கள் இப்பேருரையை நூல் வடிவில் கொண்டு வருவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைவதாகப் பதிப்புரையில் குறிக்கின்றார் நீர்வை பொன்னையன்.

1996ல் விபவி கலாசார மையத்தின் தமிழ் இணைப்பாளராக நீர்வை செயற்படத் தொடங்கினார். அரசினதும் அதிகாரவர்க்கத்தினதும் கோரப் பிடயில் சிக்கித் தேக்கமுற்றிருக்கும் கலை இலக்கியத்தை மீட்டெடுத்தல், சுதந்திரமான ஆரோக்கியமான கலை இலக்கியத்தை கட்டி எழுப்பதல், அதிகாரவர்க்கத்தினரின் கலாசார நடவடிக்கைகள், சாகித்திய விழாக்கள் போன்றவைகளுக்கு எதிராக மாற்று கலாசார நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்தல், சுதந்திர இலக்கிய விழாக்கள் நடத்துதல் போன்றவை விபவியின் தொடர்ச்சியான செயற்பாடுகள், தமிழ்ப் பிரிவின் பொறுப்பாளராக நீர்வை செயற்படத் தொடங்கியபின் மாதாந்த கருத்தரங்குகள், கலந்துரையாடல்கள், நல்ல சினிமா, மாதாந்த காட்சிகள், படம் முடிந்தபின் அதுபற்றிய கலந்துரையாடல்கள் என்று நிகழும்:

ஈழத்துச் சினிமா, ஈழத்து நாடகம், நாவல், சிறுகதை, கவிதை, கருத்தரங்குகள், உரையாடல்கள் என்று கலை இலக்கிய

நிகழ்வுகள் நடந்துகொண்டே இருக்கும்.

புதிய எழுத்தாளர்களுக்கான சிறு கதை, கவிதைப் போட்டிகள், சுதந்திர இலக்கிய விருது விழாக்கள், நூலக சேவை என்று விபவியின் தமிழ் கலை இலக்கியப் பணிகள் நீர்வை பொன்னையனுக்குப் பெருமை சேர்த்தவை.

ஈழத்து சமகால தமிழிலக்கியம் என்னும் விபவியின் கருத்தரங்கு 1997ல் நடந்தது. கருத்தரங்கில் வாசிக்கப்பட்ட ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ‘ஈழத்து சமகால தமிழ் இலக்கியம்’ என்னும் மகுடத்தில் விபவியினூடாக வெளியிடக்கூடியவர் நீர்வை.

விபவியின் மாதாந்த சஞ்சிகையாக விபவி

ஈழத்து சமகால இலக்கியம் - (இரண்டு தொகுதிகள்) (1998), உலகத்து நாட்டார் கதைகள் (2001), முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடிகள் (2002), நாம் ஏன் எழுதுகின்றோம் (2004), முற்போக்கு இலக்கியத்தில் புனைகதைச் சுவடுகள் (2005), முற்போக்கு இலக்கியத்தில் கவிதைச் சுவடுகள் (2006), ஒடுக்கப்பட்டோர் கல்வி (2008), நினைவலைகள் (2012), ஈழத்து முற்போக்குச்சிறுகதைகள் (2017), இலங்கை முற்போக்கு இலக்கிய எழுத்தாளர்கள் (2018) போன்ற இவரால் தொகுப்பட்ட பத்துக்கும் மேற்பட்ட தொகுப்பு நூல்கள். இலங்கை முற்போக்கு இலக்கிய இயக்கம் ஈழத்தமிழ் இலக்கியத்தின் செழுமைக்காகவும் தனித்துவ வளர்ச்சிக்

செய்திமடல் 1996லிருந்து 2002 வரை வெளிவந்திருக்கிறது. விபவியின் மாதாந்த நிகழ்வுகளை நிரல் படுத்தும் செய்தி மடலாக அல்லாமல் சேர்த்து வைத்துப் பாதுகாக்கும் இலக்கியச் செய்தி மடலாக அதை செய்து காட்டியது நீர்வை பொன்னையனின் இதழியல் அக்கறையும், தேசாயிமானி, தொழிலாளி, வசந்தம் என்று அவர் பெற்ற இதழியல் அனுபவமும் ஆகும்.

விபவி மற்றும் இலங்கை முற்போக்குக் கலை இலக்கியமன்றம் ஊடாக ஈழத்துத் தமிழிலக்கிய உலகிற்கு நீர்வை ஆற்றியுள்ள பணிகள் மகத்தானவை. மறத்தல் மீறியவை.

இந்தப் பணிகளை கௌரவிக்கும் முகமாகவே இலங்கை அரசின் இலக்கியத்துக்கான அதி உயர் விருதான சாகித்திய ரத்னா விருது நீர்வை பொன்னையன் அவர்களுக்கு 2017ம் ஆண்டு வழங்கப்பட்டது.

இவருடைய சிறுகதைகள் மேடும்பள்ளமும் (1961), உதயம் (1970), பாதை (1997), வேட்கை (2000), ஜென்மம் (2005), நிமிர்வு (2009), காலவெள்ளம் (2010), நினைவுகள் அழிவதில்லை(2013), உறவு(2014), பாஞ்சான் (2016), வந்தனா (2017) ஆகிய 11 தொகுதிகளாக வெளிவந்துள்ளன.

ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பாகவும் சிங்கள மொழிபெயர்ப்பாகவும் இரண்டு நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன.

தெரிவு செய்யப்பட்ட சிறு கதைகளைக் கொண்ட ஒரு நூல் ‘நீர்வை பொன்னையன் கதைகள்’ என்னும் மகுடத்தில் வெளிவந்திருக்கிறது. இந்த 14 நூல்களும் இவருடைய படைப்பாற்றலுக்கான அடையாளங்கள்!

காகவும் 50 களிலிருந்து ஆற்றிய சேவைகளின் நினைவுகளை அழியவிடாது மீட்டெடுக்க நீர்வை முன்னெடுத்த இலக்கிய செயற்பாடுகளின் அடையாளங்கள்.

தன்னுடைய 90 வருட வாழ்வில் ஏறத்தாழ 70 வருடங்களை மார்க்சிய அரசியல், மார்க்சிய இலக்கியம் என அனுபவித்து அனுபவித்து வாழ்ந்த நீர்வை பொன்னையன், தனது 90றாவது வயதில் மார்ச் 26, 2020ல் கொழும்பில் அமரர் ஆனார்.

நீர்வையின் மனைவியின் பெயர் அபூர்வம்! அனுராதா, அருணா என் இரண்டு மகள்கள். ஒரு மகள் அவுஸ்திரேலியாவில், அருணா இலங்கையில்.

2020ம் ஆண்டு ஆரம்ப முதலே கொரோனா என்னும் கோரத் தொற்றுநோய் உலகை ஆட்டிப்படைத்துக் கொண்டிருந்தது. மார்ச் மாதம் 10ம் திகதிக்குப் பின் கொரோனாவின் நச்சுக் கரம் இலங்கையையும் எட்டித் தொட்டது. மார்ச் 20ம் திகதி ஊடாட்குச் சட்டம் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. சகல மக்களும் வீடுகளுக்குள் முடக்கப்பட்டு இயல்பு நிலை முற்றாக ஸ்தம்பிதம் கொண்டிருந்த நிலையில் மார்ச் 26, 2020ல் நீர்வையின் மரணம் நிகழ்ந்திருக்கிறது.

இலக்கியத்துக்கான பேரிழப்பையும் இறுதி மரியாதையைக்கூட செலுத்த முடியாத பெரும் மனத்துயரையும் தரும் மரணமாக நீர்வை பொன்னையனது மரணம் அமைந்து விட்டது!

theliwathai.joseph@thaiveedu.com







## AJAX CREMATORIUM & VISITATION CENTRE

உங்கள் உறவுகளின் இழப்பில்  
உங்களுடன் இணைந்து உங்களுடன் ஒருவராக  
உங்களுக்காக சேவைபுரிய

Easy Access to all Major Highways

250 முதல் 500 பேர் வரை அமரக்கூடிய 5 மண்டபங்கள்  
தாராளமான வாகன தரிப்பிடங்கள்  
அனுபவம் மிக்க தமிழர்களின் சேவை  
இறுதிச்சடங்கு முதல் அந்தியேட்டி வரையான ஒழுங்குகள்  
இறுதிச் சடங்கை நேரடியாகப் பார்க்கும் வசதிகள்  
இறுதிச்சடங்கு முதல் ஈமைக்கிரியை வரை ஒரே இடத்தில்  
இந்து, கிறிஸ்தவ அந்திமச் சடங்குகளுக்கான ஒழுங்குகள்  
Funeral Church arrangements with choir

Scarborough, Markham, Stouffville பகுதியில்  
உள்ளோருக்கு வசதியாக 10-20 நிமிட தூரத்தில்  
Ajax, Pickering, Whitby, Oshawa பகுதியில்  
உள்ளோருக்கு வசதியாக சில நிமிட தூரத்தில்

### AJAX CREMATORIUM & VISITATION CENTRE

384 Finley Avenue  
Ajax, ON

### BRAMPTON CREMATORIUM & VISITATION CENTRE INC

30 Bramwin Ct,  
Brampton, ON L6T 5G2



**Tharma Stanislaus**.BCom

Funeral Counselor

**416-655-6164**

"Saying Goodbye is so hard  
Let us make it easy for you "





ஒரு படைப்பாளியின் படைப்பாக்கச் செயற்பாட்டு முழுமையாக்கத்திற்கான நிகழ்காலத் தூண்டுணையின் வலுவான அனுபவமானது அவனது முற்பட்டகால நினைவுகளின் (பெரும்பாலும் அவனது சிறுபராயத்தை மூலமாகக் கொண்டு) இருந்து வருவதாகும்.

- சிக்மன்ட் பிரெய்ட்

'...மழையில் நனைந்து நடக்க மறுக்கும் ஆட்டைக் குடைபிடித்த ஒரு மனிதன் வீசும் எதிர்க்காற்றுடன் போராடி இழுத்துச் செல்வதனைச் சித்தரிக்கும் 'மழை' எனும் ஓவியத்தில் குடையின் ஊசலாட்டம், ஆட்டின் ஒத்துழையாமை என்பவற்றுடன் யாழ்ப்பாணத்தின் மாரிகாலம், அதன் கதகதப்பு, கும்மிருட்டு, மண்ணின் ஈரம், அதன் மணம், நிறம் அனைத்தும் மிக உயிர்த்துடிப்புடன் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது...' என சனாதனன் தனது நூலில் முத்தையா கனகசபை பற்றிய பகுதியில் குறிப்பிடுவதுபோல் முத்தையா கனகசபையின் ஓவியங்கள் அதன் காண்பியம் வழி யாழ்ப்பாணத்தின் மண்வாசனையினை உணரவைக்கவல்லன. அவரது சாதாரண, நாளாந்தக் காட்சிகளின் வழி எமது உள்ளூர், பண்பாட்டு அடையாளங்களினையும், மரபுரிமைகளினையும் வெளிப்படுத்தி நிற்கின்றன.

'பொதுவாக ஒரு நாட்டு ஓவியங்கள் அந்நாட்டு மக்களின் வாழ்க்கை முறைகள், சமயக்கோட்பாடுகள் ஆகிய சில அம்சங்களோடு இயைந்து செல்லவேண்டும். கற்பனையும் சேரவேண்டும் என்பதைச் சொல்லத் தேவையில்லை. தொழில்நுட்பமும் தனித்திருந்தால் நல்லது' என மு. கனகசபை நேர்காணல் ஒன்றில் கூறியுள்ள போன்றே யாழ்ப்பாண ஓவிய வரலாற்றில் ஒரு காலத்தின் கண்ணாடியாகத் தான் கண்ட யாழ்ப்பாணத்தவரின் வாழ்க்கை முறைகள், சமயச்சடங்குகள், வழக்குகளினை அவற்றின் ஆத்மம் குன்றாதவாறு தனது ஆத்மத்தின் வழி யாழ்ப்பாணத்து அடையாளத்துடன் தனக்கான தனி அடையாளத்துடனும் வடிவம் கொடுத்துள்ள ஈழத்தின் மூத்த ஓவியர்களில் ஒருவரான முத்தையா கனகசபை ஏப்பிரல் மாதம் 8ம் திகதி யாழ்ப்பாணத்தில் - கொழும்புத்துறையில் தனது 96வது வயதில் காலமானார்.

இவர் 1925.03.12ல் கொழும்புத்துறையில் ஒரு விவசாயக் குடும்பத்தில் பிறந்த முதல்

அதன்போது கற்பித்தல் முறை, ஓவிய வரலாறு, உயிர் ஓவியம் ஆகியவற்றில் அதிவிசேட சித்தியையும் பெற்றார். அத

அடைந்தார். 21 வருடங்களாக சித்திரப்பாட ஆசிரியராகவும் 18 வருடங்கள் கலை கைவினைக்கான கல்வி அதிகாரி



'சாம்பரான மழையில் கடந்த காலமெனும் தன்னுடைய குட்டி ஆட்டை இழுத்துச் செல்லும் மனிதன் வேறு யாருமல்ல'

மழை, கன்வஸில் எண்ணெய்வர்ணம். 1982.

தையா கனகசபை பதினான்கரை வயதில் தமிழ் SSCயில் சித்தியடைந்து, மூன்று வருடம் சம்பத்திரிசியார் கல்லூரியில் ஆங்கிலம் கற்று பின்னர் மூன்று வருடங்கள் கோப்பாய் ஆசிரியர் கலாசாலையில் பொது ஆசிரியப் பயிற்சியைப் பெற்றார்.

னைத் தொடர்ந்து பம்பலபிட்டி வெலிசற விவசாய பயிற்சி நிலையத்தில் கட்டடம், மர வேலை உட்பட வெவ்வேறு பயிற்சிகளைப் பெற்ற இவர் லண்டன் க.பொ.த உயர்தர பரீட்சையில் ஓவியத்தை ஒரு பாடமாகக் கற்று 'B' தர சித்தியை

யாகவும் கடமையாற்றியுள்ள இவர், 1950 - 1952 வரை கொழும்பு தொழிநுட்பக் கல்லூரியில் ஓவியம், கைவினை இரண்டிலும் பயிற்சி பெற்றவராகும். இவரது

தொடர்தல் 79ம் பக்கம்



# இறந்தகாலத்தை...

78ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஓவியங்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் இடம்பெற்ற வெவ்வேறு குழுநிலைக் காட்சிகளில் காட்சிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இவற்றுள் குறிப்பிடத்தக்கது 1995ம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகத்தில் நடத்தப்பட்ட ‘கடந்தகாலமும் கழிவிரக்கமும்’ எனும் இவரது தனியாள் ஓவியத்தொகுப்புக் காட்சியாகும்.

‘சிறுவயதிலிருந்தே ஓவியம் வரைவதில் ஆர்வம் இருந்தாலும் இருபது வயதின் பின்னரே அதன் வேகம் என்னிடம் அதிக ரித்துக் காணப்பட்டது’ எனக் குறிப்பிட்டுள்ள மு. கனகசபையின் ஓவியங்களது உள்ளடக்கங்களின் தெரிவு, அதனை உள்ளடக்கமாக்கும் முறை, வர்ணப்பிரயோ முறைமை என்பன அவரது தனியடை யாளங்களாகும். இவர் மெய்யுரு, காட்சிகளினை உள்ளடக்கமாகியிருப்பது போன்று நீர்வர்ண, எண்ணெய்வர்ண ஓவியமாக்கல் முறைமையினையும் கைக் கொண்டுள்ளார். ஆரம்பத்தில் காட்சிகளினை எளிமையாக்க உதவியாகவிருந்த தற்கேற்ப இவர் நீர்வர்ணங்களிலான ஓவியங்களினை வரைந்தபோதிலும் பின்னர் எண்ணெய் வர்ணக்கையாள்கை நோக்கி நகர்ந்துள்ளார். கொழும்பு தொழிநுட்பக்கல்லூரியில் கற்றுள்ளதற் கேற்ப அப்பின்னணியினின்றும், அவரிடம் எண்ணெய்வர்ணத்தினையும், கன்வஸினையும் வாங்குவதற்கான பொருளாதாரம் காணப்பட்டமைக்கேற்பவும் எண்ணெய்வர்ணப் பாவனை முன்னிலை பெற்றிருக்கலாம். யாழ்ப்பாண ஓவியவரலாற்றில் எண்ணெய்வர்ணத்தின் பாவனையானது 1938ம் ஆண்டு நவீனவாதப்போக்கின் முன்னோடியாக நிறுவப்பட்ட வின்சர் கலைக்கழகத்தின் ஸ்தாபக உறுப்பினரான எஸ். ஆர்.கனகசபையினாலே அறிமுகம் செய்யப்பட்டது. மு.கனகசபை வின்சர் கலைக்கழகத்துடன் எவ்வித நேரடித் தொடர்பினைப் பேணாவிடினும் வின்சர் கலைக்கழகத்தின் போதனை உள்ளடக்கங்களும், எண்ணெய்வர்ணப்பாவனையும் இவரிடமும் காணப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

இவரது ஓவியங்களில் கரு நீலம், மஞ்சள், வெண்சாம்பர் போன்ற ஒரு சில வர்ணங்களின் பயன்பாடு மேலோங்கி நிற்பதனைக் காணலாம். இது பற்றி மு. கனகசபை கூறுகையில் ‘எனது ஓவியத்தில் கறுப்பு நிறம் தவிர்ந்த ஏனைய வர்ணங்களை பயன்படுத்துகிறேன். கறுப்பு என்ற வர்ணம் என்னைப் பொறுத்த வரையில் இல்லை. மனப்பதிவுவாதிகள் சூரிய கதிரில் ஏழு நிறங்களை கைக்கொண்டார்கள். அதையே நானும் பின்பற்றினேன். மனப்பதிவு வாதத்தின் பல பண்புகளை நான் உள்வாங்கியுள்ளேன். குறிப்பாக செசான், வான்கோ ஆகியோரின் தூரிகை வேலைப்பாடுப் பாணியைப் பின்பற்றினேன்.’ என்றுள்ள அவர் மேலும், ‘லண்டன் க.பொ.த உயர்தர பரீட்சைக்கு பிரான்சிய மனப்பதிவுவாத ஓவியர்களைப் பற்றித்தான் கற்று எழுதியிருந்தேன். அதிலிருந்து மனப்பதிவுவாத ஓவியர்களுடைய பண்பும் பாணியும் என்னை மிகவும் கவர்ந்தன. அதனுடைய பிரதிபலிப்பே என்னுடைய படைப்புகளில் காணப்படுகிறது எனலாம்.’ என்றுள்ள இவரது ஓவியங்களில் காணப்படும் வர்ணங்களினைத் திட்டாகவும், அப்பியும் பிரயோகித்துள்ளமை, தூரதரிசனத்திற்கும் வர்ணங்களிற்கும் பெரியளவில் முக்கியத்துவம் அளிக்காமை மற்றும் அவரது மேலும் கீழுமாக அசைந்துள்ள தூரிகை பிரயோகமுறை ஆகியன மனப்பதிவுவாதத்தினின்று தூண்டப்பட்டனவையாகும்.

‘நான் ஒரு முழுநேர ஓவியன் கிடையாது. எதைக்கண்டேனோ அதை எனது ஆத்ம திருப்திக்காக வரைகிறேன். காலம், இடம், சூழலிற்கேற்ப எனது ஓவியத்தின் கருப் பொருட்கள் மாறுபடுகின்றன. யதார்த்த

கதைகள், புராணகதைகள் மற்றும் இடப்பெயர்வு போன்ற சமூக உள்ளடக்கங்களை எனது படைப்புகளில் காணலாம். நான் இழப்புகள், அங்கவீனங்கள் என்



திருமண ஊர்வலம், 1982, எண்ணெய்வர்ணம்

பனவற்றை நினைப்பதில்லை. கொடுமைகள், பாவச்செயல்களைக் கீறினால் என்னால் தாங்க முடியாது. உயிரை வைத்து தான் கீறுவேன், அதனை விலத்தி வரைந்தால் தூக்கமே வராது.’ எனக்கூறியுள்ள மு. கனகசபையின் ஓவியம் ஒவ்வொன்றும் அவரது ஆத்மத்தின் வெளிப்பாடு, அவர் கண்டவற்றின் சாட்சி. இதனையே பா. அகிலன் அவர்கள் கடந்த காலமும் கழிவிரக்கமும் எனும் காட்சித்தொகுப்புக் கையேட்டில் ‘...மேலோங்கி அவரிடம் வெளிப்பட்டு நிற்பவை ‘பொய்யாய் பழங்கதையாய், போய்முடிந்த’ ஒரு காலகட்ட யாழ்ப்பாணத்தின் இடங்களும், காட்சிகளுந்தான். அது அவரது இளமைக்கால ஞாபகங்களிலிருந்து மீட்டெடுக்கப்படும் ‘அவரது’ யாழ்ப்பாணம். அவற்றில் தான் அவரது ஆவி எல்லையில்லாமல் படர்த்துடிப்பதை வேறெந்த ஓவியங்களை விடவும் உணரமுடிகிறது. அன்றைய திருமணக்காட்சிகள், அன்றைய செத்தவீடுகள், பிளாவில் கள்ளருந்தி போதையுறுவோர், யாழ்ப்பாணத்துச் சித்தர்கள், நல்லூர்த் திருவிழாக்கள் என்பன இதற்கான சிறந்த எடுத்துக்காட்டுகளாகும்...’ எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

1972ம் ஆண்டில் இவரால் வரையப்பட்ட இரு படைப்புக்களான ‘ஒருமுகத்திருவிழா’ (குதிரை வாகனத்திருவிழா) மற்றும் ‘நல்லூர் தேர்த் திருவிழா’ ஆகியன பழையகால நல்லூரை அவ்வாறே படம் பிடித்துக்காட்டுகின்றன. அதாவது முக்கோணக்கூரை முகப்புடன் பழைய நல்லூர் கோவிலின் தோற்றம் அங்கே காணப்படுகின்றது. அதே போல் அவர் வரைந்த குதிரை வாகனத்திருவிழாவும் இன்றும் நடைபெற்றாலும் அது அன்றையகால அவர் பார்த்த திருவிழாவையே அவர் வரைந்துள்ளார்.

அதேபோன்று அக்காலத்தில் வாழ்ந்த சாமியார்களில் ஒருவரான கோடாலிச்சாமியாரின் இரு ஓவியங்கள் வரைந்துள்

ளார். ஒரு ஓவியத்தில் சாமி வீதிவலம் வரும் உற்சவ நாள் ஒன்றின் நல்லூர் ஆலய வீதியில் சித்தர் ஒருவர் கோடாலியுடன் கலையாடி குறிச்சொல்லுவது போன்றும் மற்றைய ஓவியமான ‘குறிச்சொல்லும் கோடாலிச் சாமி’ என்பதில் சித்தர் ஒருவர் மரத்தின் கீழ் தாயுடன் அமர்ந்திருக்

கொளி என்பவற்றின் பின்னால் படந்துள்ள சாம்பர் வர்ணம் புலப்படுத்துகின்றதோடு இராத்திருமணத்தின் அழகினையும் உணரவைக்கின்றது. இவ்விரு படைப்புகளும் அவர் தனது சிறு வயதில் கண்ட நிகழ்வுகளை மீட்டு வரைந்துள்ளார். இவ்விரு ஓவியங்களும் தற்காலத்தில் வளக்கொ

கும் ஒரு பெண்ணிற்கு கைபார்த்து குறிச்சொல்வது போன்றும் வரையப்பட்டுள்ளது. இவ்வோவியங்கள் இரண்டும் எம்மிடம் மருவிப்போன சாமியார்கள் குறிச்சொல்லும் வழக்கத்தின் வெளிப்பாடுகளாகவும், 20ம் நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் யாழ்ப்பாணத்தில் வாழ்ந்துள்ள சித்தர்கள், சாமியார்கள் பற்றிய ஆவணங்களுமாகும். இது பற்றி மு. கனகசபை கூறியபோது இக்கோடாலிச்சித்தரை யாழ்ப்பாணத்தில் மணல் வீதிகளிலும் கடைத்தெருக்களிலும், நல்லூர் வீதிகளிலும் கண்டதினை ஞாபகப்படுத்துகிறார். அத்தோடு யோகர்சுவாமியுடன் தனக்கிருந்த உறவையும் ஈடுபாட்டினையும் கூட நினைவு கூர்ந்துள்ளார். யோகர் சுவாமி பற்றிய நினைவிலிருந்தும், யாழ்ப்பாணத்தில் வழக்கத்திலிருந்த சந்நிதியிலிருந்து கதிர்காமத்துக்கு நடந்து செல்லும் பாதயாத்திரை மரபினை நினைவுட்டுவதாக வரையப்பட்டதே ‘கதிர்காம யாத்திரை’(1998) எனும் ஓவியம். இவ்வோவியத்தில் யோகர்சுவாமி உட்பட பலர் காடு மேடு பள்ளங்களின் வழி நடந்து செல்வதை காணலாம்.

இவ்வாறாக மு. கனகசபையின் ஓவியங்கள் ‘காவடி ஆட்டம்’, ‘மாட்டு வண்டிற் சவாரி’, ‘சாமி காவுதல்’, ‘பறையடித்தல்’, ‘பனைமரத்தொழிலாளி’, ‘விறகு வெட்டு பவர்கள்’ என யாழ்ப்பாணத்தில் சுட்டிப்பாகக் காணத்தக்க உள்ளடக்கங்களினை சிறைப்பிடித்துள்ளன. அவற்றுள் குறிப்பிடத்தக்க இரு ஓவியங்கள் ‘இரவுத் திருமண நிகழ்வு’ (1996), ‘திருமண ஊர்வலம்’ (1982). ‘திருமண ஊர்வலம்’ ஓவியத்தில் ஒருவர் தலையில் பெற்றோல் மெக்ஷ் தாங்கிவர, அவ்விளக்கு வெளிச்சத்தில் மொட்டைக்காரில் தம்பதியர் அமர்ந்துள்ளனர். நாதஸ்வர, மேள கலைஞர்கள் வாத்தியங்களிசைக்க, உறவினர்கள் சேர்ந்து ஊர்வலம் வருவதாக கொண்டுள்ளதுள்ளார். அதேபோன்று ‘இரவுத் திருமண நிகழ்வு’ ஓவியத்தில் இரவு என்பதனை யாகத்தில் எரியும் தீ, விளக்

ழிந்து விட்ட இராத்திருமண தமிழர் சம்பிரதாயத்தை மீள மனதில் நிழலாட வைக்கின்றன. அதுமட்டுமன்றி அக்காலத்தின் வழக்குகள், ஆடைகள், மரபுகள் என அக்காலத்தின் சூழல், அதன் அனுபவத்தையும் கைப்பற்றியுள்ள இவரது ஓவியங்கள் கடந்த காலக் காட்சிக்கலாசாரத்தின் பதிவுகளாகும். யதார்த்தவாத ஓவியர்கள் எவ்வாறு நகரமயமாதலால் மருவிப்போகும் கிராமவாழ்க்கையினைக் கைப்பற்றுகின்றனரோ அதேபோல் மு. கனகசபையும் மருவிக்கொண்டு போகும் யாழ்ப்பாணத்தவர்களின் உள்ளூர் வழக்கக் கோலங்களையும், தான் பார்த்து அனுபவித்த அழகான கணங்களினையும் கையகப்படுத்தியுள்ளார்.

இவரது ஓவியங்கள் எமது பண்பாட்டு அடையாளங்களாகவும், அருகி மறைந்து போன வாழ்க்கையின் மரபுரிமை ஆவணங்களாகவும் நோக்கத்தக்கன. அவ்வகையிலே ‘வேள்வி’ எனும் ஓவியமானது ஓவியர் 10வது வயதில் பூநகரியில் கோயில் சடங்கு ஒன்றிற்கு சென்றிருந்த போது அங்கு நடந்த வேள்வியின் போது ஆடு வெட்டிய காட்சியினை தனது 66ஆவது வயதில் மீள நினைவுட்டி ஓவியமாக்கினாராம். அவ்வோவியத்தில் வேள்விக்காக மாலையுடன் நிற்கும் ஆடுகள், கத்தியுடன் அதனை வெட்ட வருபவர் மேள இசைக்கேற்ப கலையாடும் பூசாரி, கோயிலின் சூழல், அங்கு நிறைந்துள்ள மக்கள் கூட்டம் என தான் கண்டவற்றின் மனப்பதிவினை ஓவியமாக்கினார். இவ்வோவியம் வேள்விக்கான அச்சுழ்நிலவரத்தினை அச்சொட்டாக கண்முன் நிறுத்தியுள்ள அதேவேளை, யாழ்ப்பாணத்தின் சடங்குகள் பற்றிய ஓர் ஆவணப்படுத்தலாகவும் நோக்கத்தக்கது. இவ்வோவியத்தில் உள்ளதுபோல இவரது பல ஓவியங்களில் கூட்டமாக மனிதர்கள் காட்டப்படுவர் ஆனால் அம்மனிதவருக்களின் முகம் அதன் வெளிப்பாடு ஓவியத்தில்

தொடர்தல் 80ம் பக்கம்



# இறந்தகாலத்தை...

79ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

முதன்மைப்படுத்தப்படுவதில்லை. இதனை சோ. கிருஷ்ணராசா தனது நூலில் குறிப்பிடுகையில் 'மனிதவுருக்களின் முகவெளிப்பாடு ஓவியத்துக்கு இன்றியமையாத ஒன்றல்ல என்பது கனகசபையின் கணிப்பு. மனப்பதிவின் வெளிப்பாடே இவரது ஓவியங்களின் பிரதான செய்தியாதலால் தனி மனிதர்கள் முதன்மை பெறுவதில்லை.' என்கிறார்.

இவை தவிர சமகால நிகழ்வுகளான 'இடப்பெயர்வு', 'அகதிமனிதர்', 'குண்டு வெடிப்புகள்' என இடிந்த விடுகளை வரைந்துள்ள போதிலும் அவை வெறும் சித்தரிப்புகளாகவே நின்று விடுகின்றன. சிலவிடங்களில் அவை வேதனை மிகுந்த உணர்வினையும் அழிக்கின்றன.

அத்தோடு காலனிய கால ஓவியர்களும் எவ்வாறு கடற்கரை சார் நிலவுருவில் ஆர்வம் காட்டினரோ அவ்வாறு இவரிடமும் கடற்கரை சார் காட்சிகள் ஓவியமாகியிருப்பினும் அவை இலங்கையின் நவீன கலைக்குமுன்னான 43 குழுவின் உறுப்பினர்கள் எவ்வாறு காலனிய உற்றுநோக்கலின்று விலகி அண்மித்த பார்வையினையும், தன்னுணர்வுத்தனத்தினையும், தேசிய வாத அடையாளத்தினையும் முன்னிறுத்துவதாக மாற்றினரோ அவ்வாறே மு. கனகசபையையும் தேசியவாதத்தின் பின்னணியிலின்று நோக்கின் யாழ்ப்பாணத்தின் அடையாளமாக சடற்கரை மண் வாசனையோடு நிரம்பியதாய் 'சந்தைக்குச்செல்லும் மீன் விற்கும் பெண்கள்', 'தோணியில் பாய் இளக்குதல்' எனும் உள்ளடக்கங்களை ஓவியமாகியுள்ளதோடு அவை யாழ்ப்பாண மக்களின் பண்பில்

ஒன்றான கடின உழைப்பினையும், முயற்சியையும் கூட வெளிப்படுத்தி நிற்கின்றன.

இவர் பெரிதளவில் பிரதிமைகள் வரையாவிடனும் இவரது எண்ணெய் வர்ணப் பிரதிமைகளான 'காந்தியின் பிரதிமை



வேள்வி, 1994, எண்ணெய்வர்ணம்

ஓவியம்', 'சுய பிரதிமை', 'தாயின் பிரதிமை', 'மனைவியின் இரு பிரதிமைகள்' என்பன குறிப்பிடத்தக்கன. பிரதிமையில் ஒருவரின் ஆளுமையைக் கைப்பற்றுதலே முதன்மையானது என்பதற்கேற்ப அவரது ஓவியங்களில் ஆளுமை வெளிப்பாட்டைக் காணலாம். குறிப்பாக 'பாடசாலைக்கு செல்லும்போது' என்ற இவரது மனைவியின் பிரதிமை பலராலும் பேசப்

படுவது.

'என்னைப் பொறுத்தவரை நானே எனது படைப்புகளின் சொந்தக்காரன். அரசும் இல்லை. உதவியாளனும் இல்லை.' என்ற இவ்வோவியர் போசகனக்காய் வாழாது, படைப்புகளைத் தனக்காகத் தனது ஆத்மதிருப்திக்காகப் படைத்துள்ளார் அதனாலே தான் அவரது ஒவ்வொரு படைப்புகளும் அவ்வளவு உயிரோட்டமாகக் கடந்து சென்ற ஓர் காலத்தை, அருகி

உள்ளூர் நுகர்வோர் உங்களின் நினைவாக உங்கள் படங்களைத் தருவீர்களா என்று கேட்கிறார்கள்.' என யாழ்ப்பாணத்தில் ஓவியனின் நிலை பற்றி ஆதங்கப்பட்டிருப்பினும் போசகனக்காய் காத்திராது கலை கலை உணர்வுடன் படைக்கப்பட வேண்டும் என்ற தெளிந்த பார்வையுடன் படைப்புகளைப் படைத்த இக்கலைஞனின் ஆத்மா ஓவியப்பயணத்திலிருந்து இம்மாதம் (ஏப்பிரல்) 08ம் திகதி ஓய்வு பெற்றது.

70க்கும் மேற்பட்ட ஓவியங்களைப் படைத்துள்ள அவரது சில படைப்புகள் போரில் கைநழுவிவிட்டன. அதனைத் தவிர அவரது படைப்புகள் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்திலும், பொதுநூலகத்திலும், திருமறைக்கலாமன்றத்தின் ஓவியக்கூடத்திலும், சொந்த சேகரிப்பிலும் உள்ளன. ஒரு கலைஞன் இறப்பதில்லை என்பதற்கேற்ப யாழ்ப்பாண ஓவிய வரலாற்றின் ஒருதலைமுறையின் இறுதி ஓவியமான முத்தையா கனகசபையின் படைப்புகள் என்றும் எம்மோடு அவரை வாழவைத்துக் கொண்டேயிருக்கும்!

**உசாத்துணை:**

- இராசா, ஆசை., கலைமுகம்: ஓவியர். திரு. முத்தையா கனகசபை, யாழ்ப்பாணம்: திருமறைக்கலாமன்றம். 2007.07. 09.
- கடந்தகாலமும் கழிவிருக்கமும் - மு. கனகசபையின் ஓவியங்களின் தொகுப்பு காட்சிக்கையேடு, கலைவட்டம், நண்கலைத்துறை, யாழ்ப்பல்கலைக்கழகம், 15 - 18. 10. 2005.
- கிருஷ்ணராஜா, சோ., தற்காலத்து யாழ்ப்பாணத்து ஓவியர்கள். யாழ்ப்பாணம்: யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். 1997.
- சனாதன், தா., நவீனத்துவமும் யாழ்ப்பாணத்தில் காண்பியப்படும் பயில்வும் (1920 - 1990), கொழும்பு: குமரன் புத்தக இல்லம். 2018.
- பரிலோஜிதன், இராமநாதன்., கலைப்படைப்புருவாக்கத்தில் படைப்பாளியின் ஏக்கம் சார் மனநிலையும், கடந்த காலத்தின் செல்வாக்கும், யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக சித்திரமும் வடிவமைப்புத் துறைக்கு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நுண்கலைமாணிப்பட்ட ஆய்வு, 2018, (பிரசுரிக்கப்படாதது).





## Finding Homes to Fit Your Lifestyle



### Suba Aynkharan

Broker

Cell: **416-722-4444**

E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9

Tel: **416-287-2222**

Fax: 416-282-4488



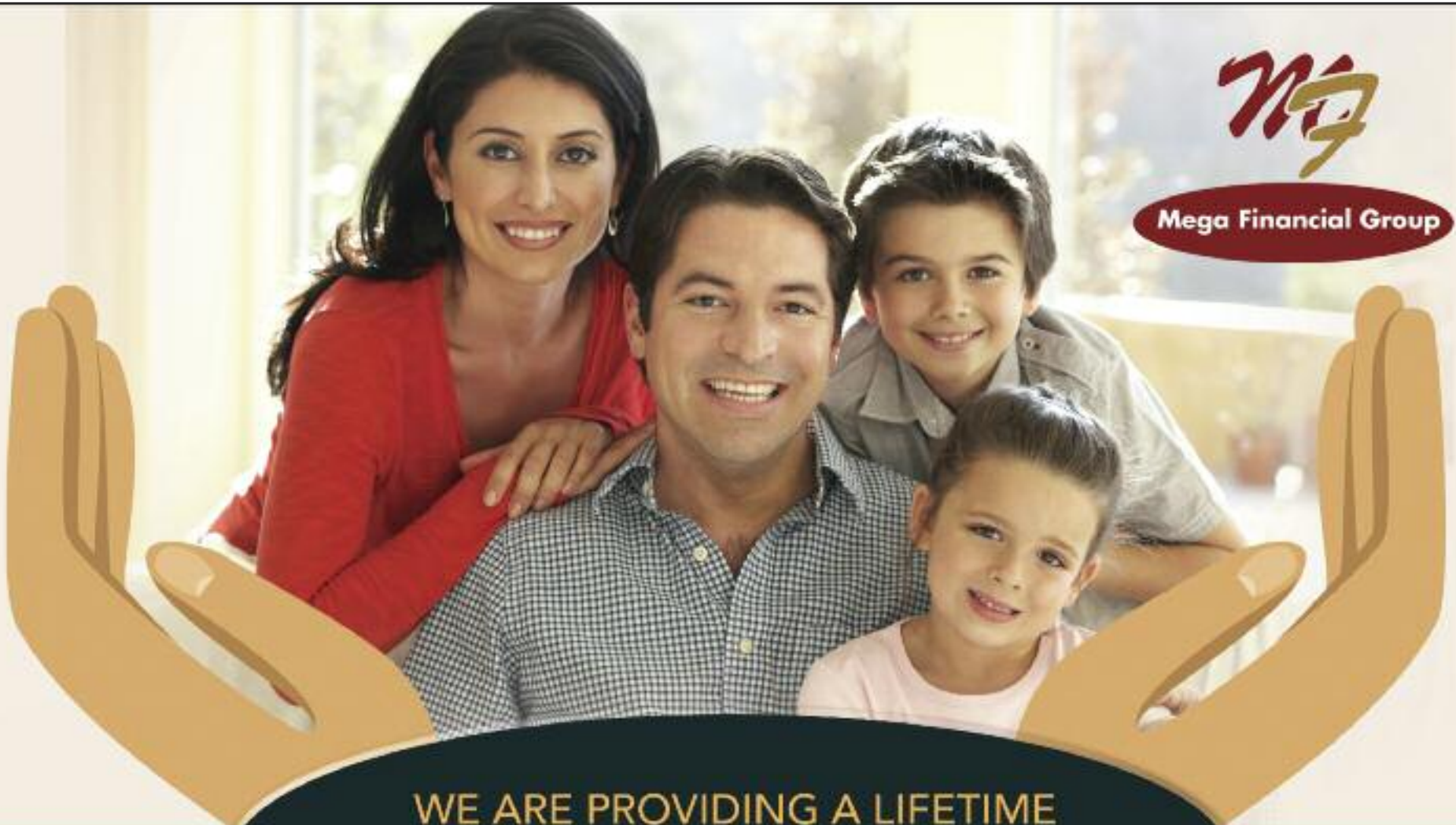
**RE/MAX**  
COMMUNITY  
REALTY INC., Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated.





Mega Financial Group



WE ARE PROVIDING A LIFETIME  
**FAMILY PROTECTION**

# SAVE BIG

ON COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET

OUR PRODUCTS AND SERVICES

- ▶ Life Insurance products
- ▶ Critical Illness Insurance
- ▶ Disability Insurance
- ▶ Dental & Drug Insurance
- ▶ Travel Insurance
- ▶ Non-Medical Insurance
- ▶ Mortgage Insurance
- ▶ RRSP's Investments
- ▶ RESP-Education Saving Plan
- ▶ Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)



**RAJ NADARAJAH**

President & CEO

**Dir: 416-666-1120**

[raj@megafinancial.ca](mailto:raj@megafinancial.ca)

Office: 416-293 5559 • Fax: 416-293 9409

PH28 -4168 Finch Ave. E., Scarborough, ON., M1S 5H6



[www.megafinancial.ca](http://www.megafinancial.ca)



# இலங்கையில் பௌத்த சமய மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும்: 1750-1900

(கித்சிறி மலல்கொடவின் நூல் பற்றிய அறிமுகம்)

**கி**த்சிறி மலல்கொட என்ற சமூகவியலாளர், இலங்கையில் 1750-1900 காலப்பகுதியில் ஏற்பட்ட பௌத்த சமய மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும் என்ற விடயம் குறித்து ஓர் ஆய்வு நூலை எழுதினார். Buddhism in Sinhalese Society 1750-1900: A Study of Religions Revival and Change என்பது நூலின் ஆங்கிலத் தலைப்பு. 'யூனியெர்சிட்டி ஒப் கலிபோர்னியா பிரஸ்' வெளியிடான இந்நூல் 1976ம் ஆண்டில் வெளிவந்தது. ஆய்வு நூல்களிற்கு மதிப்புரைகள் எழுதும் போது புதிய நூல்களைத் தேர்ந்து கொள்வதே மரபு. ஆனால் நான் இங்கே பழைய நூல் ஒன்றை ஏன் தேர்ந்து கொண்டேன் என்பதற்கான காரணத்தைக் கூற வேண்டும். இலங்கையின் பௌத்தம் பற்றிய சமூகவியல், வரலாற்றியல் நோக்கிலான ஆய்வுகளை எழுதியவர்களில் முக்கியமானவர்கள் சிலர் உள்ளனர். கணநாத் ஓபயசேகர, கொம்பிரிட்ஜ், அமிஸ், யல்மன், பட்னிஸ், ஆர்.எல். ஏ.எச். குணவர்த்தன, எச்.எல், செனிவிரத்தின ஆகியோர் முக்கியமானவர்கள். இம் முக்கியமான ஆய்வாளர்களின் பட்டியலில் கித்சிறி மலல்கொடவும் முதன்மையிடத்தைப் பெறுகின்றார். ஆதலால் ஏறக்குறைய 35 வருடப் பழமைமிக்கதாயினும் ஆய்வு மாணவர்களுக்கும், பொது வாசகர்களுக்கும் விருந்தாக அமையும் இச்சிறப்புமிக்க நூல் பற்றிய அறிமுகம் இக்கட்டுரையில் இடம்பெறுகிறது.

கித்சிறி மலல்கொட 1965-1968 காலப்பகுதியில் ஒக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகத்தில் சமூகவியலில் கலாநிதி பட்டப்படிப்பை மேற்கொண்டார். அவரது ஆய்வேடு 1970ம் ஆண்டு சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. பின்னர் இவ்வாய்வேட்டை திருத்தங்களுடனும் விரிவாக்கங்களுடனும் மேற்குறித்த நூலாக வெளியிட்டார். இந்நூலின் தலைப்பில் 'மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும்' என்று குறிப்பிட்டிருந்தது. பண்டைய நாளில் சிறந்து விளங்கிய சமயக் கொள்கைகளும் நடைமுறைகளும் மீள உயிர்ப்பிக்கப்பட்டுச் சமயம் புதுமலர்ச்சி பெறுவதையே மறுமலர்ச்சி என்ற சொல் குறிப்பிட்டு நிற்கின்றது. 1750-1900 காலப்பகுதியில் இலங்கையில் பௌத்த சமயத்தில் ஏற்பட்ட வளர்ச்சிப் போக்குகளை 'மறுமலர்ச்சி' என்று மட்டும் கூற முடியாது. இவ்வளர்ச்சி போக்குகளில் முக்கிய மாற்றங்களும் வெளிப்பட்டன. ஆகையால் மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும் என்று குறிப்பிட்டுள்ளதாக மலல்கொட தெரிவித்துள்ளார்.

இலங்கையில் 1750-1900 காலப் பகுதியில் பௌத்த சமயத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களின் பின்னணியில் இரண்டு அம்சங்கள் இருந்தன. (1) மரபுவழி அரசியல் சமூக அமைப்புக்களில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. அம்மாற்றங்களின் விளைவாக சமயத்துறையில் மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும் நிகழ்ந்தது. (2) இக்காலத்தில் கிறிஸ்தவ மிசனரிகளின் தாக்கமும் பௌத்த சமயத்தைப் பாதித்தது. இலங்கையில் பௌத்த சமய மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும் என்ற விடயத்தோடு மேற்குறித்த இரு அம்சங்கள் தொடர்புபட்டிருப்பது முக்கியமானது. மேலும் இக்காலப்பகுதியில் டச்சுக்காரரும் (1796 வரை) பின்னர் பிரித்தானியரும் இலங்கையில் ஆட்சி செய்தனர். தனித்து சுதந்திரமாகச் செயற்பட்ட கண்டி அரசும், 1815ல் பிரித்தானியர் ஆட்சியின் கீழ் வந்தது.

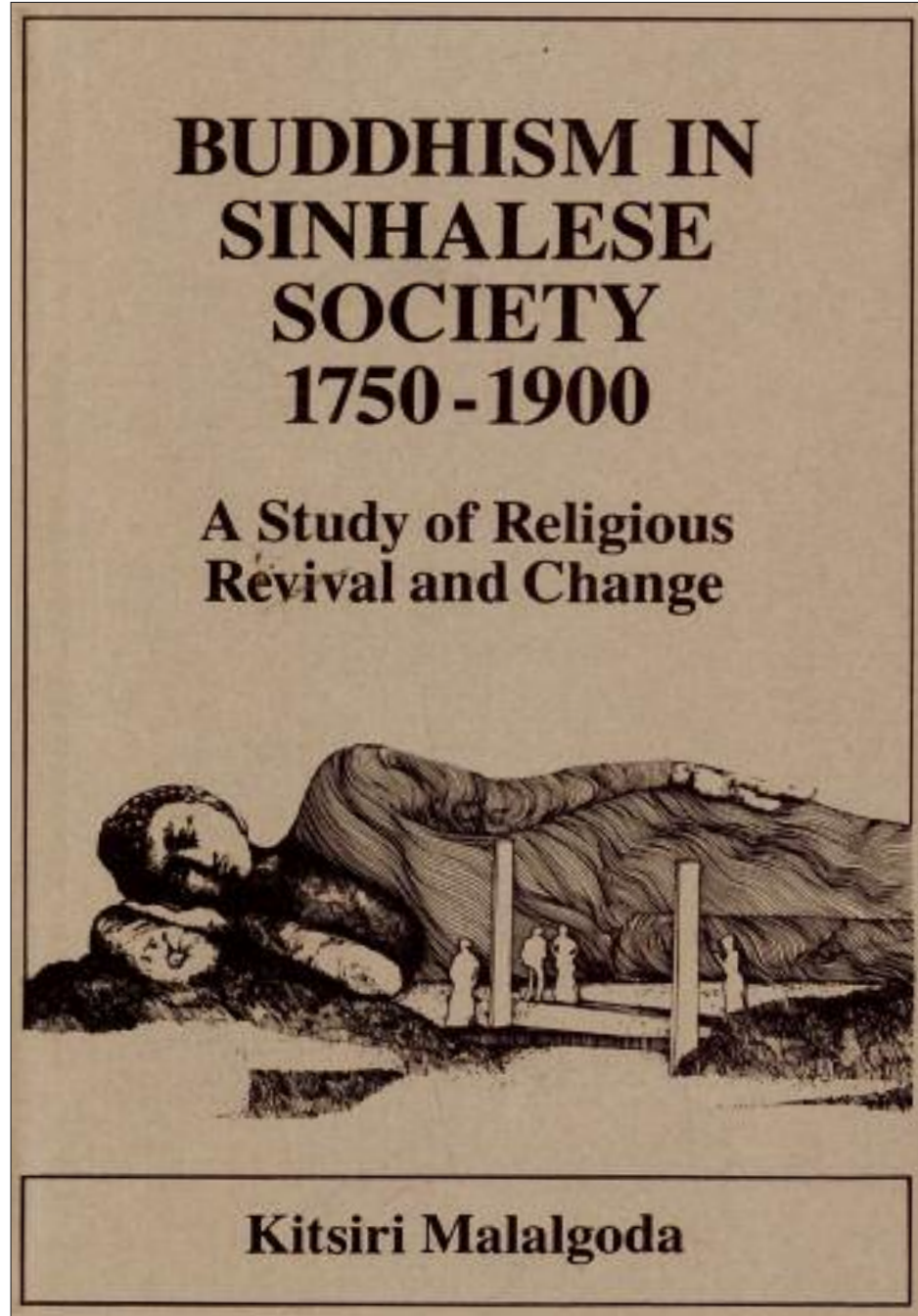
**சமய மறுமலர்ச்சியின் இரு வேறு கட்டங்கள்:**

1750ம் ஆண்டுக்குப் பிந்திய காலத்தில் ஏற்பட்ட சமய மறுமலர்ச்சி இயக்கத்தை இருவேறு கட்டங்களாகப் பிரித்து நோக்குதல் முடியும். சரணங்கர தேரர் என்னும் சமயத்துறவி தொடக்கி வைத்த சீர்த்திருத்தங்களும், அதன் தொடர்ச்சியாக சியாமநிகாயவில் இருந்து பிரிந்துசென்ற கீழ்நாட்டு சிங்கள பௌத்த துறவிகளின் அமரபுர விகாரயின் தோற்றம் வரையான

பித்தது. இரண்டாம் கட்டத்தில் எழுந்த இயக்கத்தை 'புரட்டஸ்தாந்திய பௌத்தம்' (Protestant Buddhism) என்று மலல்கொட குறிப்பிடுகின்றார். இரண்டாம் பகுதியின் தலைப்பாகவும் இத்தொடரையே அவர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

**நிலைமாற்றம் என்ற கருத்து:**

இந்தியாவில் புத்தபிரான் காலத்தில் தோன்றிய ஆரம்பகாலப் பௌத்தம் பல மாற்றங்களைப் பெற்று வளர்ச்சியடைந்தது.



கட்டம் சமய மறுமலர்ச்சியின் முதலாவது கட்டமாகும். இக்கட்டம் 1860ல் முடிவடைகிறது. மலல்கொடவின் நூலின் முதலாம் பகுதி இக்கட்டத்தைப் பற்றிய விரிவான ஆய்வாகும். அத்தியாயம் II, III, IV, V என்ற நான்கு அத்தியாயங்களில் இது பற்றி விபரிக்கப்பட்டுள்ளது.

நூலின் இரண்டாம் பகுதியில் கிறிஸ்தவத்திற்கு எதிர்ப்பாகத் தோன்றிய சீர்த்திருத்தவாத இயக்கமும் அதன் விளைவான சமய மறுமலர்ச்சியும் மாற்றமும் விளக்கப்பட்டுள்ளது. இரண்டாம் பகுதி VI, VII என்ற இரு அத்தியாயங்களைக் கொண்டது. இரண்டாம் கட்ட மறுமலர்ச்சி இருபதாம் நூற்றாண்டிலும் தொடர்ந்த ஒரு இயக்கம் ஆயினும், நூலாசிரியர் தம் ஆய்வை 1900 என எல்லையிட்டுக் கொண்டுள்ளார். இவ்விரண்டாம் கட்டம் 1800களில் ஆரம்ப

கி.மு.3ம் நூற்றாண்டில் அசோக சக்கர வர்த்தியின் காலத்தில் பௌத்தத்தில் முக்கிய பல மாறுதல்கள் ஏற்பட்டன. இலங்கையில் பௌத்தம் புகுந்த போதும் இலங்கை நிலைமைகளுக்கு ஏற்ப அது பல மாற்றங்களைப் பெற்றது. பௌத்த சமயத்தின் வரலாற்றில் ஏற்பட்ட இம்மாற்றங்களை மக்ஸ் வெபர் என்ற சமூகவியலாளர் நிலைமாற்றம் (Transformation) என்ற கருத்தை உபயோகித்து விளக்கம் கொடுத்தார். மலல்கொடவின் நூல் நிலை மாற்றம் என்ற இக்கருத்தை பிரயோகித்து இலங்கையின் பௌத்தத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களிற்கு விளக்கம் கொடுக்கிறது. நூலின் முதலாம் அத்தியாயமான முன்னுரையிலும், இரண்டாம் அத்தியாயமான 'பின்னணி' (The Background) என்ற தலைப்பில் உள்ள அத்தியாயத்திலும் நிலைமாற்றம் பற்றிய கோட்பாட்டு விளக்கங்களை மலல்கொட தருகின்றார். வரலாறு, சமூக

**- க. சண்முகலிங்கம் -**

வியல், ஒப்பீட்டுச் சமயம் ஆகிய துறைகளின் கல்வியில் அக்கறையுடையோருக்கு இக்கோட்பாட்டு விளக்கங்கள் மிகுந்த பயனுடையவை.

ஆரம்பகால பௌத்தம் ஞானிகளின் மார்க்கமாகும், பௌத்த சமயத் துறவிகள் சமூகத்தில் இருந்து விலகி, உலகியல் வாழ்க்கையை நிராகரித்து தமது ஆன்மீகப் பயணத்தில் கவனம் செலுத்தினர். அவர்கள் தியானத்திலும், சமயஞானச் சிந்தனையிலும் தம் கருத்தைச் செலுத்தினர். புத்தர் போதித்த சமயம், காலப்போக்கில் பெருந்தொகையான மக்களின் சமயமாக மாறியபோது ஆரம்பகால பௌத்தத் துறவிகளில் இருந்து வேறுபட்ட இயல்புகளையுடைய துறவிகள் தோன்றினர். உலகை முற்றாகத் துறந்து காடுகளை நோக்கிச் செல்லும் சந்நியாச நெறிக்குப் பதிலாக மக்களுடன் சமூகத்தில் வாழ்ந்து சாதாரண மக்களின் சமயத் தேவைகளை நிறைவு செய்யும் துறவிகளிற்கான தேவை எழுந்தது. பௌத்தம் குடியான விவசாயச் சமூகங்களில் வேருன்றிய போது, பெருந்தொகையான ஜனத்திரளின் தேவைகளையும் பூர்த்தி செய்யும் சமயமாக மாறியது. பெருந்தொகையான மக்களின் சமயம் சில முன் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய வேண்டும் என்ற மக்ஸ் வெபர் கூறினார். முதலாவதாக அது அடிநிலை மக்களின் ஆன்மீகத் தேவைகளை (Plebeian Religious Needs) பூர்த்தி செய்ய வேண்டும். இரண்டாவதாக அச்சமயம் உலகியல்சார் நிறுவனங்களுடனும், அரசுடனும் பிணைப்புக்களை வளர்த்துக் கொள்ள வேண்டும். அசோகச் சக்கரவர்த்தியின் ஆட்சியில் பௌத்தம் மேற்குறிக்க இரு இயல்புகளையும் பெற்றது. அவ்வாறு நிலை மாற்றம் பெற்ற பௌத்தம் சாதாரண மக்களின் தேவைகளுக்கு உரிய மதமாகியது.

பௌத்தம் உலகச் சமயமாகப் பிறநாடுகளில் பரவிய வரலாற்றுப் போக்கை 20ம் நூற்றாண்டின் சமூகவியலாளர்கள் பலர் ஆராய்ந்தனர். தாய்லாந்தின் பௌத்தம் பற்றி இலங்கையரான ஸ்ரான்லி ஜே. தம்பையா ஆராய்ந்தார். யங், Kaufman போன்ற ஆய்வாளர்களும், தாய்லாந்து பௌத்தம் பற்றி ஆராய்ந்தனர் என்று கூறப்படுகிறது. நாஷ், ஸ்பைரோ என்ற இருவர் பர்மா பற்றிய ஆய்வைச் செய்தனர். இலங்கையின் பௌத்தம் பற்றி கணநாத் ஓபயசேகர, அமிஸ், யல்மன், கொம்பிரிட்ஜ் ஆகிய ஆய்வாளர்கள் சிறப்பான ஆய்வுகளைச் செய்தனர். இவ்வரிசையிலேயே தமது நூலும் அடங்குவதாக மலல்கொட குறிப்பிடுகிறார்.

**'மிசனரி' வேட்கை:**

பௌத்தம் உலக மதமாகத் தழைத்து வளர்வதற்கு அது சாதாரண மக்களின் சமயத் தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதாய் மாற்றம் பெற்றதோடு இன்னோர் அம்சமும் துணை செய்தது. அதனையே மதம் பரப்பும் 'மிசனரி வேட்கை' (Missionary Zeal) என்று வெபர் குறிப்பிடுகிறார். இந்தியாவின் ஆரம்பகாலப் பௌத்தம் அரசியல் சார்பற்றதாக இருந்தது. அது சமூகத்தில் இருந்து விலகிய துறவிகளின் சமயமாக இருந்தது. கி.மு.3ம் நூற்றாண்டில் அசோகச்சக்கரவர்த்தி ஆட்சி செய்த

தொடர்தல் 89ம் பக்கம்



# இலங்கையில்...

82ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

போது அரசு அதிகாரம் பௌத்தத்திற்கு துணையாக மாறியது. சமயத்தைப் பரப்பும் வேட்கையும் வெளிப்பட்டது. இலங்கையிலும் அசோகனின் சமகாலத்தவரான தேவநம்பியதீசன் (கடவுளின் அன்பைப் பெற்றவர்) அரசாணாக முடி சூட்டிக் கொண்டார். காலப்போக்கில் இலங்கையில் போதிமர வழிபாடு, புத்தரின் புனித சின்னங்களை வைத்து வழிபடும் சைத்தியங்களை அமைத்தல், பெரும் சமய விழாக்களை நடத்துதல் ஆகிய சடங்கு முறையிலான வழிபாடுகள் என்பனவும் வளர்ச்சி பெற்றன. பௌத்தம் பெரும் ஜனத்திரளின் சமயமாகியது.

**மடாலய நிலப்பிரபுத்துவம்:**

பெருந்தொகையான மக்கள் திரள் பௌத்த சமயிகளாக ஆகும்போது எதிர்கொள்ளும் சிக்கல்களையும், தூய்மையான சமயக் கோட்பாடுகளில் இருந்து நடைமுறைச் சமயம் விலகுவதையும் மலல்கொட சமூகவியல் நோக்கில் தெளிவுபடுத்துகிறார். பௌத்தத்தின் முதன்மையான நோக்கம் ஆன்மீக ஈடுற்றம் அல்லது துக்க நீக்கம் மூலம் நிர்வாண நிலையை அடைதல் ஆகும். இம்முதன்மை நோக்கத்தை விட வேறு சில இரண்டாம் நிலை நோக்கங்களும் இருந்தன. அவை உலகியல் வாழ்வில் ஈடுபட்டுள்ள இவ்வாழ்வோனை, நல் வழிப்படுத்தும் புண்ணிய நெறியில் வழிப்படுத்தும் கடமைகளை கொண்டனவாக இருந்தன. வனவாசம்(ஆரண்ய) மேற்கொள்ளாது சமுதாயத்தில் வாழ்ந்து கொண்டு (ஹம்வாசி) பணிசெய்யும் துறவி உலகியல் கருமங்களில் இருந்து தன் பிணைப்புக்களை அறுத்துக் கொள்ளவில்லை. துறவிகள் 'சங்க' என்ற அமைப்பை ஒரு நிறுவனமாகக் கட்டமைத்துக் கொண்டனர். ஆழமான கல்வியில் ஈடுபட்ட துறவிகள் 'அபிதம்மம்' என்னும் பௌத்த மெய்யியலில் ஆராய்ச்சியை மேற்கொண்டனர். நூல்களைப் பாளி மொழியில் அறிவாளிகளுக்காக எழுதினர். இன்னொரு பிரிவினர் சாதாரண மக்களுக்கு மதத்தைப் போதிக்கும் பணியில் ஈடுபட்டனர். இவர்கள் பொதுமக்களின் மொழியான சிங்களத்தில் மக்களுக்கு விளங்கக் கூடிய வகையில் நூல்களை எழுதினர். பிக்குகளின் பொருண்மியத் தேவைகளை நிறைவு செய்யும் தேவை ஏற்பட்டது. மடாலயங்கள் தோன்றின. இம் மடாலயங்களுக்குச் செல்வந்தர்கள் பணத்தையும், பொருளையும் தானமாக வழங்கினர். நிலங்கள் கொடையாக வழங்கப்பட்டன. மடாலயங்கள் பெரும் சொத்துடமை நிறுவனங்கள் ஆயின. பௌத்தம் நிலமானிய அமைப்பின் நிறுவனச் சமயம் என்ற நிலையைப் பெற்றது. மக்ஸ்வெபர் பௌத்தம் அடைந்த இந்நிலை மாற்றத்தை மடாலய நிலப்பிரபுத்துவம் (Monastic landlordism) என்று குறிப்பிட்டார். மத்திய கால இலங்கையில் பௌத்தம் மடாலய நிலப்பிரபுத்துவமாக நிலைமாற்றம் பெற்றது.

**பெரு நெறியும் சிறு நெறியும்:**

சமயம் பற்றிய சமூகவியலாளர் பெரு நெறி (Great tradition), சிறு நெறி (Little tradition) என்ற கருத்தாக்கங்களை பிரயோகித்துச் சமய நம்பிக்கைகள் சடங்குகள் ஆகியவற்றின் இயல்புகளை விளங்குவதுண்டு. தேரவாத பௌத்தம் அறிவாளிகளிற்குரிய கோட்பாடுகளை கொண்ட மதம். அதன் சமய வழிபாட்டு முறைகளும், சமயச் சடங்குகளும் பெரு நெறி என்ற வகைக்குள் அடங்குவன. பௌத்தம் அல்லாத நம்பிக்கைகள் பௌத்தத்திற்கு எவ்விதம் புகுந்தன, நிலைத்திருந்தன. பௌத்தம் இலங்கைக்கு வருவதற்கு முன்னர் இங்கிருந்த சமய நம்பிக்கைகளும், இந்து சமய நம்பிக்கைகளும், மகாயான பௌத்த மரபுகளும் எவ்விதம் பௌத்தத்தில் நுழைத்தன என்பன பற்றி வரலாற்று முறைப்பரவல் (Historical diffusion) வகை

யான விளக்கங்கள் உள்ளன. பௌத்தத்திற்கு அந்நியமானவையும், அதன் கொள்கைகளோடு முரண்பட்டனவமான நம்பிக்கைகளும் வழக்கங்களும் ஏன் இலங்கைப் பௌத்தத்தில் நிலைத்திருந்தன என்பதற்கு வரலாற்று முறைப் பரவல் என்ற நோக்குமுறை திருப்தியான விளக்கத்தை தரமுடியாது என்று மலல்கொட கூறுகிறார்.

முரண்பாடுடைய சிறு நெறி மரபுகள் பௌத்தத்தில் நிலைத்திருப்பதற்குரிய காரணத்தை 'அடிநிலை மக்களின் சமயத் தேவைகள்' என்ற கருத்தின் இன்னோர் அம்சமான அவசரகால உதவி அல்லது ஆபத்து உதவி (Emergency aid) என்ற கருத்தின் துணையுடன் விளக்கமுடியும் என மலல்கொட குறிப்பிடுகிறார். இதுவும் மக்ஸ் வெபர் குறிப்பிட்டதொரு கருத்தாக மே ஆகும். மனிதர் இரு வகையான ஆபத்துக்களை எதிர்நோக்குகின்றனர். அகத்தே இருந்து வரும் அச்சம், சந்தேகம், கலக்கம் என்பன ஒருவகை; புறத்தே இருந்து வரும் நோய், வறுமை, வன்முறை முதலிய ஆபத்துக்கள் இன்னொரு வகையின. சமயத்தின் பெருநெறி சார்ந்த தத்துவ விசாரமும், சமய ஒழுக்கங்களும், ஆபத்து உதவியாக அமைவதில்லை. மந்திரம், தந்திரம் என்பனவும்

“ **கொள்கையளவில் பௌத்த துறவிகள் சாதிக்கு அப்பாற்பட்டவர்கள். ஏனெனில், சாதி என்ற வகைமை சமூகம் சார்ந்தது. சமூகத்தை துறந்த துறவிகளுக்கு சாதியென்று ஒன்று கிடையாது. ஆயினும், நடைமுறையில் இந்த இலட்சிய நிலையை காண்பது அரிது.** ”

பேய் ஓட்டுதல் போன்ற சடங்குகளும், வரம் தரும் கடவுள்களுமே ஆபத்தில் இருந்து மக்களுக்குப்பாதுகாப்பை வழங்க முடியும். கர்மவினையின் தொடர்ச்சி, பிறப்பும் மறுபிறப்பும் ஆகிய பௌத்த சமயக் கருத்துக்கள் கர்மா என்ற காரண காரியக் கோட்பாட்டை அடிப்படையாகக் கொண்டவை ஆபத்து உதவி என்ற கருத்தின் முதலாவது அம்சம் காரணகாரிய விளக்கம் ஆகும். கிரகங்களின் தாக்கம், துட்ட தெய்வங்கள், பிசாசுகள், ஆவிகள் கொண்டு வரும் தீமைகளும், வரம் தரும் நல்ல தெய்வங்களும் தரும் நன்மைகளும் இரண்டாவது அம்சம்.

**சாதியும் பௌத்த சமயமும் - அமரபுர நிகாயவின் தோற்றத்தின் பின்புலம்:**

இலங்கையின் நிலமானிய சமூகத்தின் பிரிக்கமுடியாத ஓர் அங்கமாக சாதி முறை இருந்து வந்தது. இலங்கையின் பௌத்த சமயமும் சாதி என்ற சமூக நிறுவன ஒழுங்கிற்கு இயைந்ததாக தன் நடைமுறைகளை மாற்றிக் கொண்டது.

சாதிக்கும் சமயத்திற்கும் உள்ள நெருங்கிய பிணைப்பை மலல்கொடவின் நூலின் சில பகுதிகள் சிறப்பாக விபரிக்கின்றன. நூலின் முதற் பகுதியில் அமரபுர நிகாயவின் தோற்றமே சாதி அந்தஸ்தில் குறைந்தவர்களாகக் கருதப்பட்ட சாதியினரின் எதிர்ப்புணர்வின் வெளிப்பாடு என்பதை அவர் தெளிவுபடுத்துகிறார். மலல்கொடவின் கூற்றொன்றை இங்கே மொழிபெயர்ப்பாகத் தருகின்றேன்.

கொள்கையளவில் பௌத்த துறவிகள்

சாதிக்கு அப்பாற்பட்டவர்கள். ஏனெனில், சாதி என்ற வகைமை சமூகம் சார்ந்தது. சமூகத்தை துறந்த துறவிகளுக்கு சாதியென்று ஒன்று கிடையாது. ஆயினும், நடைமுறையில் இந்த இலட்சிய நிலையை காண்பது அரிது. குறிப்பாக எமது ஆய்வுக்குரிய காலப்பகுதியில் இந்த இலட்சிய நிலை நடைமுறையில் காணப்படவில்லை. இதற்குரிய காரணங்களை நான் பின்னர் இங்கு கூறவுள்ளேன். துறவிகளாகச் 'சங்க' அமைப்பில் சேரும் பிக்குகள் சாதி அடையாளங்களைத்துறப்பது கிடையாது. மாறாக அவர்கள் தமது சாதிபற்றிய உணர்வு உடையவர்களாகவே இருந்தனர். இந்நூலில் 'சலாகம் துறவி', 'கராவ துறவி' போன்ற தொடர்களை நான் உடயோகிப்பதன் காரணம் யாதெனில் இச்சாதிகளைச் சேர்ந்த துறவிகளே இந்த அடையாளப் பெயர்களால் அக்காலத்தில் தம்மை அழைத்துக் கொண்டார்கள் என்பதாகும். (பக். 88).

**சாதியும் சமயமும் ஏன் ஒன்றாகப் பிணைப்புண்டிருந்தன என்பதை மலல்கொட பின்வருமாறு விளக்குகிறார்:**

இலங்கையில் பிற பௌத்த நாடுகளைப் போன்றே ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட சமயம் ஒரு சமூக நிறுவனம் என்ற வடிவத்தைப் பெற்றது. சமூகத்துடன் தமக்கு உள்ள பிணைப்புக்களை அறுத்துக் கொண்ட தனிநபர்களின் சேர்க்கையாகச் சமயம்

ளையும் நவண்டன சாதிக் குழு வழங்கியது. செங்கல், ஓடு, மட்பாண்டங்கள் என்பனவற்றை கோவிலுக்கு வழங்குபவர்களாக குயவர் சாதியினர் பணி செய்தனர். கோவில்களும் மடாலயங்களும் சுவர்களுக்கு வெள்ளையடிக்கவும், நிலத்திற்கு வெள்ளையடிக்கவும் தேவையான சுண்ணாம்பை 'குணு' சாதியினர் வழங்கினர். 'ரதவ்' என்னும் சாதியினர் சலவை செய்த துணியையும், விளக்கு எரிப்பதற்கான திரிச்சீலையையும் கொடுத்தனர். 'பெரவயோ' எனப்படும் சாதியினர் மேளமடித்தல், குழல் ஊதுதல், நடனம் ஆடுதல் ஆகிய பணிகளை கோவில்களில் நிகழ்த்தினர். 'படுவோ' சாதி ஆட்கள் சுமைகளைத் தூக்கிச் செல்லுதல் கோவிலின் தலைமைத் துறவியை பல்லக்கில் வைத்துக் காவிச்செல்லுதல் ஆகிய பணிகளைச் செய்தனர். இவ்விதமாக வெவ்வேறு சாதிகள் கோவிலின் பிரதம துறவிக்கு ஆற்றிய பணிகளை நோக்கும் போது நிலப் பிரபுவிற்கும் சேவைச் சாதிகளுக்கும் இடையிலான உறவு முறை கோவில் அமைப்புக்குள்ளே செயல்பட்டதைக் காண்கிறோம். (பக். 90).

கரையோர மாகாணங்களின் சாதிக்கட்டமைப்பில் சலாகம், கராவ, தூராவ என்ற மூன்று சாதிகள் முக்கிய இடத்தைப்பெற்றிருந்தன. இச்சாதிகள் கொவிம சாதியை விடத் தாழ்ந்த அந்தஸ்தை பெற்றன. காலனிய ஆட்சி தாக்கத்தினால் இச்சாதிகள் பொருளாதார நிலையில் படிப்படியாகத் தம்மை உயர்த்திக் கொண்டன. இம்மூன்று சாதிகளுள் சலாகம் சாதியினர் டச்சு ஆட்சியின்போது பொருளாதார நிலையில் உயர்ந்தனர். கறுவாப்பட்டை உரிக்கும் தொழிலைச் செய்தவர்களான சலாகம் சாதியில் இருந்து பொருளாதார நிலையில் உயர்வு பெற்ற உயர்குழாம் உருவாகியது. இவ்வயர் குழாத்தில் இருந்து கிராமத் தலைமைக்காரர் போன்ற நிர்வாகப் பதவிகளிற்கு ஆட்களை டச்சுக்காரர் நியமனம் செய்தனர். சலாகம் கிராமத் தலைமைக்காரர்கள் தம் சாதியைச் சேர்ந்த பிக்குகளுக்கு ஆதரவு கொடுத்தனர். கண்டியின் சியாம் நிக்காய பீடத்தால் 'உபசம்பாத' மறுக்கப்பட்ட சலாகம் துறவிகள் மாற்று வழிதேடினர். வலித்தர என்ற இடத்தைச் சேர்ந்த டிசொய்சா ஐயதிலக சிறிவர்த்தன என்னும் சலாகம் கிராமத் தலைமைக்காரர், பர்மாவின் தலைநகராக அன்று விளங்கிய அமரபுரம் என்ற நகருக்கு தூதுக் குழு வொன்றை அனுப்புவதற்கான பிரயாணச் செலவை கொடுத்து உதவினார். அங்கிருந்து 1803ம் ஆண்டு நாடு திரும்பிய குழு பர்மிய சேதத்துப் பிக்குகளை அழைத்து வந்தது. உபசம்பாதச் சடங்கை நடத்தியது. இந்நிகழ்வுடன் தோன்றியதே அமரபுர நிகாய என்ற பௌத்தமத பீடம். சமயத்துறையில் கண்டியின் கொவிம சாதி ஆதிக்கத்திற்கு எதிரான எதிர்ப்பியக்கத்தின் தோற்ற வரலாறு மலல்கொடவின் நூலில் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. அவ்விபரங்களை இங்கு விரிவெழுசித் தவிர்த்துள்ளோம். தாழ் நிலையில் இருந்த சில சாதிகளின் பொருளாதார அந்தஸ்து மாற்றத்திற்கும் சமயத் துறையின் மறுமலர்ச்சிக்கும் மாற்றத்திற்கும் உள்ள தொடர்பை மேற்கூறியவை எடுத்துக்காட்டுகின்றன.

(தமிழ் மொழியில் இந்து நாகரீகம், இஸ்லாமிய நாகரீகம் ஆகிய பாடங்கள் உயர்கல்விப் பீடங்களில் கற்பிக்கப்படுகின்றன. இப்பாடங்களைப் படிக்கும் மாணவர்கள் சமயங்களை ஒப்பீட்டு முறையில் கற்றல் மிகுந்த பயன்தருவது. ஒப்பீட்டுச் சமயம் (Comparative religion) என்ற கல்வித் துறையை வளப்படுத்தக் கூடிய நூல் என்ற வகையில் கித்திரி மலல்கொடவின் நூல் உயர்கல்வி பயிலும் மாணவர்களுக்குப் பயன்படக்கூடியது.)

shanmugalingam@thaiveedu.com





**YOUR INTEREST IS  
MY CAPITAL**  
உங்கள் விருப்பமே  
என் முதலீடு !



**Call SRI**

For your Real estate Chat.



**SRI SIVASUBRAMANIAM**

SALES REPRESENTATIVE

DIR: 416.884.3991

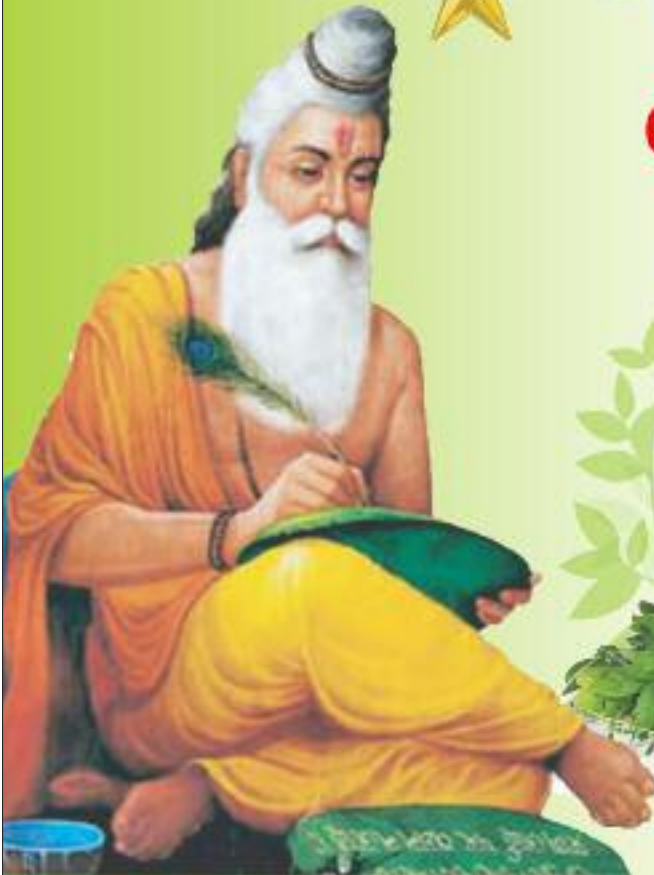
ssriskand@gmail.com

www.sriveedu.com

**HOMELIFE**  
HIGHER STANDARDS  
HOMELIFE/FUTURE REALTY INC., BROKERAGE  
\*INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED  
7 EASTVALE DR, UNIT 205 MARKHAM, ON L3S 4N8  
Off : 905.201.9977 Fax : 905.201.9229  
www.homelifefuture.ca

**அன்னையின் சித்தா மூலிகைச் சிகிச்சை நிலையம்**  
**பிரகதி**  
இயற்கையே இன் மருந்து.

**காய்ச்சல், புற்றுநோய் மற்றும் மரபணு நோய்கள் வரை சிகிச்சை அளிக்கப்படும்**



நிவாரணம் பெற அழையுங்கள்

**Master Healer Premila. S**

பாரம்பரிய மரபணு சித்த மருத்துவர் (கிராசவைத்தியம்) கிராசவாதி

Hereditary Siddha Practitioner (Royal Physician Treatment),  
Spagyric Alchemist (CAN)  
Alchemist Siddha System of Medicine (IND),  
Natural Medicine Practitioner© (CAN)

**PHONE: 647-278-3100**

Email: pragatisidha@gmail.com

Web: www.pragatisiddha.com

**880 MARKHAM ROAD, SCARBOROUGH, ON, M1H 2Y2**

(Painted Post & Markham Rd)



வீட்டுக்கடன், வியாபாரக்கடன், தனிப்பட்டகடன்  
தேவைகளுக்கு என்னை முதலில் அழையுங்கள்  
வருமான உத்தரவாதம் இல்லாமலே பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்



### Mortgage for:

- Self Employed
- New Immigrant
- Investment
- Transfer between family
- Bad Credit
- Second Mortgages

**Business Mortgage & Loan :**  
**Personal Line of Credit & Loan**



\* some conditions apply



**416.873.5780**

**கேதீஸ்**

**சிவசுப்பிரமணியம்**

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5





# ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு

## அறிமுகம்:

‘இலங்கையை அறிவியல் தமிழின் தாயகம் எனலாம்’ (இராம சுந்தரம்., 1996:112), ‘விஞ்ஞானத்துறையிலும் அகராதித்துறையிலும் ஈழநாடே தமிழ்நாட்டுக்கு வழிகாட்டியாய் நின்றது’ (கணபதிப்பிள்ளை க., 1996:125) என்றெல்லாம் அறிஞர் கூறும் கூற்றுக்கள், அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சியில் இலங்கையின் முதன்மைமிக்க பங்களிப்பைச் சுட்டுகின்றன. ‘அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சிக்குரிய முன்னோடி முயற்சிகளை மேற்கொண்டதோடு, அவற்றுக்கான அடிப்படைக் கொள்கைகளையும் வகுத்துக் கொடுத்தவர்கள் ஈழத்தவர்களே’ என்பது தமிழ் உலகு ஒப்ப முடிந்த முடிபாகும். ‘ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு’ என்னும் பொருள் பற்றி வரலாற்றுநிலை நின்று நோக்குபோது, தமிழில் பெருவளமும் மிக்க வலுவுமுடைய கலைச்சொல்லாக்க மரபின் தொட்டிலாக ஈழத்தினைச் சுட்டமுடியும். தமிழின் இன்றைய அறிவியல் நிலைப்பாட்டிற்கு ஈழத்தறிஞர் வழங்கிய நன்கொடைகள் ஏராளம். அவற்றுள் முதன்மையானதாகக் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளைக் குறிப்பிடலாம். காலனியகாலத்திலிருந்து இன்றுவரை பல்வேறு அறிவியல் துறைகள் சார்ந்தும் ஈழத்தவர்கள் கலைச்

சொல்லாக்கச் செயற்பாட்டில் முனைப்புடன் ஈடுபட்டுவருகின்றனர். தனிமனிதச் செயற்பாடு, குழுநிலைச் செயற்பாடு போன்ற அடிப்படையிலும், துறைவாரியான நிலையிலும், நிறுவனங்களின் பங்களிப்பு என்ற வகையிலும், காலகட்ட அடிப்படையிலும் ஈழத்தின் கலைச்சொல்லாக்க மரபு தொடர்பாக விரிவாக ஆராய்வதற்கு இடமுள்ளது. இத்துறைசார்ந்து வரலாற்றுநிலைப்பட்ட ஒரு முன்னோடி முயற்சி என்ற நிலையில், ‘ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு’ பற்றிய ஒரு அறிமுக முன்வரைபாகவே இக்கட்டுரை அமைகிறது. காலனிகால ஈழத்திலும் சுதந்திர இலங்கையிலும் நிறுவன ரீதியான கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளில் கரிசனைகொள்ளும் இந்த ஆய்வு, காலனிய காலத்தில் கிறீனும் அவரது மருத்துவ மாணவர் குழுவும் நிறுவன நிலைப்பட்டு மேற்கொண்ட கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளையும் சுதந்திர இலங்கையில் அரசு கரும மொழித்திணைக்களத்தின் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளையும் அதிகம் கவனத்திற்கொள்கிறது. காலனியகால ஈழத்தில் அறிவியல் நோக்கின் அடிப்படையிலான நூல்களும் கலைக்களஞ்சியங்களும் அகராதிகளும் கிறிஸ்தவ மிஷனரிமாரினால் எவ்வாறு உருவாக்கப்பட்டன, அவர்கள் பின்பற்றிய கலைச்சொல்லாக்க நெறிமுறைகள் எவ்வகையில் அமைந்தன, சுதந்திர இலங்கையில் அரசு கரும மொழித்திணைக்களம் மேற்கொண்ட அறிவியல் தமிழ் முயற்சிகள் தமிழ்மொழி வரலாற்றில் எத்தகைய முக்கியத்துவத்தினைக் கொண்டவை, அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சியில் அவை எத்தகைய சாதனைகளை நிகழ்த்தின, அவற்றிற்கு அடிப்படையான கலைச்சொல்லாக்கக் கொள்கை, நெறிமுறைகள் எவ்வகையில் அமைந்தன, நவீன தமிழ்ச் சமூகத்தை நவீன அறிவியல் தமிழ் மொழியின் சமூக மாகக் கட்டமைப்பதில் எவ்வாறு அவை வினையாற்றின போன்ற முக்கியமான புலமைசார் வினாக்களை இந்த அறிமுக ஆய்வு வரித்துக்கொள்கிறது.

ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு தொடர்பாக விரிவாக ஆராய்வதற்கு இடமுள்ளது. இத்துறைசார்ந்து வரலாற்றுநிலைப்பட்ட ஒரு முன்னோடி முயற்சி என்ற நிலையில், ‘ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபு’ பற்றிய ஒரு அறிமுக முன்வரைபாகவே இக்கட்டுரை அமைகிறது. காலனிகால ஈழத்திலும் சுதந்திர இலங்கையிலும் நிறுவன ரீதியான கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளில் கரிசனைகொள்ளும் இந்த ஆய்வு, காலனிய காலத்தில் கிறீனும் அவரது மருத்துவ மாணவர் குழுவும் நிறுவன நிலைப்பட்டு மேற்கொண்ட கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளையும் சுதந்திர இலங்கையில் அரசு கரும மொழித்திணைக்களத்தின் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளையும் அதிகம் கவனத்திற்கொள்கிறது. காலனியகால ஈழத்தில் அறிவியல் நோக்கின் அடிப்படையிலான நூல்களும் கலைக்களஞ்சியங்களும் அகராதிகளும் கிறிஸ்தவ மிஷனரிமாரினால் எவ்வாறு உருவாக்கப்பட்டன, அவர்கள் பின்பற்றிய கலைச்சொல்லாக்க நெறிமுறைகள் எவ்வகையில் அமைந்தன, சுதந்திர இலங்கையில் அரசு கரும மொழித்திணைக்களம் மேற்கொண்ட அறிவியல் தமிழ் முயற்சிகள் தமிழ்மொழி வரலாற்றில் எத்தகைய முக்கியத்துவத்தினைக் கொண்டவை, அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சியில் அவை எத்தகைய சாதனைகளை நிகழ்த்தின, அவற்றிற்கு அடிப்படையான கலைச்சொல்லாக்கக் கொள்கை, நெறிமுறைகள் எவ்வகையில் அமைந்தன, நவீன தமிழ்ச் சமூகத்தை நவீன அறிவியல் தமிழ் மொழியின் சமூக மாகக் கட்டமைப்பதில் எவ்வாறு அவை வினையாற்றின போன்ற முக்கியமான புலமைசார் வினாக்களை இந்த அறிமுக ஆய்வு வரித்துக்கொள்கிறது.

## கலைச்சொல் - கலைச்சொற்களஞ்சியம்:

‘ஒரு துறையில் உள்ள கருத்துக்களை அல்லது கருத்துத் தொகுப்புக்களைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தும் (பொதுப் பொருளில் வழங்காத) அந்தத் துறைக்கே உரிய சொல்’ (2008:370-371) எனக் ‘க்ரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதி’ குறிப்பிடுகின்றது. ‘கலைச்சொல் அல்லது துறைச்சொல் என்பது ஓர் அறிவுத்துறை ஆராய்ச்சியின் போதும் அத்துறைக் கல்வியின்போதும்

## - செல்லத்துரை சுதர்சன் -

பயன்படுத்த என ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் சிறப்புக் கருத்துக்களை நுட்பமாக வரையறுத்து எடுத்துரைக்கப் பயன்படுத்தும் சொல்லாகும்’ (2002:110) என இலங்கை அறிஞர் இ. முருகையன் குறிப்பிடுவார்.

ஆங்கிலத்தில் Technical Terms எனக் குறிக்கப்படும் ‘கலைச் சொற்கள்’ அகரவரிசையில் இடம்பெற்றுத் தொகுதியாக அமையின், ‘கலைச்சொற் களஞ்சியம்’ (Glossary) எனப் பெயர்பெறும். கலைச்சொற் களஞ்சியத்தைக் ‘கலைச்சொற்றொகுதிகள்’ எனவும் வழங்குவர். மொழியொன்றில் கல்வி, ஆய்வு, பிரயோகம் முதலாய காரணங்களாலும் அவற்றினையொட்டிய தேவைகளாலும் கலைச்சொற்களும் அவை அமைந்த கலைச்சொற் களஞ்சியங்களும் தோற்றம் பெறுகின்றன. வழக்கிலிருக்கும் சொற்களை அகராதி உள்ளடக்குகிறது எனின், வழக்கில் நிலவவேண்டிய சொற்கள் உருவாக்கம்பெற்று உள்ளடக்கப்பட்டிருப்பது கலைச்சொற் களஞ்சியமாகும். உருவாக்



# ஈழத்தில் கலைச்சொல்...

86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கப்படும் தன்மையுடைய கலைச்சொல், மூலமொழியில் உள்ள பதத்திற்கு நிகராக, பெயர்ப்பு மொழியில் அல்லது இலக்கு மொழியில் தேர்வுசெய்யப்பெற்ற குறித்த பதத்தைப் பயன்படுத்தலாம் எனப் பரிந்துரைக்கும் தன்மை பெற்றது. அகராதி உருவாக்க முயற்சிகளுக்குக் கலைச் சொற்களஞ்சியங்களும் பெருந்துணைபுரிகின்றன.

மேனாட்டார் வருகையின் பின்னர் உருவான ஆங்கிலமொழிவழிக் கல்வியும் அதன் பேறாகிய புதிய அறிவியல்துறைகளின் அறிமுகங்களும், தமிழில் அறிவியல் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகள் நடைபெறவும், அறிவியல் கலைச்சொற்களஞ்சியங்கள் தோற்றம்பெறவும் வழிவகுத்தன.

## காலனியகால ஈழத்தில் கலைச் சொற்களஞ்சிய முயற்சிகள்:

‘அறிவுத்தேடல் முயற்சி எக்காரணம் பற்றியேனும் வேற்று மொழியைக் கருவியாகக் கொள்ளும்போது, குறித்த மக்கட் கூட்டத்தினரின் தாய் மொழியிலே கலைச்சொல் ஆக்கம் தேக்கம் அடைகிறது.’ (2000:111) ‘வேற்று நாட்டாரின் ஆட்சி மேலோங்கியிருந்த குடியேற்ற ஆதிக்க காலத்திலே - அதாவது கொலனி ஆதிக்கக் கட்டத்திலே வேற்றவரின் மொழிகள் ஆட்சியுரிமை பெறுவதும் கல்வி மொழியாவதும் வரலாற்று நிகழ்வுகளாய் இருந்து வந்துள்ளன. இந்த வகையிலேதான், தமிழ்மொழியிலும் இயல்பான கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகள் இடம்பெறாது தடைப்பட்டன. ஆட்சிமொழியாகிய ஆங்கிலத்தையே நெடுங்காலமாகத் தமிழ் மக்கள் தமது கல்விமொழியாக வைத்திருக்கவேண்டியோர் ஆயினர். இதனால் அறிவியல், தொழில்நுட்பம், சமூக விஞ்ஞானங்கள், மெய்யியல் முதலானதுறைகளில் நிகழ்கால வளர்ச்சிக்கு ஈடுகொடுக்கக்கூடிய அளவிலே மொழியின் சொல்வளம் செம்மையாகப் பெருகவில்லை’ (2000:111-112) என்றெல்லாம் கூறுவார், இ.முருகையன்.

முருகையனின் மேற்குறித்த கூற்றுக்களை ஒத்த கூற்றுக்களை மொழியியல் அறிஞர் பலரும் முன்வைத்துள்ளனர். இவர்களது கூற்றுக்கள் அரசியலரங்கில் பொருந்துமேயெனினும், மொழி பற்றிய அறிவியல் சார் நோக்கிற்கு உகந்தவையல்ல. சமூகம் ஒன்றில் நவீன அறிவியல் சிந்தனைகளும் அவற்றை வெளிப்படுத்தும் சொற்களும் காலநியதியின் பிரகாரம் நிகழாவிடின், அச்சமூகத்தின் மொழியும் நவீனத் தன்மை பெறாது என்பதே அறிவியலுக்கு உகந்தது. மொழியொன்றில், மாற்றமும் புதுமையும் தேவைக்கேற்ப நிகழாவிடின் மொழியானது வளர்ச்சி குன்றும். எனவே, முன்னர் குறிக்கப்பெற்ற கூற்றுக்கள் மொழித் தூய்மைவாதம், இலக்கணத்தூய்மை வாதம் முதலிய வற்றின் தவிர்க்கவியலாத பாதிப்பினால் அறிஞரிடமும் எழுந்தவை எனத்துணியலாம். இன்னும், நவீன மொழியியல் அறிஞர்களின் மொழிசார் சிந்தனையைக்கூட எதிர்மறையாகப் பாதிக்குமளவில், காலத்திற்கொவ்வாத அத்தகைய வாதங்களின் வலிமை இருப்பதையும் அறிந்துகொள்ள முடியும். ஆனால், வரலாற்றுநிலைநின்று நோக்கும்போது உண்மை வேறாக இருக்கிறது.

பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டு ஈழத்தில், கிறிஸ்தவக் காலனியத்தை நிலைநிறுத்த, தமது கிறிஸ்தவ மதத்தைப் பரப்புவதை நோக்கமாக வரித்து, இலங்கைக்கு வருகை தந்த அமெரிக்க மிஷனரிமார் பலரும், யாழ்ப்பாணத்தைத் தமது வலுவுள்ள இருப்பிடமாகக் கொண்டனர். அவர்கள், வட்டுக்கோட்டை எனும் ஊரில் மாணவர்களுக்குப் பல்கலைக்கழகக் கல்வியைப் போதிக்கவேன உருவாக்கிய யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி(1827), ஆசியாவிலேயே நவீன கல்வியின் முக்கியமான கேந்திரநிலையமாக விளங்கியது. குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்திலும், பொதுவாக இலங்கையின் பிறபகுதிகளிலும், மிஷனரிமார் தமது கல்லூரிகளை நிறுவிக்கல்வி விருத்திக்கு உழைத்தனர். பழந்தமிழ்க் கல்வியில் புலமைபெற்ற புலமையாளர்களும் ஆங்கிலப் புலமைபெற்ற மேனாட்டவரும் அக்கல்லூரிகளில் கற்பித்தனர். மிஷனரிக் கல்லூரிகளின் தலைமைப் பீடமெனும் நிலையில் வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி விளங்கியது.<sup>1</sup>

‘ஆங்கிலக் கல்வியையும் தமிழ்க் கல்வியையும் இக்கல்வி நிலையத்தில் உயர்ந்த முறையில் மாணவர்களுக்குக் கற்பித்து வந்தனர். இதன் நோக்கம் என்னவெனில், நன்றாக ஆங்கிலம் பயின்ற மாணவர் தமிழிலும் பாண்டித்தியம் பெறுவாராகில், ஆங்கிலத்தில் இருக்கும் வேதிநூல், பூதநூல், விலங்கியல் நூல், வான நூல், கணிதம் முதலியவற்றைத் தமிழில் நூலியற்றியோ, மொழிபெயர்த்தோ அச்சாத்திரங்களின் அறிவைத் தம் நாட்டவருக்குள் பெருக்குவர் என்று எண்ணியே. இக்கருத்தை மனதில் வைத்துக்கொண்டு, விஞ்ஞான சாத்திரங்களைத் தமிழில் எழுதும்

“

வட்டுக்கோட்டை எனும் ஊரில்

மாணவர்களுக்குப் பல்கலைக்கழகக்

கல்வியைப் போதிக்கவேன உருவாக்கிய

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி(1827),

ஆசியாவிலேயே நவீன கல்வியின் முக்கியமான

கேந்திரநிலையமாக விளங்கியது.

”

பணியில் மிஷனரிமாரும் இச்செமினெறியில் கற்றுத்தேர்ந்த மாணவரும் இறங்கினர்.’ (கணபதிப்பிள்ளை, க. 1996:116)

## தமிழின் கலைச்சொல்லாக்க முன்னோடி கிறீன்:

மேற்குறித்த பின்னணியில்தான், இலங்கையில் அறிவியல் தமிழ் முயற்சிகள் ஆரம்பமாகின. இம் முயற்சிகளின் முன்னோடி அறிஞராக விளங்குபவர், டாக்டர் சாமுவேல் பிஷ் கிறீன் (Dr. Samuel Fisk Green) இவரே தமிழின் கலைச்சொல்லாக்க முன்னோடி என்பது ஆய்வாளர் பலரும் ஒப்பு முடிந்த முடிபு. மருத்துவக் கல்வியை ஆங்கில மொழிவழி தமது மாணவருக்குப் போதித்த கிறீன், ‘தமிழில் போதித்தால் பாடப் பொருள் மேலும் இலகுவாக அவர்களுக்குப் புரியும்’ என்று எண்ணிய தன் விளைவே, தமிழில் விஞ்ஞான நூல்களின் தோற்றத்திற்கும் அறிவியல் கலைச்சொல்லாக்க முயற்சிகளுக்கும் அறிவியல்துறைசார் அகராதிக்க முயற்சிகளுக்கும் வித்திட்டது.

கிறீனும் அவரது மாணவர்களும் அவர்களோடு இணைந்து செயற்பட்ட அறிஞர்களும் மேற்குறித்த முயற்சியில் அயராது ஈடுபட்டனர். இவர்களது முயற்சியின் முதன்மை நோக்கம் அறிவியல் துறைசார் நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தலாக அமைந்தது. இந்த நோக்கத்தின் விளைவாக, இரண வைத்தியம் - Drult’s Surgery (1867), அங்காதிபாதம் - Gray’s Anatomy (1872), வைத்தியாகாரம் - Hopper’s Physicians Vedemecum(1872), கெமிஸ்தம் - Well’s Chemistry (1875), மனுஷசுக்ரணம் Dalton’s Physiology(1883), இந்து பதார்த்தசாரம் - Warring’s Pharmacopoeia of India (1884), வீசகணிதம் - Algebra(1885) முதலாய பல அறிவியல் நூல்கள் தமிழில் வெளியாகின. நூல்மொழிபெயர்ப்புப் பணியுடன் தொடர்புபட்டதாக இவர்களது அகராதி, கலைச்சொல் உருவாக்கப் பணிகள் அமைந்தன.<sup>2</sup>

‘தமிழ் மக்களின் பழைய முறையில் நிகண்டு நெட்டுருப் பண்ணித் தமிழ் மொழியைக் கற்றுக் கொள்ளுதல் இயன்றதல்ல வென எண்ணினர். ஐரோப்பிய முறையில் தமிழ் மொழிக்கு அகராதி ஒன்றினை ஆக்கினாற் பெரும் பயனைத் தரும் என நினைத்தனர்.’ (கணபதிப்பிள்ளை, க.,1996: 120)

மேற்குறித்த எண்ணத்தின் விளைவாகப் பல அகராதிகள் உருவாகின. ‘யாழ்ப்பாண அகராதி’ முதலாய பல அகராதிகள் இவ்வகையில் உருவாகின. இவ்வாறு வெளியாகிய பல அகராதிகளில் வானநூல், சோதிடநூல், பூதநூல், விலங்கியல்நூல், வேதிநூல், புராணம், தத்துவம், மருத்துவம், அலங்காரம் முதலாய பல்துறைச் சொற்களும் இடம்பெற்றிருந்தன. இவ் அகராதிகளுட் சில தமிழ், ஆங்கிலம் எனும் இரு மொழி அகராதிகளாயும் அமைந்தன. Materia Medica & Pharmacy, Midwifery, Diseases of Women & Childern, Medical Jurisprudence முதலாய பல நூல்களைக்கிறீன் வெளியிட்டார். இதற்காகக் கலைச்சொல்லாக்கம் பற்றிய நெறிகளை அவர் வகுத்தார் என்பதை மொழியியல் அறிஞர் பின்வருமாறு குறிப்பிடுவர்.

தொரு பலமான அடிப்படையும் அதுசார் செயற்பாடுகளின் நீட்சியுமாகவே, இலங்கையில் இன்றுவரை வளர்ச்சிபெற்றுநிற்கும் அறிவியல் தமிழ் முயற்சிகளை நோக்கவேண்டும்.

## சுதந்திர இலங்கையில் கலைச் சொற்களஞ்சிய முயற்சிகள்:

சுதந்திர இலங்கையில், மொழி வளர்ச்சியைத் தீர்மானிக்கும் முக்கிய சக்தியாக அரசியலமைப்பு விளங்கியது. கல்வி, நீதி, நிர்வாகம் முதலிய தேவைகளுக்காக இரு மொழியிலும் மும்மொழியிலும் அமைந்ததுறைசார் கலைச்சொற்களஞ்சியங்களும் பேச்சுமொழி அகராதிகளும் இவைபோன்ற பிறவும் உருவாக்கப்பட்டன. இலங்கையின் அரசகரும மொழிச் சட்டத்தினையும் அதனை நடைமுறைப்படுத்த உருப் பெற்ற அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தினையும் பற்றி அறிந்துகொள்வது, அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின் சொற்றொகுதிகளின் தோற்றத்தினையும் பயன்நிலை முக்கியத்துவத்தையும் அறிவதற்கு வாய்ப்பாக அமையும்.

## அரசகரும மொழிச் சட்டமும் அரசகரும மொழித்திணைக்களமும்:

‘இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் அரசியலமைப்பு, அத்தியாயம் - IV, மொழி’ உரிமை தொடர்பானதாக அமைந்துள்ளது. அந்த அத்தியாயத்தில், ‘அரசகருமமொழி’ எனும் உபதலைப்பில் இடம்பெறும் 18வது உறுப்புரையில், ‘(1) இலங்கையின் அரசகருமமொழி சிங்கள மொழியாதல் வேண்டும் (2) தமிழும் அரச கரும மொழியாதல் வேண்டும் (3) ஆங்கிலம் இணைப்பு மொழியாதல் வேண்டும் (4) பாராளுமன்ற சட்டத்தின் மூலம் இவ்வத்தியாயத்தின் ஏற்பாடுகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு ஏற்பாடு செய்தல் வேண்டும்’ எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ‘தேசிய மொழிகள்’ எனும் உபதலைப்பில் இடம்பெறும் 19வது உறுப்புரையில், ‘இலங்கையில் தேசிய மொழிகள் சிங்களமும் தமிழும் ஆதல் வேண்டும்.’ என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. 1987 - 13ம் அரசியலமைப்புத் திருத்தத்திற்கும், 1988 - 16ம் அரசியலமைப்புத் திருத்தத்திற்கும் அமைவானதாக இது அமைந்துள்ளது. மேலும் அரசியலமைப்பின் III வது அத்தியாயத்தில் 12(2)வது உறுப்புரையில் மொழி உரிமையானது அடிப்படை உரிமையாகக் காட்டப்பட்டுள்ளமையும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. இன்றுள்ள அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் பிரகாரம் அரசகரும மொழி, தேசியமொழி, பாராளுமன்றத்திலும் உள்ளூர்திகார சபையிலும் தேசிய மொழிகளைப் பயன்படுத்துதல், கல்விமொழி, நிருவாக மொழிகள், சட்டவாக்க மொழி, நீதிமன்றங்களின் மொழிகள் முதலியவற்றுக்கான போதுமான வசதிகளை அரசு ஏற்பாடு செய்தல் வேண்டும் என்பதும் இச்சட்டத்திற்கு முரண்படும் சட்டங்களின் ஏற்புடையின்மையும் அரசின் மொழிதொடர்பான உரிமையும் கடமையும்சார் அடிப்படைகளாகின்றன. பல்பண்பாட்டுச் சூழலில், ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மொழிகள் சனநாயகப் பகிர்வில் இடம்பெறுவதற்கும், மொழிநிலையில் திட்டவாட்டமான திட்டமிடுகை நடைபெறுவதற்கும், அதன்போக அகராதிகள், கலைக்களஞ்சியங்கள் வெளிவருவதற்கும் அரசியல்நிலைசார் விமர்சனங்கள் பல இருப்பினும் அரசியலமைப்புச் சட்டமே பெருந்துணையாயிற்று எனலாம்.

1956ம் ஆண்டின் 33ம் இலக்க அரசகரும மொழிகள் சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தும் நிறுவனமாக 1956.10.01 அன்று அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம் தாபிக்கப்பட்டது. எனினும், பின்னர் மாற்றம்பெற்ற சட்டமூலங்களையும் கருத்திற்கொண்டு, இத்திணைக்களம் இயங்கியதென்பது அதன் பயன்மிகு செயற்பாடுகளின் வழி அறியமுடிகிறது. இத் திணைக்களமானது அரசாங்க நிர்வாக புத்தசாசன, சனநாயக

தொடர்தல் 88ம் பக்கம்



# ஈழத்தில் கலைச்சொல்...

87ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஆட்சி அமைச்சின்கீழ் தொழிற்பட்டுவருவதோடு, அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளரின் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் இயங்கி வருகின்றது. இலங்கையில் மொழிக் கொள்கையை வினைத்திறன்மிக்கதாக நடைமுறைப்படுத்தும் வசதிகளை வழங்கும் நிறுவனமாக, அரசகரும மொழித்திணைக்களமே செயற்பட்டு வருகிறது.

(1) சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மூன்று மொழிகளுக்குமுரிய மொழிபெயர்ப்பு நடவடிக்கைகளைப் பூர்த்தி செய்து அரசாங்கத்திற்கு வழங்குதல், (2) அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களின் மொழித்தேர்ச்சியை விருத்தி செய்தல், (3) கலைச் சொற்றொகுதிகளைத் தயாரித்தல், (4) மொழி தொடர்பான பாடப் புத்தகங்களையும் அகராதிகளையும் தயாரித்து வெளியிடல் முதலாய பல பணிகள் இத்திணைக் களத்தின் மூலம் முன்னெடுக்கப்படுகின்றன.

## அரசகரும மொழித்திணைக்களச் சொற்றொகுதிகள்:

இலங்கை அரச கரும மொழித்திணைக்களம் இதுவரையும் நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட சொற்றொகுதிகளை வெளியிட்டுள்ளதாக அறியமுடிகிறது. இப்போதும் இனிவருங்காலத்திலும் பல சொற்றொகுதிகளை வெளியிடுவதற்கான கொள்கைகளை வகுத்தும் செயற்பட்டும் வருகிறது.<sup>4</sup> அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின் சொற்றொகுதிகள் (1) நிர்வாகத் தேவைகளுக்கான தமிழ், சிங்கள மொழிமூலத் தேவைகளையும் (2) பாடசாலை, பல்கலைக்கழகக் கல்விக் கான பாடவிதானத் தேவைகளையும் (3) தொழில்நிலைத் தேவைகளையும் பூர்த்தி செய்யும்வகையில் அமைந்தன. இக்கலைச் சொற் களஞ்சியங்கள் தமிழில் 'சொற்றொகுதி' எனவும் ஆங்கிலத்தில் 'Glossary' எனவும் குறிக்கப்பட்டு வெளியாகின. உதாரணமாக, 'விலங்கு வேளாண்மை - சொற்றொகுதி (ஆங்கிலம் - தமிழ்)' எனத் தமிழிலும், 'Glossary of Technical Terms in ANIMAL HUSBANDRY (English - Tamil)' என ஆங்கிலத்திலும் குறிக்கப்பட்டு வெளியாகியதைக் குறிப்பிடலாம்.

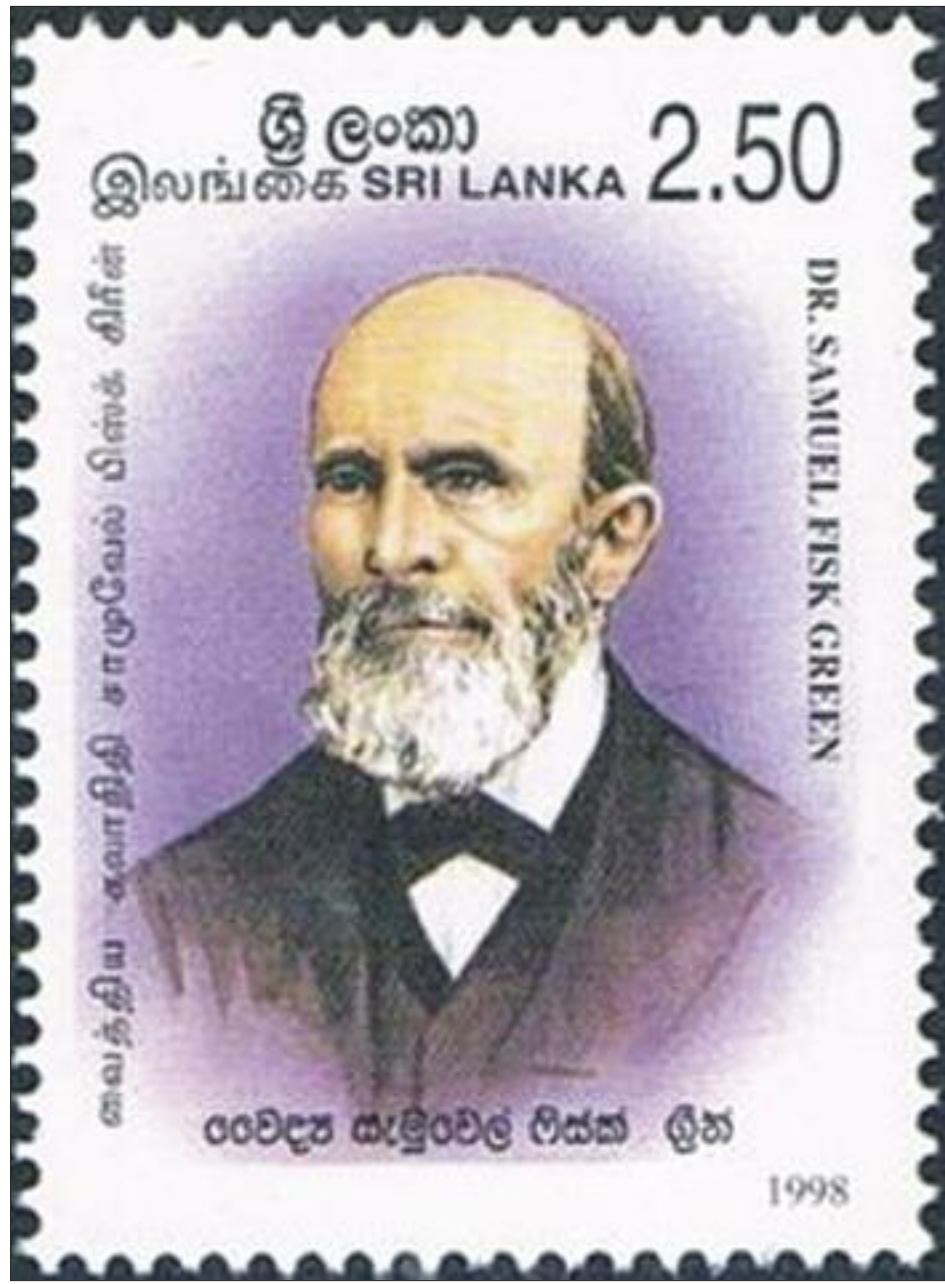
அரசியலமைப்புச் சட்டத்தின் பிரகாரம் கல்வி, உயர்கல்வி, நீதி பரிபாலனம், நிர்வாகம் முதலியவற்றுக்கான பலமானதும் வளம் மிக்கதுமான மொழித் தளத்திணை அமைப்பதில் இச்சொற்றொகுதிகள் பெரும் பங்காற்றின. உயர்கல்விவரையான அறிவியற் கல்வியைத் தாய் மொழியில் தொடரவும் கருமமாற்றவும் இத்தொகுதிகள் பயன்படலாயின.

அரசாங்கம் வெளியிட்ட பாடசாலைப் பாடநூல்கள் பலவற்றில், மாணவர்கள் புரிந்து கொள்வதற்காக, பிற்சேர்க்கையாகச் சேர்க்கப்பெற்ற 'கலைச்சொற்கள்' எனும் பகுதி, அரச கரும மொழித்திணைக்களம் வெளியிட்ட இத்தகைய சொற்றொகுதிகளிலிருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட கலைச்சொற்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்டமையும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

கணிதவியல், இனவியல், விஞ்ஞானவியல், தொழினுட்பவியல், இரசாயனவியல், பிறப்புரிமையியல், தாவரவியல், விலங்கியல், உலோகவேலையியல், பயிற்செய்கை, பற்றிரியவியல், பொது உடநலவியல், மனையியல், விலங்கு வேளாண்மையியல், மின்னெந்திரவியல், மருந்தியல், ஓட்டுண்ணியியல், நோயியல், உடற்றொழிலியல், இராசயன எந்திரவியல், உடலமைப்பியல், தகவல் தொழில்நுட்பவியல், உயிரியல், குடிமையியல், மோட்டார் பொறிமுறையியல், நெய்தலியல், மரவேலையியல், சித்திரவியல், விலங்குவளர்ப்பியல், சமூகவியல், வரலாற்றியல், தொல்லியல், முகாமைத்துவவியல், புவியியல், புவிச்சரிதவியல், பொருளியல், அச்சியல், சட்டவியல்,

கணக்குப் பதிவியல், கட்டட அமைப்பியல், கைப்பணியியல், உடற்கல்வியியல், நுண் கலையியல், மெய்யியல், அளவையியல், புள்ளிவிவரவியல் முதலாய பல அறிவுத்துறைகளுக்கும் தனித்தனியாக, இக்கலைச் சொற்றொகுதிகள் வெளிவந்தன.

இருமொழி, மும்மொழிப் புலமைமிக்க துறைசார் வல்லுனர்கள், பேராசிரியர்கள், நிர்வாகிகள், ஆசிரியர்கள், ஆராய்ச்சியாளர்கள், தொழில்நிலைப் பணியாளர்கள் முதலியோர் இக்கலைச்சொற்றொகுதிகளின் ஆக்க முயற்சிகளில் வளவாளர்களாக நியமனம் பெற்றிருந்தனர். இச்சொற்றொகுதிகள், வளவாளர் பற்றிய விபரங்களைப் பின்னாளில் மணி வேலுப்பிள்ளை, அட்டவணையாகத் தயாரித்தார். பயன்மிக்க முன்னோடி முயற்சியான இவரது



முயற்சி இன்னும் முழுமைபெற வேண்டியது எனினும் வெளிவந்த தொகுதிகள் தொடர்பான ஒரு பொது அறிமுகத்தை அவரது அட்டவணை தரவல்லது.<sup>5</sup>

இச்சொற்றொகுதிகளின் முகவுரைகள் அரசியலமைப்பின் மொழியுரிமை அம்சங்களுக்கு இயைபானதாகவும் சுருக்கமாகவும் அமைந்துள்ளன.

## சொற்றொகுதிகளின் இலக்குப் பயனாளர்:

சொற்றொகுதிகளின் 'முகவுரை'யில் குறித்த சொற்றொகுதியின் பயன்பாட்டாளர் பற்றிக் குறிப்பிடப்படுகிறது. சில தொகுதிகளிலிருந்தான எடுத்துக்காட்டுகளோடு இலக்குப் பயன்பாட்டாளர்களை அறிந்துகொள்ளலாம்.

'உயர்நிலைக் கல்வியைத் தன்மொழியுடாகக் கற்பித்தற் பொருட்டு ஆக்கிய பரிபாடைச் சொற்றொகுதிகளுள் புதிதாக வெளிவருவது இதுவே.' (மின்னெந்திரவியல்:1965), 'இது உயர்நிலைப் பாடசாலைத் தகுதிப்பத்திர வகுப்பிற்குரிய சொற்கள் யாவும் கொண்டது. பாடசாலைப்

பாடப்புத்தக எழுத்தாளருக்குப் பயன்பட, ஓரளவு கலைச் சொற்களெனக் கணித்தவையும் சேர்க்கப்பட்டு, அவற்றிற்குவந்த தமிழ்ச் சொற்களும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.' (மனையியல்:1959), 'இயற்கை விஞ்ஞானப் பாடங்களைப் பட்டதாரி வகுப்பு வரை தமிழில் கற்கும் மாணவருக்கும் பிறப்புரிமையியல், குழியவியல் அல்லது கூர்ப்பைச் சிறப்பாகக் கற்கும் மாணவருக்கும் இது பெரிதும் பயனுடையதாயிருக்கும்.' (பிறப்புரிமையியல்-குழியவியல்-கூர்ப்பு:1964), 'பல்கலைக்கழக வைத்திய மருந்தியல் நூல்களைக் கற்கும் மாணவர்க்குச் சொற்களை எளிதில் விளக்கும் வகையில் இது அமைந்துள்ளது.' (மருந்தியல் விஞ்ஞானம்:1965), 'இலங்கைப் பல்கலைக்கழக விலங்கியற் பகுதியிலும் பயிற்செய்கைப் பகுதியிலும் பற்பல துறைகளிற் பயிற்சிபெறுவோரின் பாடத்திட்டங்களுக்கமையக் கற்கும் நூல்களை விளங்கப் பயன்படும்.' (விலங்கு வேளாண்மை:1965), 'பல்கலைக்கழக

சிக்கல்லூரி ஆசிரியர், 8. பரீட்சை எழுதுவோர், 9. பாடத்திட்டம் தயாரிப்போர், 10. பாடப் புத்தக எழுத்தாளர், 11. நிர்வாகிகள், 12. தொழிற் கலைஞர் 13. பொதுமக்கள் ஆகியோர் அமைந்தனர். அந்தவகையில் கல்வி, தொழில் ஆகியவற்றுக்கும் பொதுப் பயன்பாட்டுக்கும் உரியனவாகச் சொற்றொகுதிகள் அமைய வேண்டும் என்ற நோக்கமே இலக்குப் பயனாளர்களைத் தீர்மானித்தது எனலாம்.

## மொழிபெயர்ப்புக்காகச் சொற்றொகு திகளின் உருவாக்கம்:

மேலைநாட்டு விஞ்ஞான, அறிவியல் நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்கும் நோக்கத்திற்கான முன்னோடி முயற்சிகளாகவே இச்சொற்றொகுதிகள் உருவாக்கி வெளியிடப்பட்டன. இதற்குப் பின்வரும் கூற்றுக்களை உதாரணங்காட்டி விளக்கலாம்.

'இது மேலைநாட்டு வைத்தியத்துள் மருந்தியல் பற்றிய நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தற்கு முதற்கண் செய்துள்ள ஆக்க வேலையாகும்.' (மருந்தியல் விஞ்ஞானம்:1965), 'பற்றிரியவியல் பற்றிய இச்சொற்றொகுதி அரசகரும மொழி வெளியீட்டுப் பிரிவினால் மேலைநாட்டு வைத்திய நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க எடுத்துள்ள முயற்சிகளின் முதற்படியாகும்' (பற்றிரியவியல்:1966).

மேற்குறித்த கூற்றுக்கள், பாடசாலை முதல் பல்கலைக்கழகம் வரையான கல்விச்செயற்பாடுகள் தாய்மொழியுடாகவே நடைபெறவேண்டும் எனும் நோக்கம் கருதி, அறிவியல், விஞ்ஞான நூல்களை, ஆங்கிலத்தில் இருந்து தமிழில் மொழிபெயர்க்கவேண்டிய தேவையின் நிமித்தம், பல்துறைசார் அறிவியலுக்கான சொற்றொகுதிகள் உருவாக்கப்பட்டதைத் தெளிவுறக் காட்டுகின்றன.

குறிப்பாக இலண்டன் ஓக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக்கழகத்தில் இருந்த துறைசார் பாடநூல்களை, அப்பல்கலைக்கழகத்தாரின் அனுமதிபெற்று தமிழிலும் சிங்களத்திலும் வெளியிடுவதற்காகவே இச்சொற்றொகுதிகள் உருவாக்கப்பட்டன. மொழிபெயர்த்து வெளியிட்ட நூல்களில் 'இம்மொழிபெயர்ப்பு இலண்டன் ஓட்சுவோட்டுப் பல்கலைக்கழக அச்சகத்தாரின் அனுமதிபெற்றது' என்ற தொடர் வருகின்றமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

## சொற்றொகுதியாக்கத்திற்கு உதவிய மூலங்கள்:

சொற்றொகுதிகளில் சொற்களை உருவாக்கி, உள்ளடக்குவதற்காகச் செயற்பட்ட சொல்லாக்க நிபுணர்களுக்கள், சொற்களைப் பல்வேறு மூலங்களிலிருந்து எடுத்ததைப் பின்வரும் கூற்றுக்கள் மூலம் அறியமுடிகிறது.

'உயர் வகுப்புக்குரிய புவியியற்பாட நூல்களுட் காணும் புவியியற் கலைச் சொற்கள் இத்தொகுதிகள் இரண்டினுள்ளும் இடம்பெற்றுள்ளன.' (தகவல் தொழில் நுட்பம்:2000), 'சென்னைப் பல்கலைக்கழகத்தாரியற்றிய சொற்றொகுதியும் இதற்குத் தவிரியுள்ளது.' (புவியியல்:1956), 'இந்நூற்குரிய சொற்கள் ஆங்கில நியம மருந்தியல் நூல்களிலிருந்து சேர்க்கப்பட்டவை.' (மருந்தியல் விஞ்ஞானம்: 1965), 'இப்போது வழக்கில் இருக்கும் சொற்கள் கைப்பணியாளர்களால் எளிதில் விளங்கத்தக்கன. ஆதலின், அவை தமிழோசை சிதையாவுருவிற் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.' (கைப்பணி:1964), 'விலங்குகள், கோத்திரங்கள், உயிரியற் பெயர்கள் யாவும் சருவதேசப் பெயரீட்டு முறையைத் தமிழிலக்கண வரம்பிற்கேற்ப உருப்பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.' (விலங்கியல்: 1957)

மேற்குறித்த கூற்றுக்கள், 1. பாடசாலை, உயர் கல்விநிலையப் பாடநூல்களிலிருந்தும் 2. சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் போன்ற நிறுவனங்கள் வெளியிட்ட சொற்



# ஈழத்தில் கலைச்சொல்...

88ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

றொகுதிகளிலிருந்தும் 3. குறித்த துறை சார்ந்து ஆங்கிலத்தில் வெளியான தரப் படுத்தப்பெற்ற நூல்களிலிருந்தும் 4. தொழில்நிலை, பொதுமக்களின் பயன்படு நிலை வழக்கிலிருந்தும் சொற்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டதையும், அவ்வாறு தெரிவு செய்யும்போது, 1. வழக்கில் அமையும் சொற்களாயின் இயல்பான தமிழ் ஒலி சிதையாமலும் 2. ஆங்கில நூல்களிலிருந்து எடுத்த, உலகளாவியநிலையில் வழங்கும் சொற்களாயின், தமிழ் இலக்கண விதிகளுக்கு ஏற்ப மொழிபெயர்ப்பு செய்தும் சொற்றொகுதிகளில் உள்ளடக்கப்பட்டதையும் அறியமுடிகிறது.

**துறைசார் சொற்றொகுதிகளின் பண்புகள்:**

சொற்றொகுதிகளுள் சொற்களை உள்ளடக்கும்போது துறைசார் பாடப்பொருள் விளக்கம் அதிக கவனத்திற் கொள்ளப்பட்டதை அறியமுடிகிறது. அந்த வகையில் பின்வரும் ஐந்து அம்சங்களைக் குறிப்பிடலாம்.

**1 - குறித்த துறைசார் சொற்களை மட்டும் கொண்டிருத்தல்:**

உ-ம்: ‘மருந்தியல் பற்றிய இவ்விஞ்ஞானச் சொற்றொகுதி; பல்கலைக்கழக வைத்தியப் பகுதியில் மருந்தியல் நூல்களைக் கற்கும் மாணவர்க்கு எதிர்ப்படும் சொற்களை எளிதில் விளக்கும் வகையில் இது அமைந்துள்ளது.’(மருந்தியல் விஞ்ஞானம்: 1965)

**2 - குறித்ததொரு துறையின் ‘கிளை ஞானங்கள்’ தொடர்பான சொற்களைக் கொண்டிருத்தல்:**

உ-ம்: ‘மின் எந்திரவியலின் பல்வேறு கிளைக்கலைகளுக்காய அருஞ்சொற்களும் இரேடியோ நுண்கலை, மின் ஒலி பரப்பியல் என்பவற்றுள் வருஞ் சொற்களும் இங்கு அமைந்துள்ளன.’ (மின்னெந்திரவியல்:1965)

‘இது மனையியற் சொற்றொகுதி என்க. இதனுள் தையல் வேலை, சலவைவேலை, சமையல் வேலை, முதலுதவி, பிணியாளரைப் பேணல், குழந்தை விருத்தி முதலிய பகுதிகளின் கலைச்சொற்கள் அமையும்.’ (மனையியல்:1959)

**3 - ஒருதுறையைக் கற்றபின் இன்னொரு துறையைக் கற்பதற்கான ஆரம்பநிலைசார் அறிமுகச் சொற்களைக் கொண்டிருத்தல்:**
உ-ம்: ‘புவியியல் கற்பதற்கு உபயோகமான சில புவிச்சரிதவியல், வளிமண்டலப் பதங்களுஞ் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.’ (புவியியல்:1956)

**4 - சொற்றொகுதி ஆக்கத்தின் போது இடம்பெறாத சொற்களைத் தனித் தொகுதியில் கொண்டிருத்தல்:**
‘ஏலவே வெளியிடப்பட்ட புவியியற் சொற்றொகுதியில் இடம்பெறாத புவியியல், புவிச்சரிதவியல், புவிவெளியுருவவியல் ஆகியவற்றுக்குரிய கலைச்சொற்கள் இതിலடங்கியுள்ளன. இத்தொகுதியின் பிற்ப

குதி இடப்பெயர்களைக் கொண்டுள்ளது.’ (தகவல் தொழில் நுட்பம்:2000)

**5 - துறைசார் பல உட்பிரிவுகள் தெளிவாகப் பிரிக்கப்பட்டு அதற்கமைவான சொற்களைப் பல தொகுதிகளில் கொண்டிருத்தல்.**

‘இப்பொழுது பாடசாலைகளில் கைப்பணிப்பாடம் மிக்க இடம்பெற்று வருகின்றது. இத்தொடரில் எட்டுப்பாடங்கள் குறிக்கப்பட்டுள்ளன. அவை: நெசவுத்தொழில், வனைதற்றொழில், மரவேலை, அரக்குவேலை, உலோகவேலை, தோற்கைத்தொழில், பிரம்புவேலை, மோட்டாரெந்திரவடிவமைப்பு, கயிறுதிரித்தல் என்பனவாகும். இவற்றின் முதலாம் பகுதியாகிய இந்நூலிலே நாம் நெசவுத்தொழில், வனைதற்றொழில் என்பவனவற்றிற்காய கலைச்சொற்களை; உதவுகிறோம்.’ (கைப்பணி: 1964) ‘இவ்விரண்டாங் கலைச்சொற்றொகுதியில், மரவேலை, அரக்குவேலை என்பவற்றுக்கான கலைச்சொற்கள் ஓழுங்காகத் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.’ (கைப்பணி: 1956)

**சொற்றொகுதிகளுக்கான சொல்லாக்கம் பற்றிய எண்ணக்கரு:**

அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின் சொற்றொகுதிக்கான சொல்லாக்க எண்ணக்கரு பற்றி கா. சிவத்தம்பி பின்வருமாறு குறிப்பிடுவார்.

‘ஓவ்வொரு சொல்லுக்குமுரிய எண்ணக்கருவின் இறுக்கப்பெறுமானம் எவ்வகையிலும் பாதிப்படையக்கூடாது. அச்சொல்லைப் பயன்படுத்துபவர் அச்சொற்பொருளின் நுண் கூர்மையையும் சரிதிட்பத்தையும் உணர்ந்துகொள்ளும் வகையில் அவை அமைதல் வேண்டும். நெகிழ்ச்சியினை ஏற்றுக்கொள்ளும் அதேவேளை கருத்து மயக்கத்திற்கு இடமளித்தல் கூடாது. இது சவால்கள் மிக நிறைந்த ஒரு நிலையினை ஏற்படுத்துகின்றது. இது ஒருபுறத்தில் சரிதிட்பத்தையும் மறுபுறத்தில் நெகிழ்ச்சியையும் ஏற்றுக்கொள்கிற, இருபுறத்தும் கூர்மையுடையதான ஒரு நிலைப்பாடாகும்.’ (நுண்கலை, இசை அழகியற் கலைச்சொற்றொகுதி: 2006)

இக்கூற்றிலிருந்து சொல்லாக்க எண்ணக்கருவின் முக்கியமான அம்சங்களைப் பின்வருமாறு குறித்துக்கொள்ளலாம்.

- சொல்லுக்குரிய எண்ணக்கருவும் அதன் இறுக்கமும் சொல்லாக்கத்தில் பாதிப்படையக்கூடாது.

- குறித்த சொல்லைப் பயன்படுத்துவோர், அச்சொற்பொருளின் நுண் கூர்மை, சரிதிட்பம் ஆகியவற்றை உணரும் விதத்தில் சொல்லாக்கம் அமைதல் வேண்டும்.

- சொல்லாக்கத்தில் கருத்து மயக்கத்திற்கு இடமளிக்காத நெகிழ்ச்சி கடைப்பிடிக்கப்பட வேண்டும்.

- சரிதிட்பமும் நெகிழ்ச்சியும் இணைந்ததாகச் சொல்லாக்கம் அமைதல் வேண்டும்.

இத்தகைய நான்கு அம்சங்களைச் சொல்லாக்க எண்ணக்கருவின் கூறுகளாகச் சொல்லாக்கக் குழுவினர்கள் கொண்டிருந்தனர் எனலாம். உதாரணமாகச் சட்டவியல் சொற்றொகுதியில் Habeas corpus என்ற சொல்லினை அவர்கள் மொழிபெயர்ப்பு செய்த தன்மையைச் சற்று விபரிக்கலாம்.

ஹேபியஸ் கோப்பஸ் (Habeas corpes) என்பது மத்தியகால லத்தீன் மொழிச்சொல். ‘அந்த உடல் இருக்கிறது’ என்பது அதன் நேரடி மொழிபெயர்ப்பு. ஒருவர் சட்டவிரோதமாகத் தடுத்துவைக்கப்பட்டிருக்கிறார் என்றோ அல்லது நீதிமன்றக் காவலில் சிறைவைக்கப்பட்டிருக்கிறார் என்றோ ஒருவர் முறையிட்டு, பிரஸ்தாப நபரைத்

தனது கண்காணிப்பில் வைத்திருப்பவர் (அநேகமாகச் சிறை அதிகாரி) தடுத்து வைக்கப்பட்டிருப்பவரை நீதிமன்றத்தின் முன் கொண்டுவந்து நிறுத்துமாறு நீதிமன்றம் உத்தரவிட வேண்டும் என்று கோரும் உரிமையாகும். இதற்குச் சட்டத்தில் உரிமையுண்டு. இத்தகைய பொருள்தரும் சொல் தமிழகத்தில் ஹேபியஸ் கோப்பஸ் என்றே தமிழில் பெருவழக்காக இன்றும் நிலவ, இலங்கை அரச கரும மொழித்திணைக்கள சட்டவியற் சொற்றொகுதியில் ‘ஆட்கொணர்வு மனு’ எனச் சரி திட்பமும் நெகிழ்ச்சியும்பெறச் சொல்லாக்கம் பெற்றிருந்தமையும் இன்று வரை அச்சொல்லே இலங்கைத் தமிழில் பயில்நிலையில் உள்ளமையும் குறிப்பிடத்தக்கது.

**சொற்றொகுதிக்காகச் சொற்களை ஆக்கிய முறைமை:**

சொற்றொகுதிகளுக்கான சொற்களை ஆக்கும்போது சில வழிமுறைகள் பின்பற்றப்பட்டுள்ளதை அறியமுடிகிறது. அவற்றைத் தனித்தனியே நோக்கலாம்.

**தமிழில் உள்ள சொற்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்குதல்:**

‘வழக்காற்றிற் பன்னெடுங்காலமாக இருந்து வருஞ் சொற்கள் பல இத்தொகுதியில் இடம்பெற்றுள.’ (உலோகவேலை:1957)
உ-ம்: Abbreviation - குறுக்கம்.

**தமிழில் உரிய சொற்கள் இல்லாத நிலையில் புதுச்சொற்களை உருவாக்குதல்:**

‘தமிழிலே தக்கவொரு வழக்குச்சொல் கிட்டாதபோதே புதிய சொற்கள் புனையப்பட்டன.’ (பொருளியல்:1957)
‘உவந்த தமிழ்ப்பதம் இல்லாதவிடத்துப் புதுச்சொற்கள் ஆக்கப்பட்டன.’ (புவியியல்: 1956)
உ-ம்: Absorbing screen - உறுஞ்சுதிரை

**புதுச்சொல்லாக்கும்போது மூல மொழியில் உள்ள முதற்சொல்லின் பொருள் மாறுபடாதிருத்தல்:**

‘புதுச் சொல்லாக்கத்தில் முதற்சொல்லின் கருத்து மாறுபடாதவகையில் புதுச்சொல் அமைக்கப்பட்டது.’ (கணக்குப் பதிவியல்: 1957)
உ-ம்: Accumulation of capital - மூலதனப்பெருக்கம்.

**சொற்களின் இயல்பான எளிமையை அவதானித்தல்:**

‘இப்போது நாம் பொதுவாக வழங்கும் சொற்களும் கடினமான சொற்களுக்குமுரிய புதிய ஆக்கச் சொற்களும் தரப்பட்டுள்ளன.’ (மின்னெந்திரவியல்:1965)
உ-ம்: Ability - ஆற்றல், Addressing machine - விலாசமிடுபொறி.

**பிறமொழிச் சொற்களுக்குத் தமிழ் உருவம் கொடுத்தல்:**

‘இச்சொற்றொகுதியை யாக்குமிடத்துப் பிறமொழிச் சொற்களுக்குத் தமிழருவங்கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.’(புவியியல்:1956)
‘பிறமொழிச் சொற்களுஞ் சிறப்புப் பெயர்களும் இத்தொகுதியில் தமிழ் உச்சரிப்புக்கு இணங்கத் திரிந்து எடுத்தாளப்பட்டுள்ளன.’ (பொருளியல்:1957)
உ-ம்: Alfalfa meal - அல்பல்பாத் தீன் (நொய்), Anaemia - குருதிச்சோகை, அனீமியா.

**வடமொழி எழுத்தைக் கையாளும்போது இரு அம்சங்களைக் கடைப்பிடித்தல்:**

- கிரந்த எழுத்துக்களை முற்றாக நீக்குதல்.

‘பிறமொழிச்சொற்களை எடுத்தாள நேர்ந்த விடத்துத் தமிழொலிமுறை பேணப்பட்டது. கிரந்தவெழுத்துக்கள் களையப்பட்டன.’ (உலோக வேலை:1957).

உ-ம்: Achlorhydria - எக்ளோரைதிரியா, ஐதரோகுளோரிக்கமிலமின்மை.

- அவசியம் கருதிச் சில கிரந்த எழுத்துக்களை மட்டும் பயன்படுத்தல். ‘இடுகுறிப்பெயர்களும் சருவதேசச் சொற்களும் உருப்பெயர்க்கும்போது உரியவிடங்களில் ஸ, ஷ, ஜ என்னும் கிரந்த எழுத்துக்கள் மட்டும் வழங்கி உருப்பெயர்க்கப்பட்டுள.’ (பற்றீரியவியல்:1966)
உ-ம்: ஸ - Alastrim (Kaffir Pox) - அலஸ்திரிம் ஷ - Chancroid - ஷங்கருரு, ஷங்கரோயிட்டு ஜ - Aedes aegypti - ஈடிசு ஈஜிப்பரை

**சொற்றொகுதி பற்றிய பிற சிறப்பு அவதானங்கள்:**

**கொள்கை விளக்கம் மாத்திரமன்றிப் பயிற்சி விளக்கமும் கருத்திற்கொள்ளல்:**

துறைசார் சொற்களைத் தயாரிக்கும் போது அத்துறையின் கொள்கை விளக்கங்களை (Theory) மட்டும் கருத்திற்கொள்ளாது, பயிற்சி விளக்கங்களையும் (Practical) கவனத்திற்கொண்டு சொற்கள் உருவாக்கப்பட்டதை அவதானிக்கமுடிகிறது. உதாரணமாக, உடற்கலை (Physical Education) எனும் பாடத்திற்குரிய பயிற்சியின் போது சொற்களைக் கையாளும்முறை பற்றி பயில்நிலை, இலக்கண வழக்கு, பண்புசார் உரையாடல்நிலைநின்று சிந்திக்கப்பட்டதை இங்கே சான்றுகாட்டலாம்.

‘இச் சொற்றொகுதி உடற்கலைக்குரிய கலைச்சொற்களைத் தமிழிற் கொண்டு எது. ‘கட்டளைகள்’ யாவும் வியங்கோள் வினைகளாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. ஈரெண்ணம்பான் மூவிடத்தும் இவை பொருந்துமாதலின், இன்னும் சுருக்கமும் திட்பமும் உடையவாக்கற் பொருட்டு, இக்கட்டளைச் சொற்கள் இயன்றவரை குறுக்கப்பட்டுள. இக்கட்டளைச்சொற்கள் எவ்வடிவில் அமைதல் வேண்டும் என்பது பற்றிக் கலைச்சொற் குழுவினரிடையே கருத்தொருமிப்பு இல்லாதுபோயிற்று.உறுப்பினர் சிலர் இந்நாளில் வழங்கும் ‘நட’, ‘நில்’ எனும் வடிவங்களே அமையுமெனக் கருதினர். இலக்கண மரபும் திருந்திய முறையில் விளித்தலும் நாடிய பிறர் ‘நடக்க’, ‘நிற்க’ எனும் வடிவங்களை அமைவெனக் கொண்டனர். இறுதியில் மந்திரக் குழுவின் தீர்ப்புக்கு இவ்விடயம் விடப்பட்டது. பின்னை வழக்கே ஏற்புடையதென மந்திரக்குழுவினர் முடிவுசெய்தனர். ஆயின், இக்கட்டளைச் சொற்களைக் கழறும்போது, இறுதியில் நிற்கும் ‘க’கரவெழுத்தை உறுத்திக் கூறலாகாதென்பதை உணர்த்தும் பொருட்டு அவ் வெழுத்து அடைப்புக் குறிக்குள் இடப்பட்டுஎது. உதாரணமாக: நடக் (க)! என்பதைக் காண்க.’ (உடற்கலை:1963)

**தமிழ்நாடு - இலங்கை வழக்கின் வேறுபாடுகள்:**

ஓரிரு கலைச்சொற்றொகுதிகளை உருவாக்கும்போது தமிழ்நாட்டு வழக்கு, இலங்கை வழக்கு ஆகியனவும் கவனத்திற்கொள்ளப்பட்டன. அதன் போதான முயற்சியில் தமிழ்க் கலைச்சொற்களுக்கான இலங்கையின் உச்சக்குழு, இலங்கை மட்டத்திலான துறைசார் விற்பன்னர்கள் குழு, தமிழ்நாடு மட்டத்திலான உச்சக்குழு, தமிழ்நாடு மட்டத்திலான துறைசார் விற்பன்னர்கள் குழு ஆகியன அமைக்கப்பட்டுச் சொற்கள் ஆராயப்பட்டு உள்ளடக்கப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. உதாரணமாக ‘தகவல் தொழில்நுட்பக் கலைச் சொல் அகரமுதலி’(2000) இவ்வாறு உருவாக்கப்பட்டதைக் குறிப்பிடலாம். இதில் வழங்கப்பட்ட தமிழ்ச் சொற்கள் பின்வரும் முறையில் அமைந்திருந்தன.

**அ.** தனி ஒரு தமிழ்ச்சொல் தரப்பட்டு இருக்குமிடத்து அச்சொல் இரண்டு உச்

*தொடர்தல் 90ம் பக்கம்*



# ஈழத்தில் கலைச்சொல்...

89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சக் குழுக்களினாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது என்பது கருத்தாகும்.

ஆ. வழக்கு வேறுபாடுகள் உள்ளவி டத்து இலங்கை வழக்கு (இ.வ.) எனவும் தமிழ்நாட்டு வழக்கு(த.வ.) என்றும் குறிக்கப்பெற்றுள்ளன.'(2000: iv)

**வாசித்தல் தொடர்பான அறிவுறுத் தல்களை வழங்குதல்:**

கலைச்சொற்களை வாசிக்கும் போது முதற்சொல்லின்வழியே தோன்றிய துணைச் சொற்களை வாசிக்கும் முறைபற்றிக் கூறப்படுவதை இங்கு குறிப்பிடலாம்.

'இக் கலைச்சொற்றொகுதியில் முதற் சொல்லின் வழிவந்த துணைச்சொற்கள் சில தம்மெதிரே முக்காற் புள்ளி கொண் டிருத்தல் காணப்படும். இவ்வாங்கிலச் சொற்களின் தமிழாக்கங்களை வாசிக்கும்போது, துணைச்சொற்களுடன் முதற் சொற்களையும் இணைத்து வாசித்தல் இன்றியமையாதது.' (கணக்குப் பதிவியல்: 1957).

உ-ம்: Account - கணக்கு, கஃகு  
Consignment - ஒப்படைக் கணக்கு  
Current - நடைமுறைக் கணக்கு  
Days - கணக்கு நாட்கள்

**குறித்த துறையுடன் தொடர்புபட்ட பிற சொற்றொகுதிகளை நோக்கி வழிகாட்டுதல்:**

சொற்றொகுதியொன்றில் குறித்த துறைக் குரிய சொற்கள் பிறதுறையுடன் தொடர்புடையதாயின் அல்லது பிறதுறையுடன் தொடர்புபடுத்திப் பாடப் பொருளை விளங்கவேண்டியதாயின் அதற்கான வழி காட்டுதலையும் காணமுடிகிறது. பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகளைக் குறிப்பிடலாம்.

'இத் தொகுதியை அதிகம் பெரிதாக்கா வண்ணம் கட்டடக்கலை பற்றிய சொற்களை மட்டுமே தந்துள்ளோம். இக் கலை சார்ந்த பிற சொற்களும் தேவைப்படின் குடிசார் எந்திரவியல், மின்னெந்திரவியல், பொறிமுறை எந்திரவியற் சொற்றொகுதிகளுட் கண்டுகொள்க.' (கட்டட அமைப்புக் கலை:1968) 'ஈண்டுக் குறிப்பிடாச் சொற்களுக்குப் பிற கலைச்சொற்றொகுதிகளையும் வேண்டியவிடத்துப் பயன்படுத்துக.' (பயிர்ச்செய்கை:1958)

**தொழில்நிலைசார் சொற்றொகுதிகள் பல்வேறு அடிப்படைகளை விளக்குவதாக அமைதல்:**

தொழில்நிலைச் சொற்றொகுதிகள், குறித்த தொழிலின் படிமுறைகளையும் அவற்றுக்கான முன்னாயத்த நிலைகளையும் விளக்குவதாக அமைந்திருப்பது சிறப்புக்குரியதாகும். இத்தகைய சொற்றொகுதிகளை உருவாக்கும்போது வளவாளர்களிலிருந்து அச்சிடல்வரை விசேட கவனம் செலுத்தப்பட்டதை அறியமுடிகிறது. இதனை அச்சியற் சொற்றொகுதியை அடிப்படையாகக் கொண்டு சிறிது விளக்குதல் பயனுடையதாகும்.

**அச்சியற் சொற்றொகுதி:**

**1 - அச்சியற் சொற்றொகுதியின் நோக்கம்:**

இச்சொற்றொகுதித் தேவையின் அவசியமானது, அச்சியற் கல்விநெறியிலும்

அச்சுத்தொழிலிலும் நன்கு உணரப்பட்டது என்பதைப் பின்வரும் கூற்றுக் காட்டி நிற்கிறது.

'அச்சியல் பற்றிய தன்மொழி நுட்பச் சொற்றொகுதி ஒன்று தேவை என்பது சிலகாலமாக உணரப்பட்டு வந்துள்ளது. நுண்டொழிற் பாடசாலைகளில் அச்சியலை ஒரு பாடமாகத் தன் மொழியிற் கற்பிக்கவும் அச்சுத்தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளோர் தன் அலுவல்களைத் தன்மொழியில் நடத்தவும் அத்தகைய தொகுதி உதவும்'(அச்சியல் 1965:vi)

**2 - நல்ல பிரதியும் குறைபாடுள்ள பிரதியும் பற்றிய எண்ணக்கரு:**

அச்சு என்பது ஒரு பிரதியைத் திறம்பட உருவாக்கும் கலை எனும் தெளிவுடன்

சரவை வாசிப்பில் இடம் குறிகள்			
எண்	செய்வகம்/பகுதி	வாசிப்பு இடம் குறி	சரவின் இடம் குறி
1.	சரவின் எழுத்துக்கள்	1	புற வரிவ எழுத்து / எழுத்து குறி
2.	சரவின்	சரவின் எழுத்துக்கள்	2
3.	சரவின்	சரவின் எழுத்துக்கள்	3
4.	சரவின்	சரவின் எழுத்துக்கள்	உள் stot
5.	சரவின்	சரவின் எழுத்துக்கள்	சாய itat
6.	சரவின்	சரவின் எழுத்துக்கள்	சி.பே S. C.

அச்சிடுநர் செயற்பட வேண்டும். அவரே 'நல்ல பிரதி', 'குறையுடைய பிரதி' எனும் அர்த்தங்களைத் தம்மிடம் வரும் பிரதிக்குக் கொடுக்கிறார் என்ற எண்ணக்கரு வினை இத்தொகுதி முன்வைக்கிறது. எண்ணக்கரு விளக்கங்கள் வருமாறு.

**நல்ல பிரதி:**

'நல்லபிரதி' என்பது இலகுவாகக் கையாளவும் வாசிக்கவும் ஏற்றதாய், சகல விவரங்களும் முற்றாய்ப் பொருந்தி அச்சிடுநர்வசம் வரும் பிரதிக்கு அவர் அளிக்கும் பெயராகும்.'(அச்சியல் 1965:vii)

**குறைபாடுள்ள பிரதி:**

'அசுத்தமான, குறைபாடுள்ள பிரதி' அதனைக் கையாளவேண்டிய அனைவருக்கும் தொல்லை தருவது மட்டுமன்றி, தயாரிப்புச் செலவுகள் அதிகரிக்கவும், பிழைகள், சரவைத் திருத்தங்கள் உண்டாகவும் காரணமாவதுடன் சரியான அச்சமைவளிப்பினை வில்லங்கமாயும் ஆக்குகிறது.' (அச்சியல் 1965:vii)

எனவே நூலாசிரியர், கையெழுத்துப் பிரதியை அச்சிடலுக்கு ஏற்றவாறு, குறையற்ற முறையில் தயாரித்து, அச்சிடுநரிடம் வழங்கும்போது, அப்பிரதி 'இலகு

வாகக் கையாளவும் வாசிக்கவும் ஏற்றதாய், சகல விவரங்களும் முற்றாய்ப் பொருந்தியிருப்பின், அதற்கு 'நல்ல பிரதி' எனும் அர்த்தத்தை அச்சிடுநர் வழங்குகிறார் என்பதை அறியமுடிகிறது.

**3 - அச்சிடுநரிடம் ஒப்படைக்கும் கையெழுத்துப் பிரதியின் தன்மை:**

நூலாசிரியர் ஒருவர் தமது கையெழுத்துப் பிரதியை அச்சிடுநரிடம் ஒப்படைக்கும் முன்னர் எவ்வகையில் அப்பிரதியைத் தயாரித்திருக்க வேண்டும் என்பது பற்றிய குறிப்புக்கள் அச்சியல் சொற்றொகுதியில் தெளிவாகவும் விளக்கமாவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. 1. கையெழுத்து எழுதப்படும் தாளின் தன்மை, 2. தாளின் ஒருபக்கத்தில் மாத்திரம் எழுதும் முறை, 3.வரிகளுக்கிடையிலான இரட்டை இடைவெளி, 4. இடப்பக்க ஓரத்தில் போதியளவு இடம் விடுதல், 5. தாள்களில் எண்ணிடல், 6. பின்னைய சேர்ப்புக்களைத் தனி

பாட்டில் ஈடுபட வேண்டும் எனக் கூறும் இச்சொற்றொகுதி அவர்களுக்கான பொறுப்பையும் கூறுகிறது. இதனை இருவகைப் படுத்தலாம்.

● நூலாசிரியரும் அச்சிடுநரும் இணைந்த பொறுப்பு.

'அச்சுப்பாணி அல்லது அளவு பற்றி நூலாசிரியர் குறிப்பது அவசியமில்லை. சரிவெழுத்து அல்லது தடிப்பெழுத்து வரவேண்டுமென்று தாம் குறிப்பாக விரும்பும் இடங்களில் மட்டும், உரிய சொற்களின் கீழ் நேர்கோடோ, நெளி-கோடோ போட்டுக் காட்டலாம். மிகுதிக்கு ஒப்புக் கொள்ளப்பட்ட அச்சமைவு வழக்கத்தை அச்சிடுநர் கைக்கொள்வார்.' (அச்சியல் 1965:vii)

● அச்சிடுநரின் தனிப் பொறுப்பு.

'கையெழுத்து அல்லது தட்டெழுத்தால் உணர்த்துவதைவிட அதிகமாக அச்செழுத்தால் உணர்த்தலாம்; அச்செழுத்தைப் பலிதமான முறையிற் பயன்படுத்த அனுபவம் தேவை. தெளிவின் பொருட்டு அச்செழுத்தின் மூலவளங்கள் அனைத்தையும் முற்றாக அச்சிடுநர் பயன்படுத்துவார்.' (அச்சியல் 1965:vii)

**5 - சொற்றொகுதியின் உட்பகுப்பு மூன்று பகுதியாக அமைந்திருத்தல்:**

● கையெழுத்துப் பிரதியைத் தயாரித்தல், சரவை பார்த்தல் முதலியவை.

நூலாசிரியருக்குச் சிறப்பானதும் அச்சிடுநருக்குப் பொதுவானதுமான விடயங்கள் இப்பகுதியில் இடம்பெற்றிருக்கும்.

● அச்சியற் சொற்றொகுதி.

அச்சியலைக் கற்கும் மாணவர், கற்பிக்கும் ஆசிரியர், அச்சுத் தொழிலாளர், நூலாசிரியர் ஆகியோருக்கான விடயங்கள் இப்பகுதியில் இடம்பெற்றிருக்கும்.

● சரவை வாசிப்பில் இடம் குறிகள்.

படி திருத்துவோருக்கான விடயங்கள் இப்பகுதியில் இடம்பெற்றிருக்கும்.

**சொற்றொகுதியின் பிற்சேர்க்கைகள்:**

குறித்த சொற்றொகுதி ஒன்றின் பிற்சேர்க்கையாக அத்தொகுதின் பிரதான துறையின் சொற்கள், கிளைஞானங்களுக்குரிய சொற்கள் மாத்திரமன்றிக் கிளைஞானங்களின் கிளைத்துறைகளுக்குமான சொற்களும் பட்டியலாக இணைக்கப்பட்டிருந்தமை சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கது. உதாரணமாக, புவிச்சரிதவியற் சொற்றொகுதியில் கிளைஞானங்களுக்குரிய சொற்றொகுதிகள் மட்டுமல்லாது அவற்றின் கிளைத்துறைகளுக்குமான சொற்களும் இணைக்கப்பட்டிருந்தமையைக் குறிப்பிடலாம்.

'இத்தொகுதியில் புவிச்சரிதவியற் சொற்களுடன் தொல்லுயிரியல், படையாக்க வரைபு, கனிச நூல், பாறையியல், மணி நூல் முதலிய கிளைஞானங்களுக்குரிய சொற்களும் அடங்கியுள்ளன. கனிசங்கள், உயிர்ச் சுவடுகள், மணிகள் ஆகியவற்றின் பெயர்த்தொகுதிகள் இத்தொகுதியில் பிற்சேர்ப்பாக அமைந்துள்ளன.' (புவிச்சரிதவியல்:1968)

அச்சியற் சொற்றொகுதியில், 'சரவை

தொடர்தல் 91ம் பக்கம்



இணையத்தில் ஒரு நூல் உலகம்

www.noolaham.org



# ஈழத்தில் கலைச்சொல்...

90ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வாசிப்பில் இடும் குறிகள்' என்ற தலைப் பிலான அட்டவணை பின்னிணைப்பாக அமைந்துள்ளது. படி திருத்தம்போது நிகழும் திருத்தங்களை, ஐம்பத்தைந்தாக வகைப்படுத்தி, திருத்தம் வரிக்குள் நிகழ்மாயின் அதற்கான ஐம்பத்தைந்து குறிகளும், ஓரத்தில் நிகழ்மாயின் அதற்கான ஐம்பத்தைந்து குறிகளுமாக மொத்தம் நூற்றிப்பத்துக் குறிகளைக் கொண்டிருப்பதும் வியக்கத்தக்கது.

## மீள்பதிப்புச் சொற்றொகுதிகளின் தன்மை:

சொற்றொகுதிகளை மீள்பதிப்புச் செய்யும்போது 1. புதிய சொற்கள் சேர்த்தல், 2. முன்னையதைவிடவும் செம்மையான முறையில் விரிவாக்கல், 3. பொருத்தம் வாய்ந்த சொற்கள் கிடைக்கும்போது பழைய சொற்கள் நீக்கப்படுதல் ஆகிய முன்று விதிகள் பின்பற்றப்பட்டன. இதற்கு உதாரணமாக, பின்வரும் பகுதியைக் குறிப்பிடலாம்.

'இப் பதிப்பில் அனேக புதிய பதங்கள் சேர்க்கப்பட்டு விரிவாக்கப்பட்டுள்ளது. முதற் சொற்றொகுதியிலிருந்த பல பதங்கள் அவற்றினின்றும் கூடிய பொருத்தம் வாய்ந்த புதிய பதங்களிருந்தமையால் மாற்றப்பட்டுள்ளன.' (உடற்கலை:1963)

## வேண்டுகோள்:

உருவாக்கப்பட்ட கலைச்சொற்கள், பரவலான முறையில் பழக்கத்திற்கு வருவதற்கு மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், ஆய்வாளர்கள், தொழில்நிலைப் பணியாளர்கள், எழுத்தாளர்கள் முதலியோர் அவற்றை முனைப்புடன் எடுத்தாளவேண்டும் எனவும் சொற்றொகுதிகளில் வேண்டுகோள் விடுக்கப்பட்டிருந்தது. பாடசாலை, உயர்நிலைக்கல்விக்கான பாடப் புத்தக எழுத்தாளரை நோக்கிப் பின்வரும் வேண்டுகோள் விடுக்கப்பட்டிருந்தமையை இங்கு உதாரணமாகக் குறிப்பிடலாம்.

'மிகக் குறுகிய காலத்துள் இக்கலைச் சொற்கள் வழக்கில் வரக்கூடியவண்ணம் புவியியற்பாடப் புத்தகவாசிரியர் எடுத்தாளக்கடவர்' (புவியியல்:1956)

## முடிவுரை:

ஈழத்தில் கலைச்சொல்லாக்க மரபை வரலாற்று நிலைநின்று நோக்கின், கிறீனின் மருத்துவக் குழுவும், இலங்கை அரசுகரும மொழித்திணைக்களமும் நிறுவன ரீதியாகக் கனதியான பங்களிப்பை வழங்கியமை தெளிவாகிறது. 1. அறிவியல் தமிழில் கலைச்சொல்லாக்கம் கிறீன் வகுத்த சொல்லாக்கக் கொள்கைளை அடிப்படையைக் கொண்டே அமைவுபெற்றுள்ளது, 2. கிறீனின் கலைச்சொல்

லாக்கம் பற்றிய நெறிமுறைகள் அறிவுபூர்வமானவையாகவும் இன்றளவும் பயில்நிலையில் உள்ளவையாகவும் அமைந்துள்ளன, 3. அரசுகரும மொழித்திணைக்களம் அறிவியல் தமிழ் வளர்ச்சியில் பெரிய தொரு பாய்ச்சலை நிகழ்த்தியுள்ளது, 4. இத்திணைக்களம் காலனிய இலங்கையில் மிஷனரிகள் வகுத்த கலைச் சொல்லாக்கக் கொள்கையைத் தளமாக்கி, அதனடிப்படையில் சுதந்திர இலங்கையின் தேவைகளைப் புர்த்திசெய்வதில் பெரும்பங்கு வகித்துள்ளது ஆகியவற்றை இந்த அறிமுக ஆய்வின் முதன்மை முடிவுகளாகக் குறிப்பிடலாம். அரசுகரும மொழித்திணைக்களம் வெளியிட்ட துறைசார் கலைச்சொற்றொகுதிகள் 1. கல்வி, தொழில், நீதி, நிர்வாகக் கட்டமைப்பின் உரையாடல் அர்த்தங்களை உருவாக்கியமை, 2. நவீன தமிழ்ச் சமூகத்தை நவீன அறிவியல் தமிழ் மொழியின் சமூகமாகக் கட்டமைத்தமை, 3. உயர்நிலைக் கல்வி தொடக்கம் தொழில்வரையான விடயங்களில் புலமைசார் நிலையை ஏற்படுத்தியமை, 4. தமிழின் சொல்வங்கிப் பெருக்கத்திற்கு உதவியமை, 5. தமிழில் அறிவியல்சார் நூல்கள் பெருவாரியாக வெளிவரத் தளமாய் அமைந்தமை ஆகியவற்றைத் துணைநிலை முடிவுகளாகவும் குறிப்பிடலாம். இச்சொற்றொகுதிகளின் திருத்திய மீள்பதிப்புக்கள் வெளிவரவது தொடர்பாகப் புலமையாளர் பலரும் அரசுக்குப் பரிந்துரை செய்யின் பல்லின, பன்மொழிச் சமூகம் ஒன்றில், அறிவியல் ரீதியான புலமைநெறியில் துரிதமும் சமமானதுமான வளர்ச்சி ஏற்படும். அச்செயற்பாடு இனங்களுக்கிடையிலான உறவுப்பாலத்தை அறிவுசார் பண்பாடாகக் கட்டமைக்கும் அரியதொரு வாய்ப்புமாய் அமையும்.

## அடிக்குறிப்புகள்:

- 1 விரிவுக்குப் பார்க்க: ஜெபநேசன், எஸ். இலங்கையில் தமிழ் வளர்ச்சியும் அமெரிக்க மிஷனும் (2007), தமிழின் நவீனமயமாக்கமும் அமெரிக்க மிஷனும் (2007), இலங்கையில் தமிழர் சிந்தனை வளர்ச்சியில் அமெரிக்க மிஷன் (2009) ஆகிய நூல்களைப் பார்க்க.
- 2 இவற்றை, க. கணபதிப்பிள்ளையின் 'விஞ்ஞானமும் அகராதியும்'(1996), இராம சுந்தரத்தின் 'தமிழில் கலைச்சொல்லாக்கம்' (1993), மணி வேலுப்பிள்ளையின் 'தமிழ்ச் சொல்லாக்க முன்னோடிகள்' (2017) ஆகிய கட்டுரைகளில் கண்டு தெளிக.
- 3 விரிவுக்குப் பார்க்க: நித்தியானந்தன், மு. கூலித்தமிழ், சென்னை: க்ரியா, 2014. பக்:83-95.
- 4 Performance Report, Rajagiriya - Bhasha Mandiraya: Department of Official Languages, 2013.
- 5 இச்சொற்றொகுதிகளை அடிப்படையாகக்கொண்டு, மணி வேலுப்பிள்ளை தயாரித்த, 'இலங்கை அரசாங்கச் சொற்றொகுதி' எனும் தலைப்பிலான அட்டவணையில், 65 சொற்றொகுதிகளை சொற்றொகுதிகளின் பெயர், வளவாளர், வளவாளர் பணியிடம் போன்ற தகவல்களினடிப்படையில் காணமுடியும்.
- 6 அச்சியற் சொற்றொகுதி, இலங்கை அரசுகரும மொழித்திணைக்களம், 1965, பக்.vii-xi.

## முதன்மை நூற்பட்டியல்:

- அச்சியற் சொற்றொகுதி, இலங்கை அரசுகரும மொழித்திணைக்களம் (இ.அ.க.மொ.தி). 1965
- அளவையியற் சொற்றொகுதி, இ.அ.க.மொ.தி. 1964.
- இரசாயனச் சொற்றொகுதி, இ.அ.க.மொ.தி. 1963.
- இனச் சொற்கொத்து - முதற் பாகம், இ.அ.க.மொ.தி., 1970.
- உடற் இனச் சொற்கொத்து - இரண்டாம் பாகம், இ.அ.க.மொ.தி. 1970.
- கலைச் சொற்றொகுதி, இ.அ.க.மொ.தி. 1963.
- உலோகவேலைச் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1957.
- கட்டட அமைப்புக்கலைச் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1968.
- கணக்குப் பதிவியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1957.
- கணிதவியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1955.
- கைப்பணிச் சொற்றொகுதி - I., இ.அ.க.மொ.தி. 1964.
- கைப்பணிச் சொற்றொகுதி - II., இ.அ.க.மொ.தி. 1956.
- சட்டச் சொற்றொகுதி- (தரப்படுத்தப்பெற்றது) பாகம் 1., இ.அ.க.மொ.தி. 1976.
- சட்டச் சொற்றொகுதி- (தரப்படுத்தப்பெற்றது) பாகம் 2., இ.அ.க.மொ.தி. 1976.
- சட்டச் சொற்றொகுதி- (தரப்படுத்தப்பெற்றது) பாகம் 3., இ.அ.க.மொ.தி. 1978.
- தகவல் தொழில் நுட்ப கலைச்சொல் அகரமுதலி., இ.அ.க.மொ.தி. 2000.
- தொழில்நுட்பக் கலைச்சொற்றொகுதி - தொடர்பாடல் (மும்மொழி)., இ.அ.க.மொ.தி. 2016.
- தொழில்நுட்பக் கலைச்சொற்றொகுதி - விவசாயம் (மும்மொழி)., இ.அ.க.மொ.தி. 2016.
- தொழில்நுட்பக் கலைச்சொற்றொகுதி - ஊடகக் கற்கை (மும்மொழி)., இ.அ.க.மொ.தி. 2016.
- தொழில்நுட்பக் கலைச்சொற்றொகுதி - தாவரவியல் (மும்மொழி)., இ.அ.க.மொ.தி. 2016.
- நுண்கலை, இசை அழகியற் கலைச்சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 2006.
- நோயியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1965.
- பயிர்ச்செய்கைச் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1958.
- பற்றீரியவியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1966.
- பிறப்புரிமையியல் - குழியவியல் - கூர்ப்பு., இ.அ.க.மொ.தி. 1964.
- புவிச்சரிதவியல் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1968.
- புவியியற் சொற்றொகுதி - I., இ.அ.க.மொ.தி. 1956.
- புவியியற் சொற்றொகுதி - II., இ.அ.க.மொ.தி. 1958.
- புள்ளிவிரவியல் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1968.
- பொது உடநலச் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1965.
- பொருளாதாரக் கலைச்சொல் அகரமுதலி., இ.அ.க.மொ.தி. 2006.
- பொருளியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1957.
- மருந்தியல் விஞ்ஞானச் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1965.
- மனையியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1959.
- மின்னெந்திரவியற் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1965.
- முகாமைத்துவச் சொற்றொகுதி (மும்மொழி)., இ.அ.க.மொ.தி. 1996.
- மெய்யியல் கலைச்சொற்றொகுதி - ஒழுக்கவியல், அளவையியல், அறிவியல்., இ.அ.க.மொ.தி. 1960.
- மொழியியற் கலைச்சொல் அகரமுதலி., இ.அ.க.மொ.தி. 2006.
- விவங்கியல் சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1957.
- விலங்கு வேளாண்மை சொற்றொகுதி., இ.அ.க.மொ.தி. 1965.

## துணை நூற்பட்டியல்

- அரங்கள், கி., தமிழ் மொழியில் கலைச்சொற்களைத் தரப்படுத்துதல் - சில அனுபவங்கள், தஞ்சாவூர்: தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம், 1988.
- இராசாராம், சு., (ப.ஆ) தமிழ்மொழி அரசியல், நாகர்கோவில்: காலச்சுவடு, 2014.
- ....., தமிழ் நவீனமயமாக்கம், நாகர்கோவில்: காலச்சுவடு, 2014.
- இராமமூர்த்தி, எஸ்., மொழியும் அதிகாரமும், தஞ்சாவூர்: அன்னம், 2005.
- கணபதிப்பிள்ளை,க., ஈழத்து வாழ்வும் வளமும், சென்னை: பாரி புத்தகநிலையம், 1996.
- சண்முகம், செ.வை., இலக்கண உருவாக்கம், புத்தாந்தம்: அடையாளம், 2012.
- சிவலிங்கராஜா, எஸ்., சரஸ்வதி, சிவலிங்கராஜா., பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் யாழ்ப்பாணத்துத் தமிழ்க்கல்வி, கொழும்பு - சென்னை: குமரன் புத்தக இல்லம், 2008.
- செல்லப்பன், இராதா. கலைச்சொல்லாக்கம், சென்னை: அறிவுப் பதிப்பகம், 2006.
- ஞானப்பிரகாச சுவாமிகள்., தமிழ்ச் சொற் பிறப்பாராய்ச்சி, சென்னை: உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், 2008.
- நு:மான், எம்.ஏ. (ப.ஆ), தொடர்பாடல் மொழி நவீனத்துவம், இலங்கை: இந்து சமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம், 1993.
- பட்டாபிராமன், கா., மொழிப்பயன்பாடு, சென்னை: நியூ செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ், 2007.
- முருகையன், இ. மொழிபெயர்ப்பு நுட்பம் - ஓர் அறிமுகம், கொழும்பு - யாழ்ப்பாணம்: பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை, 2002.
- ராஜலட்சுமி, சோ., தமிழில் மொழியியல் - ஆய்வு வரலாறு - இதழ்கள், சென்னை: காவ்யா, 2014.
- ஜெபநேசன், எஸ். இலங்கையில் தமிழ் வளர்ச்சியும் அமெரிக்க மிஷனும், கொழும்பு - சென்னை: குமரன் புத்தக இல்லம், 2007.
- ..... தமிழின் நவீனமயமாக்கமும் அமெரிக்க மிஷனும், கொழும்பு - சென்னை: குமரன் புத்தக இல்லம், 2007.
- ..... இலங்கையில் தமிழர் சிந்தனை வளர்ச்சியில் அமெரிக்க மிஷன், கொழும்பு - சென்னை: குமரன் புத்தக இல்லம், 2009.
- அரசுகரும மொழியாகத் தமிழ் - இலங்கை நிலையும் நிலைமைகளும், திருகோணமலை - வடக்கு கிழக்கு மாகாணக் கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சு.
- தமிழ்மொழிப் பிரயோகம் - கணக்கெடுப்பும் பிரச்சினைகளும் - ஆய்வரங்கக் கட்டுரைகள், திருகோணமலை - வடக்கு கிழக்கு மாகாணக் கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சு, 1997.
- க்ரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதி, சென்னை: க்ரியா. 2008.
- James, Gregory., Colporul: A History of Tamil Dictionaries, Chennai: Cre-A, 2000.
- Performance Report, Rajagiriya - Bhasha Mandiraya: Department of Official Languages, 2013.

**குறிப்பு:** இக்கட்டுரையாக்கத்திற்குப் பல வகையிலும் உதவிய பத்மநாப ஐயர், மு. நித்தியானந்தன், பா.ரா. சுப்பிரமணியன், செ.வை. சண்முகம், பா. அகிலன், மணி. வேலுப்பிள்ளை, வேல்தாஸ் விமலா ஆகியோருக்கு நன்றி உரித்து.

- கட்டுரை ஆசிரியர்



sutharsan.s@thaiveedu.com

# www.inayam.net

## தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்

<ul style="list-style-type: none"> <li>● கலை விழாக்கள்</li> <li>● எழுச்சி நிகழ்வுகள்</li> <li>● ஊர்சங்க ஒன்றிணைப்புகள்</li> <li>● திருவிழாக்கள்</li> <li>● கொண்டாட்டங்கள்</li> <li>● நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்</li> <li>● மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்</li> </ul> <p style="text-align: center;">● சதுரங்கப்போட்டி</p>	<p><b>இணையம்</b> ௩௩ மூலமாகத் தொடங்கப்பட்டது.</p> <p>உருவாக்கத் திட்டமிடப்பட்ட உருவாக்கம், காலம், தேர்வுக்கள் உள்ளிட்ட நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளன என்பதை மூலக்கருவியாக அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நிர்வகிக்கும் கொள்கைகள்.</p>	<p>மூலக்கருவியான <b>inayam.net</b> க்கு புதிய செய்துகொள்ளுதல் மூலம் உளவியல் நிகழ்வுகளைப் போட்டிகள் உருவாக்குவதற்கு தனித்தனிக் கொள்கைகள்.</p> <p>உங்கள் நிகழ்வுகள் தீவிரமாக நடந்தேறுவதற்கு பாடுபடும் பங்களிப்புக்கொண்டிருக்கிறோம்.</p>	<p>கிடைக்கக்கூடிய கொள்கை உருவாக்கப்பட்ட ஒருவகைப்பட்ட தளம் <b>inayam.net</b></p> <p>மூலக்கருவியான</p> <p style="text-align: center;"><b>முற்றிலும் கிடைக்க</b></p>
--	--	---	---





# வீடு வாங்க விற்க...

10 வருட வீட்டுப்பரிசோதனை அனுபவத்துடன்

## வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரானால்...

### வாங்கப் போகிறீர்களா?

- தரமான வீடு தவறிப்போகாது
- பிடித்த வீடு மலிவாய் கிடைக்கும்
- வாங்கியபின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை
- பெருவருவாய் தரும் முதலீடு

### விற்கப் போகிறீர்களா?

- இலவச வீட்டுப் பரிசோதனையும் ஆலோசனைகளும்
- விற்பின் வரும் தடங்கல்கள் தவிர்ப்பு
- சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதி
- உச்சப் பெறுமதிக்கான உபாயங்கள்

★ Cash incentive for referrals



Pickering

**For Sellers**

- Free Home Inspection!
- Free Market Evaluation!
- Free Home staging Consultation!



[www.vela4homes.com](http://www.vela4homes.com)



Ajax

COMING SOON!

**Detached**  
3,300 sft  
4+1 Bedrooms,  
4 WR  
Fully upgraded  
Possible Sep. Entrance



719,900

Ajax

**Detached.**  
3 Bedrooms,  
4 WR  
Fully Upgraded  
Finished Bsmt



## Vela Subramaniam

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: **416-786-0760**  
[info@vela4homes.com](mailto:info@vela4homes.com)  
[www.vela4homes.com](http://www.vela4homes.com)

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8





கண்ணாடியில் அவன் உருவம் மெல்ல மெல்ல விலகிச் செல்ல... உள்ளுக்குள் சின்னதாய் மனம் சிலுசிலுத்தது. இது புதிது. இந்த கவனிப்புகளையும், எனக் காவே ஏங்கித் தேடும் பார்வையையும், எனக்கே எனக்கென நிரந்தரமாகச் சொந்தமாக்கிக் கொள்ளத் தோன்றும் இந்த மனதை என்ன செய்வது?! பேருந்தில் அவ்வளவாகக் கூட்டமில்லை. காலியாக எத்தனையோ இருக்கைகள் இருந்தாலும் உட்காரத் தோன்றவில்லை. மனம் பரபர வென்று சிறு குழந்தையாய் திமிறிக் கொண்டிருந்தது.

பணத்தை வாங்கிக் கொண்ட நடத்துனர் பயணச்சீட்டைக் கையில் கொடுத்து விட்டு காலியான இருக்கைகளை நினைவுபடுத்தி விட்டுச் செல்கிறார். மெல்லியதாய் ஒரு மழை பெய்யத் தொடங்கியிருப்பதை வியர்த்து வடிந்து கொண்டிருந்த கண்ணாடி ஜன்னல்கள் காட்டிக் கொடுத்தன.

‘உன் அக்கா தான் வந்திருக்கிறாவே... பேசிப்போட்டு முடிவு சொல்லுவியா நிலா.’ கடைசியாக ஒரு தடவை நினைவு படுத்துகிறாற்போல அவன் சொன்ன வார்த்தைகள்... குரலில், முகத்தில் மிகக் கவனமாகத் தவிர்ந்து மறைக்கப்பட்ட ஏக்கம், இதெல்லாம் இந்தக் காலத்து விடலைகளுக்கேயுரிய கைங்கரியமோ!

மாலையில் பஸ்தரிப்பு வரை கூடவே வந்து, நான் ஏறிச்செல்லும் வரை காத்திருந்து, பேருந்து தன் கண்பார்வையிலிருந்து மறையும் வரை நின்று பார்த்து விட்டுச் செல்கிறான். காலையில் வரும் போது பஸ்தரிப்பிலேயே காத்திருந்து கூட நடந்து வருகிறான். நண்பர்களுடன் கூட இருக்கும் போது யாருடைய குரலாவது சற்று உரத்துக் கேட்டால் போதும் அந்த நொடியே தமிழ்ப் படக் கதாநாயகன் போல் முன்னால் வந்து நிற்கிறான். “சரி வந்திட்டார் உன் ஆபத்தாந்தவன்!” என்று நண்பர்கள் கேலி செய்கையில் சங்கடமாக இருக்கிறது. அந்தக் கரிசனத்தில் மனம் நிறையவும் செய்கிறது. எனக்கும் இருக்கிறதே - என்னை மகாராணியாகப் பார்க்கும் ஒரு உறவு என்று மனம் ஆர்ப்பரிக்கிறது.

சரி என்று சொல்லி விட்டால் இந்த அபரிமிதமான அக்கறையே மீத காலத்துக்கும் இம்சையாக இருக்குமோ...? சே. என்ன எண்ணம் இது... அக்கா, சித்தி எல்லோருடைய முழுச் சம்மதமும் இல்லாத பட்சத்தில் இதை எல்லாம் மனதிலிருந்து துடைத்தெறிந்து விடவேண்டும். ஏற்கனவே அவளுடைய மனதில் எத்தனை காயங்களோ. நான் வேறு அவளுக்கு அழுத்தம் கொடுக்கக் கூடாது. இன்னமும் இரண்டே வருடங்கள்... சித்திக்கும் தொல்லையில்லாமல் வேறு வீடு பார்த்துக் கொள்ளலாம்.

என் எண்ணங்களைப் புரிந்து கொண்டவனாய்... “உம்மெண்டு ஒரு சொல்லு சொல்லு. யூனிவர்சிட்டிக்குப் பக்கத்திலயே ஒரு ரும் எடுத்துத் தானே”.

சாத்தியமோ இல்லையோ அவனின் வார்த்தைகள் நான் இருக்கிறேன் உனக்கு என்கிற தைரியத்தைத் தரும் போது ஏற்படும் உணர்வே அலாதிதான்.

நினைவுகள் எங்கோ அந்தரத்தில் அலைபாய்ந்தாலும், வழக்கமான பஸ் தரிப்பில் பழக்கப்பட்ட கால்கள் இறங்க, பரிச்சயமான தெருக்களில் நடந்தேன். இருபுறமும் ஓங்கி வளர்ந்த தென்னை மரங்களிடையே வீடு நோக்கி நடந்து வரும் அந்தத் தெருவும், வழக்கமாகவே அந்த நேரத்தில் சென்றிறமும் சிகப்புமாய் கோலமிடப்பட்ட வானத்தில் காக்கங்களின் அணிவகுப்பும், மெல்லிய குளிர்காற்றுமாய் அந்த மாலை நேரங்கள் எப்போதுமே மனதுக்கு இதமாக இருக்கும். இன்று எதையும் ரசிக்க முடியவில்லை. அக்காவும் அவனின் குழந்தையும் வீட்டில் இருக்கும் எண்ணமே உற்சாகமளித்தது. ஒரே வாரம் தான் மீண்டும் கனடாவுக்குப்

போய் விடுவார்கள்.

செருப்பைக் கழற்றி விட்டு உள்ளே நுழையும் போதே, சித்தியின் கீச்சுக்குரல்.

“குடிச்சுப்போட்டு வந்து மனுசி, பிள்ளையளை அடிக்கிறாரா...? வெளியில் வேற ஏதும் பொம்பிளைத் தொடர்பா...? அந்த மனுசனட்டை என்ன குறை எண்டு குழந்தையையும் தூக்கிக் கொண்டு தனிய

யாக நினைத்து நடந்தவன் இப்போது அதற்கான அவசியம் இல்லாதது போல் மௌனமாக இருப்பது எனக்கு என்னவோ போல் இருக்கிறது.

யாரோ பெற்ற பிள்ளை தானே என்று ‘பொறுப்பில்லாமல் திருமணம் செய்து கொடுத்து விட்டார்கள்’ என்று தம்மை ஊரார் குறை சொல்வார்களே என்ற பயம் சித்திக்கு. அதை விடப் பெரும் கவலை

## - உஷா கனகரட்ணம் -

போலக் கைகளை உருட்டியபடி தத்துப் பித்தென்று நடந்து அழுக்கு மண்ணுக்குள் நடக்கப் பார்த்தது. ஓடிப் போய் அள்ளிக் கொண்டேன். என்ன மென்மை... மனம் சட்டெனக் கசிய இறுக்கி முத்தமிட்டேன். திமிறவில்லை. யாராக இருந்



## முகங்கள்

வெளிக்கிட்டனீ? இந்தக் காலத்தில் என் ஜினியர் மாப்பிள்ளை எண்டால் எவ்வளவு எதிர்பாப்பினம்! எங்கடை நிலைமை தெரிஞ்சு 7 லட்சம் காசு, 10 பவுனோடை ஒமெண்டினம். இப்ப அவ்வளவுத்தையும் கிணத்துக்குள்ள கவிட்டுக் கொட்டின மாதிரியல்லே போச்சு.”

முற்றத்தைக் கூட்டியபடி சித்தி பொரிந்து தள்ளிக்கொண்டிருக்க அக்கா எதுவும் தன் காதில் நுழையாதது போல் குழந்தையைக் குளிப்பாட்டித் துவட்டி, அதன் மொழு மொழுப்பான வயிற்றில் தன் உதட்டைப் பதிக்க, அது கூச்சத்தில் கை கால்களை உதறிக் களுக்கென்று அழகாகச் சிரித்து மயக்கியது.

5 வருட வெளிநாட்டு வாழ்க்கையில் மாறித் தான் போய் விட்டான் இந்த அக்கா. ஏன் இத்தனை அழுத்தம். எதுவாக இருந்தாலும் மனம் விட்டுப் பேசி சித்தி, சித்தப்பாவின் சம்மதம் பெற்றுக்கொண்டு செய்வதையே அவர்களுக்குக் காட்டும் நன்றி

சீதனம் என்ற பெயரில் கரைந்து போய் விட்ட பாதி சொத்துப் பற்றியது.

இத்தனையும் போதாதென்று, பக்கத்து வீட்டுக்கிழவி இவளுக்கு ‘ஆறுதல் சொல்கிறேன் பேர்வழி’ என்று கீரை ஆய்ந்து கொடுக்கும் சாக்கில், “நீ சொந்தப் பிள்ளை மாதிரி எல்லாம் பாத்துப் பாத்துத் தான் செய்தாய். இந்தக் காலத்துப் பிள்ளையள் நாலு எழுத்துப் படிச்ச வெளிநாடெல்லாம் போட்டுதுகள் எண்டா ஒருத்தரையும் மதிக்கிறேல்ல. தலை மயிரையும் வெட்டி, கழிசானுகளும் போட்டுக் கொண்டு... வேறே... இருக்கும்” என்ற மிகுதி வார்த்தைகளை கிசுகிசுக்கிறான்.

இந்தக் கிழவிக்கு என்ன தான் பிரச்சினை...! பேசாமல் ஒரு கழிசானை இதற்கும் வேண்டிக் கொடுத்திருந்தால் சித்திக்குத் தூபம் போடாமல் போயிருக்குமோ.?

சின்னப்பெண் புதுசாகப் போட்டுக் கொண்ட உடையுடன் ஏதோ நடனமாடுவதைப்

தாலும் கட்டுப்படுகிறாள். கைகளை விட்டால் மடமடவென்று ஓடிப்போய் எதையாவது இழுத்துக் கொடுக்கிறாள். கண் சிமிட்டும் நேரத்தில் எங்காவது ஒளிந்து கொண்டு வியக்க வைக்கிறாள்.

இப்படி நண்டும் சிண்டுமாய் 5, 6 குழந்தைகளையாவது பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

‘உன் அக்கா தான் வந்திருக்கிறாவே... பேசிப்போட்டு முடிவு சொல்லுவியா நிலா.’

நானை விரிவுரைகளுக்குச் செல்லுகையில் நிச்சயமாய்க் கேட்பான். இங்கு என்னடா வென்றால் இந்த அக்காவே பெரிய புதிதாக இருக்கிறாளே.

இருள் கவியத் தொடங்கியிருந்தது. முற்றத்து மின் விளக்கைப் போட்டுவிட்டுச்



# முகங்கள்...

93ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சின்னதை அணைத்தபடி வாசலில் உட்கார்ந்தேன். என் வளையல்களை மும்முரமாக ஆராய்ந்து கொண்டிருந்த குழந்தை திடீரெனப் பொறுமையிழந்தவளாய் வீலென்று அழுகிறாள். கையில் கிடைத்ததை எல்லாம் கொடுத்துச் சமாதானப் படுத்த முயன்றாலும் தன் தலையை ஆட்டி எதிர்ப்பைத் தெரிவித்துத் திமிறினாள்.

நிதானமாய் பால் போத்தலின் சூட்டைச் சரி பார்த்தபடி வந்த அக்கா, பரிதாபமாக விழித்துக் கொண்டிருந்த என்னிடமிருந்து சின்னப் பெண்ணை விலக்கித் தூக்கிக் கொண்டு என் அருகில் அமர்ந்து, அதற்குப் பாலைப் புகட்டத் தொடங்கினாள். நல்ல பசியுடன் இருந்திருக்க வேண்டும், ஒரு குருவிக்குஞ்சை விட அழகாகத் திறந்த வாயால் ஆவென்று பாலைக் கவ்விக்கொண்டு மறு கையால் தன் தாயின் உடையிலிருந்த பூவை நீவியபடி மெய்மறந்த நிலையில் குழந்தை பால் குடிப்பதை வியப்புடன் பார்த்தேன்.

இவ்வளவு தான் ஒரு குழந்தையின் தேவை. அதன் அதிக பட்ச ஏக்கம், கவலை எல்லாம் முடிவுக்கு வர கொஞ்சம் பாலே போதுமானதாக இருக்கிறது! பெரியவர்களான நம் ஏக்கங்களுக்குத் தான் முடிவே இல்லாமல் இருக்கிறது.

“போன முறை வந்த நேரம் அத்தான்

என்ர படிப்பு பற்றி எல்லாம் விசாரிச்சார். கடைக்கெல்லாம் கூட்டிக் கொண்டு போய்த் தேவையானதெல்லாம் வேண்டித் தந்தார்...” அவ்வளவு தான் என்னால் பேச முடிந்தது. நல்ல மனிதராகத் தானே தெரிகிறது ஏன் பிரிந்து விட்டாய் என்று கேட்கும் தைரியம் எனக்கு இருக்கவில்லை.

அக்கா சிரித்தாள்.

“இன்னும் 2 வருஷத்தில் நீ ஒரு doctor” என்றாள்.

அவள் முகத்தில் தெரிந்த நெகிழ்ச்சி என்னையும் தொற்றிக் கொண்டது. பாலைக் குடித்தபடியே அயர்ந்து தூங்கிவிட்ட சின்னப் பெண்ணைத் தூக்கிக் கட்டிலில் கிடத்திவிட்டு விழுந்து விடாமலிருக்க இரண்டு பக்கமும் இரு தலையணைகளை முட்டுக் கொடுத்து வைத்து விட்டு, மீண்டும் வந்து என் அருகில் உட்கார்ந்தாள்.

திடீரென எதையோ யோசித்தவளாய், “எங்களுக்கு ஒருத்தரின் அன்பு கிடைக்க வேணும் என்று நினைத்தால் நாங்க நாங்களாக இருப்பதை மறந்து விடுறோம் நிலா. அவேலுக்குப் பிடித்த மாதிரி மாறி விடுறம். அதைப் பிழை என்று சொல்ல முடியாது. நீ பார்த்தது ஒரு முகம். சித்தி பாத்தது ஒரு முகம். நான் இப்பிடி பல முகங்களை அவரிட பார்த்திருக்கிறேன். அவர் சிரித்தால் நான் சிரித்து, கோபப்

பட்டால் நான் பயந்து, விடிஞ்சால் எந்த முகத்தைப் பார்ப்பேன்... அதை எப்படி எதிர்கொள்ள வேணும் என்பதே ஒரு போராட்டமாய்... அவருடைய சொந்த முகம் என்பது எது என்று இப்ப வரைக்கும் எனக்குத் தெரியேல்ல...”

அவள் தன்னைப் பற்றித் தான் பேசுகிறாள் என்பது புரிய எனக்குச் சில நொடிகள் தேவைப்பட்டன. எனக்குப் பரிச்சயமான என் அக்காவின் சாயல் இப்போது தான் அவளிடம் தெரிகிறது. தனக்குத் தானே பேசிக் கொள்வது போல் அவள் தொடர்ந்தாள்.

“ஆனால் இந்த 5 வருஷ வாழ்க்கையில் நான் எப்படியெல்லாம் இருக்கக்கூடாது என்பதை நல்லாவே தெரிந்து கொண்டேன்.

சின்ன வயசிலயே அம்மா, அப்பா இல்லாமல் போச்சு. ஆண் சகோதரங்களும் இல்லை. அந்த ஏக்கமே எங்களுக்குப் பெரிய முட்டுக்கட்டை தான் நிலா. நாங்க இழந்ததை எல்லாம் இன்னொரு இடத்தில் தேடமுடியாது என்பது எனக்கு அப்ப புரியவில்லை. சித்தி மாதிரி ஆக்கள் கல்யாணம் என்பதை மனிசரின் வாழ்க்கையில் தவிர்க்க முடியாத ஒன்றாக நினைக்கினம். நாமும் ஏன் அப்படி இருக்க வேணும். எவ்வளவு பலவீனமான ஒருத்தியாய் நான் முந்தி இருந்திருக்கிறேன் என்று இப்ப நினைத்தால் அதிசயமா இருக்கு. அப்ப இருந்த மனநிலையில் சாயந்தழுவுவதற்கு ஒரு தோளைத் தான் எதிர்பார்த்தேன். எவ்வளவு பெரிய பிழை அது. துக்கமோ, சந்தோஷமோ அது நம்மை மட்டும் தானே சார்ந்தது. இன்னொருவரில் தங்கியே வாழ்ந்து பழ

கிவிட்டோம்.

கல்யாணம், எதற்கும் ஒரு தீர்வு என்பது போலாகாது. பொருளாதார அடிப்படையிலயோ, உணர்வு பூர்வமாகவோ தன் நிறைவு என்ற ஒன்று இல்லாமல் அதை இன்னொருவரிடம் தேடுவது போல முட்டாள்தனம் இல்லை. அதனால் தான் இப்ப கிடைச்ச சந்தர்ப்பத்தைப் பாவிச்சுக் கொண்டு படிச்சு முடிச்சு என்னையும், உன்னையும் குழந்தையையும் எந்த விதமான எதிர்பார்ப்புகளோ சுய அனுதாபமோ இல்லாமல் சந்தோஷமாக என்னால் பாத்துக் கொள்ள முடியுது. இது தான் சரி என்று என் மனம் சொல்லுது.

என்னை விடச் சின்னவள் நீ. 5 வருஷத்துக்கு முதல் நான் எப்படி இருந்தேனோ அதே நிலையில் தான் நீ இப்ப இருக்கிறாய். சொல்லப் போனா இன்னமும் கூடுதலாக அன்புக்கான ஏக்கத்தை உன்னிடம் பாக்கேக்க மனம் பதறுது...”

குரல் உடைய அவள் என் கைகளைப் பிடித்துக் கொள்கிறாள். அவளின் மடியில் சாய்ந்து கொண்டேன்.

வெகு நேரமாய் மாமரங்களின் இடையிலே மறைந்திருந்த நிலா இப்போது உயரமாய் மேலெழுந்து நின்று வானத்தில் முழு நிலவாய் சிரித்தது.



usha.k@thaiveedu.com



## YOGA CLASSES SCHEDULES AS FOLLOWS

### யோக அமீர்தம்

<p>FOR ADULT RICHMOND HILL</p> <p>MONDAY AND WEDNESDAY</p> <p>6:30 PM TO 8:00 PM</p> <p>10865 bay view ave. Richmond hill , Hindu Temple</p>	<p>FOR CHILDREN RICHMOND HILL</p> <p>MONDAY AND WEDNESDAY</p> <p>5:00 PM TO 6:00 PM</p> <p>10865 bay view ave. Richmond hill , Hindu Temple</p>	<p>FOR ADULT AJAX</p> <p>THURSDAY AND FRIDAY</p> <p>6:00 PM TO 7:30</p>	<p>FOR ADULT NORTH YORK</p> <p>SATURDAY</p> <p>8:00 AM TO 9:30</p> <p>1290 Finch ave, west unit 22 . keele and finch</p>
--	---	---	--

**Please Contact at**

# 416 729 3419

**further more information.**

OSHAWA

SUNDAY  
AND  
WEDNESDAY

8:00 AM TO 9:30 AM .  
1211 Harlstone crescent



# Proud to be serving you through these two Funeral Homes!

GTA EAST



**OGDEN**  
FUNERAL HOMES  
4164 Sheppard Ave E,  
Scarborough, ON M1S 1T3.  
[www.ogdenfuneralhome.com](http://www.ogdenfuneralhome.com)

GTA WEST



**LOTUS**  
Funeral and Cremation Centre Inc.  
121 City View Dr,  
Etobicoke, ON M9W 5A8.  
[www.lotusfuneralandcremation.com](http://www.lotusfuneralandcremation.com)

- :: Family owned and operated for over 70 years
- :: East Toronto location just off Hwy 401, between Kennedy Road and Midland Ave
- :: Affordable funeral plans to meet your budget

- :: On-Site Crematorium
- :: West Toronto location just off Hwy 401, 410, 427 & 407 North of Belfield Rd and East of Hwy 27
- :: Beautiful Facility With Up To 500 Seating

### State of the art technology

Financing plans available for both preplanned funerals and at-need funerals  
Diverse staff to care for your needs, honour your traditions and speak your language  
Travel Repatriation Insurance available (\$495.00 only) for your lifetime coverage

**Patricia Peter** BBM  
Licenced Funeral Preplanning Director  
Licenced Insurance & Investment Advisor

Direct: **416-834 5753**  
Email: [advisorpat10@gmail.com](mailto:advisorpat10@gmail.com)



*"Serving With Dignity, Compassion and Excellence"*



 <p><b>\$864,500</b> 723 Ashprior Ave. Mississauga</p> <p>3 Bedroom town house 2 Bedroom Bsmt Apt. 2 Close to All Amenities</p>	 <p><b>\$1,899,000</b> 1748 Spruce Hill Rd. Pickering</p> <p>4 BR 5 WR Custom Built 4100 Sqft In 60 Ft Lot Great Location</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$1900.00</b> 275 Village Green Sq. Scarborough</p> <p>1+Den Condo Apartment 2 Washroom &amp; 1 Parking Close to all amenities</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$2200.00</b> 275 Village Green Sq. Scarborough</p> <p>2 Br Condo Apartment 2 Washroom &amp; 1 Parking Close to all amenities</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$2250.00</b> 852 Audley Rd N. Ajax</p> <p>3 Bedroom Semi Detached 3 Washroom 3 Storey Great Location</p>
 <p><b>For Lease</b> <b>\$2500.00</b> 48 Saratoga Rd. Scarborough</p> <p>3 Bedroom Main Floor 1 Washroom 2 Parking Close to all amenities</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$3600.00</b> 3 Lord Roberts Dr Scarborough</p> <p>3 Bedroom Semi Detached 4 Washroom 3 Level Home Great Location</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$2500.00</b> 2466 Eglinton Ave # 919. Toronto</p> <p>2 + Den Condo Apartment 2 Washroom &amp; 1 Parking Close to GO and all amenities</p>	 <p><b>\$2,499,000</b> 122 Euclid Ave. Scarborough</p> <p>4 BR &amp; 5 WR Custom Built 2 BR Bsmt Apt w/ 2 Full WR 4100 Sqft. Great Location</p>	 <p><b>For Lease</b> <b>\$1700.00</b> 2 Adam Sellers St. Markham</p> <p>1+Den Condo Apartment 1 Washroom &amp; 1 Parking Close to all amenities</p>

## Gnani Narasingham

Owner / Sales Representative  
**416-937-8090**

## Judy Gnanendran B.Com (Hons)

Owner / Sales Representative  
**416-629-9797**

25 Karachi Dr # 15  
Markham On. L3S 0B5  
905-209-8080

**Move On With Re/On** 



**Homes Realty Inc.**  
Brokerage

[www.reongtacondos.com](http://www.reongtacondos.com)  
[www.reongtahomes.com](http://www.reongtahomes.com)





### பிராணஜீவ

சர்வ ரோக நிவாரணி

200 வருடங்களுக்கு மேலான மரபார்ந்த மூலிகை மருந்து. இதய வியாதிகள், சலிரோகம், உயர் இரத்த அழுத்தம், புற்றுநோய் போன்ற வியாதிகளுக்கான நிவாரணியாகவுள்ளது.

Pranajeewa is a traditional herbal medicine that has passed down from generation to generation. It is over 200 years old and is a proven cure for many kinds of diseases including Heart disease, Diabetes, hypertension, Cholesterol and Cancer. Sethurva Pranajeewa's miraculous properties has made it the ideal cure for a multitude of other ailments and conditions, known among them are paralysis, Asthma, Cataract, Skin diseases.



### எலும்பு, மூட்டு ஆரோக்கியத்திற்கு!!

NanoCal is a supplement that has been approved by the US FDA as a **CURE** for osteoporosis and osteoarthritis. NanoCal can actually reverse and cure these conditions!



### Amazon Organic Shampoo

is for all hair types is rich yet mild, cleans well and leaves hair full bodied lustrous and manageable. முடி உதிரவை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது.



### முலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட தலைமுடி மை.

Dreamron Semi-Permanent Eco Hair Color is the newest innovation that is specially formulated for the people who are allergic to normal oxidative hair colorants which contain PPD & Ammonia. This is a gentle blend of unique herbal powders with HC colorants.



### The ERVAMATIN™

முடி உதிரவை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொருளைப் போக்குவதுடன் முடிமைய செழிப்பாக வைத்திருக்க எவமாதின் முலிகைக் கலவை உதவுகிறது.



### Turmeric & Sandalwood Day Cream

Turmeric & Sandalwood Day Cream Whitens and Beautifies Skin. Protects the skin year round from the elements. Prevents pimples and acne. Reverses blemishes and evens skin tone. Brightens skin. Works as an antiseptic.

சுருத்த நாறுகாப்பாகவும் பொலிவாகவும் புனைதும் மூதாளமயர் டாஸ்ட்டியான டயன்டிக்ரீஸ் கஸ்தூரி மஞ்சள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக அரும் டாஸ்ட்டிப்!



2466, Eglinton Ave East Unit 12A (@ Midland) Scarborough, ON. [www.sabona.ca](http://www.sabona.ca) 416-264-8787



# தமிழ் நிகழ்வுகளின் சங்கமம்



- கலை விழாக்கள்
- எழுச்சி நிகழ்வுகள்
- ஊர்ச்சங்க ஒன்றுகூடல்கள்
- திருவிழாக்கள்
- கொண்டாட்டங்கள்
- நடன, நாடக, இசை விழாக்கள்

- மரணச் சடங்கு நிகழ்வுகள்

எதுவானாலும்,

**inayam.net** மூலமாகத்

தெரியப்படுத்துங்கள்.

உங்களுக்கு அனுகூலமான இடம், காலம், நேரங்களில் ஏனைய நிகழ்வுகள் திட்டமிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை முன்கூட்டியே அறிந்துகொண்டு உங்கள் நிகழ்வுகளை நிர்ணயித்துக் கொள்ளுங்கள்.

முன்கூட்டியே **inayam.net**இல் பதிவு செய்துகொள்வதன் மூலம் ஏனைய நிகழ்வுகளோடு போட்டிகள் உருவாகுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் நிகழ்வுகள் திருப்திகரமாக நடந்தேறுவதற்கு பங்குபெறும் மக்களின் அனுகூலம் முக்கியமானது. இதைக் கருத்திற் கொண்டு உருவாக்கப்பட்ட ஒருங்கிணைப்புத்

தளமே **www.inayam.net**

முயற்சி செய்யுங்கள்!

**முற்றிலும் இலவசம்**

# www.inayam.net

info@inayam.net

416.400.6.406



1979 ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் முதல் 81ம் ஆண்டு டிசம்பர் வரை நான் தமிழ்ச் சேவை ஒன்றின் பிரதான நாடகத் தயாரிப்பாளராகப் பணியாற்றிய மூன்று வருடங்களும் முப்பது வருடங்கள் பணியாற்றியதுபோன்ற உணர்வைக் கொடுப்பதாகச் சென்ற கட்டுரையில் குறிப்பிட்டிருந்தேன். காரணம், அந்த மூன்று வருடங்களும் பிரதான நாடகத் தயாரிப்பாளராக அதிதீவிரமாகப் பணியாற்றிப் பல முக்கியமான நாடகங்களைத் தயாரித்து, எனக்கென ஓர் அடையாளத்தை ஈழத் தமிழ்மக்கள் மத்தியில் பெற்றுக்கொண்ட அதேவேளை, தமிழ்ச்சேவையில் மட்டுமல்லாது, இலங்கையில் நிகழ்ந்த பல முக்கிய நிகழ்வுகளில் ஓர் ஒலிபரப்பாளனாக நான் பணியாற்றியதுடன் எனது பிரத்தியேக வாழ்க்கையிலும் தொழில் வாழ்க்கையிலும் பல முக்கியமான சம்பவங்களும் இடம்பெற்றன. இப்போது நினைத்துப் பார்க்கையில் அந்த மூன்று வருடங்களில் எவ்வாறு அத்தனையும் நிகழ்ந்தன என்பது வியப்பாக இருக்கிறது. நான் எதனையும் திட்டமிடவில்லை. கடுமையாக உழைத்து மட்டுமே. நடந்தவையெல்லாம் தாமாகவே நடந்தன. அனைத்தும் எனக்குச் சாதகமான நிகழ்வுகள்.

### இலங்கையின் முதற்தொலைக்காட்சி:

நான் தமிழ்ச்சேவையில் நாடகத் தயாரிப்பாளராகப் பணியாற்றத் தொடங்கிய 1979ம்

கியது. அதன் ஒளிபரப்பு நிலையம் மட்டும் பன்னிப்பிற்றியவில் இருந்தது. ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் உத்தியோகத்தர்கள் சிலருக்கு அதனை நிர்வகிக்கும் பொறுப்பு வழங்கப்பட்டது. பிரதானமாக செய்தி நிகழ்ச்சிகளே தயாரிக்கப்பட்டமையால் செய்திப்பிரிவில் ஆங்கில செய்தியாசிரியராகப் பணியாற்றிய சந்திரா முனசிங்க அவர்கள் தொலைக்காட்சிச் செய்திகளுக்கும் பொறுப்பாக நியமிக்கப்பட்டார். தமிழ்ச்சேவையின் மேலதிகப் பணிப்பாளராக இருந்த திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் அந்த ஒளிபரப்புச் சேவையின் தமிழ் விடயங்களுக்கு ஆலோசகராக இருந்தார். கிழமை தோறும் இடம்பெறும் தமிழ்த் திரைப்படங்களைப் பார்த்து அனுமதி வழங்கும் பொறுப்பு அவருக்கு இருந்தது. நாரஹன்பிற்றியவில் அமைந்திருந்த அரச திரைப்படப் பிரிவின் (Government Film Unit) சிறிய திரையரங்கில் திரைப்படங்களைப் பார்க்கத் திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் செல்லும்போது, நாடகத் தயாரிப்பாளரான என்னையும் அழைத்துச் செல்வார். அப்போது தொலைக்காட்சிச் சேவைக்கென அமைக்கப் பட்டிருந்த ஆலோசனைச் சபையில் அங்கத்தவராக இருந்த திருமதி. நல்லையா என்பவரும் அந்தத் திரைப்படங்களைப் பார்ப்பதற்கு வருவார். இவர் ஐக்கிய தேசியக் கட்சியின் முக்கிய தமிழ்ப் பிரமுகரான, அப்போதைய கடதாசி ஆலைக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தலைவராகவும் பதவிவகித்த திரு. நல்லையா அவர்களின் மனைவி. இந்தித் திரைப்பட நடிக்கைப்போல மிகுந்த வெளிர்நிறமும்

அப்போது ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் பயிற்சிப் பிரிவிலிருந்த இரண்டு கலையகங்களில் பெரிய கலையகத்தில் தயாரிக்கப்பட்டன. ஷாமினி ஷண்முகம் என்பவர் ஐரீன் தொலைக்காட்சியின் பொதுத் தயாரிப்பாளராக சந்திரா முனசிங்கவிற்குக் கீழ் நியமிக்கப்பட்டார்.

முதல்முதலில் மூன்று மொழிகளிலும் செய்தி மஞ்சரியை வாசித்த அறிவிப்பாளர்களுக்கு எந்தவித தெரிவும் இடம்பெறவில்லை. அப்போது வானொலியில் செய்தி வாசித்துக்கொண்டிருந்தவர்களில் ஏதோவொரு வகையில் மேலிடங்களுக்கு அறிமுகமானவர்கள் அல்லது செல்வாக்குப் பெற்றவர்களே வாசிக்கத் தொடங்கினார்கள். அந்தவகையில் சிங்களத்தில் வாசிக்கத் தொடங்கியவர் கே. டி. கே. தர்மவர்த்தன என்ற அறிவிப்பாளர். இவராக சமனா நெல்லம்பிற்றிய என்ற பெண் அறிவிப்பாளரான என்பதில் எனக்கொரு சந்தேகம் இருக்கிறது. கமலா தம்பிராஜா தமிழில் ஐரீனின் தொலைக்காட்சிச் செய்தி வாசித்த முதல் அறிவிப்பாளர். இவர் அப்போது தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சில் தகவல் உத்தியோகத்தராகப் (information officer) பணியாற்றிக்கொண்டிருந்ததால் இது சாத்தியமாகியதென்று பேசிக்கொண்டார்கள். ஆங்கிலத்திலும் முதலில் செய்தி வாசித்தவர் நொய்லின் ஹொன்றரா எறிக் ஃபர்னாண்டோவா என்ற சந்தேகம் எனக்கிருக்கிறது.

தமிழில் இந்த செய்திநிகழ்ச்சியைத் தயாரிப்பதற்குப் பொறுப்பாக நியமிக்கப்பட்ட



உறுப்பினராக இருந்த திருமதி.நல்லையா இருந்தார்.

இது நடந்து சில நாட்களின் பின்னர் ஐரீனின் ஒளிபரப்பப்படும் தமிழ்த் திரைப்படத்தைப் பார்ப்பதற்காக அரச திரைப்படப் பிரிவு அரங்கத்திற்கு வந்திருந்த திருமதி. நல்லையா அவர்கள், திருமதி. ஞானம் இரத்தினத்திடம் தாம் ஓர் அழகான பையனை (handsome boy) தொலைக்காட்சியில் செய்தி வாசிப்பதற்குத் தெரிவு செய்திருப்பதாகக் கூறினார். இதை நானும் அருகிலிருந்து கேட்டேன். அந்த அழகான பையன்தான் வீ. என். மதிஅழகன். கமலா தம்பிராஜா, மனோகரி சதாசிவம், வீ. என். மதிஅழகன் இந்த மூன்றுபேரும் 1982ம் ஆண்டு, ஃபெப்ரவரி மாதம் நாடுதழுவிய ரீதியில் தேசிய தொலைக்காட்சியான ரூபவாஹினி ஆரம்பிக்கப் படும்வரை ஐரீனின் செய்தி வாசித்துவிட்டுப் பின்னர் ரூபவாஹினியில் செய்தி வாசிக்கத் தொடங்கினார்கள்.

# முப்பதாண்டுகள்போன்ற மூன்றாண்டுகள்

ஆண்டிலேயே இலங்கையில் முதல்முதல் தொலைக்காட்சிச்சேவை ஆரம்பமாகியது. அந்த ஆண்டு ஏப்ரல் மாதத்தில் Independent Television Network (ITN) சுயாதீன தொலைக்காட்சிச்சேவையென்ற பெயரில் கொழும்பிலும் அதன் சுற்றுவிட்டத்திலும் மட்டுமே தெரியக்கூடிய தனியார் தொலைக்காட்சிச்சேவை ஆரம்பமாகியது. ஐக்கியதேசியக் கட்சியின் தற்போதைய தலைவரான ரணில் விக்கிரமசிங்க அவர்களின் சகோதரர் ஷான் விக்கிரமசிங்க அவர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்தத் தொலைக்காட்சிச்சேவை வெளிநாடுகளிலிருந்து, குறிப்பாக அமெரிக்காவிலிருந்து தருவிக்கப்பட்ட ஆங்கில நிகழ்ச்சிகளையே ஒளிபரப்பிக்கொண்டிருந்தது. வசதிபடைத்த ஒருசிறுதொகையினர் மட்டுமே தொலைக்காட்சிப் பெட்டிகளை வாங்கித் தமது வீடுகளில் இந்தத் தொலைக்காட்சிச் சேவையைப் பார்த்தார்கள். ஆனால் அது ஆரம்பித்து இரண்டு மாதங்களுக்குள்ளேயே, ஐன் மாதம் 5ம் திகதி இலங்கை அரசு அதைத் தனது கட்டுப்பாட்டின் கீழ்க் கொண்டுவந்தது. அரசாங்கம் பொறுப்பேற்றதும் அதில் வெளிநாட்டு ஆங்கில நிகழ்ச்சிகளும் சிங்களம் தமிழ் ஆகிய மொழிகளில் சிறியளவில் உள்ளூர் நிகழ்ச்சிகளும் ஒளிபரப்பப்பட்டன. உள்ளூர் நிகழ்ச்சிகளென்று பெரிதாக எதுவுமில்லை. ஆரம்பத்தில் சிங்களம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மூன்று மொழிகளிலும் வாரத்திலொருநாள் தயாரிக்கப்பட்ட செய்திமஞ்சரி என்னும் சஞ்சிகை நிகழ்ச்சியில் ஒரு கிழமை முழுவதும் இலங்கையிலும் உலக மட்டத்திலும் இடம்பெற்ற முக்கியசெய்திகள் தொகுத்து வழங்கப்பட்டன. அத்தோடு வாரத்தில் ஒரு சிங்களத் திரைப்படமும் தமிழ்த்திரைப்படமும் காண்பிக்கப்பட்டன. அரசாங்கம் பொறுப்பேற்ற ஐரீன் தொலைக்காட்சி, தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சின் கீழ்க் கொண்டுவரப்பட்டதும் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் அப்போது இயக்குனர் நாயகமாகப் பதவிவகித்த தேமிஸ் குருகே அவர்கள் ஐரீன்னுக்கும் தகுதிவாய்ந்த அதிகாரியாக (competent authority) நியமிக்கப்பட்டு, ஐரீன் தொலைக்காட்சி ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலேயே இயங்கத் தொடங்

நிமிர்ந்து உயர்ந்த தோற்றமும் கொண்ட இவர், எப்போதும் கண்களில் சற்று மிகையாகவே மையிட்டு, நீண்ட ஒற்றைஜடைப் பின்னலில் பூச்சரம் சுற்றி, பார்ப்பவர்களைக் கவரும் வகையான ஒப்பனையுடன் காட்சியளிப்பவர். அவர் தமிழ்த் திரைப்படங்களைப் பார்ப்பதில் ஆர்வமுடையவராக இருந்தார். அவர் இலங்கையில் தொலைக்காட்சி ஆரம்பிப்பதற்கான ஆலோசனைச் சபையில் இடம்பெற்ற மைக்கு அவரது அரசியல்ச் செல்வாக்கும் கவர்ச்சிகரமான தோற்றமும் இந்தியத் திரைப்பட இரசனையுமே காரணங்களாக இருந்திருக்குமென்று நான் நினைப்பதுண்டு. அவரது பேச்சு மிகவும் அப்பாவித்தனமானதாக இருக்கும். குதுவாதில்லாமல் வெளிப்படையாகப் பேசுவார். இவர்தான் இலங்கைத் தேசியதொலைக்காட்சியான ரூபவாஹினி ஆரம்பிக்கப்பட்டு அதன் முதல்ப் பணிப்பாளர் சபையில் தமிழ் உறுப்பினராக விளங்கியவரென்றவகையில் இவரைச் சற்று விரிவாக அறிமுகம்செய்கிறேன்.

நாம் திரைப்படத்தைப் பார்த்ததும் அதில் நீக்கவேண்டிய காட்சிகளை திருமதி. ஞானம் இரத்தினமும் திருமதி. நல்லையாவும் கலந்துரையாடி, ஒரு பேப்பரில் குறித்து என்னிடம் தருவார்கள். அக்காலப் படச்சுருள் வடிவிலிருந்த திரைப்படம் டெலிசினி என்ற கருவியில் ஓடவிடப்பட்டு வீடியோ நாடாவாக மாற்றப்பட்டு எனது கைக்கு வந்த பின்னர் ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் குறித்துத் தந்த காட்சிகளை நீக்கிவிட்டு ஒளிபரப்புக்கென ஒப்படைப்பேன். இப்படியாக இலங்கைத் தொலைக்காட்சிச் சேவையுடனான எனது தொடர்பு ஆரம்பமாகியது. அதேநேரம் வாரம் ஒருமுறை ஒளிபரப்பான செய்தி மஞ்சரியைத் தயாரிப்பதற்குத் தமிழ்த் தயாரிப்பாளர் ஒருவர் தேவையென்று சந்திரா முனசிங்க அவர்கள் கேட்டுக்கொண்டதற்கிணங்க ஜோர்ஜ் சந்திரசேகனுக்கு அந்தப் பொறுப்பை திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் வழங்கினார். ஐரீன் தொலைக்காட்சிக்கான செய்தி மஞ்சரி மற்றும் சிங்கள, ஆங்கில மொழிகளில் சிறுசிறு நேர்காணல் நிகழ்ச்சிகள் போன்றவை

ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன் அதில் ஆர்வம் காட்டாது விலகிவிடவே சில்வெஸ்டர் பாலசுப்ரமணியம் எப்படியோ அந்தப் பொறுப்பைப் பெற்றுக்கொண்டார். அப்போது ஐரீன்னுக்குத் தகுதிவாய்ந்த அதிகாரியாகவும் விளங்கிய ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனப் பணிப்பாளர் நாயகம் தேமிஸ் குருகே அவர்கள் சில்வெஸ்டருக்கு ஆதரவு வழங்கினார். அப்போது இலங்கையில் எவருக்குமே தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப்பற்றித் தெரியாதாகையால் அதில் நேரடியாக ஈடுபட்டுத்தான் கற்றுக்கொள்ளவேண்டியநிலை. தொலைக்காட்சிச் செய்தித் தயாரிப்பென்பது பெரும்பாலும் ஒரு தொழில்நுட்ப விடயமாகவே இருந்தது. எனவே அந்தத் தயாரிப்பில் தொழில்நுட்பவிடயாளர்களே பெரும்பங்கு வகித்தார்கள். தமிழில் தயாரிப்பாளரின் பணி பெரும்பாலும் தரப்படும் செய்திகளை சரிபார்த்துக் கொடுப்பதாக மட்டுமே இருந்தது. சில்வெஸ்டர் பாலசுப்ரமணியம் தயாரிப்பாளர் பொறுப்பை ஏற்றதும் அப்போது தேசியசேவையில் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த மனோகரி சதாசிவத்தையும் தொலைக்காட்சிச் செய்திவாசிப்பதற்காகச் சேர்த்துக் கொள்ள முடிந்தது. மனோகரி கமராவுக்கேற்ற முகவெட்டைக்கொண்டு தொலைக்காட்சித் திரையில் அழகாகத் தோற்றமளித்ததால் அவரால் எல்லோரது கவனத்தையும் பெறமுடிந்தது. பின்னர் செய்தி நிகழ்ச்சி வாரத்துக்கு மூன்று நாட்களென்று எண்ணிக்கை உயர்த்தப்படவே மேலும் அறிவிப்பாளர்களைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கான தெரிவு இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன அறிவிப்பாளர்களிடையே நடத்தப்பட்டது. தமிழில் அப்போது பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த அறிவிப்பாளர்களில் நானுட்ப அனேகமானவர்கள் அந்தத் தெரிவில் பங்குபற்றினோம். ஒவ்வொருவராக கமராமுன் சென்று, கொடுக்கப்பட்ட பிரதிகளை வாசிக்க அவை ஒளிப்பதிவு செய்யப்பட்டு அந்த நாடா தெரிவுக் குழுவுக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டது. அந்தத் தெரிவுக் குழுவில் யார்யார் இருந்தார்கள் என்பது தெரியாது. ஆனால் நிச்சயமாக அப்போது தொலைக்காட்சி ஆலோசனைக் குழுவின்

ரூபவாஹினியில் இவர்களுடன் எஸ்.விஸ்வநாதனும் செய்தி வாசிக்கத் தொடங்கினார்.

### கர்நாடக சங்கீதக் கலைஞர்களுக்கான மீள்தேர்வு:

நான் நாடகத் தயாரிப்பாளராகத் தமிழ்ச்சேவையில் பதவியேற்ற ஆண்டிலேயே தமிழ்ச் சேவையின் இசைப்பிரிவு அப்போது வானொலியில் நிகழ்ச்சிகளை வழங்கிக்கொண்டிருந்த கர்நாடக இசைக் கலைஞர்களுக்கு ஒரு மீள்தேர்வை ஒழுங்கு செய்திருந்தது. அப்போது இசைப்பிரிவின் கட்டுப்பாட்டாளராக இருந்தவர் திருமதி. நவராஜகுலம் முத்துக்குமாரசாமி அவர்கள். இசைப்பிரிவு சேவை ஒன்றின் கீழ் வருவதால் திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் அதற்குப் பொறுப்பான பணிப்பாளராக இருந்தார். இந்தியாவின் மிகப் பிரபலமான கர்நாடக இசை வயலின் வித்வான் ரீ. என்.கிருஷ்ணன் அவர்கள் இசைக்கலைஞர்களை மீள்பரிசோதனை செய்வதற்காக அழைக்கப்பட்டார். எப்போதுமே மீள்பரிசோதனை பிரச்சனைகளைத் தோற்றுவிக்குமென்பதால் இசைப்பிரிவின் கட்டுப்பாட்டாளரோ தயாரிப்பாளர்களோ மீள்பரிசோதனை நடைபெறும் கலையகத்திற்குச் செல்லக்கூடாதென்று அறிவுறுத்தப்பட்டிருந்தார்கள். அந்த மீள்பரிசோதனையை நடத்தும் பொறுப்பு நாடகத் தயாரிப்பாளரான எனக்குத் தரப்பட்டது. எனக்கு உதவியாக இசைப்பிரிவின் எழுதுவினைஞரான உருத்திராபதி இருந்தார். அவர் பரிசோதனைக்கு அழைக்கப்பட்ட கலைஞர்களின் பட்டியலை வைத்திருந்து, பரிசோதனை நடைபெறும் தினத்தில் வரவேற்புக் கூடத்தில் வந்திருப்பவர்களை பட்டியலில் குறிப்பிடப்பட்டிருந்த ஒழுங்கின்படி கலையகத்திற்கு ஒவ்வொருவராக அழைத்து வருவார். அழைத்துவரப்பட்டிருக்கும் கலைஞர், பட்டியலில் இருப்பவர்தான் என்பதை ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்களுடன் கலையகத்தின் கட்டுப்பாட்டறைக்குள் இருக்கும் நான் உறுதிசெய்துவிட்டு அந்த

தொடர்தல் 99ம் பக்கம்



# முப்பதாண்டுகள்...

98ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இசைத்தெரிவு கிரமமான முறையில் நடைபெறுகிறதென்பதை உறுதிப்படுத்துவது மட்டுமே எனது பணி. ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்கள் கலையகத்தினுள் இருப்பவர்களைப் பார்க்க முடியாது. கலையகத்திற்குள் இருப்பவர்களும் கிருஷ்ணன் அவர்களைப் பார்க்க முடியாது. உருத்திராபதி அழைத்துவரும் கலைஞர்களை உறுதி-செய்துவிட்டு கிருஷ்ணன் அவர்களுடன் கட்டுப்பாட்டறைக்குள் நான் இருப்பேன். அந்த மீள்பரிசோதனை பல நாட்கள் நடைபெற்றது. வாய்ப்பாட்டுக்காரர்கள், வாத்தியக் கருவிகளை இசைப்பவர்களென்று சகலரும் பரிசோதனை செய்யப்பட்டனர். நான் ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்களுடன் தனியாக அந்த அறையிலிருந்து இசை பற்றியும் எமது இசைக்கலைஞர்களின் தரம்பற்றியும் பேசக்கூடிய சந்தர்ப்பம் கிடைத்தமை எனது தொழில் வாழ்க்கையில் மிக முக்கியமானதாகும். அது இலங்கையின் இசைக் கலைஞர்கள் பற்றிய பூரணமான புரிந்துணர்வை எனக்களித்தது.

மீள்பரிசோதனைகள் முடிவுற்றதும் வெள்ளவத்தை சரஸ்வதி மண்டபத்திலும் யாழ்வீரசிங்கம் மண்டபத்திலும் அவரது வயலின் கச்சேரி நடைபெற்றது. ரீ.என். கிருஷ்ணனுடன் அவரது துணைவியாரும் மகளும் வந்திருந்தனர். அப்போது பன்னிரண்டு அல்லது பதின்மூன்று வயதளவில் இருந்த அவரது மகளும் அவருடன் சேர்ந்து மேடையில் வயலின் வாசித்தார். யாழ்வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற கச்சேரிக்கு நான் ஆரம்ப அறிவிப்புகளைச் செய்தேன். ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்கள் வயலின் வாசித்துக் கொண்டிருந்த போது யாழ்ப்பாணத்தின் பிரபல தவில் வித்துவானொருவர் அதை இரசித்து மேடையருகே வந்து தாளம்போட அவர் ஒரு பிரபல தவில்வித்துவானென்பதை அறியாத ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்கள் தவில்வித்துவானது தாளம் தன்னைக் குழப்புக்கின்றதென்று நிறுத்தச்சொல்ல, அங்கே சிறு சலசலப்பு உண்டானது.

ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்கள் செய்த மீள்பரிசோதனையில் பல இசைக்கலைஞர்கள் சித்தியடையவில்லை. சுப்பர் கிறேட் என்று சொல்லப்படும் அதியுயர் தரத்தில் பாடிக்கொண்டிருந்த ஒரு சில பாடகர்களால் சித்தியடைய முடியவில்லை. இந்தப் பெறுபெறுகளைப் பார்த்த தமிழ்ச்சேவைப் பணிப்பாளர் திருமதி. பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்கள் அவற்றை வெளியிட்டால் மேலும் குழப்பமுண்டாகுமென்று கருதி எல்லோரும் இணைந்து அதில் சிறிது மாற்றங்களைச் செய்து வெளியிட்டார்கள். அதியுயர் தரத்தில் பாடிக்கொண்டிருந்தவர்களைத் தொடர்ந்தும் அதேதரத்தில் இருக்குமாறு மாற்றம் செய்யப்பட்டது. ரீ.என். கிருஷ்ணன் அவர்களுடன் கலையகத்திலிருந்த எனக்கு யார்யார் அவ்வாறு சித்திபெறவில்லையென்ற விடயங்கள் தெரிந்திருந்தும் நான் இதுவரை வெளியே ஒருவருக்கும் சொல்லவில்லை. தொழில் தரம். அப்படித் தெரிவுசெய்யப்படாத சுப்பர் கிறேட் பாடகர்கள் இப்போது காலமாகிவிட்டார்கள்.

எழுபத்தொன்பதாம் ஆண்டு ஜனவரி தொடக்கம் எண்பத்தொராம் ஆண்டு டிசம்பர் வரையான மூன்றாண்டு காலப்பகுதியில் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நான் சம்பந்தப்பட்ட பல விடயங்களை விபரித்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.

## திரைக்கதைப் பிரதியெழுதும் பயிற்சி:

1979ம் ஆண்டு நான் நாடகத் தயாரிப்பாளராகப் பொறுப்பேற்று, நாடகத் தயாரிப்புகளில் மும்முரமாக ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்த போதுதான் நான் ஏற்கனவே விபரித்திருந்த திரைக்கதைப் பிரதியெழுது

வதற்கான பயிற்சியை இலங்கை அரச திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம் பண்டாரநாயக்க ரூபகார்த்த சர்வதேச மகாநாட்டு மண்டபத்தில் நடத்தியது. ஆகஸ்ட் பத்தாம் திகதிமுதல் பன்னிரண்டாம் திகதிவரை மூன்று நாட்கள் நடைபெற்ற இந்தப் பயிற்சியின் உந்துதலால் நான் எழுதிய திரைக்கதைப்பிரதி 1981ம் ஆண்டில் எனக்கு முதற்பரிசைப் பெற்றுத் தந்தது.

## நாடகப் பிரிவில் மேற்கொண்ட நடவடிக்கைகள்:

எழுபத்தொன்பதாம் ஆண்டு நான் நாடகக் கலைஞர்களுக்கான மீள்தேர்வை

உச்சரிப்புத் தவறுக்கு வானொலி முற்று முழுதாகப் பொறுப்பேற்கவேண்டிய நிலை இருக்காதென்பது எனது கருத்தாக இருந்தது. அத்துடன் கொழும்பு நாடகங்கள் எப்படி இருக்குமென்று நாட்டு மக்களுக்கு அறிவிக்கும் ஒரு விவரணத்தன்மையும் அதில் இருப்பதால், வானொலியின் தகவல் வழங்கும் கடமைக்கு அது ஏற்படையதாக இருக்குமென்றும் நான்கருதினேன். அந்தவகையில் கலைச்செல்வன் அவர்களின் ஒரு மேடை நாடகத்தை முதலில் தயாரித்து ஒலிபரப்பினேன். ஆனால் தவிர்க்கமுடியாத காரணங்களால் வேறு கொழும்பு மேடை நாடகங்களைத் தயாரிக்கக்கூடிய சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. அப்போது மிகவும் பிரபலமாக மேடையேற்றப்பட்டுக் கொண்டிருந்த கே. பாலேந்திராவின் கண்ணாடி வார்ப்புகள் நாடகத்தை வானொலிக்கே

பாராட்டைப் பெற்று, சேவை ஒன்றின் பணிப்பாளர் திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களிடமிருந்து பாராட்டுக் கடிதத்தையும் பெற்றுத் தந்தது. இத்தகைய பாராட்டுக் கடிதங்கள் இக்காலத்தில் வழங்கப்படும் விருதுகளைவிடப் பெறுமதி வாய்ந்தவை. அவற்றின் பிரதிகள் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் நிர்வாகப் பிரிவுக்கும் மற்றும் மேலதிகாரிகளுக்கும் அனுப்பப்படுவதால் திறமையாகவும் கடுமையாகவும் பணியாற்றும் ஊழியர்களை அனைவரும் அறிந்துகொள்வார்கள். அத்தகைய பணியாளர்கள் உயர்நிலைகளை அடைவதற்கு இத்தகைய பாராட்டுக் கடிதங்கள் உதவுகின்றன. சிலசந்தர்ப்பங்களில் அரசியற்செல்வாக்கு, பாரபட்சம் முதலியவற்றால் திறமைமிக்க ஊழியர்களின் முன்னேற்றம் தடைப்பட்டாலும் அது தற்காலிகமானதாகவே இருக்க



முறைசாராக் கல்வி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சியில் என்னுடன் பங்குபற்றியவர்கள்

நடத்தி, யாழ்ப்பாணம் சென்று பல எழுத்தாளர்களைச் சந்தித்து, அவர்களை நாடகம் எழுதுமாறு தூண்டி, பல புதிய நாடகங்களைத் தயாரித்துக் கொண்டிருந்ததோடு, கொழும்பில் மேடையேற்றப்பட்ட மேடை நாடகங்களைச் சுருக்கி, மாதத்தின் கடைசிச் சனிக்கிழமைகளில் இடம்பெற்ற ஒருமணித்தியால நாடகங்களுக்கான நேத்தில் ஒலிபரப்புவதற்கான முயற்சிகளையும் மேற்கொண்டிருந்தேன்.

கொழும்பில் அப்போது மேடை நாடகங்களில் நடித்துக்கொண்டிருந்த பல நடிக்கர்களின் தமிழ் உச்சரிப்பிலுள்ள குறைபாடு காரணமாக அவர்களால் வானொலி நாடக நடிக்கர் தெரிவில் சித்தியடையமுடியாத நிலை இருந்தது. ஆனால் அவர்கள் நாடகக் கலையின்மீது மிகத்தீவிரமான ஆர்வம் கொண்டவர்களாக இருந்தார்கள். அப்போது மிகப் பிரபலமாக இருந்த வானொலி நாடகங்களில் நடிக்க முடியாதிருந்தமை அவர்களுக்கு மிகுந்த மனக்குறையாக இருந்தது. எனவே, நான் எமது வானொலியின் மொழிக்கொள்கையை மீறாது அதேவேளை, அப்படியான கலைஞர்களின் ஆவலைப் பூர்த்தி செய்யும் நோக்கில் திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களின் அனுமதியுடன் கொழும்புக் கலைஞர்களின் மேடை நாடகங்களைச் சுருக்கி ஒருமணித்தியால நாடகமாக ஒலிபரப்பும் முயற்சிகளில் ஈடுபட்டேன். அவை வானொலியில் நாடகக் கலைஞர்களாகத் தெரிவுசெய்யப்படாத மேடை நாடகக் கலைஞர்களின் படைப்பு என்பது நேயர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தப்படுவதால் அந்தக் கலைஞர்களின் தமிழ்

னத் தயாரிப்பதற்கு மொழி உச்சரிப்புப் பிரச்சினைபோன்ற எந்தவித பிரச்சினைகளும் எனக்கு இருக்கவில்லை. அதை ஒருமணித்தியால நாடகமாகத் தயாரித்தேன். அது நேயர்களிடத்தில் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றது.

## மேலதிக நிகழ்ச்சிகள்:

நான் தீவிரமாக நாடகம் தயாரித்துக் கொண்டிருந்தபொழுது குறிப்பிடத்தக்க வேறு நிகழ்ச்சிகளையும் தயாரித்தேன். அதில் முக்கியமானது, 1979ம் ஆண்டின் நிகழ்ச்சிப் பின்னோக்கு (flash back). அந்த ஆண்டு ஒலிபரப்பாகிய நிகழ்ச்சி அனைத்திலுமிருந்து முக்கியமானவற்றைத் தெரிவுசெய்து அவற்றை ஒருமணித்தியால நிகழ்ச்சியாகத் தொகுத்து டிசம்பர் மாதம் 31ம் திகதி இரவு ஒலிபரப்பவேண்டும். இந்த நிகழ்ச்சியைத் தயாரிப்பதற்கு அதிக நேரம் செலவாகும். வழமையாகச் செய்வதுபோல் ஜனவரியிலிருந்து ஒவ்வொரு மாதமாக டிசம்பர் வரை ஒலிபரப்பான நிகழ்ச்சிகளை மாதவாரியாகத் தொகுப்பது சற்றுச் சுலபமானது. ஆனால் நான் அவ்வாறு செய்யாமல் நாடகம், இசை, உரைச்சித்திரம், நேர்காணல்கள், நேர்முக நிகழ்ச்சிகளென்று பல வகைகளாகப் பிரித்து அவற்றில் முக்கியமானவற்றைத் தெரிவுசெய்து, சுவாரஸ்யமான வகையில் தொகுத்து, பிரதியெழுதி, நானே குரல்கொடுத்து அதனைத் தயாரித்தேன். அது நேயர்களிடமிருந்தும் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தைச் சேர்ந்தவர்களிடமிருந்தும் மிகுந்த

கும். இன்னொரு சந்தர்ப்பத்தில் அவர் நிச்சயம் தனக்குரியதைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். இது எனது தொழில்வாழ்க்கையில் எனக்கு சில தடவைகள் நடைபெற்றிருக்கிறது. எனது பிரத்தியேக கோப்புக்கு (personal file) பல பாராட்டுக் கடிதங்கள் மேலதிகாரிகளால் அனுப்பப்பட்டிருக்கின்றன.

## நேர்முக வர்ணனை:

1980ம் ஆண்டும் எனது ஒலிபரப்பு வாழ்க்கையில் பல சம்பவங்கள் நிகழ்ந்தன. நான் அதுவரை ஒலிபரப்புத்துறையில் தொடர்கலையாக அறிவிப்பாளராக, உரைச்சித்திரக் கலைஞராக, செவ்வி காண்பவராக, செய்தி வாசிப்பவராகப் பணியாற்றியிருந்தபோதும் நேர்முக வர்ணனை செய்ததில்லை. நேர்முக வர்ணனை செய்வதற்குப் பிரதானமாக இரண்டு தகைமைகள் அல்லது திறமைகள் செய்யப்படும் நிகழ்வு, அங்கு நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகள், பங்குபற்றுபவர்கள் பற்றிய தகவல்கள், பின்னணித் தகவல்கள் என்று பெருவாரியான தகவல்களைத் தெரிந்துவைத்திருக்கவேண்டும். மற்றையது, அறிந்த தகவல்களையும் அங்கு நிகழ்பவற்றையும் சந்தர்ப்பத்திற்கேற்றவாறு தங்குதடையின்றிச் சொல்லும் மொழியறிவு வேண்டும். இவை இரண்டும் இருப்பவர்கள் சிறந்த வர்ணனையாளர்களாக வரமுடியும். இவை எனக்குப் பயிற்



# முப்பதாண்டுகள்...

99ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சிகனின்போது சொல்லித்தரப்பட்டிருந்தாலும் அவற்றைச் செயல்முறையில் பரீட்சித்துப் பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. அந்தச்சந்தர்ப்பம் 1980ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரியில் எனக்குக் கிடைத்தது. அந்த ஆண்டு காலிமுகத் திடலில் நடைபெற்ற சுதந்திரநிகழ்ச்சிகளை நேர்முக வர்ணனை செய்யும் பொறுப்பு எனக்கும் சரா இம்மானுவல், இரா பத்மநாதன் ஆகியோருக்கும் வழங்கப்பட்டது. உடனே தீவிரமானேன். நான் ஏற்கனவே எமது பயிற்சிகளில் சொல்லித் தந்தபடி பார்ப்பவற்றைத் தங்குதடையின்றிச் சொல்லமுடிகின்றது என்று என்னை நானே பரீட்சித்துப் பார்ப்பதும் பயிற்சிசெய்வதும் எனது வழக்கமாக இருந்தது. அதற்கான ஒரேயொரு பயிற்சி, நாம் எமது கண்ணில் படும் காட்சிகளை மனதிற்குள்ளோ வாய்விட்டோ விபரிப்பதுதான். வாய்விட்டு விபரிப்பதே சிறந்தது. வசதியில்லாதவிடத்து மனதிற்குள் சொல்லிப் பார்க்கலாம். இப்படி நான் அடிக்கடி செய்து பயிற்சியெடுப்பதால் என்னால் நேர்முக வர்ணனை செய்யமுடியுமென்ற நம்பிக்கை எனக்கிருந்தது. ஒரு சுதந்திர தினத்தில் நடைபெறுபவை பற்றிய தகவல்கள் வேண்டும். இந்த விபரங்கள் முன்கூட்டியே எமக்குத் தரப்பட்டுவிடும். அங்கு நடைபெறும் அணிவகுப்பில் பங்குகொள்ளும் இராணுவ அணிகள் பற்றிய விபரங்கள், பிரதம விருந்தினர் பற்றிய விபரங்கள் மற்றும் அழைக்கப்பட்ட விருந்தினர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அணிவகுப்புக்குத் தலைமைதாங்கும் இராணுவ அதிகாரிகள், அணிவகுப்பில் இடம்பெறும் கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்களுடன், நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறும் நேரம் துல்லியமாகக் குறிக்கப்பட்ட பூரணமான நிகழ்ச்சி நிரலும் முன்கூட்டியே எமக்குத் தரப்பட்டு விடும். இவற்றை வைத்துக்கொண்டு

நல்ல மொழிப்பிரவாகம் உள்ளவர்கள் ஒரு சுதந்திரநிகழ்ச்சியை நேர்முக வர்ணனை செய்துவிடலாம். சேகரித்த விபரங்களைத் தடுமாற்றமில்லாது வழங்கி, கேட்பவர்கள் குழப்பமடையாது வர்ணனை செய்வதற்கு ஒருவித கட்டுப்பாடு கடைப்பிடிக்கப்பட வேண்டும். அந்தக் கட்டுப்பாடு என்பது, நிகழ்ச்சி நடைபெறும் இடத்தில் எங்கு நடைபெறுவனவற்றை விபரிக்க வேண்டுமென்பதை நாம் தெரிந்து வைத்திருந்து அவற்றை சரியானபடி வர்ணிப்பதே. அதை மேலும் விளக்குவதாயின் சுதந்திரநிகழ்ச்சி விழாவென்றால் இராணுவ அணிவகுப்பு மரியாதையை ஏற்கும் பிரமுகர்கள் நிற்கும் பிரதான மேடையின் முன்னால் நடப்பவற்றை விபரிப்பதே பொருத்தமானதாகும். ஆரம்பத்திலும் இடையிடையே நேரம் கிடைத்தால் பொருத்தமான இடங்களிலும் நாம் தயார்படுத்தி வைத்திருக்கும் அன்றைய நிகழ்ச்சியோடு சம்பந்தப்பட்ட பல தகவல்களையும் அங்கு நிலவும் சூழ்நிலையையும் பொதுவான காட்சிகளையும் விபரிக்கச் சொல்லலாம். சுதந்திரநிகழ்ச்சிகள் மிக நுட்பமாக விநாடிக் கணக்கில் திட்டமிடப்பட்டு, முதல்நாள் சுதந்திரநிகழ்ச்சி போன்றே அச்சொட்டாக ஒத்திகை பார்க்கப்பட்டு விழா நிகழ்வதால் அங்கு அதிகம் பேசுவதற்கு வாய்ப்பிருக்காது. சுதந்திரநிகழ்ச்சி மிக இறுக்கமான நிகழ்ச்சி நிரலில் நடைபெறும் ஒரு நிகழ்வென்றாலும் அதில் மிகப் புதிய தகவல்களைக் கொடுக்கவேண்டுமென்று நான் விரும்பினேன். எனவே, எமக்கு முன்கூட்டியே தரப்பட்ட இராணுவ அணிவகுப்பு அட்டவணையை எடுத்துக்கொண்டு கிருலப்பணையில் எம்மண்டன் வீதியிலிருந்த, அப்போது தரைப்படையில் மேஜராகப் பதவிவகித்த பாலரட்ணராஜா அவர்களின் இல்லத்திற்குச் சென்றேன். பின்னர் இவ் பிரிகேடியர் பதவிவரை உயர்ந்து ஓய்வு

பெற்றவர். பாலரட்ணராஜா அவர்களது வீட்டில் அறையெடுத்து எனது எதிர்காலத் துணைவியாக வரவிருந்த சிவசக்தியும் வேறு சிலரும் தங்கியிருந்தார்கள்.

பாலரட்ணராஜா அவர்களிடம் அந்த அணிவகுப்பு அட்டவணையைக் காட்டி விபரங்களைக் கேட்டபோது அவர் பல விரிவான தகவல்களைத் தந்தார். அதில் இருந்த படைப்பிரிவுகள் ஒவ்வொன்றும் எப்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டன, உடையைப் பார்த்து எவ்வாறு படைப்பிரிவுகளை இனங்காணுவது, ஒவ்வொரு அணிகளினதும் பணி என்ன, அவர்கள் வைத்திருக்கும் ஆயுதங்கள் என்ன வகையானவை என்பனபோன்ற பல தகவல்களைத் தந்தார். இவற்றையெல்லாம் எழுதிக்கொண்டு சென்று எனது நேர்முக வர்ணனையைத் தொடங்கினேன். பிரதான மேடையின் முன்பாக நடப்பவற்றை வர்ணிப்பதுதான் இறுதி இலக்கு என்றால் நான் அந்தப் பிரதான இடம் வருவதற்கு நூறுயார் தூரத்திற்கு முன்பே ஓர் இலக்கை நிர்ணயித்து அந்த இலக்கில் வரும் அணிபற்றி நான் தயாரித்து வைத்திருந்த விபரங்களைக் கூறத் தொடங்குவேன். அந்த அணி பிரதான மேடையை அண்மித்ததும் சரா இம்மானுவல் அவர்களோ அல்லது இரா. பத்மநாதன் அவர்களோ அங்கு நடப்பவற்றை விபரிப்பார்கள். இப்படி வர்ணனை செய்யும் பொழுது நேரத்தைச் சரியாகக் கடைப்பிடிப்பதில் எனக்கு சிறுசிறு தடுமாற்றங்கள் ஏற்பட்டாலும் புதிய தகவல்கள் நிறைந்த ஒரு வர்ணனையாக அது அமைந்தது.

நிகழ்ச்சி முடிந்து நாம் நிலையத்திற்குத் திரும்பியதும் பலரது பாராட்டுகளும் கிடைத்தன. நான் கடுமையாகத் தயார் செய்திருந்தது (home work) நிகழ்ச்சியில் தெரிந்ததாக திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் பாராட்டினார். தமிழ் அறிவிப்பாளர்களுக்கு அரசு நிகழ்ச்சிகளைக் குறிப்பாக, சுதந்திர தினம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளை நேர்முக வர்ணனை செய்வது சற்றுச் சிரமமான காரியம்தான். சிங்கள வர்ணனையாளர்கள் சுதந்திரநிகழ்ச்சிகளைக் கொண்டாட்டங்களில் எமது நாடு, தாய்நாடு, சுதந்திரம், நமது தலைவர்கள் என்றெல்லாம் முற்று முழுதாகத் தமது நாட்டுப்பற்றினை வெளிப்படுத்தி, உணர்ச்சிப் பெருக்கோடு பேசி, கவிதைகள் சொல்லி, தலைவர்களைப் புகழ்ந்து வர்ணனை செய்வார்கள். எம்மால் பல காரணங்களுக்காக அவ்வாறு செய்ய இயலாது. அவ்வாறு செய்தால் போலியானதாக (fake) இருக்கும். அதைப் பொருட்படுத்தாது ஒரு தமிழ் அறிவிப்பாளர் அப்படிச் செய்தால் அவர் ஒரு அடிவருடி என்ற பட்டத்தைச் சும்மக் வேண்டியேற்படும். எனவே, நாம் இப்படியான நிகழ்ச்சிகளைச் செய்யும்போது, கம்பியின்மீது நடப்பதுபோன்று மிக அவதானமாக இருக்கவேண்டும். உத்தியோக பூர்வமான முறையில் அங்கு நடப்பவற்றையும் அதோடு ஒட்டிய மேலதிகமான தகவல்களையும் தருவது மட்டுமே எம்மால் செய்யக்கூடிய வர்ணனையாக இருக்கும். ஆலய உற்சவங்களை நேரடி வர்ணனை செய்பவர்கள் தேரில் ஆரோகணித்துவரும் கடவுளரைப் பரவசத்துடன் வர்ணித்துத் துதிபாடி, தேவாரம் பாடி, ஆலய வரலாறு சொல்லி, பக்திப்பெருக்கோடு மணிக்கணக்கில் பேசுவதுபோல் எம்மால் அரசு நிகழ்ச்சிகளில் பேச முடியாது. இத்தகைய வேறுபாடுகளைச் சரியாகப் புரிந்து செயற்படுபவர்கள் சிறந்த வர்ணனையாளராகப் பிரகாசிக்கலாம் என்பது மட்டுமல்ல, பல இக்கட்டுகளுக்கு முகம் கொடுக்காமல் தவிர்த்துக்கொள்ளலாமென்பதையும் நான் பூரணமாக அறிந்துகொண்டேன்.

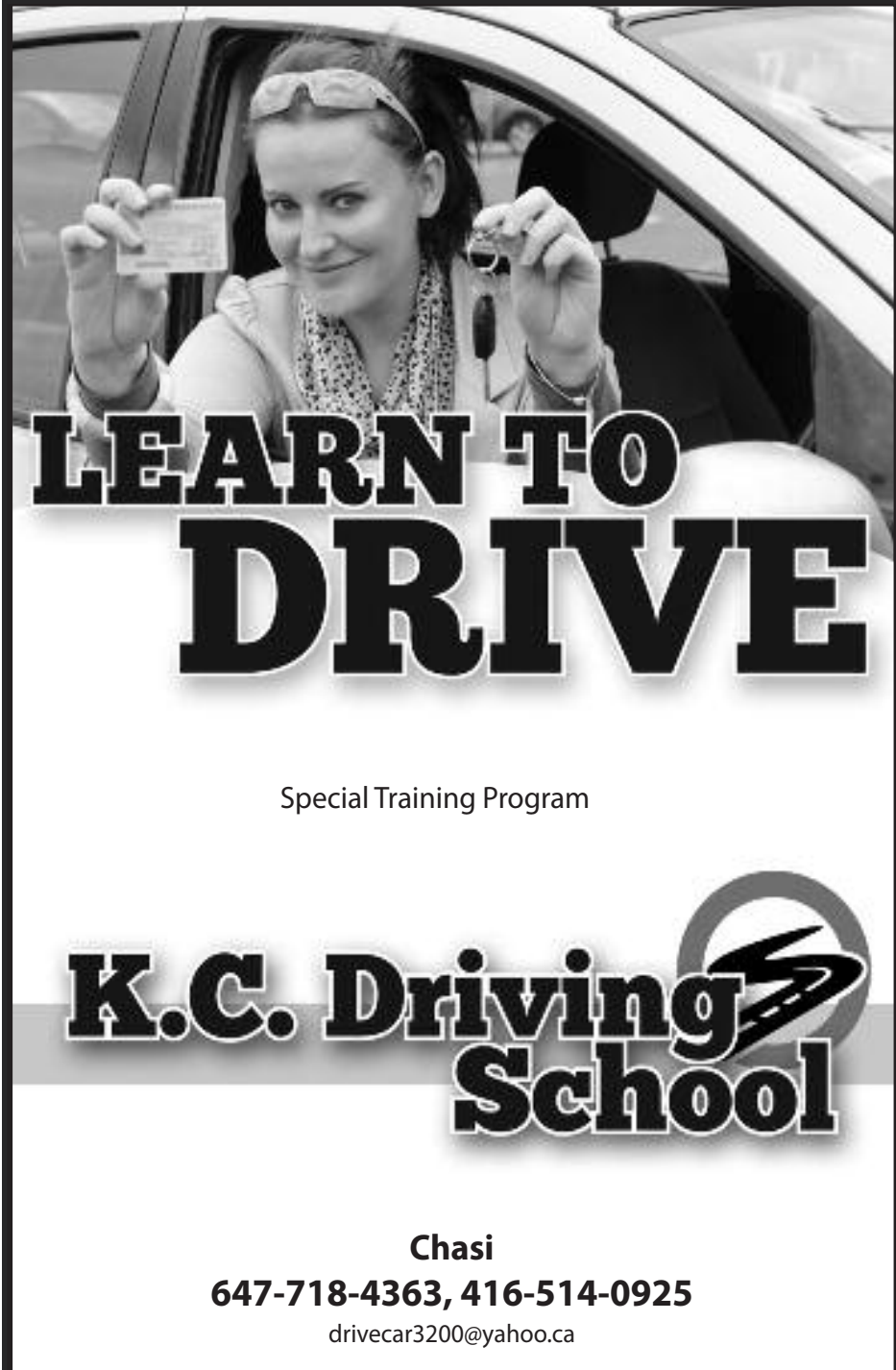
1980ம் ஆண்டு ஆரம்பித்த எனது நேர்முக வர்ணனைப் பணி பின்னர் ஒவ்வொரு ஆண்டும் தொடர்ந்தது. நான் ரூபவாஹினிக்குச் சென்றதுமுதல் பணியை விட்டு விலகும்வரை நடைபெற்ற சகல அரசு நிகழ்ச்சிகளின் நேர்முக வர்ணனைகளைத் தொடர்ந்து செய்தேன். இலங்கையின் பல முக்கிய நிகழ்வுகளை தொலைக்காட்சி

நேர்முகவர்ணனை செய்திருக்கிறேன். தொலைக்காட்சியில் நேர்முக வர்ணனை செய்வது சற்று வித்தியாசமானது. அது பற்றிப் பின்னர் விபரிப்பேன்.

## தொலைக்காட்சியில் பணியாற்றும் வல்லமை:

1980ம் ஆண்டு முற்பகுதியில் நடந்த மற்றொரு சம்பவம், எனது தொழில்பாதையில் என்னை மேலும் முன்னே கொண்டுவதற்கான சந்தர்ப்பத்தை வழங்குவதாக அமைந்தது. இலங்கையில் தேசியதொலைக்காட்சியை ஆரம்பிப்பதற்கான ஆரம்ப முயற்சிகளைத் தகவல் ஒலிபரப்புத்துறை அமைச்சு மேற்கொண்டிருந்தது. அதன் முதற்கட்ட நடவடிக்கைகளில் ஒன்றாக இலங்கையில் தொலைக்காட்சி ஆரம்பிக்கப்பட்டால் அதில் தயாரிப்பாளர்களாகப் பணியாற்றக்கூடிய வல்லமைகொண்டவர்கள் இருக்கிறார்களா என்பதைக் கண்டறியும் ஓர் ஆய்வினை (feasibility study) மேற்கொள்வதற்கு அவுல்திரேலியத் தொலைக்காட்சிச் சேவையின் பயிற்சிப்பிரிவிருந்து பற் அலெக்ஸாண்டர் என்னும் நிபுணர் வந்திருந்தார். தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சினால் அழைக்கப்பட்டிருந்த அவர், ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்து தொலைக்காட்சித் தயாரிப்பாளர்களாக வருவதற்கு விரும்பி விண்ணப்பித்திருந்தவர்களைச் சந்தித்து நேர்முகத் தெரிவு நடத்தினார். நான் ஏற்கனவே கூறியதுபோல் எனது முதல் விருப்பம் திரைப்படத்துறையில் ஈடுபடவேண்டுமென்பதாகவே இருந்தது. இருந்தபோதிலும் இலங்கையில் தமிழ்த் திரைப்படத்துறை ஒன்று இல்லாத காரணத்தினால் எனது கவனம் நாடகத்தில் சென்று அதில் தீவிரமாகச் செயற்பட்டு அப்போது வானொலி நாடகத் தயாரிப்பாளர் என்ற நிலைக்கு உயர்ந்திருந்தேன். இலங்கையில் தொலைக்காட்சி ஆரம்பிக்கப்பட்டபோகிறதென்றவுடன் நான் அடக்கிவைத்திருந்த சினிமா ஆசை மீண்டும் வெளிவந்தது. நான் இலங்கையில் தமிழ் சினிமா தயாரிப்பது சிரமமென்ற யதார்த்தத்தை உணர்ந்து, அந்த ஆசையை அடக்கி வைத்திருந்தாலும் திரைப்படம் சம்பந்தமான எனது அறிவையும் இரசனையையும் வளர்க்கும் நடவடிக்கைகளில் தீவிரமாக ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்தேன். நண்பர் ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன் அதற்கு உறுதுணையாக இருந்தார். சினிமா பற்றியே நிதமும் பேசி என்னை ஊக்குவிப்பார். பிரபல விமர்சகரும் எழுத்தாளரும் அப்போது வானொலியின் செய்திப்பிரிவில் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த கே.எஸ். சிவகுமாரன் அவர்களும் வானொலி நிலையக் கன்ரீனில் அடிக்கடி நடைபெறும் ஜோர்ஜ்க்கும் எனக்குமான சினிமா பற்றிய சம்பாஷணைகளில் கலந்துகொண்டு பல தகவல்களைத் தருவார். நானும் நண்பர் நடராஜசிவமும் ஜோர்ஜும் இலங்கையில் அப்போது நடைபெற்ற பல திரைப்பட விழாக்களுக்குச் செல்வோம். நான் வானொலி நாடகத் தயாரிப்பில் முழுகியிருந்தாலும் எனது சினிமா ஆசை அடிமனத்தில் உறங்கிக்கொண்டிருந்தது. இப்படியான நேரத்தில் தொலைக்காட்சிக்கான முன்நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுவதை அறிந்து பரபரப்பானேன். பற் அலெக்ஸாண்டர் அவர்களுடான நேர்முகத்துக்கு விண்ணப்பித்து அவரைச் சந்தித்தமை மிகவும் சுவாரஸ்யமான அனுபவமாக இருந்தது. எனது திரைப்பட ஆர்வத்தை அறிந்து, அதுபற்றி விரவாகப் பேசினார். நானும் பல ஹொலிவுட் திரைப்படங்கள் பற்றி அவருடன் கலந்துரையாடக்கூடியதாக இருந்தது. நேர்முகம் மிகவும் திருப்திகரமாக இருந்தது. இருந்தபோதிலும் இந்த நேர்முகத் தெரிவு இடம்பெற்றதன்பின்னர் பெரிதாக ஒன்றும் நடைபெறவில்லை. நான் எனது நாடகத் தயாரிப்பிலும் மற்றும் வேலைகளிலும் முழுகி நேர்முகத்தேர்வைப்பற்றி நினைக்க நேரமிருக்கவில்லை.

தொடர்ந்தல் 101ம் பக்கம்



**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca



# முப்பதாண்டுகள்...

100ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நிகழ்ச்சி-களைத் தயாரிப்பதற்குக் கலையகங்களை முற்பதிவுசெய்வதனைக் (booking) கையாள்வதற்கானா ஒரு பிரிவிருந்தது. இதைப் ப்றோக்றாம் ட்றஃபிக் (programme traffic) என்று அழைப்பார்கள். வர்த்தகசேவையில் ஐந்து கலையகங்கள், தேசிய சேவையில் பெரிதும் சிறிதுமாகப் பத்துக் கலையகங்கள், பயிற்சி நிலையத்தில் இரண்டு கலையகங்கள் என்று பதினேழு கலையகங்கள் அப்போது இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் இருந்தன. இவற்றைவிடப் பயிற்சி நிலையத்தில் செய்திகளை வாசிப்பதற்கான மூன்று சிறு கலையகங்களும் (இவற்றை நியூஸ் பூத் என்று சொல்வார்கள்) சிங்கள நிகழ்ச்சிப் பிரிவுக்குப் பின்புறமாக அணிசாரா நாடுகளின் உச்சி மகாநாட்டின் போது கட்டப்பட்ட மூன்று சிறிய கலையகங்களும் இருந்தன. உச்சி மகாநாட்டைப்பற்றிய செய்திகளை வெளிநாட்டு வானொலிச் செய்தியாளர்கள் உடனுக்குடன் தமது குரலிலேயே தத்தமது நாடுகளுக்கு அனுப்புவதற்கென்று அந்தக் கலையகங்கள் நிறுவப்பட்டன. அவற்றை வொயிஸ்காஸ்ட் ஸ்டூடியோஸ் (voice cast studios) என்று அழைப்பார்கள். இவற்றில்தான் பின்னர் நிரந்தரமாக செய்தி வாசிக்கப்பட்டது. ப்றோக்றாம் ட்ரஃபிக் பிரிவில் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்த மேற்கூறிய கலையகங்களில், தமது நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிப்பதற்கேற்றவற்றைத் தயாரிப்பாளர்கள் முன்கூட்டியே பதிவுசெய்வார்கள். அதற்கான விண்ணப்பத்தை அனுப்பினால் விக்ரமசிங்க என்ற உத்தியோகத்தர் அந்தப் பதிவுகளைச் செய்து விண்ணப்பங்களை உரிய தயாரிப்பாளர்களுக்கு அனுப்புவார். அந்தப்பிரிவில் மேலும் பல உதவியாளர்கள் பணியாற்றினர். இந்தப் பிரிவுக்கு சாள்ஸ் பீரிஸ் என்பவர் பொறுப்பாகவிருந்தார். அவர் அப்போது ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் செல்வாக்குடனிருந்த ஐக்கியதேசியக் கட்சித் தொழிற்சங்கத்தில் முக்கிய பொறுப்பிலிருந்தாரென்று நினைக்கிறேன். 1980ம் ஆண்டு பிற்பகுதியில் நான் கலையகம் பதிவுசெய்வதற்காக அவரது பிரிவுக்குச் சென்றபோது என்னை அழைத்து, நான் தொலைக்காட்சியில் தொழில்புரிவதற்குத் தெரிவாகியிருப்பதாக இரகசியமாகக் கூறினார். அவருக்கு எப்படித் தெரியுமென்று கேட்க, தான் அதற்காகத் தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களின் பட்டியலைப் பார்த்ததாகவும் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்து மிகச்சிலரே தெரிவுசெய்யப்பட்டிருப்பதாகவும் சொன்னார். ஆட்சியிலிருந்த கட்சியின் தொழிற்சங்கமென்பதால் அந்தத் தொழிற்சங்கத்தின் முக்கிய உறுப்பினர்களுக்கும் மேல்மட்ட நிர்வாகத்திற்கும் தொடர்புகள் இருந்தன. எனவே, அவர் கூறியது உண்மையாக இருக்குமென்று நம்பினேன். மேற்கொண்டு எந்த அறிவிப்பும் உத்தியோகபூர்வமாக எனக்குக் கிடைக்கவில்லை. நானும் மௌனமாக எனது பணியினைத் தொடர்ந்து செய்தேன்.

**நாடகம் - ஒதெல்லோ:**

1980ம் ஆண்டு எனது நாடகத் தயாரிப்பில் முக்கியமான ஆண்டு. செங்கை ஆழியான், தி.வ.அரியரத்தினம், பா.சத்தியசீலன், ஞானசக்தி கந்தையா, விஜயராணி செல்லத்துரை, சாரதா சண்முகநாதன், ஜெயமோகன் என்று பல எழுத்தாளர்கள் சிறந்த நாடகங்களை எழுதினார்கள். நான் தயாரித்த நாடகங்கள் நேயர்களிடத்தில் நல்ல வரவேற்பைப் பெற்றன. அப்போது சகலரினதும் மிகுந்த கவனத்தைப்பெற்று என்னை ஒரு முன்னணித் தயாரிப்பாளராக உயர்த்தியது ஒதெல்லோ என்ற வானொலி நாடகம். சேக்ஸ்பியரின் இந்த நாடகத்தைப் பிரபல தமிழ் அறிஞர் இ. இரத்தினம் அவர்

கள் தமிழில் மொழிபெயர்த்திருந்தார். இவரது துணைவியார்தான் தமிழ்ச்சேவை யின் மேலதிகப் பணிப்பாளராக இருந்த திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள். முதலில் இரத்தினம் அவர்கள் இங்கிலாந்து எழுத்தாளர் ஜே.பி. ப்றிஸ்லியின் ‘அன் இன்ஸ்பெக்டர் கோல்ஸ்’ என்னும் நாடகத்தின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பான ‘இன்ஸ்பெக்டர் துரை’ என்னும் நாடகத்தை என்னிடம் தந்திருந்தார். சானா அவர்களின் காலத்தில் தயாரிக்கப்பட்ட நாடகம். நான் அதை மீண்டும் தயாரித்தேன். இரத்தினம் அவர்கள் அதை மிகத்திறம்பட மொழிபெயர்த்திருந்தாலும் அந்நாடகத்தை வாசிக்கும்போது நடடிப்பதற்குக் கடினமான மொழிநடையில் அது இருப்பதாக நான் உணர்ந்தேன். நாடக மொழிபெயர்ப்பிற்கு ஆங்கில-தமிழ் மொழி அறிவு மட்டுமல்ல, நடடிப்பாற்றலும் இருக்கவேண்டும். முதலில் நாடகத்தில் எந்தவித திரிபும் ஏற்படாமல் மொழிபெயர்த்து விட்டு, எமக்குப் பழக்கமான பேச்சுநடையில் இலகுவாக்கவேண்டும். நாடகத்தை மனத்திரையில் காட்சிப்படுத்தி, ஒவ்வொரு பாத்திரத்தின் வசனங்களையும் பேசி, நடித்துப் பார்க்கவேண்டும். அப்படி எழுதினால்தான் நடிகர்களும் அதைப் புரிந்து சரளமாகப் பேசி நடடிப்பதற்கு உதவியாக இருக்கும். இன்ஸ்பெக்டர் துரை நாடகத்தை இலகுநடையில் திருத்தியெழுதி அதை வானொலிநாடகமாகத் தயாரித்தேன். இரத்தினம் அவர்களுக்கு அந்த நாடகத்தைக் கேட்டதும் மிகுந்த மகிழ்ச்சியேற்பட்டது. சானா காலத்தில் தயாரிக்கப்பட்ட அவரது மற்றுமொரு நாடகமான ஒதெல்லோ நாடகத்தின் பிரதியையும் என்னிடம் தந்தார். இது தூய தமிழ்ப் பேச்சுநடையில் அமைந்த நாடகம் என்றாலும் வசன அமைப்புகள் நடடிப்பதற்கேற்றவகையில் இருக்கவில்லை. அதையும் மாற்றி இலகுநடையில் எழுதினேன். நான் பாடசாலை நாட்களிலிருந்து சரித்திர, இலக்கிய நாடகங்களில் அதிகம் நடித்த காரணத்தினாலும் சரித்திரகாலக் கதைகளைக்கொண்ட இந்திய தமிழ்த் திரைப்படங்களை அதிகம் பார்த்தமையாலும் இரத்தினம் அவர்களின் ஒதெல்லோ நாடக வசனங்களை அதேபாணியில் இலகுவாக மாற்றமுடிந்தது. அந்த நாடகத்தில் நடராஜசிவம், ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன், ஜோர்க்கிம் பர்னாண்டோ, தாசன் பர்னாண்டோ போன்ற குரல்வளம்மிக்க நடிகர்கள்களை நடிப்பதற்குத் தெரிவுசெய்தேன். பிரதான பெண்பாத்திரமான டெஸ்தமோனாவாக நடிப்பதற்கு சாந்தி சச்சிதானந்தம் என்ற மொறட்டுவப் பல்கலைக்கழக மாணவியைத் தெரிவுசெய்தேன். இவர் பின்னாளில் இலங்கையின் முக்கிய சமூகசேவகியாகவும் அரசியல், சமூக விமர்சகராகவும் விளங்கி இப்போது காலமாகிவிட்டார். இவர் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தெரிவு செய்யப்பட்ட நடிகரப்பட்டியலில் இடம்பெறாதவர். இவரை ஒரு நிகழ்ச்சியில் சந்தித்த நான், இவர் பேசுவது கொழும்புமயப்படுத்தப்பட்ட யாழ்ப்பாணப் பாணியில் வித்தியாசமாக இருந்ததை அவதானித்தேன். ஆனால் அவரது தமிழ் உச்சரிப்பு நன்றாக இருந்தது. மொழிபெயர்ப்பு நாடகத்தில் நடிப்பதற்குப் பொருத்தமாக இருக்குமென்று எண்ணி, விசேட அனுமதிபெற்று அவரை அந்த நாடகத்தில் நடிக்கவைத்தேன். நடிகர்களின் தொழிற்ரம்வாய்ந்த நடிப்பு, இசை, பொருத்தமான ஒலிக்குறிகள் முதலியவற்றோடு அந்த நாடகம் ஒரு பிரமாண்டமான சரித்திரத் திரைப்படத்தின் ஒலிவடிவம்போன்று தயாரிக்கப்பட்டது. இந்த நாடகம் ஒலிபரப்பப்பட்டபோது அது பலரைப் பிரமிக்கவைத்தது எனலாம். அதிலும் அந்த நாடகத்தின் முன்னோட்ட அறிவிப்பு ஆங்கிலத் திரைப்படங்களின் ட்றெயிலர் பாணியில் தயாரிக்கப்பட்டுப் பல தினங்களுக்கு முன்பிருந்தே நாடகம் ஒலிபரப்பப்படப்போவதை நேயர்களுக்குத் தெரிவிக்குமுகமாக ஒலிபரப்பப்பட்டதால் அந்த நாடகத்தைக்

கேட்பதற்கான ஆர்வத்தை அது மக்களிடையே தூண்டியிருந்தது. இந்த நாடகம் ஒலிபரப்பானதும் அடுத்தடுத்த கிழமைகளில் தொடர்ந்து பாராட்டுக்கடிதங்கள் வந்துகொண்டிருந்தன. இந்த நாடகத்திற்கு இலங்கையின் பிரபல கலை இலக்கிய விமர்சகரும் எழுத்தாளரும் ஊடகவியலாளருமாகிய கே.எஸ். சிவகுமாரன் அவர்கள் சிறப்பான விமர்சனம் ஒன்றைத் தினகரன் பத்திரிகையில் எழுதியிருந்தார். ஒரு வானொலி நாடகத்திற்கு முதல்முதலாகப் பத்திரிகையில் பிரசுரமான விமர்சனம் அது.

**மரபுசாராக் கல்விநிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு:**

இப்படி நான் நேரகாலம் பாராது பணியாற்றிக்கொண்டிருந்தபோதிலும் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனப் பயிற்சி நிலையம் ஏற்பாடுசெய்து நடத்திய மரபுசாராக் கல்வி நிகழ்ச்சிகள் தயாரிக்கும் பயிற்சிப்பட்டறையொன்றிலும் பங்குபற்றினேன். 1980ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 2ம் திகதி-முதல் 20ம் திகதிவரை நடைபெற்ற இந்தப் பயிற்சிநெறியைக் கோலாலம்பூரைத் தலைமையகமாகக் கொண்டியங்கும் ஆசியப் பிராந்தியத்திற்கான ஒலிபரப்பு அபிவிருத்திமையம் (Asia pacific Institute for Broadcasting Development) ஒழுங்கு செய்திருந்தது. இதை AIBD என்று சுருக்கமாக அழைப்பார்கள். இந்தப் பயிற்சிநெறியில் ஆசியப் பிராந்தியத்திலுள்ள பல நாடுகளையும் சேர்ந்த வானொலி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்கள் பங்குபற்றினார்கள். கே.எம். வாசகர் பயிற்சி நிலையத்தின் அமைப்பாளராக இந்தப்பயிற்சிக்கான ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டார். தாய்லாந்து, இந்தியா, பாகிஸ்தான், மாலைதீவு போன்ற நாடுகளின் ஒலிபரப்பாளர்கள் இந்தப் பயிற்சியின் மூலம் எமக்கு அறிமுகமானார்கள். AIBD-யினால் ஒரு பிராந்தியப் பயிற்சிக்கூடமாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபனப் பயிற்சி நிலையத்தில் நடத்தப்பட்ட முதல் பிராந்தியப் பயிற்சிநெறி அதுவென்று நினைக்கிறேன். நண்பர் எஸ். வாசுதேவனும் அந்தப் பயிற்சியில் கலந்துகொண்டார்.

மரபுசாராக் கல்வி நிகழ்ச்சியில் உரைச்சித்திரமென்று அழைக்கப்படும் விவரண நிகழ்ச்சி முக்கியபங்கு வகிக்கிறது. நாம் இந்தப் பயிற்சியின் இறுதியில் நீர்கொழும்பில் வாழும் தமிழ்க் கடற்தொழிலாளர்களைப்பற்றிய விவரணம் ஒன்றைத் தயாரித்தோம். பல நாட்டு ஒலிபரப்பாளர்களுடனும் இணைந்து அந்தத் தயாரிப்பைச் செய்தமை ஒரு சுவாரஸ்யமான அனுபவமாக இருந்தது.

**கலாஷேத்திரா:**

1980ம் ஆண்டில் நான் மும்முரமாக நாடகங்களைத் தயாரித்துக் கொண்டிருந்தபோதே தமிழ்ச்சேவையின் பல முக்கிய பணிகளிலும் ஈடுபட்டேனென்று சொன்னேன். அந்தவகையில் நான் பங்குபற்றிய மிக முக்கிய நிகழ்வு தமிழ்ச்சேவை ஒன்று 1980ம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் ஒழுங்குசெய்து நடத்திய தமிழ்நாடு கலாஷேத்திர நிலையத்தின் நாட்டிய நாடகங்கள். கொழும்பிலும் யாழ்ப்பாணத்திலும் இடம்பெற்ற இந்த நிகழ்ச்சிகளுக்கான ஏற்பாட்டில் முழுமையாகப் பங்கெடுத்துக்கொண்ட எனக்கு அது மிகவும் புதுமையானதாகவும் மகிழ்ச்சியளிப்பதாகவும் பின்னாட்களில் தொலைக்காட்சியில் பல நாட்டிய நாடகங்களைத் தயாரிப்பதற்கு உந்துசக்தியாகவும் இருந்தது. இந்த நிகழ்வில் நான் முழுமையாக ஈடுபட்டாலும் நான் செய்த ஒரு தவறு காரணமாக அதில் எனது பங்களிப்புக் காக திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களிடமிருந்து பாராட்டுக் கடிதம் கிடைக்கவில்லை. பாராட்டுக் கடிதங்கள் இயக்குனர்களிடமிருந்து சுலபமாகக் கிடைத்து விடாது. ஒரு நிகழ்ச்சியோ செயலோ பொதுவாக எல்லோராலும் பாராட்டப்

படக்கூடிய தரத்திலிருந்தால்தான் அது கிடைக்கும். இயக்குனர்கள் அதை சாதாரணமாகத் தம் மனம்போனபோக்கில் வழங்கினால் அந்தப் பாராட்டுக் கடிதங்கள் பெறுமதியற்றனவாகிவிடும். இதனால் இயக்குனர்கள் பாராட்டுக் கடிதம் வழங்குவதில் மிகக் கண்டிப்பாக இருப்பார்கள். தமிழ்ச்சேவை இயக்குனராக இருந்த கே. எஸ். நடராஜா அவர்களிடமிருந்து சுலபமாகப் பாராட்டுக் கடிதத்தைப் பெற்று விட முடியாது. அவரிடமிருந்து ஒரு பாராட்டுக்கடிதையும் நான் பெறவில்லை. மாறாக ஒரு தண்டனைக் கடிதம்தான் கிடைத்தது. இதைப்பற்றி நான் ஏற்கனவே விபரித்திருக்கிறேன். இந்தக் கலாஷேத்திர நிகழ்ச்சிபற்றியும் நான் ஏற்கனவே விரிவாக முன்னைய கட்டுரை யொன்றில் எழுதியுள்ளேன்.

**இலங்கை ஒலிபரப்பின் ஐம்பத்தைந்தாவது ஆண்டுப் பூர்த்தி:**

ஒரு சேவையின் இயக்குனர் எப்படிப் பாராட்டுக்கடிதங்களை வழங்குவதில் மிகுந்த கட்டுப்பாட்டைக்கடைப்பிடிப்பாரோ அதேபோல் அந்த இயக்குனருக்கும் அவருக்குக்கீழ் வேலைசெய்யும் ஊழியருக்கான தொழில்முறை உறவு சீரற்றிருந்தாலும் அந்த ஊழியர் பாராட்டக்கூடிய பணிகளைச் செய்தால் இயக்குனர் பொறுப்பிலிருப்பவர் உரிய பாராட்டுக் கடிதத்தை வழங்காமல் இருக்கமாட்டார், வழங்கவேண்டும். ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் எத்தனை பிரச்சினைகள் இருந்தாலும் அப்படி ஒரு தொழில் அறம்பேணப்பட்டது. அந்தவகையில் திருமதி. பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்களிடமிருந்தும் எனக்குப் பாராட்டுக்கடிதம் கிடைத்தது. அது எனது பிரத்தியேகக் கோப்புக்கும் அனுப்பப்பட்டது. அந்தக் கடிதங்களில் பேர்சனல் ஃபைல் என்பது பீ. எஃப். (P.F) எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும். 1980ம் ஆண்டு இலங்கையில் ஒலிபரப்புச் சேவை ஆரம்பித்து ஐம்பத்து ஐந்தாவது ஆண்டுப் பூர்த்தியை முன்னிட்டு இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தால் மிகப் பெரியளவில் பண்டாரநாயக்க சர்வதேச மகாநாட்டு மண்டபத்தில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட நிகழ்வில் ஒளியமைப்பு, மேடைநிர்வாகம் போன்றவற்றை முன்னின்று செய்ததால் அந்தப் பாராட்டுக் கடிதம் எனக்கு வழங்கப்பட்டது. அப்போது பொன்மணி குலசிங்கம் அவர்களுக்கும் எனக்குமான உறவு சீரற்றிருந்த போதிலும் அவர் நான் செய்த பணிக்கான அந்தப் பாராட்டுக் கடிதத்தை எனக்கு வழங்கினார்.

**தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சிகள்:**

1981ம் ஆண்டு. நாடகத் தயாரிப்பாளராக எனது மூன்றாவது ஆண்டு. தொழில் வாழ்க்கையிலும் சொந்த வாழ்க்கையிலும் பெரும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்திய ஆண்டு. ஆண்டின் ஆரம்பத்தில் சிறு பின்னடைவேற்பட்டாலும் அதனால் எனக்குப் பாதிப்பெதுவும் ஏற்படவில்லை.

ஐப்பானில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சி பெறுவதற்காக எனக்கு வழங்கப்பட்ட புலமைப்பரிசு, அப்போது ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் செல்வாக்குடனிருந்த ஐக்கிய தேசியக் கட்சித் தொழிற்சங்கத்தினரின் தலையீட்டால் வேறொருவருக்கு வழங்கப்பட்டது. இது தான் எனக்கு எண்பத்தியொராம் ஆண்டு ஆரம்பத்தில் ஏற்பட்ட பின்னடைவு. அப்போது இலங்கையில் நாடளாவிய தேசிய தொலைக்காட்சி ஆரம்பிப்பதற்கான இறுதிக்கட்ட நடவடிக்கைகள் நடந்து கொண்டிருந்தன. ஒலிபரப்புக் கூட்டுத் தாபனத்திற்கு எதிர்ப்புறமாக ரூபவாஹினி நிலையம் கட்டுப்பட்டுக்கொண்டிருந்தது. இந்த நேரத்தில் தொலைக்காட்சியில் பணிபுரிவதற்கான பயிற்சிகளை வழங்குவதற்கான

*தொடர்தல் 102ம் பக்கம்*



# முப்பதாண்டுகள்...

101ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நடவடிக்கைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. நான் ஏற்கனவே கூறியபடி அவுஸ்திரேலிய விற்றபன்னர் பற் அலெக்ஸாண்டர் தெரிவுசெய்த பட்டியலில் எனது பெயர் இருந்ததால் ஜப்பானிய தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சிக்கு நான் விண்ணப்பித்தபோது எனக்கு அது கிடைத்தது. இருந்தபோதிலும் அங்கு பணியாற்றிய ஒருவர், ஐக்கிய தேசியக் கட்சித் தொழிற்சங்கத்தில் இணைந்து அதன் செல்வாக்கால் அந்தப் புலமைப் பரிசினைத் தான் பெற்றுக்கொண்டார். ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் அந்தத் தொழிற்சங்கத்தின் முக்கிய பொறுப்பிலிருந்த கிரான்வில் பெரேரா என்பவர் என்னைக்கண்டு “இது உமது பதவி உயர்வில்லைத்தானே, மேலதிகமாகக் கிடைக்கும் இத்தகைய வாய்ப்புகளுக்கு எமது சங்கத்தைச் சேர்ந்தவர்களை அனுப்புவது தான் முறை” என்று சொன்னார். நான் எனது பணிக்காலத்தில் எந்தவித தொழிற்சங்கங்களிலும் அங்கம்வகித்ததில்லை. தொழிற்சங்கங்களில் இருப்பவர்களின் நடவடிக்கைகள் எரிச்சலூட்டுபவையாக இருந்தமையால் இலங்கைத் தொழிற்சங்கங்கள் பற்றி எனக்கு நல்லபிப்பிராயம் இருந்ததில்லை. ஆற்றலும் கடும உழைப்பும் இருப்பவனுக்கு தொழிற்சங்கங்கள் வேண்டியதில்லையென்று திட்டவாடமாக நம்பினேன். அது எனது வாழ்க்கையில் எப்போதும் நிரூபணமாகிக்கொண்டே இருந்தது. இச்சம்பவத்தால் இலங்கையில் இயங்கிய தொழிற்சங்கங்கள்மீது எனக்கு ஏற்கனவே இருந்த எதிர்மறையான எண்ணங்கள் மேலும் வலுவடைந்தன. நான் கிரான்வில்லிடம் எதுவுமே பேசவில்லை. அது எனக்குப் பெரியவிடயமில்லையென்பதுபோலப் புறக்கணித்துவிட்டேன்.

ஆனால் ஜப்பானுக்குச் செல்வதற்கான அந்தப் புலமைப்பரிசு இரத்துச் செய்யப்பட்டு, அந்தப் பயிற்சி ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்துப் பயிற்சிக்குக் கூடத்திலேயே இடம்பெற்றது. ஜப்பான் இன்ரர்னேஷனல் கோப்பரேஷன் ஏஜன்சி (JICA) யினால் வழங்கப்பட்ட அந்தப் பயிற்சியில் ஜப்பானிய வல்லுனர்கள் பயிற்சி வழங்கினார்கள். 1981ம் ஆண்டு ஜூன், ஜூலை மாதங்களில் இடம்பெற்ற அந்த ஆரம்பநிலைப் பயிற்சிகளில் நான் கலந்துகொண்டேன். எனக்குக் கிடைத்துப் பின்னர் தொழிற்சங்கத் தலையீட்டால் ஜப்பான் செல்வதற்கெனத் தெரிவானவர் ஜேர்மனிக்குப் பயிற்சிக்காக அனுப்பப்பட்டார். அது எனக்குக் கிடைக்காது போனது எனது அதிர்ஷ்டம் என்றுதான் சொல்வேன். ஏனெனில் ஜேர்மனிக்குப் பயிற்சிபெறச் சென்றவர், அந்தப் பயிற்சி செய்தியும் செய்திசார்ந்த நிகழ்ச்சிகளும் தயாரிக்கும் பயிற்சியென்பதால் ரூபவா ஹினி ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது செய்திப் பிரிவில் தயாரிப்பாளராக நியமிக்கப்பட்டார். நான் அந்தப் புலமைப்பரிசில் சென்றிருந்தால் செய்திப்பிரிவில் பணியாற்ற நேரிட்டிருக்கும். செய்திப் பிரிவுத் தயாரிப்புப் பணியென்பது நிகழ்ச்சியின் உள்ளடக்கத்தில் எமது எந்தவிதமான பங்களிப்புக்கோ முடிவுகளுக்கோ இடமளிக்காது, தரப்படும் செய்திப்பிரதிகளை அறிவிப்பாளர்களைக் கொண்டு வாசிப்பித்து ஒளிப்பதிவு செய்விக்கும் இயந்திரத்தனமான பணி. ஆனால் சிறிது தவறேற்பட்டாலும் பணி இடைநிறுத்தமோ பணிநீக்கமோ இடம்பெறக்கூடிய ஆபத்து நிறைந்தது. அதில் நான் இணைந்திருந்தால் மிகவும் ஏமாற்றமடைந்திருப்பேன். நல்லவேளையாக நான் இலங்கையிலேயே ஜப்பானியப் பயிற்சிபெற்றுப் பின்னர் மலேஷியாவில் பயிற்சிபெற்று, ரூபவாஹினி ஆரம்பித்தபோது பொதுநிகழ்ச்சிப் பிரிவில் அதுவும் நாடகப் பிரிவில் நிறைவேற்றுத் தயாரிப்பாளராக (executive producer)வரும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது மட்டுமல்ல, சிறிது காலத்தில் தமிழ்ப் பிரிவின் தலைவராகவரும் வாய்ப்பும்

கிட்டியது. எனவே, உங்கள் திறமைகளை வளர்த்து, நேர்மையுடன் கடுமையாக உழையுங்கள். உங்களுக்குக் கிடைக்க வேண்டிய உயர்வுகள் தாமே வந்துசேரும். யாராலும் தடுக்க முடியாது. எவ்வித குறுக்கு வழிகளும் தேவையற்றவை.

## ஜப்பானிய இளவரசரின் இலங்கை விஜயம்:

1981ம் ஆண்டு வானொலி நாடகத் தயாரிப்பு, தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புக்கான பயிற்சி போன்றவை நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்தபோதே இலங்கையில் நடைபெற்ற மிக முக்கியமான நிகழ்வொன்றை நேர்முக வர்ணனை செய்யும் மிகப்பெரும் பொறுப்பு வழங்கப்பட்டது.

1979ம் ஆண்டு, இலங்கையின் முதல் நிறைவேற்று அதிகாரம்கொண்ட ஜனாதிபதியாக ஜே.ஆர். ஜயவர்த்தன அவர்கள் ஜப்பானுக்கு விஜயம்செய்தபோது ஜப்பானியச் சக்கரவத்தி ஹிரோ ஹிற்றோ

விமான நிலையத்தில் நடைபெற்ற வரவேற்பை நேர்முகவர்ணனை செய்யும் பொறுப்பில் சரா இம்மானுவல் அவர்களும் அமர்த்தப்பட்டார். அதற்கான ஆயத்தங்களில் வழமைபோல் தீவிரமாக ஈடுபட்டேன். இப்போது கூகுளில் தேடி முழு விபரங்களையும் திரட்டுவதுபோல் அப்போது திரட்டிவிட முடியாது. அப்போது கொம்பியூட்டர் என்ற கருவியே இலங்கையில் இருக்கவில்லை. இலங்கையிலுள்ள ஜப்பானிய உயர் ஸ்தானிகராலயத்திலிருந்து ஜப்பானிய அரசுக்கும்ப வரலாறு முதல் இளவரசர் பற்றிய முழுவிபரங்களும் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டன. முழுமுச்சுடன் அவற்றைப் படித்துக் குறிப்புகளை எடுத்துக்கொண்டு, இளவரசரின் விஜயத்தின் முதல்நாள் மாலை கட்டுநாயக்க சர்வதேச விமானநிலையத்தில் ஜப்பானிய இளவரசர் வந்திறங்கிய நிகழ்ச்சியை நானும் சரா இம்மானுவலும் நேர்முகவர்ணனை செய்தோம். இளவரசரும் இளவரசியும் விமானத்திலிருந்து இறங்கியதும் உத்தியோகபூர்வ செங்கம்பள வரவேற்பளிக்கப்பட்டு விமானநிலையத்தைவிட்டு அவர்கள் செல்லும்வரையிலான நிகழ்ச்சிகள் நேரடி வர்ணனையாக ஒலிபரப்பப்பட்டன. தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணித்

ஏப்ரல் மாதத்தில் முடிதுறந்து தனது மகன் நறு ஹிற்றோவை சர்க்கரவர்த்தியாக முடிசூட்டினார்.

## எமது திருமணம்:

இத்தகைய பரபரப்பான தொழிற்கூழ்நிலையில், எனது திருமணம் 1981ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம் 5ம் திகதி நடைபெற்றது. நான் ஏற்கனவே குறிப்பிட்டபடி இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் தமிழ்ச்சேவையில் பணிபுரிந்த சிவசக்தி நாகலிங்கத்தை மணமுடித்தேன். திருமணம் யாழ்ப்பாணத்தில் எனது ஊராகிய காங்கேசன்துறையில் உள்ள கசாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவிலில் இடம்பெற்றது. திருமணம் முடிந்து சிவசக்தியின் ஊராகிய நயினாதீவுக்குச் சென்றுவிட்டு நாம் கொழும்பு திரும்பியபோது பல நல்ல செய்திகள் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் காத்திருந்தன.

## திரைக்கதைப் பிரதிக்கான பரிசு:

திருமணம் முடிந்து செப்ரெம்பர் மாதம் 14ம் திகதி திங்கட்கிழமை, நாம் வேலைக்



மலேஷியாவில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சியில் என்னுடன் பங்குபற்றியவர்கள்

அவர்களை இலங்கைக்கு வருமாறு அழைத்திருந்தார். அந்த அழைப்பை ஏற்றுக்கொண்ட ஜப்பானியச் சக்கரவர்த்தி அவரது மகனும் ஜப்பானிய முடிக்குரிய இளவரசருமான அக்கி ஹிற்றோ அவர்களை 1981ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் இலங்கைக்கு அனுப்பிவைத்தார். இளவரசர் அக்கிஹிற்றோவும் அவரது மனைவி இளவரசி மிச்சிகோவும் 1981ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2ம் திகதி முதல் 6ம் திகதிவரை நான்குநாள் பயணத்தை மேற்கொண்டு இலங்கை வந்தார்கள். அவர்கள் கட்டுநாயக்க விமான நிலையத்தில் வந்து இறங்கியதுமுதல் திரும்பிச் செல்லும்வரை இலங்கையில் அவர்கள் கலந்துகொண்ட அனைத்து நிகழ்ச்சிகளையும் நேர்முக வர்ணனை செய்யும் பொறுப்பும் நேர்முகவர்ணனை செய்யாதவிடத்து அந்த நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்து தொகுத்து ஒலிபரப்பும் பணியும் எனக்கு வழங்கப்பட்டது. அவ்வாறு செய்யும் நிகழ்ச்சிகளை ஆங்கிலத்தில் ஐ விட்னஸ் எக்கவுண்ட் (eye witness account) என்று சொல்வார்கள். இது என் தொழில் வாழ்க்கையில் எனக்குக் கிடைத்த மற்றுமொரு பெரும் வாய்ப்பு. ஜப்பானிய இளவரசர் வருவதற்குச் சில கிழமைகளுக்கு முன்னரே அவர் நிகழ்ச்சிகளை நேர்முகவர்ணனை செய்யும் பொறுப்பு எனக்கு வழங்கப்பட்டது. கட்டுநாயக்க

தலைவர் அப்பாப்பிள்ளை அமிர்தலிங்கம் அவர்கள் எதிர்க்கட்சித் தலைவராகத் தமிழர்களின் உடையான வேட்டி, சட்டை, சால்வையணிந்து முக்கிய ஸ்தானத்தில் நின்று அவரை வரவேற்றார்.

அடுத்த நாள் முதல் ஜப்பானிய இளவரசர் திரும்பிச் செல்லும்வரை அவர் சென்ற இடமெல்லாம் நானும் சென்றேன். பேராதனைப் பூங்கா மரநடுகை, கண்டி ஜனாதிபதி மாளிகையில் இடம்பெற்ற வரவேற்பு நிகழ்ச்சி முதலியவற்றை நேரடி வர்ணனையாக ஒலிப்பதிவுசெய்து, நிலையத்திற்குத் திரும்பி அவற்றைத் தொகுத்து ஒலிபரப்பினேன். ஜப்பானிய இளவரசர் கண்டிக்குச் சென்ற வேளையில் அந்த நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்யச் சென்ற எனக்கு மட்ராஸ் ஐ என்னும் கண் தொற்றுநோய் ஏற்பட்டுக் கண் சிவந்து உறுத்தலும் வலியும் இருந்தபோதிலும் கறுப்புக் கண்ணாடியணிந்து நிகழ்ச்சிகளை பெரும் சிரமத்தின் மத்தியில் செய்துமுடித்தேன். இந்தப் பணிக்கும் சேவை ஒன்றிற்குப் பொறுப்பான திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களிடமிருந்து எனக்குப் பாராட்டுக் கடிதம் கிடைத்தது. இளவரசர் அக்கி ஹிற்றோ பின்னர் 1989ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் ஜப்பானின் 125வது சர்க்கரவர்த்தியாக முடிசூட்டி, 2019ம் ஆண்டு

குச் சென்ற முதல்நாள். எனது மேசையில் நான் திரைக்கதைப் பிரதி எழுதும் போட்டியில் முதற்பரிசு பெற்றதனை உத்தியோகபூர்வமாக அறிவித்தும் அதற்கான பரிசளிப்பு நிகழ்ச்சிக்கு அழைத்தும் ஒரு கடிதம் இருந்தது. அரச திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனத்தால் அனுப்பப்பட்டிருந்த இந்தக் கடிதத்தில் பரிசளிப்பு நிகழ்ச்சி செப்ரெம்பர் 16ம் திகதி மாலை, திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நடைபெறுமென்று குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. நான் போட்டிக்கெனப் பிரதியை அனுப்பி வைத்தவேளையில் கொள்ளுப்பிட்டி, தெலிவிளை, வெள்ளவத்தையென்று தங்குமிடங்களை மாற்றிக்கொண்டேயிருந்தமையால் எனது முகவரியாக ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன உத்தியோகபூர்வ முகவரியைத்தான் கொடுத்திருந்தேன். நான் சிவசக்தியைத் திருமணம் செய்து கொழும்பு திரும்பிவந்து சென்ற முதல் நிகழ்ச்சி அது. இந்தத் திரைக்கதைப்பிரதிப்போட்டி பற்றி ஏற்கனவே குறிப்பிட்டிருக்கிறேன்.

## மலேஷியப் பயணம்:

நான் திருமணம் செய்து முதல்நாள் வேலைக்கு வந்து ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தா



# முப்பதாண்டுகள்...

102ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பனத்தின் வரவேற்பு மண்டபத்தில் காலடியெடுத்து வைக்கும்போதே, அப்போது தமிழ்ச்சேவையின் இயல், நாடகப் பிரிவின் கட்டுப்பாட்டாளராக இருந்த வீ.ஏ. சிவஞானம் அவர்கள் ஓடிவந்து “எங்கையடாப்பா உன்ர பாஸ்போர்ட்” என்று பரப்பாகக் கேட்டார். என்ன விஷயமென்று கேட்டபோது, “நீ ஒக்டோபர் மாதம் 3ம் திகதி மலேஷியாவுக்குப் போகவேணும், ஒடிப்போய் பாஸ்போர்டை எடுத்துக்கொண்டு வா” என்று சொன்னார். எனக்கு எதுவும் புரியவில்லை. எனது அலுவலகத்திற்குப் போய்விட்டுப் பாஸ்போர்டை எடுத்து வருகிறேனென்று அவரிடம் சொல்லிவிட்டு எனது அலுவலகத்திற்குப்போனால் மேசையில் திரைக்கதைப் பிரதியின் வெற்றிச்செய்தியைத் தெரிவிக்கும் திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனத்தின் கடிதம். என்ன நடக்கிறதென்பதை என்னால் கிரகித்துக்கொள்ளவோ நம்பவோ முடியவில்லை. எனது கட்டுப்பாட்டைமீறி எல்லாம் நடந்துகொண்டிருந்தன. எனது உழைப்புக்குப் பலன்கிடைக்கும் காலம் கனிந்துவிட்டதை உணர்ந்தேன். திருமணம் முடிந்து செப்டெம்பர் 14ம் திகதி திரும்ப வேலைக்கு வந்த நான் ஒக்டோபர் மாதம் 3ம் திகதி மலேஷியாவுக்குப் போகவேண்டும்.

நல்லவேளையாக நான் ஏற்கனவே பாஸ்போர்ட் எடுத்து வைத்திருந்தேன். அந்தக் காலத்தில் பாஸ்போர்ட் எடுப்பதென்பது மிகுந்த சிரமங்கள் நிறைந்தவொரு செயல். எழுபதுகளின் பிற்பகுதியில் மக்கள் பெருமளவில் மத்தியகிழக்கு நாடுகளுக்கு வேலைக்காகச் செல்லத் தொடங்கிவிட்டார்கள். யாழ்ப்பாணத்திலிருந்த மத்தியதர வர்க்கத் தமிழ் இளைஞர்கள் படிப்பதற்கென்று இங்கிலாந்து சென்றார்கள். அப்போது பாஸ்போர்ட் அலுவலகம் கொழும்பு நகரின் கடற்கரையையொட்டிய பகுதியில் மிகப் பழமையான கட்டிடமொன்றில் இயங்கிக் கொண்டிருந்தது. அந்தப் பிரதேசம் முழுவதும் சனக்கூட்டம் நிரம்பிவழியும். உள்ளே வேலைசெய்பவர்கள் யாரையாவது பிடித்தால்தான் காரியம் சாத்தியமாகும். சிற்றூழியர்களுக்கு இலஞ்சம் கொடுத்துத்தான் உள்ளே நுழையலாம். பாஸ்போர்ட் எடுப்பதற்கு ஒரு செல்வந்தரோ அல்லது குறிப்பிட்ட அளவு வருட வருமானம் பெறும் உயர்பதவியிலிருப்பவரோ பிணைக்கையொப்பமிட வேண்டும். அதுவும் அவர் நேரடியாக வந்து கையொப்பமிட வேண்டுமென்பதால் அப்படியானவர்களை பாஸ்போர்ட் அலுவலகத்திற்கு அழைத்துச் செல்வது மிகவும் சிரமம். எனக்கு எமது மூத்த அறிவிப்பாளர்களில் ஒருவரான வீ.பீ. தியாகராஜா அவர்கள் பிணைக்கையொப்பமிட்டார். ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பணிபுரிந்த மூத்த அறிவிப்பாளர்கள் அனைவருமே என்னுடன் மிக அன்புடனும் மரியாதையுடனும் நடந்துகொள்வார்கள். வீ.பீ. தியாகராஜா அவர்களும் என்னுடன் மிக அன்பாகப் பேசுவார். நான் செய்தி வாசிக்கத் தொடங்கியபோது எனது குரல் வீ.பீ. தியாகராஜா அவர்களின் குரல் போன்றிருப்பதாகச் சிலர் சொல்வதுண்டு. நான் பிணைக்கை-

யொப்பமிட வருமாறு கேட்டவுடன், ஒப் புக்கொண்டு, என்னுடன் பாஸ்போர்ட் அலுவலகம் வந்து கையொப்பமிட்டு எனக்கு பாஸ்போர்ட் கிடைப்பதற்கு உதவினார். அப்படி சிரமப்பட்டு எடுத்து, உபயோகிக்காமல் வீட்டிலிருந்த பாஸ்போர்ட் தக்கசமயத்தில் எனக்கு உதவியது.

நான் வீ.ஏ. சிவஞானம் அவர்கள் சொன்னதற்கமைய வீட்டுக்குச் சென்று பாஸ்போர்ட்டை எடுத்துவந்து திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களிடம் கொடுத்தேன். அவர்தான் மலேஷியாவுக்குத் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்புப் பயிற்சிக்காகச் செல்லும் குழுவுக்குத் தலைமை தாங்கினார்.

அந்த நேரத்தில் தொலைக்காட்சியில் பணியாற்றுபவர்களுக்கான பயிற்சிகள் மும்முரமாக நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்தன. ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் தெரிவுசெய்யப்பட்ட சிலருக்குப் பயிற்சிகளை ஐப்பானிய நிபுணர்கள் வழங்கிய அதேநேரம், அரச திரைப்படப் பிரிவில் ஒரு குழுவினருக்குப் பயிற்சி வழங்கப்பட்டது. அதில் ஊடகத்துறையிலிருந்து மட்டுமல்லாது பல்வேறு துறைகளைச் சார்ந்தவர்கள் பலரும் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்கள். இந்தியாவில் பட்டப்படிப்பை முடித்து, கொழும்பில் ஒரு தனியார் நிறுவனத்தில் பணியாற்றிக் கொண்டு, இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலும் பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகப் பணியாற்றிய எஸ். விஸ்வநாதனும் அந்தப் பயிற்சியில் இணைந்துகொண்டார். தகவல் ஒலிபரப்பு அமைச்சினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு, கனேடிய இன்ரர்நேஷனல் டெவலப்மன்ட் ஏஜன்சி என்ற அமைப்பு நடத்திய அந்தப் பயிற்சியை வேர்னர் ட்ரோயர் (Warner Troyer) என்னும் கனேடியத் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு நிபுணரும், தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளரான அவரது துணைவியார் கிளென்னிஸ் மொஸ் (Glennis Moss) அவர்களும் இணைந்து வழங்கினார்கள். அந்தப் பயிற்சியில் செய்தி மற்றும் விவரண நிகழ்ச்சிகள் தயாரிக்கும் பயிற்சி பிரதானமாக வழங்கப்பட்டது. இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தொழில்நுட்பவியலாளரான எஸ். துரைரட்ணம் அந்தக் குழுவுக்குத் தொழில்நுட்ப உதவியாளராகப் பணியாற்றினார். அவர்களின் அலுவலகம் பொரளையில் இருந்தது.

இவ்வாறு ஆயத்தங்கள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்தபோதுதான் நாம் திடீரென மலேஷியாவுக்குப் பயிற்சிக்காக அனுப்பப்பட்டோம். திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் எனது பாஸ்போர்ட்டைப் பெற்றுப் பயண ஒழுங்குகளைக் கவனிக்கும் அதிகாரியிடம் கொடுத்தபின் நான் எனது பயணத்திற்கான ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டேன். திரைக்கதைப் பிரதிப் போட்டியில் பரிசுபெற்றதைப் பாராட்டி நாட்டின் பல பகுதிகளிலிருந்தும் பாராட்டுக்கடிதங்கள் வந்தவண்ணமே இருந்தன.

நான் திருமணம்செய்து வசிப்பதற்காக இரத்தினமலானையில் ஒரு வீட்டின் பின்பகுதியிலிருந்த ஒரு சிறிய பகுதியை (annex) வாடகைக்கு எடுத்திருந்தோம். ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்து மிகவும் தொலைவு. எனவே, சிவசக்திக்கு ஒருமாத லீவெடுத்து அவரை அழைத்துச்சென்று காங்கேசன்துறையில் எனது வீட்டில் விட்டுவிட்டுத் திரும்பிவந்து, ஒக்டோபர் மாதம் 3ம் திகதி, பன்னிரண்டு அங்கத்தவர்களைக்கொண்ட தயாரிப்புக் குழுவில் நானும் ஒருவனாக மலேஷியா பயணமானேன்.

திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்களின் தலைமையில் சென்ற குழுவினர் மலேஷியாவில் ஒருமாதப் பயிற்சியை முடித்

துத் திரும்பியதுமே நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்க ஆரம்பிக்கும் விதத்தில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பில் ஈடுபடும் பல்வேறு துறைகளைச் சார்ந்த பன்னிரண்டுபேர் தெரிவுசெய்யப்பட்டிருந்தோம். திருமதி. ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி நிர்வாக அதிகாரியாகவும் சிங்களத் தயாரிப்பாளர்களாக லூஷன் புலத்திங்கள, பந்துல விதானகே ஆகியோரும் கல்வி நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராக சத்தியநாதனும் தமிழ் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராக நானும் தெரிவாகியிருந்தோம். எம்முடன் தொழில்நுட்ப இயக்குனராக ரன்டோல்ஃப் பெரேரா, விஷன் மிக்ஸராக ரொஹான் டயஸ், ஒப்பனைக்கலைஞராக சிங்களத் திரைப்படத்துறையில் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த டெரிக் பர்னாண்டோ, அரங்க நிர்வாகியாக (floor manager) ஜனக மல்லிமாராச்சி, படப்பிடிப்பாளர்கள் திஸ்ஸ வர்ணபுர, கிஹான் சமரநாயக்க, அனூர வீரசிங்க ஆகிய மூன்றுபேருமாக மொத்தம் பன்னிரண்டுபேர் அந்தக் குழுவில் இடம் பெற்றிருந்தோம். இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தயாரிப்பாளர்களைத் தவிர மற்றைய அனைவரும் நாம் மலேஷியப் பயணத்தை மேற்கொண்ட அன்று விமான நிலையம் புறப்படுவதற்காக ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் கூடியபோதுதான் எமக்கு அறிமுகமானார்கள்.

இந்தப் பயிற்சி AIBD நிறுவனத்தினால் வழங்கப்பட்டது. இதன் தலைமையகம் மலேஷியத்தேசிய வானொலி, தொலைக்காட்சி நிலையங்களுக்கருகிலேயே அமைந்திருந்தது. AIBD தலைமையகத்திலேயே எமது பயிற்சிக்கூடங்களும் கலையகமும் அமைந்திருந்தன. தலைமையக வளாகத்திலேயே பயிற்சியாளர்கள் தங்குவதற்கான விடுதியும் இருந்தது. அங்கு தங்கியிருந்து நாம் பயிற்சிகளை மேற்கொண்டோம்.

AIBD நிறுவனத்தின் தலைமையதிகாரியாக யாழ்ப்பாணத்தைப் பூர்வீகமாகக் கொண்ட மலேஷியத் தமிழரான குணசிங்கம் என்பவர் பணியாற்றினார். எமது பயிற்சி இயக்குனராக கனடாவைச் சேர்ந்த தொலைக்காட்சிப் பயிற்சியாளர் டொன் எல்டர் இருந்தார். இவருடன் அகமெட் மெரிக்கான் என்னும் மலேஷியாவைச் சேர்ந்த விற்பன்னரும் பிரதான பயிற்சியாளராகப் பணியாற்றினார். ஒருமாதப் பயிற்சியின்போது தொலைக்காட்சியில் தயாரிக்கப்படும் பேட்டி, நாடகம், இசை, நடனம், விவரணம் ஆகிய அனைத்து நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பிலும் பயிற்சியளிக்கப்பட்டது. அப்பயிற்சி விரிவுகரையையும் செயல்முறைகளையும் கொண்டதாக இருந்தது. பேட்டி நிகழ்ச்சிகள் ஆங்கிலத்திலும் இசை, நடனம் முதலிய நிகழ்ச்சிகள் தமிழிலும் நாடகம் மலே மொழியிலும் தயாரிக்கப்பட்டன. மலேஷியாவைச்சேர்ந்த தமிழ் மெல்லிசைக் குழுவினர், சினிமாப் பாடல்களுக்கு நடனமாடும் குழுவினர், மற்றும் பரதநாட்டியத்துறையில் மிகமுன்னணி வகித்த சதாசிவம் தம்பதியினர் போன்ற கலைஞர்கள் எமது பயிற்சி நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொண்டனர். விவரண நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பதற்கு மலேஷியாவின் மலை வாசஸ்தலங்களில் ஒன்றாகிய கமறுான் ஹைலான்ட்ஸுக்கு அழைத்துச் செல்லப்பட்டோம். அங்கு ஏற்றுமதிக்காக மலர்கள் பயிரிடும் தொழில்பற்றிய விவரண நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்தோம். அதற்கான பிரதியை ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் ஆங்கிலத்தில் எழுதினார்.

ஏற்கனவே நாம் வானொலியில் நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கும் அனுபவத்தைக் கொண்டிருந்ததால், அங்கு எமக்குத் தொலைக்காட்சியில் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பதற்கான தொழில்நுட்பத்தைக் கற்றுக்கொள்வதுதான் பிரதான பயிற்சியாக இருந்தது. மிகவும் உற்சாகமாகப் பயிற்சிகளில் கலந்துகொண்ட எமக்கு எந்த நிகழ்ச்சிகளையும் எம்மால் தயாரிக்கமுடியுமென்ற நம்பிக்கை ஏற்பட்டது. மற்ற

றைய துறைகளில் பயிற்சிபெற வந்தவர்களும் எமது தயாரிப்புகளிலேயே தத்தமது பணிகளைச் செய்து தமக்கான பயிற்சிகளைப் பெற்றுக்கொண்டார்கள். மலேஷியாவுக்குச் செல்லும்போது அவ்வளவு அறிமுகமில்லாமலிருந்த நாம் எல்லோரும் மிகவும் நெருக்கமானவர்களானோம். பயிற்சி முடிந்து நாம் இலங்கை திரும்ப, திருமதி ஞானம் இரத்தினம் அவர்கள் மலேஷியாவிலிருந்து தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சி நிர்வாகத்தில் மேலதிக பயிற்சிகளைப் பெறுவதற்கென அவுஸ்திரேலியா சென்றார். அவுஸ்திரேலியத் தொலைக்காட்சி நிலையத்தில் பயிற்சியைப் பெறுவதற்கு, ஏற்கனவே இலங்கைக்கு வந்து தயாரிப்பாளர்களைத் தெரிவுசெய்த தொலைக்காட்சிப் பயிற்சியாளர் பற் அலெக்ஸாண்டர் ஏற்பாடுகளைச் செய்திருந்தார்.

மலேஷியாவில் பயிற்சியை முடித்துக் கொண்டு நவம்பர் மாத முதல் வாரத்தில் நாடு திரும்பவும் மற்றுமொரு பயிற்சி இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனப் பயிற்சிக் கூடத்தில் ஆரம்பமாகியது. வருட ஆரம்பத்தில் ஆரம்ப நிலைப் பயிற்சியை வழங்கிய ஐப்பானிய JICA அமைப்பின் வல்லுனர்கள் வழங்கிய அடுத்த கட்டப் பயிற்சி அது. மலேஷியாவிலிருந்து வந்தவுடனேயே காங்கேசன்துறைசென்று சிவசக்தியை அழைத்து வந்ததும் நவம்பர் 12ம் திகதி ஆரம்பமான அந்தப் பயிற்சியில் கலந்துகொண்டேன். இது ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனப் பயிற்சி நிலையத்தால் நடத்தப்பட்ட பயிற்சி என்பதால் அப்போது அமைப்பாளராக இருந்த கே.எம். வாசகரும் பயிற்சி நிலையத்தின் கட்டுப்பாட்டாளராக இருந்த பேர்ட்டி கலஹெற்றியாவ என்ற சிங்கள ஒலிபரப்பாளரும் அந்தப் பயிற்சிக்கான ஒழுங்குகளை முன்னின்று செய்தார்கள். அந்தப் பயிற்சியில் இலங்கையின் சிங்கள மேடை நாடகத் துறையின் முன்னணிக் கலைஞரான தம்மஜாகொட மற்றும் பின்னாட்களில் ஒளிபரப்புத் துறையில் முன்னணி வகித்த திலகரட்ன, அனோமா பெரேரா போன்ற பல கலைஞர்கள் பங்குபற்றினார்கள். அந்த நேரத்தில் ரூபவாஹினிக் கட்டடம் கட்டி முடிக்கப்பட்டுக் கலையகம் தயாராகிவிட்டதால் எமது செயல்முறைப் பயிற்சிகள் அந்தக் கலையகத்தில் இடம்பெற்றன. பயிற்சியின் முடிவில் தயாரிப்பாளர்கள் தனித்தனியே நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கவேண்டும். நான் அப்போது இலங்கையின் முன்னணி நடனக் கலைஞர்களில் ஒருவராக விளங்கிய விஜயாம்பிகை இந்திரகுமார் அவர்கள் அப்போது மேடையில் பிரபலமாக ஆடிக்கொண்டிருந்த மயில் நடனத்தை எனது நிகழ்ச்சியாகத் தயாரித்தேன். விஜயாம்பிகை அவர்களை கே.எம். வாசகர் எனக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்து நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பதற்கான ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டார். நான் நிகழ்ச்சித் தயாரிக்கும்போது கலையகத்திலிருந்து நேரடியாக அவதானித்துக் கொண்டிருந்த ஐப்பானிய வல்லுனர்கள் எனக்கு நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பைக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருக்கும் தகைமை இருப்பதாகப் பாராட்டினார்கள்.

நான் மலேஷியப் பயிற்சி முடித்து வந்ததிலிருந்து வானொலி நாடகங்களைத் தயாரிக்க நேரம் கிடைக்கவில்லை. ரூபவாஹினி 1982ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரி மாதம் ஆரம்பிக்கப்படுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்டுவிட்டதால் அதில் ஒளிபரப்பாவதற்கு வேண்டிய நிகழ்ச்சிகளை உடனே தயாரிக்கத் தொடங்குமாறு அறிவுறுத்தப்பட்டிருந்தோம். அதனால் நான் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிப்பதற்கான ஆயத்தங்களில் ஈடுபடத் தொடங்கினேன். அப்போது எனது நாடகத் தயாரிப்பாளர் பொறுப்பைத் தற்காலிகமாக ஏற்றுக்கொண்டிருந்த ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன், நான் ரூபவாஹினிக்குத் தயாரிப்பாளராகப் பதவிபெற்றுச் சென்றதும் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ச்சேவையின் பிரதான நாடகத் தயாரிப்பாளர்

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய

விமர்சனங்களை

எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்

ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-857-6406



# முப்பதாண்டுகள்...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ளராகப் பணியாற்றினார்.

நான் 1981ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதத்திலிருந்தே ரூபவாஹினிக்கான நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கும் பணிகளில் ஈடுபடத் தொடங்கிவிட்டேன். ரூபவாஹினியில் அப்போது வெறும் கலையகங்கள் மட்டுமே இருந்தன. தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிக்கு மிகவும் அவசியமான அரங்க நிர்மாணப் பிரிவு ஆரம்பிக்கப்படவில்லை. நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிப்பதற்கான போக்குவரத்து வசதிகளுக்கும் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன வாகனங்களையே உபயோகிக்கவேண்டியிருந்தது. நிகழ்ச்சித்தயாரிப்பு மிகவும் சிரமங்கள் நிறைந்ததாக இருந்தது.

நான் இந்தக் கட்டுரையை எழுத ஆரம்பிக்கும்போது ஒலிபரப்பில் எழுபத்தொன்பதாம் ஆண்டுமுதல் எண்பத்தியோராம் ஆண்டுகாலவரையான மூன்று ஆண்டுகளை இப்போது நினைத்தால் முப்பது ஆண்டுகள் போன்ற ஒரு பிரமை ஏற்படுவதாகக் கூறி அதற்கான விளக்கத்தை இந்த நீண்ட கட்டுரையில் விபரித்திருக்கிறேன். அந்தமூன்று ஆண்டுகளில் நிகழ்ந்தவையாக நான் விபரித்திருப்பவற்றை வாசிக்கும் உங்களுக்கே களைப்பாக இருக்குமென்று நினைக்கிறேன். அவற்றைச் செய்த, அனுபவித்த எனக்கு அது நீண்டதொரு காலம்போன்ற உணர்வு ஏற்படுவது தவிர்க்கமுடியாததென்பதை நீங்களும் ஒத்துக்கொள்வீர்கள்.

1970ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரி மாதம் 7ம் திகதி கல்லூரியிலிருந்து நேராக இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் காலடியெடுத்துவைத்த நான், 1982ம் ஆண்டு

ஃபெப்ரவரி மாதம் 15ம் திகதி, இலங்கையில் உத்தியோகபூர்வமாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட தேசிய தொலைக்காட்சியான ரூபவாஹினியில் பணியாற்றச் சென்றது வரையிலான பன்னிரண்டு ஆண்டுகள் எனக்கான ஆளுமை உருவான காலம். நான் ஆசியப் பிராந்தியத்தின் முதல் ஒலிபரப்பு நிலையமென்ற பெருமை பெற்ற இலங்கை வானொலியில் பணியாற்றியமையும் பின்னர் இலங்கையில் முதல்முதலாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட தேசிய தொலைக்காட்சிச் சேவையில் முதல்முதலாகப் பணியாற்றச்சென்ற குழுவில் ஒரு வனாக இடம்பெறக் கிடைத்த வாய்ப்பும் எனது வாழ்க்கையில் மிகப்பெரும் நிகழ்வுகளாகும். இலங்கையில் நாடளாவிய ரீதியில் தொலைக்காட்சிச் சேவை ஆரம்பிக்கப்பட்ட சரித்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்த நிகழ்வில் நானும் ஒருவனாக இடம்பெற்றமை இலங்கை ஊடகத்துறை வரலாற்றில் இலகுவாகக் கிடைத்து விடக்கூடிய வாய்ப்பல்ல.

நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளனாக இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் காலடியெடுத்துவைத்த நான், பன்னிரண்டு ஆண்டுகளாக அங்கு புடம்போடப்பட்டு, எனக்கெனத் தனித்துவமான ஆளுமையை வளர்த்துக்கொண்டு ஒரு முழுமனிதனாக, கலைஞனாக, ஊடகவியலாளனாக இலங்கை ஊடகத்துறையின் மற்றுமொரு வளர்ச்சிப்பாதையில் எனது முப்பத்தியோராவது வயதில் கால்பதித்தேன். அந்தப் பன்னிரண்டு வருடங்களில் எந்தப் பல்கலைக்கழகமும் தரமுடியாத அளவுக்கு ஊடகத்துறையில் செயல்முறைப் பயிற்சியையும் மனமுதிர்ச்சியையும் இலங்கையின் கலை, இலக்கியம், அரசியல், விளையாட்டு என்று சகலதுறைகளிலும் அறிவையும் தந்து எனக்கென்று

சகலவற்றின் மீதும் ஒரு திடமான பார்வையையும் ஏற்படுத்தியது இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம்.

நான் பணிக்குச் சேர்ந்த ஆண்டில்தான் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பயிற்சிக்கூடமும் நிறுவப்பட்டு பின்னர் அந்தப் பிராந்தியத்துக்கான ஒலிபரப்புப் பயிற்சி மையமாக முக்கியத்துவம் பெற்றமை என்போன்ற வளரும் ஊடகவியலாளர்களுக்கு வரப்பிரசாதமாக அமைந்தது. அந்தப் பன்னிரண்டு வருடங்களிலும் நான் பெற்ற பயிற்சிகள் அதிகம். அவற்றுக்கான சான்றிதழ்கள் என்னிடம் இருக்கின்றன. இந்தக் கட்டுரைத் தொடரில் நான் சிலவற்றைக் குறிப்பிடவில்லை. இந்தக் கட்டுரை நூலுருவில் வெளிவரும் போது அவை இடம்பெறும்.

முக்கியமாக சீ.வீ. இராஜசுந்தரம் அவர்கள் ஒலிபரப்புப் பயிற்சியாளராக விசேட தகைமைபெற்று அங்கு பயிற்சியாளராகக் கடமையாற்றியபோது நான் அவரது கவனத்தைப்பெற்று அவரிடமிருந்து ஒலிபரப்புத்துறைபற்றிய பல விடயங்களைக் கற்றுக்கொள்ளும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிட்டியது. அது எனது அதிர்ஷ்டம் என்று சொல்லலாம்.

ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பணிக்குச் சேர்ந்து அங்கு கொடுக்கப்படும் அடிப்படைப் பயிற்சியைத் தவிர மேலதிக பயிற்சிகள் எதுவும் பெறாமலேயே ஓய்வு பெறும்வரை பணியாற்றியவர்களும் இருக்கிறார்கள். வெளிநாட்டுப் பயிற்சிகளுக்குச் செல்வதற்கு முன்னிற்பவர்கள் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் வழங்கப்படும் பயிற்சிகளில் ஆர்வம்காட்டாது தவிர்த்துக்கொள்வதையும் நான் பார்த்திருக்கிறேன். ஒலிபரப்புத் துறையை அறிவுபூர்வமாக அணுகிப் பாண்டித்தியம் பெற்று எதிர்கால ஒலிபரப்பாளர்களுக்கு வழிகாட்டக்கூடியவர்களாக உருவாகும்

வாய்ப்பு அங்கு நிறையவே இருந்தது. அதை அனேகமானவர்கள் பயன்படுத்தவில்லை. ஒரு துறையில் நீங்கள் அடையும் உச்சநிலை என்பது உயர்பதவி அல்ல. அது உங்கள் துறைபற்றிய பூண அறிவு நிலை(State of mind). அந்த நிலையை உங்கள் இயற்கையான திறமை, உங்கள் துறைபற்றி ஆழமாகக் கற்றல், மேலும் அறிந்துகொள்வதற்கான தேடல், இடைவிடாத கடும் முயற்சி போன்றவற்றாலேயே அடையலாம். என்னால் முடிந்தவரை என்னை நான் வளர்த்துக்கொள்ள கடுமையாக உழைத்தேன் என்ற திருப்தி எனக்கிருக்கிறது. நான் என்னை சுயமதிப்பீடு செய்தால் 1970ம் ஆண்டு நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பு உதவியாளனாக வானொலியில் நுழைந்த விக்னேஸ்வரனுக்கும் 1982ம் ஆண்டு நிறைவேற்றுத் தயாரிப்பாளனாக ரூபவாஹினியில் சேர்ந்த விக்னேஸ்வரனுக்குமிடையே சிந்தனையில், இரசனையில், மனிதர்களையும் சமூகத்தையும் புரிந்துகொள்வதில், சவால்களுக்கு முகம்கொடுப்பதில், மொத்தத்தில் மனமுதிர்ச்சியில் பெரும் முன்னேற்றத்தை உணரக்கூடியதாக இருக்கிறது. எனது ஆளுமையில் பெரியதொரு மாற்றம், முன்னேற்றம். இதற்கான முழுப் பொறுப்பும் பெருமையும் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்திற்கே உரியது. கூட்டுத்தாபனம் என்னும்போது நிச்சயமாக அங்கு என்னை வழிநடத்திய அதிகாரிகள், மூத்த ஒலிபரப்பாளர்கள், சக ஒலிபரப்பாளர்கள் என்று அனைவரையுமே குறிக்கும். அனைவருக்கும் எனது மானமாற்றந்த நன்றிகூறி, மிகப்பெரும் ஊடகமாகிய தொலைக்காட்சி ஊடகத்தில் நான் மேற்கொண்ட பயணம்பற்றித் தொடர்ந்து பார்ப்போம்.

தொடரும்...



wikneswaran.p@thaiveedu.com

# வீடு வாங்க விற்க

**\$1,199,000**



**Caledon, ON**

South of Patterson  
4 + 7 Bedrooms 7 Washroom  
W/O Basement Finished

**\$375,000**



**Scarborough, ON**

Markham/McNicoll  
Commercial Condo



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: 416-843-8585





**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: 416-625-2870






**Shajetha (Suzy) Sabanathan B.Sc.**  
Sales Representative  
Call: 416-298-3200

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

**சேரிப்பின் அபையாஸர் அலுகானதோர் வீடு**  
**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Realtor



# தமிழ்வலை - 55

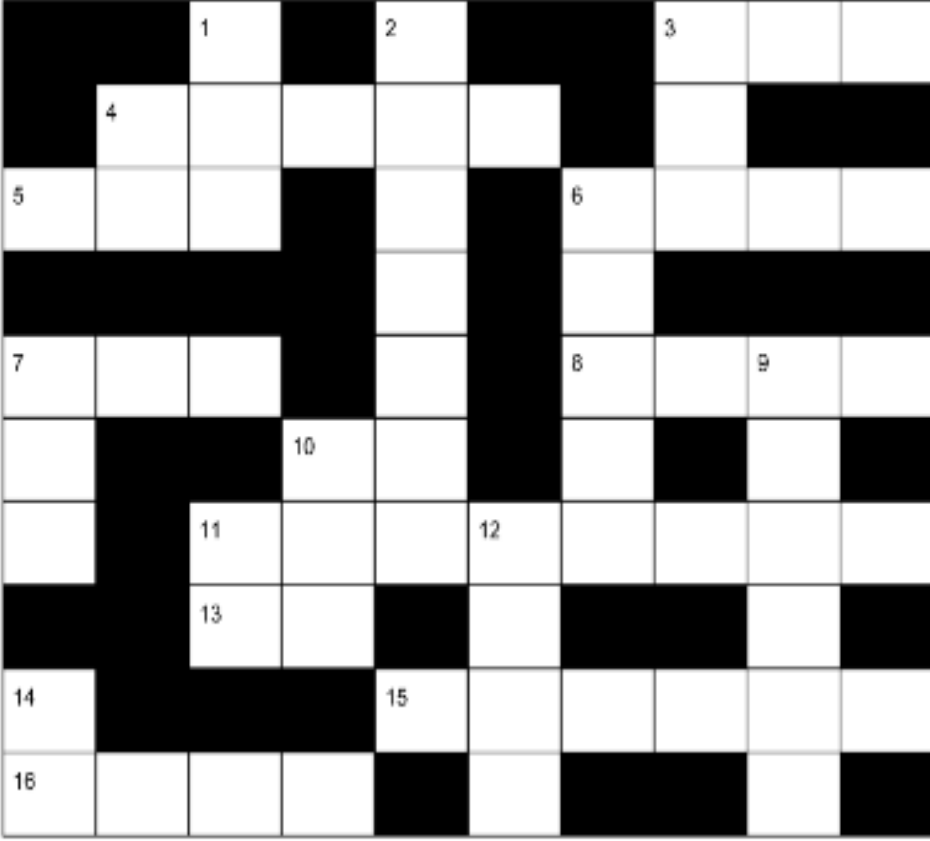
'தாய்விடு' சமூகத்துள் தாய்மொழியின் சொல்வளத்தை வலியுறுத்தும் நோக்குடன் முன்வைக்கப்படும் 'தமிழ்வலை'யை முற்றிலும் சரிவர நிரப்பி அனுப்புவோருள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் ஒருவருக்கு தமிழ் நூல்களும் சஞ்சிகைகளும் பரிசாக வழங்கப்படும்.

பெயர்:

முகவரி:

தொலைபேசி எண்:

மின்னஞ்சல்வரி:



## தமிழ்வலை-55 வினா

இடமிருந்து வலம்

மேலிருந்து கீழ்

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 3 பிடிவாதம்                        | 1 கருத்து நிலைப்பாடு             |
| 4 கும்மிருட்டு                     | 2 ஒரு மருந்துச்சரக்கு            |
| 5 பயிர்டு                          | 3 நீர்வீழ்ச்சி                   |
| 6 முடியொப்பனை                      | 4 மத்திய                         |
| 7 அரும்பு                          | 6 பழுதடைந்த                      |
| 8 சாகடிப்பு                        | 7 வயோதிபம்                       |
| 10 தமிழ்த்தென்றலின் முதலெழுத்துகள் | 9 மரக்கிளை மலர்த்தேறல்           |
| 11 தேசமும் நிலைவரமும்              | 10 கட்டணம் செலுத்தி தங்கும் இடம் |
| 13 தலையெழுத்து                     | 11 ஒருவகை மான்                   |
| 15 பண்டாரநாயக்காவை கொன்ற பிக்கு    | 12 இந்தியாவில் பாயும் ஓர் ஆறு    |
| 16 பேர்போன சோவியத் தளபதி           | 15 அழுக்கு                       |

தமிழ்வலை போட்டிக்கான விடையை இம்மாதம் 23-ம் தேதிக்கு முன்னர் அஞ்சல் அல்லது மின்னஞ்சல் அல்லது தொலைநகல் வாயிலாக அனுப்பிவைக்கவும். அதற்கு தமிழ்வலையைப் பிரதிசெய்து அல்லது படப்பிரதியெடுத்து அல்லது கதிர்ப்பிரதியெடுத்து பயன்படுத்தவும்.

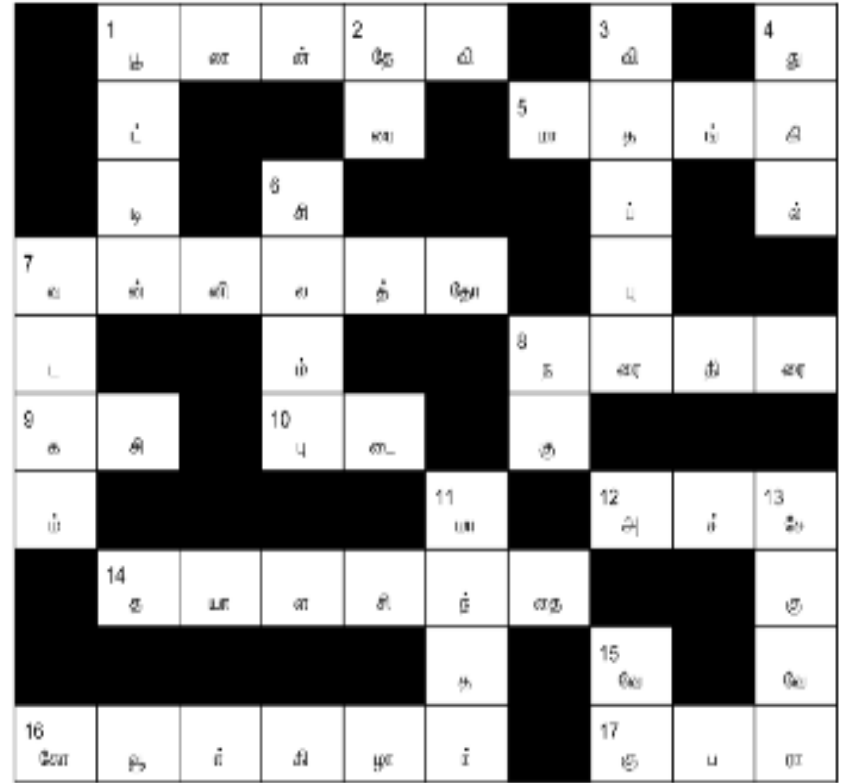
பெறுபேறுகள் நடுவர்களின் முடிபுக்கமைய அடுத்த மாத தாய்விட்டில் வெளிவரும்.

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி  
thamilvalai@thaiveedu.com  
தொலைநகல்: 416 849 0594

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய அஞ்சல் முகவரி

Thaiveedu  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON, M1V 1V0

## தமிழ்வலை - 54க்கான விடைகள்



## தமிழ்வலை-54 பெறுபேறுகள்

தமிழ்வலை 54 இல் யாருமே சரியான விடை அனுப்பாதமையினால், தமிழ்வலை - 55 க்கான பரிசு இரட்டிப்பாக வழங்கப்படும்.

thamilvalai@thaiveedu.com

# கலைச்சொற்கோவை

தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கும் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்குமான கலைச்சொற்களின் மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்பு. துறைவாரியாக 38 கோவைகள் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் ஏறத்தாழ 10,000 பதங்கள் அடங்கியுள்ளன. அவை அனைத்தையும் "சொற்கோவைத் திரட்டு" என்னும் கோவை தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. பயனாளர் எவரும் தமது தேவைப்படி துறைவாரியாகவோ, திரட்டுவாரியாகவோ தேடுதலில் ஈடுபடலாம். "சொற்கோவைத் திரட்டு" ஏனைய கோவைகள் அனைத்தையும் மட்டுமன்றி மேலதிக பதங்களையும் கொண்டுள்ளது. மாணவர்கள், படைப்பாளிகள், கட்டுரையாளர்கள், மொழிபெயர்ப்பாளர்கள், ஊடகர்கள், கலைஞர்கள், கவிஞர்கள், சொற்கோவையாளர்கள் அனைவரையும் உள்ளத்தில் இருத்தி இக்கலைச்சொற்கோவை தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

<http://kalaichotkovai.blogspot.ca>

தமிழின் வீரியத்தை அகலிக்கும்  
மற்றுமொரு முயற்சி





வீடு, காணி வியாபாரம் வாங்க விற்க நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள்  
நட்பான விற்பனை முகவர்கள் ஒரே முகவரியில்



**RE/MAX**  
**NORTH REALTY**

Each office is independently owned and operated.

**THINKING OF BUYING, SELLING  
OR RENTING HOMES OR LAND  
IN SRILANKA...**

*World Wide Real Estate Company  
Now in Jaffna*

**47** வருட காலம் ரியல் எஸ்டேட் துறையில் உலகின் **No1** நிறுவனமான  
**RE/MAX** முதல் தடவையாக யாழ் மண்ணில்

**Tharshan  
Tharmapala**  
Realtor  
077 221 5299

**Sarmilin  
Rajeevan**  
Realtor  
077 227 6498

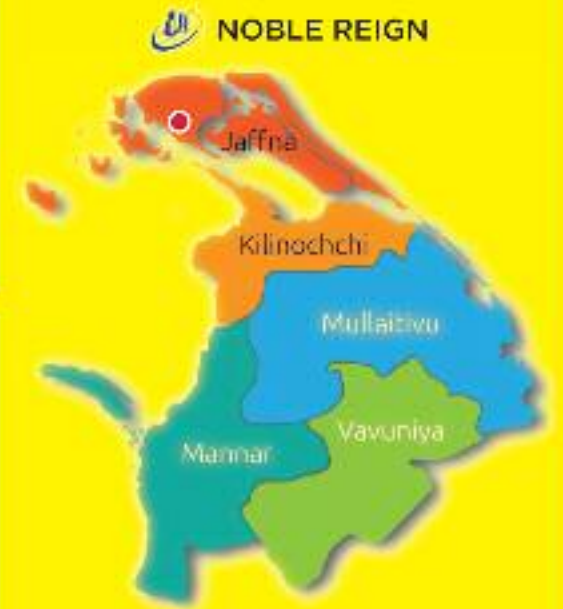
[www.remaxnorth.lk](http://www.remaxnorth.lk)

077 566 0000

021 468 0780

111C, Kannathiddy Road, Jaffna

**Lathan Varatharajah**  
Broker Owner • 076 493 3331



**Lathan Varatharajah**  
Chairman  
+94 76 493 3331  
+1 (416) 710-4900

**Navaratnarajah  
Nirojan**  
Project Manager  
+94 77 221 5004



**BUILDING THE FUTURE  
RESTORING THE PAST**

- ஆடம்பர வீடுகளை வடிவமைக்க • வீடு மறுசீரமைக்க
- புதிய வீடுகளை அமைக்க • வணிக கட்டிடங்களை அமைக்க
- மற்றும் வர்ண பூச்சு வேலைகள் செய்ய
- உத்தரவாதத்துடன் வடிவமைத்துக்கொள்ள



**NOBLE REIGN**  
DEVELOPMENT  
Trusted in your neighbourhood. Trusted for your family

In Sri Lanka

**+94 76 668 4900**

[noblereign.lk](http://noblereign.lk) • [info@noblereign.lk](mailto:info@noblereign.lk)  
87 Kannathiddy Rd, Jaffna, Sri Lanka



உங்கள் நம்பிக்கையோடு  
எங்கள் 18 ஆண்டுக்கால சேவை...



STANDARD MORTGAGES INC



- Mortgages
- Refinance
- Second Mortgages
- Short Term Secured Loans



**STANDARD**  
**MORTGAGES INC.**  
*Residential & Commercial*

சுமையான கடன்களை சுகமான அனுபவமாக்கி



**Raj Subrayam** AMP

Director

80 Corporate Drive, Suite # 307 Toronto, Ontario, M1H 3G5

**Tel: 416 298 1700**

Fax: 416 754 8651

[www.standardmortgagesinc.com](http://www.standardmortgagesinc.com)

[raj@smi4loan.com](mailto:raj@smi4loan.com)



## உலக வரலாற்றில் முதல் முறையாக கனடா தமிழ்ச் சங்கம் நடத்திய ஐந்து வெற்றிகரமான மெய்நிகர் நிகழ்ச்சிகள்!

நாம் தர்சமயம் சந்தித்து வரும் கோரோணா வைரஸ் தோற்று காரணமாக, அனைவரும் வீட்டில் தனிமைப்படுத்தி கொண்டும் அனைத்து நிறுவனங்களும் மூடியிருக்கும் சூழ்நிலையில் மக்கள் அனைவரும் ஒரு மன உளைச்சலுக்கு உள்ளாகி இருக்கின்றோம். இந்த சூழ்நிலையை மாற்றி ஒரு புத்துணர்வு தரும் வகையில் சோதனை நிகழ்வாக உலகின் முதல் முறையாக 5 மணி நேரத்திற்கும் மேலாக மார்ச் 28, 2020ம் தேதி சரியாக இரவு 7:00 மணிக்கு ஆரம்பிக்கப்பட்டு இரவு 12:30 மணி வரை நிகழ்வுகள் ஸ்கேய்ப் மற்றும் யூடியூப் செயலிகளை பயன்படுத்தி பங்குபெற்ற கலைஞர்களும் சரி பார்வையாளர்களும் சரி அவர் அவர் வீட்டில் இருந்தே கலந்து கொண்டது மிகச்சிறப்பு. இந்த நிகழ்ச்சியில் கனடாவில் இருந்து ராகமாலிகா மற்றும் கனடா தமிழ்ச் சங்க குழந்தைகள், நண்பர்கள் இந்தியாவில் இருந்து சன்.விஜய் டிவி புகழ் ஆதவன், விஜய் டிவி சூப்பர் சிங்கர்ஸ் கேஷவ் மற்றும் அபர்ணா கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர்.

இந்த வெற்றி விழாவின் விபரங்கள் முகநூல், சமூக வலைத்தளங்கள் மற்றும் தினமலர் பத்திரிகையில் செய்தியாக வந்ததும் மற்ற அமைப்புகளும் தொலைக்காட்சிகளும் இம்மாதிரியான நிகழ்ச்சிகளை செய்ய தொடங்கி இருப்பது மகிழ்ச்சியளிக்கிறது.

இந்த வெற்றியினை தொடர்ந்து ஸ்கேய்ப், ஜும் மற்றும் யூடியூப் செயலிகள் மற்றும் சில இணைய தொழில் நுட்பங்களை பயன்படுத்தி உலகளவில் இரண்டு நேரடி மெய்நிகர் நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றதும் சுமார் 250க்கும் மேல் பங்குபெற்றும் 1000 க்கும் மேல் மக்கள் பார்வையிட்டதும் முத்தான மைல்கர்கள், ஏப்ரல் 4, 2020ம் தேதி மெய்நிகர் குடும்ப ஒன்றுகூடல் நிகழ்வாக 5:30 மணி நேரமும், அடுத்து ஏப்ரல் 18, 2020ம் தேதி தமிழ் சித்திரை புத்தாண்டு நிகழ்வாக 6:00 மணி நேரமும் நடந்தது.

இந்த இரண்டு நிகழ்வுகளிலும் கனடாவில் இருந்து மருத்துவரகுராமன், பல் மருத்துவர்.சபேசன், ராகமாலிகா, ரேணுகா விக்னேஷ் அவர்களின் கலை அருவி பைன் அர்ட்ஸ் மாணவ மாணவிகள், பாடக சின்மய் மற்றும் கனடா தமிழ்ச் சங்க குழந்தைகள், நண்பர்கள் அமெரிக்காவில் இருந்து மருத்துவர்.பழனிப்பன் மாணிக்கம் மற்றும் ஷண்முகப்ரியா இந்தியாவில் இருந்து பிரபல சித்த மருத்துவர்.சிவராமன், பேச்சாளர்.நடிகை.மதுவாந்தி, விஜய் டிவி புகழ் நாட்டுப்புற கலைஞர் கோவிந்தராஜ், சன்.விஜய் டிவி புகழ் "அசத்த போவது யார்" கிரிஸ்டோபர் மற்றும் வெங்கடேஷ், பின்னணி பாடகர்கள் சுர்முகி, முகேஷ் மற்றும் செந்தில்தாஸ், விஜய் டிவி சூப்பர் சிங்கர்ஸ் ஹரிஹரசதன், சுதர்ஷன் மற்றும் அபர்ணா, கீபோட்டு கலைஞர் மணிகண்டன் ஆகியோர் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர்.

ஏப்ரல் 11, 2020 மற்றும் ஏப்ரல் 25, 2020 தேதிகளில் இரண்டு மெய்நிகர் குடும்ப ஒன்றுகூடல் நிகழ்ச்சிகளில் சுமார் 10 குடும்பங்களுடன் நிகழ்ச்சிகள் நடந்தது. இந்த நிகழ்ச்சிகளில் விஜய் டிவி புகழ் டான்சர்.நடிகர் அமுதவாணன் மற்றும் விஜய் டிவி "கலக்க போவது யாரு" புகழ் பாலா கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தனர்.

இந்த நிகழ்ச்சிகளில் குழந்தைகளுக்கு படம் வரையும் போட்டிகளும், கலாச்சார குடும்ப புகைப்பட போட்டிகளும் நடந்தது. பங்குபெற்ற குழந்தைகளுக்கு கனடா தமிழ்ச் சங்க சார்பில் சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட்டது. போட்டிகளின் வெற்றியாளர்களை தேர்வுக்குழு ஒவியர் ஜீவா மற்றும் அழகுக்கலை நிபுணர் மலர் தேர்ந்தெடுத்தனர்.

உலகில் முதல் முறையாகவும், தொடர்ந்து ஐந்து மெய்நிகர் நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்து வெற்றிகரமாக நடத்திய கனடா தமிழ்ச் சங்க நிறுவன தம்பதியர்கள் வள்ளிக்கண்ணன் மருதப்பன், பார்வதி வள்ளிக்கண்ணன் மற்றும் தன்னார்வு தொண்டர்களையும் மனமார பாராட்டலாம்.

- இளையவன், கனடா







**JUST LINK**



**RELAX INN**

*Life's better while Relaxinn*

அன்பான உறவுகளே!

நீங்கள் - - -

தாயகம் செல்லும்போதும் சென்று திரும்பும் போதும் தங்கிச் செல்ல - - -

நீர்கொழும்பில் - ஓர் தரமான தங்கு விடுதி

**" Relax Inn Guest House "**  
**52/25 St' Philipneris Mawatha**  
**Negombo – Sri Lanka**  
**( 9 km From Airport)**

**வசதிக்கேற்ப,சொகுசுக்கேற்ப, சுகாதாரத்திற்கு ஏற்ற அமைவிடம்.**

சேவைகள் :

வாசல வசதிகள், புற்றுலா ஒடுங்கிகள், சிவ கனி தேய், தலை, வாரி,  
 கர்ப்பிணி தடுக்கி மூல்கூகி வசதிகள், வண்டியல் வசதிகள், ஏர்ப்பாட்டி ஒடுங்கிகள், மருமண்டலங்களுக்கான பதிவுகள்

வசதிகள் :

1 கிலோமீட்டர் 50 மீட்டர் வசதிகளை தவிர்த்து, வசதிக் தடுக்கி, பூ, kitchen, hot water, attached washrooms,  
 மொர்சை கர்ப்பிணி மருமண்டல



**மோகன் : (416) 436 0282, 94 71 214 2761 சிவா : (416) 277 9471**  
**பதிவுகள்: Air bnb | Info@relaxinngh.com | www.relaxinngh.com**



இப்போது என் மாமா ராம் இல்லை. இறந்து விட்டார். அவர் இதை வாசிப்பார் என்ற எந்தப் பயமும் இன்றி இன்று அவரைப் பற்றி எழுத முடியும். ஏனென்றால் அதை அவர் வாசிக்க மாட்டார். அப்படி அவர் இருந்தபோது கூட அவரைப் பற்றி எழுதியிருந்தாலும் அவர் இதைப் போய் மினக்கெட்டு வாசித்திருக்க மாட்டார். அவர் ஓர் இலக்கியத் துறவி. அவர் இலக்கியம் வாசித்ததில்லை. உண்மையில் மாமா சோதிட நூல்களைத் தவிர வெறொந்த நூலையும் வாசித்ததில்லை. அவற்றைத் தவிர அவருக்கு வேறு எதுவுமே ஆர்வம் இருந்ததில்லை. சோதிடத்தைத் தவிர இந்த உலகத்திலும் சரி வேறொந்த உலகத்திலும் சரி ஏதாவது நூல் இருக்குமா என்று கூட அவருக்குத் தெரியுமோ என்று எனக்குத் தெரியாது. சோதிட உலகம் மட்டும் அவருக்குப் போதுமானதாக இருந்தது. அந்த விநோதமான உலகத்தை ஒரு முறை சும்மா எட்டிப் பார்த்தார். அது நல்லதாக இருந்தது. அதன் பின் அவர் அந்த உலகத்திலேயே இருந்து விட்டார். அது சரியா - அல்லவா என்பதைப் பற்றி அவர் கவலைப்படவில்லை. வானியல் போன்ற உலகத்தை தெரிவு செய்து அதைப்பற்றிய ஆய்வில், சோதிடக் கலைக்குக் கொடுத்த வெறியுடனும் நம்பிக்கையுடனும் மாமா ஈடுபட்டிருந்தால் அனைவருமே மதிப்புக்குரிய இந்தியாவின் அந்த மகனை கௌரவப்படுத்தி இருப்பார்கள்.

அதை ஒருமுறை மாமாவுக்குச் சொல்லியும் காட்டினேன். அது நட்சத்திரங்கள் நிறைந்த ஓர் இரவு. நாங்கள் இருவரும் மஞ்சள் நிற நெல் வயல்களில் ஊடாக நடந்து கொண்டிருந்தோம். அவர் தன் மின்னும் உலகத்தையே பார்த்துக் கொண்டிருந்தார்.

‘என் சிறுவனே, அங்கே பார், அங்கே தான் எங்களை ஆளுபவர்கள் இருக்கிறார்கள்,’ என்றார் கனவு காணும் ஒருத்தர் போல. ‘இவ்விலகிலுள்ள ஒவ்வொரு அணுவும் அவர்கள் இழுக்கும் நூலில் ஆடும், பாடும் பொம்மைகள். ஆளும் நட்சத்திரங்கள் பொம்மலாட்டங்களை திட்டவட்டமான விதிகளுக்கு அமைய இயற்றி வைத்திருக்கின்றன. அந்த விதிகளை கண்டுபிடிப்பதே என்னுடைய வேலை,’ என்றார்.

‘ஆனால், வானியலாளர்கள், சோதிடக்கலை ஓர் அறிவியல் இல்லை என்று சொல்கிறார்கள். வானிலையாளர் திறமை வாய்ந்தவர்கள். அவர்களுக்கு நல்ல ஊதியமும் வழங்கப்படுகிறது. எல்லா இடங்களிலும் கௌரவப்படுத்தவும் படுகிறார்கள். வானிலையாளர்களைப் பார்த்தால்...’ என்று சொல்ல ஆரம்பித்தேன்.

‘வானியலாளர்கள்! தூ! அவர்கள் தங்கள் வேடிக்கையான தொலைநோக்கியால் நட்சத்திரங்களைப் பார்ப்பார்கள். ஆச்சரியத்துடன் பார்க்கும் ஒரு குழந்தையைப் போல. அவர்களைப் போல நட்சத்திரங்களை அண்ணாந்து பார்த்துக் கொண்டிருக்க என்னால் முடியாது. நான் சோதிடக் குறிப்புக்களை கீறி நட்சத்திரங்கள் எங்கள் வாழ்க்கையில் என்ன என்ன செய்யப் போகின்றன என்பதைக் கண்டு பிடிக்கிறேன். அறிவியல்! ஆ! எதையாவது அறிவியல் என்று சொல்ல வேண்டுமென்று சொன்னால் சோதிடக்கலையை மட்டும் தான் சொல்ல முடியும். ஏனென்றால், அதுவே எதிர்காலத்தை முன்கூட்டியே துல்லியமாகச் சொல்லுகின்ற ஓர் அறிவு,’ என்றார்.

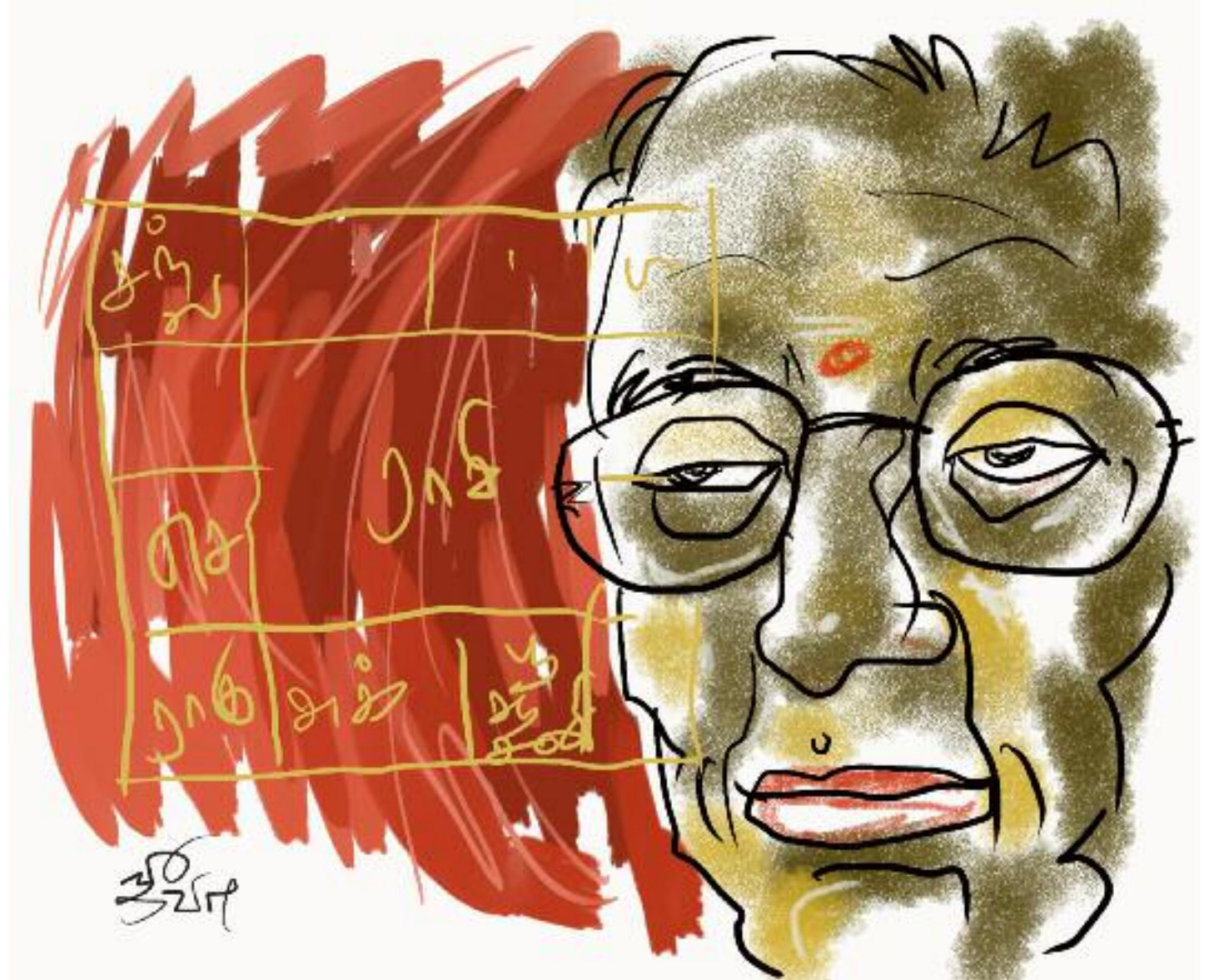
அப்படிச் சொல்லி விட்டு நெல் வயல்க்குள் காறித் துப்பினார், அவர்கள் அதற்குள் தான் எங்கேயோ ஒழிந்திருக்கிறார்கள் என்பது போல.

ராம் மாமாவால் இந்த நட்சத்திரங்களின் விஞ்ஞானத்தை தவிர வேறொன்றையும் பற்றிப் பேச முடியாது. வாழ்க்கையில் எந்தவித சம்பவமோ செயலோ இந்த நட்சத்திரங்களின் செல்வாக்கில்லாது நடை-

பெறாது என்று அவர் நம்பினார். கிராமத்திலுள்ள விவசாயிகள் நெல் விளைச்சல் பற்றியும் மழை பற்றியும் கதைக்கும் போது அவர்கள் கதைத்து முடியும்வரையும் அவர் பொறுமையில்லாமல் இருப்பார். அதன் பின் அவர்கள் விரும்பினார்கள் இல்லையோ, எல்லாப் பிரச்சினைகளுக்கும் சோதிட வியாக்கியானத்தை அளித்து, ஓர் எச்சரிக்கையுடன் முடிப்பார். அந்த விவசாயிகள் அவர் சொல்வதைக்

விடுவார். ஏனென்றால் மாமா கணக்கில் கொஞ்சம் பலவீனமானவர். கணக்குப் பார்த்த பின் முடிவில் வாடிக்கையாளரிடம் சென்று, ‘யூலை மாதம் ஆறாம் திகதி மணப்பெண்ணுக்கு மங்களகரமான நல்ல நாள். ஆனால் மாப்பிள்ளைக்கு அது நல்ல நாள் அல்ல. ஓகஸ்ட் பத்தாம் நாள் திருமணத்திற்கு அதிர்ஷ்டமான நாள்,’ என்பார்.

ராம் மாமா துக்கங்களையும் சந்தோசங்களையும் பெரும் உற்சாகத்துடன் சொல்லுவார். முதலாம் உலகப் போர் நடைபெறும் என்பதை அது நிகழும் முன்னரே சொன்னதால் அவருக்கு அது புகழைத் தேடிக்கொடுத்தது. அதை விட நடைபெறப் போகும் சின்னச் சின்ன அழிவுகளைப் பற்றியும் சொல்லியிருக்கிறார். அவர் சொன்னவை மெய்யாகவே நடந்திருந்தால் அவர்



## நட்சத்திரங்கள்

- எஸ். ராஜரத்தினம்  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

கேட்கும் மனநிலையில் இருந்தால் நட்சத்திரங்களுக்கு சாதகமான சிறு பிரச்சாரமும் செய்து விடுவார். அவரின் அந்தச் சொற்பொழிவுகளுக்கு விவசாயிகள் பொருத்தமான நல்ல பாராட்டுக்களைத் தெரிவிப்பார்கள். அத்துடன் விவசாயிகள் சோதிடக்கலைக்கு முழுவதும் எதிரானவர்களும் அல்ல.

விவசாயிகளில் ஒருவர் திருமணம் முடிக்க நினைத்தாலோ குழந்தை பிறந்தாலோ அவர் மாமாவைத்தான் கட்டாயம் அணுகுவார். மாமா நட்சத்திரங்களை அணுகி ஆலோசிப்பார். பஞ்சாங்கத்தை எடுத்து மூக்குக் கண்ணாடிக்கு ஊடாகத் தீவி ரமாகப் பார்ப்பார். பின்னர் பல நாட்கள் கணக்குகளைக் கூட்டுவதிலும் கழிப்பதிலும் பெருக்குவதிலும் நேரத்தைச் செல

அதுவொரு குழந்தையின் சாதகமாயிருந்தால் அதில் சிக்கலான கணித்தல்கள் இருக்கும். ஆனால் மாமா அதிலுள்ள ஒவ்வொரு சின்னஞ் சிறிய விசயத்தையும் விரும்பினார். அதாவது, அவர் ஒரு மனிதனின் வாழ்வைப் பிறப்பிலிருந்து இறப்பின் இறுதிக் கணம்வரை கணிப்பார். ராம் மாமா அதை ‘வருவதுரைத்தல்’ என்று தான் சொல்வார். நட்சத்திரங்கள் அவருக்குச் சொல்லுவதைத் தான் குறித்துக் கொள்வதாகச் சொல்லுவார். மற்ற சோதிடக்காரர்களைப் போல் அல்லாமல் நட்சத்திரங்கள் சொல்வதை அப்பட்டமாக அப்படியே எழுதியும் விடுவார். ஒரு குழந்தை வளர்ந்த பின் குற்றச் செயல்களில் அவன் ஈடுபடுவான் என்றால் அதையும் அவர் மறைக்காமல் சொல்லி விடுவார்.

றைப் பற்றி மாமா கிழமைக் கணக்கில் அல்லது மாதக் கணக்கில் சொல்லிக் கொண்டு திரிவார்.

‘அன்னம்மாளின் மகனுக்கு என்ன நடந்தது என்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறாயா?’ என்று அவர் சந்தித்த எல்லோரையும் கேட்பார். ‘அவனை ஒரு எருது உதைத்துக் கிணற்றுக்குள் தள்ளி விட்டது. அவனுக்குப் பலத்த காயம். ஒரு சில மாதங்களுக்கிடையில் தீயினால் அல்லது கல்லினால் அல்லது நீரால் விபத்துக்குள் ளாவான் என்று நான் அவனை ஏற்கெனவே எச்சரித்திருந்தேன். எல்லாம் நட்சத்திரங்களில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. பாவம் அவன்!’ என்பார்.



## 110ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மாமாவின் பல வருவதுரைத்தல்கள் பலிக் கவில்லை. ஆனால் எவரும் அவற்றை அவருக்கு நினைவுபடுத்துவதை அவர் விரும்புவதில்லை. யாராவது அவற்றைப் பற்றிக் கேட்டால், 'கணக்கில் ஏதோ பிழை விட்டு விட்டேன். உங்களுக்குத் தெரியும், நான் கணக்கில் அவ்வளவு திறமையானவன் இல்லை என்று. நான் போட்ட கணக்குப் பிழைத்திருக்கிறதல்லாமல் அது நட்சத்திரங்களின் பிழை அல்ல. உண்மையில் நான் அந்தக் கணக்கைத் திரும்பவும் செய்து பார்த்தேன். அப்படித்தான் நடக்கும் என்று நட்சத்திரங்கள் சொல்லியிருந்தன. நீங்கள் போடும் கணக்குச் சரியென்றால்.. நட்சத்திரங்கள் ஒருக்காலும் பிழை விடாது. நட்சத்திரங்கள் பிழை விட்டிருந்தால் எப்படி என்னால் முதலாம் உலகப் போர் நடக்கும் என்று சொல்லியிருக்க முடியும்? அல்லது அன்னம்மாளின் மகனுக்கு என்ன நடக்கும் என்று சொல்லியிருக்க முடியும்? மம். நான் சொன்னது பலமுறை நடந்திருக்கிறது. அது உங்களுக்குத் தெரியும்,' என்று அவர் சொல்லுவார்.

ராம் மாமி கணவனில் அத்தனை அனுதாபம் காட்டும் ஒரு மனைவி அல்ல. உண்மையைத் தேடும் பெரும் புலமையாளரான கணவனுக்கு அன்பான வார்த்தைகள் கூறியதோ தொடர்ந்து ஊக்கமளித்ததோ இல்லை. கணவன் இரவில் அடிக்கடி சோதிடக் கணக்குகளைச் செய்து கொண்டிருப்பார். அப்போது அவர் அருவருப்பான மொழியில் அவரைத் திட்டிக் கொண்டு இருப்பார்.

'ஒன்றுக்கும் உதவாத கணவனே, நட்சத்திரங்களைக் கணிப்பதில் செலவழிக்கும் நேரத்தில் காசை எண்ணிக் கொண்டிருந்தால் நாங்கள் இந்த அழுக்கடைந்த குடிசையில் வாழத் தேவையில்லை. ஏழைகளாக இருக்கவும் தேவையில்லை. இந்தக் குப்பையில் நேரத்தைச் செலவழிக்காமல் வயல்களில் கடுமையாக உழைத்திருந்தால் நாங்கள் இந்த நிலைமையில் இருந்திருக்க மாட்டோம்,' என்பார்.

'அன்பானவனே, எங்கள் விதிப்படி தான் எல்லாமே நடக்கும். எவ்வளவுதான் நாங்கள் பாடுபட்டாலும் நட்சத்திரங்களின் விருப்பத்தை எங்களால் தோற்கடிக்க முடியாது,' என்று மாமா மென்மையாகச் சொல்லுவார்.

இந்த தர்க்கத்திற்குப் பதிலாக அவருடைய மனைவியிடமிருந்து பல வசைகளும் அச்சுறுத்தல்களும் தான் வரும். ஆனால் மாமா தன் நட்சத்திர உலகத்தை கை விட்டு விட மாட்டார்.

மாமாவிடம் தடித்த காகிதச் சுருள் ஒன்று இருந்தது. மாமா அதை அடிக்கடி எடுத்துப் பார்ப்பார். அது அவருடைய சாதகம். அதை ஒரு சோதிடர் எழுதியிருந்தார். அந்தச் சோதிடர் இப்போது இல்லை. இறந்து விட்டார். அவர் எழுதிய அந்தச் சாதகம் மிகத் துல்லியமாகவே கணிக்கப்பட்டிருந்தது போலும். மாமாவின் எண்ணப்படி (அந்தக் குறிப்பிடத்தக்க பகுதியை எனக்கு மாமா வாசித்தும் காட்டியிருக்கிறார்) மாமாவுக்கு நட்சத்திரங்களின் மீது தனிப்பற்றுதல் இருக்கிறது என்று



சின்னத்தம்பி ராஜரத்தினம் 1915-2006. சித்தங்கேணி யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்தவர். இவருடைய தந்தையார் செரம்பான், மலேயாவில் வசித்ததால் இவரும் ஆறு மாதத்திலேயே அங்கே கொண்டு செல்லப்பட்டார். தன் ஆரம்ப கல்வியை மலேயாவில் கற்ற பின் 1935 இல் சட்டக் கல்வி பெறுவதற்காக லண்டனுக்குச் சென்றார். அது இரண்டாம் உலக மகா யுத்தம் நடைபெற்ற காலம். தந்தையால் பணம் அனுப்ப முடியவில்லை. அதனால் எழுதி தன் வாழ்க்கையைக் கொண்டு போனார். அதே காலத்தில் அரசியலிலும் ஈடுபட்டார். தன் ஹங்கேரிய சிநேகிதியான பிரோஸ்காவை மணம் முடித்தார். இவருக்குப் பல அறிவாளிகள், எழுத்தாளர்களுடன் தொடர்புகள் வந்தன. நாவலாசிரியர் இ.எம். ஃபோலர், எழுத்தாளர்களான முல்க் ராஜ் ஆனந்த், அழகு சுப்பிரமணியம், கவி தம்பிமுத்து போன்றவர்கள் இவரின் சமகாலத்தவர்கள். இவரின் நண்பர்கள்.

இவரும் ஏழு சிறுகதைகள் எழுதியுள்ளார். இவரின் சிறுகதைகளை ஸ்பெக்ரர் பத்திரிகை சாதகமாக மதிப்பிட்டுள்ளது. பிபிசியில் வேலை பார்த்த எழுத்தாளர் ஜோர்ஜ் ஓவெல் இவரை பிபிசிக்கு வானொலி நாடகங்கள் எழுத வைத்தார். 1948 மலேயா திரும்பிய இவர் ஊடகவியலாளராகவே பணி-

அதில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. மாமா அதை வாசித்த பின்னர் தான் சோதிடராக மாறினார் என்று எங்கள் கிராமத்தில் வாழ்ந்த, மாமாவைப் பிடிக்காத சில விஷக் கிருமிகள் அவருக்கு எதிராகச் சொல்லிக் கொண்டு திரிந்தனர்.

மாமா தன் சாதகத்தை அடிக்கடி வாசிப்பது மட்டுமின்றி அதில் சில திருத்தங்களையும் செய்வார். சிலவேளை சில வற்றை மேலும் கூடுதலாக எழுதியும் வைப்பார். ஆண்டுகள் செல்லச் செல்ல சாதகத்தில் பல முரண்பாடுகள் இருப்பதைக் கண்டு வருத்தமடைந்தார். உண்மையில் தன் சோதிடர் சோதிடவியலில் அத்தனை அறிவுள்ளவர் அல்ல என்ற அபிப்பிராயத்தையும் இறுதியில் அடைந்தார்.

எப்படியோ வருவதுரைத்தல் என்ற அந்த நூல் மாமாவின் வாழ்க்கையிலும் அவர் ஆற்றும் செயல்களிலும் அதிக செல்வாக்கு செலுத்தியது. சிலவேளைகளில் அவர் பல நாட்கள் வீட்டை விட்டு வெளியே வர மாட்டார். ஏனெனில் அவருடைய சாதகம் அப்படியான முட்டாள்தனத்தைச் சொல்லியிருந்தது. நட்சத்திரங்கள் சரியான நேரத்தில் சொன்ன பலன்களால் பல முறை பயங்கரமான ஆபத்துக்களிலிருந்தும் அவர் காப்பாற்றப்பட்டிருக்கிறார். அப்படி அவர் வெளியே வராததற்குக் காரணம் வயலில் வேலை செய்ய வேண்டி வரும், சோதிடம் பார்ப்பதில் இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தைச் செலவழிக்கலாம் என்ற காரணத்திற்காகவும் தான் என்று மாமி சொல்லுவார்.

மாமாவின் சாதகத்தின்படி அவர் அறுபத்தெட்டு வயதில் சாவார் என்று எழுதியிருந்தது. அது மட்டுமல்லாமல் தான் இறந்து போகும் நாளையும் நேரத்தையும் கூட அவர் குறித்து வைத்திருந்தார். பயங்கரமான அந்தக் கணிப்பை அனைவருக்கும் அவர் திரும்பத் திரும்பச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தார். காரணம், அப்படியாக நடந்தால் அது சோதிடவியல் உண்மை என்பதற்கு எல்லாவகையிலும் மறுக்க முடியாத நிரூபணமாகி விடும்

என்று நம்பினார். அவர் சோதிடவியலின் உண்மையை நிரூபிப்பதற்காக தன் சாவையே ஓர் உதாரணமாகக் காட்ட விரும்பினார். அதற்காக அவர் நாடகியத் தனமான ஒரு செயலைச் செய்யத் திட்டமிட்டார். தான் சாக இருந்த நேரத்தைத் துல்லியமாகக் கணித்தார். அந்தப் பயங்கரமான உண்மையைத் தெரிந்த வேறு ஒருவராக இருந்திருந்தால், அவருக்கு கொடுமான அந்த எதிர்பார்ப்பு மிகவும் துயரமானதாக இருந்திருக்கும். ஆனால் மாமாவுக்கு அது அப்படி இருக்கவில்லை. அவரின் மனோபாவம் வித்தியாசமானதாக இருந்தது. பயமற்ற தற்சார்பற்ற அறிவியலாளன் ஒருத்தனின் மனோபாவம் அது. எப்படித்தான் அவர் போராடினாலும் நட்சத்திரங்களின் திட்டமிட்ட செயல்களிலிருந்து அவரால் தப்ப முடியாது என்பதும், நட்சத்திரங்களே இறுதியில் வெல்லும் என்பதும் அவருக்குத் தெரிந்திருந்தது. எல்லாவற்றிலும் பார்க்க, தன்னுடைய இறப்பு அவருடைய ஒரே யொரு காதலான சோதிடவியலின் உண்மைத் தன்மையை நிலைநிறுத்தும் என்பதும் அவருக்குத் தெரிந்திருந்தது.

தனக்கு மரணம் நிகழப் போகிறதென்று கூறிய தீர்க்கதரிசனத்திற்கு ஒரு சில கிழமைகளுக்கு முன்னரே ராம் மாமா தன்னுடைய உறவினரிடமும் நண்பர்களிடமும் சென்று விடைபெற்றுக் கொண்டார். முதலில் அந்தக் கிராமத்தவர்கள் அதை யொரு பகிடி விளையாட்டாகவே எடுத்தனர். ஆனால் மாமாவோ தீவிரமாக அதைச் சொல்லிக்கொண்டிருந்ததால் அவர்களும் எதிர்வர இருந்த அவரின் மரணத்தில் சற்றுத் தீவிரமாகவே ஈடுபாடு காட்டத் தொடங்கினர். நல்ல காவிய நிற சுவச்சேலை ஒன்றை வாங்கினார். தன் மரணத்தில் பங்குபற்றுமாறு உறவினருக்கும் நண்பர்களுக்கும் அழைப்பிதழ் அனுப்பினார். அதன் பின் பெரிய விருந்தொன்று நடைபெறும் என்றும் அறிவித்தார். ஏனெனில் அவருடைய மரணம் துயர நிகழ்வல்ல, மகிழ்ச்சியானதொரு நிகழ்வு என்றார். சோதிடவியலின் உண்மையை அல்லவா தன் மரணத்தின் மூலம் நிரூபிக்கப் போகிறார்?

யாற்றினார். மலேயன் ரிப்யூன், சிங்கப்பூர் ரைகர் ஸ்ரான்டர், த ஸ்ரெயிற் ரைம்ஸ் ஆகியவற்றில் கடமையாற்றினார். அக்காலத்தில் அவர் எழுதிய 'ஐ றயிற் அஸ் ஐ பிளீஸ்' என்ற பத்தி பிரசித்தமான ஒன்று. சிறுகதைகள் எழுதுவதைக் கை விட்டார். முழு நேர அரசியலில் ஈடுபட்டார்.

1954 இல் லீ குவான் யூ, ரோ சின் சியே, சோ கென்க் ஸ்வீ முதலானவர்களுடன் சேர்ந்து பீஏபீ என்ற பீப்ளஸ் அக்சன் பார்ட்டியை ஆரம்பித்தார். 'பல்லின சிங்கப்பூர்', 'ஓர் உலக நகரம்' போன்ற கருத்துருக்களை ஊக்குவித்தார். சிங்கப்பூர் என்ற நாடு 1959இல் தன்னாட்சியையும் 1965இல் சுதந்திரத்தையும் பெற்றது. இவர் 1959இலிருந்து 1988 வரை சிங்கப்பூரில் வெளிவிவகார மந்திரியாக இருந்தார். அக்காலத்தில் பல நெருக்கடிகளை நாடு சந்தித்தது. அவற்றைத் திறமையாகத் தீர்த்து வைத்தார். ஐநா, கூட்டுச்சேரா நாடுகள், ஆசியான் ஆகியவற்றில் சிங்கப்பூரையும் இணைத்தார். 80-85 வரை பதில் பிரதமராகவும் இருந்தார்.

சிங்கப்பூரில் இன்று தமிழ், ஆங்கிலம், மலே, சீனம் ஆகிய மொழிகள் உத்தியோக மொழிகளாக உருவாவதில் இவரின் பங்கு அளப்பரியது. நங்கியாங் தொழில்நுட்பக் கல்லூரியிலுள்ள பாதுகாப்பு, மூலோபாய கல்வி நிறுவனம், றாஃபிள்ஸ் நிறுவனத்தில் ஒரு கட்டிடம் ஆகியவை இவர் பெயரைத் தாங்கியுள்ளன.

கடைசியாக அந்தப் பெருநாளும் வந்து சேர்ந்தது. பின்மதியம் இரண்டுக்கும் ஐந்துக்கும் இடைப்பட்ட நேரத்தில் மரணத்தின் கடவுளான யமனை ராம் மாமா சந்திக்க இருந்தார்.

நட்சத்திரங்களின் தர்க்கத்தை நிரூபித்துக் காட்டுவதற்காக, திறந்த நெல் வயல் ஒன்றில் அவர் சாக விரும்பினார். சுவச்சேலையை நறுமணப் பூ மேடையின் மேல் விரித்து வைத்தார். சிறிய மங்கிய நிற வயலை வண்ணக் காகிதக் கொடிகளாலும் தோரணங்களாலும் அலங்கரித்தார். உண்மையில் அந்தக் காட்சி மரணத்திற்கான காட்சியாக இல்லாமல் திருமணம் ஒன்றிற்கான காட்சியாகவே தெரிந்தது. மாமா சாகும்போது பொருத்தமான பிரார்த்தனைகளைச் செய்வதற்காக இரண்டு புரோகிதர்களையும் அங்கே அழைத்திருந்தார்.

அந்த நாள் வெப்பமாகவும் ஆகாயம் தெளிவாகவும் இருந்தது. நட்சத்திரங்களைக் காணவில்லை. இருந்தும் அவை எங்கோ மேலே இருந்து கீழே பார்த்துக் கொண்டு தான் இருந்தன. விநோதமான அதிசயக் காட்சி ஒன்று நிகழப் போவதைக் காண்பதற்காக நூற்றுக்கணக்கான மக்கள் அங்கே கூடி நின்றார்கள். சோதிடத்தில் நம்பிக்கையற்றவர்கள் கூட வந்திருந்தார்கள், விசித்திரமான புன்னகையுடன். உண்மையாகவே அவர் இறந்து போனால் என்னவாகும் என்று சிலர் எண்ணிக் கொண்டார்கள். அதன் பின் சோதிடத்தைப் பற்றிய அவர்களின் மனோபாவம் என்னவாகும்?

மாமாவுக்காக வியர்வை வழிய ஆர்வத்துடன் அவர்கள் காத்துக் கொண்டிருந்தார்கள்.

ஒன்றரை மணிக்கு மாமா கோவிலில் இருந்து நேராக அங்கே வந்தார். வெள்ளை உடை அணிந்திருந்தார். உற்சாகமாகவே இருந்தார். விடுமுறையில்

தொடர்தல் 112ம் பக்கம்



**ARTLINK**  
MULTIMEDIA INC  
Your Designing Solutions

**Printing SERVICES**

- ▶ Catalogue
- ▶ Brochure
- ▶ Flyer
- ▶ Banner
- ▶ Folders
- ▶ Labels
- ▶ Annual Reports
- ▶ Posters
- ▶ Real Estate Signs

**REAL ESTATE PHOTOS WITH RETOUCH**

Innovative, highly creative, good at thinking

**"OUT OF THE BOX"**

**Dir: 416 317 2693**

www.artlinkmultimedia.ca



# நட்சத்திரங்கள்...

111ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

போவதற்கு புகையிரத வண்டியைப் பிடிப்பதற்காக நிற்பவர் போல சுற்றி நின்றவர்களுடன் புன் சிரிப்புடன் பகிடி பண்ணிக் கொண்டிருந்தார். அவருடைய அமைதியையும் துணியையும் சிலர் போற்றினார்கள். சிலர் கண்ணீர் கூட சிந்தினார்கள். ஏனெனில் அவர்களில் பலர் அவரை நியாயமில்லாமல் நடத்தி யிருந்தார்கள். மாமியும் அங்கே அவர் பக்கத்தில் நின்றார். முதலில் மாமாவை பார்த்து இது முட்டாள்தனம் என்று ஏசி னார். பின் வழக்கம் போல கெட்ட கெட்ட வார்த்தைகளில் ஏசினார். படிப்படியாக மாமாவின் தீவிரத்தன்மையைக் கண்டு அவர் உண்மையாகவே சாகப் போகி-றார் என்றே மாமி நம்பினார். இப்போது அவருக்கு வரப் போகிற சாவை எண்ணி மாமி சத்தமாக தேம்பி அழ ஆரம்பித் தார். தான் இதுவரை காலமும் அவரைக் கொடுமையாக நடத்தியதற்காக தன்னைத் தானே நொந்து கொண்டார். தன்னை மன்னிக்கும்படி வேண்டிக் கொண்டார்.

இரண்டு மணிக்குச் சில கணங்கள் இருக்கும்போது மாமா தன்னைச் சவச் சேலையால் சுற்றிக் கொண்டு சாவதற்கா கச் சந்தோசமாகப் படுத்தார். மாமியும்

இன்னும் பலரும் அவரைச் சாக வேண் டாம் என்று சொல்லிக் கெஞ்சினார்கள். துயரத்தால் குழறி அழுதார்கள். மற்றவர் கள் பயந்து போய் நின்றார்கள். மேலும் சிலருக்கு என்ன செய்வதென்று தெரிய வில்லை.

தன்னைச் சா எடுத்துச் செல்வதற்காகக் கண்களைக் மூடிக் கொண்டு காத்திருந் தார். புரோகிதர்கள் சுலோகங்களையும் பிரார்த்தனைகளையும் சொல்லி ஓதினார் கள். எல்லோரும் நடக்க இருக்கும் அதி சயத்திற்காகக் காத்துக் கொண்டு மணிக் கூட்டைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார்கள்.

ஓதுவதும் அழுவதும் மூன்று மணி நேரத் திற்கு மேல் நடந்து கொண்டிருந்தது. மாமாவைப் பார்ப்பதற்காக புரோகிதர்கள் ஓதுவதை இடைக்கிடை நிறுத்தினார்கள். அந்தக் கணங்களில் அவைவரும் மூச் சைப் பிடித்து கொண்டு ஆவலுடன் காத் திருந்தார்கள். மாமா இன்னும் சாகாமல் உயிருடன் இருக்கிறார் என்பதைக் காட் டுவதற்காக புரோகிதர்கள் களைத்துப் போய்த் தங்கள் தலைகளை அப்படியும் இப்படியும் ஆட்டினார்கள். ஐந்து மணிக்குப் பிறகு மாமா இன்னும் பெரிதாக மூச்சை இழுத்து விட்டுக் கொண்டிருந்தார்.

கூட்டத்தில் நின்ற பலரும் கலைந்து போய் விட்டனர். சிலர் கோபத்துடன், சிலர் ஏளனமாகச் சிரித்துக் கொண்டு. சந்தேகப்பட்டவர்கள் மேலும் கிண்டல்கள் பண்ணிச் சிரித்துக் கொண்டிருந்தார்கள்.

புரோகிதர்கள் இன்னுமொரு மணி நேரம் ஓதினார்கள். சிலவேளை சோதிடக் கணக் கில் ஏதோ சிறிய தவறு ஒன்று நடந்து விட்டதென்று எண்ணிக் கொண்டார்கள். மாமாவும் கணக்குப் பார்த்தத்தில் ஏதோ சிறியதொரு முக்கியமான பிழையை விட்டு விட்டேன் என்று நம்பினார்.

ஓதுதலும் அழுகையும் மெல்ல மெல்ல கோபத்தின் முணுமுணுப்பாக மாறின. கடும் இருட்டாவதற்கு முன்னர் மாமாவை சவச்சேலைக்குள் இருந்து எழுப்பச் சொல்லிப் பலரும் கட்டாயப்படுத்தினர். கடைசியில், 'பிழையான கணிப்பு' என்று முணுமுணுத்துக் கொண்டு மாமா எழும் பினார். அது ஏறக்குறைய ஓர் உயிர்த் தெழுதல் போலவே இருந்தது. அங்கு நின்ற மக்கள் அவரையும் அவரின் நட் சத்திரங்களையும் அவமதித்தார்கள், வசைபாடினார்கள். ஆனால் மாமா அவற் றைப் பற்றி எந்தவித கவலையும் பட வில்லை. மாமி ஓலம் வைத்தார். கவ லையால் அல்ல. ஆத்திரத்தால். கோபத் தில் இருந்த விருந்தினர்களுக்கு மாமா சொன்ன மாதிரியே மாமி இரவுணவு பரி-மாறினார். அதன் பின் அவர்கள் கொஞ் சம் ஆறுதல் அடைந்தார்கள். மாமாவோ தன் கணக்கு ஏன் பிழைத்தது என்று பார்ப்பதற்காக நேராகத் தன் அறைக்குச் சென்றார். உண்மையில் தான் சாவதற்கு இன்னும் ஐந்து ஆண்டுகள் இருக்கின் றன என்று விடிவதற்கு முன்பே கண்டு பிடித்து விட்டார். உற்சாகத்தை அளிக் கும் அந்தத் தகவலை அவருடைய விருந் தாளிகளுக்குச் சொன்னார். அவர்கள் அதை வேண்டா வெறுப்புடன் கேட்டுக் கொண்டார்கள். அவர்களில் ஒருவர், 'அது எங்களுக்குத் தெரியும். ஆனால் அந்த

நட்சத்திரங்கள் இல்லாவிட்டால் நீங்கள் இப்போது செத்திருப்பீர்கள்,' என்றார், தயவு தாட்சணியமின்றி.

அப்படி இருந்தும் தன் ஊக்கத்தைக் கைவிட்டு விடாமல் மாமா தான் இன்னும் ஐந்து ஆண்டுகள் வாழுவேன் என்று எல்லாருக்கும் சொல்லிக் கொண்டு திரிந் தார். யாராவது அவரின் இந்த 'நட்சத் திரங்களின் பெரும்பிழையை' சுட்டிக் காட்டிப் பகிடி பண்ணினால் அது நட்சத் திரங்களில் பிழை இல்லை, தான் கணக் கில் பலவீனமானவர் என்று சொல்லி நட் சத்திரங்களின் செயல்களைப் பாதுகாத் தார். இத்தனை பரிகசிப்புக்கள், அவநம் பிக்கைகளை அவரில் அவர்கள் காட்டிய போதிலும் அவர் மேலும் மேலும் சோதிட வியலில் உற்சாகத்துடன் ஆழ்ந்தார்.

இந்த படுதோல்விக்கு இரண்டு ஆண்டு களின் பின் ஒருநாள் நட்சத்திரங்கள் அவரைக் குருமன தாக்கின. ஒருநாள் அவர் சோதிடக்கணக்குகளை கணித்துக் கொண்டிருக்கும்போது இறந்து போனார். அவரின் தலை சாதகக் குறிப்பில் விழுந்து கிடப்பதை மாமி கண்டார். இரக்கமற்ற நட்சத்திரங்களுக்கு தன்னலமற்ற சேவை யையும் முழு ஈடுபாட்டையும் காட்டி தன் வாழ்நாளையே அர்ப்பணித்த அவரை மிக விரைவில் அது எடுத்துக் கொண்டு விட்டது. 'இல்லை, இல்லை, நட்சத்திரங் கள் அப்படி ஒருபோதுமே பிழை விடு வதில்லை. நான் தான் கணிப்பதில் பிழை விட்டிருக்கிறேன். கணிதத்தில் நான் பலவீனமானவன், ஏதோ ஒரு சின்னப் பிழையைக் கவனிக்காமல் விட்டு விட் டேன்,' என்று மாமா எதிர்த்துச் சொல்வது எனக்குக் கேட்டது.



mahalingam.k@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422

Bringing Your Dreams To Life!

மணையும் மனை சார்ந்த நிலமும்

மகிழ்வற மக்கள் பெற்று விற்றிடவும்

மணமுறப் பணிவதே மகேசனின் பணி

 **Mahesan**  
**Subramaniam**  
BROKER

Free Home Evaluation with No Obligation

**416-816-0141**

141-1140 Burnhamthorpe Road West, Mississauga, ON L5C 4E9

Office : 905-270-2000 Fax : 905-270-0047

\* Not intended to solicit properties already listed for sale, or buyers under contract.



**RE/MAX**  
REAL ESTATE  
**CENTRE**  
INC. BROKERAGE  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED





# BUY & SELL HOMES, BUSINESS, LANDS..



**Pat Pushpakanthan**

Full Time Broker

**416.894.1187**



**AFFILIATE REALTY INC**  
80 Corporate Dr #208  
Toronto  
416-290-1200

nhome2025@gmail.com VISIT.. PATPUSH.COM

## RENTAL CORNER

1, 2, BEDROOM CONDO RENTAL FROM  
\$1800.00, \$2150

HOUSES RENTAL 2 bm 2wsm \$1700/-  
Lee Centre Dr. 1+den 1950/-

CALL ME

**416-894-1187**

**PROFIT FROM MY EXPERIENCE, LISTING.. 1% COMMISSION**



Grandview & Conlin

Brand new from builder  
Oshawa. \$764K

✓ **Call for FREE Market  
Evaluation!**

✓ **FREE Home Staging\***

✓ **Spectacular Video**

✓ **Extensive Advertising**

✓ **Elaborate Marketing Professional  
Photography**



Pharmacy/Sheppard

3 Bm W/O finished basement  
\$779k



\$699k

Warden/  
st.clair  
3 Bedroom  
3 Washroom  
steps to  
subway

**CALL PAT for professional service**  
We helped many buyers and sellers to buy and  
sell homes in your area

✓ **Sell in 10 days Program**

✓ **100% Satisfaction.**

✓ **Pat Will Beat Any Deal**

✓ **Pat Help For Mortgages from 1.99%,**

✓ **New Home build & Home Renovation**

Part of the industry service contract. Not a standard performance. Not a guarantee to sell or make a deal.



IN VAUGHAN  
METROPOLITAN  
CENTRE  
MASTER PLANNED  
COMMUNITY NEXT TO  
SUBWAY  
NEW PRE-  
CONSTRUCTION  
CONDO OPENING

CALL  
PAT FOR  
VVIP  
Platinum  
ACCESS

# கடன் பிரச்சனைகளா?

- > கடன் அட்டை சிக்கல்கள்
- > வங்கிக்கடன் சிக்கல்கள்
- > கலக்சன் கம்பனி போன் தொல்லை
- > ஊதிய கையகப்படுத்தும் சிக்கல்கள்
- > இது போன்ற கடன் பிரச்சனைகளால் தினந்தோறும் வீட்டில் சண்டை

## நல்ல செய்தி

### எம்மிடம் தீர்வு உண்டு

நம்மால் 80% வரை உங்கள் கடன்களை குறைக்க முடியும்.  
உங்களால் முடிந்த குறைந்த மாதக்கட்டணம் மட்டும்  
செலுத்தலாம். இது ஒரு கடன் ஒருங்கிணைப்பு பெறுவது போல.

## இலவச ஆலோசனை பெற

**JANNET FINANCIAL SERVICES INC.**

Ms. Jennet Sam & Mr. Stalin Dominic

Tel: **647-894-3876**

FaX: 905-471-8080

Email: jennet\_renni@hotmail.com

உடன் அழைப்புகள் உடனடியாக உங்கள் புதிய வாழ்க்கையை தொடங்க





# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS

**OPEN HOUSE** SAT & SUN 2-4 PM



**19 BINGLEY RD, TORONTO**  
FINCH / MORNINGSIDE  
4 2

**FOR SALE**



**TORONTO**  
NEILSON RD / SHEPPARD AVE E  
1 1

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MORNINGSIDE AVE / ELLESMERE RD  
2 2

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MIDLAND / DANFORTH  
2+1 2

**FOR SALE**



**OSHAWA**  
DEAN / WILSON  
3+2 2 SEP ENTRANCE

**FOR SALE**



**OSHAWA**  
HARMONY RD / COPPERFIELD DR  
3 3

**FOR SALE**



**OSHAWA**  
THORNTON / ADELAIDE  
3 3 FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**



**AJAX**  
WESTNEY / ROSSLAND / HARDWOOD  
3+1 2 FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MCCOWAN / 401  
4 2

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MCCOWAN / 401  
4 2

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MCCOWAN / ELLESMERE  
2 2

**FOR SALE**



**TORONTO**  
NEILSON / SHEPPARD  
3 3 FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**



**TORONTO**  
LAWRENCE / SCARBOROUGH GOLF CL  
3+2 2 FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MARKHAM / LAWRENCE  
3+3 2 SEP ENTRANCE

**FOR SALE**



**TORONTO**  
RIVER ST TO RYNARD TO FAIRGROU  
5 4

**FOR SALE**



**TORONTO**  
ELLESMERE / SCARB. GOLF CLUB  
3+2 2 FINISHED BASEMENT | SEP ENTRANCE

**FOR SALE**



**TORONTO**  
NEILSON RD / SOUTH OF HWY 401  
4 3 FINISHED BASEMENT | SEP ENTRANCE

**FOR SALE**



**TORONTO**  
PORT UNION / 401  
3 2 FINISHED BASEMENT | 2ND

**FOR SALE**



**TORONTO**  
MEADOWVALE / ELLESMERE  
3 4 FINISHED BASEMENT

**FOR SALE**



**TORONTO**  
PORT UNION / SHEPPARD  
4+1 3



**POWER BROTHERS REAL ESTATE**

**UTHAYAN SIVARAJAH** BROKER  
**416.301.5555**  
WWW.PYRAMIDGROUP.COM

**SUGAN SIVARAJAH** BROKER OF OFFICE 416.890.9999  
**RAJ SIVARAJAH** BROKER 416.843.3333  
**SIVAKUMAR SIVARAJAH** SALES REPRESENTATIVE 416.453.7777

**ROYAL LEPAGE ignite** 795 Milner Avenue, Toronto, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333

Real property is sold "as is" and is currently listed for sale. Buyer to verify all details with a professional.



**செ**ல்லையாவின்ரை தேத்தண் ணிக் கடையிலை வைச் சுத்தான் யோன்சன் நேரடி யாய்க் கேட்டான்.

‘நீ என்ன அகஸ்ரின் மாஸ்ரின்ரை மகள் பத்தினியை சுழற்றியோ’ என்று. கூட நிண்டவங்கள் எல்லோரும் என்றை முகத்தைப் பார்த்தார்கள்.

நான் மௌமாய் இருக்கிறதைப் பார்த்து விட்டு சர்வேஸ்வரன் ‘நீ என்னடப்பா சொல்லுறாய்?’ என்று சொல்லிக் கொண்டு என்றை முகத்தைப் பார்த்தான்.

‘நான் அப்படியொன்றும் இல்லை’ என்று பம்மினன்.

‘நான் சிரிக்க அவ சிரிக்கிறா... வழியிலை எங்கையெண்டாலும் கண்டால் கை காட்டுவா... நானும் கை காட்டுவன்.., எனக்கு அவளில் விருப்பம்தான். ஆனா... அவ என்ன நினைக்கிறா என்று எனக்குத் தெரியாது’ எண்டன்.

பிறகென்னடா... உன்ர விருப்பத்தை நீ நேரடியாய் அவளிடெச்சொல்லன்’ என்று யோன்சன் சொன்னான்.

இடைமறிச்ச ராசகுலம், ‘அது ஒண்டும் உனக்குச் சரிவராதடா என்று சொல்லிப் போட்டு, வேறை பக்கம் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான்.

ஏன்ரா...? என்று யோன்சன் கேக்க, எல்

## பகுதி: 2

லாரும் ராசகுலத்தை முறைச்சான்கள்.

அவங்கள் வேறையாட்கள்... நீங்கள் வேறையாட்கள்... சும்மா கல்யாணம் கட்டின சொந்தங்களால அவை உனக்குச் சொந்தம் என்று சொல்லலாம். ஆனா... உது ஒண்டும் சரிவராது எண்டான் ராசகுலம்.

எனக்கு ஒருமாதியாய்ப் போய்ச்சுது. ராசகுலத்திட்டை இருந்து நான் இப்படி எதிர் பார்க்கேல்லைத்தான்.

‘என்னடா சொல்லுறாய்?’ என்று சர்வே உடன கேட்டான்.

பத்தினியின்ரை தாய் தகப்பன் மேலோங்கிகளடா... நீங்கள் இண்டுவரைக்கும் தொழில் செய்யிற ஆட்கள். நீ சாதி சமயம் ஒண்டு ஒண்டு சொல்லிச் சமாதானப் படலாம். ஆனா... உது சரிவராது. எனக்கு இப்படிக்க கனக்கக் கதைகள் தெரியும். சிலவேளை உங்கடை ஆட்கள் ஆரும் படிப்பிலை பெரிசாய் வந்து, பெரிய உத்தியோகத்திற்கு போனபடியாலை ஒன்டி ரண்டு காதல் கல்யாணங்களிலை முடிஞ்சிருக்கலாம். வழமையிலை மேலோங்கிகள் சாதரண தொழிலாளர் குடும்பங்களிலை கல்யாணம் செய்யிறது இல்லை... ஒண்டு ராசகுலம் லெச்சரே அடிச்சான்.

என்ர மனச் சங்கடம் கொஞ்சம் அதிகமாய்ப் போயிட்டது.

சர்வே விடேல்ல. ‘டேய் உந்த விசர்க் கதைய விடு. இப்ப இதெல்லாம் யார் பார்கினம் மச்சான்’ என்று அவனுக்குப் பதிலைச் சொல்லிப் போட்டு, என்னைப் பார்த்து, உவன்ரை கதையை விட்டு டிட்டு, நீ உன்ரை அலுவலை பார் எண்டான்.

எங்கட கதை இப்பிடிப் போய்க் கொண்டிருக்கேக்க குலம் வந்தான். குலமும் எங்கட நண்பர் வட்டத்தில் வந்து போறவந்தான். இன்னும் ஒரு மாதத்திலை நோர்வேக்கு போயிருவன் ஒண்டு சொல்லிக்கொண்டு கடந்த இரண்டு வருசமாய் எங்களோட திரியிறவன். அவன்ரை அப்பா திமுக கட்சியில் பெருங்காதல் கொண்டவர். அவருக்கு முரசொலி பத்திரிகையில் இருந்து கடிதம் எல்லாம் வரும். அதால்

அவனுக்கு கொஞ்சம் எழுத்து ஈடுபாடும் தமிழ் உணர்வும் இருந்தது. நல்ல பெடியன். ஆனா... கொஞ்சம் கூடவாய்ப் புறுகுவான்.

நாங்கள் என்ன கதைச்சனாங்கள் ஒண்டுறதைத் தெரிஞ்சு பிறகு குலம் சொன்னான், ‘மச்சான்... நீ நேராய் அவளிட்ட போய், உன்னை விரும்புறன் ஒண்டு துணிஞ்சு சொல்’ ஒண்டு.

டேய்.. என்ன சொல்லுறாய்.? நான் திடுக்கிட்டுப் போனன். எங்கை வைச்சு எப்படி

துக்குள்ள நோர்வேக்கு போயிருவன் ஒண்டு சொல்லித் திரிஞ்சகாலம் அது.

இப்பிடித் தொடங்கின குலம், ஏதோ பழயை ஞாபகத்துக்குள்ள போயிட்டான் போல.. கொஞ்சம் நேரம் அமைதியாகி விட்டான்.

டேய்... டேய்... சொல்லேன்ரா... ஒண்டு சர்வே உற்சாகப்படுத்த, சுதாகரிச்சுக் கொண்டு தொடங்கினான் குலம்.

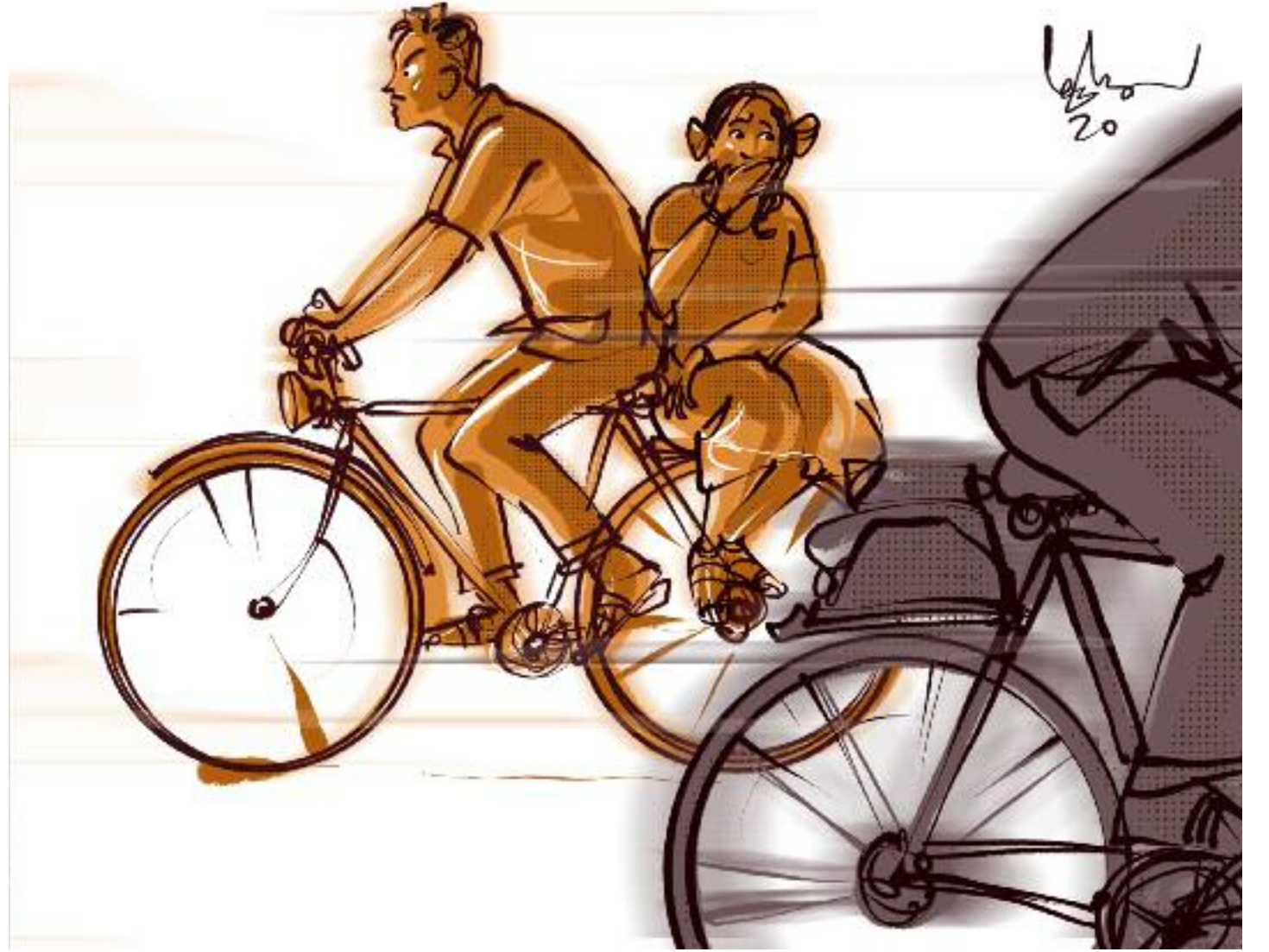
இல்லை மச்சான்.. யாழ்பாணச் சூழலிலை

## - செல்வம் அருளானந்தம் -

ஒண்டு பெருமூச்சு விட்டான்.

‘அப்ப...அதைப் பற்றியொருக்கா யாழ்ப்பாண எம்பி, மாட்டினோடை கதைப்போம்’ ஒண்டு சர்வே சொல்ல, மாட்டின் போய் யோகேஸ்வரன் எம்பியாய் வந்தது கூடத் தெரியாமல் இவன் இருக்கிறான் ஒண்டு மற்றவர்கள் சொல்லி சிரிக்க...

மாட்டின் போனாள் என்ன..? யோகேஸ்



# பனி விழும் பனை வனம்

சொல்லறது? நான் பத்தினியைச் தனியச் சந்திக்கிறதற்கு எந்தச் சந்தர்ப்பமும் கிடைக்கிறதில்லையே.

‘போடா நீ பயந்தனி...’ என்று குலம் சொல்ல,

ஓமடா நீ பெரிய துணிஞ்சு காய்... உன்ரை கதை நான் சொல்லட்டோ! ஒண்டு ராசகுலம் கதையத் தொடங்க... குலம் சிரிச்சுக் கொண்டு தானே சொல்லத் தொடங்கினான்.

‘உனக்கு தெரியாது, நீ இப்பதானே எங்களோடை சேரத் தொடங்க நீ. இரண்டு வருசத்துக்கு முன்னால, என்னோடை ரீயுசன் படிச்ச பிள்ளையை விரும்பியிருந்தனான். அவளைக்கு என்னிலை சரியான விருப்பம்..நான் இன்னும் ஆறு மாசத்

கன பிரச்சினையள் இருக்கு. அதில ஒண்டு, காதலர்கள் சந்திச்சுக் கதைக்க, பேசி மகிழ... ஒரு நல்ல இடம் இல்லை. வெளிநாட்டு போன பெடியள் சொல்லுறாங்கள்... இதுக்கெல்லாம் அங்கை எவ்வளவோ வசதிகள் இருக்காம்.

டேய்... உந்த வெளிநாட்டு கதையை நிப்பாட்டு. நீதானே ஒருக்கால் சொன்ன நீ லண்டனிலை சின்ன பிள்ளைகள் கூட இங்கிலிஸ் கதைக்குதகள் ஒண்டு. இஞ்சையும் மனிசர்கள் காதலிக்கினம் கல்யாணம் முடிக்கினம் ஒண்டு கடுப்போட குறுக்கிட்டான் சர்வே.

குலம் விடேல்லை... இடைமறிச்ச... ‘எங்க காதலிக்கினம். யாழ்ப்பாண யுனிவேசிற்றியிலையோ?’ எனப் புறுபுறுத்துக் கொண்டு, யாழ்ப்பாணம் எப்ப முன்னேறப் போகுதோ?

வரன் வந்தால் என்ன..? இந்தப் பிரச்சினையை ஆரும் தீர்க்கப் போறது இல்லை ஒண்டு குலம் சொல்ல,

யோன்சன், ‘தமிழ் ஈழம் கிடைச்ச பிறகு அதைத் தீர்ப்பமடா... நீ விட்டதைச் சொல்லன் ஒண்டு சொல்ல,

ஓமோடா கிழிச்சீங்கள்... ஒண்டு சொல்லிக்கொண்டு குலம் தொடர்ந்தான்.

அந்தபெண், நல்ல பெண்ணடா. என்றை சாதி, சயம் எல்லாம் தெரிஞ்சிருந்தும் என்னோடை புழங்கினவள். முதல் கண்டவுடனே எனக்கு அவள் மேல காதல் வந்திட்டுது. அங்கால இங்கால யோசிக்கேல்ல... உடனே கடிதம் எழுதி அவளின்ரை புத்தகத்துக்குள்ள வைச்சிட்டன்.

தொடர்தல் 116ம் பக்கம்



# பனி விழும் பனை...

115ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அதை எந்த சிக்கலையும் எனக்குத் தராமல் ஏற்றுகொண்ட அவள் பதில் கடிதம் எழுதினாள்.

இந்தக் கடிதப் பரிமாற்றம்தான் எங்கட்காதல். அதுக்கு மேல முன்னேற எங்களுக்கு சூழல் இடம் தரவில்லை.

அப்பத்தான் ஒரு நண்பன் சொன்னான்... புங்கங்குளத்திலை இருக்கிற நெடுங்குளம் அருமையான இடம். பகலிலை பெரிதாய் ஆட்கள் வாறதில்லை. ஒரு நாளைக்கு கூட்டிக்கொண்டு போ. அங்கை வச்சு கதைக்கலாம் எண்டான்.

நான் கடிதத்திலை அதைக் கேட்டன். முதலில தனிய வரமாட்டன் என்று சத்திய வசனம் எல்லாம் எழுதினா. பிறகு ஒருவழியா ஓம் எண்டான். மாம்பழம் சந்தியில காலை ரீயுசனுக்கு வாற நேரத்தில அங்க வாறன் என்று எழுதினா.

நானும் மாம்பழம் சந்தியில அவவை சைக்கிளிலை ஏற்றுக் கொண்டு போய் குளக்கரையில ஒரு கல்லுக்குப் பக்கத்தில இருந்து கதைக்க தொடங்கன்.

அவளோ பயந்து நடுங்கிக் கொண்டு நின்டாள். ஆரும் கண்டால் என்னாகும் எண்ட பிதற்றல்தான் வாயில இருந்து வந்து கொண்டிருந்தது. எனக்கும் பயமாய்த்தான் இருந்தது.

அப்ப சைக்கிளிலை ஏறு... என்று அவவை ஏத்திக்கொண்டு மாம்பழம் சந்தியை நோக்கி வெளிக்கிட... எங்கள் ஒரு சைக்கிள் கடந்து போச்சது.

இவள் 'ஐயோ' எண்டாள்.

'எங்கடை குஞ்சி ஐயாவின்ரை தங்கச்சி யின்ரை புருசன். எங்களக் கண்டிட்டார்.

நான் இனித் துலைஞ்சன்' என்று அழ வெளிக்கிட்டாள்.

'நான் இனி வீட்டை போகேலாது. என்னை இப்படியே கூட்டிக்கொண்டு போங்கோ. என்னைக் உங்கடை வீட்டை கூட்டிக் கொண்டு போங்கோ. நான் என்னை வீட்டை போனால் அப்பா என்னை அடிச்சுக் கொண்டு போடுவார். உங்கடை சாதி என்னெண்டு தெரிஞ்சால் ஊரே என்னை அடிச்சுக் சாக்காட்டும்' என்று புலம்பத் தொடங்கினாள்.

எனக்குக் கோபம் வந்திட்டுது... 'எங்கட சாதிக்கு என்னடி குறைச்சல்? உன்னை இப்படியே எங்கடை வீட்டை கூட்டிக் கொண்டு போறதோ... என்ன விசர்க்கதை கதைக்கிராய். சைக்கிளிலை போறவன் எங்களை வடிவாய் கண்டவனோ தெரியாது. பேசாம வீட்டை போ' நான் கொஞ்சம் சத்தம் வைச்சுத்தான் கதைச்சன்.

அவளும் ஓயேல்லை. சத்தமாய்ச் சொன்னாள். நீ ஒரு பெரிய கோழை என்று சொல்லி அழுதாள்.

நான் அவள மாம்பழம் சந்தியிலை விட்டிட்டு வந்திட்டன். எண்ட குலம்..., அதுக்குப் பிறகு ரியூசனுக்குப் போறதை விட்டிட்டன் என்று கதைய முடிச்சான்.

ஏதோ யோசிச்ச ராசகுலம், அதுக்குப் பிறகு நீ அவளைக் காணெல்லையோ என்று கேட்டான். நல்லூர் திருவிழாவில் ஒருநாள் கண்டன். பார்த்திட்டுத் தெரியாத மாதிரி போயிட்டாள். எண்டு குலம் சொல்லிட்டு எங்கள் எல்லாரையும் பார்த்தான்.

இந்தக் கதையை எந்தளவுக்கு நம்பிறது எண்ட யோசினை அங்க இருந்த எல்லாருக்கும் இருந்திருக்கும்.

'எடேய்... உன்ரை கதையை விடு. இவ

னுக்கு நல்தொரு கடிதம் எழுதிக் குடு. அந்தக் கடிதத்தோடை அவள் விழவேணும்.' என்று சர்வே குலத்திட்டைச் சொன்னான். அவன் வடிவா எழுதுவான் என்று ரது சர்வேயின்ர எண்ணம்.

நான் நிமிர்ந்து பார்த்தன்.

டேய்... இவன் நல்லாய் எழுதுவான்ரா... அவனுக்குப் பல படங்களிலை வாற காதல் வசனங்கள் எல்லாம் படம் படமாய் தெரியும் என்று சர்வே எனக்குச் சொல்லி முடிக்கிறத்துக்குள்ள குலம் பேப்பர் எடுத்து எழுதத் தொடங்கிட்டான்.

ஆர்வம் பொறுக்காமல் நான் எட்டிப் பார்த்தன்.

அன்பின் பத்மினி! என்று தொடங்கி,

நின்றால்... நடந்தால் உன் நினைவு நின்றால்... நடந்தால் உன் நினைவு என் நினைவே அகன்றால் உன் கனவு

எனக்கு எரிச்சலாய் வந்தது.

அந்தப் பேப்பரை வேண்டி கிழிச்சுப் போட்டு, இது சிவாஜி நடிக்ச 'செல்வம்' படத்திலை வாற பாட்டினர் வரி. இதை எழுதிக் கொண்டுபோய் நான் குடுக்கிறதோ?

உங்கட ஒருதற்ற கெல்பும் எனக்கு வேணாம். நான் பார்த்துக் கொள்ளுறன், எண்டு அந்தத் தேத்தண்ணிக் கடை கூட்டத்தை கலைச்சுப்போட்டு நான் வெளிக் கிட்டிட்டன்.

பொப்பிசை நிகழ்ச்சி நடந்து முடிஞ்சு கொஞ்சக்காலத்தால, யாழ் சென். பற்றிக்ஸ் பள்ளிக்கூட விளையாட்டு திடலிலை மிகப்பெரிய காணியேவல் நிகழ்ச்சி தொடங்கியது.

ஒருநாள் ரியூசன் முடியும் போது பத்மினி முன்னால எதிர்ப்பட்டா. அந்த வாய்ப்பைப் பயன்படுத்தி, சனிக்கிழமை இரவு காணியேவலுக்கு வாங்கோவன் என்று

கேட்டன்.

வீட்டிலை அனுமதி தரமாட்டார்கள். போன கிழமைதான் சண்டை பிடிச்சுத்தான் அனுமதி வாங்கி பிரன்ஸ்சோட போனனான். எதுக்கும் முயற்சி செய்து பாக்கிறன் எண்டான். வந்தால் உங்களை அங்க சந்திக்கிறன்.

நீங்கள் எல்லாம் ஆண் பிள்ளைகள். சீசன் ரிக்கற் எடுத்துப் போற மாதிரி ஒவ்வொரு நாளும் திரியிறியள். பெண்களாய் பிறந்த எங்களால முடியுமோ? என்று கவலையோடை சொன்னா.

வீட்டிலை எப்படியோ போராடி அனுமதி வாங்கிட்டா போல... சொன்னபடி சனிக்கிழமை வந்தா. பாதாளக் கிணற்றிலை சைக்கிள் ஓடுற நிகழ்ச்சியிலைதான் என்னை அவ கண்டா.

நான் மெல்லமாய்க் கண்ணைக் காட்டினேன். சிநேகிதியோட எனக்குப் பின்னால வந்தா.

அப்படியே பெரியகோயில் படிக்கட்டிலை இருந்து பேசிக் கொண்டிருக்கக்கை தீரென்று ஏதோ ஒரு துணிவிலை நான் 'உங்களை விரும்புகிறேன்' என்றேன்.

பக்கத்தில் இருந்த அவவின்ரை சிநேகிதி சிரிச்சா.

பத்மினி புன்னகைச்சாள். 'இதைச் சொல்லவோ இவ்வளவு தூரம் கூட்டிக் கொண்டு வந்தனீங்கள்? ஏன் இந்த ஆண் பிள்ளைகள் இவ்வளவு மொக்கையாய் இருக்கின்றீர்கள்?'

நான் உங்களை விரும்பாவிட்டால் பின்னால வருவேனோ? எண்டான்.



selvam.a@thaiivedu.com

## OUR FREE SERVICES

### For Home Owners

- ✓ Home Staging
- ✓ Newspaper & Flyer Advertisement
- ✓ High Resolution Picture & Virtual Tour
- ✓ Four Page Colour Feature Sheets
- ✓ Weekends Open House
- ✓ Guaranteed Weekly Feedback
- ✓ Social Media Marketing
- ✓ Full MLS Listing Service
- ✓ Sale Sign & Direction Signs
- ✓ Market Evaluation
- ✓ Radio & Web Tool Advertisement
- ✓ Professional & Friendly Service

## WHY? REALTOR KATHIR

- ✓ Over 10 yrs Experience Realtor
- ✓ Multi Award Winner Since 2006
- ✓ Excellent Negotiation Skill
- ✓ Quick Sale with Low Commission
- ✓ Professional & Friendly Services
- ✓ Home Sellers' Programme
- ✓ Home Buyers' Programme
- ✓ Mortgage Brokers, Lawyers, Inspector Team.
- ✓ Getting Low Rate Mortgage

SELL WITH KATHIR & GET MAX. PRICE

Buy with Kathir & Get Dream Home

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage \*Independently Owned and Operated  
O: (905)201-9977 F: (905)201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8

Kathir Kathirgamanathan B.A.,  
Real Estate Broker  
Dir: 416-230-6462



# MORTGAGE SOLUTIONS

SAVE UPTO

# 75%

# REFINANCE

## MONTHLY SAVING

# \$2,409

		Before	After
Mortgage Payment	\$320,000 @ 2.90%	\$1,498.02	-
Auto Loan	\$21,000 @ 7.50%	\$764.25	\$0.00
Line of Credit - 1	\$16,000 @ 6.50%	\$566.67	\$0.00
Line of Credit - 2	\$12,500 @ 7.00%	\$447.92	\$0.00
Credit Card - 1	\$ 8,800 @ 12.00%	\$352.00	\$0.00
Credit Card - 2	\$ 5,200 @ 19.00%	\$238.34	\$0.00
Store Card	\$ 3,000 @ 24.00%	\$150.00	\$0.00
New Mortgage	\$386,500 @ 2.9%		\$1,605.00
Total Debt		\$ 386,500.00	\$ 386,500.00
Total Payment		\$4,014.20	\$1,524.55



**KIRUBA THANABALASINGHAM**

Mortgage Agent Lic# M12002440

[info@mortgagesolutions.ca](mailto:info@mortgagesolutions.ca)

[www.MortgageSolutions.ca](http://www.MortgageSolutions.ca)

Ultimate Mortgage and Finance Solutions Inc. Lic#11995

## Prime + 1% Lower Rate

# \$50,000

## EQUITY LOAN

**GET APPROVED WITHIN 24 HOURS**

# 416.298.2777

# \$375 Mo.

# MARKHAM & STEELES - BLUE BUILDING

B105 - 3341 Markham Road, Toronto, ON M1X 0A5



# நீங்கள் ஒரு பிறைவேட் மோட்கேஜ் கொடுப்பவரா? உங்கள் முதலீட்டை மீள பெற சிக்கலாக உள்ளதா?

அப்படியானால் இப்படிப்பட்ட சில  
சிக்கல்களை எதிர்கொள்கிறீர்களா?

அடமானம் எடுத்தவர்கள் மாதாந்த  
கட்டுப்பணம் செலுத்த தவறுதல்.

மற்றைய மோட்கேஜ்களுக்கு ஒழுங்காக  
பணம் செலுத்த தவறுதல்.

வீட்டுக் காப்புறுதி கட்டணம்  
ஒழுங்காக செலுத்த தவறுதல்.

கொண்டோ காசு, புறப்பட்டி ரக்ஸ்  
செலுத்த தவறுதல்.

வேறு மோட்கேஜ் கொடுத்தவர்கள்  
பவர் ஒப் சேல் நோட்டீஸ்  
அனுப்பி இருப்பது.

அடமானம் பெற்றவர்கள் மீளத்தர  
முடியாமல் மறுக்கும் நிலைமை.

## வருமுன் காப்பதே சிறந்தது

**தயா PK கந்தையா** BAS, LLB (Hons)  
வழக்கறிஞர்

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்

**416-333-1001**

(மெசேஜ்ஸை விடுங்கோ, கட்டாயம் திருப்பீ உங்களுக்கு போன் அடிப்பேன்)

# KANDIAH LNW

PROFESSIONAL CORPORATION

T 416-333-1001 www.KandiahLaw.com F 416-335-1002

Credit Recovery - Mortgage Enforcement - Real Estate Law - Family Law  
Legal Advise - Legal Research - Legal Analysis - Legal Referrals - Document Review - Document Drafting

COURT FILE NO. \_\_\_\_\_

ONZARDO  
SUPERIOR COURT OF JUSTICE

BETWEEN: \_\_\_\_\_ Plaintiff

- AND -

\_\_\_\_\_ Defendant

**STATEMENT OF CLAIM (MORTGAGE ACTION - FORECLOSURE)**

TO THE DEFENDANTS

A LEGAL PROCEEDING HAS BEEN COMMENCED AGAINST YOU by the Plaintiff. The claim made against you is set out in the following pages.

IF YOU WISH TO DEFEND THIS PROCEEDING, you or an Ontario lawyer acting for you must prepare a statement of defence in Form 19A prescribed by the Rules of Civil Procedure, serve it on the Plaintiff, and file it with proof of service in this court office WITHIN TWENTY (20) DAYS after this Statement of Claim is served on you, if you are served in Ontario.

If you are served in another province or territory of Canada or in the United States of America, the period for serving and filing your Statement of Defence is 40 days. If you are served outside Canada and the United States of America, the period is 60 days.

**NOTICE OF SALE UNDER CHARGE**

TO: THE PARTIES SHOWN ON SCHEDULE "A" ATTACHED HERETO

TAKE NOTICE that default has been made respecting payments and other covenants under a certain charge of land made between \_\_\_\_\_ as charger and \_\_\_\_\_ as chargee, on the security of:

\_\_\_\_\_, METROPOLITAN TORONTO CONDOMINIUM  
PT BLK 41 661233, PTS 15, 16, 17, 18 & 19 4411561  
SCARBOROUGH, CITY OF TORONTO

TIN \_\_\_\_\_ Toronto, Ontario

Municipally known as \_\_\_\_\_ Toronto, Ontario  
MIV 5E3.

and registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Toronto (No. 80), on the 20th day of December, 2017 as Instrument No. \_\_\_\_\_ (the "Charge")

AND \_\_\_\_\_ hereby gives you notice that the amounts now due on the Charge for principal, interest and costs, are as follows:

Principal Balance	\$70,000.00
Interest to October 22, 2019	\$6,929.00
Pre-Payment Interest Period	\$2,598.00
NSF Fee	\$1,200.00
Administration Fee	\$1,500.00
Statement Preparation Fee	\$475.00
Legal Fees and Disbursements to the Plaintiff and notice	\$2,500.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$85,202.00</b>

(such amount for costs being up to and including the service of this notice only, and thereafter such further costs and disbursements will be charged as may be proper) together with interest at the rate of 13.00% per annum, on the principal, interest and costs hereinafter mentioned, from May 15, 2019.

AND UNLESS the said sums are paid on or before June 20, 2019, the undersigned shall sell the property covered by the said Charge under the provisions contained in it.

THIS NOTICE is given to you as you appear to have an interest in the charged property and may be omitted to redeem the same.

DATED at Toronto, Ontario on May 14, 2019.

By its solicitors  
\_\_\_\_\_  
Barrister & Solicitor



**Thaya PK Kandiah** BAS, LLB (Hons)  
Barrister, Solicitor & Notary Public



# NO MEDICAL UP TO \$500,000

- ✓ \$0 first month's premium
- ✓ No medical exams
- ✓ Simple and straightforward
- ✓ 18-80 years can apply

**MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA**

**100%**  
REFUND IF VISA DENIED



## Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

**MDRT**  
Member of Million Dollar  
Round Table

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

LaCapitale   

Are you getting Million Dollar advice

Residential Mortgages | Commercial Business Loans | 1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation | No Down Payment Confirmation  
Call me more details...



வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்  
கடன் தேவையா?  
என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்



**KAPITAL CARE**  
MORTGAGE INC. Unit 12623

**Rambo  
Tharmalingam**  
Mortgage Agent License # ME0006479

5200 Finch Ave. E. Unit 306, Scarborough, ON. M1S 4Z5

**647-290-3416 / 416-543-1111**



**LIFEPLAN INVESTMENTS** **WE CAN HELP BUILD YOUR FUTURE** Download Free MyLIFEPLAN App

Insurance • Investments • Tax and Estate Planning

Ahlan Boachandran, CFP, CLU, CHS, EPC  
President and CEO

905-294-PLAN (7526) www.lifeplaninvestments.ca 416-894-2009

Available on the App Store | GET IT ON Google Play

**COURTYARDS** Vaughan நகரில் புதியதோர் பல் வைத்திய நிலையம்

**Dr. Annahvathy Sivakumaran, DMD**  
Dr. வதனி சிவகுமாரன்  
Tel: 905-553-5266 | courtyardsdental@gmail.com  
அனைத்து காப்புறுதிகளும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

All Procedures including:  
• Braces • Cosmetic Dentistry • Root Canal Treatment  
• Implants • Wisdom Tooth Extraction • Oral Diseases

2396 Major Mackenzie Dr. W., Unit #6, Vaughan,  
(Keele & Major Mackenzie) Parking available

**Mega Financial Group**

இங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதிக் தேவைகளுக்கும்.

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
President & C.E.O.  
416-666-1120

11628 - 4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON M1S 5R6

நீங்கள் வீடு வாங்கும்போது  
**\$8475<sup>00</sup>**  
வரை அரசு வரிச்சலுகை பெற்றுக்கொள்ள தகுதியானவரா? விபரங்களுக்கு 416-888-9492

Swapna Chari, Broker HomeLife Galaxy Real Estate Brokerage, Ltd.  
301-111 Grangeway Ave, Toronto, Ontario, M1H 3E9 tel: 416-284-5555

**CUSTOM BUILT HOMES COMING SOON**

2019 SUMMER CLOSING • DETACHED HOMES  
MEADOWVALE RD AND ELLESMERE RD  
2 CAR GARAGE • 4 BEDROOMS • 4 WASHROOMS  
NO HOMES AT THE BACK • 4 CAR PARKING  
30 MINS WALK TO U OF TORONTO SCARBOROUGH  
MORE INFO CALL 416-670-6467

Your Lifelong Realtor

**Nanda Kandasamy**  
Broker  
DIR: 416 457 4509  
OFF: 416 270 1111  
nandakandasamy@gmail.com

**RE/MAX ACE**  
REALTY INC., BROKERAGE

இங்கள் சூல்லக் கனவுகளை நிஜமாக்கிட ...

**GAJAN MAHAKANAPATHY**  
416 . 999 . 2777

**RE/MAX COMMUNITY**  
Realtorgajan.com

905 . 239 . 9222 | info@realtorgajan.com

**DENTAL CLINIC**

**Dr. Iru Vijayanathan** D.C., M.D.C., F.R.D.

1150 Eglinton Ave E, Unit 3 Scarborough  
Markham & Eglinton

3351 Markham Rd, Unit 129  
Scarborough  
Markham & Sheppard Road Building

416.264.3232 416.609.2022

**Rathiga Thillaivannan** BCom  
Sales Representative

Buying / Selling / Leasing / Investing

Dir: 647.839.0079  
rathiga24@hotmail.com

**HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\***  
Bus: 905.201.9977 Fax: 905.201.9229  
205-7 Eastvale Dr, Markham ON. L3S 4N8  
\*Independently owned And Operated

**Kugaraj Ratnasabapathy**  
Sales Representative

Dir: 416-786-3332

**RE/MAX ACE**  
BROKERAGE  
Independently owned and operated

416-270-1111

3-1286 Kennedy Road, Toronto, ON M1P 2L5

**Sri Vallipurathanar**  
Certified Insolvency & Bankruptcy Counsellor

**CSC Credit Solution Centre**

309-80 Corporate Drive  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: 416.439.0224  
Cell: 416.450.5011  
Fax: 416.439.0226  
www.creditsolutioncanada.com  
contact@creditsolutioncanada.com

**Vaheesan Jeyaveerasingam**  
Sales Representative

**Re/Max Ace Realty Inc. Brokerage**  
3-1286 Kennedy Road, Scarborough, Ontario. M1P2L5

Dir: 416-276-9999  
Bus: 416-270-1111 | Fax: 416-270-7000

www.vaheesanrealtor.com  
Email: gvaheesan@hotmail.com

**BUY / SELL / INVEST**

Please Contact  
**RAVI PARAMU**  
Broker

Dir : 416-262-4176  
Bus : 416-298-3200  
rparamu1558@gmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
Brokerage\* 31 Progress Ave, Suite 210, Toronto ON, M1P 4S6

**NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM**

**INFORCE LIFE Financial Services Inc.**  
10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough, ON M1B 3C6  
Dir: 416-909-0400 Bus: 416-321-6000 x400  
career@inforcelife.com www.inforcelife.com

**CHANDRAN RASALINGAM** CHS  
President & CEO

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST

**Tharma Iyathurai**  
Sales Representative

**HomeLife/GTA Realty Inc., Brokerage\***  
5215 Finch Ave. E., Suite: 203  
Toronto, Ontario

Cell: 416 505 8532  
Office: 416 321 6969  
Fax: 416 321 6963

tharma11@yahoo.com  
5215 Finch Ave. E., Suite: 203, Toronto, Ontario

**YA Smiles Dental Clinic**

DR. YALINI ARAVINTHAN BDS, DDS, DENTIST

ALL YOUR DENTAL NEEDS...  
CALL US: 905-554-5524

7475 MCCOWAN RD, MARKHAM, ON L3S 3J6  
WWW.YASMILES.CA

உலகின் முன்னணி காணி, வீடு விற்பனை நிறுவனமான RE/MAX முதல் நடவடிக்கை யாழ் மன்னிக்கு

**RE/MAX NORTH REALTY**

077 566 0000  
www.remaxnorth.lk  
info@remaxnorth.lk  
83 Kennedyy Road, Jaffna

**LATHAN VARATHARAJAH**  
Broker Owner  
+94 76 493 3331  
+1 416 230 7007  
lathan@remaxnorth.lk